

http://www.ledroit.com

Max.: 12°
Min.: 6°

LeDroit

84e ANNÉE - NUMÉRO 166 • SAMEDI 12 OCTOBRE 1996 • 1,55 $ PLUS TAXE(S)

GESTION GUITARD FRAN-DAN INC.
RÉNOVATION GÉNÉRALE
FAALEY (819) 777-6622

La région



Durand n'est pas destitué

La Cour supérieure a tranché: Gérard Durand pourra à nouveau se présenter à la mairie de Val-des-Monts.

PAGE 4

L'événement



Crois et meurs avec l'OTS

PAGE 18

L'économie

Le chômage en hausse

Le taux de chômage a grimpé à 9,9 % en septembre, une hausse de 0,5 % par rapport au mois d'août.

PAGE 31

Sports



Lemieux: un dernier tour

Le Magnifique Mario annonce qu'il en est bel et bien à sa dernière campagne dans la LNH.

PAGE 71

Avis à nos lecteurs

Congé de l'Action de grâces

Veuillez prendre note qu'en raison du congé de l'Action de grâces, le journal ne sera pas publié lundi. Nous serons de retour à vos portes mardi matin.

6 20818 00006 3

Un haut gradé de la police d'Ottawa-Carleton serait relié à l'affaire «Flint» Kaya

La police éclaboussée

La police régionale d'Ottawa-Carleton tente par tous les moyens, mais avec bien de la difficulté, de garder le silence autour de l'enquête dont fait l'objet l'un de ses plus hauts dirigeants, l'inspecteur d'état-major Murray Gordon.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Malgré le mutisme commandé par la direction du service de police, les circonstances entourant la suspension de l'inspecteur Gordon ont fait l'objet de plusieurs fuites au cours des derniers jours.

Certains médias de la région affirment que Gordon, 46 ans, est sous enquête par la Police provinciale de l'Ontario parce qu'il aurait entretenu des liens avec le présumé trafiquant de drogue, Fouad «Flint» Kaya. Kaya a été arrêté le mois dernier et accusé de trafic de stupéfiants et de complot pour importation de plus de 12 kilos de cocaïne.

Sans vouloir confirmer ou infirmer les informations qui circulent au sujet de ce présumé lien entre l'inspecteur Gordon et «Flint» Kaya, le chef de la police régionale d'Ottawa-Carleton, Brian Ford, admet que toute cette affaire vient éclabousser son organisation.

«À partir du moment où j'ai eu à commander cette enquête et à suspendre l'inspecteur Gordon, un nuage noir s'est installé au-dessus de notre corps de police. Il est évident que cela me met mal à l'aise. Ça place nos inspecteurs et nos policiers dans une situation inconfortable», a avoué le chef Brian Ford au *Droit*, hier.

L'enquête de la Police provinciale de l'Ontario devra faire la lumière sur le comportement de l'inspecteur Murray Gordon, qui coordonnait, jusqu'à sa suspension mercredi, l'escouade des enquêtes criminelles de la police régionale d'Ottawa-Carleton.

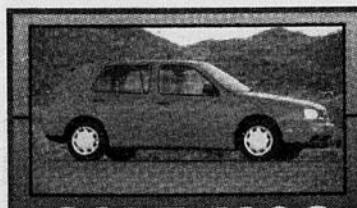
suite page 2 : Police éclaboussée

Villeneuve aux trousses de Hill



ASSOCIATED PRESS

C'est tard ce soir (minuit, heure de l'Est) que Jacques Villeneuve, à gauche, tentera de couronner sa première saison en Formule un avec un championnat du monde. Il aura cependant fort à faire pour devancer Damon Hill, son coéquipier de l'écurie Williams, à l'issue du Grand Prix du Japon, sur le circuit Suzuka, puisqu'il doit non seulement remporter cette course, mais aussi espérer que le Britannique ne termine pas parmi les six premiers pour le coiffer au classement. Hier, lors des essais libres, Villeneuve a pris la quatrième place et Hill la cinquième. ***Page 61.***


Loulou, loue-la
GOLF 1996 229$*/mois
(modèle 2 portes)
Hull Volkswagen
850, boul. St-Joseph, Hull
770-0220
Ouvert le samedi de 10h à 16h
Louez-moi
299$*/mois JETTA 1996


Police éclaboussée

Le chef Brian Ford est bien embêté par les rumeurs qui lient un de ses inspecteurs au présumé caïd

de la page 1

Selon les rumeurs qui circulent, Gordon aurait soumis des informations policières priviliégiées au présumé trafiquant Flint Kaya. Ces liens entre Gordon et Kaya auraient rendu plus difficile l'enquête que menaient conjointement la GRC, la Sûreté du Québec, l'OPP et la police d'Ottawa-Carleton au sujet de Kaya.

Le projet «Accolade», comme l'avait baptisé les forces policières, s'est soldé par l'arrestation de Kaya, 42 ans, et de son complice Stéphane Tremblay. Kaya fait face, entre autres, à trois chefs d'accusations de trafic de stupéfiants et deux chefs d'accusation de complot pour importation de cocaïne.

Pas au courant

Le procureur du ministère fédéral de la Justice, Me Guy Pinsonneault, qui a représenté la Couronne lors de l'enquête sous cautionnement de Kaya, a indiqué qu'il n'était pas au courant des liens possibles entre l'accusé et l'inspecteur Murray Gordon. Il a mentionné qu'il n'y avait pas de mention de l'inspecteur Gordon dans ses dossiers.



ARCHIVES

«Flint» Kaya

Bien qu'il ignore la provenance des rumeurs qui se sont retrouvées dans les médias, hier, le chef de la police régionale, Brian Ford, assure qu'il serait très embêté s'il advenait que ses propres policiers discutent de cette affaire avec les journalistes.

Intégrité en jeu

«Il faut se souvenir qu'il s'agit d'une enquête et que l'intégrité personnelle et professionnelle de l'individu qui fait l'objet de cette enquête est en jeu. C'est pourquoi, j'ai ordonné à tout le personnel du service de police de ne pas discuter de ce sujet», a-t-il dit.

Le président de l'Association des officiers de la police d'Ottawa-Carleton, Mike Dunn, va beaucoup plus loin en commentant les rumeurs qui circulent. Selon lui, l'inspecteur Gordon est victime d'une injustice flagrante.

«Cet homme est jugé et condamné sur la place publique alors qu'il n'est encore accusé de rien. Il n'a même pas encore discuté avec les enquêteurs de la Police provinciale de l'Ontario.

«Tout le traitement qui est accordé à cette affaire dans les médias est biaisé. Mettez-vous à sa place», a lancé M. Dunn, qui a refusé de dire si l'inspecteur Gordon avait eu des contacts avec l'Association des officiers.

Kaya à sa défense

Revirement surprenant dans cette histoire, le présumé caïd «Flint» Kaya s'est porté à la défese de l'inspecteur Gordon tard hier soir en communiquant avec la station de télévision CJOH.

Téléphonant de sa cellule, Kaya a déclaré que Murray Gordon a visité son bar (Le Cristal) à deux ou trois reprises au cours de la dernière année.

«Je ne lui ai parlé qu'une fois au cours des 12 derniers mois et ils (la police) le suspendent pour ça. Je l'avais pourtant prévenu de ne pas venir ici», a dit Kaya.

Kaya a aussi ajouté que l'épouse de Murray Gordon aimait bien fréquenter son bar sur la promenade du Portage et qu'il connaissait Murray Gordon depuis qu'il est tout jeune.

Toujours selon Kaya, l'inspecteur Gordon lui disait souvent qu'il était convaincu qu'il n'était pas un mauvais garçon.

La deux

À Otter Lake, près de lac Cayaman

Des ossements découverts sont des restes humains

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

Des ossements découverts en forêt, à Otter Lake, jeudi, sont bel et bien des restes humains.

La Sûreté du Québec a confirmé, en soirée hier, qu'il s'agissait d'ossements humains et que cette macabre découverte était désormais traitée comme un meurtre.

Les restes ont été trouvés par un résidant d'Otter Lake qui creusait un trou sur un terrain près d'un camp de chasse, à huit kilomètres du lac Éthyl, au nord-ouest du lac Cayaman.

Le cadavre avait été placé sous terre dans une enveloppe de plastique et les policiers pensent qu'une paire de bottes se trouve à l'intérieur du sac.

Le corps a été envoyé au laboratoire médico-légal de Montréal pour déterminer s'il s'agit de restes d'un homme ou d'une femme.

Depuis un certain temps

«Nous ne savons pas s'il s'agit d'un homme ou d'une femme. Il faut dire que le corps a dû reposer à cet endroit depuis un certain temps. L'autopsie devrait nous permettre d'en savoir un peu plus», a indiqué le sergent Jean-Marc Vidal, de la Sûreté du Québec.

Une équipe d'enquêteurs de la SQ s'est rendue sur place aujourd'hui pour constater la découverte et pour envoyer le cadavre au laboratoire de Montréal.

Quelques personnes ont été interrogées mais l'enquête est encore à un stade très préliminaire, selon les agents de la SQ.

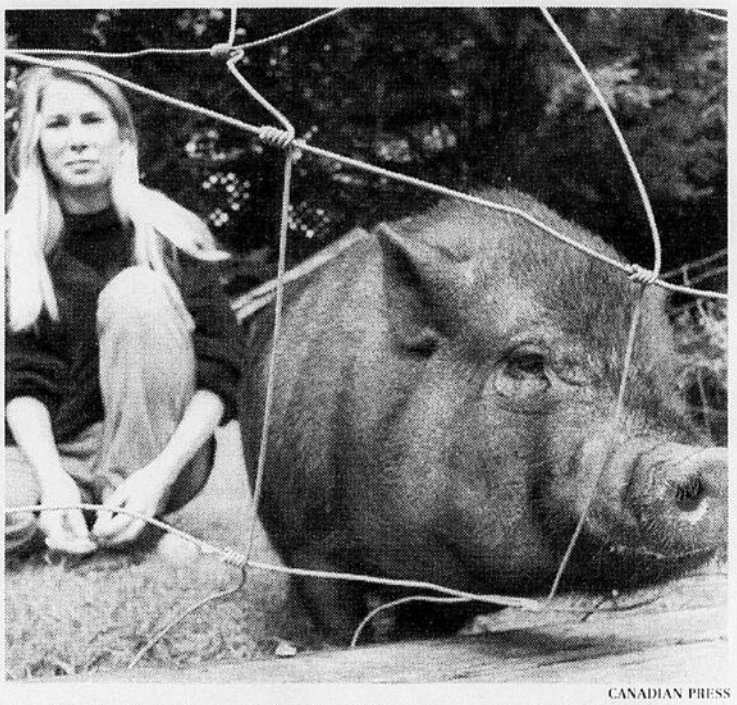
Auto de police heurtée

LeDroit

Une agente de la Sûreté du Québec a failli être blessée et son auto-patrouille endommagée, tôt hier matin à Maniwaki, lorsqu'un individu au volant d'une camionnette a volontairement foncé sur sa voiture de police.

L'individu suspect a frappé l'auto-patrouille à trois reprises avant de réussir à prendre la fuite avec ses deux passagers. Ils ont été abandonnés leur camionnette quelques rues plus loin et ont pris la fuite à pied dans un boisé. Les policiers de la SQ ont identifié au moins un des suspects, mais on ignorait, hier, s'il avait été arrêté.

Adieu, veau, vache, cochon



CANADIAN PRESS

La ville de Victoria, en Colombie-Britannique, vient d'adopter un règlement qui empêche ses résidants de garder des animaux de ferme à la maison, ce qui signifie que Jennifer Biegun devra se débarasser de son bien-aimé compagnon Zigmund, un cochon assez imposant. Elle a sept jours pour ce faire, sinon elle sera obligée de payer une amende de 50 $ par jour.

Le sommaire

Les arts ..... A1 à A23
Archibald, Clinton 17
Babillard 56
Carrières et professions ..... A33 à A36
Détente A38
Économie ..... 31 à 39
Éditorial ..... 16 et 17
Gratton, Denis 4
Habitation ..... A26 à A32
Horoscope 42
La région ..... 3 à 14
Le monde ..... 28 à 30
Le pays ..... 21 à 26
Les petits bonshommes 61
L'événement ..... 18 à 20
Mots croisés 43
Mot mystère 41
Nécrologie ..... 54 à 56
Pedneault, Yvon 67
Petites annonces ..... 40 à 54
Samson, J.-Jacques 17
Semaine culturelle A40
Sports ..... 58 à 71
Sport régional 58
Statistiques ..... 62 et 63
Tourisme A24-A25

La météo

Le pays

	Max	Min
Calgary	14	5
Edmonton	14	4
Frédéricton	12	2
Halifax	13	3
Montréal	10	6
Québec	9	3
Régina	15	2
Saint-Jean, N.-B.	12	2
Saint-Jean, T.-N.	9	4
Saskatoon	13	2
Sudbury	13	4
Thunder Bay	16	1
Toronto	16	5
Vancouver	14	8
Whitehorse	5	-1
Windsor	19	7
Winnipeg	15	3

Le monde

	Max	Min
Acapulco	35	22
Athènes	21	15
Berlin	13	7
Bermudes	27	22
Bruxelles	14	10
Genève	16	10
Hong Kong	28	23
Jérusalem	25	15
Las Vegas	33	18
Londres	17	11
Los Angeles	28	17
Mexico	20	11
Miami	27	25
Moscou	10	5
Myrtle Beach	21	9
New York	17	9
Orlando	27	20
Paris	15	10
Rio de Janeiro	27	19

Environnement Canada

Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo sont fournies par Environnement Canada.
Renseignements:
1 900 565-4455
(Frais applicables)

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Lundi	Mardi
Nuageux avec averses dispersées en soirée	Nuageux avec averses dispersées en soirée	Généralement ensoleillé	Nuageux avec quelques éclaircies
12/6	14/0	12/0	13/1

Les prévisions Nord de l'Outaouais

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Nuageux avec averses	Nuageux avec averses
11/5	14/-1

Lever du soleil: ..... 7 h 14
Coucher du soleil: ..... 18 h 23

Les records

Maximum: .....24,4° (1961)
Minimum: .....-2,8° (1956)

Les phases de la Lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
12	19	26	3

La loterie

Tirage du 11 octobre

La Québécoise

844
1397

LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555
1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222
1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence
pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau QC,
J8T 8E1

La région

Grâce aux soeurs de la Charité et au Centre de détresse 24/7

Louise Lortie recouvre sa liberté

Abandonnée par ses enfants et ses proches, la naturothérapeute Louise Lortie a tout de même pu recouvrer sa liberté provisoire hier, grâce aux soeurs de la Charité et au Centre de détresse 24/7.

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit



ARCHIVES

Louise Lortie

«Ils se balancent de ma vie. Je n'ai plus de famille, plus rien», a clamé Mme Lortie, qui a fondu en larmes au moment où son procureur, Me Denis Labelle, a indiqué au tribunal qu'il n'avait pas été en mesure de trouver quelqu'un, parmi la famille de l'accusée, qui accepterait de se porter garant envers sa cliente, notamment pour assurer la présence de cette dernière en cour.

Mme Lortie, 60 ans, fait face à des accusations d'homicide involontaire et de négligence criminelle à la suite du décès, en mars 1994, de Lisanne Manseau, 12 ans, de Hull, qui souffrait du diabète et qui, après que sa mère eut consulté Mme Lortie, a mis fin à son traitement à l'insuline pour y substituer différentes potions notamment à base de sucre de betterave.

Abandonnée par sa famille

Sans entrer dans les détails, l'avocat de la naturothérapeute a indiqué au juge Jean-Pierre Plouffe, de la Cour supérieure, que toutes ses démarches avaient échoué, alors que le fils de Mme Lortie lui a notamment déclaré qu'aucun membre de la famille n'était prêt à se porter garant pour sa mère.

Mercredi, le tribunal n'avait pas caché ses craintes face à l'absence de garanties fournies par Mme Lortie quant à sa présence en cour aux dates fixées. Par le passé, Mme Lortie a fait preuve de beaucoup de négligence omettant à plusieurs reprises de se présenter en cour lorsque sa présence était requise.

Le 30 septembre dernier, le juge Plouffe avait finalement émis un mandat d'arrestation à l'endroit de la naturothérapeute qui avait encore une fois omis de se conformer, invoquant des raisons médicales pour justifier son absence.

Devant la faiblesse du billet médical dans lequel le médecin expliquait ne pas avoir vu Mme Lortie depuis le 22 août tout en précisant qu'il était du domaine du possible que cette dernière ait été souffrante le 30 septembre, le juge Plouffe avait demandé à la défense de dénicher une personne pouvant assurer la cour qu'elle veillerait à ce que Mme Lortie soit présente aux dates fixées.

Raisons humanitaires

Informé en avant-midi de l'impossibilité pour la défense de pouvoir remplir une telle exigence, le magistrat avait consenti à surseoir à sa décision quelques heures, afin de permettre à Me Denis Labelle de pouvoir tenter de trouver une autre ressource.

«Être légaliste, c'est une chose, mais il faut aussi ne pas avoir un coeur de pierre. Il y a des raisons humanitaires ici, bien qu'on ne puisse retarder le dossier indéfiniment», avait finalement concédé le juge pendant que Mme Lortie pleurait à chaudes larmes dans la boîte des accusés.

C'est finalement le Centre de détresse 24/7 qui prendra charge de Mme Lortie pendant une semaine et par la suite, les soeurs de la Charité verront à dénicher un toit pour la naturothérapeute.

Afin d'éviter que cette dernière ne fasse encore faux bond, le Centre 24/7 s'est engagé à demeurer en communication avec Mme Lortie et à veiller à assurer son transport à la cour lorsque la situation l'exigera.

Économies de temps et d'argent dans la fonction publique

L'Outaouais a pris les devants sur Montréal et Québec

Les économies de temps et d'argent recherchées par Lucien Bouchard auprès de ses fonctionnaires sont déjà largement mises en place en Outaouais.



PIERRE JURY
LeDroit

Hier, par exemple, deux directions régionales de ministères provinciaux ne comptaient que sur des équipes minimales, une majorité d'employés ayant déjà accepté un réaménagement de leur horaire de travail et une baisse équivalente de leurs revenus.

Au ministère de l'Éducation, seulement quatre des 13 employés étaient au poste, vendredi, à la veille d'un long week-end. À celui de la Culture et des Communications, une seule secrétaire gardait le fort, plutôt que les six habituels.

À tous les étages de l'édifice Jos-Montferrand, à Hull, où sont abrités l'essentiel des fonctionnaires provinciaux, les couloirs, les lieux publics et les bureaux étaient bizarrement vides.

Il faut dire que c'était, par surcroît, à la veille d'un long week-end, et que certains en avaient sans doute profité pour le prolonger d'une journée.

Nouvelle politique

Mais, sauf exception, les absents profitaient de la nouvelle politique sur l'aménagement du temps de travail, conclue au début de l'été et mise en place le mois dernier à travers toute la fonction publique québécoise.

«Dans les régions, comme ici en Outaouais, la politique d'aménagement du temps de travail a connu un beau succès, a constaté Monique Légaré, secrétaire de section du Syndicat de la fonction publique du Québec.

«Cependant, à Québec et Montréal, cela n'a pas été le cas», pour des raisons parfois complexes. Les employés de l'État n'ont pas opté pour la semaine de quatre jours, en retour d'une baisse salariale équivalente: peut-être ne pouvaient-ils pas se permettre une réduction de leurs revenus, ou peut-être préfèrent-ils imiter le reste de la population au travail durant cinq journées.



RENÉ BINET, LeDroit

Les couloirs de l'Office des ressources humaines, dans l'édifice Jos-Montferrand, à Hull, étaient curieusement déserts, hier après-midi.

Les salaires dans la mire

Mais aujourd'hui, le premier ministre du Québec tente de redresser les finances publiques et a dans sa mire son plus gros poste budgétaire, les salaires de ses employés.

Ensemble, ils avalent 58 % des dépenses de l'État.

Son prédécesseur, Jacques Parizeau, leur avait par ailleurs promis une augmentation salariale de 1 %, en janvier prochain.

«La semaine normale de travail est de 35 heures. S'il n'atteint pas ses objectifs d'économies budgétaires sous peu, nous craignons bien que M. Bouchard n'impose la semaine de travail raccourcie à 32 heures à tous les fonctionnaires», a exprimé Mme Légaré.

Les employés de l'État bénéficiaient de la semaine de 32 heures, au début des années 1980. Ils avaient approuvé une augmentation de leurs périodes de travail pour compenser une coupe de 20 % imposée par le gouvernement du Parti québécois, à l'époque.

«Aujourd'hui, il s'agit d'une mesure volontaire. Avec le nouveau budget, ce pourrait bien ne plus l'être», a renchéri Mme Légaré, au nom des 300 membres de sa section.


DR. RICHARD RATTÉ
(Omnipraticien)

Premier omnipraticien dans l'Outaouais à offrir un traitement au laser qui diminue les rides sans chirurgie

• Redonne une allure de jeunesse à la peau
• Diminue les cicatrices d'acné et autres irrégularités de la peau
• Pratiqué sous anesthésie locale

ÉGALEMENT OFFERT À LA CLINIQUE, TRAITEMENT DES VARICES ET VARICOSITÉS PAR INJECTION, EXFOLIATION CHIMIQUE «PEELING».

Consultation gratuite
Financement disponible sur place.

372, rue Principale, Gatineau (819) 243-2112



Denis **Gratton** — *LeDroit*

Maudit qu'ils sont ennuyants!

Ils accrochent, ils patinent comme s'ils avaient du plomb dans leurs patins, ils ne peuvent compléter deux passes consécutives, et leurs uniformes sont laids. Bon, je l'ai dit là. Je le trouve laid cet uniforme.

De plus, il faut payer un prix exorbitant et conduire jusqu'à l'autre bout du monde pour assister à leurs matches. Deux kilomètres après leur patinoire, je pense que vous arrivez à la sortie pour le centre-ville de North Bay.

Vous avez sans doute deviné de qui je parle. Eh oui, nos chers Sénateurs. J'ai assisté à leur match inaugural, mercredi dernier, contre les Islanders de New York. J'aurais eu plus de plaisir à installer mes «châssis doubles».

Ils sont moches, nos Sénateurs. Totalement nuls. Ils tournent en rond au centre de la patinoire et attendent que la rondelle les frappe. Ils me font penser à ces p'tits bonhommes sur les jeux de hockey sur table qui ne font qu'avancer et reculer dans une zone limitée.

Une chance qu'ils ont un beau stade. Parce qu'il vous désennuie un peu, le centre Corel. Surtout ce super écran suspendu au-dessus de la glace qui, de temps à autre, affiche des images des spectateurs dans la foule. Comme cette demoiselle qui... sautillait, disons, en démontrant ses... talents. Un bref moment de plaisir, quoi. Trop bref même.

Mais pour du bon hockey, passez.

Comme des centaines d'autres spectateurs, des milliers même, j'ai quitté avant la fin du match... avant de tomber endormi. Le compte était de 3- 1 pour New-York et il ne restait que cinq minutes à jouer dans la partie.

Monte dans l'auto, après une marche interminable dans le terrain de stationnement, et Michel Langevin de CJRC m'apprend que le compte est maintenant de 3-2 et qu'il reste une minute à jouer.

Bof... J'ai raté un but des Sénateurs. Je suis certain qu'ils en compteront un autre d'ici quelques semaines.

Les secondes s'écoulent... 7...6...5...4... 3... 2... ET COMPTE!!

Le p'tit maudit fendant!! Alexandre Daigle qui se transforme tout à coup en joueur de hockey et marque un but avec une seconde à jouer. Je peux presque voir le centre Corel trembler dans mon rétroviseur.

Quelle belle soirée! Les Sénateurs ont joué pendant deux minutes et je ne les ai même pas vues! J'ai dû les écouter dans mon auto en roulant sur la 417.

Dieu merci pour mon chum Langevin. Sans lui, je serais rentré et j'aurais dit à Manon que les Sénateurs avaient perdu 3-1. Je peux imaginer la scène le lendemain matin lorsqu'elle aurait appris qu'ils ont fait match nul 3-3.

«T'étais où toi, hier soir!?», je l'entends me crier.

«Heu... au match des Sénateurs.

«Ah oui!? Comment se fait-il que tu ne connais pas le score.»

«Heu... Je regardais le super écran...»

Blagues à part, la prochaine fois, je reste chez moi, je change mes «châssis doubles», et j'écoute la partie à CJRC.

Parce que si c'est le mieux que les Sénateurs peuvent faire à leur match d'ouverture, je peux imaginer le spectacle à la mi-janvier lorsqu'ils seront dans la cave, à 350 points de leur plus proche rival.

ZZZZZZZ.....

•••••

On change de sujet.

Est-ce que ça va finir bientôt, cet engouement pour le Casino de Hull? Cette «casinomanie»?

Comme disait ma grand-mère: «ervenez-en»!

On vénère un gros édifice gris dans lequel les gens perdent leur chemise.

On a même songé à rebaptiser le boulevard Saint-Raymond: le boulevard du Casino. Voyez! Même les saints n'échappent pas à cette folie furieuse. À quoi peut-on s'attendre maintenant? Le cimetière Notre-Dame deviendra-t-il le cimetière Notre-Dame-de-Pique? Le ruisseau de la Brasserie deviendra le ruisseau du baccara? Et c'est pour quand la statue de Claude Quinn devant la maison du Citoyen?

Assez! Et je lance une «grosse grimace toute trempe» à l'Association de hockey mineur de Hull qui a décidé de nommer l'une de ses équipes pee-wee: les Parieurs de Hull.

Je peux entendre la conversation téléphonique entre Claude Quinn et Loto-Québec:

-Allô, ici Quinn à Hull. La survie du Casino de Hull est assurée pour les dix prochaines années. On commence déjà à former la relève!

Les Parieurs de Hull! J'en reviens pas.

Je me demande si la venue du Réno-Dépôt à Gatineau causera le même phénomène dans cette ville? Les équipes de hockey pourraient se nommer les «Deux par quatre de Touraine» ou les «Plungers» de Templeton. En tout cas... Il y a toutefois un point positif à retenir avec cettte folie qui entoure le Casino de Hull. Et je suis certain, qu'à un moment donné, vous en avez profité.

Vous savez, lorsque vous êtes avec un ami, un collègue de travail, ou un chauffeur de taxi, et que la conversation mène nulle part, je vous parie que vous avez demandé: «Puis!? As-tu été au casino?»

Et par magie, la conversation reprend.

Mais vous parlez du Casino... Encore une fois.

•••••

Denis Gratton: 562-7508, Télécopieur: 562-7539

Le maire de Val-des-Monts déclaré apte à siéger

Durand sollicite un autre mandat

Le maire sortant de Val-des-Monts, Gérald Durand, a pu en toute légalité déposer son bulletin de candidature en vue des prochaines élections municipales du 3 novembre.

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Le juge Johanne Trude,l de la Cour supérieure, a en effet rejeté, hier, la requête présentée par quatre citoyens de cette municipalité qui voulaient que leur maire soit déclaré inapte à siéger, alléguant qu'il s'était placé dans des situations de conflits d'intérêts.

Non seulement le juge Trudel a-t-elle rejeté les motifs invoqués par les demandeurs, mais elle a n'a pas mâché ses mots à l'endroit du plus haut fonctionnaire de la municipalité, M^me^ Patricia Fillet à qui elle a reproché «ses interventions inappropriées», notamment d'avoir rencontré certains témoins des demandeurs avant que ne débute l'audition de la cause.

«Si la corruption n'a pas sa place à une table du conseil, le magouillage et la vengeance n'y ont également pas leur place», a précisé le magistrat en parlant de l'intervention de certains fonctionnaires municipaux et principalement de celle de la secrétaire-trésorière.

Selon le juge Trudel, les procès-verbaux rédigés par M^me^ Fillet ne reflétaient pas la réalité des discussions et «montaient plutôt en épingle» les situations conflictuelles.



RENÉ BINET, LeDroit

Le maire de Val-des-Monts, Gérald Durand, à sa sortie du palais de justice de Hull, hier, après que la Cour supérieure l'eut déclaré apte à siéger, rejetant ainsi la requête de quatre citoyens de la municipalité.

Le rejet, par le tribunal de la requête qui aurait pu le forcer à mettre une fin à sa carrière politique, a évidemment réjouit le maire Durand, dont le comité électoral n'attendait qu'un appel téléphonique pour déposer officiellement sa candidature à la mairie de Val-des-Monts.

«Je suis heureux pour les citoyens de Val-des-Monts puisqu'en quatre ans nous avons accompli du bon travail», a noté M. Durand, qui avoue qu'il n'attendait que la décision du tribunal pour se lancer en campagne et que tout est déjà prêt.

M. Durand est par ailleurs demeuré réservé face aux critiques dont a fait l'objet la secrétaire-trésorière, M^me^ Fillet de la part du juge Trudel.

«Je pense qu 'à ce stade-ci, c'est un peu prématuré», s'est borné à dire le maire Durand lorsque questionné sur l'avenir de M^me^ Fillet.

«Je ne veux pas en discuter pour le moment. Il y aura un conseil qui sera élu et nous en discuterons alors», a précisé le maire sortant.

Partie remise

Un des opposants au maire Durand et signataire de la requête en disqualification, M. O'Clay Carey est sorti rapidement de la salle, mais a tout de même laissé entendre que la bataille était loin d'être finie même s'il n'a pas l'intention d'en appeler de la décision du tribunal.

«Ce n'est pas fini. Il va y avoir une prochaine fois», a tout simplement dit M. Carey.

Le conseiller Marc Carrière fera la lutte au maire Durand

Duel intéressant en perspective

L'élection à la mairie de Val-des-Monts promet d'être fort intéressante le 3 novembre prochain, alors que le conseiller Marc Carrière fera face au maire sortant Gérald Durand.

YVES SOUCY
Correspondant régional — Val-des-Monts

Au cours des quatre dernières années, les deux hommes ont eu l'occasion de confronter leurs idées à maintes reprises à la table du conseil municipal.

En juillet 1994, le conseiller Carrière avait d'ailleurs été l'un des trois élus à appuyer une résolution de non-confiance demandant la démission du maire Durand qu'il accusait de manquer de transparence dans certains dossiers et d'agir en homme-orchestre. La résolution avait été défaite de justesse.

Quant au maire Durand, c'est sous le thème du renouveau qu'il a été élu en 1992 avec le mandat de mettre fin à la série de guerres intestines qui ont paralysé l'administration municipale pendant de nombreuses années et mené à la tutelle.

Deux autres surprises ont marqué la fin de la période de mise en candidature, hier, alors que les conseillers sortant des districts 1 et 6, Pierrette Bélec et Robert Whalen, ont décidé de ne pas solliciter un nouveau mandat.

Représentant de quartier

En plus de la mairie, les Montvalois auront donc à se prononcer pour leur représentant de quartier dans quatre des six districts puisque la conseillère du district 3, Magaret C. Carey, et son homologue du district 5, Gabriel Miron, ont été réélus sans opposition.

Dans le cas de M^me^ Carey, il entreprendra donc son premier mandat complet puisqu'elle a été élue lors des élection complémentaires de janvier 1994 pour succéder au défunt conseiller Carlo Bartolini. Dans le cas de M. Miron, il s'agira d'un deuxième mandat de quatre ans.

Dans le district 1, la lutte se fera entre un nouveau venu en politique municipal, Serge de Bellefeuille, et Roger Charette, l'ancien conseiller municipal et candidat à la mairie lors du dernier scrutin. C'est ce dernier qui, suite à la destitution du maire Jean-Claude Charette pour conflit d'intérêt, avait assumé l'intérim à la mairie pendant les sept mois qui ont précédé l'élection de 1992 et durant lesquells la municipalité a été mise sous tutelle.

Avec la décision de M. Carrière de briguer les suffrages à la mairie, la lutte dans le district 2 se fera entre deux nouveaux venus, soit Carole Bernard et André Renaud.

Dans le district 4, le conseiller sortant, Jean-Guy Denis, sera opposé à Marc Couture alors que dans le quartier 6, la lutte à la succession du conseiller Whalen opposera Jean Lafrenière et Ronald Sabourin.

Un total de 8 666 électeurs sont inscrits, ce qui représente quelque 1 500 de plus que lors des élections générales de 1992 auxquelles on avait enregistré un taux de participation de 42%.

Les élections de Cantley
page 11

Même si une décision ne sera prise que dans deux semaines

Lacroix planifie déjà le nouvel édifice de la CUO

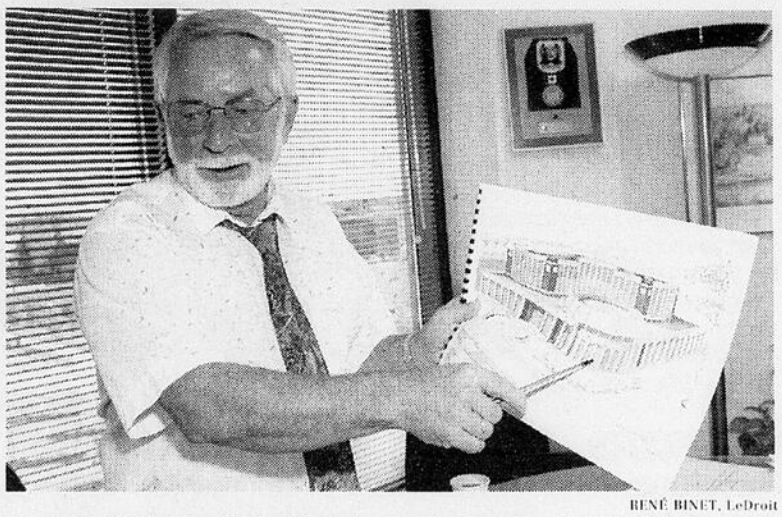
La Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) décidera dans deux semaines si elle déménage son siège social dans un nouvel édifice qui serait construit à Gatineau ou si elle demeure dans les bureaux qu'elle occupe depuis plus de 20 ans à l'hôtel de ville de Hull.

DENIS GRATTON
LeDroit

Mais déjà, le maire de Gatineau, Guy Lacroix, a rendu public le schéma de cet édifice qui serait construit sur le boulevard La Gappe, dans un terrain offert gratuitement par la ville de Gatineau, en face de la Maison de la culture.

C'est un édifice ultramoderne, construit au coût de 2 millions $, que propose le maire Lacroix. «La CUO aurait enfin pignon sur rue au lieu d'être camouflée dans les bureaux de la maison du Citoyen, a déclaré le maire de Gatineau. Il est temps que la CUO sorte de l'hôtel de ville de Hull afin d'éviter toute apparence de collusion avec cette ville.

«À l'image de la MROC, à Ottawa, la CUO deviendra le gouvernement régional de l'Outaouais avec un rôle de plus en plus accru, a poursuivi M. Lacroix. L'inspection des viandes et des aliments, et les audiences publiques sur l'environnement ne sont que deux responsabilités qui pourraient bientôt être assumées par la CUO. Les gens doivent savoir où leur gouvernement régional se trouve et où ils peuvent obtenir ses services.»



RENÉ BINET, LeDroit

Le maire de Gatineau, Guy Lacroix, montre une esquisse de l'édifice qu'il voudrait voir abriter les bureaux de la CUO, à Gatineau.

Avantageux

La CUO aurait tout avantage a être propriétaire de son édifice à Gatineau, confirme une analyse financière des 20 prochaines années préparée par la Société immobilière du Québec.

Le coût de relocalisation à Gatineau s'éleverait à 4,2 millions $. «Et au bout de 20 ans, la CUO serait propriétaire de son propre édifice. Et les estimations les plus conservatrices indiquent que cet édifice aura alors une valeur de plus de 3 millions $», a souligné le maire Lacroix.

Par ailleurs, il en coûtera 4,9 millions $ à la CUO, pour les 20 prochaines années, si elle préfère le statu quo. «Et elle continuera à payer un loyer à la ville de Hull pour encore deux autres décennies alors qu'elle pourrait être propriétaire d'un édifice de 3 millions $ d'ici 20 ans», de préciser Guy Lacroix.

Le maire de Hull, Yves Ducharme, a proposé, jeudi dernier, de geler le loyer de la CUO à la maison du Citoyen au niveau actuel durant 20 ans. Dans cette éventualité, le coût de location pour les 20 prochaines années passerait de 4,9 millions à 4,2 millions $, soit le même prix que coûterait la construction d'un nouvel édifice à Gatineau.

«Les membres de la CUO devront décider dans deux semaines, a dit le maire Lacroix. Un édifice payé au bout de 20 ans ou un loyer que nous paierons jusqu'à la fin de nos jours. Le choix m'apparaît tellement facile», a-t-il conclu. La décision finale sera prise lors de la prochaine réunion de la CUO, le 24 octobre prochain.

Voleur de supermarchés arrêté

LeDroit

Un homme de 30 ans de Vanier a été arrêté, hier, par la police régional d'Ottawa-Carleton, après une tentative de vol et un vol réussi, dans deux supermarchés de l'est de la ville. Vers 8 h10 hier, le voleur a tenté de subtiliser le contenu d'une caisse au supermarché Loblaws de la rue Rideau, à l'intersection de la rue Nelson. On a refusé de lui donner le contenu de cette caisse et l'homme a pris la fuite vers un terrain de stationnement. En s'enfuyant, il a bousculé un client et a échappé un couteau. Plusieurs témoins ont donné à la police une description du voleur et de son véhicule.

Environ 15 minutes plus tard, une caissière du supermarché Loeb, sur l'avenue Beechwood, s'est fait voler l'argent contenu dans sa caisse par un individu dont la description correspondait à celui qui était recherché pour l'incident du magasin Loblaws.

L'homme a été arrêté peu après midi à sa résidence de la rue Miller, à Vanier.

Importantes saisies de marijuana

Deux saisies presque simultanées par les policiers d'Ottawa-Carleton et de l'OPP ont permis de mettre la main sur une quantité de marijuana valant près d'un demi-million $ sur le marché noir.

MATHIEU TURBIDE
LeDroit

La plus importante des deux saisies a été effectuée par les enquêteurs de la police régionale d'Ottawa, jeudi soir, dans une résidence du croissant Marigold, à Gloucester. Les policiers ont saisi plus de 21 kilos de marijuana d'une valeur de 323 000 $, des balayeurs de fréquences radio, un ordinateur volé de même qu'une petite quantité d'argent.

Quelques heures auparavant, les policiers avaient arrêté deux hommes au restaurant Lions Den, rue Catherine à Ottawa.

Ces arrestations les ont menés à la résidence de Gloucester où ils aussi procédé à l'arrestation d'une femme.

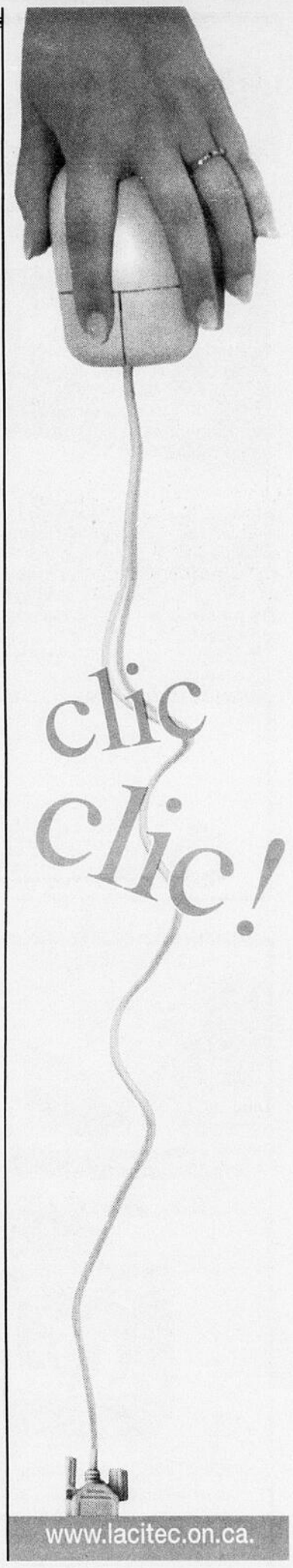
Edward George Robinson, 38 ans, de Gloucester, Sharon Elizabeth Lumsden, 32 ans, de Gloucester et Roderick Martin Wilson, 24 ans, de Hull ont tous été accusés de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic. Robinson et Lumsden font aussi face à des accusations de possession de matériel volé, de bris de probation et d'avoir vécu des fruits de la criminalité.

Camion intercepté

Un peu plus tôt, vers l'heure du midi, les policiers de l'OPP de Kemptville avaient arrêté un homme de Vanier qui conduisait un camion rempli de marijuana, dans le canton d'Oxford, au sud d'Ottawa.

Steven Labrie, 35 ans, a été accusé de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Les policiers ont saisi pour plus de 130 000 $ de marijuana. La drogue était vraisemblablement destinée au marché d'Ottawa-Hull.



Informatique
Ateliers modulaires menant à une attestation
débutant dès octobre 1996!
☑ le jour ☑ le soir ☑ les samedis
• Niveaux de base et intermédiaire
• Équipements à la fine pointe de la technologie
• Versions de logiciels les plus récentes

Internet

	Début
• Internet - base	2 nov.
• Utilisation d'outils Internet I	9 nov.
• Internet pour une entreprise	7 déc.
• HTML et Internet	2 nov. ou 7 déc.
• Java et Internet	16 nov.
• Installer un serveur WWW	30 nov.

Microsoft

	Début
• Windows 3.1	7 nov.
• Windows 95	31 oct. ou 5 nov.
• Excel 5.0	5 nov. ou 6 déc
• PowerPoint 4.0	6 nov.
• MS Word 6.0	16 nov.
• Access 2.01	21 oct. ou 20 nov.
• Visual C	2 nov.

Bureautique/ordinatique

	Début
• ACCPAC Plus (Grand livre 6.1)	30 nov.
• ACCPAC Plus Comptes clients et comptes fournisseurs	7 déc.
• ACCPAC Simple Comptable	14 déc.
• dBASE 5.0 pour Windows	23 nov.
• Réseau Novell	19 oct. ou 5 nov.
• Réseau Unix	4 nov.

La Cité collégiale — Le Centre de développement professionnel / The Centre for Professional Development
La Cité collégiale
801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
(613) 742-2483

Des accusations pourraient être déposées par la PPO contre un conducteur de semi-remorque

Mathieu Turbide – LeDroit

La Police provinciale de l'Ontario pourrait déposer des accusations à l'endroit du conducteur d'un camion à semi-remorque qui s'est renversé dans la bretelle de la sortie Nicholas au sortir du Queensway, jeudi soir.

Les policiers croient que John Moesker, 42 ans, de Burgessville, aurait pu avoir conduit en état d'ébriété.

Légèrement blessé

Le conducteur n'a été que très légèrement blessé lorqu'il a perdu le contrôle de son camion qui se dirigeait vers la sortie Nicholas, en direction ouest sur le Queensway.

Les policiers devraient déterminer si des accusations seront déposées d'ici mardi prochain.

En bref

Nouvelles surfaceuses pour les sentiers de motoneiges de l'Outaouais

Le Droit

Les clubs de motoneigistes de l'Outaouais recevront une aide financière de 168 000 $ pour le remplacement des surfaceuses du ministère des Affaires municipales du Québec.

Ces surfaceuses servent aux associations Club motoneige Les Copains, Club de motos-neige Éclair de Pointe-Gatineau, Association régionale de motoneigistes de la Haute-Gatineau (Les Ours blancs inc.) et l'Association des motoneigistes de Pontiac inc.

Pratique sécuritaire

Le programme d'aide financière, annoncé par le ministre responsable de l'Outaouais, Sylvain Simard, et par le ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, également responsable du loisir, du sport et du plein air, vise à assurer une pratique sécuritaire de la motoneige, en soutien à la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ).

Les grands Ballets Canadiens
LAWRENCE RHODES, ARTISTIC DIRECTOR

Un soir seulement
MERCREDI 23 OCTOBRE 1996 (20:00)
OPÉRA DU CNA
BILLETS À PARTIR DE $23
(TOUT INCLUS)

édouard LOCK
DIRECTEUR ARTISTIQUE
La La La Human Steps
Foudroyante

LA NOUVELLE CRÉATION SUR POINTES POUR LES GRANDS BALLETS CANADIENS
UNE COPRODUCTION DU CNA
étude
MUSIQUE: GAVIN BRYARS


DANSEURS: ANDREA BARANOVA, LOUIS ROBITAILLE PHOTO: DANIEL KIEFFER

ÉGALEMENT AU PROGRAMME
Perpetuum
ohad NAHARIN
DIRECTEUR ARTISTIQUE, BATSHEVA DANCE COMPANY
MUSIQUE: JOHANN STRAUSS
The Four Temperaments
george BALANCHINE
MUSIQUE: PAUL HINDEMITH

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE
Les Guichets sont ouverts à partir de 12:00 à 21:00 tous les jours et le dimanche à partir de 12:00 lorsqu'il y a une représentation.
The Canada Council Touring Office
Conseil des Arts du Canada Office des tournées
CONSEIL DES ARTS
MERCK FROSST
755-1111
Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00



Votre pain quotidien... pour la semaine prochaine...

LeDroit

Mardi

LE DROIT
Hier



C'est l'époque où les *baby boomers* sont encore des gamins. **Un vent de prospérité arrive enfin**. De nouveaux biens sont étalés à pleines vitrines: **télé, frigo, ameublement**. Fini le rationnement, nous entrons dans l'ère de la consommation. À Hull on projette de construire **1000 maisons** dans le nord de la ville, ce qui deviendra plus tard le parc de la Montagne. La frénésie du jeu s'empare d'Ottawa. La ville veut sévir, **il y a trop de... bingos.**

Mercredi

Plein Air



Des émotions en réserve
La réserve faunique de Papineau-Labelle est bien connue des pêcheurs, chasseurs, skieurs et canoteurs. Mais c'est aussi un bel endroit pour la randonnée pédestre, spécialement aux monts Devlin et Bondy. Notre chroniqueur Charles Thériault nous y emmène.

Jeudi

Société



La santé par le massage
Le mot massage fait sourire bien des adultes. Et pour une bonne raison: le massage thérapeutique aide à se sentir bien et favorise une bonne santé globale. Une vraie bonne raison de sourire!

Vendredi

Les petits Plats



Du cheval dans l'assiette
Certains en ont contre la viande de cheval. D'autres en ont contre la viande crue. LeDroit vous offre de surmonter ces deux appréhensions en découvrant le tartare de cheval, disponible à un seul endroit dans la région, au Café Wisigoth.

...et quelques-unes de nos chroniques et éditoriaux à vous mettre sous la dent!


Michel Vastel
Politique


Murray Maltais
Éditorial


Charles Thériault
Plein air


Michel Defoy
Disques


Denis Gratton


Mathieu Turbide
Vins


François Foisy
Les Olympiques de Hull


Yvon Pedneault
Sports professionnels

L'information c'est nous!

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Deux apprentis bouchers, une vache et un congélateur vide...

Deux apprentis bouchers d'Old Chelsea ont passé quelques heures en détention après avoir tenté de remplir leur congélateur à même le troupeau appartenant à un fermier de cette ville.

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

Aux petites heures, le 15 septembre dernier, Roger Maltais, 26 ans, et Alain Boudreau, 19 ans, ainsi que trois autres complices qui devraient être inculpés dans les prochains jours, ont abattu une vache en plein champ, chemin Ballie et Daly, en utilisant une carabine de calibre ,22. La bête est tombée au sol après avoir reçu une décharge en plein front.

Les accusés ont alors commencé à dépeçer l'animal en lui coupant la tête comme le font les chasseurs avec du gibier sauvage.

Il appert toutefois que les cinq individus n'ont pas réussi à vider l'animal en utilisant cette méthode.

Bouchers du dimanche

Les bouchers du dimanche ont alors fini le travail à la hache et à la machette, sectionnant l'animal en deux dans l'espoir de pouvoir ainsi transporter plus facilement les deux quartiers jusqu'à leur automobile qui était stationnée à proximité, semble-t-il.

La distance à franchir et surtout le poids de l'animal (environ 1500 livres), ont toutefois eu raison du projet des voleurs qui ont finalement abandonné la partie arrière de l'animal en cours de route.

Maltais et Boudreau doivent répondre à des plaintes de vol d'une vache et d'avoir volontairement tué une vache.

Les mêmes cinq individus ont en plus blessé une autre vache que le propriétaire du troupeau a été contraint d'abattre par la suite.

Incident isolé

Selon les policiers d'Aylmer, il s'agit là d'un événement isolé puisque aucune autre plainte du même genre n'a été déposée de la part de d'autres fermiers.

Qualité garantie, c'est promi!

LeDroit

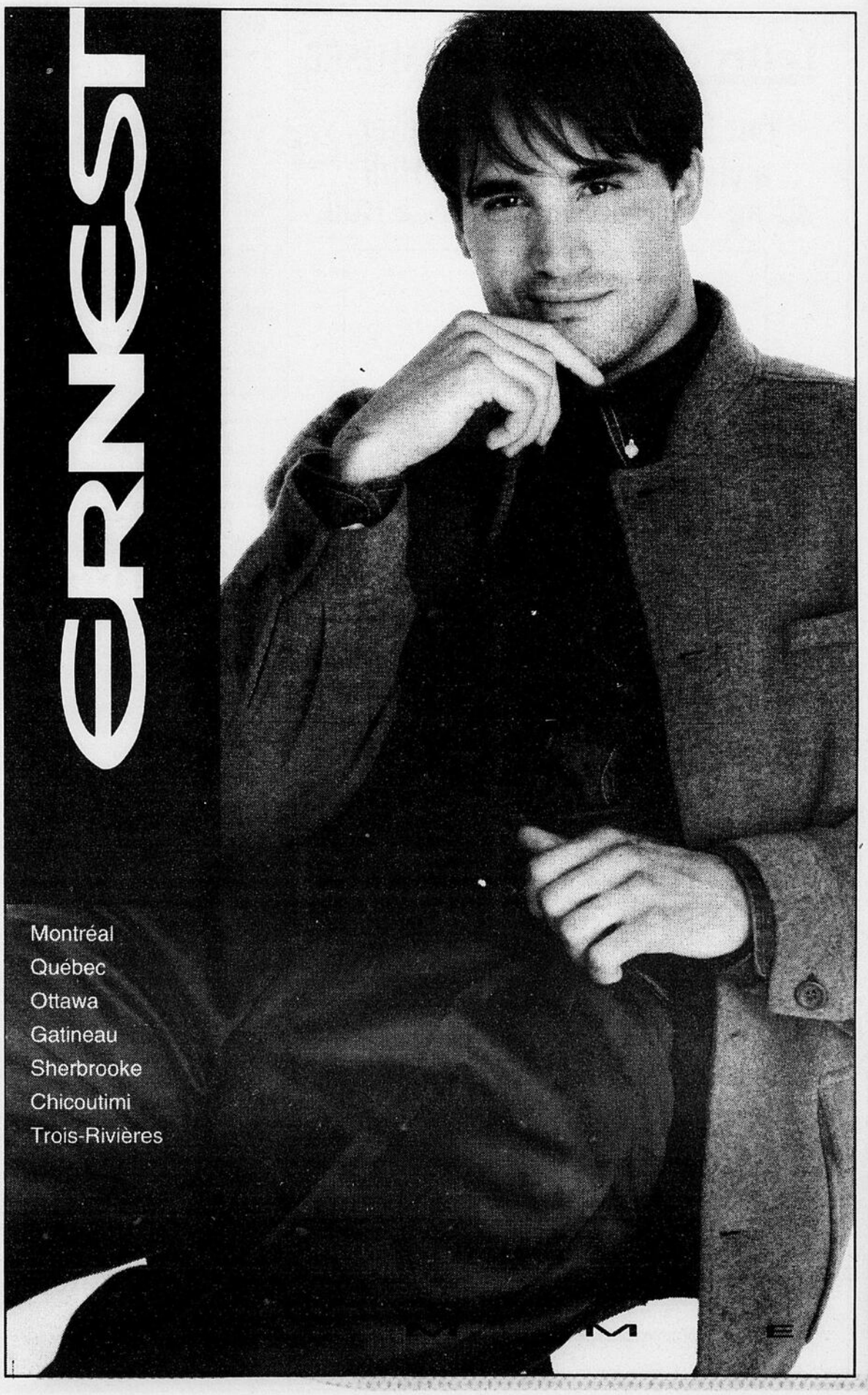
Le gouvernement canadien, par la distribution de dépliants aux chômeurs, aux anciens combattants et aux fonctionnaires fédéraux, s'est engagé à offrir des services de qualité...

Du 10 au 31 octobre prochain, les Canadiens qui touchent des prestations de l'assurance-emploi, de la Sécurité de la vieillesse, du Régime de pensions du Canada, des prestations fiscales pour enfants ou des pensions d'anciens combattants, recevront avec leur chèque un encart qui explique l'engagement du gouvernement à assurer la qualité des services offerts aux Canadiens.

Les fonctionnaires fédéraux recevront également ce dépliant avec leur chèque de paye.

Cet encar explique que «le gouvernement fédéral s'engage à fournir des services rapides, fiables, adaptés aux besoins, dans le respect de la dignité, des droits individuels, de la vie privée et de la sécurité, et conforme à la Loi sur les langues officielles».

La production de cet encart est une initiative du Conseil du Trésor.



NE PAYEZ RIEN AVANT 6 MOIS
S.A.C.

3 pour 1
Lunetterie
Tous les détails à nos boutiques

50% de rabais
Montures et lentilles

L'offre 3 pour 1 peut être partagée avec un ami ou un membre de votre famille. Ne peut être combiné à l'offre de lentilles jetables achetez-en 6 boîtes et obtenez-en 6 paires gratuites. (new disposables).Si vous n'êtes pas intéressé par l'offre 3 pour 1, profitez d'un rabais de 50 %, à l'achat d'une seule paire de lunettes. (Une paire par client)

OPTIQUE LAURIER

Examen de la vue dans toutes nos boutiques en Ontario et au Québec

• Hull, 295, St-Joseph 771-2222 • Promenades de l'Outaouais 246-2222 • Aylmer, Plaza Glenwood 685-2222 • Place d'Orléans 841-9999 • Centre commercial Carlingwood 761-9999 • Centre Rideau 569-2222 • 141, Laurier Ouest (Ottawa) 238-9999 • 621, Somerset (Quartier chinois, Ottawa) 236-2222 • 54, Elgin, Ottawa 235-8888 • Kanata, 300 Prom. Earl Grey, 599-9599 (sortie Terry Fox) • Cornwall, Centre commercial Brookdale, 936-6666

Le préfet de Plantagenet nommé à l'AMO

LeDroit

Les municipalités de l'est de l'Ontario ont une voix au sein de l'Assemblée des municipalités de l'Ontario (AMO).

Lors de l'assemblée annuelle de l'AMO, section comtés et régions, qui avait lieu du 6 au 9 octobre à Collingwood, le préfet du village de Plantagenet et président du Conseil des comtés unis de Prescott et Russell, Alain Lalonde, a été élu au sein du comité exécutif de cet organisme qui regroupe toutes les municipalités ontariennes.

La candidature de M. Lalonde a été présentée par les représentants des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry, et appuyée par les représentants du comté de Frontenac.

Le principal intéressé considère cette nomination comme très importante. «Ca faisait très longtemps que l'est de l'Ontario n'avait pas eu de représentation au sein de l'AMO et surtout une voix francophone», a-t-il rappelé.

Une grande force

Selon le principal intéressé, qui est une recrue au sein du milieu politique de Prescott et Russell, cette nomination signifie de plus que la région aura une plus grande force pour revendiquer les changements qu'elle considère comme importants.

Elle pourra le faire sur le plan des lois municipales et surtout auprès du comité «Qui fait quoi» qui travaille sur la restructuration du ministère des Affaires municipales.

Prix d'excellence pour une prof de l'UQAH

ISABELLE DUCAS
LeDroit

La professeure Louise Mercier, du Département des sciences de l'éducation de l'Université du Québec à Hull, vient de recevoir le Prix d'excellence en enseignement 1996 du réseau de l'Université du Québec. C'est la première fois qu'un membre du corps professoral de l'université outaouaise reçoit un tel honneur.

Le prix, d'une valeur de 25 000 $, est une façon pour l'Université du Québec de montrer l'importance qu'elle accorde à l'enseignement et à sa valorisation dans les 11 établissements de son réseau.

Mme Mercier a été choisie comme lauréate en regard de ses grandes qualités de pédagogue et, comme responsable de la gestion des programmes en arts et design, à cause de sa participation au développement de l'enseignement dans ce domaine à l'UQAH. Elle a permis la révision en profondeur des programmes en arts de l'Université, par son énergie et sa persévérance.

L'innovation pédagogique majeure qu'elle a instaurée a permis d'attirer de nombreux étudiants dans ces programmes qualifiés d'avant-gardistes.

En bref

Un bandit revient toujours sur les lieux de son crime...

LeDroit

Un adolescent de Gloucester s'est fait prendre la main dans le sac alors qu'il tentait de pénétrer par effraction dans la même résidence pour une deuxième fois en moins de trois heures, jeudi soir.

Le jeune de 15 ans a été arrêté vers 19 h 15, au moment où il tentait de sortir de la maison que les policiers avaient encerclée, à la suite d'un appel de la personne responsable de cette résidence inhabitée.

Plus tôt, en après-midi, le même adolescent était entré dans la maison et la personne responsable en avait avisé les policiers.

Centre de formation
Lévis St-Jacques

Offre une formation subventionnée par le ministère du Développement des ressources humaines Canada **pour les prestataires d'assurance-emploi.**

GRATUIT

DÉPANNAGE ET ENTRETIEN DE MICRO-ORDINATEUR
Support informatique, réseaux Novell et Windows NT
(vous permet de vous inscrire pour la certification de CNA)

Durée: 1 178 heures **Début:** 28 octobre 1996

Maximum 12 participants

Date limite d'inscription: 16 octobre 1996

Pour plus d'informations:
(819) 669-8853

TENTANT NON !

229$* par mois

«0 de comptant»



1997 Toyota Corolla (modèle BA01EM-DA)

(*Location 48 mois, total des paiements 10 992$ plus taxes. Transport et préparation 795$. Premier paiement et dépôt de sécurité requis. 24 000 km par année total 96 000 km. Plaque, assurance et taxes en sus.)

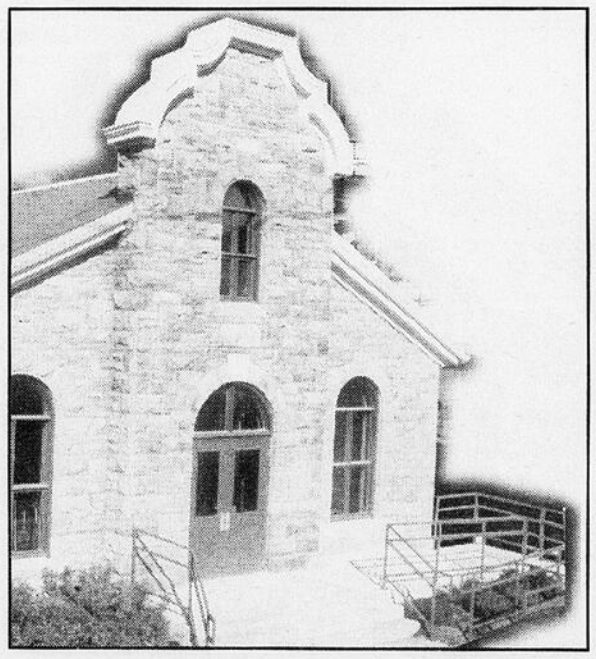
Villa Toyota

965, St-Joseph, Hull **776-0077**

«Offre pour un temps limité.»

LeDroit et ÉCOMUSÉE DE HULL

ont le plaisir de vous inviter à visiter l'Écomusée de Hull sis au 170, rue Montcalm, à Hull



Une appréciation des fondements de la vie et une fenêtre sur l'histoire d'une collectivité.

POUR PARTICIPER :

1 - Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 12, 15 et 16 octobre 1996. Les fac-similés ne sont pas acceptés.

2 - Les coupons reçus après le 4 novembre à 16 h 30 ne seront pas acceptés.

3 - Le tirage de 40 coupons aura lieu le 5 novembre à 10 h.

4 - Le laissez-passer double est valable jusqu'au 31 décembre 1996.

5 - Aucun laissez-passer ne sera acheminé par la poste. Un seul laissez-passer double par gagnant.

CONCOURS ÉCOMUSÉE DE HULL

Faites parvenir vos coupons aux endroits suivants :

LeDroit
47 Clarence, pièce 222
C.P. 8860 succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Kiosque LeDroit
Promenade de Gatineau

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____

Tél. dom.: _____ Tél. trav.: _____

Docteur, j'ai mal aux jambes!

Si on ne les traite pas, varices et varicosites peuvent entraîner des douleurs dans les jambes.

On peut soulager ces malaises par la sclérothérapie. On injecte les veines dilatées et les capillaires endommagés des jambes et du visage, pour les refermer sans laisser de traces.

La clinique du Dr Beaupré se spécialise dans le traitement des varices et des varicosites.

DR. BEAUPRÉ
VEIN/VARICES
CLINIQUE

Appelez-nous pour de plus amples renseignements :

Ottawa :
1335, av. Carling, suite 600
(613) 722-0101

Gatineau :
500, boul. de l'Hôpital, suite 102
(819) 561-0561

FUTURE SHOP®

SUPER CENTRES DE L'ÉLECTRONIQUE

Ouvert lundi de l'Action de Grâces

ÉPARGNEZ jusqu'à 345$

sur une sélection d'ensembles à 5 pièces

RABAIS de 20-70

par la poste sur une grande sélection d'électroménagers

NE PAYEZ RIEN jusqu'en septembre 1997*...

sur les gros électroménagers sélectionnés

*S.A.C.

MOFFAT



Réfrigérateur sans givre format familial

35354066 MRF 1616

- Clayettes réglables ; couvert de l'hydrateur transparent servant de tablette ;
- 2 hydrateurs ;
- congélateur spacieux.

679.99

WHIRLPOOL



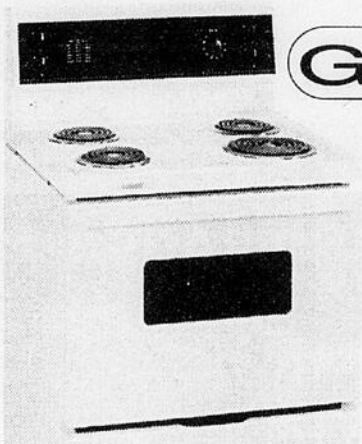
Réfrigérateur sans givre

- 18,1 pi. cu. ; 2 tablettes réglables pleine largeur ;
- hydrateurs transparents ; congélateur avec tablettes ; énergétique ; porte en acier texturé.

YET 18 NK 00154190

799.99

Gibson



Cuisinière électronique

- Éléments serpentins de luxe ;
- Facile à nettoyer ;
- porte facile à enlever ;
- hublot transparent ;
- panneau de commande en porcelaine.

01653310 CMEF 310 NEW

399.99

WHIRLPOOL



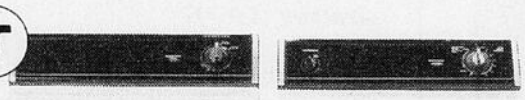
Cuisinière de luxe facile à nettoyer

- Horloge électronique ;
- surface basculante en monobloc pour faciliter le nettoyage ;
- porte du four de format standard ;
- tiroir de rangement ;
- hublot en verre.

M00153332 WDE 3320

619.99

MOFFAT



Laveuse 449.99

- Cycles multiples ;
- robuste ;
- option de rinçage à l'eau froide.

Sécheuse 349.99

- Séchage automatique ;
- cycles multiples.

35351223 RLXR223ETW
35350102 MLXR1020TWB

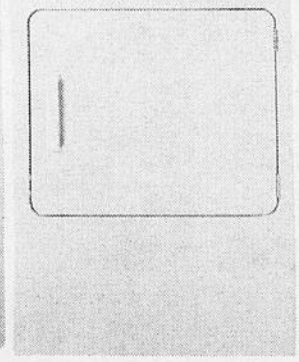
La paire

749.99

LIVRAISON GRATUITE

sur tous les gros électroménagers.

GENERAL ELECTRIC



Laveuse

- Haute capacité
- 6 cycles de lavage ;
- 3 niveaux d'eau ;
- 3 températures pour lavage/rinçage.

Sécheuse

- Réglage pour séchage automatique ;
- 3 cycles ; 3 températures.

35350006/35351453 GBSR 1060T/PUXR 453

La paire

949.99

Lave-vaisselle silencieux

- 6 touches de contrôle ;
- augmentation de la température.

519.99

01652566 566BS

GENERAL ELECTRIC

GoldStar



Micro-ondes 0,8 pi.cu.

- 800 watts ;
- plateau rotatif.

49118008 GSC-5008

149.99



Panasonic

Caractéristiques très avancées

- Moteur à 11 ampères ;
- lampe détecte-poussière.

03339610 MCV9610

299.99

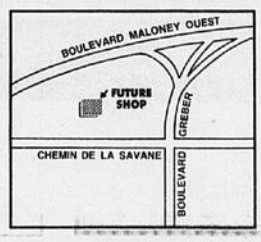
NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX

annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens... avant l'achat par 55% de la différence, après l'achat par 155% de la différence. (Détails en magasin)

FUTURE SHOP®

SUPER CENTRES DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU VENDREDI
10h À 21h
SAMEDI 10h À 17h
DIMANCHE 11h À 17h



GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
(819) 246-2166

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

*Sur approbation du bureau de crédit. *L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 $ pour 6 mois, 44,95 $ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611,14 $ pour un achat de 1 500 $ ou 814,85 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat: L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44,95 $ forment un TPA de 3,00 % (coût total 1 544,95 $) pour un achat de 1 500 $ ou 2,25 % (coût total 2 044,95 $) pour un achat de 2 000 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1 179,36 $ pour un achat de 1 500 $ ou 1 572,48 $ pour un achat de 2 000 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat: L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 636,65 $ (coût total: 2 134,65 $) et le TPA équivaut à 26,91 $ pour un achat de 1 500 $ ou 831,22 $ (coût total: 2 831,22 $) et le TPA équivaut à 26,43 % pour un achat de 2 000 $. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Empiettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités *Détails en magasin. **Diffère de l'illustration. * Les articles et quetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée devancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

Le bras de fer entre Québec et les intervenants de pratique privée dans l'aide juridique

Les avocats de Hull se retirent

L'épreuve de force entre le gouvernement du Québec et les avocats de pratique privée entrera dans une nouvelle phase dès la semaine prochaine, avec le désengagement total des avocats du privé du système d'aide juridique.

RÉGIS BOUCHARD
LeDroit

À l'issue d'une assemblée générale jeudi, les avocats de pratique privée du Barreau de Hull ont choisi de se joindre à leurs collègues des autres régions de la province et de signer oifficiellement la formule attestant de leur retrait du système d'aide juridique.

Concrètement, cette décision fait qu'à partir de la semaine prochaine, seuls les permanents de l'aide juridique représenteront les individus qui, auparavant, avaient l'opportunité de retenir les services d'un avocat du secteur privé dont les honoraires étaient défrayés par l'aide juridique.

Ce refus global s'applique non seulement devant les tribunaux criminels, mais aussi en matière de droit matrimonial et de la famille.

«Les avocats n'ont plus le choix»

Selon le président de l'Association des avocats de défense de Hull, les avocats n'ont plus d'autre choix.

«Ce n'est pas de gaieté de coeur que nous agissons ainsi.

«Déjà, pour certains avocats, il était devenu difficile de pratiquer le droit avec les tarifs qui étaient consentis.

«Pour plusieurs, le désengagement pourrait signifier la fin», a souligné Me Paul Charlebois.

Mais, selon ce dernier, ce que propose le gouvernement aux avocats de pratique privée est nettement insuffisant pour permettre à ces derniers ne serait-ce que de rencontrer les coûts d'exploitation de leur bureau.

Plus le droit de choisir son avocat

Mais, plus important encore, selon Me Charlebois, la façon d'agir du gouvernement élimine un des principes fondamentaux du droit canadien, soit le libre choix de l'avocat, puisqu'à partir de maintenant, un accusé admissible à l'aide juridique ne pourra plus retenir les services de l'avocat de son choix.

«Non pas que les permanents de l'aide juridique ne sont pas de bons avocats, mais dorénavant, la population n'aura plus de choix à l'avocat», souligne Me Charlebois.

Selon le président, le gouvernement a fait la sourde oreille à toutes les propositions qui lui ont été faites pour tenter de réduire les coûts du système d'aide juridique tout en sauvegardant la qualité des services.

«Nous avons offert au gouvernement la conciliation et la médiation sur toute la question des tarifs, mais nous n'avons jamais eu de réponse», rappelle Me Charlebois.

On s'attend à ce que d'ici le milieu de la semaine prochaine, les 50 avocats de défense de pratique privée aient signé leur formule de désengagement.



96-97-036

ÉTUDIEZ EN FRANÇAIS À L'UQAH

AUTOMNE 1997

Programme d'accueil des étudiants ontariens

Vous détenez un diplôme d'études secondaires de l'Ontario (DÉSO) comprenant 6 cours préuniversitaires (CPO)?

L'Université du Québec à Hull offre un nouveau programme d'accueil qui s'adresse spécifiquement aux étudiants ontariens et qui conduit à l'obtention d'un baccalauréat en 4 ans.

Les demandes à ce programme d'accueil sont acceptées à la session d'automne seulement.

Baccalauréats offerts :

- Administration (général)
- Administration (relations industrielles)
- Arts et en design
- Éducation préscolaire et enseignement primaire
- Enseignement secondaire
- Informatique
- Orthopédagogie
- Psychoéducation
- Sciences comptables
- Sciences sociales
- Travail social

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT LE (819) 773-1850 OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1850

Université du Québec à Hull

L'Université en Outaouais

Pour contrer la pénurie d'anesthésistes à Buckingham

Le député MacMillan propose un système de rotation

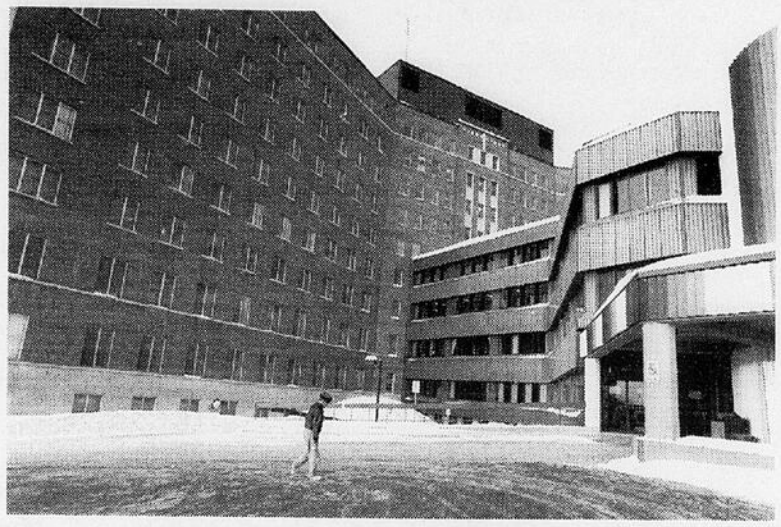
Le centre hospitalier de Buckingham serait sur le point de conclure une entente avec les anesthésistes du CH de Gatineau et du CHRO qui permettrait d'instaurer un système de rotation pour partager les effectifs.



YVES SOUCY
correspondant régional — Val-des-Monts

Selon le député de Papineau, Norm MacMillan, qui préside le comité ad hoc formé pour tenter de trouver un solution au problème de pénurie d'anesthésiste au CHB, cette entente permettrait de pouvoir au moins offrir un service de garde de jour (de 8h à 17h), jusqu'en juin 1997.

Rappelons que le seul anesthésiste en place au CHB, le Dr Paul-Émile Sirois, qui devait prendre sa retraite en septembre dernier, a finalement accepté de reporter son départ au 1er décembre, permettant ainsi un sursis additionnel au comité afin de recruter son successeur et éviter la réduction significative de certains services comme la chirurgie ou même la disparition pure et simple du département d'obstétrique au CHB.



ARCHIVES

Le Centre hospitalier régional de l'Outaouais pourrait faire partie d'une entente tripartite qui permettrait de créer un système de rotation pour partager les effectifs d'anesthésistes entre Hull, Gatineau et Buckingham.

D'autre part, le député MacMillan a indiqué que le ministère québécois de la Santé étudie toujours la demande du comité pour qu'on accorde une permission spéciale au CHB afin de permettre à un médecin anesthésiste, pratiquant actuellement en Ontario, de venir se joindre au CHB.

Formation additionnelle

Le Québec est la seule province à exiger de ses médecins spécialistes une formation particulière additionnelle à celle reconnue nationalement. Les médecins provenant de l'extérieur de la province désirant venir pratiquer au Québec doivent réussir un examen unique et effectuer un internat de quelques années avant d'obtenir leur permis.

De plus, peu importe le nombre d'années d'expérience qu'il a acquis ailleurs, au plan salarial, le médecin est considéré par la Régie d'assurance-maladie comme un médecin débutant.

Selon MacMillan, le comité ad hoc a de plus l'intention de mettre sur pied un sous-comité qui sera chargé d'exercer un lobbying auprès des futurs médecins spécialistes afin de les convaincre de choisir le CHB.

Lutte à trois à la mairie de Cantley

FRANCE PILON
LeDroit

Trois candidats se font la lutte pour le siège de maire de la municipalité de Cantley en vue des élections municipales du 3 novembre prochain.

Claude Lapointe, le maire sortant, va de nouveau croiser le fer avec son ancien adversaire Michel Charbonneau. À ce duo s'est joint à la toute dernière minute, hier après-midi, Gérard Bourgeois. C'était hier la date limite pour les mises en candidature dans une dizaine de municipalités rurales de l'Outaouais.

«Je m'attends à une bonne lutte, a dit M. Lapointe. Même si les gens semblent satisfaits de mon administration, il n'y a rien d'acquis.»

Élu pour un premier mandat en 1992, M. Lapointe veut maintenir les taxes municipales à leur niveau actuel et aussi trouver de nouvelles sources de financement par le développement économique. «Il y a des possibilités du côté d'activités récréo-touristiques, comme d'attirer des auberges, des restaurants.»

Les élections à Cantley s'annoncent palpitantes puisque tous les districts sont convoités par plus d'un candidat. Ainsi dans le district 1, Simon Bernier fait face à Guy L'Heureux; dans le district 2, Léo Maisonneuve croise le fer avec Michel Pélissier; dans le district 3, Bill Knott rivalise avec Richard Dompierre, et dans le district 4, la lutte se fait entre Raymond Poirier et Guy Bélanger.

Dans le district 5, Michel Thériault, Marcel Beaudry et Fatima Horic s'affrontent alors que le district 6 est convoité par quatre candidats: Steve Harris, Denis Charron, Gilles Blondin et Sylvain Brisson.

Namur

À Namur, il y aura des élections dans le quartier 2 seulement, puisque le maire sortant, Lloyd Legget, a été élu sans opposition, de même que l'échevin Jean-Yves Besson, dans le quartier 1, et Gilbert Dardel, dans le quartier 3. Bradford Cook, le conseiller sortant, affronte Suzanne Marcon dans le quartier 2.

Campbell's Bay

Il y aura élections à la mairie de Campbell's Bay. Charles Heaphy fait face à Cletus Ferrigan. Le siège nº 4 est convoité par Maureen Bélanger et Denis Stafford, et la lutte pour le siège nº 6 se fera entre Fernand Laliberté et Sharon Gravelle. Ont été élus sans opposition, Jean Landry (siège nº 2) et Raymond Duquette au siège nº 3.

Northfield

Au siège nº 1 Line Martin a été élue sans opposition alors que le siège nº 2 est convoité par Rhéal Danis et Yves Kenny. Jacques Chantigny a été élu par acclamation au siège nº 5, alors que deux candidats s'affrontent pour le siège nº 6, Guy Cyr et Germain Bertrand.

Une initiative de Corel et des écoles francophones d'Ottawa

Apprendre le mandarin par le télé-apprentissage

FRANCE PILON
LeDroit

La compagnie Corel fait une percée dans les écoles avec son système CorelVIDEO qui permet l'enseignement à distance.

Le conseil des écoles catholiques d'Ottawa-Carleton vient en effet d'établir un partenariat avec le géant du logiciel d'Ottawa pour un projet-pilote de l'enseignement du mandarin dans deux écoles secondaires du conseil scolaire.

À compter de février prochain, les étudiants de Samuel-Genest et ceux de Franco-Cité seront ainsi initiés à la langue de Confucius par le télé-apprentissage.

C'est le premier conseil scolaire de la région à s'unir avec un concepteur de logiciels pour offrir à sa clientèle un plus grand accès à l'enseignement, a indiqué M. Robert Poirier, le surintendant de l'éducation au conseil scolaire.

Ce système «visio-communication» ou de télé-apprentissage, qui permet l'enseignement à distance, a été présenté hier matin au quelque 215 professeur du conseil, dans le cadre d'une journée pédagogique consacrée entièrement à l'informatique.

Les six écoles secondaires du conseil ont été reliées entre elles par ce système et les profs ont pu communiquer entre eux comme s'ils étaient dans la même pièce.

«Cette technologie va permettre à tout le monde d'avoir accès à des programmes d'enseignement peu importe où les étudiants se trouvent, a souligné Jacques Bouliane, de l'école Franco-Cité.

«Les petites écoles qui ont moins de ressources vont pouvoir avoir le même accès à des programmes d'enseignement de qualité. Il sera possible pour une petite école, par exemple, d'offrir même à trois étudiants seulement un cours qui est offert seulement à Toronto», d'ajouter M. Bouliane.

Toujours avec Corel, le conseil scolaire est à étudier un projet de télé-apprentissage entre deux conseils scolaires. C'est M. Bouliane qui a contacté Corel pour voir les possibilités d'utiliser une technologie de pointe pour le bénéfice des élèves.

Daniel Houle, le représentant de Corel, a souligné que le CorelVIDEO, en plus d'étendre l'enseignement au plus grand nombre, peut s'avérer économique.

Il en coûte environ 2800 $ par site plus la ligne de téléphone dont la location revient à 100 $ par mois.

Un fois la ligné louée, on ne paie pas de frais supplémentaires.

Corel participe en France à un projet de recyclage de travailleurs du sud du pays qui suivent leur formation de Paris.

Corel s'occupe également d'enseignement à distance de concert avec les universités de Massachussetts et de Stanford en Californie.

Un dernier coup de golf



ARCHIVES

John Cooke a profité du temps clément d'hier pour aller faire un p'tit tour au terrain de golf Champlain d'Aylmer, question de jouer une dernière ronde avant que la neige ne recouvre les verts.

AYLMER

AYLMER

APICA

JOURNÉE SANS TAXES
Lundi, 14 octobre 1996

PAS DE **TVQ*** — ~~TAXES~~ — PAS DE **TPS***

Chez les commerçants participants * Dans certains cas des modifications s'appliquent

ESCOMPTE SUR ESSENCE

Chez détaillants participants — **10%** de rabais sur prix courant — aussi bas que 49.9 litre

Liqueurs
Hot dogs
49¢ ch.
- Loblaws
- Jack's Patates
- Chez Rez (Plaza Glenwood)

Gagnez 2 000$ en certificats cadeaux

Obtenez vos billets de participation chez les marchands participants.

MARCHÉ AUX PUCES À LA MARINA

18e édition de la journée sans taxes à Aylmer



L'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer (APICA) s'associe à la ville d'Aylmer pour présenter sa 18e édition de la journée sans taxes le lundi 14 octobre - jour de l'Action de Grâce.

Depuis maintenant 5 ans cette promotion s'est déroulée avec un grand succès. Au dire de Pierre Crevier le grand responsable de cette activité c'est l'événement commercial le plus populaire de la région.

- 70 boutiques et commerces offriront des rabais et/ou absorberont les taxes de vente.
- 85 exposants seront présents au marché au puces situé dans le stationnement de la Marina d'Aylmer.
- Rabais de 10% sur l'achat du litre d'essence - vendu à un prix aussi bas que 0,49$ le litre.
- Hot dogs et liqueurs vendus au coût de 0,49$ chacun; (Loblaws - Jack Patates - Chez Rez Plaza Glenwood)
- Possibilité de gagner 2 000$ en certificats-cadeaux (coupons disponibles chez les marchands participants)

Des clowns seront présents, aux entrées de la ville pour distribuer les passeports qui décrivent les activités de la journée et les marchands participants.

Entre 11 h et 14 h aux Galeries d'Aylmer des ballons seront distribués et les enfants pourront se faire maquiller. De plus le clown Barney et ses amis seront présents. Aylmer ouvre grandes ses portes ce lundi de congé et invite toute la population de l'Outaouais à s'y rendre. C'est l'endroit par excellence pour célébrer l'Action de Grâce.

Galeries Aylmer

Ne manquez pas l'événement

«JOURNÉE SANS TAXES»

le lundi 14 octobre 1996

TAXES

(Chez les marchands participants)

Venez découvrir le nouveau visage des Galeries Aylmer.
Plus de 325 000 p.c. d'espace à redécouvrir!!!

Le Centre d'achat sera ouvert de 9 h 30 à 18 h

181, rue Principale, Aylmer

CHARME DE LA CAMPAGNE

SUPER VENTE
Sam. dim. lun.

Pas de TPS ~~TAXES~~ **Pas de TVQ**

- Plus -

Jusqu'à **50%** de rabais sur certains articles

VENTE TROTTOIR

152, Principale
AYLMER, P.Q. 684-2850

Marina
CENTRE CENTER
AYLMER

RESTAURANT - BAR - TERRASSE

VENEZ NOUS VISITER POUR LA JOURNÉE SANS-TAXES

- *Succulents repas de notre cuisine...*
- *Musique d'ambiance*

Rafraîchissement de tout genre également offert.

...Vue panoramique...

MARCHÉ AUX PUCES DANS LE STATIONNEMENT - PLUS DE 70 COMMERÇANTS...

1, rue Principale, Aylmer (819) 682-9998

Centres communautaires de Clarence

Les citoyens invités à se prononcer

PAULO CASIMIRO
correspondant régional – Clarence Creek

Le conseil municipal du canton de Clarence s'en remet aux citoyens pour déterminer l'avenir des centres communautaires.

La municipalité a prévu trois réunions publiques afin de permettre aux personnes intéressées d'exprimer leurs idées sur les façons de réduire les coûts d'exploitation des centres communautaires.

Ces réunions auront lieu le 21 octobre à Hammond, le 28 octobre à St-Pascal et le 6 novembre, à Bourget.

«On s'attend à une très bonne participation», a déclaré la coordonnatrice du service des loisirs, Marie-France Noiseux, en rappelant que la gestion des centres communautaires était un dossier chaud.

Des passions électorales

Le dossier a soulevé les passions lors de la dernière campagne électorale, lorsque certains candidats ont lancé l'idée de fermer les centres communautaires ou de donner la gestion à la communauté.

«Aucune décision n'a été prise à ce moment-ci», a soutenu Mme Noiseaux.

Une fois les idées compilées et analysées, le conseil municipal prendra une décision respectant le voeu exprimé par les participants aux réunions publiques.

«Toutes les idées seront étudiées».

L'idée générale des consultations publiques est de trouver des façons de réduire le déficit opérationnel des centres communautaires.

En raison des compressions budgétaires imposées par la province, la gestion des trois centres communautaires, en plus d'un aréna, deveint un véritable fardeau pour une municipalité de 10 000 habitants comme le canton de Clarence.

En 1995, les trois centres communautaires avaient enregistré un déficit d'exploitation de 81 000 $ environ (11 000 $ pour Hammond, 23 000 $ pour St-Pascal et 47 000 $ pour Bourget).

VOYAGES LA CHAUDIÈRE INC.
HULL: 240 A St-Joseph 771-6271
OTTAWA: 1 rue Nicholas 562-1555
L'agence la plus diversifiée en Outaouais
Voyagez au maximum !!!
«UN VOYAGE DE RÊVE EN» CALIFORNIE
Du 18 février au 9 mars 1997
(dont 12 nuits à San Diego directement sur la plage)
incluant Las Vegas et Le Grand Canyon
2699$ par pers. (occ. double)
* Réservez avant le 18 nov. 96 et économisez 250$ par couple.
* Obtenez votre argent de poche américain à un taux de 30%
«CROISIÈRE DANS LES ANTILLES»
Du 7 au 15mars 1997
à bord du tout nouveau bateau «GRANDEUR OF THE SEAS»
*Escales à LABADEE, SAN JUAN, ST-THOMAS ET COCO CAY
Informez-vous maintenant!
L'ITALIE
Du 5 février au 26 février 1997 (22 jours)
Incluant 38 repas, un séjour inoubliable à SORRENTE, incluant la visite de ROME
2290$ par pers. (occ. double)
EN PRIME : une assurance-voyage complète est incluse dans ce forfait.
ESPAGNE ET MAROC
DÉTENTE - SOLEIL - CULTURE - DÉPAYSEMENT
DU 27 MARS AU 17 AVRIL 1997
2335$ par pers. (occ. double)
incluant 13 nuits sur la Costa Del Sol, un circuit guidé au Maroc, 16 repas et beaucoup plus...
* assurance-voyage gratuite si réservé avant le 31 oct. 1996
(Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario)

À partir de
553$ PAR MOIS*
* 4,5% pour 2 ans, hypothèque de 100 000$
À CE PRIX POURQUOI LOUER?
Boni d'ouverture
• bain tourbillon
• salle à manger en bois franc
• fournaise au gaz naturel haute efficacité
• salle de bain et entrée en céramique
• thermostat électronique
LAPOINTE DEVELOPMENTS
Route 17
Rivière des Outaouais
Feux de circulation
Laurier
Laporte
Burger King
ROCKLAND
Vers Ottawa
De la Baie
Poupart
Bureau des ventes
PANORAMA GARDENS
Jardins PANORAMA Gardens
ROCKLAND
Sam.- dim. 12 h - 17 h
Lun.- jeu. 13 h - 20 h
446-4159
Sierra 115 900$
Maisons de ville 102 900$ sous-sol avec accès à l'extérieur
Lakewood 107 900$
Cascade 109 900$
Jasper 120 900$
Choix du plan de financement ou plan hypothèque-boni.

Élections 96
AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX
SOYEZ AU CŒUR DES DÉCISIONS
POSEZ VOTRE CANDIDATURE AVANT LE 31 OCTOBRE
ÉLECTIONS : 25 NOVEMBRE
Les postes à combler :
Pour un conseil d'administration de type :
Centre hospitalier (CH) : 4 postes
Centre d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) : 4 postes
Centre de protection de l'enfance et de la jeunesse (centre jeunesse) : 4 postes
Centre de réadaptation (CR) : 4 postes
Centre local de services communautaires (CLSC) : 5 postes
Pour plus de renseignements, communiquez avec le président d'élection de l'établissement concerné dans votre région.
RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX
Gouvernement du Québec Ministère de la Santé et des Services sociaux

3 jours seulement - jeudi 10 octobre
vendredi 11 octobre et samedi 12 octobre !
OFFRE SPÉCIALE sur
les modèles INTEGRA 1996



Financement à
3.6% 36 mois
4.6% 48 mois
Au prix de détail

INTEGRA 96
Location
OU 248,88$ Par mois
* transport préparation et taxes en sus

Ouvert le samedi de 9 h à 5 h

L'OFFRE S'APPLIQUE SUR TOUTES LES INTEGRA 1996 EN INVENTAIRE

Location bail 60 mois à 248,88$ (total du prêt 14 932,80$) modèle DC 434T un accompte de 2000$ et le premier versement et un dépôt de sécurité sont requis.Allocation de 95 000 km (frais de 0.06 par km supplémentaire, sujet à l'approbation de crédit. Taxes, lic. assurances, transport, préparation en sus, avec option d'achat à la fin.

ACURA
UNE VISION QUI INSPIRE UN ÉLAN DE PASSION.

CASINO ACURA



7 BOUL. DU CASINO, HULL 777-1771

Le Liban aussi veut les Jeux

PIERRE JURY
LeDroit

Le Liban fera compétition au Canada pour accueillir les Jeux de la francophonie de 2001.

C'est ce qu'ont appris les responsables de la candidature d'Ottawa-Hull, au terme d'une rencontre du Comité international des Jeux de la francophonie, cette semaine.

«Il s'agit de la toute première fois que deux pays feront compétition pour obtenir les Jeux», a observé Jean Côté, porte-parole de la candidature locale.

Du même coup, il a été réalisé que le Comité ne disposait d'aucun critère ni de procédure pour départager les pays candidats.

Ce sera fait sous peu et selon une mécanique rapide et peu coûteuse, M. Côté s'est-il fait promettre.

À la fin du mois dernier, la ministre du Patrimoine canadien, Sheila Copps, a confirmé que le Canada était prêt à recevoir la compétition sportive et culturelle.

Il est possible que d'autres régions qu'Ottawa-Hull — Québec et Laval font surface dans les rumeurs —postulent pour la compétition.

Le Comité international des Jeux de la francophonie doit rendre sa décision en janvier prochain.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 11/10/96

NUMÉROS	LOTS
244106	50 000 $
44106	5 000 $
4106	250 $
106	25 $
06	5 $
24410	1 000 $
2441	100 $
244	10 $

Banco — Tirage du 11/10/96

10 13 14 17 19
20 24 28 29 30
36 38 43 46 48
53 59 61 62 70

La Quotidienne — Tirage du 11/10/96

3 4
844 1397

Extra — Tirage du 11/10/96

NUMÉRO
832264

Super 7 — Tirage du 11/10/96

01 11 32 33 37 45 46
Numéro complémentaire 22

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Patience sur les autoroutes

LeDroit

Décidemment, l'automne est la saison des travaux routiers et les automobilistes devront prendre leur mal en patience.

Les autoroutes 5 et 50 n'échappent pas à la règle.

Des travaux de réfection auront lieu sur les voies d'accotement des deux autoroutes, au cours des deux prochaines semaines.

Les travaux sur la 50 auront lieu entre le boulevard La Vérendrye et la montée Paiement, de même que dans la bretelle de la sortie Maloney.

Sur l'autoroute 5, les travaux seront concentrés entre le boulevard St-Joseph et le chemin Scott.

La firme Desbiens Techni-Services, qui a obtenu le contrat de près de 200 000 $, effectuera aussi des remplacements de glissières de sécurité.

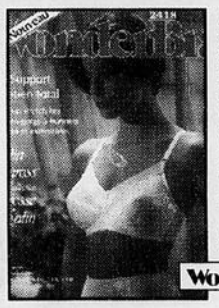
Les travaux commenceront le 15 octobre et devraient être terminés le 1er novembre prochain.

WAL-MART®

Nous vous offrons nos soutiens-gorge les plus populaires à prix améliorés!



Soutien-gorge balconnet Wonderbra N° 1303
Blanc, noir. 32-36 A, 32-36 B, 34-36 C.
COÛTAIT 20,88.
*PDSF 31 $.
BAS PRIX 18,88 TOUTES LES TAILLES
WonderBra



Soutien-gorge Wonderbra de la collection caresse de satin^MC N° 2418
Maintien ferme. Modèle montant. Blanc, palissandre. 36-38 B, C. **COÛTAIT 21,96.** *PDSF 27 $. 36-38 D. **COÛTAIT 22,56.** *PDSF 28 $. 36-40 DD. DD 36-40. **COÛTAIT 22,96.** *PDSF 29 $.
BAS PRIX 16,66 TOUTES LES TAILLES
WonderBra



Soutien-gorge Wonderbra de la collection caresse de satin^MC N° 7418
Maintien ferme. Blanc, palissandre. 36-40 B, C. **COÛTAIT 20,88.** *PDSF 28 $. 36-40 D. **COÛTAIT 21,88.** *PDSF 29 $. 36-40 DD. **COÛTAIT 22,88.** *PDSF 30 $.
BAS PRIX 17,77 TOUTES LES TAILLES
WonderBra



Soutien-gorge Wonderbra de la collection caresse de satin^MC N° 7218
Maintien ferme, pigeonnant. Blanc, palissandre. 34-36 A, B; 34-38 C. **COÛTAIT 19,88.** *PDSF 26,50. 36-38 D. **COÛTAIT 20,88.** *PDSF 27,50.
BAS PRIX 15,55 TOUTES LES TAILLES
WonderBra



Soutien-gorge Warners maintien ferme et bonnets préformés N° 2544
Épaule en dentelle extensible. Blanc, camélia. 34-38 B, 34-40 C, 36-40 D, 36-40 DD. **COÛTAIT 20,19.** *PDSF 30,50 $.
BAS PRIX 18,88 TOUTES LES TAILLES
WARNER'S



Soutien-gorge Vogue à armature N° 5140
Blanc, noir. 34-38 B, 36-40 C. **COÛTAIT 18,84.** *PDSF 29 $. 36-40 D. **COÛTAIT 19,84.** *PDSF 30 $. 36-38 DD. **COÛTAIT 20,54.** *PDSF 31 $.
BAS PRIX 17,77 TOUTES LES TAILLES
VOGUE



Soutien-gorge Playtex maintien ferme N° 722
Soutien-gorge préformé. Blanc. 36-40 B, 36-42 C. **COÛTAIT 21,96.** *PDSF 32 $. 36-42 D, 38-40 DD. **COÛTAIT 22,96.** *PDSF 34 $.
BAS PRIX 18,88 TOUTES LES TAILLES
Playtex



Soutien-gorge Playtex maintien ferme N° 5128
Bonnets en dentelle. Blanc, beige. 36-38 B, 34-42 C. **COÛTAIT 16,56.** *PDSF 23,50. 36-42 D. **COÛTAIT 16,96.** *PDSF 24,50.
BAS PRIX 14,44 TOUTES LES TAILLES
Playtex



Soutien-gorge Playtex maintien ferme N° 4002
Armature. Bonnets préformés Blanc. 34 B, 34-40 C. **COÛTAIT 16,96.** *PDSF 24 $. 36-40 D. **COÛTAIT 17,56.** *PDSF 25 $.
BAS PRIX 14,47 TOUTES LES TAILLES
Playtex



Soutien-gorge Playtex maintien ferme N° 2422
Soutien-gorge à armature. Blanc, poudre, noir. 34-38 B, C. **COÛTAIT 20,96.** *PDSF 30,50 $. 36-40 D. **COÛTAIT 21,96.** *PDSF 31,50 $.
BAS PRIX 18,88 TOUTES LES TAILLES
Playtex



Soutien-gorge à ma mesure à bonnets souples en coton N° 908
Blanc. 38-44 B, 38-48 C, 38-50 D, 42-50 DD. **COÛTAIT 19,88.** *PDSF 28 $.
BAS PRIX 16,66 TOUTES LES TAILLES
À ma mesure Just my Size



Soutien-gorge à ma mesure à bonnets souples en coton N° 904
Garni de dentelle. Blanc. 40-44 B, 38-48 C, 38-46 D, 38-46 D, 42-46 DD. **COÛTAIT 20,88.** *PDSF 29 $.
BAS PRIX 17,77 TOUTES LES TAILLES
À ma mesure Just my Size

*Prix de détail suggéré par le fabricant.

Gatineau (boul. Maloney & Montée Paiement)

Mattress Mart

SAMEDI
DIMANCHE
LUNDI

BLITZ 3 JOURS

PAYEZ MOINS CHER



PRIX COUPÉS
PLUS BAS QUE LES SOLDES
1/2 PRIX D'AILLEURS

MEILLEURES MARQUES CANADIENNES
CHOIX DE 38 MODÈLES

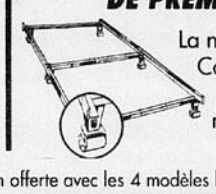
COMPAREZ...

GRATUIT 2 ARTICLES EN PRIME
AVEC ENSEMBLES 2 PIÈCES

COUVRE-MATELAS et **MONTURE DE LIT DE PREMIÈRE QUALITÉ**

SIMMONS Beautyrest

Expand A Grip[MD] s'ajuste à tout matelas. Matelassage coton/poly, lavable. Protégez votre investissement et faites durer votre garantie.



La meilleure monture de lit au Canada. Support renforcé. Garantie de remplacement de 20 ans.

*PRIME offerte avec 34 modèles, mais non offerte avec les 4 modèles bas de gamme

AUCUNE TAXE
TPS ET TVP
incluses dans tous les prix.
Vous voyez le prix que vous payez.

LIVRAISON RAPIDE
JOUR OU SOIR

ESSAI CONFORT 60 JOURS



SPRING-O-PEDIC
FERME 312 RESSORTS
Qualité et confort. Nombreuses caractéristiques remarquables.

JUMEAU L'ENS. 248 $
DOUBLE L'ENS. 298 $
QUEEN L'ENS. 388 $
AUSSI 48"



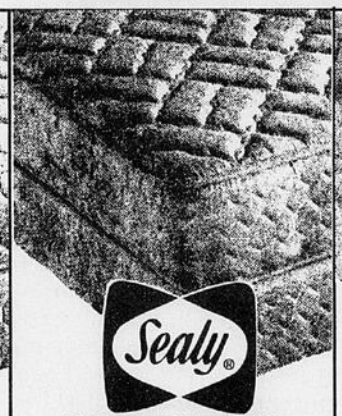
BACK SAVER
608 RESSORTS
Achat plein camion. Bas prix incroyables.

JUMEAU L'ENS. 349 $
DOUBLE L'ENS. 449 $
QUEEN L'ENS. 499 $
KING L'ENS. 749 $



AVANTAGE
EXTRA FERME
Qualité Serta. Ressorts très robustes faits pour durer.

JUMEAU L'ENS. 358 $
DOUBLE L'ENS. 468 $
QUEEN L'ENS. 548 $
KING L'ENS. 788 $



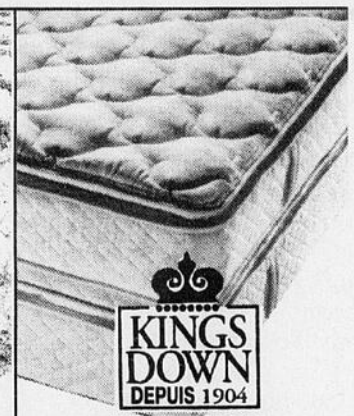
POSTUREPEDIC
SEALY FERME
Coté n° 1 en Amérique du nord 'Monaco'

JUMEAU L'ENS. 458 $
DOUBLE L'ENS. 588 $
QUEEN L'ENS. 688 $
KING L'ENS. 988 $



PERFECT SLEEPER
704 RESSORTS
Confort superbe signé Serta. Le meilleur matelas au monde.

JUMEAU L'ENS. 488 $
DOUBLE L'ENS. 628 $
QUEEN L'ENS. 698 $
KING L'ENS. 898 $



TRADITION
ULTRA PREMIUM
Plus confortable que jamais
À voir absolument!

JUMEAU L'ENS. 599 $
DOUBLE L'ENS. 799 $
QUEEN L'ENS. 899 $
KING L'ENS. 1 299 $

MATELAS
SI VOUS N'AVEZ PAS BESOIN D'UN ENS.

QUALITÉ DE MARQUE RENOMMÉE. PRIX EXCEPTIONNELS.



MODÈLE	FERME ORTHOPEDIC	FERME RESSORTS ORTHOPEDIC	EXTRA SUPPORT	EXTRA FERME	CHIROPRACTIC 576 RESSORTS	MAXIM 697 RESSORTS	POSTUREPEDIC SEALY FERME
JUMEAU	69 $	99 $	129 $	149 $	189 $	249 $	329 $
DOUBLE	89 $	129 $	169 $	179 $	239 $	318 $	399 $
QUEEN	119 $	159 $	189 $	249 $	289 $	399 $	469 $

ÉGALEMENT: FORMATS KING ET LITS D'EAU

PAYEZ EN AVRIL
AUCUN • acompte • intérêt • paiement

Notre régime de paiement est le meilleur. C'est simple et rapide et vous évitez les prix élevés des grands magasins. Informez-vous au magasin.

RABAIS...
- LITS DE FER
- LITS RÉGLABLES
- LITS POUR JEUNES
- FUTONS

OTTAWA
BOUL. ST-LAURENT
En face de LaBaie
presque au Queensway
744-7978

SUPERMAGASIN DE GATINEAU
Voisin de Future Shop, Loblaws, Toys 'R' Us, Maloney (angle Gréber) 243-6688

OUVERT LUNDI 9 h - 18 h

Interac PAIEMENT DIRECT · MasterCard · VISA · AMERICAN EXPRESS

SATISFACTION GARANTIE

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Gardez le cap, Monsieur Martin

Pierre Bergeron

Une fois rendu à bon port, le ministre devra mettre son rafiot en cale sèche

Le ministre des Finances, Paul Martin, avait raison de pavoiser cette semaine en annonçant une amélioration sensible de la performance du gouvernement sur le front du déficit. Comme une bonne nouvelle ne vient jamais seule, les marchés d'obligations ont réagi fort positivement à cette déclaration, tout comme le dollar canadien qui a montré des signes de vigueur auxquels les marchés monétaires n'étaient plus habitués.

Tout cela est du bonbon pour le gouvernement Chrétien qui avait bien besoin d'un répit pour faire oublier le tristounet épisode des démissions du ministre de la Défense et du chef d'état-major des Forces armées. On voit bien que le gouvernement libéral est en train de mettre la table pour une élection générale à l'automne 1997, sur fond de responsabilité fiscale et, sans aucun doute, de répit pour les contribuables canadiens.

Bien sûr, Paul Martin s'est bien gardé de crier victoire. La lutte au déficit n'est pas terminée. Mais, à tout le moins, on peut entrevoir qu'au tournant du millénaire, le Canada léguera à ses enfants un tableau fiscal beaucoup plus sain... tout en leur refilant la gigantesque dette que nous leur aurons donnée en héritage. Car c'est bien dans cette perspective qu'il faut lire la *Mise à jour économique et financière* du ministre des Finances. Ce dernier récolte le fruit d'une conjoncture financière très favorable et d'une politique monétaire rigoureuse. Tout cela s'est traduit par une inflation faible et des taux d'intérêt à la baisse. Résultat: les coûts d'emprunt ont diminué sensiblement pour le gouvernement. Au point où l'on peut se demander quelle serait la situation si le ministre Martin avait pris le taureau du déficit par les cornes dès son premier budget.

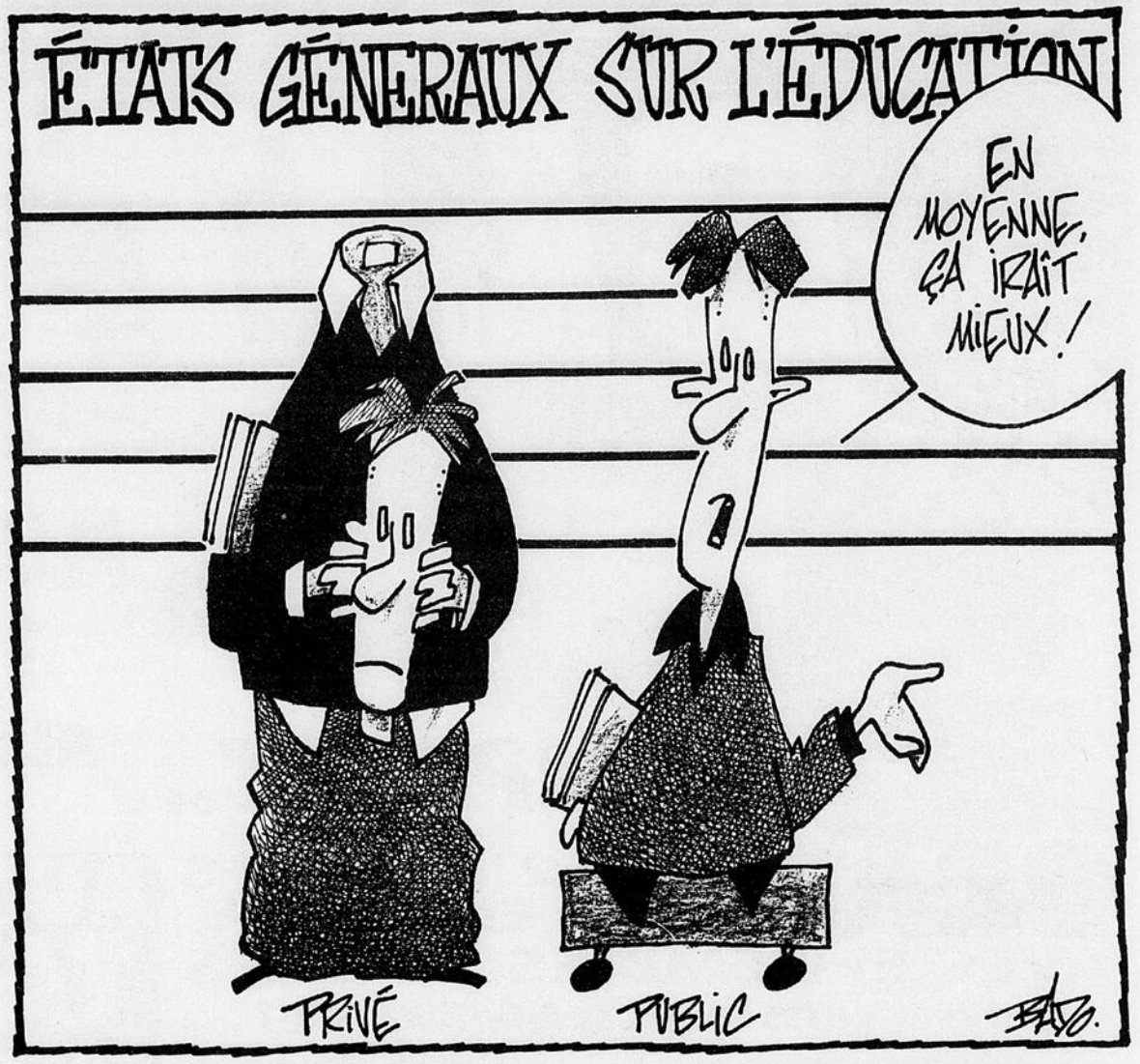
Toutefois, ce paysage idyllique masque un tableau assez perturbé pour l'économie canadienne. Le ministre Martin, il ne faut pas l'oublier, est passé maître dans l'art du pelletage. Non seulement il a transféré aux provinces une part importante de son effort de responsabilité fiscale, mais en plus il n'a pas changé d'un iota le fardeau fiscal des ménages canadiens dont le taux d'endettement par rapport au revenu disponible se maintient à des niveaux anormalement élevés.

C'est pourquoi, le document du ministre Martin doit être remis dans une perspective plus réaliste d'un taux de chômage inacceptable dans une conjoncture défavorable de création d'emplois. À ce titre, un nouveau document sur la performance économique et sociale du Canada, publié la semaine dernière par le Conference Board, jette un éclairage révélateur sur le tableau du ministre des Finances.

N'en déplaise à Jean Chrétien, le document note que la position concurrentielle du Canada par rapport à des pays comme les États-Unis, l'Allemagne, le Japon, la Norvège et la Suède se détériore depuis une décennie; que la productivité de notre secteur manufacturier diminue dangereusement; que notre commerce avec l'étranger dépend trop de la faiblesse de notre dollar; que les perspectives d'emploi pour nos jeunes sont désastreuses et poussent ces derniers au découragement et au décrochage scolaire; que le taux d'analphabétisme adulte est trop important; et, enfin, que notre taux d'endettement étranger est trop élevé.

À ce titre, le Conference Board propose une approche qui n'est pas sans rappeler les objectifs du Sommet économique de Lucien Bouchard. L'organisme estime impérieux de mobiliser les leaders canadiens pour augmenter le taux d'«employabilité» de la main-d'oeuvre, pour rendre l'investissement au pays plus attrayant, faciliter l'innovation, réviser entièrement notre système de santé et s'assurer de l'impact des politiques intérieures sur notre performance internationale et notre qualité de vie.

En clair, tout cela signifie que le ministre des Finances a bien peu de raisons de se péter les bretelles. De toute évidence, il faut se réjouir avec lui de la nette amélioration de la situation et de sa détermination de maintenir le cap. Mais une fois rendu à bon port, il devra sans doute mettre son rafiot en cale sèche.



À vous la parole

Quand pourrai-je me faire opérer, M. le ministre?

À Jim Wilson, ministre de la Santé de l'Ontario

Je m'adresse à vous pour vous faire part de ma grande frustration, causée par le retard que m'impose l'hôpital pour une opération urgente à un genou.

Mon docteur orthopédiste voudrait bien m'opérer mais votre ministère l'en empêche, car il a un quota limité d'opérations à respecter! Il y en a des centaines, pires que moi, qui endurent leurs souffrances à cause des compressions inexplicables de votre ministère! Nous payons des impôts exorbitants.

Alors, où vont nos sous si vous diminuez les octrois qui pourraient soulager tant de malades en Ontario?

Pourquoi le gouvernement Harris ne taxe-t-il pas davantage les plus riches de notre société, les individus et entreprises qui réalisent des profits par millions $?

Si je pouvais marcher, je ferais du porte à porte pour faire signer cette lettre et je suis convaincue que je recueillerais des centaines de signatures de malades en attende d'une opération, petite ou grande.

Il y a aussi la terrible menace de fermeture d'hôpitaux. De grâce, épargnez notre magnifique hôpital Montfort qui vient d'être rénové! C'est le seul qui prodigue des soins entièrement bilingues dans la région de la capitale nationale.

En terminant, M. Wilson, je vous supplie de faire lire cette lettre (avec traduction) au premier ministre Harris! Merci!

Gertrude Sylvestre,
Vanier (Ontario)

Notre monde du spectacle: une société d'admiration mutuelle

Y a-t-il quelque chose de plus anti-spectaculaire que de voir et entendre des artistes du spectacle parader devant la caméra sans faire de spectacle?

«Merci à mon réalisateur...»

«Merci à ma femme, à mes enfants et à ma tante Yvonne...»

«Merci à mon metteur en scène et à mes musiciens...»

«Merci à mon public que j'adore...» et patati et patata...

Quelques cris de joie, quelques larmes de crocodiles et des salutations à des copains qui m'ont pistonné et voilà!

Ajoutez un animateur(trice) qui fait le clown pour donner l'illusion qu'il y a un spectacle, des présentateurs qui lancent des fleurs à pleins bras, quelques minutes de retard au *Téléjournal* et vous avez la recette de l'un quelconque de tous ces galas narcissiques qui polluent les ondes de la télévision à chaque année.

Certains récipiendaires de trophées font semblant d'improviser des textes bien préparés. Tous affirment que c'est trop long, mais tous étirent néanmoins leur présence à la caméra pour mieux «se ploguer».

À l'automne, il faut subir l'ADISQ, les Gémeaux, les Métrostars, les Félix et j'en passe et des pires.

Assez c'est assez! Si les artistes tiennent vraiment à se congratuler les uns les autres, qu'ils le fassent en circuit fermé et qu'ils nous laissent la paix.

Qu'y a-t-il d'intéressant à entendre une chanteuse qui ne chante pas, un présentateur qui ne présente pas, un humoriste qui ne fait pas d'humour, un musicien qui ne fait pas de musique, etc? Parfois, je comprends un peu les patrons de Radio-Canada de vouloir sabrer les budgets. C'est en effet payer cher pour contribuer à entretenir cette grande société d'admiration mutelle qu'est devenu le monde du spectacle au Québec.

J'espère que bientôt, on nous présentera d'autres sortes de dimanches soirs un peu moins affreux. C'est déjà suffisamment pénible de se taper tous les commerciaux casse-pieds, sans qu'en plus on nous impose une animation insipide et clownesque, des présentations pour le moins saugrenues et des remerciements souventes fois inappropriés, pour ne pas dire davantage.

Une suggestion: une seule émission de ce genre par année. Cette émission aurait une durée de 30 minutes, réparties comme suit: 12 minutes de messages publicitaires, puisqu'il le faut; 15 minutes pour nommer les récipiendaires et identifier leur trophée; 3 minutes pour le générique.

Voilà! Maintenant je me sens mieux.

André Ladouceur,
Val-des-Monts, (Québec)

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles.
Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.



J.-Jacques
Samson

Directeur de l'éditorial et adjoint à l'éditeur au quotidien *LeSoleil* de Québec

collaboration spéciale

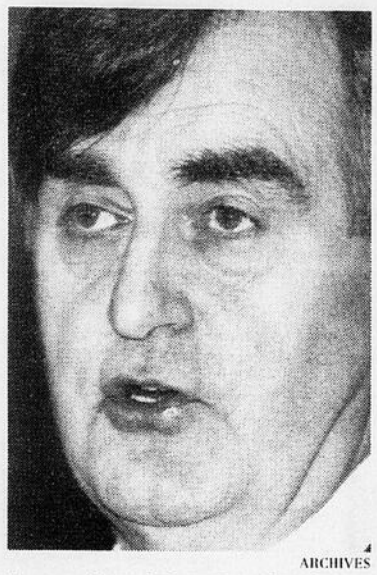
Lucien Bouchard demande d'autres sacrifices

Les employés de l'État ont déjà donné

Moins d'un an après le dégel des salaires dans le secteur public, l'octroi d'un montant forfaitaire de 0,5 % et d'augmentations de 1 % pour 1997 et 1998, le gouvernement du Parti québécois veut arracher des concessions pécuniaires de la part de ses 350 000 employés.

Quelques jours avant le référendum du 30 octobre 1995, les mêmes ministres arguaient que les employés de l'État avaient été durement mis à contribution pour rétablir les finances publiques et qu'en toute équité, ils méritaient bien ces augmentations. Les mêmes ministres du même gouvernement se préparaient en plus à intégrer dans la fonction publique québécoise tous les employés fédéraux qui le désireraient, après un Oui à la souveraineté. Une langue de feu est descendue sur eux, sans doute, et le premier ministre Lucien Bouchard voit maintenant que les finances publiques ne permettent plus d'absorber les coûts de 930 millions $ sur trois ans que comportaient les ententes préréférendaires. Il faudrait au contraire dégraisser encore davantage, selon lui. Le cynisme et l'irresponsabilité des politiciens sont vraiment sans limites!

Diverses formules sont envisagées à la tête du gouvernement pour sabrer les coûts de main-d'oeuvre sans porter l'odieux de renier sa signature, comme en 1982, après que le gouvernement Lévesque eut le premier tenté d'acheter des votes référendaires avec de l'argent qu'il n'avait pas. Le Conseil du Trésor a examiné notamment l'impact financier de vacances forcées pour les fonctionnaires et celui d'une réduction du nombre d'heures de travail par semaine.



ARCHIVES

Le premier ministre Bouchard n'a pas frappé à la bonne porte.

De l'acharnement

Le rapport de mai 1996 de l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération montre que les employés de l'administration québécoise accusent maintenant un retard de 3,5 % sur le plan des salaires, par rapport à l'ensemble des autres salariés québécois, et de 10,2 % à côté des travailleurs du secteur privé syndiqué. Les employés de l'État québécois sont en plus à égalité avec l'ensemble des autres salariés pour ce qui est de la rémunération globale, laquelle englobe les salaires, les avantages sociaux et les congés.

Une correction s'imposait pour niveler le fossé entre les conditions arrachées par les syndicats du secteur public depuis 1970, au nom du principe erroné de la locomotive qui devait remorquer l'ensemble du monde du travail. Mais l'appariement avec le secteur privé est fait. Pousser plus loin deviendrait de l'acharnement sur des travailleurs qui profitent bien sûr de la conjoncture politique lorsqu'elle s'y prête, pour améliorer leur sort mais qui, en contrepartie, sont aussi toujours exposés à des mesures législatives pour décréter leurs conditions de travail, ce qui n'est pas le cas dans le secteur privé.

Les employés de l'État sont aussi des contribuables touchés comme tous leurs concitoyens par la panoplie de mesures pour réduire le déficit. Ils ont donc été doublement mis à contribution. Ils ont enfin adhéré en grand nombre aux récents programmes visant à diminuer l'effectif, que ce soit dans la fonction publique ou la santé. Bref, rien ne justifie qu'ils soient à nouveau ciblés.

Une diminution des heures de travail d'un nombre aussi élevé de personnes aurait en plus des effets pervers sur l'économie locale en freinant encore davantage les dépenses pour la consommation dans la région de Québec, durement éprouvée ces dernières années par la réduction de la taille de l'État.

Le gouvernement Bouchard gère présentement la tiers-mondisation, l'organisation de l'appauvrissement collectif sous le fallacieux couvert de la solidarité, son mot passe-partout.

À vous la parole

Le bref bonheur de vivre

À Philippe Lapointe, secrétaire général de la Commission scolaire d'Aylmer (CSA)

Vous n'ignorez certainement pas que je suis engagée dans le domaine de l'éducation depuis 1975, tout d'abord par le biais des comités d'école, puis, en 1981, au sein du conseil des commissaires, dont on m'a confié la présidence depuis 1992. Pour moi, cette tâche a constitué un travail à temps plein dans lequel j'ai mis toutes mes énergies, toute ma fougue et ma passion pour le mieux-être de nos jeunes.

Aujourd'hui, je dois consacrer mes énergies et ma fougue à lutter jusqu'à la victoire contre un mal qui s'acharne depuis trois ans: le cancer.

Quant à ma passion, je la réserverai désormais à mon époux Pierre, à mes deux filles, Katia et Stéphanie, bref au bonheur de vivre avec les êtres chers qui m'entourent. D'un combat personnel, mes proches ont fait un combat familial: nous ne voulons pas nous quitter prématurément. La maladie qui m'affecte trouvera sur son chemin le plus fort et le plus doux des traitements: l'amour.

J'ai passé d'excellentes années à la CSA, avec des joies et des déceptions, des hauts et des bas. Mais ce fut, tout compte fait, une expérience enrichissante au niveau personnel. J'espère que tous mes collègues sauront également profiter du poste qu'ils et qu'elles occupent pour y trouver un tel enrichissement, et qu'ils et qu'elles en tireront toute la satisfaction que l'on peut trouver à offrir à nos jeunes l'éducation qu'ils méritent.

Nous avons créé entre nous des liens: alliés sur certaines questions, adversaires sur d'autres, mais toujours, pour ma part, dans le respect des autres. Je ne doute pas que vous tous continuerez dans cette voie.

Je vous avise donc de mon intention de démissionner du poste de présidente du conseil et de commissaire du quartier numéro 3. Cette démission prendra effet en date du 31 décembre 1996. J'ai grand espoir que d'ici quelques semaines, ma santé me permettra de terminer l'année 1996 avec vous. Je serai alors en mesure de remercier personnellement mes collègues du conseil, tous les employés(es) de la Commission scolaire ainsi que tous les parents qui ont oeuvré avec nous pour construire l'avenir de nos enfants.

À vous chers collègues, vous aurez le temps d'ici là de peser vos choix individuels quant à la présidence de la CSA. Je ne peux m'empêcher d'espérer que votre choix se porte sur la personne qui, le mieux, saura défendre la qualité de l'éducation que la CSA a toujours visée.

Nicole Desjardins,
Aylmer



Clinton
Archibald
collaboration spéciale

De la chance?

«J'ai été, je le suis encore, chanceux d'avoir choisi mes parents aussi sagement, car ce n'est pas le lot de tout le monde de grandir dans un foyer aussi chaleureux, mais cela a certainement été mon cas...»

Bob Rae, *From Protest to Power: Personal Reflexions on a Life in Politics*

J'ai passé la semaine avec Bob Rae. Sans qu'il ne parle tant que cela. Nous avons été là physiquement face à face, l'un devant l'autre. Mais voyez-vous, je connais l'ex-premier ministre de l'Ontario plus qu'il ne me connaît. Cela surprendra certains lecteurs qui pensent que nous sommes de très grands amis, que je n'étais pas objectif, l'an dernier, lorsque je disais que les Ontariens regrettaient le choix qu'ils ont fait de le congédier (c'est le bon terme, non?) de son job de maître du Palais rose, à Queen's Park, et qui, finalement, m'accusaient de coucher dans le lit de son parti, le NPD de la province. Et pourtant, je n'ai jamais fait de politique partisane, ni porté une carte d'une seule faction.

Mais j'ai passé les dernières heures à dévorer la prose de sa biographie. Qu'il a lui-même écrite en donnant des touches tellement personnelles à la mémoire de son passé, dans et hors de la politique. Je ne sais pas si son livre sera disponible dans la langue de Molière bientôt (il disait que ses éditeurs étudiaient la question, lorsqu'il signait, sans se lasser, jeudi soir, au Château Laurier, les premières pages de *From Protest to Power*, mais moi, je ne pouvais attendre. Il y a deux mois que j'attends l'événement, depuis que le *Toronto Star* m'annonçait que la fournée de l'automne de Penguin Books allait inclure le «post mortem» de Bob Rae.

Après des explications on ne peut plus intéressantes sur ses antécédants personnels, sur sa période pré-adulte, dans des passages où les bons mots, les gentils sarcasmes font loi, Bob Rae nous explique pourquoi sa décision de faire de la politique a été d'une certaine façon forcée par le destin. Car, avant de devenir le leader du NPD, Bob Rae n'a cessé de se préparer, dans une préface à la vie que d'aucuns trouveront un peu courte, un peu comme celle de Robert Bourassa, de se préparer ... en étudiant, en bossant à être camelot d'un gros journal de Washington, par exemple, lorsque son père faisait partie du corps diplomatique de notre ambassade chez l'Oncle Sam, et en réfléchissant sur les sens et la portée de son engagement au service des autres.

Il ne pensait jamais devenir le premier ministre d'une province qui n'avait élu que des conservateurs, depuis mémoire d'hommes. Mais, accident ou pas, c'est lui qui régna sur l'Ontario pendant cinq grosses années. De 1990 à 1995. C'était hier. Mais lorsqu'il fut assermenté pour cela, à l'automne 1990, il ne se doutait pas que, cinq maigres années plus tard, on lui ferait savoir d'aller faire carrière ailleurs. Il écrit de ce jour d'assermentation qu'il tourna à la célébration, ce qui vaut mieux que des manifestations et des barricades. Une flèche aux nouveaux dirigeants tories. Qu'il passe, page après page, dans son hachoir à viande, puisqu'il les trouve un peu fous. Philosophiquement et en pratique itou!

Bob Rae dit avoir été chanceux de pouvoir servir, dans des temps difficile Il défend sa décision d'avoir abandonné sa promesse de livrer un programme étatisé d'assurance-automobile et, ce à quoi l'on s'attendait, d'avoir imposé le fameux, l'infâme contrat social, en 1993. Dans son essai, puisque c'est cela dont il s'agit, en épilogue, il livre sa pensée sur les choix de société qui s'imposent aux dirigeants de nos États modernes. Un petit bijou, qu'il faut relire. Et qui vaut les 32 $ qu'on a consacrés à se procurer ces 300 pages que vous dévorerez, amis comme ennemis, de Bob Rae.

Une drôle de chance, en fait. Je présume qu'il doit se dire qu'il valait mieux être là que de laisser les vacillants libéraux de David Peterson ou les méchants conservateurs imposer leur loi. Eux qui ne comprendraient jamais la signification des vrais choix politiques. Toute une chance, en effet. Malgré tout.

Mais à gauche?

Il faut lire les explications qu'il donne de la difficulté de créer des jobs, dans une gouverne où l'économie de la province s'en allait chez le diable. Il écrit d'ailleurs: «À chaque jour, je me sentais pris dans un étau; mes appuis de la gauche disaient que j'avais succombé devant les banquiers de Bay Street (qui, se ruant hors d'une autre salle, au Château, jeudi, ont bouffé les fromages du lancement, sans acheter son livre), alors que ces derniers me prenaient pour Mao.»

Il parle de Spruce Falls, d'Algoma, de De Havilland. Il parle des syndicats qui n'ont rien compris. Il parle des médias, lui devenu une star et une *darling* de ce monde bien spécial, qui ont fait le jeu des... banquiers, tiens. Il parle de constitution, en se moquant un peu de Trudeau. Qui ne lui a jamais parlé vraiment, si ce n'est pour lui demander comment allait sa soeur Jennifer. Que le Prince aurait peut-être voulu ajouter à la liste de ses conquêtes. Il parle de l'Hydro-Ontario. Il parle de son départ, après avoir servi. Mais il n'y a ni amertume, ni faux-fuyants. Puisqu'il faut tourner la page.

Mais il n'aura jamais été aussi à gauche au pouvoir que dans sa jeunesse. C'est que l'Ontario ne peut pas laisser se faire l'égalité, le partage équitable de la richesse. C'est un pays de banquiers. Qui bouffent l'argent des autres. Voilà!

SAMEDI
L'événement

L'Ordre du Temple solaire

Crois et meurs!

MONIQUE GIGUÈRE
Le Soleil – Québec

Le destin de l'Ordre du temple solaire (OTS) a été scellé en 1992: sa mort arrêtée, les passagers sélectionnés et les vaisseaux affrétés pour le «grand transit vers Sirius». Salvan, pour les voyageurs de première classe, les Di Mambro, Jouret, Vinet qui, comme Socrate, ont bu la ciguë. Cheiry, la classe économie, pour les Falardeau, Ostiguy, Grand'Maison, voyageurs récalcitrants expédiés dans l'espace d'une décharge de balles dans la tête.

La théorie des suicides/homicides est celle développée par le «rescapé» Hermann Delorme dans son livre *Crois et meurs dans l'Ordre du temple solaire* lancé aujourd'hui à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) par les Éditions de la Paix.

Delorme est ce courtier d'assurances de Granby, féru d'arts martiaux et de tir à l'arc, qui fut arrêté le 8 mars 1993 pour achat d'armes prohibées. L'épisode a mis abruptement fin à son séjour dans l'Ordre qui durait depuis trois ans et lui a, de son propre aveu, sauvé la vie.

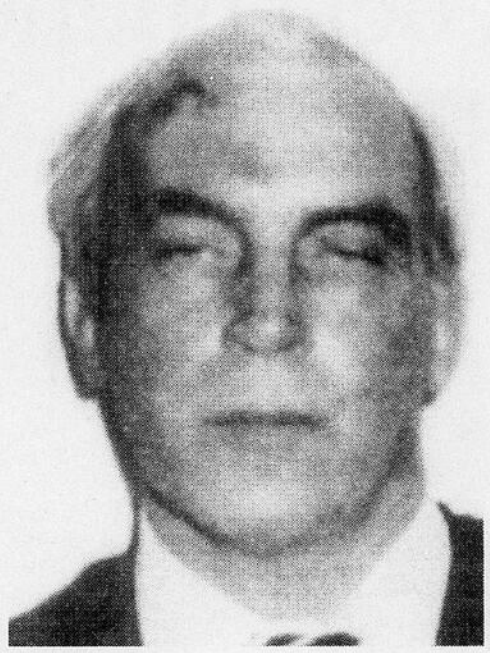
Hermann Delorme ne laisse subsister aucun doute sur ce point: la décision de l'OTS de se saborder avait été prise trois ans avant les massacres de Salvan, Cheiry (Suisse) et Morin-Heights (Québec), qui ont fait 53 victimes, et quatre ans avant la boucherie du Vercors (France), qui en a fait 16 autres. N'eût été de l'incident des armes, le «doux transit» aurait eu lieu en 1993.

«Dès 1991, la réflexion s'est amorcée, écrit-il. La date précise du Grand Retour est demeurée inconnue de nous, les adeptes, mais il est sûr que le démantèlement de l'OTS se préparait depuis le milieu de 1992. Dans les derniers jours de l'année, Luc Jouret répétait depuis des mois que la fin approchait, que les jeux étaient faits, les dés jetés. Il est même allé jusqu'à affirmer que le cycle de l'OTS tirait à sa fin et que, pour lui, tout était terminé.»

C'est dans ce climat, raconte l'auteur, qu'est survenu, au Québec, le grand schisme entre Jouret et ses fidèles qui se réunissaient à Saint-Sauveur, au nord de Montréal, et Falardeau et ses partisans qui ne voulaient pas participer au Grand Départ et s'assemblaient à Sainte-Anne-de-la-Pérade.

«Mon hypothèse est que la soumission au destin du Temple et la résistance aux directives des hauts responsables au sujet du Grand Départ sont à la base de la funeste destinée de beaucoup d'adeptes de l'OTS: homicide ou suicide. Ceux qui ont refusé de cesser toute activité, ceux qui ont réclamé l'argent dû par l'OTS et ceux qui en savaient trop, ont été tués par balles ou à l'arme blanche. Les missionnaires-dieux, eux, se sont suicidés au poison.»





Hermann Delorme

Proche de Jean-Pierre Vinet, ce cadre supérieur d'Hydro-Québec congédié en raison de ses activités au sein de l'OTS, Hermann Delorme affirme que la hiérarchie a tout tenté pour arriver à la dissolution de l'Ordre malgré la résistance acharnée qu'elle rencontrait.

«Devant cet échec, il a donc fallu prendre les grands moyens, soutient-il. L'ordre du Retour avait été donné et Retour il y aurait, qu'on le veuille ou non!»

C'est ainsi, selon l'auteur de *Crois et meurs dans l'OTS*, que l'heure du départ arrivée, les passagers se sont retrouvés partagés en deux groupes dans l'antichambre de la mort.

«L'itinéraire prévoyait deux classes de voyageurs, note-t-il : départ volontaire et assassinat pur et simple. Les missionnaires-dieux s'entre-suicident et ceux qui refusent d'obtempérer à l'ordre du Retour sont abattus.

«Même chose à Morin-Heights, dans les Laurentides, au nord de Montréal, poursuit l'ex-Templier. Deux adeptes fanatiques, Joël Egger et Jerry Genoud, assassinent la famille Dutoit qui en sait trop sur l'Ordre, puis se suicident.»

Deuxième départ

Le deuxième départ, en décembre 1995, Hermann Delorme le qualifie de «massacre perpétré au fond des bois».

«Dans le Vercors, aucun décès n'est causé par une dose de poison comme ce fut le cas pour les fanatiques de Salvan, en Suisse, fait observer le 'rescapé'. Une femme a même eu la mâchoire fracturée avant sa mort. S'ajoutent à cela l'absence de décor et d'instruments liturgiques. L'absence de rituel.»

Delorme explique que les maîtres de l'OTS tenaient tellement à ce que l'Ordre, dont «le temps était révolu», s'éteigne avec eux qu'ils avaient demandé à une arrière-garde, absolument fidèle, de retarder son Départ pour accomplir les menaces de mort proférées la veille de son suicide par Di Mambro contre d'éventuels contrevenants.

Les enquêtes ont démontré que toutes les victimes du Vercors se réunissaient encore malgré l'ordre de dissolution de l'Ordre, signale l'auteur. Ils ont tous péri de balles dans la tête.

Les assassins présumés, Jean-Pierre Lardanchet et André Friedli, se sont donné la mort à leur tour après avoir accompli leur mission. Quatorze victimes et deux assassins font le compte de 16 morts.»

Hermann Delorme soutient que les adeptes de l'OTS ont commis le péché d'ego. «Beaucoup trop de personnes se sont prises au sérieux, plaide-t-il. Jouret et Vinet possédaient les plus gros ego. Mais tous les adeptes étaient bien pourvus de ce côté, moi y compris. Si bien que j'en suis arrivé à croire que toute démarche ésotérique ou initiatique est d'abord et avant tout la Voie de l'Ego.»

L'ex-membre de l'OTS avoue avoir pleinement compris que des adeptes s'étaient suicidés quand il a réécouté, à tête reposée, les cassettes des enregistrements de l'écoute électronique faite par la Sûreté du Québec. Les pleurs de Pauline Lemonde et la voix de Jean-Pierre Vinet qui lui lance: «Pauline, on se rend jusqu'au bout!» lui ont donné le frisson.

«Y aura-t-il d'autres départs?» Delorme répond: «Non! À moins que certains adeptes entêtés n'aient pas encore compris à quel point c'est dangereux de continuer les activités de l'OTS.».

De désobéir aux Maîtres de l'Invisible!

L'admiration demeure malgré tout

Le Soleil — Québec

Hermann Delorme a mordu comme un poisson affamé à l'hameçon bien appâté de l'Ordre du temple solaire (OTS). Deux ans après les massacres de Salvan et Cheiry et 10 mois après celui du Vercors, il demeure incapable de haïr les Luc Jouret et Jean-Pierre Vinet, ces «vampires» du spirituel qui l'ont manipulé, endoctriné, asservi, enroulé autour de leur petit doigt, mais dont il conserve la nostalgie à cause «des moments intenses et inoubliables» vécus avec eux.

«Il était tellement naturel pour moi d'imaginer que je recevrais un jour des révélations extraordinaires, confesse-t-il dans son livre *Crois et meurs dans l'Ordre du temple solaire,* paru aux Éditions de la Paix qui sort aujourd'hui en librairie. D'autant plus que je croyais dur comme fer que Jouret était en contact direct avec les extraterrestres. Avec fébrilité, j'espérais une rencontre du troisième type avec eux. Oui, j'en étais là. J'avais atteint mon point de non-retour. Et ils me tenaient la dragée haute.»

Hermann Delorme relate sans fard comment, avide de prestige, de pouvoir et en mal d'approbation, il gobait tout. L'histoire de la boîte de chocolats est révélatrice à cet égard.

«Vinet m'a confié que Luc était allé personnellement dans une boutique choisir une boîte de chocolats pour moi, raconte l'ex-adepte. Il m'a mis en garde: 'Luc les a chargés d'une énergie très particulière. Alors n'en mange pas trop à la fois'. J'étais au septième ciel, avoue-t-il. Dans ces moments-là, j'aurais fait n'importe quoi pour Luc Jouret et Jean-Pierre Vinet.»

C'est en écoutant les cassettes des conversations enregistrées par la SQ des mois plus tard que Delorme se rend compte de la supercherie. Il entend Jouret qui dit à Vinet: «Alors, les boîtes de chocolats?» Et Vinet qui lui répond: «Je joue avec elles et je les ai toutes distribuées.»

L'une des techniques utilisées par le gourou Luc Jouret pour entretenir le feu sacré chez ses fidèles était le recours à un langage mystérieux, extrêmement déstabilisant. «Dans le Temple, Jouret était un vendeur d'espoir, écrit l'auteur de *Crois et meurs dans l'OTS*. Il réussissait toujours à donner assez d'informations pour qu'on reste accroché à lui. Mais on ne savait jamais la suite, invariablement remise à plus tard. Plus on avait l'impression de ne rien comprendre, plus on voulait comprendre. Et la roue continuait de tourner. »

Tant de Jouret que de Vinet, Delorme prétend que c'est l'idée qu'ils se faisaient de leur mission qui les a conduits à leur perte. Et il rappelle ce jour où Vinet est allé le voir pour lui raconter qu'en donnant l'accolade à Pauline Lemonde, la conjointe de Vinet, Di Mambro avait dû couper son courant pour ne pas l'électrocuter sur place. «Vinet me laissait croire que Di Mambro était l'énergie pure incarnée dans un corps physique. Rien de moins! lance-t-il. Lui et Jouret dérapaient.»

Pas de fusil sur la tempe

Hermann Delorme n'est pas non plus tendre envers lui-même. «Personne ne m'a jamais mis un fusil sur la tempe pour adhérer à l'OTS, tient-il à préciser. Je pourrais facilement m'écrier que les gens de l'Ordre m'ont manipulé, asservi, lavé le cerveau, endoctriné. C'est en partie vrai, la plus petite partie. L'autre partie, la plus grande, vient de moi.»

Assumant sa part de responsabilité, Delorme refuse d'accabler ses maîtres d'hier qui ont «fait tout un pied-de-nez au monde en étant les artisans de leur propre exécution».

Pour lui, Luc Jouret reste sans contredit la force qui faisait vivre l'OTS et celle qui lui a dicté sa mort. «Son magnétisme, son charisme, sa ferveur inspiraient les adeptes», soutient-il encore pétri d'admiration devant cet être insaisissable qui se considérait comme LE Templier.

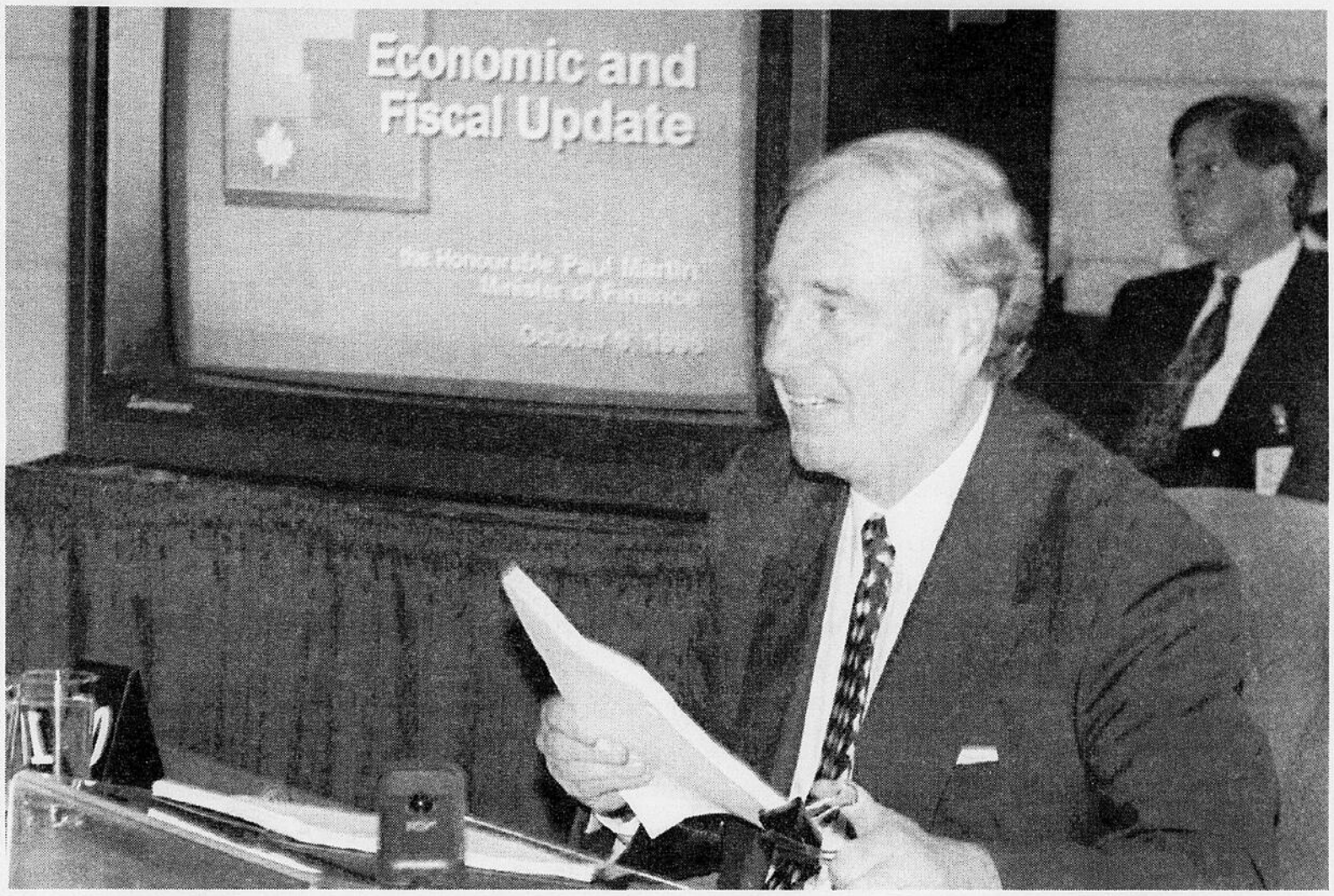
Quant à Di Mambro, il juge qu'il n'avait pas la force pour entraîner à sa suite 69 personnes dans la mort. «Il avait certainement la capacité de manipuler et de jouer de façon perfide avec les illusions des autres, mais c'est tout. Sans Jouret, l'allumeur, Di Mambro aurait été incapable de dépasser le stade de la Fondation Golden Way, petite cellule ésotérique qu'il avait fondée et présidée au début des années 1980.»

L'événement SAMEDI

Paul Martin en quête de l'équilibre budgétaire

Le tunnel a peut-être une fin

Manoeuvrant l'important gouvernail du ministère des Finances depuis trois ans maintenant, Paul Martin est en voie de conduire, enfin, le navire canadien à bon port.



JOEL-DENIS BELLAVANCE
Le Soleil

Bien qu'il refuse encore aujourd'hui d'indiquer quand il aura complètement éliminé le déficit du gouvernement fédéral, le jour où il déposera un budget équilibré n'est plus très loin. Au plus tard, ce sera en 1999-2000.

Pourtant, peu de temps après l'arrivée des libéraux au pouvoir, en 1993, Paul Martin ne savait plus où donner de la tête tellement la tâche à accomplir semblait herculéenne.

Au terme de l'exercice financier de 1993-94, le déficit avait atteint le niveau record de 42 milliards $, la dette accumulée augmentait à rythme effarant, le taux de chômage dépassait encore les 10 %.

La tâche s'annonçait d'autant plus difficile que les libéraux de Jean Chrétien avaient été portés au pouvoir en promettant de faire de la création d'emplois et de l'assainissement des finances publiques leurs priorités absolues.

Le déficit, avaient-ils juré dans leur fameux Livre rouge, serait ramené à 24 milliards $ en trois ans, soit l'équivalent de 3 % du produit intérieur brut.

Comparaissant devant le comité permanent des Finances, en octobre 1994, Paul Martin déclarait d'un ton grave et solennel qu'il atteindrait ses objectifs budgétaires «contre vents et marées».

Aujourd'hui, le navire que dirige Paul Martin n'a pas frappé d'écueil. Au contraire, il a le vent dans les voiles.

Non seulement le grand argentier respecte-t-il ses objectifs, mais il les dépasse allègrement. De fait, il est le premier ministre des Finances depuis des années à atteindre ses cibles budgétaires, toutes étiquettes politiques confondues.

Il sera aussi le premier responsable des cordons de la bourse du gouvernement en 30 ans à déposer un budget équilibré.

Malgré ses premiers pas hésitants — six mois à peine après sa nomination, il avait fait dégringoler le dollar canadien et provoqué une hausse des taux d'intérêts en disant que les taux d'intérêts canadiens devraient passer un jour sous les taux américains —, des observateurs de la scène politique disent déjà de lui qu'il est le meilleur ministre des Finances du Canada depuis la Deuxième Guerre mondiale.

Paul Martin fait peu de cas de ces louanges et refuse de crier victoire dans la lutte qu'il mène contre le déficit.

«Déposer un budget équilibré est certes un objectif très important. Mais je refuse encore de prédire quand nous aurons un déficit zéro.

«Car il est facile de couper un dollar quand tu as un déficit de 42 milliards $, mais c'est plus difficile quant tu as un déficit de neuf milliards $ (l'objectif de 1998-99)», affirme le ministre Martin au cours d'une entrevue exclusive accordée cette semaine.

Maintenir une discipline budgétaire sera tout aussi ardu à l'approche des élections générales. La pression est forte, autant des partis de l'opposition que des députés de son propre parti, pour qu'il annonce une réduction d'impôts aux Canadiens après des années de compressions budgétaires.

Paul Martin a résisté avec force jusqu'ici à ces pressions. En faisant son exposé économique annuel devant le comité des Finances, cette semaine, il a déclaré qu'il serait «irresponsable» de décréter une baisse des impôts au moment où la lutte au déficit n'est pas encore terminée.

«Ceux qui proposent des réductions générales d'impôt (les conservateurs et les réformistes) ne disent jamais à la population dans quels programmes importants il faudrait couper pour financer ces réductions. Nous sommes persuadés qu'en temps et lieu, le gouvernement pourra envisager une réduction générale d'impôt. Mais cette heure n'est pas encore venue», a-t-il déclaré à ses collègues.

Le déficit étant maintenant sous contrôle — il sera de 24,3 milliards cette année, 17 milliards $ en 1997-1998 et 9 milliards $ l'exercice suivant —, Paul Martin convient qu'il subsiste un problème encore plus criant: le chômage.

Les bloquistes et les réformistes ne ratent d'ailleurs pas une occasion de rappeler au gouvernement Chrétien ses promesses électorales: «*Jobs! Jobs! Jobs!*»

Le grand argentier dit lui-même regretter d'avoir consacré autant de temps et d'énergie au cours des dernières années à mettre de l'ordre dans les finances publiques du pays.

«Je regrette un peu d'avoir été forcé pendant trois ans de m'attaquer à l'assainissement des finances publiques au lieu de m'attarder aux vrais problèmes dans une économie tellement changeante», confesse-t-il.

Mais le ministre ajoute du même souffle qu'il n'avait pas le choix. Le Canada, soutient-il, ne pouvait plus se permettre de vivre au-dessus de ses moyens comme il l'a fait pendant des décennies.

«Le vrai objectif d'une société devrait être le plein emploi. Je suis très content que nous ayons pu atteindre nos objectifs en matière de réduction du déficit. Mais à mon avis, cela n'est qu'une condition préalable pour attaquer de front les problèmes d'ajustement dans le domaine de l'emploi», affirme-t-il.

Le ministre convient que l'économie canadienne traverse une mauvaise passe — Statistique Canada a annoncé hier que le taux de chômage avait augmenté de 0,5 % en septembre pour s'établir à 9,9 % —, mais il soutient qu'il s'agit d'une période de transition et que des jours meilleurs pointent à l'horizon.

Il affirme aussi que le bilan n'est pas tout à fait noir comme le laissent entendre les critiques. Il note ainsi que le secteur privé a créé près de 700 000 emplois au pays en trois ans. Cela en dépit du fait que tous les gouvernements ont donné de la hache dans leurs dépenses — à lui seul, le gouvernement fédéral a éliminé 45 000 postes au sein de la fonction publique —, et que le Oui a failli l'emporter au référendum sur la souveraineté.

Paul Martin soutient que le Canada commence à récolter les fruits de sa bataille contre le déficit. Cette lutte a non seulement permis au pays de retrouver sa crédibilité financière auprès des marchés internationaux, mais aussi de réduire de manière importante les taux d'intérêt. Une telle baisse, qui a mis environ cinq milliards $ dans l'économie jusqu'ici, selon une étude de Nesbitt Burns, donne un plus grand répit aux consommateurs que n'importe quelle réduction d'impôts.

«Nous sommes satisfaits de ce que nous avons fait. Mais aucun gouvernement qui a du coeur ne peut être satisfait de la situation économique qui prévaut tant et aussi longtemps qu'il y aura une personne qui se cherche un emploi et ne peut en trouver», déclare le ministre.

Réduire considérablement le taux de chômage, ajoute Paul Martin, devra devenir l'obsession du gouvernement au même titre que l'a été l'élimination du déficit.

L'important à l'heure actuelle est d'éviter à tout prix de répéter les erreurs du passé dans la gestion des finances publiques afin de redonner au gouvernement fédéral sa marge de manoeuvre.

Le grand argentier du pays se réjouit d'ailleurs des récentes déclarations du premier ministre Lucien Bouchard, qui fait de la remise de l'économie québécoise sur ses rails sa priorité absolue.

«Il est en train de mettre la priorité où elle devrait être: l'économie», conclut Paul Martin, qui souhaite bonne chance à Lucien Bouchard à la veille du Sommet sur l'économie et l'emploi, même si Ottawa n'a pas été invitée.



DES NORMES CRÉÉES PAR NOUS, POUR VOUS

Vous vous attendez à recevoir des soins infirmiers efficaces, sûrs et conformes aux normes déontologiques. Nous avons les mêmes attentes.

Nous, les 150 000 infirmières et infirmiers autorisés (IA) et infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés (IAA), formons l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario. Nous établissons les normes en soins infirmiers afin de vous protéger.





• Nous, les infirmières et infirmiers de l'Ontario, sommes responsables envers l'Ordre de tous nos actes. Chaque fois que vous avez besoin de soins infirmiers, les normes de l'Ordre sont là pour nous guider.

• Nous devons satisfaire certaines exigences afin d'être inscrits à l'Ordre et de pouvoir exercer la profession à titre d'IA ou d'IAA. Nous devons respecter les normes d'exercice et de conduite professionnelle et chercher constamment à améliorer la façon dont nous exerçons notre profession. Et, si quelqu'un ne semble pas respecter les normes, l'Ordre fera une enquête. Pour obtenir un dépliant ou de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au 1-800-807-8188.

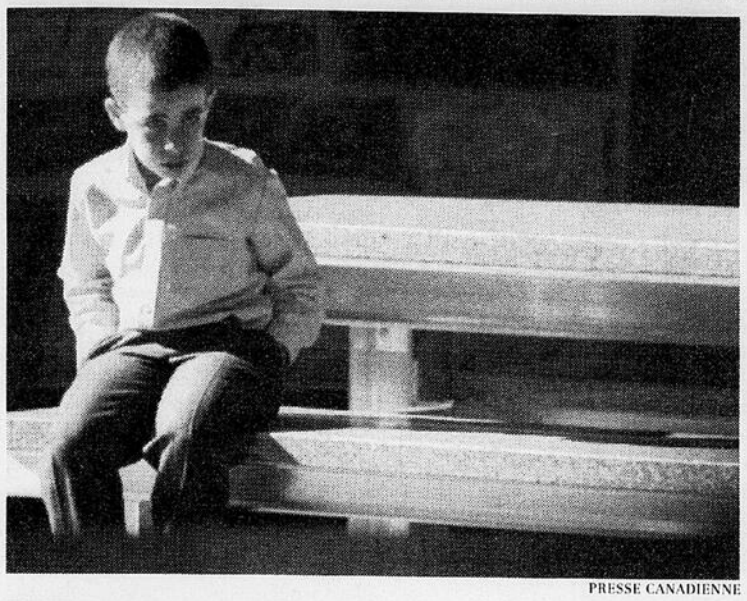


l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario
101, chemin Davenport,
Toronto (l'Ontario) M5R 3P1
Téléphone : (416) 928-0900
Sans frais : 1-800-387-5526
Télécopieur : (416) 928-6507

Aidez-nous à respecter nos normes.

Le pays

Dépêches



PRESSE CANADIENNE

Tables du souvenir

Le hall de l'édifice de l'université Concordia, à Montréal, abritera désormais un monument à la mémoire des quatre professeurs de l'institution abattus par un collègue mécontent en 1992. Il s'agit de quatre tables de granit et d'aluminium portant chacune le nom d'un des professeurs: Matthew Douglass, Michael Hogben, A. Jaan Saber et Phoivos Ziogas. Tous quatre ont été tués le 24 août 1992 par Valery Fabrikant, alors professeur. Un an plus tard, Fabrikant était condamné à l'emprisonnement à vie pour meurtre prémédité. On voit ici David Saber, le fils de A. Jaan Saber, attablé lors de la cérémonie d'hier.

Bouchard atténue les statistiques

PC – Montréal

Le premier ministre Lucien Bouchard est prêt à reconnaître que les dernières statistiques sur le chômage sont affligeantes, mais fait remarquer que le Québec n'est pas la seule province touchée.

«Nous sommes dans la bonne voie. Ce n'est pas le temps de lâcher, il faut continuer, a lancé M. Bouchard, hier, en conférence de presse. Personne ne peut se réjouir de ce qui se passe, pas plus l'Ontario qu'Ottawa. C'est un problème réparti dans l'ensemble canadien. Les économies sont en mutation. Il faut redresser les finances publiques, contrôler le déficit et faire en sorte que les taux d'intérêt puissent baisser», a commenté M. Bouchard.

Interdit de témoigner

Presse Canadienne

Elvin Kyle Brown, un soldat reconnu coupable d'homicide involontaire et de torture relativement au décès d'un adolescent somalien, s'est vu retirer son statut d'intervenant à la commission d'enquête sur l'affaire somalienne. Brown, qui n'était que simple soldat lorsqu'il a été envoyé en prison pour son rôle dans le meurtre de Shidane Arone, avait obtenu le statut d'intervenant auprès de la commission en mai 1995. La commission avait revu le dernier mémoire présenté par les avocats de Brown le 4 octobre et décidé que son intervention n'était plus nécessaire, l'enquête ayant dépassé l'examen de l'incident du 16 mars 1993 qui a coûté la vie à M. Arone.

Le Reform flaire la tentative de séduction

Presse Canadienne

Le Parti réformiste soutient que le premier ministre Jean Chrétien tente d'amadouer le Québec en voulant influencer la décision que prendra l'Office national de l'énergie dans le dossier du tracé suivi par le pipeline qui transportera le gaz naturel de la Nouvelle-Écosse. «Pourquoi est-ce que ce gouvernement tente de répondre aux demandes d'un gouvernement séparatiste au lieu de défendre les droits d'un gouvernement loyal, celui de la Nouvelle-Écosse?» a demandé le député réformiste, Ken Epp. La vice-première ministre, Sheila Copps, a nié que M. Chrétien prenait parti dans ce dossier et a accusé le député de susciter la division. M. Chrétien a dit jeudi à un groupe d'étudiants de Nouvelle-Écosse que le pipeline devrait passer par le Québec uniquement si ce tracé est économiquement viable. L'Office national de l'énergie examine actuellement deux propositions. L'une, présentée par un consortium de compagnies d'énergie, veut voir le pipeline partir du large de la Nouvelle-Écosse vers le sud du Nouveau-Brunswick, pour atteindre finalement le marché lucratif de la Nouvelle-Angleterre.

WestJet cherche l'immunité

PC – Edmonton

WestJet Airlines s'est adressée aux tribunaux pour essayer d'empêcher Transports Canada de compléter sa vérification du transporteur à rabais de Calgary aux prises avec des difficultés financières. WestJet, qui a temporairement cloué au sol les quatre appareils de sa flotte le mois dernier, après qu'Ottawa eut exprimé certaines inquiétudes au sujet de ses dossiers d'entretien, cherche à obtenir une injonction interlocutoire en cour fédérale à Edmonton pour arrêter la vérification.

Concordance sur la société distincte

PLQ et PLC se rapprochent

JOEL-DENIS BELLAVANCE
Le Soleil et Presse Canadienne

Les relations entre les deux formations politiques étant déjà tendues, les libéraux de Jean Chrétien affichent la plus grande prudence devant la nouvelle requête du Parti libéral du Québec (PLQ) dans le dossier constitutionnel.

Après la chicane autour du renvoi devant la Cour suprême du Canada, libéraux d'Ottawa et de Québec tentent maintenant d'accorder leurs violons.

Les dirigeants du PLQ comptent demander à Ottawa et aux neuf autres provinces d'adopter avant les prochaines élections provinciales une réforme constitutionnelle qui reconnaîtrait le caractère «unique» du Québec et lui accorderait de nouveaux pouvoirs afin de protéger la langue française.

Les libéraux fédéraux et provinciaux sont essentiellement sur la même longueur d'onde quant à l'enchâssement de la notion de la société distincte dans la constitution, ont clamé à l'unisson hier les ministres Stéphane Dion et Marcel Massé, au cours d'entretiens accordés à *La Presse Canadienne*.

Calcul électoral

Le PLQ calcule qu'il pourra ravir le pouvoir au Parti québécois de Lucien Bouchard s'il se présente devant l'électorat en ayant en main un engagement ferme du reste du pays en faveur du renouvellement du fédéralisme.

Cette requête doit faire partie de la nouvelle position constitutionnelle que le PLQ veut se donner à son congrès en mars en prévision du prochain scrutin.

Responsable du dossier de l'unité canadienne, le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a refusé de commenter cette requête du PLQ, disant vouloir d'abord l'examiner plus à fond.

Le lieutenant politique au Québec du premier ministre Jean Chrétien, Marcel Massé, s'est montré tout aussi prudent que son collègue en disant qu'il s'agissait d'une démarche «utile».

«Je pense que c'est très utile de voir ce qui peut se faire. Nous avons déjà eu des ouvertures considérables au point de vue constitutionnel. Le premier ministre a déjà indiqué qu'il est prêt à enchâsser dans la constitution le principe de la société distincte», a déclaré le président du Conseil du trésor.

Interrogé à savoir s'il était possible d'obtenir l'aval de toutes les provinces à une telle demande, le ministre Massé a dit simplement ne pas le savoir.

Appui insuffisant

À l'occasion du congrès de l'aile québécoise de son parti, en avril, Jean Chrétien avait toutefois indiqué qu'il n'existait pas à l'heure actuelle suffisamment d'appui parmi les provinces afin d'enchâsser le caractère distinct du Québec.

Au printemps, le ministre Stéphane Dion avait fait le même constat au terme d'une tournée des capitales provinciales.

Christos Sirros

Dans une entrevue au *Globe and Mail* hier, Christos Sirros, député libéral provincial, a exhorté les provinces à faire adopter des résolutions pour reconnaître la société «unique» du Québec dans leur assemblée législative avant la prochaine élection provinciale au Québec.

«Ce que M. Sirros a dit, c'est que si le parti fédéral et le parti provincial n'arrivent pas à s'entendre, on va tous les deux perdre énormément. Enfin, la sagesse pénètre», a signalé M. Massé.

Histoire de donner des munitions aux libéraux du Québec pendant la campagne et d'écarter un troisième référendum, la promesse d'un changement constitutionnel pour reconnaître la société «unique» du Québec serait un «excellent départ», croit M. Sirros.



ARCHIVES
Stéphane Dion



ARCHIVES
Marcel Massé

Si l'enchâssement ne viendrait qu'après la réélection des libéraux provinciaux, M. Chrétien pourrait ainsi respecter sa promesse de ne pas faire de changements constitutionnels sans l'accord du Québec, estime M. Sirros.

Mais avant d'essayer d'élargir le consensus sur l'enchâssement de la société distincte ou «unique» dans les autres provinces, la clé, c'est une entente avec les libéraux provinciaux du Québec, estime M. Massé.

«Avant d'aller dépenser un capital politique difficile à faire accepter des notions difficiles, on veut s'assurer qu'on ne va pas perdre notre capital politique pour rien.

«En d'autres mots, on ne veut pas être obligé de négocier deux fois. On négocie une fois avec les provinces de l'Ouest, on leur fait adopter quelque chose et paf, le PLQ vient au pouvoir et tout à coup, on dit:' ce que vous avez négocié, on en veut un peu plus'.»

Rapport des États généraux

Les étudiants crient victoire

PC - Montréal

Les Fédérations étudiantes collégiales et universitaires crient victoire pour trois recommandations du rapport des États généraux sur l'éducation: le maintien du gel des frais de scolarité à l'université, la gratuité au collégial et la création d'un réseau universitaire.

Ils entretiennent toutefois deux déceptions: l'absence dans le rapport d'une loi cadre sur l'aide financière aux étudiants et le manque de recommandations sur l'évaluation des enseignants.

Les deux présidents des fédérations étudiantes, Étienne Gagnon (cégep) et Patricio Salgado (université), ont rencontré la presse, hier, à Montréal, au lendemain de la publication du rapport final de la Commission des États généraux sur l'éducation. Globalement, ils sont satisfaits du rapport.

Le gel des frais de scolarité a toujours été un cheval de bataille du milieu étudiant. Mais même si la Commission des États généraux s'est prononcée en faveur du maintien de ce gel, les étudiants ne tiennent rien pour acquis.

Une petite phrase du rapport souligne en effet que les frais de scolarité ne doivent être augmentés qu'en dernier recours. Or, la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, pourrait très bien affirmer que le gouvernement en est rendu au dernier recours, puisqu'il comprime ses dépenses à coups de centaines de millions de dollars.

Consensus sur le gel

C'est pourquoi M. Salgado veut insister «pour s'assurer que M^me^ Marois comprenne» que ce gel des frais fait consensus, non seulement chez les étudiants, mais aussi chez les commissaires et, selon lui, dans la société.

Le second aspect auquel les associations étudiantes applaudissent est la reconnaissance du principe de la gratuité au collégial. «Nous ne pensons pas qu'il faille exiger des droits de scolarité pour les élèves qui fréquentent les cégeps à temps plein», écrivent les commissaires. Troisième cause de réjouissance: la création d'un véritable réseau universitaire, obligeant les universités à plus de cohérence. Les étudiants déplorent par exemple le fait que des cours suivis dans une université ne soient pas toujours reconnus dans une autre université.

Armes à feu

Le contrôle a diminué le crime

Presse Canadienne

Avec trois analyses à l'appui, un rapport gouvernemental soutient que les meurtres, les suicides et les vols à main armée ont diminué au Canada depuis l'introduction du contrôle des armes à feu en 1977.

Mais le rapport affirme qu'il est difficile de déterminer si la législation uniquement est à l'origine de pareille tendance.

«Nous notons que quiconque cherche à trouver une réponse directe à la question: 'Est-ce que le contrôle des armes à feu a atteint ses objectifs?' sera déçu», dit le résumé de l'Analyse statistique des impacts de la législation sur le contrôle des armes à feu de 1977, publiée hier. «Il n'y a pas de réponse simple, comme oui ou non.»

Les groupes opposés aux nouvelles lois sur le contrôle des armes adoptées par le gouvernement, des lois qui portent sur l'enregistrement obligatoire des armes à feu, ont soutenu qu'il n'existe aucune preuve que cette législation stricte parviendra à réduire la criminalité.

Des trois études, deux indiquent que les lois précédentes sur le contrôle des armes à feu ont réussi en partie à réduire les meurtres par balles. Un troisième a démontré clairement que les législations avaient eu l'effet prévu.

Tony Dittenhoffer, du Centre canadien des armes à feu, a admis que les conclusions étaient empreintes d'inconsistances.

TREMPE ACHAT • VENTE

BESOIN URGENT D'ÉQUIPEMENT LOURD

Équipements Raymond Trempe Inc.

Contactez Raymond Trempe

Tél.: (514) 497-4847

CORRECTION

Dans l'annonce parue hier, en page 11, l'item suivant aurait dû se lire ainsi:

SCELLANT MULCO
Latex - 10 ans
1,68$

Nous nous excusons de tout inconvénient causé par cette erreur.

PAL DÉPÔT
5, boul. Montclair, Hull
771-5841

EN L'AN 2000, SA MARQUE SERA TOUJOURS AUSSI PROFONDE. GARANTI.

L'hiver canadien vous garantit deux choses : de la neige et de la glace. Mais, avec des pneus Alpin, vous pourrez faire face à l'hiver jusque l'an 2000.

UNE OFFRE QUE VOUS N'AUREZ JAMAIS À UTILISER**

Si, entre maintenant et l'an 2000, vous restez bloqué en conduite normale alors que vous utilisez un jeu complet de pneus Alpin, nous paierons les frais de remorquage, jusqu'à concurrence de 50 $, pour vous remettre sur le bon chemin.

REMORQUAGE Gratuit

ALPIN
EN L'AN 2000 SA MARQUE SERA TOUJOURS AUSSI PROFONDE. GARANTI

GARANTI JUSQUE L'AN 2000*

Le Michelin Alpin est fin prêt à affronter toutes les conditions d'hiver. Et pour cause, son pays c'est l'hiver. Sa semelle, dont la structure se renouvelle à mesure que vous roulez, vous garantit une traction supérieure par tous les temps.

Nouveau type de semelle

Après 4 hivers

Les lamelles en Y se dédoublent en s'usant pour garder leur mordant.

Qui plus est, si vous achetez vos pneus Alpin chez un revendeur Michelin autorisé, nous garantissons qu'ils conserveront leur traction jusque l'an 2000. Et s'ils ne performent pas comme des neufs, nous les remplacerons.

IL A FAIT SES PREUVES EN RALLYE

Le pilote canadien Frank Sprongl, qui a choisi les pneus Alpin plutôt que ses pneus de rallye habituels pour sa Audi Quattro S2 commanditée par Michelin, a remporté le championnat 1995 North American Rally Cup.



GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS*

Non seulement nous garantissons la performance du Michelin Alpin en hiver, mais nous offrons aussi une garantie de satisfaction. Si dans les 30 jours qui suivent l'achat de vos pneus Alpin vous n'êtes pas satisfait, nous vous les échangerons contre d'autres produits Michelin.

Tout cela fait du Michelin Alpin un pneu d'hiver incomparable qui offre souplesse de roulement et grande fiabilité de traction par temps de neige, de verglas, de gadoue ou de pluie. Hiver après hiver, après hiver. C'EST GARANTI.



MICHELIN®
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT.

*Certaines conditions, restrictions et limitations s'appliquent à toutes les garanties et aux offres indiquées. Le détaillant Michelin agréé vous donnera les détails complets. **Michelin remboursera les frais de remorquage jusqu'à concurrence de 50 $. Valable uniquement en cas d'utilisation normale. Détails auprès du revendeur Michelin agréé.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR.

Sommet de la francophonie

Don Boudria favorise la candidature de Moncton

Presse Canadienne

À Hanoï où il assiste à une réunion préparatoire en vue du Sommet de 1997 au Vietnam, le ministre responsable de la francophonie et député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, Don Boudria, profitera de l'occasion pour plaider en faveur de Moncton comme lieu du sommet de 1999.

«Moncton est une ville intéressante pour le monde francophone», a signalé M. Boudria avant de quitter pour Hanoï.

M. Boudria a l'intention de poursuivre ses démarches en faveur de Moncton à Marrakech, en décembre, lors de la réunion ministérielle des pays membres du Sommet de la francophonie.

Le ministre a précisé que ses démarches étaient tout à fait préliminaires et qu'il n'avait pas encore l'aval du conseil des ministres pour appuyer la requête de Moncton.

«C'est encore tôt dans ce dossier-là. C'est la seule candidature qui existe que je connaisse à l'heure actuelle, a affirmé le ministre. Plus tard, il y aura des observations plus formelles en ce qui a trait à la participation financière du gouvernement, mais au moment où l'on se parle, c'est la seule ville canadienne qui en a fait la demande.»

Sur la scène internationale, Bucarest, la capitale de la Roumanie, est en lice et jouit de l'appui de la France.

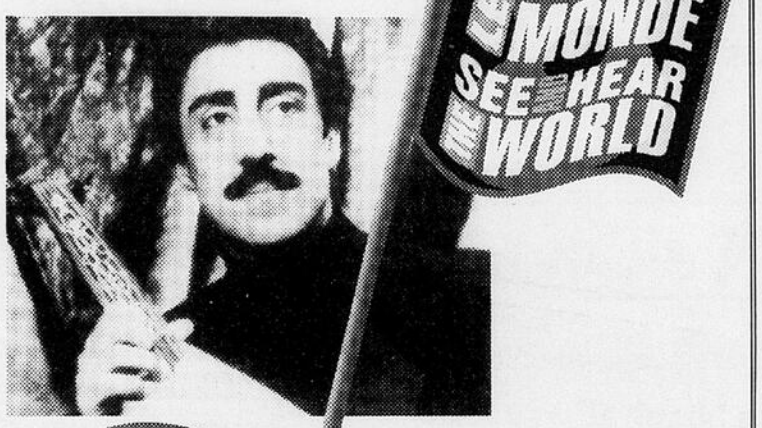
Le ministre des Affaires intergouvernementales du Nouveau-Brunswick, Bernard Richard, vient justement d'entreprendre une tournée en Roumanie pour convaincre les autorités de céder leur place à Moncton.

Simon Shaheen

Le samedi 19 octobre 1996, 20 h - Théâtre

Grand artiste du monde arabe, Simon Shaheen navigue aisément de la musique arabe à la musique occidentale. Virtuose du violon et du *oud*, instrument à 11 cordes, il est également reconnu pour son excellente interprétation de pièces musicales datant du milieu du siècle, œuvres du compositeur égyptien Mohamed Abdel Wahab. Au Musée, Simon Shaheen dirigera les sept musiciens du Near Eastern Music Ensemble.

Troisième concert de la très populaire série ***Voir et entendre le monde 1996-1997****, qui met à l'affiche les plus grandes vedettes du monde entier.*



Présenté par THE OTTAWA CITIZEN

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS / CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

100, rue Laurier, Hull (Québec)
http://www.cmcc.muse.digital.ca/cmc/cmcfra/live1fra.html

Billets en vente à la Billetterie du Musée ou par l'intermédiaire de TicketMaster au (613) 755-1111

Renseignements (819) 776-7000

CKCH FM HMV Bank & Sparks — CHOC FM 89 — Best Western Hotel Jacques Cartier

Radio-Canada Radio et Télévision — CBC Radio 91.5

De la qualité... à juste prix...

Camionnette S-10 1995 37 000 km. (#EK104) **12 695 $**	**Cougar 1993** 32 400 km. (#A110A) **14 500 $**
Aspire 1994 6 700 km. (#A223A) **8 995 $**	**Toyota 4 runner 1993** (#6-4660A) **18 500 $**
Nissan Altima 1994 (#6-4612A) **12 500 $**	**Honda Accord 1992** 81 000 km. (#6-4620A) **10 995 $**
Caravan 1995 27 800 km. (#EK094) **17 595 $**	**Oldsmobile Achieva** 72 000 km. (#6470A) **11 795 $**

Aussi en inventaire:

- Mazda Protégé 1995
- Aerostar 1993
- Mazda Protégé 1991
- Ford Ranger 1994
- Caravan 1993
- Miata 1990
- Eagle Talon 1993
- Camion Mazda 1994

Plusieurs autres modèles au choix

Kansei mazda GATINEAU

1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau

246-7000

POURQUOI RECOMMENCER À PRENDRE SES REPAS À L'INTÉRIEUR

Raison nº 9

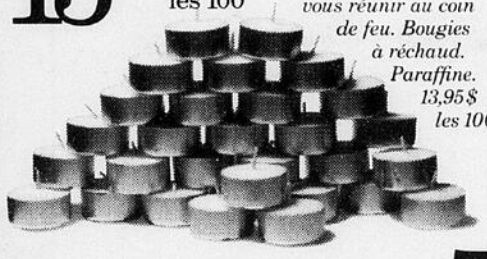
Les journées raccourcissent à vue d'œil



© Inter IKEA Systems B.V. 1996

13,95 $ les 100

RAISON Nº 10: *Vous pouvez toujours vous réunir au coin de feu. Bougies à réchaud. Paraffine. 13,95 $ les 100*





59 $ les 20 pièces

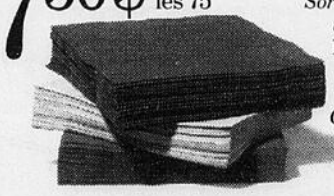
RAISON Nº 12: *Les fleurs deviennent un motif extraordinaire.* MEJRAM. *Service de table. Faïence à motif sous émail. 59 $ les 20 pièces.*

8 $ ch. ens.



RAISON Nº 15: *Gardez vos mains au chaud.* RALJANS. *Ensemble grande tasse et soucoupe. Faïence émaillée. Coloris variés. 8 $ ch. ens.*

7,50 $ les 75



RAISON Nº 13: *Sortez quand même vos serviettes.* ENSEMBLE. *Serviettes en papier. Coloris variés. 7,50 $ les 75*

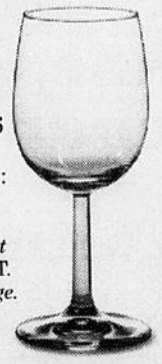
~~24,95 $~~

12 $ les 20 pièces



RAISON Nº 11: *Le blanc est toujours de saison.* NOVETT. *Service de vaisselle en grès émaillé blanc. Prix courant 24,95 $. Solde 12 $ les 20 pièces.*

8,95 $ les 6



RAISON Nº 14: *Rien ne vous empêche de continuer à tout arroser.* GEMYT. *Verres à vin rouge. 8,95 $ les 6*

IKEA®

Faites comme chez vous

EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 OCTOBRE 1996 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. Centre commercial Pinecrest, 2685 Iris, Ottawa. Tél. : 829-4530. Heures d'ouverture : lun. à vend. 10 h à 21 h, sam. 9 h à 18 h, dim. 10 h à 17 h.

Vancouver

Alerte à la dinde

PC – Vancouver

Un groupe voué à la défense des droits des animaux a affirmé, hier, avoir empoisonné des dindes vendues dans trois grandes chaînes d'alimentation de la région de Vancouver.

Un porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada a indiqué que la police laissait aux commerces Safeway, Save-On Foods et IGA le soin de décider s'ils retireront les volailles de leurs tablettes. Mais les dindes seront probablement retirées par mesure de précaution, a ajouté le sergent Peter Montague. La menace a été transmise à des stations de télévision locales par un groupe se prénommant Animal Avengers («Les vengeurs des animaux»), qui dit s'opposer au «meurtre» de milliers de dindes. Pour de nombreux Canadiens, la tradition veut qu'on serve de la dinde à table le jour de l'Action de grâces. En 1994, une menace semblable avait obligé les supermarchés à retirer des milliers de dindes de leurs tablettes quelques jours avant Noël.

À lire avec soin

avant de séjourner à l'extérieur du Canada à partir du 1er septembre 1996!



Vous projetez de partir à l'étranger pour quelques heures, quelques semaines ou quelques mois?

Sachez alors que les frais que la Régie de l'assurance-maladie du Québec rembourse désormais pour des services hospitaliers reçus hors du Canada à la suite d'une maladie subite ou d'une situation d'urgence n'excèdent pas 50 $ par jour en clinique externe et 100 $ par jour en cas d'hospitalisation.

Protégez-vous en vous procurant une assurance médico-hospitalière complémentaire, car le coût des services de santé dispensés à l'étranger peut largement dépasser les frais remboursés par la Régie.

Régie de l'assurance-maladie du Québec

GAGNANTS

BINGO VOYAGES Marcel Béliveau INTERNATIONAL LeDroit

POUR LES ABONNÉS DU QUOTIDIEN LEDROIT SEULEMENT

GAGNANTS PARTIE Nº 1

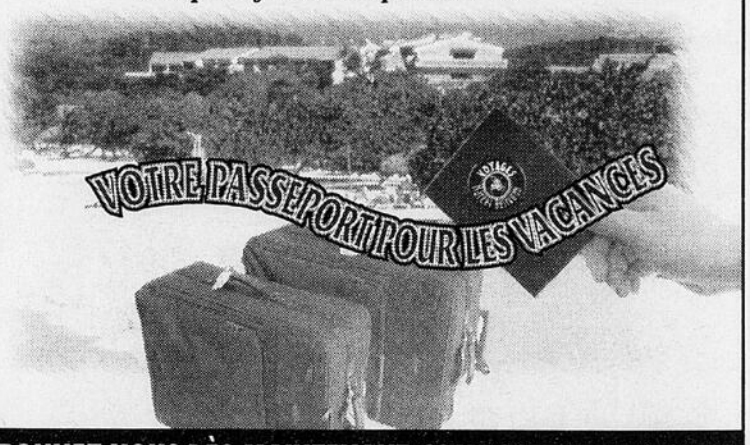
Félicitations!

Liliane Larose, de Gatineau
Lucienne Meloche, de Hull
Éric Léger, de Gatineau

se partagent le prix de 1 000 $ en argent comptant.

NUMÉROS CHANCEUX

Les numéros chanceux de la partie nº 1 n'ont pas fait de gagnants. Le montant alloué ne sera pas ajouté à la partie nº 2.



ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT COMPOSEZ LE 562-0555



Je donne, je change

Centraide Outaouais

481 boul. Taché Hull

Au menu:
- 1 café
- 1 jus
- 1 brioche
- 1 fruit
- 1 exemplaire du journal LeDroit

4$

CoffeeTime La Pause Café À Toute Heure

Un petit déjeuner express à ne pas manquer

Le mercredi 16 octobre, de 6h à 9h, faites un arrêt au puits de ravitaillement Centraide Outaouais, au restaurant Coffee Time du 481, boulevard Taché, à Hull pour un petit déjeuner express. Pour seulement 4$, procurez-vous notre sac bien rempli pour bien commencer la journée!

74, boul. Montclair, Hull (Québec) J8Y 2E7

Téléphone : (819) 771-7751

1-800-325-7751 Visa - Mastercard

Loblaws SEALTEST Laiterie Château Dairy LeDroit

La GRC saisit 10 tonnes de haschisch en mer

PC – Chéticamp, N.-É

Des agents de la GRC armés de fusils d'assaut ont saisi, hier, environ 10 tonnes de haschisch et arrêté trois hommes après avoir arraisonné et fouillé un yacht d'un million de dollars en haute mer au large de l'île du Cap-Breton.

Menée de bon matin, l'opération était le fruit d'une semaine de surveillance effectuée à l'aide d'un appareil militaire et du *Terra Nova*, le destroyer duquel sont partis les 12 agents spécialement entraînés à bord de deux canots pneumatiques ultrarapides.

«Ca s'est bien passé, a lancé le sergent Wilf Hiscock. Nous sommes montés à bord, nous avons arrêté les trois hommes sans incident et, après avoir saisi le bateau, nous avons fait venir les militaires pour prendre la barre. «Ils ont été surpris.»

Dame Blanche — un yacht de 17,6 mètres — a été escorté jusqu'au port de Chéticamp, un village de pêcheurs acadiens situé à l'entrée du détroit de Cabot.

La police n'a pu déterminer immédiatement d'où venait le yacht, mais a dit que le haschisch était probablement africain. Les policiers ont relié l'opération à un autre bateau soupçonné de transporter de la drogue et trouvé échoué et abandonné l'année dernière à Capelin Cove, en Nouvelle-Écosse.

GROUPE CS
Services de répartition

LA LOCATION PRIVILÈGE

✓ Une tarification globale à l'abri de l'inflation
✓ Un service de prévention et d'entretien
✓ Pouvoir changer d'équipement sans frais
✓ Renouvelable sans augmentation
✓ Un accès direct aux nouvelles technologies
✓ Frais de licence inclus
✓ Fréquence complètement privée
✓ Couverture régionale

34,95$ PAR MOIS
(Temps d'antenne inclus)



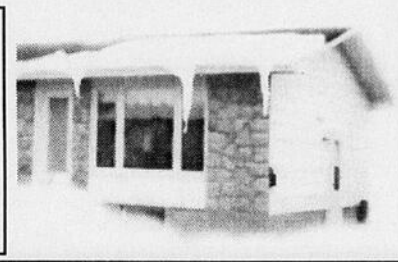
LE PLUS GRAND RÉSEAU AU QUÉBEC

MIDLAND LAND MOBILE RADIO LMR

73, rue Jean-Proulx, Hull, Québec (819) 777-0999

MORIN Isolation et Toitures Ltée
(819) 777-1817 (613) 236-4059
• Ferblantier
• Couvreur (toitures de tous genres)

Isolation soufflée et ventilation
FAITES VITE!
N'attendez pas qu'il soit trop tard.
ESTIMATION GRATUITE



LE PLUS GRAND BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ
80 pieds de long
19,95$ par personne



Offert tous les jeudis, vendredis et dimanches de 18 h 30 à 22 h
Prix rég. : 26,95 $
Avec coupon 19,95$ par personne

• Chaudrée de palourdes
• Comptoir à salades (50 articles)
• Homards entiers à la vapeur ou froids (limite de 1 par personne)
• Crabe des neiges d'Alaska à la vapeur ou froid
• Pétoncles
• Cuisses de grenouilles
• Crevettes géantes
• Huîtres de Malpèque fraîches
• Moules au vin blanc
• Saumon du pacifique glacé
• Paëlla aux fruits de mer
• Huîtres fumées
• Brochettes de fruits de mer
• Hareng mariné
• Pieuvre marinée
• Hareng fumé
• Crevettes panées
• Mousse de homard
• Choix de filets de poissons
• Comptoir à desserts (20 différents desserts)
• Comptoir à fromages
• Et plusieurs autres délices de la mer

Le buffet de fruits de mer à volonté sera offert le samedi au prix régulier de 26,95 $
Remettre ce coupon à votre serveur(euse)
Maximum 4 personnes par coupon. Cette offre se termine le 31 octobre 1996



Restaurant FERME ROUGE
1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson
SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
Réservations : (819) 986-7013
525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE

CSVL
Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre
CENTRE RELAIS DE LA LIÈVRE

COURS TEMPS PLEIN GRATUITS EN FORMATION PROFESSIONNELLE AUTOMNE 1996

SERVICE DE LA RESTAURATION (D.É.P.) 900 heures
(Service de table, service de bar, service des vins)
DE PLUS EN PLUS D'EMPLOYEURS EXIGENT LE DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES AVANT DE CONSIDÉRER VOTRE CANDIDATURE

◊ DERNIÈRE CHANCE ◊
Début de cours: Immédiatement
Fin de cours: 4 juillet 1997

HORAIRE VARIABLE JOUR/SOIR (6 HEURES PAR JOUR)

Trois stages en entreprises favorisant le placement des finissant(e)s

JE M'INSCRIS DÈS MAINTENANT AU:

Centre Relais de la Lièvre
584, boul. Cité des Jeunes
Buckingham (Québec) J8L 2W2

986-8514

CERTAINS ÉLEVES INSCRITS EN FORMATION PROFESSIONNELLE TEMPS PLEIN SONT ÉLIGIBLES AU PROGRAMME DE PRÊTS ET BOURSES.

N.B.: CERTAINS PRESTATAIRES POURRAIENT CONTINUER DE RECEVOIR LEURS PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHOMAGE. VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE CENTRE D'EMPLOI DU CANADA LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

On n'est jamais mieux que chez soi.



Gratuitement. Contrôle technique en 57 points pour toutes Volkswagen. Appelez vite pour prendre rendez-vous.

Nous souhaitons accueillir au bercail toutes les Volkswagen et leur famille juste pour prendre de leurs nouvelles. Venez nous rendre visite, vous bénéficierez d'un contrôle technique en 57 points, **entièrement gratuit.** Il vous suffit de prendre rendez-vous. Vous nous manquez.
Dates des contrôles : les 15, 16, 17 octobre de 16 h à 21 h.

Hull Volkswagen
850, boul. St-Joseph Hull
770-0220
Bienvenue au bercail
Contrôle technique

225 000 signataires pour garder les écoles confessionnelles

PC – Montréal

Munie d'une pétition de près de 225 000 noms, la Coalition pour la confessionnalité scolaire veut convaincre la ministre Pauline Marois de s'abstenir de suivre la recommandation des États généraux sur l'éducation prônant la déconfessionnalisation.

«Les producteurs de porc viennent de faire reculer trois ministères et ils ne sont pas aussi nombreux», lançait hier au cours d'une rencontre de presse la porte-parole de la coalition, Jocelyne St-Cyr, qui est aussi présidente de l'Association des parents catholiques du Québec.

M^me^ St-Cyr laisse carrément entendre que la Commission des États généraux sur l'éducation a été manipulée par les tenants de la laïcité et que leurs recommandations de déconfessionnaliser les commissions scolaires, les écoles et de remplacer l'enseignement religieux ne reflètent aucunement le voeu de la majorité des Québécois.

La Commission des États généraux va jusqu'à recommander de remplacer l'enseignement religieux actuel par une éducation civique aux valeurs, avec des cours sur le phénomène culturel des religions.

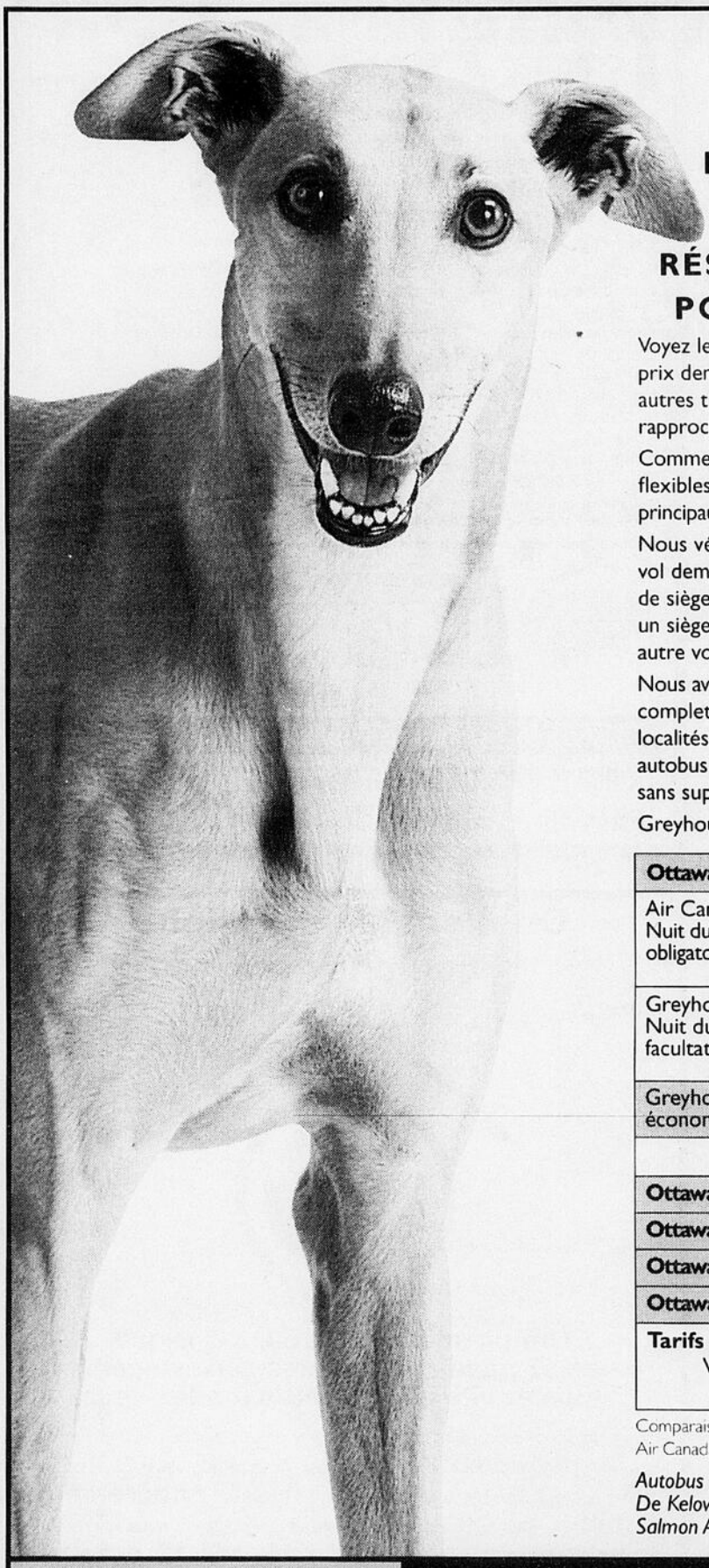
La pétition, signée par 224 317 personnes, demande notamment au gouvernement du Québec de maintenir «les écoles et les commissions scolaires catholiques du système actuel tout en respectant les droits scolaires des autres». On y demande aussi de faire «droit à la minorité qui désire des écoles non confessionnelles, sans léser les droits des parents d'avoir et de conserver leurs écoles confessionnelles». M^me^ St-Cyr se propose de remettre cette pétition à la ministre, lui rappelant l'existence de sondages démontrant l'attachement des Québécois à l'enseignement religieux.

Sondage à l'appui

Dans son édition d'hier, justement, le quotidien *La Presse* faisait état d'un sondage indiquant que 74 % des Québécois disent non, quand on leur demande si l'on doit «sortir complètement la religion des écoles». Seulement 19 % disent oui à cette question.

Même s'il faut recourir à la clause dérogatoire — «nonobstant» — pour permettre l'enseignement religieux à l'école, à cause des libertés de conscience et de religion garanties par les chartes, M^me^ St-Cyr ne s'en offusque pas. On y a bien eu recours pour protéger le français, rappelle-t-elle. «Les catholiques ont les mêmes droits que les Canadiens français, c'est aussi simple que ça», tranche-t-elle.

M^me^ St-Cyr ne mâche pas ses mots à l'endroit de la Commission. Elle affirme qu'on a dénoncé le manque d'objectivité de la Commission concernant la confessionnalité et l'école privée.



RÉSERVEZ À L'AVANCE POUR FAIRE DES ÉCONOMIES.

RÉSERVEZ AU DERNIER MOMENT POUR EN FAIRE ENCORE PLUS.

Voyez le tableau ci-dessous. Vous constaterez que notre barème de prix demeure le même jusqu'à la date du vol, alors que les prix des autres transporteurs aériens principaux augmentent à mesure que se rapproche la date de départ.

Comment faisons-nous? Nous avons, entre autres, l'avantage d'être flexibles. Pour bénéficier d'un prix intéressant chez les transporteurs principaux, il faut réserver longtemps à l'avance. Avec nous, c'est différent.

Nous vérifierons la disponibilité de sièges au tarif le plus bas pour le vol demandé, même s'il est prévu pour le jour même. S'il n'y a plus de sièges libres au tarif le plus bas, notre représentant vous proposera un siège au meilleur tarif disponible pour ce vol, ou vous indiquera un autre vol offrant encore le tarif le plus bas.

Nous avons aussi un programme de primes de voyage ainsi qu'un horaire complet de correspondances par autobus Greyhound avec les 1100 localités que nous desservons. Si vous devez faire la correspondance par autobus avec l'une des destinations indiquées ci-dessous, nous l'inclurons sans supplément lorsque vous réserverez votre billet.

Greyhound Air. Des tarifs abordables sans conditions.

Ottawa - Vancouver			
Air Canada/Canadien Nuit du samedi obligatoire	*Achat préalable 14 jours*	*Achat préalable 7 jours*	*Dans les 7 jours*
	419$ - 519$	*319$ - 359$	1,870$
Greyhound Air Nuit du samedi facultative	*Aucune obligation de réservation préalable*		
	269$ - 479$	269$ - 479$	269$ - 479$
Greyhound vous fait économiser jusqu'à	250$	90$	1,601$
Autres économies Greyhound, jusqu'à:			
Ottawa - Winnipeg	140$	60$	877$
Ottawa - Edmonton	250$	90$	1,303$
Ottawa - Calgary	250$	90$	1,303$
Ottawa - Kelowna	250$	130$	1,725$

Tarifs aller-retour pour voyages entre le 5 oct. et le 13 déc.
Voyage de jour seulement, aux tarifs quotidiens disponibles.
Taxes et droits d'amélioration d'aéroport en sus.

Comparaisons basées sur les tarifs publiés le 1er octobre *Les tarifs peuvent s'appliquer à Air Canada et à Canadien, ou à l'une ou l'autre de ces compagnies aériennes.

Autobus gratuits
De Kelowna à destination de: Kamloops, Vernon, Penticton, Sorrento, Armstrong, Salmon Arm et toutes les localités qui se trouvent en chemin.

EDMONTON · VANCOUVER · KELOWNA · CALGARY · WINNIPEG · OTTAWA · TORONTO · HAMILTON

1-800-661-TRIP or 416-367-TRIP
Non disponibles par l'entremise d'agences de voyages. http://www.greyhound.ca

GREYHOUND AIR™ Service aérien fourni par KELOWNA FLIGHTCRAFT

Kmart

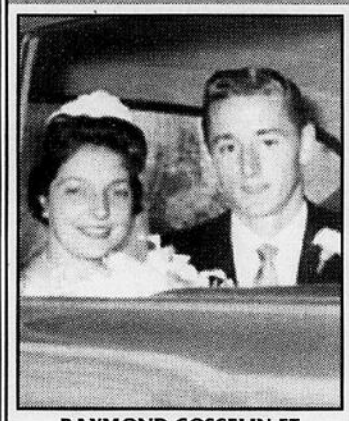
CORRECTION

Dans notre circulaire de cette semaine, l'illustration des bottes d'hiver à 19,90 $ (cour. 24,97 $) pour dames, annoncées à la page 13, n'est pas appropriée. Cependant la description est juste.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

Kmart Canada Limitée

35e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



RAYMOND GOSSELIN ET CÉCILE TURPIN
14 octobre 1961

Félicitations à nos parents pour leur 35e anniversaire de mariage. Nous vous souhaitons santé et bonheur.

De vos enfants et petits-enfants

Quelqu'un pour t'écouter

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Tel-Aide Outaouais recherche des personnes au grand coeur avec oreilles disponibles pour combler ses postes de "première ligne"

Poste : Bénévole

Description : Service d'écoute et de référence téléphonique anonyme et confidentiel. Recevoir les appels, écouter les gens s'exprimer sur leur vécu, référer au besoin.

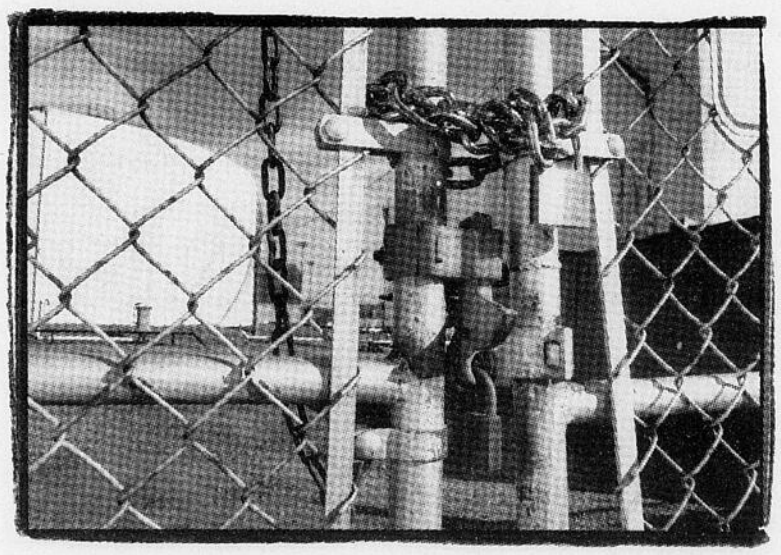
Critères : 20 ans et plus, langue française, généreux, responsable et disponible.

Grande satisfaction personnelle et professionnelle. Formation sur mesure en écoute active dispensée par un personnel compétent. Une expérience humaine riche et exceptionnelle.

Postes bénévoles disponibles dès maintenant. Communiquez au numéro suivant : **741-6433**

Tel-Aide Outaouais

Tout va bien, les institutions financières n'ont jamais fait autant de profits



Mais chaque jour apporte son lot de mises à pied, de fermetures, de compressions et de précarité. Où s'en va donc toute la richesse ? Et à quoi sert-elle ? Le sommet sur le devenir social et économique doit être un lieu d'engagement pour développer l'économie québécoise, relancer l'emploi dans toutes les régions et mettre fin aux inégalités.

CSN FTQ CEQ

Conjuguons nos efforts

L'URGENCE, C'EST L'EMPLOI

Le monde

Dépêches

Le FBI déjoue un attentat à la bombe

Associated Press –Washington

Le FBI a arrêté cinq membres d'une milice de Virginie occidentale accusés de préparer un attentat à l'explosif contre le centre national d'identité judiciaire, a-t-on appris, hier, de sources policières.

Les cinq hommes, membres reconnus de la West Virginia Mountaineer Militia, ont été placés en détention à Clarksburg, ville de Virginie occidentale abritant ce centre du FBI où sont fichés les criminels recherchés dans tous les États-Unis.

Parallèlement, un citoyen du même État a été inculpé de complot pour avoir confectionné des engins explosifs, selon une chaîne de télévision locale. Le FBI s'est refusé à confirmer un éventuel lien entre les deux affaires.

La milice en question est dirigée par Ray Looker, agent immobilier virginien, qui affirme que son organisation paramilitaire a des membres dans 37 des 55 comtés de l'État de Virginie occidentale. Selon ce chef milicien, c'est le FBI qui a perpétré l'an dernier l'attentat contre un immeuble fédéral d'Oklahoma City afin de justifier le coup de filet mené par la suite contre une milice locale.

Prostitution enfantine: du nouveau en Belgique

Associated Press – Bruxelles

Selon un quotidien belge de langue flamande *De Morgen*, les enquêteurs travaillant sur l'affaire Dutroux disposeraient d'une liste importante de personnalités impliquées dans ce qui serait un important réseau de prostitution enfantine.

Ces révélations ont été démenties par le procureur de Charleroi Michel Bourlet, dans une déclaration à l'agence de presse *Belga*. *De Morgen* affirmait pourtant, mais sans citer de sources, que M. Bourlet avait transmis cette liste de noms à ses supérieurs hiérarchiques.

Selon le journal, des témoins auraient fourni aux enquêteurs cette liste d'importantes personnalités «qui ont ces dernières années participé au réseau». Ces participants au réseau pédophile sont en général fortunés, comme le montrent les sommes importantes mises au compte de Marc Dutroux. Les médias de Belgique ont fait état de dizaines de milliers de dollars déposés peu avant son arrestation en août dernier.

Afrique du Sud: Magnus Malan est acquitté

Associated Press – Durban

Après sept mois d'audiences, l'un des plus importants procès politiques depuis la fin de l'apartheid en Afrique du Sud s'est achevé hier sur l'acquittement des 16 accusés, dont l'ancien ministre de la Défense Magnus Malan, le plus haut responsable mis en cause.



Magnus Malan

Le président sud-africain Nelson Mandela a aussitôt appelé ses concitoyens à respecter un verdict qui risque de provoquer la déception et la colère de la communauté noire, laquelle espérait voir condamner l'un des symboles des violences du temps de l'apartheid.

Accusé de meurtre et de conspiration, Magnus Malan, 65 ans, était l'un des principaux artisans de la campagne militaire d'anéantissement des groupes anti-apartheid en Afrique du Sud et dans les pays voisins.

Les 16 accusés étaient jugés pour le massacre de KwaMakutha, un quartier noir situé au sud de Durban, dans lequel 13 personnes avaient été assassinées en 1987 au domicile d'un militant anti-apartheid, Victor Ntuli. Magnus Malan avait nié avoir eu connaissance du massacre ou sanctionné des assassinats.

Il était également reproché aux 16 accusés d'avoir participé à une conspiration destinée à éliminer leurs oppposants entre 1986 et 1989.

S'il provoque la déception des victimes de l'apartheid, le verdict d'hier risque aussi d'encourager les anciens membres de la police et de l'armée à ne pas témoigner devant la commission Vérité et Réconciliation, qui a entrepris de faire la lumière sur les crimes commis du temps de l'apartheid.

Le virus d'Ébola fait sept morts au Gabon

Reuter – Brazzaville

Sept personnes sont mortes d'une épidémie de fièvre ébola, le 5 octobre dernier à l'hôpital de Boué, à environ 200 km de Makokou, dans la province gabonaise de l'Ogooué où la maladie vient de réapparaître après huit mois, a-t-on appris, hier, à Brazzaville de source proche du bureau régional de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) pour l'Afrique.

Selon le responsable de la surveillance épidémiologique de l'OMS-Afrique, le Dr André Ndikauyeze, le nombre exact de malades n'est pas encore determiné, mais 27 personnes, parmi lesquelles des parents et le personnel soignant, ont eu des contacts avec les victimes.

En mai 1995, une épidémie a fait plus de 200 morts à Kikwit, à environ 400 km au nord-est de la capitale zaïroise, Kinshasa.

Israël veut renégocier l'accord sur Hébron

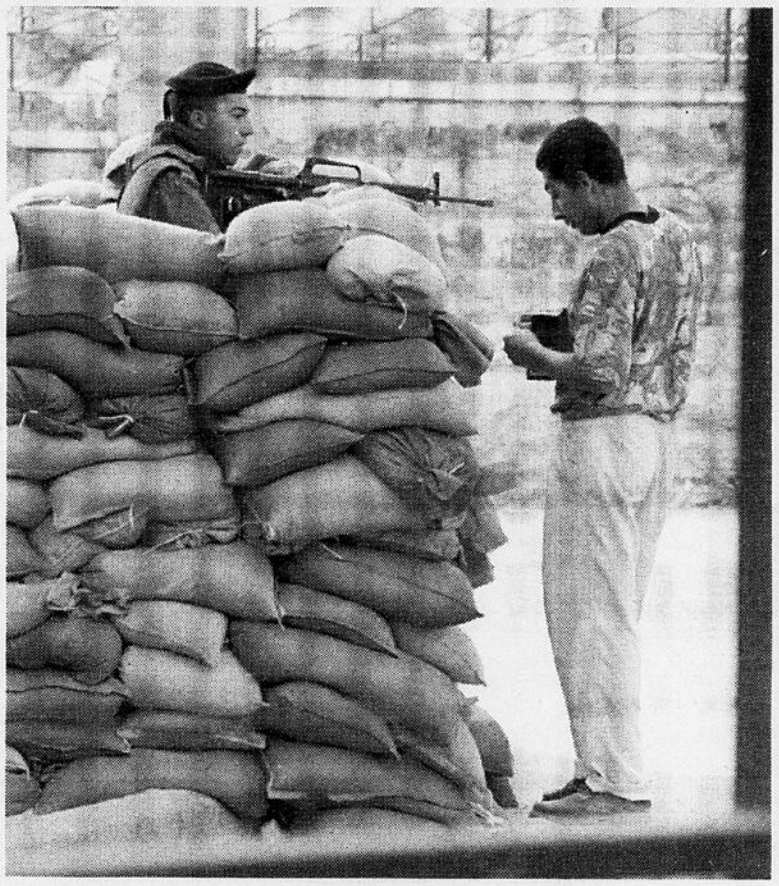
Reuter – Jérusalem

Le ministre israélien de la Défense, Yitzhak Mordechai, a confirmé, hier, qu'Israël souhaitait modifier certaines dispositions de l'accord sur Hébron conclu entre les Palestiniens et le précédent gouvernement travailliste.

Les dirigeants israéliens avaient jusqu'à présent nié vouloir changer les termes de l'accord qui prévoit une réduction de la présence militaire israélienne dans la ville cisjordanienne de Hébron.

Dans une interview accordée au *Jerusalem Post*, le ministre de la Défense explique que le gouvernement israélien souhaite que la police palestinienne, qui doit être déployée à Hébron, ne soit armée que de pistolets.

«Nous voulons, comme on peut le comprendre, réduire le nombre et le type d'armes afin de limiter les dangers qui peuvent se présenter», a-t-il dit.



ASSOCIATED PRESS

Un militaire israélien vérifie l'identité d'un Palestinien à Hébron.

«Notre position est ferme. Nous ne sommes pas prêts à renégocier une quelconque partie de l'accord», a répondu le négociateur palestinien Hassan Asfour.

«Cela prouve que les Israéliens souhaitent renégocier l'essence de l'accord, ce que nous ne voulons pas», a-t-il ajouté.

Le gouvernement travailliste israélien, chassé du pouvoir par le premier ministre Benjamin Nétanyahou à l'occasion des élections de mai dernier, avait signé en septembre 1995 un accord d'autonomie qui prévoyait que 400 policiers palestiniens armés de 200 pistolets et 100 fusils seraient déployés dans certains quartiers d'Hébron.

Selon Yitzhak Mordechai, Israël insiste également pour que les policiers palestiniens, qui ont tiré sur les soldats israéliens lors des événements du mois dernier qui ont fait 75 morts, dont 60 Palestiniens, soient poursuivis.

Les Palestiniens estiment en retour que l'État hébreu doit traduire en justice les membres de son armée qui ont tiré sur des Palestiniens.

Les négociations israélo-palestiniennes sur un retrait partiel de Hébron, où vivent encore 400 colons juifs au milieu d'une population palestinienne de 100 000 habitants, ont débuté dimanche dernier à Erez.

Jeudi encore, le président palestinien Yasser Arafat estimait que ces négociations n'avaient rien donné.

Le prix Nobel de la Paix à deux membres de la résistance du Timor

Reuter – Oslo

Le prix Nobel de la Paix 1996 a été attribué, hier, à deux figures de la résistance du Timor oriental, l'évêque catholique Carlos Filipe Ximenes Belo et le dirigeant en exil Jose Ramos-Horta, «pour leurs efforts en faveur d'une solution juste et pacifique du conflit au Timor oriental».



Carlos Filipe Ximenes Belo



Jose Ramos-Horta

Le choix de ces deux hommes a été salué dans le monde entier à l'exception de l'Indonésie, directement visée par la décision du comité Nobel.

Le Timor oriental, une ancienne colonie portugaise, a été envahie en 1975 par les forces de Djakarta et annexée l'année suivante.

Ali Alatas, le ministre indonésien des Affaires étrangères, s'est dit «abasourdi» par la désignation de Jose Ramos-Horta, «un aventurier de la politique».

«Nous estimons que c'est un politicien aventurier, qui a un temps représenté une minorité très réduite (mais) qui a été répudié par la majorité du peuple est-timorais», a-t-il dit à *Reuter Télévision* lors d'une visite en Allemagne.

«Je ne comprends pas les critères qui ont été retenus pour les choisir», avait réagi pour sa part le secrétaire d'État indonésien Murdiono.

Âgé de 48 ans, dirigeant de la résistance à l'occupation indonésienne, Ramos-Horta s'est exilé à Sydney, en Australie. Il s'est dit «heureux et triste» à la fois, heureux d'avoir reçu le prix, triste qu'il n'ait pas été attribué au leader timorais Xanana Gusmao, détenu depuis 1992 à Djakarta et condamné à 20 ans de prison.

À 51 ans, l'évêque Carlos Filipe Ximenes Belo est l'une des figures religieuses les plus ouvertement opposées à la présence de l'administration indonésienne dans l'ancienne colonie portugaise. Lorsque le comité Nobel a dévoilé les noms des lauréats du prix 1996, il officiait dans une église de Dili, la capitale du territoire.

«Je considère (ce prix) comme une victoire pour les Est-Timorais et pour tous les Indonésiens», a-t-il ensuite dit, ajoutant aussitôt que de nombreux efforts restaient à accomplir avant de parvenir à la paix et à la réconciliation.

Une bombe en plein marché

Au moins cinq morts et 75 blessés

Reuter – Paris

L'explosion d'une bombe en plein marché a fait, hier, en Algérie au moins cinq morts, dont trois enfants, et 75 blessés parmi les commerçants et les badauds, selon des témoins et des sources médicales.

Les forces de sécurité algériennes ont fait état d'un bilan provisoire de trois morts et 72 blessés, dont sept graves, selon l'agence de presse *APS*.

Le bilan devrait s'alourdir dans les heures qui viennent, selon un communiqué des forces de sécurité et une source médicale.

Il s'agit du deuxième attentat en trois semaines à frapper un marché très fréquenté avant la prière du vendredi.

Pour les observateurs, ce nouvel attentat semble faire partie d'une campagne des islamistes pour montrer que, contrairement à ce qu'affirme le gouvernement algérien, la sécurité ne s'améliore pas dans le pays.

Dans la nuit de lundi à mardi, des islamistes avaient déjà massacré 34 civils sur une route de Laghouat, dans le sud algérien, un an après l'assassinat de 18 paysans dans la même région.

La bombe d'hier a explosé à 9 h 15 au coeur même du marché de Kolea, une localité située à une trentaine de km au sud-ouest d'Alger.

«La bombe était dissimulée dans un carton, au milieu d'une pile d'autres cartons», a raconté un témoin.

Quatre personnes, dont le plus âgé avait une vingtaine d'années, ont été tuées sur le coup, une cinquième est morte avant son admission à l'hôpital, a précisé une source médicale.

Toujours selon cette source, 75 personnes ont été évacuées sur l'hôpital de Douera. Vingt-six d'entre elles sont dans un état grave «et selon les médecins, une dizaine d'entre elles ne passeront probablement pas la nuit.»

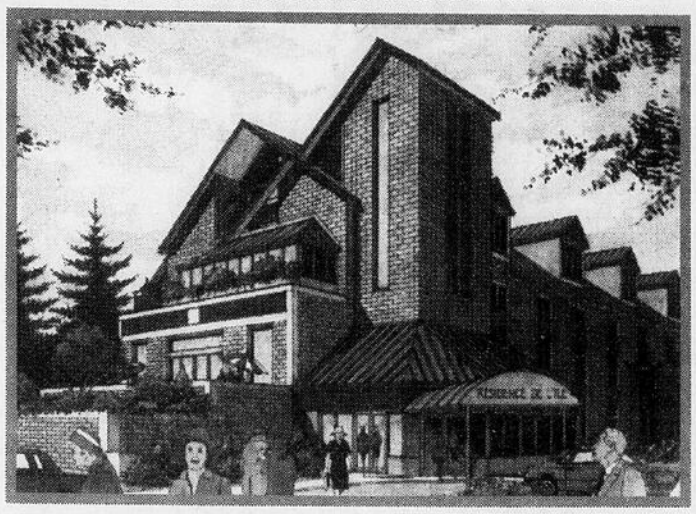
Les «Patriotes», sorte de police locale, avaient reçu un coup de fil la nuit dernière les prévenant que des bombes exploseraient prochainement à Kolea, mais sans donner d'autres détails, a déclaré un témoin.

Les services de sécurité algériens ont précisé, dans un communiqué repris par l'agence *APS*, que les forces de l'ordre avaient découvert deux autres engins explosifs et les avaient désamorcés.

La responsabilité de cet attentat n'a pas été revendiquée mais les autorités algériennes tiennent généralement les islamistes pour responsables des attentats qui au cours des deux dernières années ont fait au moins 1400 morts.

La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.



Court séjour à partir de **30$** par jour (1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois)

Chambres à partir de **950$** par mois

INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salles de lavage
- Stationnement

Résidence de l'Ile

223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

La maison Mgr. Adolphe Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital

À partir de **45$** par jour — De 3 à 5 jours, 2 à 3 semaines, 1 à 3 mois.)

"Incluant tous les services semi-autonome"

Le temps des fêtes, de très beaux moments

116 photos pour 1,95$ SEULEMENT 4,95 $ DE FRAIS DE SESSION

Nouveaux arrière-plans de fêtes disponibles

L'offre prend fin le dimanche, 27 octobre!



comprenant 18 cartes de fêtes



Tous vos formats préférés

Dans votre collection «une pose» telle qu'annoncée

- 1 - 10x13
- 3 - 8x10
- 5 - 5x7
- 18 - Cartes de fêtes
- 25 - Formats portefeuille
- 64 - Formats souvenirs



QUALITÉ DE COULEURS GARANTIE COULEURS garanties à vie.

Voici... **une toute nouvelle façon d'obtenir des photos – à votre goût^MC:**

CHOISISSEZ vos arrière-plans et accessoires

VOYEZ ET APPROUVEZ chaque pose immédiatement

ARRANGEZ votre collection optionnelle

Aucuns frais supplémentaires par personne additionnelle. Les frais de session sont seulement de 4,95 $ par spécial annoncé et payables lors de la session. Aucune limite quant au nombre de collections annoncées par famille, mais seulement une collection par pose, s'il vous plaît. Vous approuvez les arrière-plans et chaque pose au moment de la session. Les poses supplémentaires prises pour des collections de portraits optionnelles sont sans obligation d'achat. Les formats des photos sont approximatifs. **Nouveaux arrière-plans de fêtes disponibles sans aucuns frais supplémentaires.**

WAL-MART

Studio de photographie

Composez sans frais le 888 800-0112 pour découvrir le Studio le plus près de chez-vous.

Ouvert tous les jours!

Gatineau

(boul. Maloney et Montée Paiement)

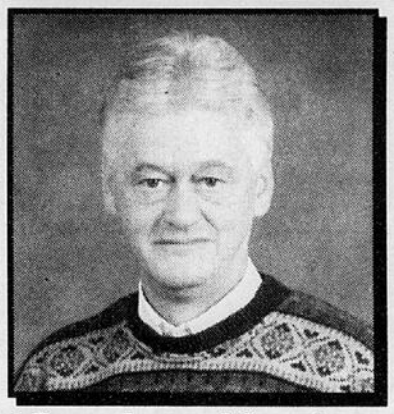
Lundi au vendredi 10 h - 19 h Samedi et dimanche 9 h - 17 h

Fermé ce lundi.

Photo Corporation of Canada, Inc. ©1996

Les produits AGFA font les meilleures photos.

AVIS DE RECHERCHE



À maman et Papa, à mon frère et mes 2 soeurs;

Je suis né le 01/12/1945, marié et père de 3 filles. Je suis à la recherche de ma famille biologique. Mon frère et mes 2 soeurs ne sont pas au courant de la situation. Mon père a 73 ans, ingénieur retraité, un de ses frères est prêtre. Ma mère a 71 ans et a été opéré à coeur ouvert il y a 5 ans et a eu une embolie il y a 3 ans.

Maman vous avez épousé Papa il y a environ 48 ans. Permettez-moi de toucher votre main avant de fermer les yeux à tout jamais. Je n'ai aucunement l'intention de vous causer des problèmes. J'ai un grand besoin de vous connaître. Ne craignez pas je ne veux rien d'autre que de vous rencontrer et comprendre encore mieux qui je suis. Je vous aime déjà.

Si quelqu'un peut m'aider dans ma démarche, prière s.v.p. de me contacter au plus tôt au (819) 585-2912.

J'attends impatiemment de vos nouvelles.

Serge

PLOMBERIUM

(Plomberie Outaouais)

SALLE DE BAIN COMPLÈTE



Spécial "Weekend de l'Action de grâce"

SEULEMENT **999,95$*** TAXES INCLUSES!

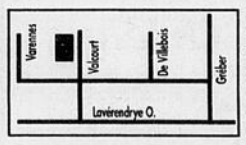
*modèle peut différer

* Prix en vigueur jusqu'au 14 octobre 1996.

- Bain 60X32 acrylique
- Renvoi de bain automatique
- Robinet de bain avec douchette téléphone
- Toilette 2 pièces isolée
- Siège de toilette
- Lavabo de porcelaine ovale
- Robinet de lavabo avec drain automatique

Nous égalerons les promotions de nos compétiteurs!

Vous n'êtes pas prêts? Un dépôt de 50$ vous permettra de profiter de ce spécial au printemps 1997!



Lun.-mar.-mer.: 8 h à 17 h 30
jeu. - ven.: 8 h à 20 h 30
Sam.: 9 h à 16 h
Dim.: FERMÉ

Modalités de paiement disponibles !

VISA Interac AMERICAN EXPRESS MasterCard PAIEMENT DIRECT

15, rue Valcourt, Gatineau (819) 246-7788

Les rebelles afghans sont prêts à négocier

MISE À JOUR PME 1996

Des économies à la pelle avec nos prêts PME à un taux d'intérêt ramené au taux de base Scotia

LA BONNE NOUVELLE

La Banque Scotia s'engage à prêter d'avantage au taux de base aux propriétaires de petites entreprises afin de leur permettre de financer d'achats importants et d'agrandir leur entreprise.

C'est la raison pour laquelle nous avons ramené le taux appliqué la première année sur les prêts destinés à l'amélioration des petites entreprises au **taux de base** Scotia.

Passez à l'une de nos succursales et parlez-nous de vos plans d'affaires.

FRANCINE BRAZEAU
Directeure
Banque Scotia
61, promenade du Portage
Hull QC J8X 2J9
(819) 777-5293

M. DENIS JACKSON
Directeur
Banque Scotia
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau QC J8T 7S9
(819) 243-6826

L'IMPACT

Vous pourrez épargner des centaines, peut-être des milliers de dollars, sur le loyer de l'argent lorsque vous empruntez pour financer des achats tels que:

- équipement, véhicules, nouveaux ou d'occasion:
- biens d'immobiliers, améliorations locatives, rénovations:
- modernisation d'un équipement existant.

Est-ce qu'un nouveau système informatique vous rendrait plus concurrentiel? Avez-vous besoin de plus d'espace ou de nouveaux locaux pour satisfaire aux besoins de votre entreprise qui connaît un essor prodigieux?

Quels que soient vos plans, vous ne pourrez choisir un meilleur moment pour obtenir un financement au taux de base Scotia.

Banque Scotia



VENTE 20E ANNIVERSAIRE

LES INTERIEURS
DECORLEANS
INTERIORS

Nos décorateurs d'intérieur qualifiés et professionnels seront heureux de vous servir au :

2651 boul. St-Joseph, Orléans
(près du McDonald)
824-1767

PIEDS SENSIBLES



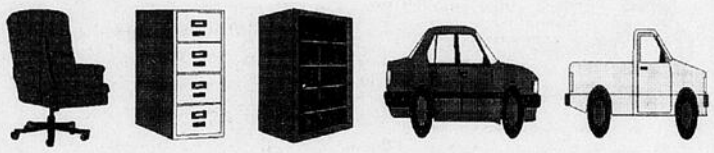
Notre spécialité:
les pieds, quels qu'ils soient

Si vous éprouvez des douleurs aux pieds, de la fatigue à la marche ou encore des maux aux genoux ou au dos, nous pouvons vous aider à marcher avec confort et élégance. Nos orthésistes du pied certifiés ont la compétence pour vous fournir une orthèse délicate ou une chaussure élégante afin de solutionner vos problèmes de pied.

LABORATOIRE POULIOT
PERMIS MSSS 2103 6132

CENTRE MÉDICAL AYLMER-LUCERNE, 67, rue Notre-Dame Aylmer, Québec
CLINIQUE MÉDICALE PLAZA GATINEAU, 381, boul. Maloney est, Gatineau, Québec
CLINIQUE MÉDICALE DE L'ÎLE, 15, rue Ste-Bernadette, Hull, Québec
CLINIQUE MÉDICALE RIEL, 455, boul. Riel, Hull, Québec

Travaux Publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada



Matériel surplus du gouvernement

1) Vente payer et emporter

Livre - Bureaux - Chaises -Classeurs - Tables - Bibliothèques - Bottes d'armée - Parkas - Sarraux - Génératrices - Équipement électronique - Équipement électrique - Coffres d'outils - Compresseur - Autre matériel assorti.

Premier arrivé, premier servi. Tout le matériel est vendu "tel quel, sur place" et toute vente est finale. Pas de remboursement, ni échange.

2) Vente publique (Soumission fermée)

Matériel saisi (2 motoneiges Polaris Indy XLT 1994 & Yamaha VMax 500 1994; remorque "Cerk" 1988, manteau (40ième anniversaire Polaris) - Autos - Camions - Fourgonnettes - Équipement de bureau - Équipement électrique - Équipement électronique - Perçeuse à colonne - Presse à collage à sec - Textile - Machine à coudre - Échafaud - Autre matériel assorti

Le matériel sera vendu par lot détaillé. Les formulaires d'offres d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur les lieux. Les offres seront reçues jusqu'à 15 h 30, le vendredi, 18 octobre 1996.

Date des ventes ci-dessus

Le jeudi 17 octobre 1996, de 12 h 00 à 19 h 00
Le vendredi 18 octobre 1996, de 12 h 00 à 15 h 30

Lieu des ventes ci-dessus

Centre de distribution des biens de la Couronne
Porte E-4 (Côte Est)
933, avenue Gladstone
Ottawa, Canada
K1A 0T4

Tél.: (613) 952-0272
Fax: (613) 941-0155

Canada

Reuter – Kaboul

Confrontés à leurs premiers revers militaires et à un front commun de l'opposition, les Talibans se sont déclarés, hier, favorables à la négociation et souhaitent l'instauration d'une armée afghane neutre.

Sur le terrain, la situation militaire s'est modifiée. Le 27 septembre, les Talibans s'étaient emparés sans problème de Kaboul désertée par les forces du gouvernement destitué par les «étudiants en religion». Deux semaines ont passé, les miliciens islamiques sont désormais harcelés par les combattants du commandant Ahmad Shah Massoud qui les ont repoussés et regagnent du terrain avec l'appui d'autres factions en direction de la capitale afghane.

La stratégie de guérilla de Massoud a fait ses preuves lors de la lutte contre l'armée soviétique dans les années 1980. Engager une bataille massive en un point pour immobiliser l'adversaire et multiplier les attaques ponctuelles au-delà de la ligne de front.

Ainsi, selon des témoins, Bagram, la principale base aérienne du pays, aux mains des Talibans, a été pilonnée hier par les forces de l'ancien gouvernement. En deçà de la ligne de front, la base n'est qu'à 50 km au nord de Kaboul. Les Talibans ont riposté en faisant intervenir leurs hélicoptères.

Des combats ont également éclaté 15 km plus au sud, à Saray Khoeja. Des villageois fuyant la zone ont déclaré que les Talibans avaient été attaqués vers 9 h. Un photographe de *Reuter*, Patrick de Noirmont, a précisé que les affrontements se poursuivaient plus d'une demi-heure après les premiers engagements.

Des renforts talibans appuyés par deux blindés ont quitté Kaboul. Des combattants de la milice islamiste se regroupaient à une quinzaine de km au sud de Saray Khoeja en préparation d'une vraisemblable contre-offensive.

L'attaque contre Saray Khoeja obéit à la nouvelle donne afghane: les anciennes factions ennemies issues de la résistance anticommuniste sont en train de se regrouper en un front anti-Talibans. Le commandant Massoud, ministre de la Défense du gouvernement renversé, a envoyé des émissaires auprès des chefs de guerre locaux.

Massoud, le chef de guerre ouzbek Abdul Rachid Dostum et le chef de la faction Hezb-i-Wahadat Karim Khalili ont promis de s'unir contre les Talibans. Réunis jeudi, ils ont également décidé de constituer un «gouvernement permanent d'Afghanistan» et un Conseil suprême de défense.

Dans le camp opposé, le ministre adjoint des Affaires étrangères du nouveau gouvernement de Kaboul, Sher Mohammad Stanakzai, a assuré, hier, qu'il n'avait pas connaissance de la formation de ce front de résistance.

Mais, en contradiction avec les propos tenus la veille par le responsable de l'information du gouvernement islamiste, il a déclaré que les Talibans soutenaient l'initiative de l'ONU pour obtenir un cessez-le-feu et ouvrir des pourparlers de paix.

L'économie

Le chômage remonte: 47 000 emplois perdus en septembre

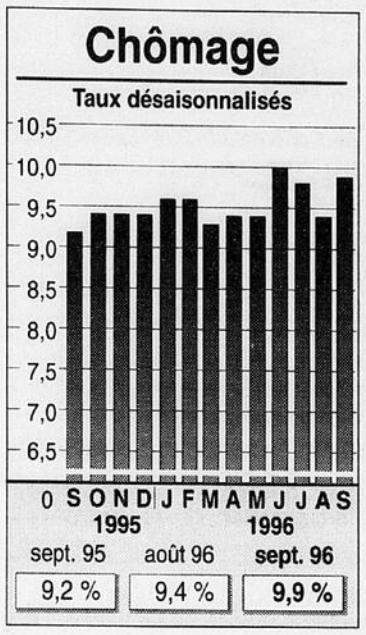
Pas de «recette magique»

Presse Canadienne

Tout en regrettant la hausse significative du taux de chômage au mois de septembre, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, a affirmé, hier, qu'il n'y pas de «recette magique» pour créer de l'emploi.

«Il n'existe pas de recettes magiques. Essentiellement, nous sommes encore en train de nous relever du choc de la dernière récession, qui a été la plus longue et la plus profonde que nous avons jamais connue», a-t-il expliqué, à sa sortie de la Chambre des communes.

À son avis, l'économie canadienne doit s'ajuster à la «nouvelle économie» (centrée sur les technologies de l'information) et s'attendre à bénéficier des retombées de la réduction des taux d'intérêt, ce qui prendra du temps.



47 000 emplois perdus

Statistique Canada rapportait, hier, que le taux de chômage au pays a recommencé à frôler la barre des 10 % au mois de septembre. Comparativement au mois prédédent, il a augmenté de 0,5 %, pour atteindre 9,9 %, un niveau comparable à celui du mois de juin, considéré comme un accident de parcours.

Le nombre d'emplois perdus s'élève à 47 000, alors qu'on avait rapporté la création de 82 000 emplois en août.

Au Québec, le chômage a fait un bon de 0,8 % et s'est s'établi à 12,6 %. L'Ontario n'a pas échappé au mouvement, puisque le taux s'est fixé à 9,2 %, un accroissement de 0,7 %.

Le Nouveau-Brunswick a connu la plus forte hausse au pays, soit 1 % ce qui porte le taux dans la province à 12,5 %.

Selon l'agence fédérale, les trois quarts des pertes d'emploi au Canada ont été enregistrés en Ontario, particulièrement dans le secteur des soins de santé.

Ce recul survient deux jours après que le ministre Martin eut annoncé avec fanfare que la lutte au déficit fédéral allait mieux que prévu. Ainsi, le déficit de l'année financière en cours devrait atteindre 28,6 milliards $, ce qui est inférieur de 4,1 milliards $ aux prévisions.

Hier, le ministre Martin a laissé de côté le déficit pour déplorer l'accroissement du nombre des sans-emploi, en y apportant toutefois un bémol. «Il ne faut pas perdre de vue que ces données mensuelles sont très volatiles», a-t-il dit.

Selon M. Martin, les Canadiens doivent être patients. Les effets positifs, sur l'économie canadienne, des baisses récentes et importantes des taux d'intérêt ne se sont pas encore fait sentir. «Il existe manifestement un décalage entre la réduction des taux d'intérêt et le moment où les emplois sont créés. Il y a un peu plus d'un an, les taux d'intérêt étaient à 8,5 %. Aujourd'hui, ils sont inférieurs à 4 %», a-t-il affirmé.

De son côté, la critique du Bloc québécois en matière d'emploi, la députée Francine Lalonde, est d'accord avec M. Martin sur au moins deux points. «Justement parce qu'il n'y a pas de recette magique, il est important de ne pas négliger un instrument qui est à sa disposition en ce moment, soit une diminution (marquée) des cotisations à l'assurance-chômage», a-t-elle expliqué.

M. Martin a affirmé une fois de plus, hier, qu'il n'est pas question pour l'instant de réduire les cotisations d'assurance-emploi (anciennement l'assurance-chômage), malgré les surplus qui s'accumulent (5 milliards $ à la fin de l'année). Le ministre considère que la réserve n'est pas encore suffisante pour affronter une nouvelle récession.

Deuxième plus grand centre commercial de l'Outaouais

Les Galeries d'Aylmer annexent le Canadian Tire

En «annexant» le Canadian Tire, les Galeries d'Aylmer se targuent aujourd'hui d'être devenues «le deuxième plus important centre commercial de l'Outaouais».

PIERRE JURY
LeDroit

Les Galeries ont procédé à l'inauguration de leur nouvelle section, hier, qui fait le lien entre sa superficie originale et le géant canadien de l'automobile.

Avec les 33 000 pieds carrés du Canadian Tire et les 42 000 pieds carrés qui ont été construits, les Galeries d'Aylmer surpassent maintenant les Galeries de Hull — de peu, par 25 000 pieds carrés en fait, 325 000 à 300 000.

Les Promenades de l'Outaouais, à Gatineau, trônent loin, très loin devant.

Nouveaux commerces

Le directeur de la planification aux Galeries d'Aylmer, Charles Masse, était heureux de souligner l'arrivée d'un marchand de meubles, Dix Versions — dont c'est la première percée en Outaouais — qui se joindra aux autres grands de l'endroit : Super Carnaval, Zellers, Canadian Tire et les Rôtisseries Saint-Hubert.

Zellers, cependant, est fermé depuis le 17 juillet dernier, en proie à un long conflit de travail. «Nous avons bon espoir que cela se réglera sous peu», a confié M. Masse, avant d'admettre que le centre commercial avait enregistré «une petite baisse d'achalandage. Pas dramatique, mais qui doit être prise au sérieux.»



RENÉ BINET, LeDroit

Charles Masse, des Galeries d'Aylmer, Marc Croteau, maire d'Aylmer, et Pierre Marcotte, propriétaire du Canadian Tire, lors de l'inauguration du nouveau corridor des Galeries d'Aylmer.

La phase II des Galeries d'Aylmer, confiée à l'entrepreneur Boless inc., aura coûté un peu plus de 3 millions $ à son propriétaire, Pierre Heafey.

En partenariat avec Denis Richard, il a aussi mis 1 million $ dans le restaurant Saint-Hubert, qui a ouvert ses portes jeudi dernier.

«Compte tenu de l'état du marché dans la vente au détail, il a de l'audace», a admis Pierre Raymond, propriétaire du petit centre commercial adjacent, Place Grande-Rivière.

Quand les choses vont moins bien, «c'est le temps d'en faire plus, a dit M. Masse. Nous pouvons ainsi nous démarquer des autres, tout en profitant de meilleurs prix dans la construction.»

Amorcés en mai dernier, les gros travaux seront terminés d'ici un mois. Restera par la suite l'aménagement des nouveaux magasins, fini peu après Noël, espère-t-on.

La phase III, qui pourrait s'enclencher l'an prochain, pourrait se faire vers le nord des Galeries, ou encore vers l'est, en annexant à son tour les 70 000 pieds carrés de Place Grande-Rivière, qui abrite un marché d'alimentation Loeb et une succursale courue de la Société des alcools du Québec.

«Une fois que nous serons complets, nous y penserons davantage», a dit M. Masse, avouant que la question avait déjà été regardée.

«C'est dans l'air depuis quelques années. Ça semble naturel, mais pas dans le présent climat économique», a qualifié M. Raymond.

Canadian Tire rénové

Le Canadian Tire, pour sa part, subira une deuxième cure de rajeunissement en trois ans, a fièrement annoncé son nouveau propriétaire, Pierre Marcotte.

«Le concept des magasins-entrepôts est dépassé, selon nous. Nous allons donc ériger un entrepôt de 25 000 pieds carrés, à l'arrière du magasin, et redessiner l'intérieur pour mettre l'accent sur les spécialités et le service à la clientèle.»

Cette nouvelle direction nécessitera à elle seule 1 million $ d'investissements supplémentaires.

UN PLACEMENT D'UN GRAND INTÉRÊT
8%* Intérêt composé annuel
Obligations sans coupon d'Hydro Québec, 15 juillet 2008
Garanties par l'État
243-8000
NESBITT BURNS
*Sous réserve des fluctuations et de la disponibilité.
Membre du FCPE et du groupe de la Banque de Montréal

RYTHME DES AFFAIRES

montréal
2705,53 (17,37)

Les cours étaient variés dans une séance modérée, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XXM a pris 17,37 point, à 2705,53. En tout, 19 millions d'actions ont changé de main, contre 22 millions jeudi.

toronto
5461,20 (27,56)

Les cours étaient en hausse après une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a gagné 27,56 points, à 5461,20. Le volume des transactions était de 88,2 millions d'actions.

wall street
5969,38 (47,71)

La bourse a fini en hausse de 0,81 % hier, le Dow Jones des 30 grandes valeurs s'octroyant 47,71 points, à 5969,38. Comme le marché obligataire, Wall Street a été stimulée par les indicateurs de septembre.

0,7395 $ U.S.

OR 514 $

ARGENT 6,932 $

TAUX D'ESCOMPTE 4 %

COTES RÉGIONALES

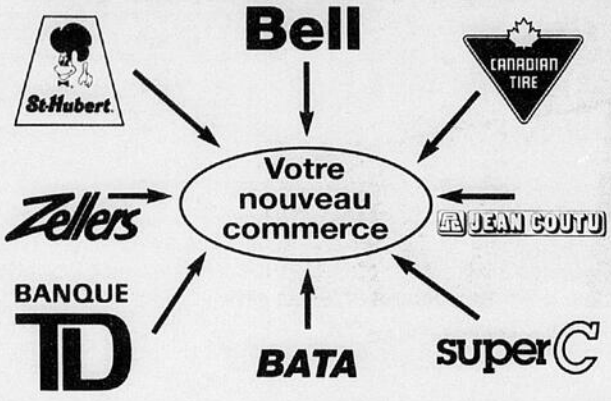
AIT	4,20 $	+0,30
Avenor	22,30 $	-0,10
BCE Inc.	59,70 $	+1,60
Calian	3,15 $	+0,05
Camdev	4,30 $	-
Can. Bank Note	2,50 $	-0,05
Can. Marconi	16,00 $	-
Ceredian Corp.	52 1/2 $	-
Cognos	43,20 $	-0,30
Comp. Electr.	1,57 $	-0,03
Corel	11,85 $	-0,05
Digital*	35 3/4 $	+1,00
DY 4 Systems	8,95 $	-0,20
Fischer Sci*	39 5/8 $	-1/8
Fulcrum*	11,00 $	-1/16
Gandalf	5,50 $	-0,10
Haley Ind. Ltd	2,90 $	+0,10
I-Star*	5,85 $	+0,10
Intl Datacasting	0,85 $	-
Jetform*	19 7/8 $	-1/4
MDS Health Group	36,90 $	+0,60
Microstar	2,30 $	-0,20
Mitel	9,25 $	+0,10
Mosaid	23,00 $	-0,15
Newbridge	47,00 $	-0,20
Noranda Forest	8,90 $	-
Northern Tel	83,10 $	-0,50
Plaintree	5,95 $	-0,05
Provigo	6,20 $	+0,05
Seprotech	1,65 $	+0,14
Spar Aerospace	11,75 $	+0,20
Sr. Telecom	9,15 $	+0,15
Thermal Energy	0,25 $	+0,04

- : Inchangée
*en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION Inc.

LOCAUX À LOUER AUX GALERIES D'AYLMER

La clef du succès en affaire?
Être bien entouré!!!



Pour info.: Charles Masse 769-1033

Regroupement des Garderies sans but lucratif de l'Outaouais

recherche un(e) agent(e) de liaison.

La personne travaillera sous l'autorité du Conseil d'administration et en conformité avec la philosophie, les orientations et les politiques du RGO.

Un minimum de 2 années d'expérience dans un milieu des services de garde est requis.

Nombre d'heures semaine: Entre 21 et 28 heures.

Salaire à déterminer.

Faire parvenir curriculum vitae au 45, chemin des Érables, Gatineau (Québec), J8V 1C5 avant le 18 octobre 1996.

CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE RÉGION D'OTTAWA-CARLETON

EXPERT CONSEIL DANS LE DOMAINE DU CHANGEMENT ORGANISATIONNEL

Le Conseil des écoles catholiques de langue française de la région d'Ottawa-Carleton (CECLF) désire retenir les services d'un expert conseil qui assurera la prestation d'avis dans les domaines énumérés ci-dessous, aux membres du Conseil, au personnel et à la communauté que le CECLF dessert:

- Le processus de changement qui découle de la planification stratégique;
- La mobilisation et le sentiment d'appartenance au plan directeur du CECLF;
- L'analyse des besoins dans le but d'effectuer les changements appropriés durant une période de changements socio-économiques et de restructuration;
- La conception et la prestation de services de formation et de perfectionnement;
- L'élaboration et la mise en oeuvre de plans de révision des processus et des programmes;
- La qualité de vie au travail;

et participera à l'élaboration des plan d'actions pour la mise en oeuvre desdits avis.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur offre avant le 25 octobre, à l'adresse suivante:

Monsieur Pierre Marcil
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier
Conseil des écoles catholiques de langue française
de la région d'Ottawa-Carleton
4000, rue Labelle
Gloucester (Ontario)
K1J 1A1

Les offres de service doivent contenir les détails suivants:

- Un résumé complet de travaux semblables ou rapports faits pour d'autres organisations (minimum de trois), en particulier ceux complétés pour des organismes publics ou parapublics, dont les conseils scolaires, portant sur l'établissement de systèmes intégrés;
- Les noms de trois personnes avec lesquels le CECLF pourra communiquer pour obtenir des références;
- Le tarif journalier exigé.

Pierre Marcil, directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

André Trépanier, président

L'économie

Camco s'est rescapée d'un mauvais cycle

PC – Toronto

Une activité accrue sur le marché immobilier et l'accroissement des exportations vers les États-Unis ont amené le plus gros fabricant canadien d'appareils ménagers, Camco, au seuil de la rentabilité, cette année.

La compagnie a fait état vendredi de pertes nettes de 209 000 $ pour les neuf mois s'étant terminés le 30 septembre. Elle se trouve ainsi à effacer presque totalement des pertes de 8,1 millions $ encourues au cours de la période correspondante, en 1995.

Jusqu'à présent cette année, les ventes ont progressé de 30 millions $ pour atteindre près de 360 millions $.

Le manufacturier a indiqué que ses exportations aux États-Unis ont augmenté de 29 %, une hausse qu'il attribue principalement à une nouvelle sécheuse à haute performance manufacturée à l'intention de General Electric, pour vente sur le marché américain.

Le regain d'activité dans l'immobilier au Canada a aussi accru la demande de gros appareils ménagers comme les réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses.

«La performance de cette année est le résultat d'une hausse des ventes, de la baisse du coût des matériaux, de l'efficacité accrue des usines et de beaucoup de dur travail», a affirmé le président de Camco, Nathaniel Stoddard, dans un communiqué.

«De plus, la gestion fonds de roulement a fait baisser les coûts d'intérêts et nous a permis de fonctionner avec des stocks réduits sans compromettre la qualité du service au consommateur.»

Camco vend des réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses sous les marques GE, Hotpoint, Moffat et McClary. La compagnie, qui est contrôlée par General Electric Canada, fabrique également des marques privées pour les grands magasins à rayons du Canada.

Camco a des usines à Montréal et Hamilton et un centre de service à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

VENTE AUX ENCHÈRES

La Ville de Gatineau avise la population qu'elle tiendra une vente publique aux enchères le mercredi 16 octobre prochain, à compter de 13 h 30 au 476, boulevard Saint-René Est à Gatineau, afin de se départir de véhicules et autres équipements lui appartenant.

Les personnes intéressées peuvent se rendre sur les lieux pour examiner la marchandise entre 9 h et 12 h, le 16 octobre 1996. Pour participer à cette vente, on doit s'inscrire au préalable et ce, entre 13 h et 13 h 30.

Chaque article sera vendu au plus offrant et un acompte correspondant à 20% du prix de l'adjudication devra être payé immédiatement après la vente.

Cet acompte devra être réglé en argent comptant, chèque visé, mandat-poste ou traite bancaire, payable à la Ville de Gatineau. Le solde devra être payé par chèque visé ou en argent comptant avant le lundi 21 octobre 1996, à 16 h. Toutes les ventes sont finales et sans garantie.

Pour tous renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec M. Gilles Gibeault au 669-2585.

ville de Gatineau

CASILOC inc.

CASILOC INC.
APPEL DE SOUMISSIONS NO. 96-811
SERVICE DE DÉNEIGEMENT
Clôture le: 4 novembre 1996, 14 h, heure locale

Casiloc Inc. désire recevoir des offres relativement au service pour le déblaiement, l'enlèvement de la neige et l'épandage d'abrasifs sur le site du Casino de Hull.

Toutes les conditions de cet appel de soumissions sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu contre un paiement non remboursable au montant de 50 $ présenté sous forme de chèque certifié ou mandat-poste fait à l'ordre de Casiloc Inc. du mercredi 16 octobre 1996, au vendredi 1er novembre 1996, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, à:

Société des casinos du Québec Inc.
Direction de l'Approvisionnement, 15e étage
500, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H3A 3G6

Aucune soumission reçus après le délai ne sera acceptée.

Pour être admissible à présenter une soumission, le soumissionnaire doit répondre aux critères suivants, sans quoi sa soumission sera automatiquement rejetée:

- être une société ou compagnie ayant une place d'affaires au Québec;
- posséder cinq (5) années d'expérience dans le domaine;
- avoir obtenu et réalisé des contrats d'une valeur de 200 000 $ et plus;
- avoir obtenu le document d'appel de soumissions directement de la direction de l'Approvisionnement de la Société des casinos du Québec Inc.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié, d'une traite bancaire ou d'un cautionnement de soumission au montant de 10% du montant total de la soumission en faveur de Casiloc Inc. Les soumissions devront aussi être accompagnées d'une convention relative à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de 50% du montant total de la soumission en faveur de Casiloc Inc.

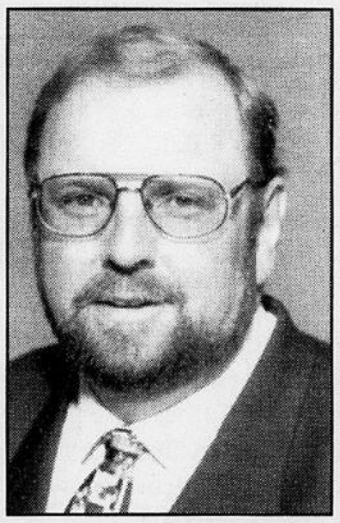
Casiloc Inc. ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission reçue.

Toute information peut être obtenue auprès de Yves Desmarais au numéro (514) 499-5027.

Michèle Lavigne
Directrice, Approvisionnement
Société des Casinos du Québec Inc.

Émis le 12 octobre 1996

L'Association du Barreau canadien



John D.V. Hoyles, LL.B.

Russell W. Lusk, c.r.,président de l'Association du Barreau canadien, a le plaisir d'annoncer la nomination de John D.V. Hoyles au poste de directeur exécutif de l'ABC.

M. Hoyles, natif de Val d'Or et diplômé de l'Université d'Ottawa et de la faculté de droit d'Osgoode Hall, enrichit ses fonctions de la vaste expérience qu'il a acquise en tant qu'avocat et gestionnaire principal tout au long de sa carrière.

Après 12 ans comme avocat en pratique privée à New Liskeard, en Ontario, M. Hoyles est devenu directeur exécutif et directeur général du Bureau d'information des consommateurs sur la TPS, à Ottawa. Le dernier poste qu'il a occupé est celui de vice-président exécutif et de directeur général de la Commission de la capital nationale à Ottawa.

L'Association du Barreau canadien représente la profession juridique à l'échelle nationale et internationale. L'ABC se voue à l'amélioration du droit et de l'administration de la justice. Elle compte 35 000 avocat(e)s, juges, notaires, professeur(e)s et étudiant(e)s en droit dans l'ensemble du Canada.

L'économie

La Chambre économique de l'Ontario prépare un grand virage

PIERRE JURY
LeDroit

La Chambre économique de l'Ontario vivra sous peu des moments-charnières de sa courte histoire et les pistes seront dégagées dès son assemblée générale annuelle, la semaine prochaine à Ottawa.

«La cinquième année de la CEO sera un tournant, un virage radical. Nous entendons nous mettre pour de bon sur la carte du développement économique en Ontario», a souhaité la nouvelle directrice générale Linda Savard-Rathwell. Celle-là même qui avait assumé la présidence du conseil, l'an dernier. Elle était alors responsable du développement économique des comtés unis de Prescott et Russell.

Le conseil d'administration de 11 personnes doit aussi subir une cure majeure de rajeunissement. «Plusieurs de nos membres ont donné beaucoup au fil des ans. Certains commençaient à être essoufflés et il y aura du sang neuf autour de la table.»

Ces jours-ci, M^me^ Savard-Rathwell et la CEO s'apprêtent à emprunter une ambitieuse tangente de croissance, qui sera dévoilée officiellement lors de l'assemblée, samedi, à Ottawa.

«Nous voulons travailler en partenariat avec les quelque 25 ou 30 chambres de commerce francophones qui existent à travers la province. Plutôt que d'attirer leurs membres individuellement, nous espérons que ces derniers deviennent, pour un coût modeste, membres de la CEO en même temps que de leur organisation locale.» De cette manière, elle veut voir la CEO croître de 85 à 500 ou 1000 membres d'ici un an.

La Chambre lancera par ailleurs son projet «Sensations» afin de mettre en valeur les entreprises franco-ontariennes.

«Nous voulons faire la promotion de nos 100 meilleures compagnies, nos championnes. Pour une certaine somme, nous voulons en faire la promotion à travers des moyens comme des salons d'affaires, des publications destinées aux responsables de développement économique, les journées d'entrepreneuriat dans les écoles.

«Nous lancerons aussi notre site Internet le mois prochain», a expliqué M^me^ Savard-Rathwell.

SEARS

CORRECTION

Dans notre circulaire en vigueur du samedi 12 au dimanche 27 octobre 1996.

Page couverture : En raison d'une erreur qui s'est glissée durant la préparation de cette publicité, on peut lire en page couverture de notre circulaire de cette semaine "En vedette : nos plus bas prix à ce jour...". Aucun article annoncé dans cette circulaire ne peut être identifié comme étant à notre plus bas prix à ce jour. Cependant, plusieurs articles sont offerts à nos plus bas cette saison.

Veuillez nous excuser de tout inconvénient subi.

La municipalité de **La Pêche**
C.P. Ste-Cécile-de-Masham, Québec J0X 2W0

APPEL D'OFFRES

pour la cueillette, le transport, la disposition et/ou l'élimination des ordures ménagères

La Municipalité de La Pêche demande des soumissions pour la cueillette, le transport, la disposition et/ou l'élimination des ordures ménagères sur son territoire.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans les documents de soumission lesquels sont disponibles contre le paiement non remboursable de 25,00 $ par chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus pendant les heures normales de bureau à la Municipalité de La Pêche, au bureau administratif, sis au 1, Principale Ouest, Ste-Cécile de Masham (Québec), J0X 2W0, à compter du 15 octobre 1996.

La présente demande de soumission sera pour un contrat d'une durée de trois (3) ans, avec possibilité d'extension pour une période additionnelle de deux (2) ans.

Ne seront considérés que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Municipalité de La Pêche. De plus, l'entrepreneur devra fournir une garantie de soumisison d'un montant représentant dix pour cent (10%) du total de la soumission sous forme de dépôt de garantie ou d'un cautionnement libellé, à l'ordre de la Municipalité de La Pêche.

Les soumissions devront être remises en duplicata dans les enveloppes fournies par la Municipalité, être scellées, et seront reçues jusqu'à 14:00 heures, le 1er novembre 1996.

Lesdites soumissions seront ouvertes publiquement ce même jour, vers la même heure, au bureau administratif à l'adresse ci-haut indiquée.

La Municipalité de La Pêche se réserve le droit de retenir la formule qui lui paraîtra la plus avantageuse. Elle se réserve également le droit de ne retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se réserve le droit d'étudier séparément chacune des soumissions reçues et cela sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires. La Municipalité n'est pas tenue de motiver l'acceptation ou le rejet de toute soumission.

DONNÉ À LA PÊCHE, ce 11ième jour d'octobre 1996.

Le Directeur des Travaux Publics
Alain Renaud, ing.

Communauté urbaine de l'Outaouais

Service de l'environnement

Remplacement des unités d'alimentation sans coupure (U.P.S.) à l'usine d'épuration des eaux usées et à la station de pompage Champlain (SP2)

Contrat no. E-96-03

APPEL D'OFFRES

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 11 h (heure locale) le lundi 28 octobre 1996, des soumissions pour les travaux relatifs au remplacement des unités d'alimentation sans coupure (U.P.S.) à l'usine d'épuration des eaux usées et à la station de pompage Champlain (SP2) à Gatineau.

Les documents de soumission seront disponibles au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, Service du secrétariat, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull, Québec J8X 4C8, après 9 h le mardi 15 octobre 1996, moyennant un dépôt de 25$ non remboursable fait à l'ordre de la C.U.O.

Toute soumission pour être acceptée, doit être accompagnée soit d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de l'Outaouais pour un montant égal à dix pour cent (10%) du prix de la soumission (taxes incluses), soit d'un cotionnement de sousmission correspondant à dix pour cent (10%) du prix de la sousmission et émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans l'enveloppe qui accompagne les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull, Québec, le lundi 28 octobre 1996 à 11 h (heure locale). Les soumissions seront ouvertes publiquement à 11 h 15 le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La durée de validité des soumissions sera de soixante (60) jours à compter de la date du dépôt des soumissions.

Une visite des lieux du chantier est prévue le lundi 21 octobre 1996 à 13 h 30 à l'usine d'épuration à Gatineau sise au 858A, rue Notre-Dame, Gatineau, Québec (819) 663-5585.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,
Jacques Tremblay

Faites vite, les places sont limitées!

Travaillez dans un secteur en pleine expansion!

Invitation aux prestataires de l'assurance-emploi



Grandes possibilités de placement!

Déjà, plusieurs centres d'appels de l'Outaouais québécois et ontarien embauchent ces spécialistes.

De nouvelles entreprises ont annoncé leur arrivée en Outaouais et plusieurs autres le feront sous peu. Il s'agit d'un secteur en pleine expansion! Cette formation offre donc d'excellentes possibilités de placement.

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais
Développement Ressources Humaines Canada
Collège de l'Outaouais CÉGEP
Cégep Heritage College

Formation d'agent(e) de centres d'appels

L'agent de centre d'appels est un spécialiste ayant pour fonction d'effectuer des transactions téléphoniques telles que :

- prise de commandes
- service après-vente
- aide technique
- réservations
- sondage, etc.

Lieu : Hull • Pavillon Louis Reboul
Durée : 30 semaines - le jour principalement
Stage : 150 heures
Date : 11 novembre 1996

Conditions d'admission :

- Être prestataire de l'assurance-emploi (clientèle prioritaire)
- Avoir une bonne maîtrise de l'anglais (parlé et écrit)
- Posséder un diplôme d'études secondaires et avoir réussi les mathématiques 436 ou l'équivalent

Inscription :
Contactez le centre d'emploi le plus près de chez-vous.

Information :

Buckingham	*(819) 281-5787*
Gatineau	*(819) 561-7996*
Hull	*(819) 771-7487*
Maniwaki	*(819) 449-6471*
Pontiac	*(819) 648-5564*

Communauté urbaine de l'Outaouais

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

APPEL D'OFFRES

USINE DE TRAITEMENT PHYSICO-CHIMIQUE DES LIXIVIATS LIEU D'ENFOUISSEMENT SANITAIRE COOK À AYLMER

CONTRAT NO 94001-1

La Communauté urbaine de l'Outaouais recevra jusqu'à 11 h (heure locale) jeudi le 14 novembre 1996, des soumissions pour la construction de l'usine de traitement physico-chimique des lixiviats du L.E.S. Cook à Aylmer.

Les documents de soumission seront disponibles au siège social de la Communauté urbaine de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull, Québec, après 9 h mardi le 15 octobre 1996, moyennant un paiement non remboursable de soixante-quinze dollars (75$) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé payable à la Communauté urbaine de l'Outaouais.

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée, soit d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de l'Outaouais pour un montant égal à dix pour cent (10%) du prix total de la soumission, soit d'un cautionnement de soumission correspondant à 10 pour cent (10%) du prix total de la soumission et émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans l'enveloppe qui accompagne les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du secrétaire adjoint de la Communauté, monsieur Pierre Gosselin, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull, Québec, J8X 4C8, jeudi le 14 novembre 1996 à 11 h (heure locale). Les soumissions seront ouvertes publiquement à 11 h 15 le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La durée de validité des soumissions sera de soixante (60) jours à compter de la date du dépôt des soumissions.

Une visite des lieux est prévue le mardi 5 novembre 1996 à 10 h à la barrière du lieu d'enfouissement sanitaire sur le chemin Cook dans la ville d'Aylmer.

La Communauté urbaine de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Pierre Gosselin
Secrétaire adjoint

CARNET-LÉGAL

Pour réserver un espace publicitaire dans cette section communiquez au 562-7747

VENEZ NOUS CONSULTER
Déjà *40 ans* à votre service !
Lewis, Martineau & Associés
AVOCATS
Michel Lewis, LL.M.
Lucie Martineau, LL.B.
Marie Hélène Dagenais, LL.L. Médiation familiale
430, boul. de l'Hôpital, suite 310, Gatineau, Qc J8V 1T7, Tél. : (819) 246-2400, Télécopieur : (819) 246-2977
68, rue Principale, St-André Avellin, Qc J0V 1W0, Tél. : (819) 983-2769

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Société en nom collectif
Michel Pharand
Francine R. Pharand
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Sylvie Lanctôt
Joan Archer Cournoyer
Marie-France Séguin
166, rue Wellington, Hull, Qc J8X 2J4
Tél. : 771-7781
Télécopieur / Fax : 771-0608

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
MAISON DU CITOYEN
25, rue Laurier, Bureau 400
HULL (Québec) J8X 4C8
Tél. : (819)(770-4880
Fax : (819) 595-4979
(819) 770-9190
(819) 770-6531

Legault, Roy, Mantha
Société en nom collectif
AVOCATS Tél. : (819) 561-1042 • Télécopieur (819) 561-5984
Luc Legault, B.A. LL.L
Richard Roy, B.A. LL.L
Raymond Mantha, B.A. LL.L
Lynne Landry, D.E.C. LL.L
Roger Paradis, B.A. LL.L
Guy Gosselin, B.ADM. LL.L
Michel Lafrenière, B.A. LL.L
Linda DuPont, B.A. LL.L
Marc Louis Seize, B.A. LL.L
Marie-Christine Girouard, B.A.LL.L
85, rue Bellehumeur
Suite 260
Gatineau, Québec
J8T 8B7

La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique.Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES MONTRÉAL et TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiquéssont calculés à la clôture officielle.
Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période.
Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période.
Fer. = Cours à l'arrêt des transactions.
Ch. - Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission. v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Toronto

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
A et B					
ABL Cdn o	30	1.65	1.65	1.65	+0.05
Agf B F	87	27.00	26.90	27.00	+0.50
AIT adv	68	4.30	4.00	4.20	+0.30
AJ perron o	1250	0.10	0.09	0.10	0.00
AMT Intl o	470	1.30	1.25	1.30	0.00
AMT I wo	545	0.40	0.25	0.40	0.00
AQM Aut o	23	0.46	0.41	0.46	-0.01
AT plastics	17	12.70	12.45	12.70	+0.20
ATI tech	126	12.90	12.75	12.75	0.00
ATS Auto ATA	1140	46.00	45.50	46.00	0.00
Abacan o	4756	10.75	10.35	10.55	-0.05
Aber Res o	1387	23.00	22.50	23.00	+0.50
Abti Prce	524	17.75	17.55	17.70	0.00
Acugraph A	454	1.05	0.96	1.00	-0.05
Acklands	4083	16.40	16.20	16.40	+0.20
Adex mng o	151	0.81	0.80	0.81	+0.01
Adrian o	241	4.15	3.75	4.15	+0.15
Adv Gnvs o	201	0.44	0.44	0.44	0.00
Adv mat o	370	0.70	0.70	0.70	0.00
Advantx o	115	0.47	0.43	0.43	-0.02
Agnico E	92	22.00	21.05	21.05	-1.00
Agra B f	1036	10.50	10.25	10.40	+0.15
Agrium	965	18.90	18.65	18.90	0.00
Aim Safety	429	13.75	12.85	13.75	+0.95
Ainsworth	120	7.45	7.15	7.15	-0.20
Air Canada	2319	4.95	4.90	4.90	-0.04
Air Can a f	864	4.40	4.40	4.40	0.00
Airboss o	550	0.48	0.48	0.48	0.00
Akita A f	64	7.75	7.75	7.75	0.00
Alt Energy	2723	27.25	26.70	27.25	+0.45
Alcan	3365	41.25	40.80	41.20	+0.45
Alcan C p	50	25.60	25.40	25.50	+0.05
Alcan E p	36	22.60	22.50	22.50	0.00
Alexa V o	20	0.90	0.90	0.90	0.00
Algo Gr A f	2	0.30	0.30	0.30	0.00
Alg steel	6250	4.53	4.25	4.35	-0.15
Algon Merc	11	5.00	4.95	4.95	-0.05
Alfelix Bio	68	18.70	18.50	18.70	-0.20
Alliance a	3	13.25	13.15	13.25	+0.10
Allan b f	5	13.00	13.00	13.00	-0.20
Alli Forest	6	22.85	22.85	22.85	0.00
Alphanet	119	18.85	18.25	18.25	-0.50
Alpine oil	130	0.70	0.65	0.70	-0.03
Alta gentic	20	3.10	3.10	3.10	+0.05
Altai Res o	46	1.34	1.27	1.34	+0.03
Amber En	1546	20.25	20.00	20.00	-0.25
A Bullion o	400	1.41	1.36	1.40	-0.05
Am Eco	37	12.75	12.45	12.50	-0.50
Am Gem o	620	1.51	1.45	1.46	0.00
Am sensors	49	4.05	4.05	4.05	-0.02
Amtele	24	6.00	5.80	5.80	-0.10
Anchor L	25	5.60	5.55	5.55	0.00
Anderson	2360	15.30	15.10	15.30	+0.30
Andrs WA f	13	14.25	14.20	14.25	+0.05
Ang CT 290	1	44.50	44.50	44.50	-0.50
Anfares o	195	0.61	0.58	0.61	+0.03
Anvil o	35	6.75	6.75	6.75	-0.15
Anvil un o	115	2.50	2.30	2.40	+0.08
Apex A	209	1.40	1.35	1.39	0.00
Applied C o	150	0.09	0.08	0.09	+0.00
Arbor A	1	24.00	24.00	24.00	-1.00
Arbor B f	9	22.40	22.00	22.00	-0.40
Archer Res	320	6.20	6.00	6.10	+0.10
Architel	35	10.95	10.75	10.95	0.00
Arequipa o	444	30.10	30.10	30.10	0.00
Ariel o	993	1.23	1.15	1.22	+0.06
Arimetco o	254	0.70	0.68	0.70	0.00
Armbro En	161	3.65	3.65	3.80	+0.15
Arthurs	10	8.75	8.75	8.75	+0.25
Artisan	25	5.75	5.50	5.75	+0.25
Ascentex o	399	0.50	0.49	0.49	0.00
Ashton	123	0.81	0.80	0.80	+0.02
Ashurst u o	250	0.62	0.60	0.60	-0.05
Asia o	259	9.95	9.85	9.90	-0.05
Astral A f	8	12.75	12.75	12.75	-0.25
Atco I f	166	20.80	20.70	20.80	+0.05
Atco II	7	21.00	21.00	21.00	-0.25
Athabska o	80	0.57	0.56	0.57	+0.02
Atlanta G o	768	0.69	0.66	0.69	+0.01
Atl C Cop	4	3.00	3.00	3.00	0.00
Atlantis f	35	6.10	5.90	5.90	+0.40
Atna o	364	5.40	5.05	5.15	-0.25
Ault foods	32	14.90	14.60	14.75	+0.10
Aur Res	355	7.90	7.60	7.90	+0.25
Aurex res o	3706	0.34	0.31	0.34	-0.03
Aurizon o	267	1.22	1.17	1.20	+0.01
Avenor	111	22.40	22.00	22.30	-0.10
Azco Mng o	128	2.18	2.10	2.15	+0.01
Aztec	149	2.25	2.17	2.24	-0.01
BCE Inc	7710	59.90	58.40	59.70	+1.60
BCE I P	59	26.85	26.85	26.85	+0.05
B.c.e I Q	59	27.30	27.10	27.20	0.00
BCE Mobl	561	47.45	47.00	47.10	-0.15
B C Bancor	1264	0.40	0.39	0.40	0.00
BC Gas	165	18.95	18.85	18.90	0.00
Bc ga bp	50	27.00	26.75	27.00	+0.25
BC Sugar A	133	11.05	10.90	10.90	-0.05
BC Tel 1 21	10	20.50	20.25	20.25	-0.50
BC Tel 5 15	1	80.00	80.00	80.00	-2.00
BC Tel 600	1	94.00	94.00	94.00	+3.00
BC Telcom	262	28.00	27.85	28.00	+0.10
BGR A	83	19.00	18.65	18.70	+0.05
BGR a wt	6	4.95	4.80	4.95	+0.05
Bmr Gold o	805	0.32	0.30	0.30	-0.00
BPI Fin	1068	1.87	1.78	1.78	-0.04
BYG o	62	1.18	1.14	1.18	+0.04
Ballard	193	27.20	26.55	26.70	-0.30
Ballard w	29	17.35	17.05	17.10	-0.15
Band ore o	465	10.85	10.20	10.85	+0.75
Banister	29	9.60	9.60	9.60	-0.15
Bank Mtl	18193	39.80	38.60	39.75	+1.30
Bk Mtl 4p	43	28.90	28.75	28.85	0.00
Bk Mtl B	333	30.35	30.20	30.35	+0.15
Bank N S	4397	41.10	40.10	40.85	+0.80
Bk NS 1p	25	24.15	24.15	24.15	0.00
Bk NS 5p	123	26.60	26.50	26.50	-0.10
Bk NS 6p	586	27.50	27.40	27.50	+0.20
Bk NS 7p	5	27.90	27.90	27.90	+0.10
Bk NS 8p	10	27.75	27.75	27.75	0.00
Bk NS 9p	200	27.10	27.00	27.00	0.00
Bk NS u	2853	10.40	10.30	10.30	0.00
Barick gld	5421	36.15	35.70	36.10	-0.20
Baringth	364	5.15	5.05	5.15	+0.05
Baton	31	9.50	9.50	9.50	+0.10
Battery	207	1.60	1.55	1.60	0.00
Battle Mtn	373	10.20	10.10	10.20	0.00
Baytex A o	381	11.35	11.30	11.35	+0.05
Beamscpe	1	8.90	8.90	8.90	+0.10
Bear power	5	0.99	0.99	0.99	+0.07
Beau CanBAU	1704	2.48	2.45	2.48	+0.06
Becker B f	5	15.25	15.25	15.25	0.00
Bed B o f	50	1.55	1.35	1.35	-0.20
Bema Gl o	6678	9.60	9.35	9.50	-0.10
BensonBEN	34	1.00	1.00	1.00	0.00
Berkly P	5931	27.40	26.25	27.00	-0.70
Bioch Phar	203	63.00	62.35	63.00	+1.00
BiomiraBRA	207	9.30	9.15	9.15	0.00
Biomira w	60	3.55	3.40	3.50	+0.10
Bioniche o	10	0.93	0.93	0.93	0.00
Biovail C	25	48.00	47.15	48.00	+0.60
Bl Hawk o	140	0.47	0.47	0.47	-0.01
Blk Swan	22857	1.20	1.09	1.13	-0.02
Blue rang A	97	8.40	8.25	8.25	-0.05
Boardwl o	74	7.70	7.70	7.70	+0.05
Bolivar o	378	0.98	0.95	0.96	+0.04
Bombdr A	1	20.70	20.70	20.70	+0.20
Bombdr B f	2729	20.55	20.45	20.55	0.00
Bonus R o	1299	2.74	2.55	2.74	+0.15
Bovar Inc	468	1.09	1.09	1.09	0.00
Bow flx o	10	0.92	0.90	0.90	-0.02
Bracknel	504	2.65	2.60	2.65	+0.10
Brandvr o	38	0.09	0.09	0.09	-0.01
Brndselite	10	0.27	0.27	0.27	0.00
Brascad B	1	40.25	40.25	40.25	0.00
Brascan A	95	25.20	25.05	25.15	-0.10
Brscn 84	9	25.15	25.05	25.15	+0.10
Bre X o	63363	24.30	22.35	23.50	-0.55
Brkwater o	209	2.10	2.01	2.10	+0.05
Brigdn A o		1.40	1.40	1.40	0.00
Brookfl H	4	5.35	5.35	5.35	-0.10
Brookfld P	17	7.00	6.55	6.90	-0.10
Bruncor	82	28.70	28.25	28.70	+0.20
Buhler a	20	1.82	1.82	1.82	+0.08
Bulls OfferBUL	11.00	11.00	11.00	0.00	
BurconBUO	51	9.00	8.50	9.00	+1.00
C					
CAECAE	2119	10.75	10.65	10.70	+0.05
CBCI Tel o	20	4.85	4.80	4.80	+0.10
CCL B f	328	12.75	12.75	12.75	0.00
CE Frankl	1205	5.25	5.25	5.25	0.00
CFM Maj	26	14.50	14.00	14.00	0.00
CGC IncGYP	10	6.75	6.75	6.75	+0.10
CHC H a f	7	5.50	5.40	5.40	-0.10
CI FundCIX	286	15.25	15.00	15.25	+0.25
CIC canola	227	1.00	0.93	0.99	-0.01
Cmac Ind	15	7.70	7.50	7.70	-0.05
CRS Prf	18	25.50	25.45	25.45	-0.05
Crs Nt u	10	17.50	17.50	17.50	+0.25
CS Res	849	11.85	11.15	11.80	+0.65
CSA A f	43	16.95	16.80	16.95	+0.45
CT Financl	7	34.25	33.80	33.80	+0.10
CtFin 4	5	27.15	27.00	27.00	-0.15
Cablshr A f	10	1.85	1.80	1.80	-0.05
Cabre	30	20.40	20.40	20.40	+0.15
Caldwell A	162	6.50	6.45	6.50	+0.05
CaledoniaCAL	9	5.65	5.65	5.65	+0.15
Calian tech	14	3.15	3.15	3.15	+0.05
CallNet	171	15.10	14.90	15.10	-0.10
CallNet B f	17	15.00	14.90	15.00	+0.20
Cambiex o	257	1.20	1.18	1.18	-0.02
Cambior	475	19.50	19.25	19.30	-0.20
Cambridg	132	10.10	10.00	10.10	+0.20
Camco IncCOC	51	3.25	3.20	3.25	0.00
Camdev	15	4.30	4.30	4.30	0.00
Cameco	190	66.40	65.80	66.15	-0.25
Camp Res	219	1.58	1.50	1.55	0.00
Can Banc	1173	15.20	14.65	15.20	+0.60
Ca ban Eqt	135	10.75	10.60	10.75	+0.15
CS Pete f	1	10.00	10.00	10.00	0.00
C Trsco 3	80	26.65	26.60	26.60	0.00
C tungsten	95	1.50	1.45	1.50	0.00
Cdn Airline	598	1.75	1.60	1.70	-0.04
Cdn air rW	31026	0.02	0.02	0.02	+0.00
CBk note	197	2.60	2.45	2.50	-0.05
C Cquest o	1219	2.20	2.15	2.19	-0.01
Cdn crew o	4	2.25	2.25	2.25	-0.05
C 88 Eng	3394	5.40	5.15	5.35	-0.05
C fracmstr	15	6.00	5.60	6.00	+0.25
CG Invest	24	13.60	13.50	13.60	+0.10
CI Bk Com	8445	55.20	53.65	55.10	+1.60
CIBC 5 p	29	24.25	24.00	24.00	0.00
CIBC 4 p	50	99.00	99.00	99.00	0.00
CIBC 9 p	62	27.95	27.75	27.80	-0.15
CIBC 11 p	115	26.85	26.80	26.80	0.00
CIBC 13 p	31	27.75	27.50	27.75	+0.25
CIBC 14	90	25.75	25.60	25.75	+0.35
C leader o	962	0.95	0.90	0.92	+0.02
C Marconi	173	16.00	16.00	16.00	0.00
Cdn Nat Res	4097	32.25	31.90	32.05	+0.05
C Occdental	2522	23.85	23.50	23.70	-0.10
CP Ltd	2713	32.25	32.00	32.20	+0.20
CancomSAT	9	9.25	9.25	9.25	+0.15
Cdn Tire	17	19.10	19.00	19.10	+0.10
CTire A f	419	19.20	19.00	19.00	-0.25
CUtil A f	62	29.10	28.80	29.00	+0.15
C Util 7.30	3	25.00	25.00	25.00	+0.20
CUtil Ser p	15	25.40	25.35	25.40	+0.10
CUtil Ser q	17	26.15	26.15	26.15	0.00
CUtil ser r	61	25.85	25.75	25.75	0.00
CUtil ser s	2	26.30	26.30	26.30	0.00
Cdn Wn Bk	18	12.10	12.00	12.00	0.00
Cdn World	3	4.30	4.30	4.30	0.00
Canarc o	1156	2.05	2.00	2.00	-0.05
Canbra	28	17.55	17.50	17.50	0.00
Canfor	10	13.25	13.00	13.25	+0.40
Cangene	25	2.29	2.29	2.29	-0.01
Canrise o	1003	5.45	5.30	5.30	-0.05
Canutil p	6	26.80	26.80	26.80	0.00
Canwst n v	36	14.50	14.15	14.15	+0.20
Canwest G f	85	14.25	14.10	14.20	+0.10
CaraCAO	5	4.30	4.30	4.30	0.00
Cara A f	3	3.90	3.90	3.90	-0.05
Caribgld o	16	1.28	1.25	1.28	+0.02
Carma A	1	3.00	3.00	3.00	-0.10
Carmanah	469	5.30	5.00	5.30	+0.05
Cascades I	16	6.40	6.35	6.35	+0.05
Cathedrl o	50	2.65	2.55	2.65	+0.10
Celanese	20	26.75	26.35	26.35	-0.60
Cntra G 785		25.00	25.00	25.00	0.00
Cntrl Cap	155	1.15	1.15	1.15	-0.10
CFund A f	59	6.75	6.50	6.75	+0.25
Centrfund	131	12.20	12.20	12.20	0.00
Chai na ta	68	3.00	2.95	3.00	+0.10
Champion	1	8.50	8.50	8.50	0.00
Chanel R o	55	2.10	2.05	2.10	+0.05
Chase Res o	430	2.88	2.75	2.82	-0.03
Chateau A f	10	6.50	6.50	6.50	0.00
ChauvcoCHA	1030	11.70	11.65	11.65	0.00
Cheni res o	140	0.55	0.52	0.52	-0.08
China un	2	10.85	10.85	10.85	0.00
Chrysler	28	44.00	42.90	43.40	+0.50
CHUM B f	8	18.75	18.25	18.25	-0.50
CimarronCIR	6	17.00	16.95	17.00	0.00
Cinar film a	2	37.00	36.00	36.00	-2.00
Cinar b f	5	31.00	31.00	31.00	-2.00
Cineplex	167	2.15	2.07	2.07	-0.01
Cinram	398	34.00	33.75	33.75	0.00
Cintech o	60	1.12	1.10	1.10	+0.02
Circa o	90	1.00	1.00	1.00	0.00
Circo Crft	10	10.90	10.90	10.90	0.00
Circuit W	3983	0.14	0.13	0.14	+0.01
Clairvest	8	7.20	7.20	7.20	0.00
Claude R	146	2.75	2.69	2.72	+0.12
Clearnet a f	59	22.20	22.10	22.20	+0.15
Clublink o	32	8.50	8.30	8.30	-0.20
Co SteelCEI	26	21.00	20.75	21.00	+0.40
CocaCBevKOC	587	14.00	13.85	14.00	0.00
Cogco cble f	16	9.00	9.00	9.00	+0.35
Cognos	57	43.75	43.10	43.20	-0.30
Coho EngCEE	9.80	9.80	9.80	0.00	
Colony P o	60	1.90	1.85	1.90	0.00
Comap m o	295	4.00	3.80	3.80	-0.10
Cominco L	47	28.25	28.05	28.25	+0.15
CompAS	100	1.58	1.57	1.57	-0.03
Compton o	1375	0.67	0.65	0.67	0.00
Computlog	326	14.00	14.00	14.00	0.00
Comstate o	50	3.15	3.05	3.05	-0.20
CC Expr f	4	0.68	0.68	0.68	0.00
C EnfieldCEZ	0.34	0.34	0.34	0.00	
C Eurocan	336	6.15	5.90	5.95	-0.25
C Nevada o	461	1.50	1.36	1.36	-0.12
Con Pkg	26	6.30	6.25	6.25	-0.05
CTL Bank	40	0.69	0.69	0.69	+0.01
Corecto I	37	4.75	4.70	4.75	+0.05
Cordex J	585	0.15	0.12	0.12	0.00
Coreo I	20	6.30	6.30	6.30	-0.10
Corel	1189	12.00	11.85	11.85	-0.05
Cmer Bay o	217	0.75	0.70	0.70	-0.04
Corncopia o	73	1.70	1.60	1.70	+0.10
Corp Food	10	15.85	15.60	15.60	-0.30
Corriente o	239	4.20	4.10	4.10	-0.01
Cott	512	9.55	9.20	9.40	-0.20
Counsel	124	14.60	14.20	14.50	+0.25
Courag E f	110	1.85	1.80	1.85	0.00
Crestar	15	27.50	27.40	27.50	+0.10
Crestbrk	87	11.50	11.00	11.05	-0.45
Crwn But o	64	2.30	2.15	2.30	-0.10
Crwn Life I	3	54.00	53.90	54.00	0.00
CLife I A	60	27.00	26.75	26.75	-0.05
Crown Res	12	7.90	7.90	7.90	+0.15
Crystalx o	448	3.31	3.20	3.31	+0.05
Cumberl o	784	4.00	3.85	4.00	+0.10
Cusac Gld o	10	1.24	1.24	1.24	+0.04
D à F					
DY 4 syst	14	9.15	8.95	8.95	-0.20
Dakota	1032	2.95	2.90	2.93	-0.02
Dalsa	11	11.15	11.15	11.15	0.00
Dayton o	942	9.10	9.00	9.10	+0.05
Dejour o	225	0.14	0.14	0.14	+0.01
Delrina ex	3	15.50	15.25	15.25	-0.25
Denbridge	278	1.82	1.75	1.82	+0.06
Denbury	32	8.75	8.75	8.75	+0.15
DenisonDEN	881	0.30	0.29	0.30	+0.01
Derlan	42	2.95	2.87	2.95	+0.05
Derlan A	30	8.60	8.60	8.60	+0.10
Desjrdn A f	4	8.90	8.90	8.90	+0.15
Desjrdn A p		21.50	21.50	21.50	0.00
Develcon	223	0.48	0.47	0.48	0.00
Dexleigh	55	1.15	1.12	1.12	0.00
Dia a o f	62	19.45	19.10	19.45	+0.45
Dia Met b o	92	21.80	20.60	21.80	+1.30
Digital P	61	13.60	13.45	13.45	-0.30
Dilon Ent o	247	0.21	0.20	0.21	0.00
Discov W	121	3.70	3.15	3.55	+0.45
Diversified	22	16.60	16.60	16.60	0.00
Dofasco	364	21.65	21.55	21.55	-0.10
Dofasco 46		74.00	74.00	74.00	0.00
Dofasco 260	37	33.40	33.25	33.40	+0.15
Doman A	5	8.30	8.30	8.30	+0.10
Doman B f	15	8.90	8.90	8.90	-0.10
D Expl o	4	1.00	1.00	1.00	0.00
D Textile	11	7.30	7.30	7.30	-0.05
Domtar	868	11.70	11.30	11.30	-0.35
Donohue A f	92	19.00	18.55	19.00	0.00
Dorset Ex	30	5.30	5.25	5.30	+0.05
DraxisDAX	35	4.00	3.90	4.00	0.00
Drug royal o	541	1.75	1.65	1.70	+0.10
Dundee A f	146	20.70	20.35	20.55	+0.05
Dundee B		20.50	20.50	20.50	0.00
Dupont A	11	33.30	32.60	33.25	-0.10
Durkin H o	740	0.72	0.68	0.72	+0.02
Dylex Ltd	271	3.00	2.95	3.00	+0.10
Dylex w	374	0.32	0.30	0.30	+0.04
Dyncare B f	20	3.20	3.10	3.10	-0.20
EMJ Sys	26	8.75	8.65	8.75	0.00
Eagle P	2	7.65	7.65	7.65	-0.25
Echo Bay	1457	11.90	11.65	11.75	-0.05
Ecuadorn o	442	1.35	1.32	1.32	-0.03
Eden Roc o	420	2.00	1.80	1.86	+0.06
Edper g Af	225	5.25	5.20	5.25	+0.05
Ego Res o	481	0.98	0.95	0.95	0.00
Elcon tech	96	5.10	4.85	5.10	+0.10
ELAN Eng	978	13.10	12.90	13.05	+0.05
Eldorado o	2107	8.85	8.60	8.75	+0.10
Eli Eco o	229	13.25	12.40	13.00	+0.50
Emco	11	6.60	6.50	6.60	+0.10
Empire A f	53	13.10	13.10	13.10	0.00
Encal Eng	9786	3.45	3.20	3.30	-0.10
Enerchm o	50	1.18	1.14	1.14	0.00
Enerflex	25	33.00	33.00	33.00	0.00
Enertec	8	4.00	4.00	4.00	-0.20
Enscor Inc		1.05	1.05	1.05	0.00
Ensign res	242	17.75	17.50	17.55	-0.20
Env Tec io	160	0.03	0.03	0.03	-0.00
Epic Data	111	4.90	4.80	4.90	+0.05
Equisur F	132	6.75	6.50	6.50	-0.25
Euro Nev	502	39.00	38.70	38.90	-0.10
Eurogas o	179	1.10	1.05	1.10	+0.02
Exall o	314	0.60	0.58	0.60	+0.02
Extendi	10	15.95	15.95	15.95	-0.15
Extend A f	632	15.70	15.55	15.60	+0.05
Extend 4 p	1	19.50	19.50	19.50	-1.50
G					
GTC Tr Af	90	10.05	9.95	10.05	+0.05
GTC Tr w	23	1.00	1.00	1.00	0.00
Gaming L	207	3.75	3.71	3.75	0.00
Gandalf	1245	5.70	5.40	5.50	-0.10
Gardiner	17	12.00	12.00	12.00	-0.10
Geac Comp	410	16.30	16.05	16.30	+0.10
Gendis A	90	8.90	8.85	8.90	-0.10
G Lease	243	0.20	0.16	0.16	-0.04
Gen Mnrl o	178	10.90	10.50	10.80	+0.30
GMC	3	68.40	68.25	68.30	+0.80
Genesis E	779	4.99	4.10	4.99	+0.79
Gennum	70	23.00	22.50	22.60	-0.40
Gentra Inc	915	1.97	1.95	1.97	0.00
Gentry B o	130	0.60	0.60	0.60	+0.04
Géographr o	8	4.25	4.25	4.25	+0.05
Geomaque o	686	3.35	3.25	3.30	-0.05
Gibraltar	816	7.70	7.55	7.65	-0.05
Glamis	80	9.20	9.00	9.05	-0.15
Glentel	30	6.35	6.30	6.30	-0.05
Global Eq	149	2.80	2.75	2.75	+0.05
Globl stone	60	5.20	5.20	5.20	-0.05
Globelle	54	4.75	4.60	4.60	-0.10
Gl reserve o	568	19.20	18.25	18.75	-0.25
Goldcorp A f	2161	13.35	13.15	13.15	-0.15
G Goose o	260	1.30	1.20	1.22	-0.08
Gld Knight	3700	7.90	7.85	7.90	+0.10
Gl Queén o	18	2.50	2.45	2.45	-0.07
Gldn Rul o	471	2.60	2.24	2.60	+0.45
G Shmrok	82	1.10	1.04	1.10	+0.02
G Star o	142	28.25	26.10	27.55	+0.80
G Star wo	95	16.50	15.05	16.50	+0.50
Gldfarb A f	5	13.50	13.50	13.50	-0.25
Gldpark o	100	0.33	0.33	0.33	0.00
Goldstak o	922	2.43	2.25	2.35	-0.02
Goran Cap	16	24.40	23.75	23.75	-0.60
Grad et wlk	2	10.90	10.90	10.90	-0.10
Grandfld o	780	0.36	0.33	0.36	+0.03

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Teleglobe	144	27.95	27.75	27.95	+0.20
Teleglob 2		64.00	64.00	64.00	0.00
Telglb 5.40	273	25.00	24.95	25.00	+0.10
Tmédia A f	3	3.05	3.00	3.00	0.00
Telepanl o	137	2.10	2.07	2.07	+0.02
Telular o	195	2.80	2.60	2.75	+0.15
Telus Cor	2248	19.60	19.35	19.50	+0.10
Tembec A	1178	9.40	9.25	9.25	0.00
Terra IncTRA	30	19.60	19.50	19.60	+0.60
TescoTEO	291	15.40	15.00	15.40	+0.20
Tesma A	166	10.00	9.75	9.90	+0.15
Tex Cap p	147	27.00	26.60	27.00	+0.40
Texas o	11622	0.95	0.88	0.95	+0.06
Thd CGInv	2	15.50	15.50	15.50	+0.25
ThomCor	1684	25.05	24.90	24.90	+0.20
ThomCor 2	20	22.50	22.40	22.50	0.00
Thundrw o	237	0.37	0.35	0.37	+0.04
Thundr r o	7288	0.01	0.00	0.01	0.00
Tidal res o	27	1.90	1.90	1.90	-0.05
Timberwst	16039	21.50	20.50	21.50	+0.75
Tintina o	11	1.22	1.22	1.22	+0.07
Tiomin o	84	4.18	4.13	4.13	-0.07
Tiomin w	400	2.20	2.15	2.15	-0.10
Tiverton o	150	0.39	0.36	0.39	+0.02
Tombill A	4	6.50	6.50	6.50	+0.35
Tstone o	1555	2.10	2.05	2.10	+0.01
Torex o	20	0.79	0.79	0.79	+0.03
Toromont	55	19.10	19.00	19.00	-0.10
Tor Dm Bk	8769	30.45	30.00	30.25	+0.35
TD Bk H	36	28.10	27.70	28.10	+0.10
TIPSTIP	9266	28.75	28.60	28.75	+0.25
HIP	3321	33.10	32.95	33.10	+0.20
Torringtn	27	7.15	7.15	7.15	-0.05
Torstar B I	84	29.00	29.00	29.00	0.00
Total Pet	2	13.50	13.50	13.50	-0.50
Trans Dom	200	0.19	0.18	0.19	+0.00
TrAlt corp	1101	16.30	16.10	16.20	+0.10
TrAlt 840	253	26.50	26.50	26.50	-0.25
Transat at	131	31.00	31.00	31.00	+1.00
TrCan PL	4801	22.50	22.35	22.40	-0.05
Transwest	284	1.06	1.06	1.06	0.00
Treminco o	42	0.93	0.93	0.93	0.00
Triam Aut	51	4.25	4.25	4.25	-0.09
Tridel Ent	7	1.20	1.20	1.20	0.00
Trigas o	85	0.75	0.70	0.75	+0.01
Trillion o	96	5.90	5.80	5.80	-0.05
Trilon A	511	6.00	5.90	6.00	+0.10
Trilon Fin I	69	18.55	18.40	18.55	+0.15
Trilon Fin II	2	18.30	18.30	18.30	0.00
Trimac	5382	16.10	15.85	16.10	+0.20
Trimrk fin	185	35.25	34.35	35.25	+0.90
Trimin et	20	4.55	4.55	4.55	+0.05
Triton Mn o	2708	5.10	4.90	5.00	-0.20
Triumph	612	4.65	4.38	4.40	+0.10
Trizec	1364	12.85	12.75	12.80	0.00
Trizec A w	54	2.05	2.00	2.01	-0.04
Trojan techTUV	11	17.30	17.30	17.30	0.00
Truax A	30	1.32	1.27	1.32	+0.05
Tyler R o	510	0.40	0.37	0.40	+0.01
UAP A f	7	15.25	15.25	15.25	-0.50
Ulster P	423	9.10	8.90	9.00	0.00
Unicorp A f	30	3.00	3.00	3.00	+0.25
Unifort A f	20	4.90	4.90	4.90	-0.10
UGas 6.74	4	25.90	25.90	25.90	0.00
Un Corp	7	39.50	38.85	38.85	-0.40
Un Domin	129	27.75	27.50	27.60	+0.10
Un grain f	29	9.80	9.50	9.80	+0.35
U Rayore o	710	0.88	0.82	0.84	-0.02
Un Reef o	125	0.48	0.45	0.48	-0.05
Un Tri Star	123	3.60	3.50	3.55	+0.05
Upper Can	13	3.90	3.80	3.90	+0.05
Upton res	30	6.70	6.70	6.70	0.00
Utility A	106	27.60	27.45	27.50	+0.05
Van Houtt f	2	23.95	23.95	23.95	-0.30
Velan	103	19.40	19.00	19.20	-0.20
Vengold o	1008	1.90	1.85	1.90	0.00
Vengld A wo	20	0.35	0.35	0.35	0.00
Vengld B wo	37	0.70	0.70	0.70	-0.05
Ventfra Gr	98	1.92	1.85	1.85	-0.01
Veritas dgc	38	28.95	26.50	27.75	-0.25
Veritas E	47	27.50	26.05	26.05	-0.95
Vermilion	360	2.00	1.90	1.90	-0.06
Versacold	29	9.15	9.15	9.15	-0.05
VHom A f	41	9.15	9.00	9.00	0.00
Vicery R	197	6.90	6.80	6.90	0.00
Viridian	353	15.50	15.45	15.50	0.00
Vitran A	94	4.20	4.20	4.20	-0.10
WFI ind o	60	0.85	0.85	0.85	+0.03
WIC B f	115	21.00	20.30	20.30	-0.45
Wajax	8	14.50	14.40	14.40	-0.10
Wascana	1258	13.75	13.35	13.75	+0.30
Wescam	321	6.30	6.15	6.20	+0.15
Wescst A f	31	26.75	26.75	26.75	-0.25
Wst Frasr	45	35.25	35.25	35.25	-0.25
WestairmWED	2399	4.15	4.05	4.10	+0.05
Westar Gr	6	29.50	29.50	29.50	+0.10
Westburne	33	10.05	9.90	10.05	+0.05
Wcoast E	2914	21.70	21.45	21.55	0.00
Wcoast 2 p	2	26.40	26.40	26.40	+0.15
Wcoast 4 p	29	26.75	26.75	26.75	+0.05
W Garnet	10	5.25	5.25	5.25	-0.25
Wstrn star	130	41.00	40.50	40.75	-0.50
Westfield	30	1.50	1.50	1.50	0.00
Westfort o		0.24	0.24	0.24	0.00
Westley o	1690	0.58	0.50	0.58	+0.08
Westmin	791	6.40	6.35	6.35	0.00
Westmin p	17	25.45	25.30	25.45	+0.15
Westmin w	40	0.31	0.30	0.30	-0.00
Weston	84	54.15	53.50	54.00	-0.25
Westrex o	165	0.30	0.29	0.30	+0.01
Wharf	7	8.10	8.00	8.00	0.00
Wharf p	2	18.00	18.00	18.00	-0.25
Wheaton o	607	0.61	0.56	0.58	-0.04
White rose	9	1.50	1.50	1.50	0.00
William o	6622	1.74	1.67	1.70	+0.02
Windarra o	480	0.40	0.39	0.39	-0.01
WW Mnrl o	2328	2.20	1.82	2.20	+0.30
Worldtek o	10	0.15	0.15	0.15	0.00
X Cal o	132	0.72	0.70	0.70	-0.01
XL Foods	35	1.30	1.27	1.27	-0.03
Xillix	420	3.85	3.70	3.75	0.00
YBM Mag	844	8.35	8.15	8.15	-0.20
Yamana o	357	4.10	4.00	4.00	-0.05
Yamana w	300	1.65	1.62	1.65	+0.02
Yogen Frz o	77	3.25	3.20	3.20	-0.05
Yorbeu A o	155	0.31	0.31	0.31	-0.04
ZCL Comp	4	3.50	3.50	3.50	0.00
ZargonZAR	6	2.05	2.05	2.05	+0.05
Zenon o	209	9.45	9.25	9.30	+0.05
DEBENTURES					
Air Can d	1102	40	102.00	102.25	0.00
Anvil db	1112	00	111.00	112.00	0.00
Cambrdg 8 d		98.50	98.00	98.00	+0.95
Cambrdg 6 d		86.00	85.00	85.00	-1.00
Cambr 7.5 d		92.50	92.00	92.50	0.00
Cascad deb	112	00	112.00	112.00	-1.00
Domco deb	116	25	116.25	116.25	-0.50
Edper Gr r	3	51.85	51.80	51.80	+0.05
Harmac D	1106	00	106.00	106.00	0.00
Hollinger D	102	50	102.50	102.50	-0.50
Inmet deb	101	00	101.00	101.00	0.00
Ldlw 675 d	131	50	131.50	131.50	+0.50
Magna deb	125	00	124.00	125.00	+3.50
Markbr deb		67.95	67.60	67.95	+0.10
Petromt D		83.60	83.60	83.60	+0.60
Revenue D		91.50	91.50	91.50	-0.50
Teck deb		89.00	89.00	89.00	+1.00
Tee Corn D	2102	50	100.00	100.50	+0.50
Thommk d	100	50	100.25	100.25	0.00
Ulster deb	112	00	111.00	112.00	0.00
Unifort db	1107	00	106.00	106.00	0.00
DEBENTURES IN US FUNDS					
Horsh D V		94.00	94.00	94.00	-1.00
Horsham D		92.75	92.00	92.00	-1.10
PARTIALLY PAID SHARES					
Cameco r	165	29.25	28.55	29.25	0.00
CN Rail r	14398	31.20	30.50	31.10	+0.70
Falcnbr 2 r	225	18.40	18.30	18.40	-0.15
Labrtador r	1614	9.00	8.70	8.75	-0.20
Luscar r	2645	8.40	8.25	8.30	-0.10
Meridn G r	6309	3.50	3.35	3.50	+0.20
Optus r	482	9.80	9.70	9.70	+0.10
Petro C r	5323	13.00	12.85	12.85	-0.15
Provigo i r	10	2.35	2.35	2.35	0.00
Shininbk r	170	6.90	6.80	6.90	0.00
Suncor r	305	36.10	35.60	35.75	-0.35
Westmin r	663	2.45	2.36	2.38	-0.06
NON EQUITY WARRANTS					
CIBC p w	27	0.26	0.26	0.26	-0.09
PARTNERSHIP UNITS					
Fidelity u	14	12.65	12.55	12.65	+0.10
Gaz Mtro u	28	16.60	16.50	16.50	0.00
Global 5 un	52	11.55	11.55	11.55	0.00
Mcknz M u	10	29.00	28.75	29.00	0.00
Public Stor	4	12.00	12.00	12.00	+0.10
P Storag 4	4	3.05	3.05	3.05	0.00
RyTr RE u	10	7.00	7.00	7.00	+0.50
TRUST UNITS					
ARC En u	1157	11.60	11.45	11.50	+0.05
Athab O u	1598	17.60	16.95	17.60	+0.75
C Trust un	59	9.30	9.20	9.25	+0.05
Cdn Oil Su	3016	18.00	17.85	17.95	+0.05
CR estate u	512	11.25	10.90	10.90	0.00
Enermrk u	1534	6.95	6.90	6.95	+0.05
Enrpls FG u	143	5.30	5.25	5.25	0.00
F Premi u	267	27.00	26.85	26.85	+0.05
HCare bio u	39	9.40	9.25	9.40	0.00
MTC Mort u	43	2.79	2.75	2.75	+0.25
Maxim u	485	10.70	10.65	10.70	0.00
NAL Oil u	646	10.10	10.00	10.00	0.00
NCE Petr u	1491	6.50	6.35	6.45	+0.10
N altamir u	72	15.70	15.50	15.60	+0.20
Pngrwth u	405	18.20	17.90	18.00	+0.05
RealFund u	306	15.00	14.75	15.00	+0.10
RioCan u	355	15.40	14.70	15.00	+0.30
Starcor u	559	10.70	10.40	10.50	-0.10
Summit u	76	15.25	14.75	15.25	+0.50

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Superior u	5960	12.65	12.50	12.60	+0.05
Taylor G u	143	12.55	12.40	12.55	+0.15
Templetn u	33	12.75	12.65	12.75	0.00
Wardley un	20	6.35	6.35	6.35	0.00
Wstrock lu	47	10.50	10.40	10.40	-0.05
TRADED IN US FUNDS					
Ashanti gds	3	15.90	15.90	15.90	-0.60
Bk Mtl 2	83	26.95	26.85	26.90	+0.05
CIBC 10 p	194	26.80	26.75	26.75	0.00
Cariben U	13	13.05	13.00	13.05	+0.05
Inco E p	12	51.00	50.75	50.75	-0.25
Kazakhst o	29	7.25	7.20	7.20	-0.05
Mercntl l o	1394	2.25	2.05	2.25	+0.10
Ry Bk I	33	28.30	28.20	28.30	-0.10
Ry Bk K	151	26.60	26.30	26.30	0.00
TD Bk G	96	25.20	25.20	25.20	+0.05

Montréal A et B

ABL Can.	99	1.65	1.61	1.65	
ACC Tel	18	21.35	21.30	21.35	+0.05
ADS	25	14.25	14.10	14.25	+0.20
jAur Res	20	7.75	7.70	7.75	+0.10
Abcourt.b	172	0.28	0.25	0.28	+0.03
Abti Prce	85	17.75	17.60	17.70	+0.20
jAcabit	2125	2.65	2.48	2.58	-0.02
jAeterna	375	12.50	11.75	12.45	+0.55
Agnico E	2045	22.00	21.05	21.05	-0.95
jAgritek	545	0.84	0.74	0.84	+0.21
Air Canda	578	4.95	4.90	4.90	-0.04
jAirCan.A	1310	4.42	4.42	4.42	
Alta.energ	89	27.25	26.70	27.25	+0.45
Alcan Alu	2025	41.15	41.00	41.15	+0.40
fjAlgene	255	3.50	3.00	3.30	-0.10
AlgoA		0.30	0.30	0.30	
fAliCT.b	313	7.10	7.10	7.10	
AliCT.wt	175	2.90	2.90	2.90	
Allelix	6	18.60	18.30	18.60	+0.10
fAlliancNv	16	13.00	12.75	12.75	-0.50
AlliancVt	5	13.00	13.00	13.00	-0.50
AlliForest	5	22.90	22.85	22.90	+0.05
jAltavista	1325	0.86	0.78	0.84	+0.04
Amalg.In				voir plus bas	
fAmr.rs.A	5	0.33	0.33	0.33	
Amisco	29	4.00	3.90	3.90	+0.40
jAmisk.A	85	1.40	1.35	1.35	-0.03
jAntoro	155	1.05	1.00	1.00	
jArmistc	1382	0.75	0.71	0.71	-0.06
fAtco I	195	20.80	20.75	20.80	+0.05
Atco II	2	21.00	21.00	21.00	
Athabasca				voir plus bas	
Ault	4	14.90	14.70	14.90	+0.25
jAuriginor	1084	0.70	0.65	0.66	+0.01
jAurizon	10	1.17	1.17	1.17	-0.03
Avcorp	319	4.25	4.15	4.15	-0.05
Avenor	2002	22.00	22.00	22.00	-0.40
Aventure	5	1.85	1.85	1.85	
Axcan	235	11.45	11.10	11.45	+0.35
jAzimut	943	2.10	1.70	1.80	-0.25
BC GAS	60	18.95	18.90	18.90	
BC Telec	86	28.05	27.85	28.00	+0.10
BCE Inc.	2667	59.75	58.40	59.70	+1.60
BCE Mbl	714	47.30	47.00	47.15	+0.10
Bgr.pm A	19	18.80	18.65	18.70	
fBMTC.a	10	7.00	7.00	7.00	+0.20
Bq.Laur	29	17.15	16.80	17.15	+0.35
Bq.lau.sr6	10	28.75	28.75	28.75	-0.25
Bque Nat	2024	12.85	12.50	12.80	+0.30
BquNat.no	110	11.00	10.75	11.00	+0.35
BquNat.nk	15	10.50	10.50	10.50	+0.05
BquNat.nt	188	10.40	10.25	10.35	
Bq.na.sr12	26	25.90	25.85	25.90	+0.05
Bq Royale	1273	41.75	41.10	41.65	+0.75
Bq.Ry.srJ	4	28.00	28.00	28.00	
Bq.Ry.srK				voir plus bas	
Bq.Ry.srF	8	28.20	28.15	28.20	-0.15
Bq.Ry.srH	4	30.40	30.40	30.40	-0.05
Bq.Ry.srI				voir plus bas	
Bq. T-D	4490	30.40	30.00	30.30	+0.45
B.TD.SrH	5	27.70	27.70	27.70	-0.35
B.imp.sr10				voir plus bas	
B.imp.sr11	190	26.80	26.80	26.80	+0.05
B.Imp.sr9	10	27.95	27.95	27.95	+0.15
Bq.C.Imp	2983	55.15	53.75	55.00	+1.50
Boue Mtl	2094	39.80	38.60	39.80	+1.35
BMO Sr4	48	28.85	28.75	28.75	-0.10
BMO sr2				voir plus bas	
Bq.N.Ecos	160	41.00	40.10	40.90	+0.85
B NE Sr9	19	27.05	27.05	27.05	+0.05
B NE Sr6	18	27.50	27.50	27.50	+0.10
B NE Sr7	22	27.90	27.75	27.75	-0.05
B NE sr8	22	27.75	27.60	27.60	-0.15
B NE sr1	35	24.20	24.15	24.20	+0.05
B NE Sr5	512	26.60	26.50	26.60	+0.10
Barexor	651	0.39	0.36	0.39	+0.03
Barrick	1580	36.00	35.80	36.00	-0.45
Barrington	461	5.15	5.05	5.15	+0.10
Beau Can	652	2.48	2.42	2.45	+0.03
Benvest	200	1.85	1.85	1.85	
Biochem	1197	63.75	61.25	63.50	+1.60
Biomira	20	9.25	9.15	9.15	+0.05
Biomir.wt	11	3.60	3.60	3.60	+0.30
Bioniche	30	0.93	0.93	0.93	-0.02
Bocenor	36	0.86	0.85	0.85	+0.02
Bomb A	26	20.75	20.50	20.50	-0.25
Bomb B	5122	20.55	20.40	20.55	
jBoralx.A	30	0.47	0.47	0.47	+0.01
Brascan.A	2	25.20	25.20	25.20	+0.10
jBre-x	830	24.20	22.40	23.55	-0.55
jBresea	12709	13.80	12.70	13.50	-0.30
jBrex	45	0.88	0.87	0.87	+0.02
Bruncor	11	28.70	28.50	28.70	+0.20

C

C-MAC	51	7.75	7.55	7.65	-0.10
CAE Inc.	147	10.80	10.65	10.75	+0.10
CBCI.Tel	40	4.80	4.80	4.80	
fCCL In.B	35	12.75	12.70	12.75	+0.05
CGC Inc.	10	6.75	6.75	6.75	+0.10
fCGI Gr.A	31	7.00	6.75	6.95	
CM Div				voir plus bas	
CS Res.	539	11.90	11.15	11.85	+0.70
CT Fin.	5	34.00	34.00	34.00	
Cabano	10	0.52	0.52	0.52	
jCaldera	85	0.68	0.65	0.65	-0.03
fCall-N.B	2	15.10	15.10	15.10	+1.10
jCvalley.a	1	1.40	1.40	1.40	-0.05
jCambiex	50	1.18	1.18	1.18	-0.02
Cambior	21	19.40	19.25	19.35	-0.15
Cambridg	85	10.10	10.05	10.05	+0.10
Camdev		4.10	4.10	4.10	
Cameco	81	66.10	65.80	66.10	-0.40
Cameco.ir				voir plus bas	
Camp Res	178	1.55	1.50	1.50	-0.05
Can Frac	5	5.75	5.75	5.75	+0.15
Cdn.Nat.Ir				voir plus bas	
Cdn Oxy	301	23.85	23.55	23.65	-0.10
CP Ltd	425	32.15	32.00	32.15	+0.10
Cdn Tire	10	19.00	18.85	18.85	-0.15
IC Tire A	146	19.10	19.00	19.00	-0.25
IC Utilit.A	32	29.10	28.80	29.00	+0.20
Cmnac.A	295	3.55	3.50	3.50	-0.10
Canspr.A	2335	1.14	0.98	1.14	+0.14
Cantrex	3	1.85	1.85	1.85	-0.05
Cara Oper	5	4.30	4.30	4.30	
Cascades	148	6.40	6.30	6.30	
Casc.wt.a	63	0.25	0.24	0.25	-0.01
Celanese	3	26.75	26.75	26.75	
CAsiaPrA	2	3.75	3.75	3.75	
CAsia	53	3.90	3.40	3.75	+0.05
jChateau	2	6.20	6.20	6.20	
Chauvco	22	11.65	11.65	11.65	+0.15
jChesbar	1277	1.85	1.76	1.84	-0.01
fCimStL.a	10	9.00	9.00	9.00	
fCinar Sv	19	33.00	31.00	33.00	
Cinram	55	34.00	33.75	33.85	+0.05
Circo Craft	12	10.90	10.90	10.90	+0.05
fCleamt.a	14	22.20	22.10	22.20	+0.20
Co-Steel	499	21.00	20.75	21.00	+0.40
CocaCBev	213	13.95	13.85	13.95	+0.10
fCog.Cabl	21	9.00	9.00	9.00	+0.15
fCogeco	68	6.50	6.50	6.50	
Coleraine	495	0.21	0.20	0.20	-0.00
Cominco	3	28.10	28.10	28.10	+0.05
jConcert		2.25	2.25	2.25	
jCon Abit.	218	0.60	0.60	0.60	
jConAbi.rt	4568	0.01	0.00	0.00	
jCon Oas	125	0.25	0.23	0.24	
jContRes	130	0.80	0.70	0.80	-0.05
jContin pr	171	1.95	1.85	1.95	+0.05
jCorby B	5	41.00	39.00	39.00	-0.25
Coreco	25	6.25	6.25	6.25	-0.15
jCoscien.a	9	5.30	5.30	5.30	+0.20
Cott	118	9.55	9.25	9.40	-0.15
Covitec	10	0.26	0.26	0.26	-0.01
Crestar	1	27.50	27.50	27.50	+0.15
Cristobal	141	1.45	1.40	1.45	-0.05

D à F

Datamark	53	2.05	2.01	2.01	
Denison	1093	0.30	0.29	0.30	+0.01
Desj.pr.A	50	21.60	21.50	21.50	
Diabex	266	0.68	0.65	0.65	-0.03
jDiadrn	1041	7.50	6.95	7.40	+0.05
Dianor	76	1.69	1.61	1.65	-0.05
Ditem	30	4.50	4.40	4.50	-0.25
Dofasco	35	21.60	21.55	21.60	+0.05
Dofas.2.60	5	33.40	33.40	33.40	+0.10
Domtex	89	7.35	7.30	7.30	-0.05
Domtar	78	11.60	11.30	11.30	-0.35
Domt.StB	1	18.70	18.70	18.70	-0.20

Suite p36

Fonds mutuels

ABC Funds					
ynAmer-Value	5.10				
ynFully-Mgd	8.17				
ynFund-Value	11.62				
Acadie (Fonds)					
ynHypothèque	10.00				
ynObligation	10.76				
ynEquilibrC	11.13				
ADMAX Intl Managem					
oCan Rend	7.45				
oCorCen	9.77				
zCrois Amr $	5.70				
zCrois Can $	5.50				
oDragon 888	7.18				
oEurópa	11.08				
oGlo Sant	10.82				
oIntl	5.93				
oMond Rev	13.20				
oNippon	12.18				
oRép Actifs	13.56				
oTigre	10.73				
ADMAX Intl Managem					
ouCorCen US	7.22				
zuCro Amr SC	4.21				
ouDragon 888	5.32				
ouEurópa US	8.20				
ouGlo Sci Sa	8.00				
ouIntl US	4.38				
ouMond Rev U	9.77				
ouNippon US	9.01				
ouTigre US	7.94				
AGF C$ Series A					
Act Mond	6.43				
Actions Can	13.76				
Actions Croi	24.67				
Allemagne	22.70				
Argritek	5.45				
Asie-Pacif	11.34				
Capital	19.40				
Croissance	14.76				
Divers Mond	14.03				
Dividendes	2.89				
DCcouv Mond	4.47				
Equilibre	14.62				
Mond Pét Sp	5.09				
MCt PrCc&St	8.53				
Obl Etat Ct	5.60				
Obl Haut Re	5.77				
Oblig Mond	10.34				
Obligations	14.05				
guRevenu US	7.72				
guSpCciale	8.68				
AGF US Series C					
nuAct Mond	4.72				
nuAllemagne	16.60				
nuCrois AmCr	11.25				
nuCrois Asia	11.11				
nuCrois Euro	7.67				
nuDir Chine	5.26				
nuJapon	3.64				
nuMond ObliGo	7.79				
nuRev CT Int	7.93				
nuRevenu US	7.72				
nuSpCciale	8.71				
AGF Gestion					
zAllemagne M	23.11				
zuAllemagne	17.08				
AIC Group					
oAvantageux	40.29				
oAvantageux	4.99				
oDivers Cda	17.97				
oMarchÇ Nouv	8.64				
oValeur	27.93				
oWorld Equit	11.51				
All-Canadian					
Capital	12.01				
zCompound	15.69				
Consumer	3.41				
Resources	4.13				
Altamira					
nAct Euro	13.03				
nActions	32.60				
nAltaFund	22.95				
nAmCr Gr Soc	14.49				
nAmCr SCélect	27.04				
nAsié-Pacif	11.34				
nCapital	19.41				
nCroissance	14.76				
nDivers Mond	14.03				
nDividendes	2.89				
nDCcouv Mond	4.47				
nEquilibrC	14.62				
nMond Pét Sp	5.09				
nMCt PrCc&St	8.53				
nObl Etat Ct	5.60				
nObl Haut Re	5.77				
nOblig Mond	10.34				
nObligations	14.05				
nCP Sp Crois	12.49				
nEC Allocati	13.15				
nEC Bond	12.28				
nEC Equ Inde	15.67				
nEC Intl Gth	14.99				
nPC Eur Croi	11.83				
-Barreau Du Quebec					
ynEquilibrC	11.68				
ynObligation	10.88				

NOUVEAU

PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES





ABONNEZ-VOUS pour seulement 14,73 $ par mois
(taxes non comprises)

Grâce à notre nouveau programme de prélèvements automatiques

N'oubliez pas de joindre un chèque portant la mention SPÉCIMEN si vous adhérez au programme de prélèvements automatiques

Formulaire d'adhésion au programme Prélèvements automatiques LeDroit

Nom : .....Prénom : .....

Numéro d'abonné : .....Adresse : .....

Ville : .....Province : .....Code postal : .....

Téléphone : rés. ( ) .....bur. ( ) .....

Par la présente, j'autorise LeDroit à effectuer un prélèvement automatique sur mon compte bancaire. Cette autorisation est en vigueur immédiatement. Je joins un chèque non signé, sur lequel mon numéro de compte bancaire est inscrit et portant la mention spécimen. Je pourrai révoquer cette autorisation en tout temps par un préavis écrit de trente (30) jours. S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : .....

Signature : .....Date : .....

OU

Je préfère le mode de prélèvement mensuel sur ma carte de crédit : ❑ Visa ❑ MasterCard

Numéro de la carte : .....Date d'expiration : .....

S'il s'agit d'un compte pour lequel plusieurs signatures sont nécessaires, tous les titulaires doivent signer.

Signature : .....

Signature : .....Date : .....

Faites parvenir au quotidien LeDroit à l'adresse suivante:
LeDroit
Service des abonnements
C.P. 82050
Gatineau, Québec
J8T 8E1

LeDroit

***Vous avez des questions? Communiquez avec nous dès maintenant!**
Composez le (613) 562-0555 ou le 1-800-267-6961

La Bourse

Titres	Vol. (100)	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Donohu.a	121	19.05	18.75	19.00	
Donohue.b	19	19.00	19.00	19.00	
Donoh.p.A	1	21.55	21.55	21.55	+0.50
fDorel.B	18	13.80	13.65	13.80	+0.30
fDramx.a	14	1.89	1.89	1.89	
Dylex	10	3.00	3.00	3.00	+0.15
Dylex.Wt		0.29	0.29	0.29	
jDynacor	306	1.36	1.33	1.35	-0.01
jEcudor	84	1.37	1.33	1.37	-0.02
Eicon	42	5.10	5.00	5.10	+0.10
Elan	130	12.90	12.90	12.90	-0.20
fEmpire.A	20	13.10	13.00	13.10	-0.15
EnerMark			voir plus bas		
EnpFnd.G			voir plus bas		
Espalau	54	1.05	1.00	1.00	-0.05
EDC.note			voir plus bas		
Extndi.mv	3	16.00	16.00	16.00	
fExtndi.sv	41	15.70	15.60	15.60	+0.05
FPI Ltd	16	5.75	5.50	5.60	-0.10
Falcnbrdg	3	27.75	27.75	27.75	-0.25
Fl.Desj.s1	17	17.25	17.00	17.25	+0.25
Finning	6	23.75	23.75	23.75	-0.15
FirstPrem			voir plus bas		
Flet.Can.a	3	19.40	19.40	19.40	-0.05
Fonorola	32	19.25	18.50	18.90	-0.50
jForex.a	126	5.00	4.85	5.00	-0.15
fForex.b	16	5.00	5.00	5.00	
Fortis Inc	31	31.40	31.15	31.15	-0.20
Forzani	6	3.00	3.00	3.00	+0.30
fFourSeas	2	24.25	24.25	24.25	+0.10
jFreewcan	140	1.20	1.15	1.20	+0.05
G					
GTC.wt	30	0.95	0.90	0.90	-0.05
fGtc.tra.A	2550	9.95	9.95	9.95	-0.05
GTC.tra.B	61	10.00	9.75	10.00	+0.45
jGaspesie	107	0.36	0.35	0.35	-0.02
Gaz Metro			voir plus bas		
Genecan	24	0.06	0.06	0.06	-0.00
fGentra	265	1.97	1.95	1.96	-0.01
jGeoNova	5675	0.61	0.45	0.61	+0.12
jGlobal	1670	2.50	2.24	2.50	+0.55
Global Eq	411	2.80	2.75	2.75	+0.05
fGldcrp.A	600	13.25	13.20	13.25	+0.05
G Knight	5	7.90	7.90	7.90	+0.15
Goodfellw	70	4.50	4.50	4.50	+0.10
G.W.lifeco	14	40.60	40.00	40.00	-0.10
G.W.lif7.5%	2	26.90	26.90	26.90	-0.10
jGreenhop		0.90	0.90	0.90	
Gulf Res	274	9.20	8.80	8.90	-0.15
Gulf.R.p.a	59	4.42	4.41	4.42	
H à J					
jHaemacr	18	5.10	4.90	5.10	+0.20
Hartco	27	5.85	5.75	5.85	-0.05
jHebron	244	1.50	1.24	1.50	+0.20
Hees.Int	91	16.80	16.70	16.80	+0.10
Heroux	44	2.90	2.80	2.90	+0.10
Hollin Inc	25	12.25	12.20	12.25	+0.05
Hubbard	52	1.40	1.26	1.40	
H Bay Co	18	21.50	21.30	21.35	-0.15
IBEX	52	7.50	7.20	7.35	+0.10
IFL Cda	1	82.75	82.75	82.75	+0.25
IPL Ener.	66	36.70	36.55	36.70	+0.10
IPL Inc.A	5	7.50	7.50	7.50	
jITEC	93	2.50	2.50	2.50	+0.03
jITI Educ	1060	1.58	1.50	1.58	+0.08
Ideal Mtl	3	2.50	2.50	2.50	-0.10
Imasco ltd	123	32.30	32.15	32.20	+0.15
Imper.Oil	50	59.50	58.80	58.80	-0.50
fImpr.Qbr	18	23.05	22.95	23.05	+0.10
Inco.Pr.E			voir plus bas		
Inco.VBN	1	35.50	35.50	35.50	-1.00
Inco Ltd	135	40.05	39.75	39.90	+0.05
jInterstar	60	2.16	2.15	2.15	
Intrawest	3	14.85	14.85	14.85	+0.20
Inv Grp	28	22.50	22.50	22.50	+0.15
Island Tel	5	24.00	24.00	24.00	+0.45
fIvaco A	7	2.75	2.75	2.75	
Ivaco.sr2	2	14.50	14.50	14.50	+1.00
Ivaco.sr5	5	20.95	20.75	20.95	+0.30
Ivaco.sr4	3	24.65	24.65	24.65	-0.05
jJAG.Min	859	3.05	2.75	2.90	-0.10
Jannock	84	16.30	16.25	16.25	
fJean.Ct.A	142	9.50	9.25	9.40	+0.10
jJilbey	411	1.45	1.40	1.40	-0.05
Jordan	5	7.80	7.80	7.80	-0.20
K à M					
jKWG.Res	131	8.05	7.95	8.05	
Kaufel.A	10	3.50	3.50	3.50	+0.30
Kaufel.B	21	3.50	3.35	3.35	
Kimpex	250	0.25	0.25	0.25	+0.01
fLGS Inc.	124	3.55	3.50	3.50	
jLabphrm	86	6.90	6.75	6.90	+0.10
Laidlaw A	18	16.00	15.95	16.00	+0.25
fLaidlw B	698	16.00	15.85	15.90	+0.20
fLapVer.A	34	4.25	4.00	4.25	+0.25
Lap.Ver.B	13	4.10	4.00	4.10	+0.10
fLasond.a	8	14.60	14.40	14.60	+0.20
Leader I	50	0.45	0.45	0.45	
fLeroux B	19	4.35	4.30	4.30	-0.05
jLithos	384	3.13	3.05	3.13	+0.05
Loblaw	121	11.45	11.30	11.45	+0.15
jLog.G.Inf	60	1.70	1.70	1.70	+0.10
Londn.Ins.	74	31.25	30.70	31.25	+0.50
Londn.SrA	12	22.75	22.75	22.75	+0.15
jLoubel	930	0.50	0.47	0.49	+0.01
jLouvem	270	0.39	0.37	0.37	-0.02
jLyonLake	1543	1.04	0.97	1.00	
M Corp	1	3.00	3.00	3.00	
jMPACT	2	3.15	3.15	3.15	+0.15
MSV	288	0.75	0.68	0.71	-0.04
Maax	91	15.35	15.25	15.25	
McM Bldl	90	18.65	18.30	18.50	-0.15
Mackenzie	6	15.85	15.85	15.85	+0.10
Macyro		0.42	0.42	0.42	
fMagna A	311	66.50	66.25	66.50	+1.30
fMalofil.b	227	7.40	7.40	7.40	-0.10
Mple.Leaf	6	9.30	9.25	9.25	+0.05
Call.Wt.95			voir plus bas		
Call.Wt.96			voir plus bas		
Put.Wt.96			voir plus bas		
Marconi C	5	16.00	16.00	16.00	
fMarit Tel	88	22.45	22.25	22.45	+0.20
Markbrgh	45	0.40	0.39	0.39	-0.01
Marleau		6.00	6.00	6.00	
fMarshllA	21	2.00	2.00	2.00	-0.70
MarshllB	2	2.00	2.00	2.00	
Mazarin	280	1.58	1.55	1.56	-0.02
jMcWat.A	40	1.15	1.12	1.13	-0.02
jMelkior	193	2.35	2.30	2.35	+0.05
Memotec	30	6.10	5.90	5.90	
jMenora	610	0.62	0.62	0.62	-0.01
Methanex	116	11.85	11.70	11.75	-0.10
fMetroR.A	60	18.65	18.50	18.60	
jMetwerks	50	13.70	13.45	13.70	-0.10
M.Tempus	25	0.55	0.55	0.55	+0.01
Mdlnd.wal	447	10.60	10.35	10.50	+0.20
jMimka.M		0.20	0.20	0.20	
M.DuNd	822	1.96	1.76	1.78	-0.03
jMinorca	1739	4.20	3.90	4.08	+0.19
jMirandor	267	0.85	0.81	0.83	
jMispec	2342	3.49	3.30	3.44	+0.19
Mitel.Corp	91	9.25	9.15	9.20	+0.05
fMolson A	22	20.90	20.75	20.75	-0.20
Moore	2253	26.15	25.60	26.00	+0.40
Morgn Hy	62	5.00	4.68	4.85	+0.15
Morrison	1081	9.70	9.65	9.65	-0.05
jMurgor	1720	0.96	0.80	0.82	-0.07
NA S.Wts			voir plus bas		
N à Q					
jNAR Res		0.96	0.96	0.96	
NOR Div			voir plus bas		
NOR sWts			voir plus bas		
New.Alta			voir plus bas		
jN.Gldcor	405	0.32	0.31	0.31	-0.01
jNora exp	268	2.35	2.25	2.34	+0.04
Nor.Forst	38	9.00	8.90	8.90	-0.05
Noranda	84	27.00	26.80	26.95	-0.30
Norcen	30	27.15	27.00	27.15	+0.05
jNormab	600	1.15	1.09	1.15	+0.10
Nor Tel	4300	84.00	83.00	83.10	-0.60
NovaCorp	2721	11.80	11.70	11.75	
N.S.Power	711	13.75	13.60	13.65	-0.05
jNoveder	1711	1.22	1.11	1.20	+0.01
jNovic	17	5.40	5.35	5.40	+0.05
NovicSrA	2	6.75	6.75	6.75	+0.25
Numac	5	5.90	5.90	5.90	+0.15
jNymox	18	16.00	16.00	16.00	-0.25
fOcel.En.b	5	6.85	6.85	6.85	+0.10
Olco.A	22	0.54	0.54	0.54	
fOptiGen	4	8.50	8.50	8.50	+0.25
jOrb ex A	135	0.65	0.64	0.65	-0.03
jOrient	1841	0.25	0.21	0.25	+0.04
jOrmico	165	0.28	0.27	0.28	+0.02
fOsha A	24	18.75	18.70	18.70	-0.05
jPalace	975	0.09	0.09	0.09	-0.00
jPan Amr	751	1.75	1.70	1.75	
Pancdn Pt	2	48.95	48.95	48.95	+0.10
Pantoram	35	0.90	0.90	0.90	+0.05
jPark.Med	669	1.18	1.10	1.12	-0.04
jPebercan	30	3.70	3.60	3.60	
Pegasus	79	14.05	13.90	13.90	-0.20
Perkins.P	30	4.75	4.65	4.70	-0.05
Petro Can	74	17.30	17.10	17.10	-0.20
Philip.Env	69	14.00	13.60	13.60	-0.50
PhoenixLS	58	11.60	11.30	11.50	
Pinnacle	561	20.00	20.00	20.00	+0.30
Pla.Dome	229	33.20	32.90	33.05	-0.45
jPlexmar	26	0.74	0.74	0.74	+0.03
Poco Petr	128	12.05	11.90	12.05	+0.15
PCS Inc.		101.45	100.00	100.00	-0.15
fPowr Cr	382	25.25	25.10	25.25	+0.05
Power.Fin	597	45.00	44.75	44.95	+0.25
Premdor	132	11.40	11.15	11.35	+0.15
jProcolor	86	1.30	1.25	1.30	+0.05
Prometek	25	0.49	0.46	0.49	-0.00
Provigo	61	6.25	6.15	6.20	+0.05
Prvgo srA	16	25.00	25.00	25.00	
Provigo.ir				voir plus bas	
jQ.E.X.	100	0.35	0.30	0.35	-0.04
Que Tel	102	22.55	22.25	22.55	+0.15
QuebecoA	8	21.25	21.05	21.25	+0.20
fQuebecoB	300	21.30	20.90	21.30	+0.40
RY Div				voir plus bas	
RY S.Wts				voir plus bas	
R et S					
jRadisson	193	0.44	0.43	0.44	
fRainmkr	5	4.05	4.05	4.05	
RangerOil	2503	10.85	10.80	10.80	
jRaudin	3853	0.74	0.68	0.70	-0.03
Reed Cl1	8	24.00	23.50	24.00	+0.75
Reitman	10	15.00	15.00	15.00	
fReitmn A	2	14.85	14.85	14.85	+0.10
Renaisnce	96	41.75	41.35	41.40	-0.30
Renodepot	3	34.25	34.25	34.25	+0.25
fRepap	482	5.55	5.35	5.50	+0.10
Richelieu	9	7.75	7.60	7.75	
Richmont	22	5.20	5.15	5.15	-0.05
Rigel	411	15.20	15.20	15.20	-0.25
Rio.Algom	61	26.40	26.00	26.40	+0.25
jRobex	2189	2.69	2.20	2.62	+0.43
fRCantel.b	15	30.40	30.40	30.40	+0.75
fRogerC.B	49	10.50	10.30	10.30	-0.15
Rolland	40	7.05	7.05	7.05	+0.05
Royal.Avi	39	2.05	2.05	2.05	-0.10
Royal.Lpg	45	1.70	1.70	1.70	+0.05
fRoyal Pts	10	26.00	25.85	25.85	-0.15
jRoyalStd	29	0.95	0.95	0.95	
fSNC.A	164	11.05	10.95	11.05	+0.05
SR.telcom	132	9.30	8.75	9.15	-0.05
San Fra.A	1	4.25	4.25	4.25	
fSan.Fr.B	31	4.25	4.20	4.20	
Sani Mo.a	22	1.36	1.36	1.36	-0.14
jSaturn.S	146	9.30	9.00	9.30	+0.40
Scot.paper	1	26.75	26.75	26.75	-0.15
Seagram	2402	48.55	48.05	48.55	+0.35
Sears Can	70	8.10	8.05	8.10	
fSemitec.a	110	5.00	4.95	5.00	+0.05
Shell Can	61	46.35	46.35	46.35	-0.45
Shermag	95	7.45	7.30	7.30	-0.15
Sherritt	2	8.00	8.00	8.00	-0.30
Shirmax	7	2.00	2.00	2.00	
Sico	25	8.75	8.50	8.60	-0.15
jSiliconVis		2.80	2.80	2.80	
S-Beaud.	14	3.10	3.10	3.10	+0.10
jSirios	909	0.71	0.63	0.69	+0.01
Sirios.wt	627	0.25	0.18	0.18	+0.06
jSemafo	310	7.95	7.50	7.80	+0.40
Sodisco	1073	0.17	0.15	0.15	-0.02
Southam	10	17.20	17.10	17.20	-0.10
Speedwar	11	4.20	4.20	4.20	-0.19
jSt.Genev	648	1.52	1.50	1.52	+0.01
StLaurent	27	21.20	21.00	21.00	
Stelco A	101	6.70	6.60	6.70	
Stela.Jone	65	1.50	1.50	1.50	
Stone	9	15.60	15.55	15.60	+0.05
jStrex	10	1.10	1.10	1.10	+0.10
Strongco	20	8.40	8.30	8.40	-0.10
jSulliden	103	1.85	1.80	1.85	+0.05
Suncor	45	48.70	48.50	48.50	-0.75
Sunco.ir.a				voir plus bas	
fSuzy.Shr	22	8.45	8.45	8.45	
T à Z					
jTSITelsy	50	2.65	2.65	2.65	+0.05
TVX Gold	378	9.65	9.40	9.45	-0.20
jTandem	723	2.11	1.93	2.00	-0.16
Tarragon	5507	14.25	14.15	14.20	+0.05
fTeck B	20	28.00	27.85	27.85	-0.20
fTel Mt B	251	15.70	15.50	15.50	+0.25
Teleglobe	33	27.95	27.75	27.80	+0.05
Telus	1415	19.65	19.35	19.55	+0.20
Tembec.A	7568	9.40	9.20	9.20	-0.05
Templ.em				voir plus bas	
fTherat.B	722	6.40	6.10	6.15	-0.20
ThomCor	3	25.05	24.95	24.95	-0.15
jTiomin	317	4.18	4.10	4.10	-0.10
fTorstr B	32	29.10	29.00	29.00	-0.10
Total Pete	5	13.55	13.55	13.55	-0.40
TrAlta.Co.	213	16.25	16.10	16.25	+0.20
TrCan Pl	49	22.45	22.40	22.40	-0.05
Transat	722	32.00	30.50	31.90	+1.75
Transwest	20	1.09	1.05	1.05	-0.03
Tridel Ent	4	1.20	1.20	1.20	
Trilon Fin	17	6.00	5.95	6.00	+0.10
Trimac	19	16.00	15.90	16.00	+0.50
Trimark	26	35.20	34.50	34.95	+0.70
Trizec	101	12.85	12.75	12.75	-0.05
Trizec.wta	145	2.05	1.95	2.01	+0.01
jTroymin	505	1.16	1.10	1.11	-0.01
fUAP.In.A	1	15.25	15.25	15.25	-0.10
Uni-Selct	29	11.75	11.65	11.75	
fUnican.B	10	24.75	24.75	24.75	
Un.Domin	251	27.50	27.50	27.50	
fV.Houtte	12	23.95	23.95	23.95	+0.15
jVasogen	869	1.64	1.46	1.46	-0.13
jVaug.A	2243	2.53	1.99	2.45	+0.49
jVenCan	240	1.30	1.26	1.28	-0.02
fVideotron	5676	11.05	11.00	11.05	-0.05
jVior	4601	1.18	1.10	1.17	
jVirginia	1997	3.65	3.45	3.55	-0.10
jVisiontr.a		0.61	0.61	0.61	
jVogue	160	3.85	3.40	3.40	-0.45
Wascana	2	13.35	13.35	13.35	-0.20
Westaim	225	4.15	4.05	4.15	+0.05
Westbn.wt	6	1.10	1.05	1.10	+0.05
Westburne	16	10.00	9.90	9.90	-0.05
Westcoast	1798	21.65	21.40	21.65	+0.15
WestStar	9	41.10	40.75	41.10	-0.15
Westril u				voir plus bas	
jYork.CIA	700	0.32	0.30	0.32	-0.02
Total Sales : 18,467,856					
US Funds					
Bq.Ry.srK	26	26.70	26.50	26.50	+0.10
Bq.Ry.srl	16	28.35	28.20	28.30	+0.10
B.imp.sr10	391	26.75	26.75	26.75	
BMO sr2	5	26.95	26.85	26.85	-0.10
EDC.note	34	17.50	17.30	17.50	+0.25
Inco.Pr.E	4	51.00	50.75	50.75	-0.50
Total Sales : 47,650					
Debentures (in 000's)					
cLap7.75%d		117.00	117.00	117.00	+1.00
cLer.7.25%	0	99.00	99.00	99.00	
Total Sales : 15,000					
Dividend Capital Receipts					
Secondary Warrants					
CM Div	4	32.00	32.00	32.00	
NA S.Wts	10	2.50	2.50	2.50	
NOR Div	10	21.65	21.65	21.65	-0.45
NOR sWts	20	6.00	5.75	6.00	-0.05
RY Div	12	29.00	29.00	29.00	-0.50
RY S.Wts	14	12.25	12.25	12.25	+0.50
Total Sales : 7,000					
Partially Paid Securities					
Cameco.ir	9	29.00	28.55	29.00	-1.00
Cdn.Nat.Ir	1167	31.10	30.80	31.00	+0.70
Provigo.ir	24	2.55	2.35	2.55	
Sunco.ir.a	5	35.60	35.60	35.60	-0.75
Total Sales : 120,500					
Trust Units					
Athabasca	604	17.60	16.95	17.55	+0.70
EnerMark	937	6.95	6.90	6.95	
EnpFnd.G	100	5.30	5.25	5.25	
FirstPrem	6	26.95	26.90	26.90	+0.05
New.Alta	5	15.65	15.65	15.65	+0.15
Templ.em	16	12.70	12.70	12.70	-0.05
Westril u	11	9.50	9.40	9.50	+0.20
Total Sales : 168,100					
Special Warrants					
Call.Wt.95	10	8.90	8.90	8.90	+0.80
Call.Wt.96	1167	1.35	1.22	1.35	+0.32
Put.Wt.96	364	0.25	0.25	0.25	-0.10
Total Sales : 154,100					
Partnership Units					
jAmalg.In	3	9.10	9.10	9.10	+0.10
Gaz.Metro	384	16.75	16.25	16.50	
Total Sales : 38,743					
INTERNATIONAL DIVISION					

AVIS AUX PRESTATAIRES DE L'ASSURANCE-EMPLOI



La Cité collégiale, en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada, vous offre un programme de formation pour devenir :

AGENT(E) DE CENTRE D'APPELS

Ce programme, offert ***GRATUITEMENT***, vise à former des spécialistes dans l'art de la communication téléphonique qui seront en mesure d'effectuer diverses tâches :

- service après-vente
- télémarketing
- support technique
- réservations
- sondages
- commandes

Durée : 11 semaines incluant un stage de 4 semaines dans un centre d'appels
Date : du 4 novembre 1996 au 31 janvier 1997
Séance d'information :
le mardi 28 octobre 1996 à 13 h 30, à la pièce F3270

De plus en plus d'employeurs sont à la recherche de spécialistes dans le domaine de la communication téléphonique.

C'est donc une industrie en pleine expansion!

La Cité collégiale

Le Centre de développement professionnel

La Cité collégiale, 801, promenade de l'Aviation
Ottawa (Ontario) K1K 4R3 (613) **742-2475**

Centre de RESSOURCES en employabilité

POUR TOUT ADULTE EN RECHERCHE D'EMPLOI.

Des formateurs chevronnés en matière de recherche d'emploi guident les participants et les conseillent pour des besoins particuliers, s'il y a lieu.



- Les méthodes de recherche d'emploi
- Les questions d'entrevues
- Le contact téléphonique
- La rédaction du curriculum vitae
- La carte de présentation
- Les attentes de l'employeur
- Le système informatisé Repères
- La classification des professions
- Service de traitement de texte ou utilisation possible d'un micro-ordinateur
- Confiance en soi · Pensée positive · Stress

Frais : 10$ (ouverture du dossier)

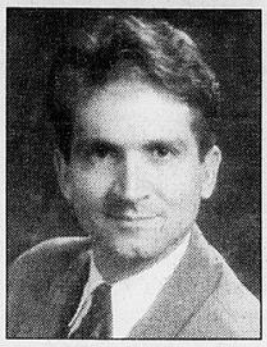
Pour un curriculum vitae accrocheur

RENDEZ-VOUS : 561-9395

Centre Nouvel-Horizon
100, rue Champlain, Gatineau
Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.



M. Claude Desjardins

Lévesque Beaubien Geoffrion Inc. est heureuse d'annoncer que M. Claude Desjardins s'est joint à la firme à titre de conseiller en placement. M. Desjardins peut être rejoint à la succursale de Hull au 290, boulevard St-Joseph, bureau 200, tél. : (819) 770-5337

École polyvalente Nicolas-Gatineau
360, boul. De La Vérendrye
Gatineau (Québec)
J8P 6K7
663-9241

Réunion d'information sur les programmes en concentration offerts à la polyvalente Nicolas-Gatineau, en 1re secondaire:

Activités sportives
Arts dramatiques
Arts plastiques
Musique
Sciences/Mathématique

Cette réunion se tendra le mercredi 16 octobre 1996 à 19 heures, à l'auditorium de la polyvalente, entrée porte #4.

Cette invitation s'adresse aux parents des élèves de 6e année de la Commission scolaire des Draveurs.

COURS D'IMPÔT : JOURNÉE D'ACCUEIL

H&R BLOCK

Découvrez comment gagner de l'argent pendant la saison fiscale avec le cours d'impôt de H&R Block.

Vous êtes cordialement invité à une journée d'accueil le 12 octobre 1996 (12 oct. : 9 hres à 17 hres) Venez parcourir le matériel du cours et rencontrer les instructeurs!

Pour de plus amples renseignements:

Composez le 777-1553
279-A boul. St-Joseph
Hull, Québec

OUVERT

Lundi, jour de l'Action de Grâce

Les PROMENADES
PLUS DE 200 MAGASINS

de 10 h à 18 h

L'économie

Devises

PC – Toronto

Voici les taux de devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal; les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux, car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,3128
Allemagne (mark)	0,9113
Arabie saoudite (riyal)	0,3753
Australie (dollar)	1,1102
Autriche (schilling)	0,1295
Bahreïn (dinar)	3,6981
Barbade (dollar)	0,6931
Belgique (franc)	0,04404
Bermudes (dollar)	1,3721
Brésil (real)	1,3608
Bulgarie (lev)	0,00645
Caraïbes (dollar)	0,5163
Chine (renminbi)	0,1690
Colombie (peso)	0,001377
Corée (won)	0,001682
Danemark (couronne)	0,2387
E.A.U. (dirham)	0,3797
Espagne (peseta)	0,01092
États-Unis (dollar)	1,3721
Europe (ECU)	1,7457
Fidji (dollar)	1,0128
Finlande (mark)	0,3062
France (franc)	0,2703
Grèce (drachme)	0,005957
Guyane (dollar)	0,010036
Hong Kong (dollar)	0,1807
Hongrie (forint)	0,00897
Inde (roupie)	0,0401
Indonésie (rupiah)	0,000610
Irlande (livre)	2,2483
Israël (shekel)	0,4372
Italie (lire)	0,000922
Jamaïque (dollar)	0,0432
Japon (yen)	0,012497
Kenya (shilling)	0,0249
Koweit (dinar)	4,7199
Liban (livre)	0,000896
Malaisie (ringgitt)	0,5575
Mexique (peso)	0,1951
Norvège (couronne)	0,2148
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,9815
Pakistan (roupie)	0,0390
Pays-Bas (florin)	0,8141
Philippines (peso)	0,0531
Pologne (zloty)	0,4954
Portugal (escudo)	0,009119
Rép. tchèque (couronne)	0,0514
Roumanie (leu)	0,000425
Royaume-Uni (livre)	2,1756
Russie (rouble)	0,000257
Singapour (dollar)	0,9849
Slovaquie (couronne)	0,0447
Suède (couronne)	0,2120
Suisse (franc)	1,1124
Taïwan (dollar)	0,0507
Tanzanie (shilling)	0,00250
Thaïlande (baht)	0,0548
Trinité-Tobago (dollar)	0,2346
Turquie (livre)	0,00001493
Venezuela (bolivar)	0,00297

AVIS PUBLIC

VENTE D'IMMEUBLE AUX ENCHÈRES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE SUIVANT LES CONCLUSIONS D'UN JUGEMENT

PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE HULL
No.: 550-05-003231-969

BANQUE NATIONALE DU CANADA
Requérante
- VS-
PAUL TREMBLAY ET CAROLA MEYERS
intimés
- ET -
L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU.
Mis-en-cause.

AVIS PUBLIC - VENTE D'IMMEUBLES EN BLOC AUX ENCHÈRES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

AVIS EST DONNÉ QUE le soussigné a été désigné pour procéder à la vente des immeubles ci-après décrits qui seront vendus en bloc, sous **CONTRÔLE DE JUSTICE** aux enchères publiques.

CETTE VENTE AURA LIEU LE:

MARDI, LE 29 OCTOBRE 1996, À 11 H 00

Au 501, route 105, suite B en la ville de Chelsea, province de Québec

DÉSIGNATION CADASTRALE

IMMEUBLE 2:

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot numéro TRENTE-QUATRE de la subdivision officielle du lot originale numéro QUINZE (Lot 15-34), Rang TROIS (Rg III) au cadastre officiel du Canton de Masham, circonscription foncière de Gatineau.

Avec bâtisses y dessus érigées, circonstances et dépendances, sans numéro civique, chemin Murray, Lac Gauvreau, LA PÊCHE, province de Québec, J0X 2W0.

CONDITIONS:

1 - Dans cette cause, une mise à prix a été fixée par le tribunal au montant de: 23 675$;

2 - Sous réserve du droit de rétention de la requérante prévu au jugement, le montant de la mise à prix doit être payé immédiatement à l'officier chargé de la vente, comptant ou par chèque visé, de plus le solde du prix d'adjudication doit être payé dans les cinq (5) jours comptant ou par chèque visé à l'ordre de Alan Horic, Robert Waters et Associés Huissiers;

3 - L'adjudicataire prend l'immeuble dans i'état où il se trouve au moment de l'adjudication, avec tous les droits de l'intimés qui s'y rattachent et il l'acquiert sans garantie de contenance et de qualité et à ses risques et périls;

4 - Le transfert de propriété des biens vendus se fera seulement lorsque le prix de vente aussi que les taxes auront été payés en entier et l'acheteur prendra possession des biens vendus après le paiement.

5 - Les autres informations et/ou conditions pertinentes à cette vente seront lues avant le début des enchères, lesquelles font partie intégrante des conditions générales de la vente sous contrôle de justice. Elles peuvent être préalablement obtenues du soussigné sur demande.

CHELSEA, ce 3 octobre 1996

ROBERT WATERS, HUISSIER DE JUSTICE
ALAN ET ROBERT WATERS ASSOCIÉS
501, ROUTE 105, SUITE B
CHELSEA (Québec)
J0X 1N0
tél.: (819) 827-3624

VENTE PAR SOUMISSION

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : Sylvie Lefebvre ayant opéré sous la raison social de
DÉCOR ENCHANTEUR ENR.
(Entreprise spécialisée dans la décoration intérieure)

LOT 1 **Équipement d'affaires comprenant :** Téléphone, étagères en chêne de différentes grandeurs, comptoir de réception en chêne, cadre de lit, matelas, quadrillages de fenêtre, lumières halogènes, lumière de sécurité, plinthes en chêne, treillis, établie, système d'alarme, annonce extérieure, sacs de papier imprimés, support de pot à fleur, chaise, table, équerres en chêne, etc.

LOT 2 **Inventaire incluant :** Arrangements de fleurs décoratives, coussins décoratifs, serviettes et napperons aux motifs variés, jetées de table, nappes aux motifs variés, ensemble couvre-lit-valance-taie, ensembles draps-taies, couette duvet, ensembles cache-oreiller et couvre duvet, tapis décoratifs, rideaux, supports à plâtre, supports à canards, panier divers, chandeliers divers, coffrets en bois, fleurs séchées (1 lot), porte-photos, cierges, etc. Une offre globale peut être soumise.

INSPECTION DES ACTIFS

L'inspection des actifs se fera seulement le mardi, 15 octobre 1996, au 120, boul. de l'Hôpital, suite 155, à Gatineau, Québec, de 17 h 00 à 19 h00.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

L'ouverture des soumissions se fera **au 145, Promenade du Portage à Hull, Québec, le 16 octobre 1996 à 16 h 00.** Les soumissionnaires sont invités à y assister. Si vous faites une offre globale, s.v.p. indiquer la valeur attribuée à chaque lot.

Toutes les soumissions devront être accompagnées d'un **chèque visé ou argent comptant de 15%** du montant de la soumission devront être cachetées et sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite **« Le numéro de lot ainsi que le nom de la faillite susmentionnée »**.

CONDITIONS

Avis est par les présentes donné que les conditions énoncées au paragraphe 8 de l'article 114 des Règles régissant la faillite s'appliqueront à la présente vente.

Ces conditions font partie intégrante de la demande de soumissions. Il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs.

Le syndic et/ou le créancier garanti ne sont pas tenus d'accepter ni la plus haute ni aucunes des soumissions reçues.

Toutes taxes s'appliquant à ladite vente sont en sus du prix soumissionné. La prise de possession doit avoir lieu dans les 48 heures après l'acceptation de la soumission et ce, au frais de l'acheteur.

Daté à Hull, ce 10e jour d'octobre 1996.

PAR : ANNE I. PERRAULT, CA, administratrice

GINSBERG GINGRAS et associés/& associates inc.

GINSBERG, GINGRAS
& ASSOCIÉS/ASSOCIATES INC.
Syndics-Séquestres-Liquidateurs
Claude B. Gingras, CIP, syndic
Robert P. Racicot, CIP. syndic
Jean-Guy Chartrand, CIP, syndic
Marc M. Rouleau,CA, CIP, syndic

145, Promenade du Portage, Hull (Québec) J8X 2K4
Téléphones : (819) 776-0283 - Sans frais : 1 (800) 567-1905

AVIS PUBLIC

VENTE EN BLOC D'IMMEUBLES AUX ENCHÈRES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE SUIVANT LES CONCLUSIONS D'UN JUGEMENT

PROVINCE DE QUÉBEC
COUR SUPÉRIEURE
DISTRICT DE HULL
No.: 550-05003231-969

BANQUE NATIONALE DU CANADA
- VS -

PAUL TREMBLAY ET CAROLA MEYERS
Intimés
- ET -
L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE GATINEAU
Mis-en-cause

AVIS PUBLIC - VENTE D'IMMEUBLES EN BLOC AUX ENCHÈRES SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

AVIS EST DONNÉ QUE le soussigné a été désigné pour procéder à la vente des immeubles ci-après décrits qui seront vendus en bloc, sous CONTRÔLE DE JUSTICE aux enchères publique.

CETTE VENTE AURA LIEU LE:

MARDI, LE 29 OCTOBRE 1996 à 10 h 30
AU 501, ROUTE 105 SUITE B, EN LA VILLE DE CHELSEA, PROVINCE DE QUÉBEC

DÉSIGNATION CADASTRALE

IMMEUBLE 1:

"An immoveable property situated in the Municipality of La Pêche, Registration Division of Gatineau, Province of Queébec, known and designated as being part of lot number FIFTEEN (Pt. 15), Range THREE (R.III), according to the official cadastre for the Township of Masham, store particularly described as follows:

Measuring one hundred feet (110'0) in width by a depth of one hundred feet (100'), english measure and more or less, and bounded as follows: Southerly by a private rond divising the property presently described from the one of Dr. Arthur Powers or his representatives: Westerly and Northerly by another part of the same lot, beaing the property of Conrad Brisebois or his representatives; Easterly by a private road of a width of forty feet (40') separating the property presently described from the one of N. Deault or his representatives.
With buildings theron erected, circunstances and dependancies, situated at Gauvreau Lake, no civic addresse, Municipality of La Pêche, Province of Québec, J0X 2W0.

IMMEUBLE 3:

Un immeuble connu et désigné comme étant le lot VINGT-CINQ de la subdivision officielle du lot originaire numéro QUINZE (loi 15-25), Rang TROIS (Rg III), au cadastre officiel du Canton de Masham, circonscription foncière de Gatineau.

Avec bâtisses y dessus érigées, circonstances et dépendances, sans numéro civique, sans adresse civique, LA PÊCHE, province de Québec, J0X 2W0.

IMMEUBLE 4:

Une parcelle de terrain, de forme irrégulière, connue et désignée comme étant une partie du lot originaire numéro QUINZE (Ptie 15), Rang TROIS (R. III), au cadastre officiel du Canton de Masham, circonscription foncière de Gatineau, bornée vers le Nord par une autre partie du lot 15, vers le Nord-Est et l'Est par le lot 15-25, vers le Sud-Est par un chemin privé (partie du lot 15), vers l'Ouest par une autre partie du lot 15, et vers le Sud-Ouest par un chemin privé (partie du lot 15), et peut être plus particulièrement décrite comme suit:
Partant d'un point "A", lequel point est situé à une distance de vingt-deux mètres et cinquante-huit centièmes (22,58 m) dans une direction de trois cent quarante degrés et dix-neuf minutes (340 degré 19') de l'intersection du chemin privé (Ptie du lot 15) et du coin Sud-Ouest du lot 15-25.

De là, dans une direction de deux cent quarante-six degrés et trente-sept minutes (246 degrés 37') sur une distance de six mètres et onze centième (6,11 m) jusqu'à un point "B";

De là, dans une direction de trois cent quarante degrés et dix-neuf minutes (340 degrés 19') sur une distance de quatre mètres et soixante-douze centième (4,72 m) jusqu'à ce point "C";

De là, dans une direction de trois cent trente degrés et vingt-trois minutes (330 degrés 23'), sur une distance de dix-sept mètres, et soixante-six centièmes (17,66 m) jusqu'à un point "D";

De là, dans une direction de quatre-vingt-cinq degrés et douze minutes (85 degrés 12') sur une distance de six mètres et soixante-douze centièmes (6,72 m) jusqu'au point "E";

De là, dans une direction de cent cinquante degrés et vingt-trois minutes (150 degrés 23') sur une distance de quinze mètres et trente-sept centième (15,37 m) jusqu'à un point "F";

De là, dans une direction de cent soixante degrés et dix-neuf minutes (160 degrés 19') sur une distance de quatre mètres et quatre-vingt-six centièmes (4,86 m) jusqu'à un point "A";

Contenant une superficie de cent trente mètres carrés (130,o m2).

Sans bâtisse y dessus érigée, sans adresse civique, La Pêche, province de Québec, J0X 2W0.

1 - Dans cette cause, une mise à prix a été fixée par le tribunal au montant de: 32 900$ pour les immeubles 1,3 et 4;

2 - Sous réserve du droit de rétention de la requérante prévu au jugement, le montant de la mise à prix doit être payé immédiatement à l'officier chargé de la vente, comptant ou par chèque visé, de plus le solde du prix d'adjudication doit être payé dans les cinq (5) jours comptant ou par chèque visé à l'ordre de Alan Horic, Robert Waters et Associés Huissiers.

3 - L'adjudicataire prend les immeubles dans l'état où ils se trouvent au moment de l'adjudication, avec tous les droits de l'intimés qui s'y rattachent et il l'acquiert sans garantie de contenance et de qualité et à ses risques et périls;

4 - Le transfert de propriété des biens vendus se fera seulement lorsque le prix de vente ainsi que les taxes auront été payés en entier et l'acheteur prendra possession des biens vendus en bloc après le paiement.

5 - Les autres informations et/ou conditions pertinentes à cette vente seront lues avant le début des enchères, lesquelles font partie intégrante des conditions générales de la vente en bloc, sous contrôle de justice. Elles peuvent être préalablement obtenues du soussigné sur demande.

CHELSEA, ce 3 octobre 1996.

ROBERT WATERS, HUISSIER DE JUSTICE
ALAN HORIC ET ROBERT WATERS ASSOCIÉS
501, ROUTE 105, SUITE B
CHELSEA (Québec)
J0X 1N0
tél.: (819) 827-3624

En bref

Mil Davie devient Industries Davie

PC – Lévis

Mil Davie change de raison sociale pour devenir Industries Davie. À la suite de la privatisation de MIL Davie en juin dernier, un concours a été lancé parmi tous les employés en vue de trouver un nouveau nom pour l'entreprise. Deux employés ont proposé Industries Davie. L'entreprise est connue à l'échelle internationale par le nom de son fondateur, le capitaine Allison Davie. Industries Davie oeuvre dans les secteurs de l'industrie lourde, la gestion de projets d'infrastructures, la transformation industrielle des métaux, le génie civil et mécanique et la construction navale.

AVIS

Dans l'affaire de la succession de Elsie Gosselin, décédée

Toute personne connaissant l'endroit où se trouvent Jason Gosselin, Kevin Gosselin ou Mandy Gosselin, enfants de Barry Gosselin, mort en 1983, est priée d'en informer McKimm & Lott, avocats et conseillers, 9830, Fourth Street, Sidney, C.-B., V8L 2Z3; téléphone 604-656-3961.

LE TRÉSOR DES MOTS

Le CENTRE D'ALPHABÉTISATION "LE TRÉSOR DES MOTS"

AVIS À LA POPULATION

Veuillez prendre note que madame Céline Baillargeon Tardif n'est plus à l'emploi du centre d'alphabétisation Le Trésor des mots, ni du service de traiteur «Les Délices du Trésor». Madame Isabelle Guérard assume les fonctions de coordonnatrice depuis septembre 1996. Pour plus d'informations sur nos services et programmes:

(613) 824-9999

Canada
Province de Québec
M.R.C. des Collines-de-l'Outaouais
Municipalité de l'Ange-Gardien

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE SOUMISSION
ENTRETIEN D'HIVER
DÉNEIGEMENT DES CHEMINS

SECTEUR EST

(2e demande)

La municipalité de l'Ange-Gardien demande des soumissions pour effectuer le déneigement et le déglaçage des chemins à l'hiver dans le secteur est de la rivière du Lièvre.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité situé au 870 chemin Donaldson à l'Ange-Gardien QC J8L 2W7 (819) 986-7470.

Les soumissions seront reçues sous pli cacheté jusqu'à 11 h, lundi le 21 octobre 1996 et seront ouvertes le même jour à 11 h 05.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune soumission déposée et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à l'Ange-Gardien ce 8 octobre 1996

Paul St-Louis
secrétaire-trésorier

Corby accroît son emprise sur le marché des spiritueux

PC – Montréal

Les Distilleries Corby a acquis, hier, toutes les actions émises et en circulation de De Kuyper Canada. De Kuyper commercialise des produits de fabrication canadienne dont le Geneva Gin, une marque de renom et le plus gros vendeur de sa catégorie sur le marché québécois. Corby, par l'entremise de sa filiale La Distillerie Meaghers inc., partage avec De Kuyper une usine à Montréal depuis 1933. Corby, qui détient une part importante du marché des spiritueux, commercialise une gamme complète de vins et spiritueux canadiens et importés dont Canadian Club, Wisers De Luxe, Ballantine's, Beefeater, les rhums Lamb's, Khalua, Courvoisier, les champagnes Moët & Chandon et les vins Bichot et Calvet, Corby est affiliée à Allied Domecq PLC, groupe actif dans le marché mondial des vins et spiritueux.

AVIS PUBLIC

Succession de Léontine Bernier, décédée

Le plus proche parent (ou toute personne qui sait où ce dernier se trouve) de Léontine Bernier, qui habitait autrefois au foyer Pleasant Rest, L'Orignal, Ontario, née le 12 février 1898 à Ottawa, Ontario, et décédée le 22 février 1994 au dit foyer Pleasant Park, est priée de communiquer avec le Bureau du Tuteur et curateur public, au 595, rue Bay, bureau 800, Toronto, Ontario, M5G 2M6, en mentionnant le numéro de référence 814-830-014.

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE ART. 795 C.C.Q.

AVIS est par les présentes donné, que suivant le décès de SANT PARKASH SINGH, qui de son vivant était domicilié et résidant au 88 chemin de la Prairie, R.R.2, à Ste-Cécile-de-Masham, province de Québec, le 25 mars 1996, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur de la succession, le 30 septembre 1996, à La Pêche (Hull), en présence de deux témoins, le tout selon la loi.

Cet Inventaire peut être consulté aux Bureaux de RAYMOND, CHABOT INC., A/S Monsieur GILBERT HOULE, 15 boulevard Gamelin, bureau 400, Hull (Québec), J8Y 1V4.

Donné à Montréal, province de Québec, le 10 octobre 1996.

SWIFT & ASSOCIÉS
Procureurs du Liquidateur

AVIS PUBLIC

Demande de soumission
Entretien d'hiver
Déneigement des chemins

Secteur ouest
(2e demande)

La municipalité de l'Ange-Gardien demande des soumissions pour effectuer le déneigement et le déglaçage des chemins à l'hiver dans le secteur ouest de la rivière du Lièvre.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité situé au 870, chemin Donaldson à L'Ange-Gardien (Québec) J8L 2W7, (819) 986-7470.

Les soumissions seront reçues sous pli cacheté jusqu'à 11 h 00, lundi le 21 octobre 1996 et seront ouvertes le même jour à 11 h 05.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à L'Ange-Gardien ce 8 octobre 1996

Paul St-Louis
Secrétaire-trésorier

Administration régionale - Information et services 24 heures sur 24 : 560-1335

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le mardi 15 octobre - Salle Champlain
15 h - Comité des services organisationnels et du développement économique
233-INFO, code numérique 11

Ordre du jour :
1. Division de la protection du milieu aquatique - Possibilités de participation du secteur privé - Processus d'évaluation
2. Amélioration de la station de pompage Carlington Heights - Contrats nos CW-6012 et CC-5050 - Attribution des contrats
3. Station de pompage de Carlington Heights - Remplacement de roue de pompe, Contrat CW-6011 - Attribution du contrat
4. Remplacement de l'égout collecteur de Glen Cairn - Phase 1 - Services d'expert-conseil Contrat n° CC-4126 - Prochaine phase
5. Installations de compostage - Contrats nos CE-6167 et C6167A - Attribution des contrats
6. Contrat de déneigement du secteur est pour la Division de la protection du milieu aquatique - Contrat n° M.037-041-T1/94 - Attribution d'une prolongation du contrat
7. Contrat pour services de concierge - Appel d'offres M.0910-39-T1/96 - Attribution du contrat
8. Appel d'offres coopératif - M.057-090-T1/94 - Prolongation du contrat de 1994 pour la fourniture de chlorure de sodium concassé
9. Réseau de communication radio régional - Limites des pouvoirs délégués
10. Programme Travaux d'infrastructure Canada-Ontario - Engagement budgétaire préalable/redistribution des subventions en immobilisations
11. Proposition d'un calendrier pour les estimations budgétaires préliminaires ayant trait au fonctionnement et aux immobilisations pour 1997
12. Encaisse, placements et prêts en cours
13. Rapport du groupe de travail sur un parc scientifique dans Ottawa-Carleton
14. Requête adressée au gouvernement provincial par les franchisés de Loeb dans la région pour qu'il édicte une loi sur les franchises
15. Redevances d'exploitation - Relocalisation des maisons mobiles
16. Invitation au Canada-Taiwan Business Association à tenir son assemblée générale de 1999 dans Ottawa-Carleton

* Ces points ne font pas partie de l'ordre du jour. Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du comité pour obtenir une copie d'un document d'information particulier.
1. Pouvoirs délégués - Rapport mensuel - septembre 1996 (conformément à la section 4.6.7.4. du Guide des politiques générales)*
2. Gestion des approvisionnements - État d'avancement*
3. 160, avenue Lees - Plan de gestion d'emplacement - Mesures correctives*
4. Pont Cummings - Habitat halieutique (conformément à la section 4.6.9. du Guide des politiques générales)*
5. Compte rendu de l'ouverture des soumissions en septembre 1996 (conformément à la section 4.6.6. du Guide des politiques générales)*

Le mercredi 16 octobre - Salle Champlain
13 h 30 - Commission de transport régionale
233-INFO, code numérique 18

Ordre du jour :
1. Laissez-passer universel pour les établissements privés
2. Contribution universelle au transport - projet pilote à l'university Carleton
3. Règlements administratifs de la Commission
4. Rapport du Comité consultatif régional sur le transport en commun
5. Plan de marketing et communications - Transitway sud-est
6. Autorité de la Commission d'agir à titre de gestionnaire des biens pour les installations du Transitway
7. Comité consultatif sur le transport accessible
8. Politique antitabac d'OC Transpo
9. Situation des enquêtes et des rapports de la Commission en cours
10. Contrat d'impression des laissez-passer de 1997
11. Remplacement du tour à freins du garage Merivale
12. Prestation des services d'entretien et de réparation pour le Système de contrôle et de gestion des bâtiments
13. Renouvellement des assurances
14. Renseignements sur les achats

Si vous désirez faire une présentation devant la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission, avant la date prévue de la réunion, au 741-6440, poste 269.

Le mercredi 16 octobre - Salle Champlain
** 16 h 30 (Heure approximative) Comité des transports**
** La réunion du Comité des transports suivra la réunion de la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton**
233-INFO, code numérique 17

Ordre du jour :
1. Ouverture du terre-plein central sur le chemin Eagleson (route régionale 49), juste au sud de l'ancienne ligne de chemin de fer du CP, pour un projet d'aménagement au 105, Denzil Doyle Court - Audience publique
2. Enregistrement des bicyclettes et réglementation de leur utilisation - Motion n° 23 du Comité des transports
3. Proposition de passage pour piétons vers le pont Mackenzie King - Motion n° 4 du Comité des transports

Le jeudi 17 octobre - Salle Champlain
13 h 30 - Comité des services communautaires
233-INFO, code numérique 12

Ordre du jour :
1. Le projet anti-pauvreté
2. Ébauche de la politique de la MROC à l'égard de la lutte contre les parasites
3. Rapport d'étape sur le processus d'Amélioration des services aux clients (ASC) mis en oeuvre par les Services sociaux
4. Réaction de la MROC à la révision des services de garde d'enfants effectuée par le gouvernement ontarien
5. Rapport d'étape - Nelson House
6. Fusion du Conseil régional de santé et du Service de la santé d'Ottawa-Carleton

* Ces points ne font pas partie de l'ordre du jour. Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du comité pour obtenir une copie d'un document d'information particulier.
1. Rapport statistique de 1995 sur les maladies transmissibles *
2. Campagne de vaccination de 1996 contre la rougeole - Rapport final *

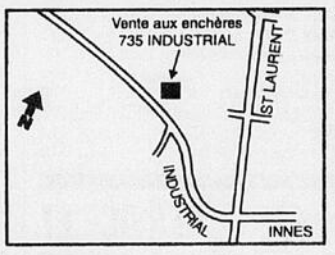
Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information Vue sur la région, durant les heures de bureau, ou au bureau de la Sécurité dans la Rotonde du Centre Ottawa-Carleton, le soir et la fin de semaine.

Services policiers régional d'Ottawa-Carleton
Vente aux enchères d'automne

Vente aux enchères d'automne - Articles non-réclamés
Le samedi 19 octobre à 9 h
Terrain de la MROC, 735, avenue Industrial

Exposition préalable à la vente :
Vendredi 18 octobre 1996
De 18 h à 21 h

Samedi 19 octobre 1996
De 7 h 30 à 8 h 30



Voici les conditions de vente : nous acceptons l'argent comptant seulement, les articles sont vendus dans l'état où ils se trouvent et l'acheteur doit les emporter avec lui tout de suite.

Pour de plus amples renseignements, appeler le Service de police régional d'Ottawa-Carleton au 236-1222, poste 5238.

VOYONS-Y ENSEMBLE
OTTAWA-CARLETON
RÉVISION DU PLAN DIRECTEUR

Séances d'information publique Plan directeur des transports

Le 24 septembre 1996, une série de documents de travail et de documents d'information concernant le Plan directeur des transports (PDT) a été publiée afin d'être examinée par le public. Pour recevoir les commentaires du public relativement à ces documents, nous tiendrons les séances d'information publique suivantes :

Le jeudi 17 octobre 1996, de 19 h à 22 h
Pièce Colonel By, 2e étage, Centre Ottawa-Carleton,
111, rue Lisgar, Ottawa.

- Regional Traffic Calming Guidelines [19-36]
  Lignes directrices de la MROC sur la modération de la circulation régionale
- Bicycle Integration [19-34]
  Aménagement intégrant les cyclistes

Le mardi 22 octobre 1996, de 19 h à 22 h
Pièce Colonel By, 2e étage, Centre Ottawa-Carleton,
111, rue Lisgar, Ottawa.

- High Occupancy Vehicle Strategy [19-35]
  Stratégie relative aux véhicules à taux d'occupation élevée (VTOE)
- Role of the Taxi in RMOC [Document no 19-32]
  Le rôle des taxis dans Ottawa-Carleton
- The Role of Waterways in RMOC [19-33]
  Le rôle des voies navigables dans Ottawa-Carleton

Les intéressés peuvent se procurer des exemplaires de tous les documents du PDT à la réception du Service de l'urbanisme et des biens immobiliers de la MROC, 2e étage, Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar, Ottawa, (560-2053).

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. John MacKenzie, directeur du projet PDT, au 560-6001, poste 2783.960147/61010

Avis public

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1990, chapitre M.45, articles 297 et 300 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Accès temporaire au lotissement Riverside - Construction d'une voie de virage à gauche en direction sud et autres travaux sur le chemin River, au nord du chemin Armstrong.
Pour obtenir de plus amples renseignements sur les travaux susmentionnés, veuillez communiquer avec Paul Jordan, au 560-2064, poste 1263.

Toute personne qui désire être entendue au sujet des modifications proposées doit en aviser, **au plus tard le 25e jour d'octobre** 1996, la personne suivante :

Rosemary Nelson, coordonnatrice, Comité des transports
111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7
Tél : 560-1243 - Téléc. : 560-1380

Quiconque donne avis de son intention de se faire entendre sera informé de l'heure et de l'endroit de l'audience. Si aucun avis d'intention n'est reçu, le Comité réglera l'affaire sans aucun autre avis public.
Fait à Ottawa (Ontario), le 26 septembre 1996. 950090/31121

Renseignements sur la MROC à portée de la main

Composer **5 6 0 1 3 3 5**

VOUS POUVEZ AUSSI UTILISER LA LIGNE D'INFORMATION AUTOMATISÉE DE LA MROC :

1- Composer 233-INFO (4636)
2- Choisir la langue préférée (anglais : 2; français : 3)
3- Après avoir obtenu le service dans la langue préférée, composer le code de deux chiffres pour obtenir directement l'information voulue (voir la liste des codes), ou suivre les directives pour avoir accès à d'autres renseignements sur la MROC.

POUR NOUS JOINDRE SUR L'INTERNET
http://www.rmoc.on.ca/Bienvenue.html

Ottawa-Carleton

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	118

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Buckingham	404
Logements à louer - Cantley	407
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Masson-Angers	411
Logements à louer - Ontario	403
Logements à louer - autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
*Logements à sous-louer	410
*Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

103 ACTIVITÉS DIVERSES

CLUB SÉLECT pour célibataires de 35 à 55 ans
• **Elégant cocktail et souper-dansant** le 18 octobre au Château Cartier à Aylmer. **Réservations avant le 14 octobre.** (80 places).
• **Souper gourmet** à la Soupière le 1er novembre. Réservations avant le 25 octobre.
Pour information et réservation:
Betty au 776-6550 ou,
après 18h, Micheline au 776-1446

VOYAGES DE HOCKEY
Rangers contre Canadiens: $60
Avalanche contre Canadiens: $70
Autobus et billets
722-0121

104 PERDU

ANAÏS, petite chatte blanche avec taches brunes et rousses (Calico ou d'Espagne), le 4 oct., rue Lévis, près Riel, Hull. **Sans collier.** Récompense promise. **775-3212** (mess.).

105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (but sérieux). Adhésion gratuite pour dames. Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186.

TRISTAN ET ISEUT, pour professionnels et gens d'affaires (h/f). 669-6512.

VOUS vous ennuyez? Laissez-nous vous trouver l'âme soeur. **Appelez Intro Opitons** l'agence avec le plus de succès dans la région. Consultation gratuite. **233-9697.**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

AMITIÉ-VOYAGE, club en voie de formation pour les 30 à 55 ans. Renseignements: C.P. 69066, Ottawa, Ont., K1R 1A7.

BEL HOMME, hindou, 38, cherche jolie femme bilingue (24-39 ans), bonne. Relation intime et sérieuse. **247-0928**

BRUNCH du dimanche pour l'Association des jeunes veufs, veuves, amis (L'AJWA) Jeannine: 745-9269, Pierrette: 834-2663.

FEMME fidèle, réservée, cherche femme cultivée, 48 ans +, libre, sérieuse, douce. **C.P. 77059, Hull, J9A 2V4.**

GARÇON cherche garçon, 18-25 ans pour amitié et plus. 595-2189/

108 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME cherche dame de 50 ans et +, non-fumeuse, pour rencontres du lundi. Pas de drogues. Écrire à 381 Maloney E., C.P. 84196, Gatineau, J8P 7R8, photo ou tél. appréciés.

JEUDI soir, 26 sept. aux Promenades avec tes deux fils **ta "taille de guêpe" m'a fait tourner la tête.** J'aimerais te revoir. Si tu es intéressée, appelle-moi au 568-9477 entre 21 et 22h.

LE CLUB AMITIÉ-LOISIRS pour professionnels(les) célibataires francophones de 30 à 45 ans, vous invite à partager ses activités sociales, sportives et culturelles. **772-9651.**

Veuf 59 ans recherche compagne de 50-60 ans qui aime la pêche, chasse, la marche. Appeler au 281-5734 soir.

109 MESSAGES PERSONNELS

100% GARANTI ♥♥, massage suisse "relaxant", privé **♥♥,** ouvert tôt: 7h30. Michelle, 243-8457.

18 FILLES 18-45 ans pour combler vos désirs et fantasmes. 663-5483.

★ABORDABLE★
JOLIE, 22 ans
5'4", 115 lb, sexy
Toujours douce et souriante
Je reçois en privé
dans le confort de mon condo
situé au centre-ville
Satisfaction assurée
773-4107

♥ À ceux qui désirent un massage **corporel,** lun. à sam., 9h à 20h. 777-9114

ANGÈLE, mature et très belle, **Val des Monts,** 9h (a.m.) à 15h (p.m.). **671-6842**

♥ BIANCA, GRANDE ET SEXY ♥
Ouvert tôt, condo, privé ♥ 243-7741 ♥

COUPLES EN DIRECT. Osez les écouter, 24h. 1-819-976-3344.

DANSE EN PRIVÉ
Vivez l'expérience de vos rêves
Caméras fournies...
Heures joyeuses de 10h à 13h

FOTO FLASH
945 Wellington, pièce 200, Ottawa
729-4500
Visa, Mastercard, Interac
10h À 24h 7 jours/semaine

Visitez notre site sur internet
http://www.trytel.com/~PhotoFlash

109 MESSAGES PERSONNELS

EASTVIEW Massothérapie + réflexologie, vous invite du lun. au sam.
Diane et Kim, **746-1792**

EXOTIQUE JADA (42D)
MASSAGE et +, Ottawa. 567-1820

HOMME d'affaires retraité, sérieux, honnête et spirituel, recherche compagne dans la trentaine ayant les même affinités et qui aime voyager. Grassette acceptée. ECRIRE à CASE 90 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qué, J8T 8E1.

♥♥ JEUNE, BELLE ET SEXY ♥♥
Privé et propre. Monique, 747-0277

♥♥ La touche ultime ""massage""
détend le corps et l'esprit
10% de réduction. **777-8552♥♥♥**

LE SPA PLUS
5 nouvelles hôtesses
Les mains magiques
Massage californien, $25
Relaxation complète
75 Beechwood, Ottawa. **744-7008**

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull.
Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbiennes.
Appelez 1-900-451-3443, ext. 671, $2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LOLITA (44D)
massage $20. **682-2654.**

MA SAGE FEMME
Spécialisé pour son massage unique et sa qualité service pour femmes (45 min. gratuites). Nouvelles clientes seulement. 777-8118.

MASSAGE californien par homme. 777-8216.

MASSAGE DE RELAXATION
Spécial, lundi, mardi, mercredi.
Line de 10h à 20h. 669-9253.

MASSAGE en profondeur. Hommes et femmes. **Marcel, 775-8208, 775-2528.**

MASSAGE ♥♥ lundi au vendredi, de 10 à 17h, privé. Kim, 669-8864.

MASSAGE PLUS... pour homme par un beau mec. Jour/soir. **777-6313**

MASSAGES intuitifs, privé, discret et je me déplace. 777-8118.

MASSAGES par homme, pour homme ou femme. 773-1080.

MASSAGES sensuels par hommes pour hommes, satisfaction garantie, aussi les fins de sem. 778-5760

109 MESSAGES PERSONNELS

♥♥ MOMENT SENSUEL ♥♥
Appelle Candi, 595-1365.

NOUVELLE FRANCESCA
BEAU CORPS ET TRÈS OUVERTE
Très douce, très jolie et sexy
5'5", 110 lb
36C ferme
Viens avec moi en privé
CENTRE-VILLE D'OTTAWA
Très propre et discret
SERVICE COMPLET. 786-1063

OSE AIMER les filles de Salopina. $2.99/min., 8 min. minimum, 18 ans et +. 1-900-870-1212.

PAR HOMME, massage suédois et californien pour hommes/femmes, $30. Sans frais **1-514-551-2666**

POUR relaxer, offrez-vous un massage. Merci. Jennifer **777-4058.**

POUR un massage sensuel, appelez **Krystelle, 770-8450.**

POUR un moment de plaisir contactez Stéphane, pag. 751-6979.

♥♥ SABRINA ♥♥ massage sensuel, privé et discret**★★ 231-1619 ★★**

SI TU veux un excellent massage? Appelle-moi, Joëlle, **798-1203.**

SPÉCIAL / MASSAGE
Chambres privées
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER, 744-7487

SUPER massage propre et discret. Masseuses demandées. 595-8603.

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

TA VOISINE se déchaîne avec des inconnus. Ecoute-la! 1-819-976-7600.

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

TIMIDE? Vous pouvez juste écouter, à:
011-995-328-469 $0.70/min. 18 ans +.

TRÈS BELLE FEMME
Discrétion assurée. 772-0766

XXX CINÉMA ADULTE
plus cabine privée
avec modèle belle et sexy
12h à 19h, 7 jours/sem
Visa/MasterCard/Interact
175 chemin Montréal
Vanier, (Ont), no. 301/304

111 ÉSOTÉRISME

30 ANS d'expérience comme clairvoyante par vibrations, **Madame Bé.** Pour consultation: 819-986-2058.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise 777-7430

♥ AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. Monique Lapointe: **281-3745.**

CARTES, tarots, carte du ciel. Dons de mère en fille. Chloé, 778-3994.

CLAIRVOYANTE, pour problème ou décision importante, appeler Rose-Marie: **671-5420.**

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

HARMONISATION de l'énergie. Clairvoyance, lignes de la main. À domicile 669-3263

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation par tél. $4.50/min.
1-900-451-3444

L'AVENIR par les cartes. Conseils. Denise, 243-0364.

112 SERVICES D'ESCORTE

100% SATISFAIT, service de luxe, privé, discret. ♥ 787-2981 (mess.).

100% SATISFAIT, 12 jolies escortes de classe incluant: orientales, jumelles disponibles et québecoises, 24h, discrétion assurée. 568-4039.

110% V.I.P. Nouvelle agence
L'heure qui va apporter du changement à votre vie, 2ème service gratuit. Suédoise, italienne, canadiennes. **246-5755.**

12 FEMMES de classe sensuelles pour tendresse et fantasmes. **663-5483**

14 JOLIES femmes de classe disponibles pour vous, 24h. 851-5391.

★ 1er CHOIX ★
Choix de qualité.
24/24. 568-8545

★AGENCE MELROSE★ 24/24, femmes de classe. 568-3736

AGENCE Top modèle, 24h/24, très belle (garantie) 19 à 25 ans. 643-1973.

BEAU JEUNE HOMME
escorte pour hommes. **771-2532**

★BELLE, GRANDE ET CHARMANTE★
Je reçois, appelez-moi, **♥777-7623♥**

112 SERVICES D'ESCORTE

CINDY, porte des bas de soie belle personnalité. **738-0898**

DÉCOUVREZ nos déesses belles et sensuelles. 24h. **777-9928.**

ESCORTE 1re Classe, 24h, prix raisonnables. 669-0380

♥♥♥ ESCORTE PASSION ♥♥♥
Pour un moment de tendresse inoubliable, 24h. 568-4439.

ESCORTES pour hommes. Beau jeune homme danserait pour toi. **243-0429**

EXXXTASY
Homme/femme, 24h, 20 minutes gratuites. **568-4795.**

FEMMES de classe demandées pour agence d'escorte. 851-5391.

JE suis une femme sensuelle et chaude. Contacter Lisa, 777-7238.

JUMELLES
Pour une expérience deux fois plus agréable, appelez Melissa et Vanessa. Nous sommes là pour servir vos plus grands fantasmes. 568-4795

♥♥♥ NOEMI ♥♥♥
Jeune et belle. 568-2732

NOUVELLE agence **Haute Fidélité,** 18 filles, satisfaction garantie. 663-8673

NOUVELLE agence, 8 très jolies femmes disponibles, 24h, 20 minutes gratuites. 568-4439.

NOUVELLE ARRIVÉE, chez toi, belle et petite blonde.
Pag. numérique: 364-0321.
A la maison: 749-9903

♥ PARADIS XXX. Any et Phany. 243-2180 ♥

RENDEZ-VOUS secret, sans se presser, privé. **663-4893,** Ginger.

♥ SASHA avec 1 ou 2, pour partager un moment d'un spectacle. 789-1862.

♥♥♥ SÉDUCTION ♥♥♥
10 jolies femmes disponibles, 20 minutes gratuites, 24h. 568-4039.

♥ S.O.S. Tendresse, Patricia, Jessica. 568-0486 ♥

SUPER fantasme pour homme gai, discrétion, 24h, 246-2119

TRÈS belle mulâtresse pour partager un moment sensationnel. 742-1562

VALERIE,
charmante, douce, sexy.
772-8352

YVONNE, très belle femme, discrète et privée. 230-2858.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

BLACK JACK: cours privés, $30; en groupe: $20. Pierre, 827-2070.

DUPONISME artiste visuel. Conception/création d'affiches publicitaires, logos, cartes d'affaires, etc. **685-2175**

HYPNOSE, consultation, traitement. Paul Ethier, 643-2367.

LA Renaïss-Âme, massothérapie (suédois et réflexologie). **685-2055**

MASSAGE suédois professionnel et thérapeutique; détente, relaxation, remise en forme. Léo, **663-5316, b.v. 1.**

MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Gestion du stress, soulagement de douleurs. 770-6561.

VOUS voulez MAIGRIR? Sachez ce que vous faites et reprenez le CONTRÔLE! Si vous êtes sérieux, écoutez notre expertise **médicale.** Au besoin, un médecin vous contactera SANS FRAIS! (Sauf interurbains). Jart Inc., 18 ans et plus, $1.99/min., 24h/24, 1-900-830-6655.

120 AMEUBLEMENT

113 PRINCIPALE ET 93 EDDY
MEUBLES USAGÉS GADBOIS
Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. **776-6448.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon
Achetons et vendons. 777-9855

283 ST-JOSEPH, HULL
(FACE AU LOBLAW)
Achetons, vendons, échangeons articles, meubles et antiquités poêle, réfrig., lav., séc., télé etc. ALLONS aussi chercher tous les articles que vous voulez donner
772-1017
OUVERT 7 JOURS

120 AMEUBLEMENT

388 ROUTE 105, CHELSEA, 827-8532
Meubles Girard. Achetons/vendons

ACHETONS ET VENDONS meubles et appareils ménagers. 778-7091.

ACHETONS vieux meubles, vaisselle et lampes antiques. 772-8992.

AMEUBLEMENT de style, chambre à coucher, s/manger, salon, antiquités, peintures, très propre, etc. 778-7111.

AMEUBLEMENT de maison, à vendre; outils. 837-4762.

A très bon prix: ensemble salon très moderne, 2 divans 5 places, 4 tables, biblots et câdres, $500. **561-9278.**

AYLMER, 6 boul. Aylmer. Vente de quelques meubles, style colonial, cause: déménagement. Dimanche 20 octobre, entre 11h et 15h.

BASE de matelas en mélamine blanche avec tête (Queen), $65, meubles Gervais. Table d'enfants Ikea + 4 bancs (neuf), série Lejon, Puzzel, $75. 682-2040, après 17h

BUREAU de chambre, 6 tiroirs avec miroir, $75; commode, 4 tiroirs, $40; divan avec fauteuil, $100. 643-5350.

CAUSEUSE et fauteuil, en excellent état, $100. 243-8366.

DIVAN 3 places, jaune/or, $350; fauteuil brun, $100; fauteuil berçant/pivotant, rouge/orangé, $100. Prix nég. 771-3523.

DIVAN 3 places, vieux rose, $400 nég. UNITÉ MURALE 2 morc., 76X30X15, ivoire et or, $400 nég. Après 18h, 741-6301.

DIVAN, causeuse et fauteuil, contemporain, motif floral et table, $650. Cuisinière 30 po, amande, autonettoyante, $250. Le tout en très bon état. 771-2239.

ENSEMBLE de chambre 5 morc. $325. Sofa 3 places, $175. 770-9357.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de s/manger en merisier, couleur naturelle et vert pâle, valeur $3,500 demande $2,200. 243-7121.

ENSEMBLE de chambre pour fille (5 morc.), très propre, $500. 281-5062

ENSEMBLE (pin), s/manger, table, 4 chaises, vaisselier, $350. 561-6473.

ENSEMBLE sofa sectionnel avec lit et chaise Elran, neufs, $1,800. **786-0505**

FAUTEUIL motorisé La-z Boy, valeur $1,400, meilleure offre. 568-3830

LAVE-VAISSELLE, télé couleur 28 po, grand buffet Roxton, table en pin, 8 chaises, niche à chien. 459-1377.

MATELAS-SOMMIER
Ensembles neufs, qualité ferme, garantie 15 ans, 39": $179; 54": $229; 60": $279. **145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER chambre, 2 fauteuils, table de cuisine. 663-9387.

MOBILIER chambre moderne, noir, 6 morc., lit double, 2 chaises, presque pas utilisés, $700 nég. 246-0157

MOBILIER de s/manger, table blanche avec rallonge, 4 chaises de cuir, comme neuf, $500. 246-2320

MOBILIER de cuisine moderne laqué gris, $325. 776-2415.

MOBILIER s/manger, luxueux, moderne, merisier blanc, table, 4 chaises, buffet, comme neuf, $1,000 ferme (valeur $2,000). 669-1655.

SOFA 3 places, très comfortable, couleur léopard. 772-9241.

TABLE et 4 chaises en érable, presque neuves, $400. 243-4672.

UNITÉ murale, mélamine blanche avec 3 tables, $300. 663-4208.

122 ANTIQUITÉS

99 ST-JOSEPH. Achat-vente-réparations d'antiquités. 772-8992.

ACHÈTE antiquités: vaisselle de récession, bibelots, meubles, etc. **243-0536**

ACHÈTERAIS meubles, antiquités, **juke-box, machines Coca-Cola,** modèles 44 et 81. (819) 827-2431.

Antiquatou
La brocante nouveau genre **281-3555**
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Grande armoire de chêne
600$
Pour le plaisir de fouiner!
91 Georges, Masson-Angers
(près de l'encan Larose)

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

15e ANNIVERSAIRE
73 ST-JOSEPH
Meubles usagés Guindon.
Achetons et vendons. 777-9855

1 MINI lav., 2 minis séc., 2 poêles (24 po. et 110 volts). 777-5789.

1 REFRIG. neuf, blanc, $300, Danby, 4.3 pi cu. 246-8723.

ACHAT D'**APPAREILS MÉNAGERS** ET **MEUBLES** USAGÉS. 771-1445.

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
RÉFRIGÉRATION J.L. ENR. 771-8508

ACHETERAIS cuisinière, réfrig. blancs, amande. Normand **568-8261**

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CONGELATEUR 23 pi cu, bon état, $500. Après 18h, Thérèse, 671-2292.

124 APPAREILS MÉNAGERS

CUISINIÈRE Jenn-Air, bon état, four à convection, $300. 246-7549.

CUISINIÈRE gaz propane 30", blanche, très bon état, $100 nég. 561-4068

LAV.: $150; séc.: $100; poêle: $50, garantie, livraison possible. **827-3373**

LAV. Beaumark, haut rendement, très bon état, $135. Possibilité de livraison. 684-0740.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAV./SÉC. Kenmore, blanches, $300. 830-0596, 830-5331, 568-6360.

MICRO-ONDES, lav./séc., congélateur, amande. 827-6999

MINIS lav./séc. blanches Kenmore, excellent, $325. 776-5402.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POELE 24 po et réfrig., amandes et blancs. 669-0389.

POELE et réfrig. Kenmore, amande, très propres, bon état. 246-3820.

RÉFRIGÉRATEUR 18 pi cu., blanc, neuf, $450. **243-3376.**

REPARATION: APPAREILS MENAGERS
Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

SEC. Bradford blanche, 1 an d'usage, $185. **771-1445.**

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

ACHETONS et VENDONS TÉLÉS et VIDÉOS usagés. Service de réparation à domicile, 15 ans d'exp. Pag. **780-9466**

TÉLÉVISEUR stéréo RCA, 50 po, $1,100 comptant ou $850 + télé en échange. 561-7067.

130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOSCOPES

LOT de 500 bonnes cassettes de fond pour club vidéo à vendre, $2500 ou nég. 281-4255

132 ORDINATEURS

386, 486 DX, moniteurs couleur. 561-9468.

386 MONITEUR, clavier $275; 486 couleur, clavier, souris $595. **986-9508**

486DX100, SVGA, 2 disques durs, modem, acc., imprimante, **$900. 786-5974**

ACHAT - $$$ - VENTE
Ordinateurs complets ou pièces.
Soir: 246-7332.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **TANDY 1100HD;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

DISQUE dur 850 Mo $205; mémoire 4 Mo $33, 8 Mo $69; CD-ROM 8X $145. **Ordizak Enr.,** 772-9850, 782-5075.

FAX Quick Link II: $75; ordinateur portatif Mac Powerbook 160, 4/40 français, garantie renouvelée pour un an: $1,500 (presque neuf); imprimante Write-move II: $250. 241-5562.

LAP TOP Toshiba T1960CT, 480 Mo, 8 Mo RAM, 1995 logiciel Windows, $1,800. 920-0088.

★★★ MICRO MEDIA PC ★★★
Vente et achat, pièces et systèmes neufs et usagés.
561-9070
http://mmpc.home.ml.org

ORDINATEUR Pentium, tout équipé, 3 mois d'utilisation. Denis, 770-6593

PORTATIF Ambra, 486 SX33, couleur, 4 RAM, 120 MEG disque dur avec logiciels, $1,500; **286 DX 12,** 1 MEG RAM, 40 MEG disque dur, logiciels plus imprimante, $500 nég. **643-4022.**

SEGA GENESIS, 2 manettes dont une arcade, 6 jeux, $225. 246-1256.

SPÉCIAL D'OCTOBRE - 778-1726
P 100 16 Mo EDO, carte maîtresse VX, INTEL chipset Triton I, 256 K cache, D.D. 1.28, GB, carte de son, SB 16 bits, lecteur CD-ROM 8X, haut-parleur 80 watts, carte vidéo 1 Mo MPEG, fax modem 33.6 USRotics, moniteur 14", clavier Win95, souris MS et tapis, Windows 95, $1,975.

MOT MYSTÈRE

NO 2296 © Édimédia Inc.

6 LETTRES — LE MOT CLÉ: MONÉTAIRE

argent	cordoba	kip	penny	teston
avers	couronne	kyat	peso	thune
	cruzeiro		pièce	tolar
baht		lev	pile	toman
banque	dông	lire		tune
billon	douro	louis	rand	
birr	drachme		rouble	vreneli
		marc	roupie	
carlin				won
carnèle	face	naira	sesterce	
centavo	florin		shekel	yen
centime	franc	obole	sucre	yuan
coin				
colon	gourde	patard	talent	zloty

Solution du problème précédent: bouclier

O	L	R	P	I	K	T	E	E	L	E	N	R	A	C
V	B	I	R	I	Y	T	O	L	Z	W	L	S	C	O
A	V	A	R	I	L	S	Y	M	O	C	I	O	S	R
T	E	U	H	E	B	E	N	N	A	U	I	E	B	D
N	L	C	K	T	H	U	N	E	O	N	P	O	N	O
E	A	E	A	T	T	N	E	L	A	T	R	A	E	B
C	H	U	A	F	B	I	P	N	A	I	R	A	Y	A
S	O	Y	Y	A	P	D	V	P	E	L	B	U	O	R
E	K	L	N	U	P	R	C	Z	A	I	E	R	G	D
S	S	Q	O	I	E	F	U	E	L	T	U	N	O	N
T	U	R	E	N	L	R	M	L	N	O	A	N	U	O
E	O	C	E	O	C	A	O	A	D	T	G	R	R	T
R	E	L	R	V	T	N	E	G	R	A	I	O	D	S
C	I	I	A	E	A	C	D	R	A	C	H	M	E	E
E	N	N	O	R	U	O	C	A	R	L	I	N	E	T

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 310

562.0222

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

SPÉCIAL D'AUTOMNE, murs de soutien, (interlock), (pavé uni), aménagement paysager complet.
Robert Bélanger Inc, 663-4273.

APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig. Inglis, neufs, garantis, $1,000. 246-0073.

ARBRES

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
Enlèvement de souches, talle de haie de cèdre, avec assurance, moulin à scie portatif. **Scierie et Emondage R.D. 243-3615, 773-7669.**

AYLMER: taillage de haies par spécialiste. Serge, 685-0956.

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres, avec assurance. 771-8995.

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS
À la plantation en gros
Tél.: (819) 877-3066
Fax: (819) 877-2156

ASSURANCES

SYSTÈMES Paul Davis de l'Outaouais
643-5320 (jour); 751-8754 (urgence, pag.)
Urgence, nettoyage et travaux de rénovations après sinistres (infiltration d'eau, refoulement d'égouts, feu, etc)

CHAUFFAGE, CLIMATISATION

INSTALLATION, réparation de fournaises et foyers au **propane** et au **bois.** Assuré, licencié. 663-7799.

VENTE ET/OU INSTALLATION. Poêles et foyers au bois/gaz ou granules. **Installation Les 2 A.S.** Alain 669-4497

CONSTRUCTION

TRAVAUX de construction, rénovation, 25 ans d'exp. Marcel, 663-5401

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ALLO TRANSPORT
Déménagement, livraison. Service professionnel. 771-1995.

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT
à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DEMENAGEMENT RO-DEL
Prix économique **669-8842**

DÉMÉNAGEMENT LAFONTAINE
15 ans exp., emballage, assurances, 7/jours, 24h. 837-7495, 773-1015.

DÉMÉNAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distances. **773-7576.**

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement et entreposage, transfert. Résidentiel/commercial, Qué. et Ont. Estimation gratuite.
(819) 827-2724

DIVERS

REPARATION **Juke-Box, Pinball, distributrices.** J. Champagne, 827-3764.

ÉLECTRICITÉ

À BAS PRIX: travaux en électricité, estimation gratuite. Pag.: 751-7290.

MAÎTRE électricien semi-retraité. Estimation gratuite. François, 771-6121.

GOUTTIÈRES

NETTOYAGE de gouttières, estimation gratuite. 777-4690.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

DE L'EAU AU SOUS SOL?
MACONNERIE G. Cadieux répare tous ces problèmes de fondation depuis 27 ans, 663-4303.

HOMME à tout faire, économique, expérience. Serge (819) 246-0792.

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE
pour tout genre de travaux (aussi fabricant d'armoires, meubles commerciaux et de restaurant). **243-2170.**

★ MONSIEUR FISSURE ★
Problèmes d'eau au s/sol?
accrédité par l'A.P.C.H.Q.
643-6403.

RAMONAGE cheminées, calfeutrage, rénovations de tout genre. 772-0636

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

Les planchers bois franc Martin Miron
Installation et sablage. Estimation gratuite. (819)595-3776.

NETTOYAGE, MÉNAGE

ALLO! pour un beau ménage à bon prix, appelez-nous au 246-1706.

C.D. BONS Nettoyeurs: maisons, bureaux, commerces. 776-2381.

ENTRETIEN ménager, exp., évaluation, bon prix, Gatineau. 671-1092.

FERAIS ménage de maison, références. Alma, 669-6307, 663-9360

NETTOYAGE DOMESTIQUE IDÉAL.
Prix compétitifs. Rita 664-0496 (cell.).

NETTOYAGE Sylvie Dion, maison privée. 643-2432.

NETTOYAGE T.S.L. Enr. Tapis, sofa, stores, entretien général. Visa. Sans taxes. 7 jrs/7. **595-8446.**

R.B. entretien ménager, peinture, maison, bureau. Richard 669-8266.

NETTOYAGE, MÉNAGE

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLÂTRE, PEINTURE

643-5377. PEINTRES professionnels, estimation gratuite.

À BAS PRIX: ferait gyproc, joints, peinture, plafonds texturés. 751-7290.

PEINTRE avec expérience. Estimation gratuite. **Prix compétitifs.** 671-5139.

PEINTURE, tavail garanti, prix imbattable. Christian: 561-1133.

RÉNOVATION: plâtre, stucco, réparation cheminée, finition de fondation et gyproc. 246-5984.

PLOMBERIE

18 ANS d'expérience. Travail honnête, propre et garanti. **827-5400,** 664-0704.

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

REMBOURRAGE

REMBOURREUR LAPENSÉE
Résidentiel, commercial. **663-6308**

RÉNOVATIONS

15 ANS d'exp., s/bains, s/sol, céramique, plomberie, travail complet, références photo. 827-3631, 593-2804.

246-3204 CONSTRUCTIONS LOUMAY
Entrepreneur général pour tous vos travaux de rénovation. **Commercial et résidentiel, membre de l'A.P.C.H.Q.**

FERAIS petites rénovations int./ext. Heure ou contrat. 456-2391.

"HOLA"! Faites refaire votre toiture à un prix d'ami, l'hiver est à votre budget. Appeler Larry, 772-4304.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **663-6053** ou **427-8251.**

RÉNOVATION/construction générale, ext./int., APCHQ, estimation gratuite. **827-3090, 773-0359**

RÉNOVATIONS de tout genre. Bon prix. 669-2680.

TOITURES

A BON PRIX: Faites refaire votre toiture par des professionnels. Estimation gratuite. Martin 827-8240.

COUVREUR d'expérience, qualité et prix imbattables. **669-0150, 783-9041**

FERAIS réparations de tous genres. 777-9853.

FERAIS toitures et réparations à bas prix. 663-9418.

ISOLATION et tout genre de toitures, estimation gratuite, garanti. 671-5052

TOITURE P.A.B., spécial d'automne, **garantie écrite.** 787-7308.

TRAITEMENT DE TEXTES

$2.00/PAGES; C.V. $20.; révision de textes, transcription etc. 682-7598

132 ORDINATEURS

SYSTEMES complets neufs et usagés. Pas cher, pas cher! Venez voir nos spéciaux au 15 boul. Fournier, Hull. Inf.: 777-0101.

VENTE, achat, réparation et "upgrade" 386, 486, Pentium. 643-9545.

VENTE, échange, réparation, configuration. Pour un service rapide et de bons prix, **P.C. Expert Plus, 777-8893**

134 MUSIQUE

ATTENTION: **COURS DE GUITARE** Blues, Funk, Rock, Jazz, Pop, Classique. **Daniel Martin, élève de Michel Cusson (Uzeb) 643-0066.**

COURS DE BATTERIE, chez vous, avec Michel April. Jazz, Rock, Latin, etc. Débutant à professionnel, 15 ans d'expérience. 456-1012.

COURS de guitare, DEC en musique, tous styles possibles, $15/h. **669-0163**

COURS de guitare, 1er cours gratuit. Professeur diplômé. Style rock, classique, jazz, acoustique, etc. **568-9336**

DEMOTECH DANSE MOBILE
669-6843, pag. 760-6039.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! **595-4657.**

DISCO MOBILE DAN'S JUKEBOX
musique pour toute occasion.
Excellents prix. 246-3920

GUITARE électrique Fender Stratocaster, 10 mois d'usage. 643-9680

GUITARE Fender Stratocaster Plus, neuve, $1,150. Eric, 243-2783.

GUITARES usagées de toutes marques à bas prix. Howard's Pawn Shop, 6 St-Louis, Gatineau. **246-2264**

MAGIC TOUCH Disco mobile, musique pour toutes occasions. 246-3633.

ORGUE d'appartement Bontempi, bon état, $300. 446-1289, après 17h.

134 MUSIQUE

PIANO d'appartement, Hinze, comme neuf, $1,900. 561-3788.

PIANO droit d'appartement à vendre, comme neuf. 669-7308.

PIANO droit Heintzman, 1919, clavier et feutres refaits, $1,900 nég. 778-1512, 595-1489.

PIANO KAWAI
avec banc, 6 ans, parfait état, valeur $4,900 pour **$2,950 nég.** 731-2480.

SAXOPHONISTE cherche musiciens jazz. 595-0753.

SYSTÈME de son complet pour groupe de musique, très bon état, $4,000 nég. À voir. Richard, 456-3440.

138 SOUFFLEUSES À NEIGE

ROPER 8 forces, 26 po, moteur Thécumcie, $525. 455-2376.

SOUFFLEUSE MTD, moteur Tecumseh, 10 c.v., 28 po, démarreur électrique, utilisée 1 hiver, valeur $1,150, demande $850. 246-8223.

140 TAPIS ET CARREAUX "TUILES"

TAPIS commercial usagé, bon état, $1/verge car. 776-2579.

142 MATÉRIAUX

BOIS DE L'OUTAOUAIS INC.
Bois franc séché au four (chêne, érable, merisier, etc.). 827-1353.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

FOURRURE, réparation/remodelage, ouvrage garanti, 25 ans d'expérience. Claudette, 568-2660.

FOURRURES, réparation, confection. Travaux professionnels garantis. Antoine (613) 748-0105. Bas prix.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU 3/4 en loup pour homme, 40, et chapeau, $350 nég. 837-0455.

MANTEAU de chat sauvage, grandeur 9 ans. 457-4351, 724-6079

MANTEAU de vison, loutre, chapeau, 9-10 ans, très propres. 778-7111.

MANTEAU, mante et chapeau, vison pastel, grandeur petite, bonne condition, prix à discuter. 243-5670.

MANTEAU vison noir, grandeur 14 ans, valeur $3,500, demande $1,000, cause décès. Après 16h: 663-1832.

MANTEAU vison, noir, long, 7-8 ans, prix à discuter. 663-1575.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

2 HABITS de neige, grandeur 6 ans, $50 ch. 246-8740.

HABIT de motoneige "Ski-doo", neuf, $1,250 pour $500. 568-1858.

MANTEAU de cuir noir style "rocker". MANTEAU de suède noir avec franges. 771-3781.

150 COIN DU BÉBÉ

ACHETONS jouets, meubles et vêtements d'enfant. Claudine, 669-4747.

BASSINETTE et bureau, siège d'auto, chaise-haute, parc, bicyclette de fillette, siège d'amusement, vêtements, jouets, moïse, support. **Soir: 669-1519**

BASSINETTE blanche qui devient petit lit, excellent état, $125 nég. 281-4777.

BERCEAU: $75; couffin: $30; table à langer: $75 et autres. 456-3120.

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Achetons, échangeons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

MEUBLES + articles de bébé, état neuf, prix à discuter. À voir! 243-5320

151 ENCANS

ENCAN
Equipement d'abattoir, **samedi le 19 octobre 1996 à 11h** chez Boeuf Capital Corporation, 229 avenue Lees, Ottawa, Ont. Le bâtiment doit être démoli, dont tout doit partir, plusieurs articles. Encanteurs bilingues.
Léo Ménard, 819-595-2103
Charles J. Ménard, 819-983-1056

152 DIVERS À VENDRE

1 PORTE d'acier 34 po avec 2 fenêtres verticales, 1 porte aluminium blanche pour cadre 34 po avec moustiquaire, 1 porte d'acier 34 po sans fenêtre, prix à discuter. 663-1259

2 PAIRES de patins à roues alignées, Katarina et Bauer + accessoires; Bionaire LP1500, meilleure offre **457-9704**

2 POELES, vert et brun; table blanche + 4 chaises; carrosse et parc d'enfant et autres. 827-3144.

À BAS PRIX! Aspenite 7/16: $3.47 - $5.29; 3/4: $6.99; porte acier: $39.95; parqueterie, naturel: $0.35 pi; prévernie: $1.15. Liquidation, nous payons la T.P.S. sur tout achat de bois traité et produits de ciment. **Matériaux À Bas Prix Masson, 986-5720.**

ABRI d'auto Tempo-lo 20 pi, porte électrique, 2 ans d'usage. 643-9005.

ANCIENNE fournaise à bois ou au charbon, $80. 684-6275

ASPIRATEUR Filter Queen et accessoires, excellent état. 243-6376.

ASPIRATEUR Filter Queen, $300. 595-1417.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

ASPIRATEUR avec balai électrique. Prix à discuter. 772-8715.

BAIN, lavabo, toilette, couleur lavande, $100 le tout. Evier de cuisine simple, $15. 777-2503.

BATEAU de prestige 21 pi, valeur $55,000 pour $27,000 nég. 669-1566

BUFFET: $30; divan et fauteuil: $100; laveuse Inglis: $100; bureau en chêne: $30; 2 pneus Michelin, 175/70/R13: $25; planche à abdominaux: $15. Besoin d'espace. 1er arrivé, 1er servi. Non nég. 771-0280

BUFFET cuisine, $50; lave-vaisselle neuf Kenmore, $400; réfrig. 3 portes, Kenmore, $400; cuisinière Kenmore (2 ans), $550; 827-3323.

CAMÉRA super 8 avec projecteur, $350; 4 pneus, 4 saisons, 20560R15, $150; piano, état neuf, $1,500; mobilier chambre blanc, lit grandeur "King", état neuf, $1,500; 2 lits simples avec table chevet, bureau, fini acajou, $300. 243-6399.

CINÉ-caméra Sony, 8 mm, viseur couleur, $700. 669-9191.

Congélateur 12'cu. $200; piano droit, $800. Nég. 663-2358, pag. 760-9053.

CONGÉLATEUR, réfrig., poupon-bus, poussette, couchette et autres. 663-3633.

ENREGISTREUSE Panasonic: $75; magnétoscope VCR, presque neuf, 181 canaux digitaux synthétisés: $125; aspirateur Kirby, laveuse et rénovateur à tapis: $300. 241-5562.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.
Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

152 DIVERS À VENDRE

FAUTEUIL inclinable, plusieurs positions avec commande, beige. **Porte bébé** en osier jaune. 243-0026.

FIXTURES électriques 4 pi 2 néons, pelle à neige, J5 Bombarbier, Pontiac Firebird 1983. 243-6768.

LAV./SEC. amandes: $450 la paire; réfrig. 17 pi cu. amande, façade noire: $300; mobilier chambre fillette, blanc, 5 morc., neuf: $300; laveuse à tapis Electrolux: $50; accordéon Horner: $70; téléviseur couleur 20 po: $200; pupitre d'affaires, chaise pivotante, filière: le tout $120; berceuse pour enfant Erel: $50. Après 18h: 246-1439.

LAV./SEC., poêle, tables de salon, le tout pour $500; moteur 9.9 Suzuki 1994: $800. Après 17h: 568-3527.

LA-Z-BOY: vaut $700 pour $250; 1,000 disques 33 tours. 771-2371.

LIQUIDATION - LOW
Portes patio, fenêtres PVC neuves et usagées, portes int. et ext., matelas neufs, barils, contenants 225 gal. plastique. **819-422-3805.**

LIQUIDATION souliers danse sociale homme/femme, $60/paire. 775-9696

LIT de bronzage Ergoline, 3 facials intégrés, 35 tubes, minuterie digitale. Doit voir, valeur $12,000, meilleure offre. 741-1252, 746-6386.

MACHINE à bronzer, $3,000 ferme. 281-5362, pag. numérique 780-8130.

MANTEAU vison brun, 12 ans, valeur $3,000, neuf, pour $1,000 nég.; **support** pour Suzuki, $125 nég. **663-6519.**

MOBILIER salon, 3 tables, 3 unités murales, 2 lits simples, pupitre avec chaise, coffre d'outils Stanless sur roues. 772-8049.

PELLE à neige neuve pour petit et gros camion; échafaudage 24"x8'; génératrice Honda 6.5 kw. 643-5252.

PISCINE hors-terre 15 pi avec accessoires, 2 ans d'usage, $900 nég.; table de billard 4X8 avec accessoires, $600 nég. **669-0256 entre 18h et 21h.**

PLANCHERS BOIS FRANC
$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

PLANTES naturelles: palmier, caoutchouc, diffenbachia, 6' à 9' haut, parfaite santé, idéal pour commerce ou grande entrée, **$100 à $150. 772-2772.**

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi, ouvre-portes. 663-0761

REMISE ext. en vinyle 6' X 12' X 8' de hauteur. 643-1941.

REMISES avec porte d'acier, toutes grandeurs, meilleurs prix. 243-1520

REMISES et gazebos de toutes dimensions, spécial automne. **643-2476**

SATELLITE et antenne à vendre, $450 installés. 819-449-4082.

SCIE à chaîne Pioneer, excellent état, $225. 776-5402.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TABLE de billard, dessous se plie, avec tout l'équipement. Aubaine, $275. 776-5402.

TABLE de billard 4X8', bon état, $600. 669-1913.

TRACTEUR de jardin + équipement. **(613)488-2006**

152 DIVERS À VENDRE

VENTE DE FAILLITE PAR SOUMISSION
Magasin $1. 643-4491, Denis.

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES d'Halloween, location et vente, maquillage, etc. 568-7664.

COSTUMES d'Halloween à louer et vente d'accessoires. 243-5343.

COSTUMES d'Halloween à vendre et à louer. 243-0316.

COSTUMES D'HALLOWEEN à louer. 669-5832.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE programmes officiels du Grand Prix du Canada, de 1978 à 1994, ainsi que divers articles sur la Formule I. 243-7250.

ACHETERAIS vaisselles, meubles et objets anciens. 663-1380.

ACHÈTERAIS vêtements usagés, femme/homme/enfant. 985-3349.

GRATUIT, vos avez un party ou une noce, 2 salles de réception. Appelez-nous, Centre des Érables, 772-2194.

RAMASSONS matériaux de démolition encore utilisables. 776-6745

RECHERCHE personne avec camion de transport, minimum 16 pi cu. 243-3582.

158 MARCHÉS AUX PUCES

AYLMER, marina, lundi 14 octobre, durant journée sans taxes. Inf. Luc ou Germaine: 682-9998.

160 VENTE-GARAGE

AYLMER, 152 Principale, samedi, dimanche et lundi, vente trottoir, meubles, etc.

AYLMER, vente de déménagement, les 12 et 13 octobre, de 9h à 15h, 84 prom. Oval. Inf.: 778-0585.

GATINEAU, 22 de Tadoussac, Halloween et divers. (La Gappe, de Sillery), samedi le 12 octobre.

GATINEAU, 405 boul. St-René O., les 12 et 13 oct: 6 familles.

GATINEAU, plusieurs articles et artisanat, 81 Cléricy, 12 oct. de 10h à 16h.

HULL, 148 rue Durocher, sam. et dim. de 9h à 17h. A bon prix.

HULL, 70 Scott, super vente, vêtements adultes et bébés, bijoux neufs, fermeture de bijouterie.

HULL, 95-B Delormier (coin Davies), sam. et dim. En cas de pluie, intérieur.

HULL, Coop de l'Alternative, coin des Jonquilles et ch. de la Montagne, samedi le 12 oct. de 9h à 17h.

RIPON, 9 Lussier, à côté de ferme Lipial. 11, 12 et 13 octobre. Vente déménagement: meubles, p.c.l., lampes, micro-ondes, jouets, livres etc.

162 PISCINES

CHAUFFE-PISCINE propane Hayward, 150,000 B.T.U., 2 mois d'usage, $950. Denis (613) 487-2903.

Samedi

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Bien des choses s'arrangeront grâce à votre sens psychologique et à votre intuition. Ne prenez pas trop au sérieux les plaintes, les remarques, les critiques de ceux qui vous entourent; ceci affecte trop votre sensibilité.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

L'ennui est que vous désirerez tellement de choses que votre travail vous semblera lourd. Toutefois un projet qui vous tient à coeur se réalisera mais subira un retard. En amour, vous ne serez pas dans votre assiette.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Plusieurs surprises agréables vous sont réservées mais il faut aussi vous attendre, hélas, à de petites déceptions dans le domaine de l'amitié. Laissez faire les événements. Entente et harmonie en amour.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

On ne saurait critiquer vos convictions. Un être se montre présomptueux. La réalité diffère du rêve. Un pressentiment vous place dans une situation avantageuse. Échange de vues avec l'autre sexe. Vous avez la parole facile.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Quelqu'un d'éloigné tentera de prendre contact avec vous. Vous aurez de la chance en amour mais vos sentiments ne pourront admettre aucun compromis. Cherchez à voir le bon côté de l'existence et chassez votre pessimisme.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Les comparaisons sont toujours boiteuses. Ne confiez pas votre secret. Vous prouvez votre gratitude. On ne frappe pas un adversaire renversé. N'imitez pas la girouette. Une personne tente de vous supplanter.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Gare aux écarts de langage. Vous faites un sursaut. Une conversation vous réconforte. Une personne vous ouvre la route. Vous savez attirer les autres. Une affaire vous préoccupe. L'autre sexe a du flair.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant. Prenez garde à ne pas chagriner un être aimant en arborant une attitude vraiment trop lointaine.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez la sagesse de ne pas compliquer votre vie sur le plan sentimental même si des occasions surgissent. D'ailleurs, vous aurez tout à y gagner! Vous ferez quelques rencontres agréables; vous saurez que vous plaisez à un être.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Faites bien votre travail et apprenez que le travail d'autrui n'est pas plus intéressant que le vôtre. Ne soyez pas un éternel mécontent. Votre entourage sera compréhensif et le climat sain.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Si vous avez un peu de bon sens, réparer les bévues que vous avez pu commettre. Mettez beaucoup de gentillesse et de compréhension dans vos rapports affectifs. Un membre de votre famille perdra l'appétit à la suite d'une émotion.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Une surprise vous enchante. Vous ne manquez pas d'adresse quand il le faut. On frappe chez vous. Expliquez-vous franchement. Vous avez la hantise de la persécution. Il faut profiter de tout.

Dimanche

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous aurez des complications en amour car vous aurez à faire face à une tentation; une indiscrétion mettre la puce à l'oreille et blessera profondément la personne orgueilleuse qui vous aime.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Ne paralysez pas vos efforts par une indifférence trop prononcée. Ne vous fiez pas aux paroles mielleuses. Une âme soeur se tient près de vous. Vous êtes sous le coup d'une émotion soudaine. On ne revient pas sur sa parole.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

On aura recours à votre caractère inventif et original pour régler certains problèmes sentimentaux. Vous agirez avec une étonnante rapidité. La personne qui vous aime admirera votre intelligence et votre bonne volonté.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Ne vous laissez pas submerger par des soucis non fondés. Matez votre imagination, faites appel à votre sens de la réalité; ce sera le seul moyen d'être de bonne humeur et de ne pas briser votre énergie. Ambiance sentimentale monotone.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous répondrez à des sollicitations familiales sympathiques mais vous y trouverez peu de profit pour vous. Il faut savoir être généreux avec les siens, donc éviter les regrets. Si vous êtes angoissé, offrez-vous des distractions.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous aurez à faire face à une petite contrariété si vous abordez un sujet périlleux avec la personne qui vous aime. Votre vie sentimentale va toutefois s'améliorer nettement et vous recevrez une preuve d'amour. De belles joies en perspective.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

N'attachez pas trop d'importance à un mouvement de mauvaise humeur de la personne qui vous aime; vous n'y êtes que pour peu de chose. Vous aurez deux possibilités d'améliorer votre vie sur le plan du coeur.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Votre égoïsme et votre attitude de froideur à l'endroit de la personne qui vous aime risquent de ternir votre bonheur sentimental. Faites appel à votre bon caractère et montrez-vous conciliant et aimable.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Une déclaration vous surprend. Un ami a besoin de vous. Vous trouvez le défaut de la cuirasse. Il n'y a rien de banal. Vous savez vous débrouiller. Pas de fumée sans feu. Rien comme la gentillesse. Ne promettez rien au-dessus de vos forces.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

L'amour vous promet des joies profondes, une belle entente, une exaltation et une complicité heureuse. Vous serez heureux et vous le devrez sans doute à une personne.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous connaîtrez les prémices d'un amour solide et durable car vous rencontrerez une personne qui saura vous intéresser. N'hésitez pas à mettre vos qualités en relief et soignez votre mise.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

En amour, ne vous cherchez pas de mauvaises excuses; soyez honnête avec vous-même. La personne qui vous aime réalisera qu'elle ne peut pas toujours compter sur vous et ce sera dommage. Vous hésiterez à intervenir dans la vie.

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0 À 12 ANS, **1ère sem. gratuite,** une visite vous convaincra. 778-6527.

0 À 2 ans, **"Les Petits Pas"**, endroit chaleureux, reçus, **infirmière.** 778-2937.

0 À 5 ANS, à la sem. plus dépannage, non-fumeurs, cour clôturée, repas chauds. Tante Colette, 663-5445.

0 À 6 ANS, **1 sem. gratuite,** grande s/jeux, cours RCR, reçus. 243-3856.

0 À 6 ANS, **70 Scott, Hull,** repas chauds, de 6h à 17h, **$15/jour. 776-5933**

0+, ACTIVITÉS éducatives int./ext., repas équilibrés, reçu. 568-2794.

0 ET PLUS, bonne alimentation, diplômée, cour clôturée, bons soins, près école St-Jean Bosco. 778-8052.

0 ET PLUS, lundi au vend., ou pour les dîners, près école Bois-Joli. **663-8465.**

0 ET plus, pouponnière, éducatrice non-fumeuse, reçu. 561-6895

0 ET +, repas chauds, reçus, références, jeux, bricolage. 243-9317.

0 ET +, secteur Le Baron, bons soins, cour clôturée, dîneurs. 561-5277.

0 ET +, Templeton, garderie en milieu familial, reçus d'impôts. 669-4783.

1 AN ET plus, s/jeux, cour clôturée, repas équilibré, 12 ans d'exp., 2 min. de l'école Côte du Nord (secteur Mont-Bleu). Bienvenue dîneurs. **771-6970**

2 ANS et + , jeux éducatifs, dîners chauds. Sylvie, 663-0727.

2 ANS et +, **MINI GARDERIE,** maman qualifiée, offre programme complet. Secteur Le Baron. 246-0796.

322 GARDERAIS ENFANTS

2 ANS et +, ouvert de 6h à 17h, dîneurs école Raymond bienvenus. **643-6437**

2 ANS et +, près école Le Progrès, bienvenue dîneurs, expérience, références. 243-6879.

2 ANS + secteur Manoir des Trembles (Hull). Repas équilibrés 775-9311

5 à 7 jours/sem., 24h/jour, dans Buckingham. 986-5435.

CHEZ-NOUS ou CHEZ-VOUS, Gatineau, temps plein ou partiel, lundi au vendredi. 669-7108.

CHEZ-VOUS, 0 et +, non-fumeuse, temps plein/partiel. 246-8160.

CONFIEZ-MOI vos enfants en toute confiance. Ils grandiront entourés d'affection. Bonnes références, secteur Main/Labrosse. Reçus. **669-8939**

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERIE, **1re semaine gratuite,** 0 à 5 ans +, 7h à 17h. 669-7432.

GARDERIE éducative Tournesol, milieu familial, secteur Mont-Bleu, R.C.R. et premiers soins, reçus d'impôts, enseignante. Andrée, 777-5415.

GARDERIE éducative, 0-5 ans, cour clôturée, reçu impôt. **246-0001**

GARDERIE PATCHOUE
Jeux éducatifs, soins maternels, près du Golf Touraine. Lucie 827-1153.

GARDERIE secteur St-Rosaire, 2 min. des Promenades et école, repas chauds, s/jeux, cour bien aménager, reçus. Nicole, 568-5128.

322 GARDERAIS ENFANTS

MAMAN non fumeuse garderait enfants, repas chaud, collation, activités int. et ext., cour clôturée. 663-4103

MAMAN prendrait soin de vos tout-petits, **0+,** temps plein/partiel **243-1099**

MASSON, garderait enfants 0-12 ans, temps plein/partiel. 281-2438.

MINI-garderie, secteur Hautes Plaines, de 0 à 5 ans, 11 ans d'expérience, reçus disponibles. Diane, 771-0303.

MINI-GARDERIE, 0 et plus, avec activités: cinéma, zig-zag, pommes, bal de neige. Un endroit rempli de surprises. Nathalie 561-2049.

NOUVEAU. Garderie Bébé Tournesol pour poupons de 0 à 24 mois. Pour enfants de 2 à 5 ans, la Garderie Tournesol, offre toujours ses services. 2 Educatrices, cours RCR. **595-6836.**

PETITE garderie éducative. Programme diversifié. Louise. 663-3105.

PRÈS école primaire Mont-Bleu, Garderie éducative, 2 monitrices, repas chauds. 770-0641

PRÈS école St-Rosaire, 2 ans et +, dîneurs bienvenus, cour clôturée. Très bons soins. 568-5483.

SECTEUR De Rougemont, 2 ans et +, très bons soins, amour et compréhension, **références, temps plein. 669-1936.**

SECTEUR Templeton, $65/sem., maman responsable prendrait soins de vos enfants, repas chauds, collations, dîneurs bienvenus, près de l'école St-Jude. 663-2481.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

12 REMINGTON, semi-automat., (Ducks Unlimited). Pag.: 593-8735

22 MAGNUM, 12 3 coups, 20 3 coups, SKS 7.6239. 669-9774.

ACHETONS tous articles de pêche que vous n'utilisez plus: leurres, cannes, moulinets, coffres, etc. **770-9709.**

ARMES à feu calibre 12 et 22 à bon prix. Après 18h, Alain (819)428-2349

COUPERAIS viandes sauvages. Appelez Boutch. 684-9905.

MARLIN 30/30 avec accessoires, $400. 663-0922.

TÊTES de chevreuils et de caribous empaillées, peau d'ours, très beaux trophées, $450 chaque. 771-0280.

170 TRANSPORT DEMANDÉ

RECHERCHE transport de Limbour au Château Laurier. **568-6791.**

174 ANIMAUX

3 BELLES femelles "BOXER" 6 semaines, à vendre. 243-6254.

3 SHIH-TZU mâles, chiots blancs, très très beaux, $150 ch. 663-3813.

6 CHIOTS épagneul cocker, couleurs variées, 7 sem. 819-985-4321.

À DONNER en famille d'accueil: shih-tzu, lhassa apso, dalmatien. **281-9115**

BERGER anglais femelle, 1 an, pure race. Doit vendre, $250. 561-6344.

CANICHE Toy, mâle, gris, très petit, 7 sem., $275. 985-1094.

174 ANIMAUX

BICHON Maltais, femelle, 9 sem., pure race, sans papiers, idéal pour famille d'adultes, $300. jour: 956-1846, soir: 684-2745.

BOUVIER Bernois, vaccinés, enregistrés, micro-puce, $500 et +. **1-819-587-3542.**

BOXER bringé, mâle 1 an, très gentil avec les enfants, vacciné, $200. Faut vendre. 663-3566.

CHATONS À DONNER, propres, 8 semaines. 771-5512.

CHATONS persans, élevés par nous, animalerie Ani-Mange, 750 Principale, Gatineau, garantis jusqu'à 2 ans d'âge. 561-0446, 561-4394.

CHATONS Persans à partir de $199, enregistrés, vaccinés, garantie de santé. 595-0226, 664-1039.

CHATONS persans à vendre, 8 semaines. 243-1328

CHATONS Siamois, enregistrés ou non, prix raisonnable. 819-585-4159.

CHEVAL palomino, bien dompté, $1,500. Après 17h: 819-671-6747, 671-6649.

CHÈVRES à vendre. Appelez au 819-986-1497.

CHIEN épagneul cocker 3 mois, avec accessoires. Après 18h: 427-1136.

CHIOTS caniches "Toy", mâle et femelle, $300. 246-1767.

CHIOTS collie miniature mélange épagneul, 6 sem., $100. 243-4585.

CHIOTS épagneul cocker, pure race, vaccinés, vermifugés. 281-3585.

174 ANIMAUX

CHIOTS Golden Retreiver, 7 sem., prêts à partir, $250. 457-2741.

CHIOTS husky sibérien, pure race, vaccinés, vermifugés, $200. **669-8189**



• Les •
CHIOTS
ça nous connaît...

- Bouledogue anglais
- Cocker
- Yorkshire
- Epagneuil japonnais
- Carlin
- Poméranien
- Lhasa apso

Venez nous voir au 180, St-Joseph, Hull. Mardi au samedi 9 h 30 à 18 h 00 Dimanche 10 h 00 à 16 h 00

CHIOTS labrador prêts à partir, vermifugés, enregistrés, garantis. **669-8726**

CHIOTS labradors noirs, vermifugés, vaccinés, parents sur place, prêts à partir dans 1 sem., $250. 819-671-0680 ou 671-2495

CHIOTS lhasa apso, pure race, prêts pour 2e sem. d'oct., $200. 246-1351.

CHIOTS mélange husky et collie, 11 semaines, $25 chaque. 281-1940.

CHIOTS tervuren enregistrés, tatoués, vaccinés. 819-523-7010.

CHIOTS yorkshires, bichons, poméraniens, collies miniatures. 568-0546.

CHOIX labradors noirs, enregistrés CKC, vaccinés, tatoués, prix réduit: $250. Composez le **(819)669-6688.**

COURS d'obéissance, maternelle pour chiots, débutent le 29 oct. Pour inf., le Domaine Canin Mont-Valois, attesté de la certification cyno professionnelle, 671-3007.

Nouveau à Hull
Chiens & Chats de race

Chiens	**Chats**
Montagne de	**Hymalayen**
Pyrénées	**Persan**
Bergers Allemand	

Labrador enregistrés
249,99
771-8776

DEUX adorables perruches, avec cage et accessoires, **à donner. 772-9040**

ÉLEVAGE labrador: 3 femelles, 2 chocolat, 1 blonde, 2 en gestation, mâle chocolat. Aussi chiots chocolat. **1-819-587-3542.**

ENCAN de vaches à boeuf, lundi le 14 octobre à 16h, chez Leo's Livestock, Greely, Ontario, comprenant 30 vaches Charolais et 70 vaches croisées, toutes resservies. Inf. 613-821-2634.

ÉQUITATION GRATUITE
Pour cavalier(e) 16-25 ans
Test d'aptitudes. 827-3901

FEMELLE shar-peï, propre, très douce, $300. 246-2901

LABRADORS noirs, 3 mâles, $150, prêts à partir. 281-3044.

LHASSA APSO, 9 mois, vacciné, castré, $200. Nathalie, 777-3782

LHASSA APSO, pure race, mâle, noir. 243-1713, 996-3807.

LIQUIDATION de chaterie persans, chatons et adultes, enregistrés et vaccinés, couleurs variées, très sociables. Maryse, (613) 679-1285.

PERROQUET gris d'Afrique avec cage et accessoires, valeur $1,800 demande $850. 777-0716.

PERSANS/himalayens, chatons, "Silver/Golden" et pointés lilas, couleurs variées, vaccinés, santé garantie, élevés à la maison. **(613)673-2464**

ROTTWEILER, 1 an, enregistré, meilleure offre. 561-0542.

TRAÎNEAU (cutter) 2 places, avec travail, très propre, $500. 281-8504.

WEIMARANER, femelle 5 mois, pure race, vaccinée, enregistrée CCC. (613) 443-5325, 780-4969

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

CHENIL avec cabane pour gros chien, $150. 819-663-9272.

182 PHOTOGRAPHIE

35 MM Minolta 400 XI, lentilles 80-200, 28-80, 50 macro, $899. Jour: 643-4030, soir: 669-7449, Lyne.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

PLANCHE à neige (snowboard) Mazzo, utilisée 2 fois. 775-9696.

192 ARTISANAT

GRANDS totems canadiens, sculpteur, Pierre-Paul Dubois. 671-6912.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS langue seconde, professeurs disponibles pour leçons privées chez toi ou chez moi. Kari ou Britt: 776-2942.

CONVERSATION anglaise! Méthode unique, jour/soir. Marcel: 777-6564

COURS d'anglais, professeur qualifié, tous niveaux. Mark 777-9726.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS de piano classique et synthétiseur (musique populaire), professeure diplômée, tous niveaux, examens Conservatoire. 568-5451, 561-0368.

COURS D'ESPAGNOL
Partez-vous en Espagne ou en Amérique du Sud? Ne tombez pas en panne: apprenez l'espagnol! Professeur d'expérience. Méthode communicative et dynamique. **243-0892.**

FIN de semaine d'initiation au Ricki, les 18-29-20 octobre. 778-1100.

FRANÇAIS, cours donnés par un enseignant qualifié, prix raisonnable, Jean-Claude 243-3646.

ORTHOPÉDAGOGUE offre soutien scolaire à domicile. 669-4555

RÉFLEXOLOGIE par professeur diplômé de l'ACR. Pour inscription ou inf.: 643-3093.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

TABLE de massage avec appuie-tête, $275 ou meilleure offre. 682-7875

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

BANC d'exercice de traction par poulies, $350. 281-6012.

ENSEMBLE complet de poids et haltères, Weider + extras. 239-7009.

SIMULATEUR d'escalier ProForm, $800. Après 16h: 770-2125.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS franc, $50/corde, livraison incluse. 669-9260.

100% ÉRABLE, 4x8x16, $50 corde livrée. 663-9997.

100% ERABLE, très sec. Livraison gratuite. **Ramonage.** 986-6333.

$65/CORDE, bois de chauffage première qualité, sec, livré. 772-9838

95% ÉRABLE, semi-sec, $50 la corde. 669-3437.

AUBAINE: fournaise **Hunter,** bois/électrique, 20 KW, $500. 243-0703.

BOIS de chauffage extra sec, érable et chêne. 246-1188.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 pi ou 16 po, livré. 457-4955.

BOIS de chauffage, sec et semi-sec. Livré. Denis 669-7456.

BOIS de chauffage sec, livré ou non. 777-1840, pag: 1-514-552-8615.

BOIS de chauffage, 90 % érable. 456-3266.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

ERABLE et hêtre secs, 16 po: $60 et vert: $50. 827-0494.

POÊLE à combustion lente avec accessoires, $350. 561-4231.

POÊLE à combustion lente Regency, chauffe 1,500 pi car., fabriqué au Canada. Payé $950, demande $475. 671-2500

POELE à combustion lente, $325. 827-0838.

POÊLE combustion lente avec tuyaux, très bon état. Aubaine, $325. **776-5402**

SYSTÈME de chauffage, gaz naturel, propane, huile, estimation gratuite. Marcel Vaux, 457-9118.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

ATTENTION-ATTENTION
Vente surplus du gouvernement, 7 jours/sem., de 9h à 18h. Édifice Hanson-Mohawk, 15 boul. Fournier, Hull. Inf.: 777-8744.

PHOTOCOPIEUR Canon PC20, très bon état, $375. 663-6184.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ATTENTION RESTAURATEURS. 2 systèmes informatiques complets, 4 imprimantes et 2 écrans, bonne condition, faut vendre, demande $2,000 nég. Grille-pain rotatif de marque Savoy, bonne condition, $350. 669-6862

COMPRESSEUR avec radiateur pour chambre froide, prix à discuter. 281-6810.

ÉQUIPEMENT de nettoyeur complet: brûleur 10 forces, machine à nettoyer 45 lb, laveuse 50 lb, presse, mannequins, convoyeur, comptoirs, etc. **Inf.: Luc, 819-333-2231.**

FRITEUSE électrique Moffat, excellent état, $200. 663-7777.

FRITEUSES 100,000 et 75,000 BTU, plaques 24" et 36" à gaz, four à pizza électrique, éviers... Michel, 664-0733

PRESSE Abdick 11X17, appareil à négatifs pour presse Agfa. 770-0642

RÉPARATION et vérification équipement propane. **Licencié.** 663-7799.

RESTAURANT FERME
Premier arrivé, premier servi! Friteuse, malaxeurs, réfrigérateur, tranche-viande et beaucoup plus... Faites une offre! 776-0555.

SCIE, moulin, trancheuse à viande, four à pizza et mélangeur à pâte, four à convection, cuisinière à gaz, réfrig. porte vitrée, table de travail, table à salade et à vapeur, friteuse à gaz, réchaud à vapeur. 776-3611, 827-4765.

218 ARGENT DEMANDÉ

RENDEMENT de 25% par tranche de $2,500. Garanti 100%. Bureau: 770-6362 ou pag.: 778-4715, Gilles.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER 2E 3E ACTE. Acheter, refinancer. On vous refuse. N'hésitez pas. **Fernand Nadon.** 771-6641, 773-2926.

1RE - 2e hyp., achat, refinanc., même avec des difficultés à prouver revenu ou mise de fond. **643-2811, 778-4495.**

ARGENT disponible, prêt hypothécaire, 1re et 2e hyp. Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.

ARGENT? problèmes? Nous avons des solutions abordables. 224-7898.

Achat ou refinancement de propriété (1re et 2e hyp., fonds de commerce)



Gilles P. Lorrain (mci)
Courtier Spécialiste en financement pour dossiers difficiles ou compliqués
246-0529

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
771-3392

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

OUI nous acceptons vos REER en garantie pour un prêt personnel ou commercial. **Credit Consolidation d'Ottawa, 745-0333, 1-800-521-8777.**

PETITS prêts $20 à $60, conditions: emploi stable, permis 16316. **772-4978**

PROBLÈMES DE CRÉDIT
Incapacité de rembourser? Retard? Faillite? Mauvais crédit?
Nous avons la solution!
CREDIT CONSOLIDATION D'OTTAWA consommateurs et commerces 745-0333, 1-800-521-8777.

311 AIDE DEMANDÉE

BESOIN aide pour installer Simply Accounting. Anne, 789-8999.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

FERAIS entretien ménager 770-6418

HOMME 18 ans **RECHERCHE EMPLOI honnête, DOMAINE SANS IMPORTANCE.** Ai secondaire V et permis de conduire. 643-1720

JE PRENDRAIS soin de personnes âgées à domicile. Personne responsable, non-fumeuse avec voiture. Ferais repas, soins, activités, emplettes et autres services. **Nathalie, 243-2767**

PERSONNE FIABLE
FERAIS ménage dans maison privée. Très bonnes références. 827-4390, pag. 778-4865.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ATTENTION! Recherche coiffeur(euse) avec clientèle pour nouveau salon. Venez joindre une équipe dynamique, celle de Imagine pour Elle et Lui, 243-1030.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle pour location de chaise, à bon prix. Et technicienne en pose d'ongles avec exp. Jour: 669-9256, soir: 663-7618

COIFFEUR(SE) demandé(e), temps partiel, 3 ans et plus d'exp. 684-7690.

ESTHÉTICIENNE avec clientèle, secteur Touraine, Centre Nature et Vie, place Limbour. 246-2829.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE gardienne chez moi à la semaine, 2 enfants ou +. 643-9643

FEMME à tout faire et gardienne d'enfants, logée, nourrie. 786-8175.

GARDIENNE demandée à la maison, sérieuse, Masson-Angers. 986-5802.

325 OFFRES D'EMPLOI

$100/heure, ça t'intéresse? Nouvelle agence d'escorte recherche dames. 664-1330 ou 775-8415 après 18h.

18-35 ANS? Jeunes femmes recherchées pour service d'escorte $$$. **568-4795.**

$400 À $2,000/sem., pas de vente. Opportunité. Pag. 613-598-9416.

AGENT immobilier affilié
Recherché, communiquer avec Maître Daniel Lebel, notaire, 684-6060 Thémis, centre immobilié notarial inc.

AIDEZ les personnes à solutionner leurs problèmes financiers. Multinationale à Gatineau. 663-7016.

ATTENTION personne responsable, poste à temps plein disponible pour travail dans une animalerie. Envoyez votre demande à l'Univers des Animaux, 181 rue Principale, Aylmer, J9H 6A6.

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux trouver un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi**

ATTITUDE = PROFIT
Développez une attitude positive grâce à la visualisation créative. Attirez travail et argent. **Formation professionnelle. 739-8097.**

325 OFFRES D'EMPLOI

ATTENTION temps partiel, $1,000/mois garanti, bonus de productivité, compagnie locale recherche homme dynamique pour service à la clientèle, 18 ans et +, automobile nécessaire, travail de soirée de 19h à 22h30, excellente occasion d'augmenter votre revenu actuel. Téléphonez mardi au 772-0526.

AVANT NOËL! Vous désirez perdre 15, 20, 30 livres, solution naturelle, garantie de 30 jours. À votre service depuis 10 ans. Nathalie, Rollande et ass. 643-1924.

BARMAN(MAID), portier, disc-jockey, gérant, promoteur, commis débarrasseur, préposé au vestiaire. Se présenter après 20h, du mercredi au dimanche, demander Chris ou Frank, au 90 boul. Gréber, Gatineau.

ASSOCIÉ DEMANDÉ(E)
Cie en électricité, recherche un associé. Le candidat doit avoir une connaissance approfondie dans le domaine et des diverses réglementations gouvernementales telle que code de l'électricité R.B.Q. et B.S.D.Q. etc. le candidat doit être en mesure de prouver sa solvabilité et ses connaissances dans le domaine. Technicien avec DEC et ou électricien avec licence C. Faire parvenir votre demande au 26 Deauville, unité 5, Hull (QC) J8Z 3C1.

CAISSIER(E) demandé(e), doit être bilingue, expérience avec ordinateur un atout. Gerry au 741-2901.

CAISSIER(E) demandé(e) temps plein/partiel. Apporter C.V. au 435 McConnell, Aylmer.

CHAUFFEURS de taxi demandés le soir. 561-2604.

"CONCOURS D'AMATEURS" chanson 1ER PRIX: $300. 772-4628

CARLEYS.
Nous recherchons
ASSISTANTE-GÉRANTE
avec expérience (2 ans)
dans le "merchandising", pour l'une des chaînes les plus importantes en vente designer à prix d'entrepôt dans la région de Hull.

Si vous êtes dynamique, bilingue, innovateur et si vous aimez la mode, si vous possédez une connaissance de la marchandise et du service à la clientèle, présentez-vous à la directrice du personnel, avec votre C.V. chez
Carley's
425, boul. St-Joseph, Hull

CONCIERGE recherché pour s'occuper d'un immeuble de 8 logements dans le Mont-Bleu. Devra demeurer dans l'immeuble à partir du 1er août 1997. Possibilité d'occuper logement immédiatement. **Acheminer C.V. à l'adresse suivante:** concierge recherché, 81 Onésime, Gatineau, Qc, J8T 2T3.

COUTURIER avec expérience avec Adler et Juki pour réparation dans cordonnerie: sacs à main, équipement hockey, tente, fermeture-éclair, manteau cuir, couture industrielle, etc. Du lun. au ven. de 8h à 13h ou plus. 827-0542 entre 19h et 21h.

DAME pour résidence de personnes âgées à Ottawa, pour entretien ménager. Après 18h: 837-9344.

DANSEUSES demandées pour extérieur. Tél.: 773-2144

Journaux/ revues
Temps plein/partiel
Bienvenue
aux étudiants(tes).
Pour inf. MIKE 561-5001

DANSEUSES demandées, avec ou sans exp., beaucoup d'argent, local ou extérieur. Téléphonez Gilles, de 9h à 18h: 281-8224 lundi au vendredi.

DÉCORATION Lamont recherche représentant(e) d'expérience (3 ans au moins) pour conseiller clients et prendre en charge la réalisation de projets résidentiels. Doit connaître matériaux de décoration (draperies, tapis, papier peint), être bilingue, posséder auto. Pour entrevue, 777-1657.

"DÉFILÉ DE MODE"
adultes, vivez une expérience unique. Donnons formation. **772-4628**

FEMMES (18 et +) recherchées pour escorte 24h. Richard, 243-0429.

MOTS CROISÉS

NO 3344 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

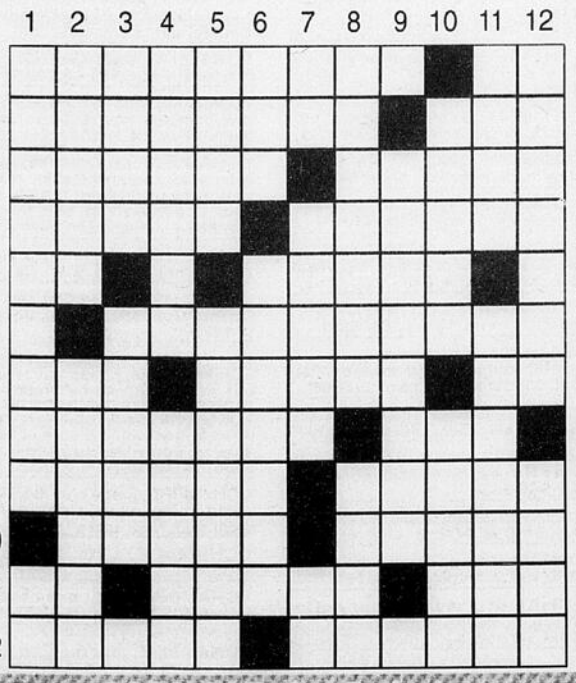
1 - Aversion - Scandium.
2 - Pétauriste - Serpent.
3 - Le rat en est un - Amoureux.
4 - D'une courtoisie aimable - Monnaie de la Hongrie.
5 - Éclos - Difficiles à résoudre.
6 - Criaillerie.
7 - Principal fleuve d'Afrique - Effet latéral donné à une balle, au tennis - Note.
8 - Confectionnés en entrelaçant les brins - Héros du Déluge.
9 - Méprise - Foyers des cheminées.
10 - Fils de Dédale - Peut être "masculin ou féminin".
11 - Do - Sans tache (f.) - Riv. de Suisse.
12 - Revenu annuel - Le Christ.

VERTICALEMENT

1 - Qui subsiste (f.) - Cité antique.
2 - Sueur du cheval - Exaspéré.
3 - Sans mélange (f.) - Employé d'une étude d'officier public.
4 - Pistolet - Décent, convenable.
5 - Comm. de Belgique (Flandre-Orientale) - Garantie.
6 - Connue - Filet de pêche carré.
7 - Deux - Légèrement froid - Thulium.
8 - Pipeline - Vieille.
9 - Sage, avisée.
10 - Cassa - Paras.
11 - Attention - Garnirai un voilier.
12 - Châtrée - Fromage blanc.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3343

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	N	C	I	N	E	E	S	■	M	I	S
2	N	O	U	V	E	L	L	E	M	E	N	T
3	I	N	S	E	R	A	S	■	I	N	C	A
4	J	E	T	■	O	B	E	I	R	A	I	T
5	A	■	O	R	N	O	N	S	■	I	T	E
6	M	O	D	E	■	R	E	E	R	■	E	R
7	B	U	E	■	P	E	U	R	E	U	S	E
8	I	V	■	F	E	R	R	A	N	T	■	■
9	S	E	G	A	L	A	■	N	A	I	V	E
10	T	R	A	D	U	I	S	■	I	L	E	S
11	E	T	I	E	R	■	A	U	T	E	L	S
12	S	E	N	S	E	U	R	S	■	S	U	E



325 OFFRES D'EMPLOI

ECOLE de Nepean cherche surveillant(e) pour dîner, du lundi au vendredi, 11h45 à 12h45, $10.06/heure. (613) 224-3211.

FEMMES de classe recherchées pour service d'escorte. 850-9403

LA GARDERIE sur un nuage est à la recherche d'un(e) assistant(e)-éducatrice, temps plein et 1 à temps partiel (de 15h30 à 17h45) pour la durée d'un congé maternité ainsi que de suppléant(e)s sur appel. Exigences minimales: diplôme d'études secondaires, 6 mois d'expérience et certificat en premiers soins. Personnes intéressées, envoyer curriculum vitae à 614 Eastvale, Gloucester, K1J 6Z6.

325 OFFRES D'EMPLOI

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de
7 à 14 ans

Pour vendre différents articles dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une calculatrice en cadeau, si mérité.
778-0543: Gatineau et ses environs
778-0543: Hull et ses environs
778-0543: Aylmer et ses environs
986-7128: Buckingham et ses environs
423-5293: Montebello et ses environs, après 17h.

SAISISSEZ LA CLÉ DE L'EMPLOI
Suivez une formation en informatique, tout en ayant accès à l'aide financière des gouvernements du QUÉBEC et de l'ONTARIO. **770-6756.**

373 PERSONNEL MÉDICAL

INFIRMIER(ÈRE)S LICENCIÉ(E)S
INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES
AUXILIAIRES FAMILIALES
PRÉPOSÉ(E)S DEMANDÉ(E)S
POUR SOINS À DOMICILE
Faire parvenir votre C.V. à:
Services de soins à domicile
Louise Michaud Inc., C.P. 43
Aylmer (Qc) J9H 5E4

374 PERSONNEL HÔTELIER

9 NOV. Ecole des Maîtres, cours de bar. **1-800-561-1781.**

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) à commission, connaisances en construction résidentielle serait en atout. Gestion Renov+, 777-4646

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

ENSEIGNANT(e)s qualifié(e)s pour travailler auprès des jeunes de l'élémentaire et du secondaire, comme tuteur, emploi à Orléans. Faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre C.V. et d'une copie de votre brevet d'enseignement d'ici le 26 octobre 1996, à: CASE 89 LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qué, J8T 8E1.

NOUS sommes à la recherche de professeurs de français langue seconde pour enseigner pendant l'heure du diner. Envoyer une copie de votre curriculum vitae au 232-9493.

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE, **1er mois gratuit**, chauffé, éclairé, $450. 671-5167.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, stat., 1er nov., $415. 682-6472

1 CHAMBRE ou 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. **684-8887, 684-7397.**

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, luxueux, à partir de $450, avec foyer, près centre-ville. 663-4864.

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat., 2 mois gratuits sur bail de 14 mois. 246-8537, 246-7705

1 CHAMBRE, 144 Archambault, stat., pas chauffé ni éclairé. 777-3275

1 CHAMBRE, 1er nov., chauffage au gaz, remise, stat. 663-5104.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, pour personne non-fumeuse. 561-2843.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, 1er déc. ou janv. 561-2075.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, stat., 1er nov. ou déc., rue Lévis, $400. 669-9609.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $400. 669-7896.

1 CHAMBRE, chauffé, $345, **1er 2 mois: $195.** 669-8877, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., frais peint, rue Hétu, $410, libre. Après 18h: 827-0429.

1 CHAMBRE, chauffés, éclairés, stat., buanderie, vue panoramique sur rivière des Outaouais. 243-3426.

1 CHAMBRE, haut, ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $350. 663-8923

1 CHAMBRE, haut duplex, femme seule, tranquille, 1er déc. 663-9353.

1 CHAMBRE, haut maison, stat., coin tranquille, $325, 1er nov. 663-1560

1 CHAMBRE lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stat., remise. 669-7029.

1 CHAMBRE, libre, neuf, $395, personne seule, **663-3181.**

1 CHAMBRE, libre, prises lav./séc., stat, piscine, boisé, tranquille, $395. 669-4353, 773-2146.

1 CHAMBRE, libre, près de l'hôpital, très propre, moderne. 246-5444.

1 CHAMBRE, meublé ou non, neuf, 4 appareils, câble, $450, libre. **663-5482.**

1 CHAMBRE neuf chauffé/éclairé, **1 personne non-fumeuse,** $385. **671-1900**

GATINEAU
Maison de ville
3 c.c., tapis,
2 appareils, garage.
Disponible
immédiatement
778-2441
ou pagette 778-9050
QUANTA

1 CHAMBRE, 1er oct., semi s/sol, $340 pas chauffé, 4 appareils, boul. Labrosse, stat. 643-2535.

1 CHAMBRE, 1er nov., s/sol, secteur Limbour, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux, $475. **827-1510.**

RÉSERVE

Unique et enrichissante, la Milice, la Réserve terrestre des Forces canadiennes vous offre un revenu supplémentaire à temps partiel, en plus de vous permettre de poursuivre votre carrière civile.

En travaillant certains soirs et week-ends, vous recevrez une formation pratique tout en améliorant vos compétences professionnelles. Vous aurez aussi l'occasion de voyager.

Action! Satisfaction! Joignez-vous à la Réserve terrestre dès aujourd'hui!

Pour obtenir plus de renseignements et voir notre nouveau vidéo, rendez-nous visite ou téléphonez-nous au:

Le Régiment de Hull
188, boul. Alexandre Taché
Hull, Québec J8Y 3L5
994-6543 ou 1-800-856-8488

OPÉRATION À TEMPS PARTIEL

FORCES ARMÉES CANADIENNES
RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE

Canada

LA Sporthèque de Hull est à la recherche d'instructeurs(trices) d'aquaforme et de natation. Faire parvenir vos coordonnées au 72 Jean Proulx à Hull, J8Z 1W1 ou communiquer avec Louise Kairns au 777-5656.

LE RENOVATEUR Rona Inovaco Ltée recherche poseur de couvre-planchers souples, détenteur d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec. Marc Tassé, 568-3400.

LES ENFANTS on grandit? Vous désirez un revenu supplémentaire? N'attendez plus, composez 819-669-9375, (Diane).

Ville de Hull

Recherchons
Préposés aux patinoires municipales extérieures

La direction du Service des loisirs de la Ville de Hull est à la recherche de préposés aux patinoires municipales extérieures pour la saison 1996-1997.

Les personnes intéressées devront être disponibles sur semaine de 18 h à 23 h et les fins de semaine de 13 h à 23 h.

Le montant remis pour ce travail est de 1 500 $ pour une période allant du 3 décembre 1996 au 28 février 1997.

Pour être admissibles, les candidats doivent résider à Hull et venir compléter un formulaire au Service des loisirs, 7e étage, à la maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull.

Les formulaires pourront être complétés entre le 28 octobre et le 1er novembre 1996.

Pour information, veuillez communiquer avec monsieur Jean-Luc Guindon au 595-7400.

MANNEQUINS
recherchés pour
SUPER GALA MODE ET BEAUTÉ
collection automne/hiver 1996
● Aucune expérience requise

Cours: mardi soir le 22 oct. à 19h
Lieu: Le Beaujolais.
174 rue St-Louis, Gatineau.
777-3776

MÉCANICIEN avec expérience pour automobile, camion et machinerie. Apporter C.V. chez Lauzon-Tech, au 70 Adrien Robert, unité #3, Hull.

MONT-CASCADES embauche dans tous les départements pour l'hiver. Doit être bilingue, orienté vers le service à la clientèle, personne très soignée et énergique. Se présenter 7 jours par semaine, entre 9h et 17h, au 448 ch. Mont-Cascades, Cantley.

NOUS vous payons pour perdre du poids. 663-5822.

SERVICE à la clientèle
dans le domaine de la santé.
Appelez Dany au 246-9043.

PLACE du Centre recherche des personnes disponibles en soirée et/ou les fins de sem., à temps partiel. Veuillez déposer votre C.V. mardi le 15 octobre à nos bureaux administratifs (200 Promenade du Portage, Hull).

SECRÉTARIAT administratif et réception, parfaitement bilingue, expérience entrées de données sur ordinateur, connaissancea Micro Soft Word (Windows). Apporter CV., A/S Lise, au 223 St-Rédempteur, Hull.

SERVICES OFFERTS
À TOUTE LA POPULATION
Vous voulez connaître toutes les techniques de recherche d'emploi et les derniers trucs à la fine pointe? Appellez-nous immédiatement, Club La Relance, 770-6444, c'est gratuit.

TRAVAIL À LA MAISON!!
Assemblez nos produits. Matériel gratuit. Débutez immédiatement. Pour détails gratuits **(en anglais seulement)** envoyez une enveloppe préaffranchie avec vos nom et adresse au Q.S.E./770, 117-1057 av. Steeles West, North York, Ont. M2R 3X1.

TU AS ENTRE 16 ET 30 ANS
Quitté l'école depuis 9 mois, sans emploi régulier, pas de secondaire 5. Nous t'offrons une formation préparatoire à l'emploi et un stage payé en milieu de travail. Appelle Christiane à Option Travail Outaouais au **561-9223.**

VENDEUSE de FLEURS, mature, demandée. Pour entrevue appeler entre 10h et 17h: 568-9414.

VOUS pouvez écrire? Alors vous pouvez vous faire beaucoup $$$. Pour détails gratuits en anglais. Envoyez une enveloppe pré-affranchie avec vos nom et adresse au: Pegasus, 465 Millar, Gatineau, Qc, J8P 5B3.

372 PERSONNEL DE BUREAU

LES ressources Humaines Excel sont présentement en train de recruter pour des contrats admiistratifs à venir, du personnel de bureau bilingue, possédant de l'expérience avec un ou plusieurs des ministères suivants: Le Conseil du Trésor, de la Justice, des Affaires Étrangères, Environnement Canada et l'ACDI. Veuillez communiquer avec Julie au 230-5393.

OGILVY RENAULT, cabinet d'avocats, recherche un(e) commis comptable qui sera responsable de la comptabilité de notre bureau d'Ottawa: comptes à recevoir, comptes à payer, fonds en fidéicommis et facturation. Doit être bilingue, posséder un diplôme d'études professionnelles en administration et 5 ans d'expérience en comptabilité, idéalement dans un milieu professionnel. Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 18 octobre 1996, à Ogilvy Renault, a/s Service des ressources humaines, 1981, avenue McGill College, bureau 1100, Montréal (Québec), H3A 3C1. Télécopieur (514) 286-5474.

Réceptionniste pour clinique médicale

Postes à temps partiel:

- Bilingue
- Formation de base en ordinateur
- Expérience avec le public
- Heures flexibles

Faire parvenir C.V. avant le 21 octobre 1996 à:

SERVICE DE SANTÉ
Université d'Ottawa
300-100 Marie Curie
Ottawa, Ontario
K1N 6N5

Télécopieur: (613) 564-6627

Seules les candidatures choisies recevront un accusé de réception.

374 PERSONNEL HÔTELIER

PERSONNEL de banquet requis pour agence, bilingue, avec expérience. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 669-9868.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

AIDE-MÉCANICIEN(NE) ou mécanicien(ne) demandé(e) pour réparations de machinerie lourde et camions. Apporter CV au 345 Laurier, Rockland, Ontario. 446-5181.

POSEURS de bardeaux, professionnels seulement, journaliers non requis. 723-8853.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CHEF-CUISINIER bilingue, talent en communication, un dirigeant avec de l'initiative. Doit posséder diplôme ou de l'exp. dans la préparation et les coûts de nourriture. Josée, 459-1241.

CUISINIER(E) avec expérience de traiteur. Poste 30h et plus par sem. 771-8888, Roger ou Johanne.

L'ORÉE DU BOIS recherche commis-débarrasseur avec expérience, à temps plein, bilingue. 827-0332

PERSONNE demandée avec minimum 3 ans d'expérience pour buffet et brunch. Apporter votre c.v. au 462 boul. St-Joseph, Hull, demander pour Richard.

RESTAURANT achalandé à Hull, cherche serveur(euse) personnel de cuisine, 3 ans minimum d'exp. en restauration. Se présenter au 611 boul. St-Joseph, Hull, demander Martin O.

SERVEUR(SE)S avec expérience demandé(e)s. Se présenter au 630 Maloney Est, Gatineau.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ISO-9002 ASSURANCE QUALITE
Coordonnateur(trice) d'assurance qualité requis(e) pour atelier d'usinage. Connaissance des ordinateurs IBM, des logiciels MS-Office et de l'expérience pertinente en contrôle de qualité et/ou usinage sont requis. Le bilinguisme est nécessaire. Envoyer votre c.v. par télécopieur, 822-1363.

378 PERSONNEL DE VENTE

AIDEZ LES ENFANTS!
Faites de l'argent! C'est payant!
Stéphanie, 770-9193.

AVIS important.
Équipe de levée de fonds.
Viens travailler avec un groupe dynamique, horaire flexible, bon revenu.
770-9193

DOMAINE du Chevreuil, salaire à commission, très bon potentiel. (819) 465-5477.

FANTASIA
Présentations à domicile de lingerie fine et produits. Aucun investissement. Formation gratuite. Demander Sylvie au 643-5251.

OTTAWA, Montréal, Toronto, Vancouver, L.A., revenus très élevés. M. Gauthier. (613) 741-5462

REPRÉSENTANT(E) qualifié(e) bilingue, résidant dans la région de Hull, Ottawa et Kingston, pour le même territoire, dans le domaine des cadeaux pour entreprise réputée, rémunération sur commission. Envoyer C.V. à: France Regimbald, C.P. 763, Place Bonaventure, Montréal, H5A 1C9.

RESPIREZ BIEN, opportunité d'affaires, très bon revenu, produit révolutionnaire. 246-2577, pag. 566-4179

Nouvelle administration
Retraités-es ou semi-retraités-es et autonomes
Garçonnière et 1 chambre chauffée/éclairée, bien située
à partir de 380$
(819) 684-5121

1 CHAMBRE, poêle, réfrig. fournis, non chauffé, non éclairé, libre 1er déc., 38 Notre-Dame, $310. **684-8451**

1 CHAMBRE, près nature, chauffé, éclairé, foyer, piscine, grand stat., $475/mois, 1er nov. 682-4800.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, stat., remise, jardin, $415, libre. 771-6824.

1ER nov., 169 Beaulac, maison de ville, 3 chambres, 2 s/bains, comme neuf, grand jardin, $695. 777-3271.

2-3 CHAMBRES, libres, rénovés, rabais étudiant, possibilité 2 mois gratuits, à partir de $410. 231-1871, 685-2182.

Le Strasbourg
AYLMER
s'est refait une beauté!
SPÉCIAL
À PARTIR DE **445$**
pour 1 c. a c.
1 MOIS GRATUIT ou RABAIS MENSUEL!
2 et 3 c.c. aussi disponible
5% de rabais pour personnes 55 ans et + SPÉCIAUX POUR ÉTUDIANTS
685-0585

2 CHAMBRES, 10 min. de Hull, près parc Gatineau, grand stat. 827-2445.

2 CHAMBRES, 1er nov., $475 pas chauffé ni éclairé. 684-0679.

2 CHAMBRES, cour, 1 mois gratuit, $355. Après 18h: 682-2007.

2 CHAMBRES, frais peint, tapis neuf, buanderie s/sol, **vue spectaculaire,** $450. 232-8752.

2 CHAMBRES, joli app. moderne, frais peint, couvre-planchers neufs, poêle, réfrig., tranquille, pas chauffé ni éclairé, $475. **819-458-2361**

2 CHAMBRES, nov., haut, pas chauffé ni éclairé, 91 Brook. 684-7636

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. fournis, non chauffé, non éclairé, 38 Notre-Dame, $460, libre 1er déc. 684-8451

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., autobus, centre-ville, pas chauffé, ni éclairé, $470, 1 mois gratuit. **684-4275**

2 CHAMBRES, s/sol, **1er mois gratuit,** système de ventilation, $375 pas chauffé ni éclairé. 671-5167.

3 CHAMBRES, 1er nov., 2 étages, $595 pas chauffé/éclairé. 684-0679.

3 CHAMBRES, grand, condo, 1 1/2 s/bains, $775/mois, **1er nov.** 684-1116.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Nick, 787-7209.

1015 NOTRE-DAME. **Aire ouverte,** spacieux, moderne, 1 chambre, stat. privé, secteur paisible, 4 appareils, **libre,** non-fumeur. **669-1300.**

1-125 ST-LOUIS, 2-3 chambres **chauffés,** $495+, boni aux 6 mois. 243-9364

1 1/2, GARÇONNIÈRE, $295. Peut être meublé, remise. 663-7080.

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGEST
NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau
Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.
À VISITER
2 chambres . . . **243-5182 et 246-3363**
3 chambres **246-3363**
Plus: condos luxueux en béton 246-1751

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., très propre, $475. 643-3246.

1 CHAMBRE, 1er nov., poêle, réfrig., secteur Templeton. 643-4975.

1 CHAMBRE, 255 North, chauffé, éclairé, $330, stat. Après 18h, François: 669-2049, Ghislain: 243-5938

1 CHAMBRE, 287 North, chauffé, stat., $410, libre. 663-7533.

1 CHAMBRE, 2 appareiis, chauffé, éclairé, $425, libre. 669-9181.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, chauffé, éclairé, poêle, frigo, propre, $480, libre. 568-2310.

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, dernier mois gratuit, prix réduit, $430 chauffé, éclairé. 246-2342.

1 CHAMBRE, $300 chauffé, eau chaude fournie. (819) 428-1440.

1 CHAMBRE, $300 chauffé, éclairé, meublé, pour 1 personne. 663-0307

1 CHAMBRE, 307 North, **1 mois gratuit,** stat., $385. 241-5412, 663-5746.

1 CHAMBRE, (3 1/2), 435 Plouffe, $400 chauffé, éclairé. 663-3975.

1 CHAMBRE (3 1/2 pièces), frais peint, 636 Notre-Dame, $405 chauffé, éclairé, libre. 776-0670.

1 CHAMBRE, $350 non chauffé, ni éclairé, grand, prises lav./séc., 2 appareils, libre. 663-9932.

1 CHAMBRE, 350 Laviolette, ensoleillé, stat., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $395. 824-6989.

1 CHAMBRE, $365, 2 appareils, propre, 392 Notre-Dame, libre. **643-2227.**

1 CHAMBRE, $395, chauffé, éclairé, 4 appareils, personne seule. **643-9472**

1 CHAMBRE, $470, chauffé, éclairé, 2 appareils, Touraine. 246-1791.

1 CHAMBRE, 4 appareils, grand, câble, pas chauffé ni éclairé, **tapis neuf,** libre, 261 St-René, $425. 243-3412.

1 CHAMBRE, $500, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 1er nov. **663-5830.**

1 CHAMBRE, 5 appareils, spacieux, non-fumeur(se), pas d'animaux, Perkins, $450 chauffé, éclairé. **671-5963.**

1 CHAMBRE, **5 min. Promenades,** câble, semi s/sol, $450 chauffé. **246-1336**

1 CHAMBRE, 89 Montcalm, $420 chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 819-986-3552.

1 CHAMBRE, appareils et stores inclus, $460. 669-0282.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, $350, rue St-Antoine. 243-5755.

1 CHAMBRE au s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., stat., câble, 1er nov., $400/mois. 669-8266.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $425. 669-1384.

1 CHAMBRE, Mont-Luc, r.-de-ch., prises lav./séc., tout rénové, $400. 663-4872, 671-4982.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, libre. **663-2035, 663-5008.**

1 CHAMBRE, pas chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., $360. 643-3625.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., $395. 643-9233, 663-3455.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, s/sol, $400. 243-3890.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, grand, chauffé, éclairé, meublé, foyer, $530/mois. 243-0200.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, rue Elm., libre, $450. 775-9675.

GRAND 4½ RÉNOVÉ
TRANQUILLE AVEC STATIONNEMENT
promotion pour étudiants et personnes agées.
Contactez Jean Boisvenue
643-2612

1 CHAMBRE, rénové, chauffé, eau chaude, 2 appareils, câble, stat., **sept. gratuit,** secteur Templeton. 669-6199.

1 CHAMBRE, semi s/sol, câble, eau chaude, stat., $375. 643-3144.

1 CHAMBRE, semi-s/sol très clair, libre, frais peint, $340. 663-3654

1 CHAMBRE, semi-meublé, frais peint, tout fourni, 1er nov., $400, références demandées. 643-4188 après 18h.

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé, éclairé, 39 Jacques Cartier, vue magnifique sur Ottawa, $490, $535. Jour: 819-568-8754; soir, François: 819-561-9868, Louis: 819-777-6021.

1 CHAMBRE, secteur tranquille, poêle, réfrig., stores, $395. 561-4274

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol maison privée, chauffé, éclairé, prises lav./séc., près bd Lorrain, $420. **Après 18h, 669-7928**

1 CHAMBRE, s/sol, moderne, maison privée, personne seule, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, stat., $460. 663-5514.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., câble, 1er nov., $420. 669-7552 après 18h.

1 CHAMBRE, s/sol, 4 appareils, $400, chauffé, éclairé. 568-1215

1 CHAMBRE, stat., pas chauffé ni éclairé, $350/mois, privé. 643-2085.

1 CHAMBRE, tout meublé, câble, stat., près du pont Alonzo, $385 chauffé, éclairé. 243-9461.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, très grand, $450, ni chauffé ni éclairé, bas de maison, prises lav./séc., stat. 663-1738.

1 CHAMBRE, très beau, propre, tranquille, balcon, 2e étage, poêle, réfrig. prise lav./séc., oct. gratuit, $460. Kevin, jour: 663-2611, soir: 669-5666.

1 ET 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit sous certaines conditions, prises lav./séc., chauffés, éclairés, **près Promenades**, 22 Du Barry. 561-1929.

1 ET 2 CHAMBRES, 2 stat., remise, $375 et $550, 1 mois gratuit. 643-9564, 663-9474, 281-5344.

E.TASSE Ltée

2 MOIS GRATUITS SUR BAIL DE 14 MOIS, NOUVEAUX LOCATAIRES, POSSESSION IMMÉDIATE

CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1 chambre à partir de .....445 $
2 chambres à partir de .....495 $
3 chambres à partir de .....585 $

rue Des Flandres
Chemin de la Savanne
rue Principale
rue Orléans
568-5151
Pagette : 594-4070

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre immédiatement, **1 mois gratuit. 246-3703**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $465 et $550. 246-9245

1 ET 2 CHAMBRES. Jour: 568-9441, soir: 561-3058.

1 ET 2 CHAMBRES, entrée privée, stat., etc. 669-9376, après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, stat. double, prises lav./séc. 643-9341.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., tapis, tranquille. Adultes travaillant. 561-0461

1 ET 2 CHAMBRES

150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de $415. **561-3324**

1 MOIS GRATUIT

2 Chambres, 30-34 Claire, à partir de $525 chauffés, éclairés, prises lav./séc. 561-0924, pag. 598-8901.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL

2 CHAMBRES, $515/$490, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., **balcon,** remise int., stat. **685-1743, 246-1236.**

1 OU 2 CHAMBRES, grands, 1er nov. 669-8239, 828-2434.

2-3 CHAMBRES, 55 St-Antoine, grands, propres, tranquille. 568-0398

2-3 CHAMBRES, 1er oct., plusieurs stat., près de la 50. 643-1732.

2 BELLES chambres, propre, tranquille, chauffé, éclairé. 663-0474.

2 CHAMBRES, 145 de la Savane, immédiatement. 684-3239, 684-1771

2 CHAMBRES, 1er oct. et 1er nov., luxueux condo, 1,200 pi car., avec ou sans foyer, planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., $450. **561-7206**

2 CHAMBRES, 1er choix pour le service, prix abordable, spacieux, remise int., barbecue, terrasse, grand balcon, parc, **choix de stores,** 2 appareils, chauffé, éclairé. **561-6862, 568-8261.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** vue sur Baie McLaren, non chauffé ni éclairé, $545. 669-3583.

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., stationnement, ni chauffé, ni éclairé, $540. 246-9306.

2 CHAMBRES, **1 bloc des Promenades,** poêle, réfrig., prises lav./séc., libre oct.-nov., **1 mois gratuit. 684-6257**

2 CHAMBRES, 1er nov. ou avant, 1 mois gratuit, 2 stat., propre, ni chauffé ni éclairé, $545. 246-8239, 778-3516

2 CHAMBRES, 1er nov., $480, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., refait à neuf, 113 Pilon. 669-9894.

2 CHAMBRES, $100 de rabais chaque mois, bien éclairé, près services et la 50, rue Davidson, **octobre gratuit,** 736-8917.

2 CHAMBRES, 1er étage, propre, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $485, libre. 246-9681, 243-2852.

2 CHAMBRES, 152 la Savane, $475, 2 appareils, immédiatement. **364-9030**

2 CHAMBRES, 1er nov., style condo entrée privée, impeccable, grand, terrasse, 2 stat., stores, $510. **663-9717.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., luxueux, lave-vaisselle, stores, foyer, 2 stat., cour clôturée, $630, 1er nov. **243-2811.**

2 CHAMBRES, 1er nov. sous location, chauffé/éclairé, $515, **1er mois moitié prix.** 246-0754 ou laissez message au 568-7322.

2 CHAMBRES, 1ER OCT.
grand, très propre, 2 appareils, rue North, **constr. en béton,** buanderie, $495. 671-6958, 243-3111.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, spacieux, 2 stat., prises lav./séc., ni chauffés ni éclairés, $565 et $590. 643-3857.

2 CHAMBRES, 138 St-Louis, pas chauffé ni éclairé, $500/mois. Adultes seulement. 561-3553.

2 CHAMBRES, 2 stat., 4 prises, spacieux, moderne, bois franc, incomparable, libre, $635. 246-0073.

2 CHAMBRES, 27 Champlain, Pte-Gatineau, r.-de-ch., entrée privée, pas stat., prises lav./séc., libre, $385. (chauffé, éclairé, appareils, à négocier). Références. **682-8106, 778-9326.**

plus 10$ en jetons pour la buanderie À TOUS LES MOIS

Grand appartement de 2 chambres à coucher, à la sortie de La Vérendrye, appareils ménagers fournis, chauffé, éclairé. De 525$ à 575$/mois
568-9420 ou 246-3316

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $560. **246-9787.**

2 CHAMBRES, 3 niveaux, $600 chauffé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, 3e étage, triplex jumelé, libre, très grand, $530 ni chauffé ni éclairé. 643-9196, 243-1860.

2 CHAMBRES, 311 boul. de l'Hôpital, stat., remise, $550-$565. 669-9664.

2 CHAMBRES, $375 pas chauffé, ni éclairé. 1 CHAMBRE, $350, chauffé, éclairé. 246-9958.

2 CHAMBRES, 319 Hétu, près St-René, libre, frais peint, poêle, réfrig., tapis neuf, $395 non chauffé, ni éclairé, stat. 794-5059.

2 CHAMBRES
31 Cléricy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 440 Gréber **(complètement rénové),** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **246-0437.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber **(complètement rénové),** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. **243-5182.**

2 CHAMBRES, $495, haut de duplex, non chauffé/éclairé, libre. **669-8125**

2 CHAMBRES, $460, pour gens sobres et tranquilles, balcon, prises lav./séc., stationnement, coin Duquette/Raymond, pas chauffé ni éclairé, libre. 669-0221.

2 CHAMBRES, $490, frais peint, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, stat., 1er nov. 777-0400.

2 CHAMBRES, $420, chauffé, 1 stat., libre, rue Dollard. 669-0488.

2 CHAMBRES, $500 chauffé, éclairé, pas de chiens. Alain: 663-5044

2 CHAMBRES, $535, chauffé, éclairé, stat., **grand,** libre. **770-2794.**

2 CHAMBRES, $500, rabais $100 1er mois, semi s/sol, prises lav./séc., non chauffé, libre. 669-6292, 772-6417.

2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault **(complètement rénové),** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. **246-9144**

2 CHAMBRES, 56 Matapédia **(complètement rénové),** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. **246-3363.**

2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, **2 mois gratuits.** 561-7515, 594-0872.

2 CHAMBRES, 6 logis tranquille, $525, spacieux, chauffé, balcon, stat., s/ lavage, libre. 225-9032, 684-3819.

2 CHAMBRES, 75 Moreau, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., spacieux, face au parc, près de tout, **stores,** balcon, $549. **561-6862, 568-8261**

2 CHAMBRES avec s/sol et stat., $415. Après 18h, **613-822-1022.**

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., remise ext., espace de rangement, $540, pas chauffé ni éclairé. 561-6381.

2 CHAMBRES, bd Hôpital, s/manger, libre, $520, bonne occasion! **561-0094**

2 CHAMBRES, boul. Maloney, édifice récent, immédiatement, à partir de $500/mois. Gestion Romax, **771-4264**

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, prise lav./séc., 1 remise, 1 stat. 246-9796

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./séc., $520, pas chauffé, ni éclairé, entrée privée. 663-2669.

2 CHAMBRES, condo, grandes pièces, foyer, terrasse, 2 stat., 1,200 pi car., secteur Archives Mtée Paiement/50, $625, pas chauffé ni éclairé, nov./déc., 2 unités. 669-3944

2 CHAMBRES, condo, **dernier mois gratuit,** 1 ou 2 stat., $635. 561-4838.

2 CHAMBRES, **COOPÉRATIVE DE LA VÉRENDRYE,** libre 1er nov., remise stat., $450, 1er plancher. 246-1567, pag.: 231-1971

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., stat., cour arrière, $550, 1er nov., secteur St-Rosaire. 246-1403.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, tranquille, prises lave-vaisselle/lav./séc., oct., 2 stat. **246-8969, 827-0855**

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, propre, prise lav./séc., $475 **669-1302**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fournie, $475. 663-9455.

2 CHAMBRES, chauffé, tapis, stat., poêle, réfrig., lav./séc., $450, 66 rue Main. 663-4365 ou 565-5005

2 CHAMBRES, central, Pte-Gatineau, nov., $500 chauffé/éclairé. 246-5374

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, libre. Après 16h30, 669-5760

2 CHAMBRES, **dernier mois gratuit,** bail 18 mois, prise lav., $495. **561-4838**

2 CHAMBRES, demi s/sol, La Vérendrye, $495, libre. **561-2882, 643-2729**

2 CHAMBRES, déc., chauffé, éclairé, appareils, Promenades. **561-7371.**

2 CHAMBRES de 12X14, Nobert, $570; C. Presseault, rénové, prises lav./séc., **libre,** 3e étage, $540. **643-1459.**

2 CHAMBRES, frais peint, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé. 663-3378.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car., immaculé, très paisible, verdure, pistes cyclables, s/manger indépendante, rangement abondant, appareils possibles. **778-3227**

2 CHAMBRES, grand, $505, **1er 2 mois: $195.** 643-9489, 561-5657.

2 CHAMBRES, grand, bel app., planchers béton, remise, poêle, réfrig., stat., $495, 1 mois gratuit. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grande cuisine, 2 stationnements 561-4393.

2 CHAMBRES, grandes pièces, $545. **1er 2 mois: $195.** 669-1122, 561-5657.

2 CHAMBRES, grand logis, s/sol, $425 pas chauffé, ni éclairé. 663-3975.

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., stat. et facade privés, terrasse privée sur le toit, $465. 663-3654.

2 CHAMBRES, grand salon, 21'X11', **chauffé,** prises lav./séc. 246-3692

2 CHAMBRES, grand salon, 21'X11', **chauffé,** prises lav./séc. 246-3692

2 CHAMBRES, haut, **URGENT, 1er nov.,** neuf, 2 stat., $550. 669-5629.

2 CHAMBRES, Limbour, s/sol, chauffé, éclairé, $500. 827-3034.

2 CHAMBRES, libre, frais peint, luxueux, bain giratoire, 2 stat., **669-8119.**

2 CHAMBRES, libre, rue Notre-Dame, chauffé, $450/mois. **561-0022**

2 CHAMBRES, lav./séc., poêle, réfrig., frais peint, $480. 773-2475

2 CHAMBRES, Limbour, 940-B Principale, prises lav./séc., grand terrain, vaste stat., vue sur rivière, $495 pas chauffé, libre. 682-8454, 777-6538.

2 CHAMBRES, Lavérendrye, grand, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, 1 mois gratuit, $545. **235-4438.**

2 CHAMBRES, libre, spacieux, chauffé, prises lav./séc., stat., tranquille, $485. 561-5768, 685-1743.

2 CHAMBRES, libre, dans 6 logis à Touraine, semi-s/sol ($480) non chauffé ni éclairé. 243-7739

2 CHAMBRES, maison privée, spacieux, très grand balcon, prises lav./séc., stores, pas chauffé ni éclairé, 1 stat., pas d'animaux, $525, libre. Jour: 568-1122, soir: 561-6158.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $560/mois, 301 de l'Hôpital. 561-0474, frais virés 819-449-1180.

2 CHAMBRES, neuf, vue sur lac, paisible, 2 stat., prises lav./séc., **1 mois gratuit,** rue Notre-Dame, $540. **243-0223.**

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., garage, à partir de $675. 842-846 boul. St-René Ouest. Jour **246-0641,** après 16h30 **669-8079**

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $440, 1er nov. 827-3163.

2 CHAMBRES, occupation immédiate, grand condo, Montée Paiement, 5 appareils, foyer, stat., pas chauffé, ni éclairé, $635. 830-0763.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $400, libre. **643-3822.**

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, $425/mois, libre. 986-9109.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. **778-0079.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. neufs, propre, tranquille, tapis neuf crème, belle vue, vraie aubaine! $535 + chauffage. 246-2656.

2 CHAMBRES, près de l'hôpital, $615, 5 appareils, 1 stat. int., possibilité d'un 2e stat., 1er nov. 246-3249.

2 CHAMBRES, près Promenades, prises lav./séc., remise. 243-1766.

GATINEAU!!!
PROJET RÉNOVÉ
- ✔ Tout près des Promenades
- ✔ Eau chaude, poêle et frigo
- ✔ Stationnement, ascenseur, intercom
- ✔ 1 c.c. 400$ - 450$
  2 c.c. 450$ - 475$
  3 c.c. 520$ - 565$
- ✔ Maison de ville 3 et 4 c.c. 650$ à 720$

246-3307

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, tranquille, nov., appareils, chauffé, éclairé, $435. Références. 521-8554

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, remise, stat., 568-9626 ou 246-2621.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près des Promenades, propre, tranquille, libre immédiatement. 243-6255.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, près de l'hôpital, libre, $570/mois, 12e mois gratuit. **246-5621.**

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $460, libre immédiatement. 663-4500

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., $540 ni chauffé ni éclairé. 246-9306

GATINEAU/HULL
MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **700$** par mois.
243-5353

2 CHAMBRES, prises lav./séc., s/sol, très propre, libre, $390. 663-8999.

2 CHAMBRES, rue Broadway, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $395 et $415 non chauffés ni éclairés, libres. 771-3601, 778-2764.

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit immeuble récent, étage supérieur, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, verdure, entrée privée, balcon. **778-3227.**

2 CHAMBRES, récent, luxueux, 1,100 pi car., **380 Notre-Dame,** $575. **669-4722**

2 CHAMBRES, St-René, spacieux, balcon, prises lav./séc., stat., $525 ou s/sol: $480. 643-1580, 560-3523

2 CHAMBRES: SPECIAL $565
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES, semi s/sol, Templeton, $480 ni chauffé ni éclairé. 663-6855

2 CHAMBRES, spacieux, impeccable, moderne, près du Loblaws et Promenades, frais peint, **$530-$570 chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** stat. (s.v.p. pas d'animaux), sept./oct./nov. **663-5648, 566-1376.**

2 CHAMBRES, **secteur paisible, constr. récente,** entrée privée, repeint, prises lav./séc., remise ext., 1 ou 2 stat., pas chauffé, ni éclairé, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, secteur DuBarry, 4 appareils, libre, $525. **246-2527**

2 CHAMBRES, très propre, dans un 6 logis; idéal pour qui désire la tranquillité. Stat., libre, 667 Notre-Dame. Pour visiter: **663-0794.**

2 CHAMBRES, très grand, près des services, secteur Labrosse/La Vérendrye, $500. 827-4584, 643-3124.

2 CHAMBRES, très propre, tranquille, près de tout, prises lav./séc., 1er déc., $450. 568-6560.

2 CHAMBRES, très grand, foyer, intercom, secteur Montée Paiement/La Vérendrye. 827-4584, 643-3124.

2 CHAMBRES, Templeton, 1er étage de triplex neuf, oct. gratuit, 1,200 pi car., 2 stat., prises lav./séc., remise, $560/mois. 669-8012

2 CHAMBRES, (triplex), prises lav./séc., balcon, frais peint, garage si désiré, $490. 771-9264.

2 ET 3 CHAMBRES, $525 et $565/mois, pas chauffé ni éclairé, possibilité de subvention. 246-9009, 561-5288, 561-3974.

2 ET 3 CHAMBRES, très grands, 1 mois gratuit, 3 appareils. 561-5486.

2 GRANDES chambres, moderne, très propre, stat., $500, 1 mois gratuit, libre. Jour: 281-5344, soir et fin de sem.: 669-3319.

2 X 2 CHAMBRES, 1er nov., Coopération d'habitation. 243-3425.

3 1/2, BORD de l'eau, prises lav./séc., grand balcon, stat., chauffé, éclairé, eau chaude, $490. 246-8684.

3 CHAMBRES - BOUL. ST-RENE OUEST Juin, luxueux condo, 2 appareils, stores, $649 ni chauffé ni éclairé. **568-4498, 778-4481.**

3 CHAMBRES, 155 de Morency, "Penthouse", foyer, 5 appareils, $750, libre. Pauline Tardif, 669-4050

3 CHAMBRES, $1 MOIS GRATUIT $, propre, attrayant, foyer, stat., prises lav./séc., balcon, remise, près de tout, $575, immédiatement et nov. Soir: 684-0038, jour: 829-2841.

3 CHAMBRES, 1er nov., près marina, s/manger, prises lav./séc., chauffé, éclairé, $650. **561-0922, soir: 775-5926**

3 CHAMBRES, 1er nov., spacieux, propre, bain tourbillon, pas chauffé, ni éclairé, $595. **669-6097,** soir: **663-0163.**

3 CHAMBRES, 115 St-Jean Baptiste, prises lav./séc., foyer, remise, stat., 1er sept. $595, pas chauffé ni éclairé, câble inclus, bord de la rivière. 568-7058, 561-3571.

3 CHAMBRES, 1er oct./nov., spacieux, lave-vaisselle, prises lav./séc., remises, **$580.** 643-3704, 643-2414.

3 CHAMBRES, 1er nov./déc.; libre, 1,200 pi car., remise, $550. 827-3660.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 2 stat., grand, triplex jumelé récent, secteur Templeton, $550. 684-8300.

3 CHAMBRES, 1er nov., chauffé non éclairé, stat., $595. 246-7183.

3 CHAMBRES, 1er nov., très grand, frais peint, 2 s/bains, $575. **561-7206**

3 CHAMBRES, 2 appareils ou non, grand, propre, grand balcon, prises lav./séc, 2 stat., remise, 66 Chamberland, libre. $500. **568-9544, 775-8964**

3 CHAMBRES, 255 St-André, triplex, pas chauffé ni éclairé, remise, prises lav./séc., $540. 671-1383.

3 CHAMBRES, 376 Gauthier près Main/école, duplex, semi s/sol, prises lav./séc., stat., remise, chauffé, non éclairé, $560, libre. **986-6686**

3 CHAMBRES, 43 Dupuis, dans duplex, libre. **669-0746, 669-6886.**

3 CHAMBRES, $535 et $525, prises lav./séc. Après 17h: **669-1319, 663-0981**

3 CHAMBRES, $550 +, grand, tranquille, près hôpital. **769-3990, 243-7875.**

3 CHAMBRES, 56 Matapédia **(complètement rénové),** poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stationnement avec prise. **246-3363.**

3 CHAMBRES, 816 Main, **1 mois gratuit,** prises lav./séc., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, **$570.** 669-4629

3 CHAMBRES, av. du Golf, $625 chauffé + 1 mois gratuit. 595-4721.

3 CHAMBRES, armoires et tapis neufs, frais peint, $625 chauffé. **771-1716.**

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, pas chauffé ni éclairé, libre oct., $575. 643-4382, (819) 427-5686.

3 CHAMBRES, beau, neuf, libre. 684-5615, 669-1550, pag.: 760-5004

3 CHAMBRES, beau, grand, luxueux, triplex, $630, libre. 663-2506.

3 CHAMBRES, beaucoup rangement, près école, prises lav./séc., cour clôturée, $500. **663-5819, 777-5698**

3 CHAMBRES, bain tourbillon, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, garage, 1,500 pi car., 2 étages, $740 pas chauffé ni éclairé, oct. gratuit. 457-4912

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $575, nov. 643-4830.

3 CHAMBRES, chauffé, libre immédiatement. 663-3716, 613-487-3581.

3 CHAMBRES, de Malartic, prises lav./séc., foyer, moderne, à partir de $575 + 1 mois gratuit, 595-4721.

3 CHAMBRES, dans semi s/sol, remise, stat., $480. Soir: **1-613-822-1022.**

3 CHAMBRES, duplex rénové, stat., +câble, libre, $630/mois. 669-1616

3 CHAMBRES, Essiambre, triplex, remise, grand stat., frais peint, tapis neufs, $570. 669-0741.

3 CHAMBRES, frais peint, cour clôturée, **près écoles** Ste-Rose et Bois-Joli, $600 ni chauffé ni éclairé. **986-3551**

3 CHAMBRES, foyer au salon, prises lav./séc., chauffé, pas éclairé, $600/mois. 663-2786.

3 CHAMBRES, foyer, 2 stat., $575 non chauffé ni éclairé. 243-2765

3 CHAMBRES, **haut triplex,** beau, grand, **chauffé,** libre, $615. **731-7083**

3 CHAMBRES, haut duplex, chauffé, $575. 663-5791.

3 CHAMBRES, libre 1er nov., 1ère Avenue, chauffé, $525. **561-0022**

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prises lav./séc., $615. **643-4664.**

3 CHAMBRES, libre immédiatement, style colonial. 669-8823.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $610. **561-5578.**

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, remise ext., prises lav./séc., 1 mois gratuit sur 1 an, $550/mois. 243-3032, 669-1048.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $545, libre. **643-3822.**

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, Limbour, $535. 827-3406, 787-8554.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, $570, **1 mois gratuit.** 669-2946

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, libre. **663-2035, 663-5008.**

3 CHAMBRES, près lac Beauchamp, pas chauffé ni éclairé. Aussi 1 chambre. 685-0769, 671-6927, 986-1624.

3 CHAMBRES, propre, spacieux, prises lav./séc., stat., $575, 669-8295.

3 CHAMBRES, près de l'eau, prises lav./séc., $550. 682-8337.

3 CHAMBRES, rue De Navarre, près Lac Beauchamp, libre, $550 pas chauffé ni éclairé. 663-7577.

3 CHAMBRES, rue de Malartic, luxueux, avec foyer, $625/mois. Gestion Romax, 771-4264.

3 CHAMBRES, splendide, triplex, 2 étages, 2 s/bains, stat. double, prises lav./séc., non chauffé/éclairé **643-2447**

3 CHAMBRES, stat., $505. Après 18h, 1-613-822-1022.

3 CHAMBRES, très grand, insonorisé, prises lav./séc., balcon, stat., remise, pas chauffé ni éclairé, $595, libre. Il faut voir! **736-6267.**

3 CHAMBRES, triplex récent, tuiles neuves dans la cuisine et s/manger, prises lav./séc., $555. **663-9937.**

3 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., 1er nov., $610. 669-6351.

TRIPLEX-JUMELÉ SECTEUR MONT-LUC

2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse. 1 stationnement. Près de l'école primaire du Vallon.

à partir de **560$** par mois

1 mois gratuit

743-0065 • 720-3329

3 CHAMBRES, triplex, condo 1,300 pi car., spacieux, grand balcon, prises lav./séc., foyer, **nov.,** bail 7 mois ou 1 an. **1 mois gratuit,** $645. **663-9136.**

3 CHAMBRES, très beau, **152 la Savane,** $550, 2 appareils, balcon. **364-9030**

GRAND 3 1/2, tout inclus, **personne âgée seulement.** 669-2607, 737-5788

PLACE DU PROGRES

Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, oct.-nov.-déc., **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stat. 246-3868.**

PRÈS PROMENADES

1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., remise, ascenseur, rénové. 1 mois gratuit. **561-3324.**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Nick, 787-7209.

108 BOUL. Montclair, grand 1 chambre, tapis, dans un 6 logis tranquille, $390, 1er nov. ou avant. 737-0672.

10 GARNEAU, duplex, 1 chambre, $375. 568-8528.

1 1/2 CHAMBRE, eau chaude fournie, bois franc, stat., pour couple 40 ans + ou personne seule. 777-4083.

1 1/2 CHAMBRE, 54 Carrière, duplex, $400, tranquille, 1er nov. 281-0920.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrig., câblovision et stat., **1 mois gratuit.** 778-1481, 827-8806.

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu **près CEGEP,** $450 chauffés. **770-8389, 738-1411**

1, 2 CHAMBRES

MONTMAGNY

MONT-BLEU

$450 ET $585

Nous avons les meilleurs! Immeubles 4 étages, complètement rénovés, appareils, chauffage, buanderie, prise stationnement, balcon, autobus à la porte, concierge sur place, intercom pour débarrer la porte avant. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi.
"Pour nouveaux locataires seulement".

1 MOIS GRATUIT. 777-8857

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Lavigne: 595-2733

175 MUTCHMORE
Garçonnière et 1 chambre, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

1 CHAMBRE, $460 et plus, **libre/nov./déc./janv.,** poêle, réfrig., **buanderie,** stat., chauffé, éclairé, 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651, 560-3847.**

1 CHAMBRE, libre/nov./déc./janv., $400, poêle, frigo, possibilité de chauffé/éclairé, buanderie, 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 560-3847.**

1 CHAMBRE, $420, 1er nov./déc., poêle, réfrig., stat., buanderie, possibilité chauffé/éclairé, 82 Richard. **770-6907, 772-1992, 560-3847.**

1 CHAMBRE, libre/nov./déc./janv., $395 et +, possibilité chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., buanderie. 59 Lanctôt. **770-6907, 777-3813, 560-3847**

1 CHAMBRE, 119 Leduc, 1er plancher, 2 appareils, stat., pas chauffé, ni éclairé, très propre, $375. 568-0716.

1 CHAMBRE, 1er nov., secteur résidentiel tranquille, poêle, réfrig., $460, chauffé. 595-8430

1 CHAMBRE, 1er nov., chauffé, 2 appareils, $405 et $425. 595-1461.

402 LOGEMENTS À LOUER- HULL

1 CHAMBRE, 1er nov.-déc., $450, buanderie, Mont-Bleu. 770-3478.

LOGEMENTS À LOUER - HULL
1 et 2 chambres, situé à Mont-Bleu, prix variant de 430 à 535$/mois. Prise laveuse / sécheuse, poêle et réfrigérateur si désiré, stationnement avec prise de courant. Rénové et frais peint.
FAUT VOIR! 561-7650

1 CHAMBRE, 1er déc., $420 chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, stat., semi s/sol, idéal pour femme seule aimant tranquillité, Val Tétreau. 595-1423.

1 CHAMBRE, 1er nov. et 1er déc., 2 appareils, pas chauffés, ni éclairés, $345, 67 Scott. 777-6802.

1 CHAMBRE, 233 Laval, $425, 2 appareils, stat., libre. **778-2552.**

1 CHAMBRE, 2 appareils, 82 St-Joseph, superbe, libre. **772-2994.**

Sécurité *Tranquillité*

Le 700 St-Joseph
#1
HULL
STUDIO-1-2-3 CHAMBRES

- Appartements rénovés
- Chauffés - éclairés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Salon de coiffure et bronzage
- Grande salle communautaire
- Activités récréatives
- Bingo
- Sacs de sable
- Exercice en groupe
- Soirée de cartes
- Soirées dansantes
- Célébration dominicale

777-7410
Bienvenue aux personnes de 50 ans et plus.

1 CHAMBRE, 277 Champlain, pas chauffé, ni éclairé, stat., poêle, réfrig., $375, libre 1er nov. 224-0129.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, propre, tapis neufs, balcon, stat., **Mont-Bleu.** 741-2519, 749-3672

1 CHAMBRE, 324 Champlain, rénovés, $565 chauffé/éclairé et $500 pas chauffé ni éclairé. **457-1150, 671-6365**

1 CHAMBRE, 35 Leduc, 3e étage, chauffé, 2 appareils. 827-2974.

1 CHAMBRE, $350, chauffé, 65 Laval. 778-6342, 776-1815.

1 CHAMBRE, $475, chauffé, éclairé, stat., duplex, cour. 241-9494.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près UQAH, rénové, libre, **$500. 684-7834.**

1 CHAMBRE, $500, rue Rouville, 1er nov., stat., chauffé, lav./séc., poele, réfrig., $500, près UQAH. 684-4360.

1 CHAMBRE, $510, chauffé, éclairé, câblevision, disponible immédiatement. 246-4636, Marc Pageau.

1 CHAMBRE, 71 Lucien-Brault, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc., stat., $445. 246-7183, 568-5151

1 CHAMBRE, 97 rue Lois, non chauffé, non éclairé, stat., près des services, $350, 1er sept. 682-7077.

1 CHAMBRE, bord du ruisseau de la Brasserie, pas chauffé ni éclairé, $415. 595-1422.

1 CHAMBRE, centre-ville, cuisinière, réfrig. et stat. incl., $400/mois, pas chauffé, pas éclairé. 776-0593.

1 CHAMBRE, centre-ville, rénové, chauffé, appareils, stat. 772-2736.

1 CHAMBRE, centre-ville, édifice moderne, $450. 799-3725.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., verticaux, très propre, $495, 1er nov. **778-1608.**

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, stat., $395. 456-4623, 456-2456.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, 1er nov., $550. 771-2663.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près du Casino. 771-7206, 772-2422

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $450. **246-9810.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, frigo, poêle, stat., $450. **777-6996, 777-4506**

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, 2 appareils, libre, des Fées, $400. 770-6235

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Tout meublé Super luxueux 1 unité seulement 1 chambre
Tout meublé Super luxueux 1 unité seulement 2 chambres
À REDÉCOUVRIR
LES JARDINS **Radisson**
ON FAIT PEAU NEUVE!
Sécurité maximum et gardien
Tapis neufs • Armoires et comptoirs neufs
Peinture fraîche • Climatiseur
**** ATTENTION • GENS DU BEL ÂGE ****
1 immeuble seulement pour vous salle d'activités (jeux de poche - dards - cours d'aqua-aérobie à notre piscine intérieure neuve)
1 chambre 495$ TOUT INCLUS
Choix sévère des locataires
2 chambres 595$ TOUT INCLUS
Demeurer chez nous sera un privilège!
2, Place Radisson, Hull
771-7441

1 CHAMBRE, $395/$445 chauffé, éclairé, semi-meublé, cour paysager, entrée privée, stat., près hôpital et université, libre. Bail flexible. **778-7111**

1 CHAMBRE, 3 appareils, non chauffé/éclairé, stat., près Place Portage, $485. 745-3320, 749-6696.

1 CHAMBRE, $450 et garçonnière, $350; chauffés, éclairés, frais peints, près Place Cartier. **827-3829, 778-4130.**

1 CHAMBRE, $495/mois, chauffé, éclairé, 2 appareils, coin St-Raymond et Cité des Jeunes, vue panoramique, stationnement et remise intérieurs, piscine, sauna, 1er nov. 777-9951.

1 CHAMBRE, 4 appareils, près université, stat., immédiatement. 827-4879

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé: $450 et non meublé: $425, **pas d'animaux**. 772-2524.

1 CHAMBRE, coin Eddy/Papineau, poêle, réfrig., chauffé, frais peint, stat., $380, libre. 986-7130

1 CHAMBRE DE TYPE LOFT
sur 2 étages, 2 salons, rénové, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, $495/mois, duplex rue Charlevoix, libre 1er nov. ou + tôt. Possibilité d'un bail moins d'un an. **771-7947**

1 CHAMBRE, duplex, non chauffé ni éclairé, $425, libre. 246-0182.

1 CHAMBRE, duplex, près CHRO, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $475. 770-2255.

1 CHAMBRE, Fortier, chauffé, éclairé, poêle, frigo, au 2e, $395. 772-9822.

1 CHAMBRE, Gamelin, appareils, stat., propre, tranquille, $415. 776-5072.

1 CHAMBRE, grand, près Place Cartier, rénové, libre. 778-0653.

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Salle de lavage
À partir de **435$**/mois
778-1956

1 CHAMBRE, grand, très propre, tranquille, secteur St-Raymond, poêle, réfrig., prise lav./séc., stat., beaucoup d'espace de rangement, 1er nov. Bon prix. **777-8801.**

1 CHAMBRE, grand, frais peint, prises lav./séc., stat., 1 mois gratuit, $405. 824-6440.

1 CHAMBRE, grand, libre, très propre, $450 chauffé, éclairé. 772-1216.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, demi s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., tranquille, libre, $475. 771-0279.

1 CHAMBRE, idéal pour 1 personne, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., propre, frais peint, $450. 771-4119.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, piscine int., sauna, buanderie, $530. 777-7801, 246-1995.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, rue Lois, appareils, pas chauffé ni éclairé, $400. 595-9464.

1 CHAMBRE, LIBRE, RUE VALIN
poêle, réfrig., prises lav./séc., stationnement, $395. 770-6270.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, 61 St-Raymond, chauffé, poêle, réfrig., $375. 772-8701.

1 CHAMBRE, meublé, non-fumeur, chauffé, éclairé, câble. 595-4788.

1 CHAMBRE, (Mont-Bleu) spacieux, bois franc, balcon, 2 appareils, chauffé, câble, stat., $440. **770-0951**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, secteur résidentiel, poêle, réfrig., idéal pour personne seule, libre. 456-3363.

GESTION SOLIDEX
a tout rénové.
Venez nous voir, vous serez surpris!
5% de rabais
pour personnes 55 et + ainsi que les étudiants.
Nous avons plusieurs immeubles pour répondre à vos besoins.

Gatineau
Place du progrès
243-0516
Garçonnière1-2-3 chambre(s) à partir de 410 $ chauffé, éclairé poêle, réfrigérateur et câble inclus

Hull
Place de la Vérendrye
777-5444
Logements rénovés 1-2-3 chambre(s) à partir de 425 $ chauffé poêle et réfrigérateur inclus

Village Cité des jeunes
771-4299
Garçonnière, 1 et 2 chambre(s) chauffé, éclairé et câble inclus à partir de 420 $

GS GESTION SOLIDEX

1 CHAMBRE, pas meublé, câble, stat., 2 appareils. 777-8738.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $375. 568-1215

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stat., libre. 772-1890, 777-5577.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig. fournis, non chauffé, non éclairé, libre 1er déc., $285/mois. 684-8451.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $340 pas chauffé ni éclairé, 137A, St-Jacques. 770-2686.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, 2 appareils, libre, $450. **684-7834.**

1 CHAMBRE, près Casino, $340/mois, 1er novembre. 770-7209.

1 CHAMBRE, près de tout (UQAH), $395 pas chauffé, rue Scott. **836-3928**

1 CHAMBRE PRÈS UNIVERSITÉ
chauffé, éclairé, équipé, édifice tranquille, $465. **777-9261.**

1 CHAMBRE, près UQAH, 2 appareils, stores, stat., $375. 777-7155.

1 CHAMBRE, rénové, appareils, non chauffé non éclairé, $375. 771-9214.

1 CHAMBRE, rue Kent, grand, + grenier, $350 pas chauffé ni éclairé. 778-2380, 595-3078, pag. 594-2367.

1 CHAMBRE, rue Leduc, 2 appareils, pas chauffé ni éclairé, Pas d'animaux. $375/mois. 778-2764, 772-0639.

1 CHAMBRE, rue Kent, poêle, réfrig., $375 ni chauffé ni éclairé. 771-7307.

1 CHAMBRE, rue Dollard, rénové, chauffé, oct. 834-6345, 824-3449.

1 CHAMBRE, salon, grande cuisine, poêle, réfrig. inclus, prises lav./séc., remise, cour arrière, 2e étage de duplex, 2 balcons, 80 Scott, près de tout, chauffé, $420. 778-7812.

1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, poêle, réfrig., stat. Mess., 835-2981.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, entièrement rénové, très grand, poêle, réfrig., stat., cour, $425. 770-2960.

1 CHAMBRE, sept.-oct., Cité des Jeunes, près CÉGEP, spacieux, 6 logis, chauffés, éclairés, stat., avec ou sans poêle/réfrig. **$510 à $530. 772-5782**

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, accès lav./séc., lac des Fées, $420, 1er nov. **778-3812.**

1 CHAMBRE, stat., équipé, $375, rue Sherbrooke. 771-5691.

1 CHAMBRE, sur 2 étages, prises lav./séc., 2 appareils, $375 pas chauffé ni éclairé, 224 Kent. 772-9200

1 CHAMBRE, **très beau et neuf,** Manoir des Trembles, dans maison privée, **entrée privée, chauffé, éclairé, câble, appareils,** $500. Près **tennis, piscine, pistes cyclables.** 595-5182, 772-1237.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat., buanderie, conciergerie, Le Châtelain, 145 Archambault. 776-6379.

1 ET 2 CHAMBRES, **1 Labelle,** prises lav./séc., non chauffés, non éclairés, stat., nov.-déc., $450 et $550. **684-5573.**

1 ET 2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, stat., remise, buanderie. 770-6834.

1 ET 2 chambres, 1 Fortier, parc Larocque, balcon, stat., 1er nov. **771-0401**

1 ET 2 CHAMBRES, libres, **chauffés,** secteur Wrightville, 2 appareils, $340 à $460, très propre, peinture fraîche, **références et dépots.** 778-0505.

1 ET 2 CHAMBRES, oct.-nov., prises lav./séc., peints. **824-3488, 799-1482.**

1 ET 2 chambres, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, Mont-Bleu. **595-1036**

1 GRAND 2 CHAMBRES, propre, balcon, remise, stat., chauffé, près de tout. 58 Demontingny. 595-2687.

1 MOIS GRATUIT
1-2 CHAMBRES, oct., nov., poêle, réfrig., buanderie, pas chauffés, ni éclairés, à partir de $350. 25 Chouinard. **777-3676.**

1 MOIS gratuit, 1 chambre, près Taché, oct., $500. **521-5287, 778-0992**

2-2 CHAMBRES, 70 boul. Mont-Bleu, balcon, prises lav./séc., non chauffés ni éclairés, stat. $435, $475. 1 mois gratuit. 684-2514, 770-1800.

2 CHAMBRES, libre/nov./déc./janv., $510, très grand, prises lav./séc., stat., 75 Richard. 770-6907, 778-0714 avant 9h30, 560-3847.

2 CHAMBRES, $460, **libre/nov./déc.,** $480 avec poêle, réfrig., stat., buanderie, 84 Richard. **770-6907, 772-9153.**

2 CHAMBRES, **libre/nov./déc./janv.,** $490, poêle, frigo, stat., buanderie, 76 Richard. **770-6907, 772-9153, 560-3847**

2 CHAMBRES, **libre/nov./déc./janv.,** $475, stat., prises lav./séc., 46 Daniel Johnson. **770-6907, 777-9492, 560-3847.**

2 CHAMBRES, 1er nov., rénové, prises lav./séc., s/sol, $400 pas chauffé ni éclairé, rue St-Jean Bosco. **770-9984.**

LE FAUBOURG DE L'ÎLE
Meilleur qualité, service et prix
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
Services inclus:
chauffage, électricité, poêle, réfrigérateur, gardien sécurité, piscine extérieure et dépanneur, arrêt d'autobus juste en face. Visite sur semaine de 9 h à 20 h, les fins de semaine de 11 h à 17 h.
PROMOTION
Jusqu'à 1 mois gratuit occupation
1 chambre à partir de 495 $
2 chambres à partir de 595 $
3 chambres à partir de 740 $
101 Sacré-Coeur, Hull 778-3266

2 CHAMBRES, 44 Georges Bilodeau, grand, libre, 4 appareils, pas chauffé, ni éclairé, spécial $519/mois + derniere mois gratuit sur bail de 12 mois. 568-4498 du lun. au ven. 9h à 17h, pag. 778-4845, 669-3105.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, 2 appariels, stat., $525. 595-1461.

2 CHAMBRES, 1er nov., bas de duplex, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $640. 776-4714, 770-7108.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, poêle, réfrig., stat., à partir de $475/mois. 772-9545, pag.: 751-0096

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, Lac des Fées, grand, cour, $640. **772-9738**

2 CHAMBRES, 1er nov., pas chauffé, ni éclairé, $450. 776-0353.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $410, prises lav./séc., remise int. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er oct.: $560 chaufffé, éclairé; 1er nov.: $565 prises lav./séc., 85 Lesage. 776-1405

2 CHAMBRES, 1er oct., près des Galeries, réfrig., poêle, chauffé, éclairé, $530. **770-2414, 243-0996.**

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, $525. 776-2694.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, Hautes Plaines, libre, stat., ni chauffé ni éclairé, $530 et +. **EXEC LTÉE 776-2130, 778-4265, 771-7177.**

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit**, poêle, réfrig., câble, stat. incl. 778-1904, 776-5573.

2 CHAMBRES, 1er déc., spacieux, au 2e, armoires chêne, lave-vaisselle, porte-patio, bain acrylique, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise, 2 stat., $695. 595-2984.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Les appartements **Jacques Cartier**
65-71 FOURNIER • 15 BÉRIAULT HULL
Entièrement rénovés
- Poêle et réfrigérateur neufs
- Chauffé et éclairé
- Service de buanderie
- Garage intérieur/35$ par mois.

1 c.c.	2 c.c.	3 c.c.
470$/mois	575$/mois	620$/mois

Bureau de location
65, Fournier, suite 108
Heures de visite:
Lundi au vendredi 8 h à 21 h
Samedi et dimanche 12 h à 17 h
771-2666

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni réfrig., tapis et vinyle cousiné, stationnement, $505-$575. Après 16h, 770-2344, 241-1709.

2 CHAMBRES, **1er mois gratuit,** grand, avec s/rangement, ch. de la Montagne, 1er déc., $500/mois. 595-2464.

2 CHAMBRES, 2 s/bains, semi-dét., rénové, cour privée. 669-2115.

2 CHAMBRES, 2 étages, semi-dét., ni chauffé ni éclairé, $575. 771-5441

2 CHAMBRES, 283 Laramée, propre, prises lav./séc., $415. 773-3212.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près Loeb Mont-Bleu, balcon. 246-3560.

2 CHAMBRES, 2 min. du Casion, rénové, stat., pas chauffé, ni éclairé, $425, 264 St-Rédempteur. 770-5205.

2 CHAMBRES, 2 appareils, non chauffé, rue Ste-Hélène, libre, $470. 595-2121, 944-0620.

2 CHAMBRES, **2 MOIS GRATUIT,** Mont-Bleu, prises lav./séc. **663-0438**

2 CHAMBRES, 2 appareils, **Val-Tétreau, avec s/sol, $450,** libre. **748-0132**

2 CHAMBRES, 223 rue Champlain (cul-de-sac), dans un 4 logis, 2e étage, entrée privée, prises lav./séc., stat., propre, $500/mois pas chauffé ni éclairé, nov. ou déc. 663-5648, 566-1376.

2 CHAMBRES, 3 appareils, secteur du Dôme, très propre. **Soir 775-3072.**

LUXUEUX TRIPLEX
PLATEAU DE LA CAPITALE
Secteur résidentiel
Grand 2 chambres
Foyer au gaz
585$/mois
(après escompte sur bail de 18 mois)
Octobre/novembre
595-0362

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, prises lav./séc., $450. 243-9200.

2 CHAMBRES, 3 appareils, secteur du Casino. 595-9067.

2 CHAMBRES, $410, pas chauffé, ni éclairé, près Parlement. 777-2260.

2 CHAMBRES, **403 Taché,** neuf, $595 chauffé, éclairé, 2 appareils. **777-2501**

2 CHAMBRES, $450, chauffé, 65 Laval. 778-6342, 776-1815.

2 CHAMBRES, $475/$515 TOUT INCLUS
Mont-Bleu, balcon, stat., 2 appareils, libre. 772-0189, 682-4767, 243-3740

2 CHAMBRES, $450 pas chauffé ni éclairé, buanderie. 595-4721.

2 CHAMBRES, 50 des Noisetiers, près parc Gatineau, grands, pas chauffés ni éclairés, poêle, réfrig., à partir de $450. **1 mois gratuit. 772-1949.**

2 CHAMBRES $550 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stat., frais peint, tapis qualité, oct., nov., déc. **771-6266.**

2 CHAMBRES, 5 appareils, chauffé, stat. gratuit, libre 16 nov. Entre 8h et 16h, 819-647-3441.

2 CHAMBRES
$560
4 appareils, stationnement avec prise gratuite, propre, tranquille, près auto bus, près centre-ville Hull et Ottawa. Paiement des frais de déménagement possible. Mme Monette, 595-9044.

2 CHAMBRES, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, stat., 5 appareils, pas chauffé ni éclairé, libre, $770. **EXEC. 771-7177, soir: 778-4265.**

2 CHAMBRES, 50 Marengère, près Place Cartier, rénové, chauffé, appareils, buanderie, $580. 246-1144.

2 CHAMBRES, 6 logis, 32 Normand, grands, $450 et $475. Dernier mois gratuit. 775-6450.

2 CHAMBRES, 62 Lucien-Brault, très propre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., balcon, stat., libre. **777-6252.**

2 CHAMBRES, 65 Marengère, triplex neuf en construction, bois franc, remises, prises lav./séc., 1er nov., $640, non chauffé non éclairé. **771-7278.**

2 CHAMBRES, 70 St-Henri, balcon, stat., 1 mois gratuit, $440. 777-5889.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 76 Brébeuf, chauffé, poêle, réfrig. 663-5450, 771-5001.

2 CHAMBRES, balcon, stat., rénové, prises lav./séc., libre, $460. 281-5216

2 CHAMBRES, bon prix, libre, ch. de la Montagne. **684-5615, 778-3707.**

2 CHAMBRES, chauffé, près Village Place Cartier, propre. 778-2736.

HULL, PRÈS DU CEGEP
Garçonnière, 1 ou 2 chambres, chauffé/éclairé, repeint, buanderie, garage,
"TOUT INCLUS"
770-9720 • 770-9700

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, prises lav./séc., nov., $610. 770-2222.

2 CHAMBRES, chauffé, $480, libre, 25 Chauveau, semi s/sol, **777-5550**

2 CHAMBRES, centre-ville, appartement luxueux, 2 s/bains, stat. int., ni chauffé ni éclairé, $740. 770-0145.

2 CHAMBRES, centre-ville, 5 appareils, très propre, $690. 595-0585.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, lavoir, stat., $500. 771-2462.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., 1er déc. $545. 770-2325 ou 778-5033.

2 CHAMBRES, centre-ville, $470, **1 mois gratuit**. 777-8282, 777-9896.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble et stat. inclus, $549, libre immédiatement. Après 18h: 632-4914 (613).

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $475. 778-7680.

2 CHAMBRES, centre-ville, très propre, stat., libre ou 1er nov., personnes sérieuses, $595. 777-7771.

2 CHAMBRES et garçonnière, sur boul. Riel, 1 mois gratuit. 778-1122.

2 CHAMBRES, foyer, poêle, réfrig., tapis, prises lav./séc., $600. **741-0718**

2 CHAMBRES, face CEGEP, repeint, grand et beau, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, libre. **777-6252.**

2 CHAMBRES (grande et petite), haut petite maison, chauffé, $535. **772-9822**

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC
Le Jardin des Hautes-Plaines
APPARTEMENTS À LOUER
2 ch. à c., prise lav.-séch., fraîchement repeint, stationnement inclus
À PARTIR DE
510$ / mois
CONTACTEZ MARC BRUNET
770-9911
Bureau de location 3 Du Contrefort, app. 1, Hull

2 CHAMBRES, grand, poêle, frigo, prises lav./séc., $445 + hydro. **770-8548**

2 CHAMBRES, grand logis, solarium, foyer, garage fermé, boul. St-Joseph, près des Galeries, $680. 777-7865.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., avec co-locataire $200 jusqu'en déc. Julie, 775-3228.

2 CHAMBRES - HAUTES PLAINES
App. impeccable, quartier paisible, poêle et réfrig., **1 mois gratuit.** Jour 771-5802, soir 778-3585.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., poêle, réfrig., 1,000 pi car., frais peint, tranquille, demi s/sol, $550. libre. 771-0279.

2 CHAMBRES, libre, $530, ni chauffé ni éclairé, s/lavage, **770-3724.**

2 CHAMBRES, libre, tranquille, prises lav./séc., stat. Prix nég. Jour 953-0214, après 17h: 663-9461.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, chauffé, eau chaude. **778-0079.**

2 CHAMBRES, libre ou 1er nov., dans duplex, rue Jolicoeur, frais peint, prises lav./séc., $450. 771-5918.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, bois franc, **Frontenac/Leduc, $420. 778-3591**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, stat. double, prises lav./séc. 561-3429.

2 CHAMBRES (musée), $350, semi s/sol, pas chauffé/éclairé **777-0087**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, non chauffé, appareils, buanderie, $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, frais, peint, eau chaude fournie, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., libre $475/$510. 663-3800.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., stat., frais peint, $455-$485, libres. **776-4351, 825-0467.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, **grand, propre,** balcon, stat., $440. 772-0274.

2 CHAMBRES, neuf, centre-ville, libre, $550 ni chauffé ni éclairé. 778-0471

2 CHAMBRES, oct.-nov., propre, près centres commerciaux et services. 235-4970, 682-9120.

2 CHAMBRES, près casino, libre, $375, pas chauffé/éclairé. 770-7070.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, près pont McDonald Cartier, chauffé, prises lav./séc., stat., 1er oct., $500. 777-5868.

2 CHAMBRES, près U.Q.A.H., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., à partir de $510, libre. 770-3972, 827-8806.

2 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, rénové. 684-2403, 684-6959.

2 CHAMBRES, près Cégep, à partir de $500, possibilité chauffé, éclairé, poêle et réfrig. 776-9794, 827-8806.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stationnement, paisible, $440/mois. 685-1551.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., 10 min. du centre-ville. 778-0924.

2 CHAMBRES, près St-Joseph/St-Raymond $450 et $550 (Place du Portage) pas chauffé, ni éclairé, bois franc. 770-4715, jour 956-1201.

STUDIO ET 2 CHAMBRES
à partir de **420$** PAR MOIS
INCLUS
Chauffé, éclairé, câblovision, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, peinture fraîche, etc.
Dépanneur sur place et service de buanderie
Notre succès, la qualité de nos locataires
LES APPARTEMENTS PARC DE LA MONTAGNE
46 Bédard Hull
776-1897

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $440/mois, prises lav./séc., stat., remise, 1er nov., secteur St-Jean Bosco. 771-8710.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $395, libre, stat. 770-6775, 595-3489.

2 CHAMBRES, rue Leduc, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., libre, $500. 837-9498.

2 CHAMBRES, rénové, près parc, $595 chauffé. 778-3227

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, 1er oct., poêle et réfrig., pas chauffé ni éclairé, $450. 835-2981.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, libre, **1er mois à demi prix.** 595-8698, 770-6428.

2 CHAMBRES, très propre, alarme incendie, intercom, entrée lav./séc., stat. inclus, libre, 199 Champlain, $550. **663-0745.**

2 CHAMBRES, très grand, spacieux, nov., propre, calme, $550 ni chauffé/éclairé, rue Richer. **776-3755, 778-7637**

2 CHAMBRES, très grand, Mont-Bleu, poêle et réfrig., $480. 770-5690

2 CHAMBRES, très grand, pas chauffé ni éclairé, $475, 1er nov. **772-1173.**

2 ET 3 CHAMBRES, libres, 2 appareils, chauffés non éclairés. $440-$595, 771-8687.

3 CHAMBRES, 357 ch. de la Montagne #4, $550. 776-6488, 770-9680

3 CHAMBRES, $540, secteur St-Jean-Bosco, avec grande cour. 770-4551

3 CHAMBRES, $575, nov., près école, 115 Papineau, rénové. **776-0147.**

3 CHAMBRES, centre-ville, poêle, frigo, stat., $500. 771-8113.

3 CHAMBRES, condo, près ch. de la Montagne, 4 appareils, foyer, balcon, stat., $725 + hydro. **770-4422, 728-4316**

3 CHAMBRES, centre-ville, semi-dét., stat., poêle, réfrig., $550, libre. 771-6858, 776-5190, 663-2805.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., $550. 772-2058.

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph. 770-6559 après 17h30.

3 CHAMBRES, grand, bois franc, libre, $675. 243-6678, 786-8236 (pag.).

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, 1,050 pi car., sud, balcon, repeint, 1er oct., $635. 595-4545 après 16h.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre 1er nov., condo, stat., pas chauffés ni éclairés, $620. **EXEC LTÉE 776-2130, 778-4265, 771-7177.**

3 CHAMBRES, libre ou 1er nov., chauffé, éclairé, $600. 776-2694.

3 CHAMBRES, **Manoir des Trembles,** 2-1 des Lilas, 4 appareils, libre, $795, pas chauffé ni éclairé. **EXEC LTÉE 771-7177, 778-4265.**

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, près St-Joseph/St-Raymond, spacieux, prises lav./séc., 1 stat., $615/mois. **224-1639**

3 CHAMBRES, pas d'appareils ni de prises lav./séc. 776-0053.

3 CHAMBRES, rue Galipeau, pas chauffé, ni éclairé, $490. 778-8862.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

3 CHAMBRES, rue St-Jean Bosco, chauffé, prises lav./séc., garage, près Parc de la Gatineau, $585, libre 1er nov. 663-9989.

3 CHAMBRES, rue Leduc, stat., non chauffé ni éclairé, très propre, $500/mois. 568-0716

3 CHAMBRES, semi s/sol, ni chauffé ni éclairé, stat., $525. 777-4678

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

GESTION ABITEK
→ 652-B, Hautes Plaines, 3 chambres, $630, libre 15 sept.
→ 196-B, rue Kent, 1 chambre, $450 chauffé, libre.
→ 153 Wellington, 1 chambre, 5 appareils, 1er oct., $450.
LUC BÉLANGER 778-4560

LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES
Immédiatement, 5 appareils, $729 incluant 1 stat. int., ni chauffé ni éclairé. 777-7685, 568-4498, 778-4090.

MONT-ROUGE
Superbes app. près de tout, à partir de $370/mois. 770-0384.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration**, 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

SPÉCIAL D'HIVER, $300 ET +
1 ET 2 CHAMBRES, secteur Ste-Bernadette. 741-2911.

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise**, imm. béton. **595-3332, 568-4498**

TOUR NOTRE-DAME
Vue superbe sur parc et rivière, rue Laurier, Hull, grands 1 ou 2 chambres, 2 appareils, air cli., câble, pas chauffés, ni éclairés, spécial $500 et +. **770-8711.**

Altitude

Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau
✔ Vue panoramique,
✔ Saunas,
✔ Piscine,
✔ Buanderie,
✔ Stationnements.
SPÉCIAL 1 chambre à coucher
UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
ENTRE 9 H ET 21 H
QUANTA

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

1 CHAMBRE, Ottawa, **près ch. Montréal et St-Laurent,** maison privée, s/sol, poêle, réfrig., lav./séc., près collèges, libre, tout inclus: $625. **746-4715.**

1 CHAMBRE, Vanier, rénové, poêle, réfrig., $525 chauffé, pas stat. mais près autobus. 748-5397.

2 CHAMBRES, Vanier, haut duplex, chauffé, 2 appareils, stat. 749-6290.

RIO VISTA
Appartements luxueux en bordure de la rivière Rideau.
- Près centre-ville
- 1, 2, 3 chambres
- Piscine intérieure, Jaccuzi
- Portier, dépanneur, coiffeur.

Visite sur rendez-vous.
241-0025

2 CHAMBRES, Vanier/Dagmar, grand, propre, 2 appareils, stat., chauffé, $650, libre ou 1er nov. 663-6016.

3 CHAMBRES, Vanier, 4 appareils, chauffé, air cli., moderne, 1 stat., 1er déc. 744-8890.

3 CHAMBRES, Vanier, 1er déc., réfrig. poêle, bois franc, $700 pas chauffé ni éclairé. 523-8271.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, réfrig. inclus. Après 17h, **764-5429.**

EMBRUN, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1,300 pi car., 1er nov., $625/mois, non chauffé ni éclairé. 443-2422

HAMMOND, 2 chambres, poêle, réfrig., prises lav./séc., chauffé, éclairé, **1 mois gratuit.** 613-487-2524.

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

LIMOGES, 1 chambre, chauffé, éclairé, $475, app. rénové. 443-2866

OTTAWA, centre-ville, 2 chambres, tranquille, chauffé, eau chaude, réfrig., poêle, $825. 837-6104.

ROCKLAND, 2 chambres, 5 appareils, bord de l'eau, $725. 742-5663.

VANIER, 249 Marier, duplex tout rénové, 2 chambres, $695. 568-8528

VANIER, 2 chambres, 2 appareils, stat., $560 + électricité. 742-5262

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, $405/mois près polyvalente, ni chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

BELLE petite maison, 1 chambre, pas chauffée, ni éclairée, prises lav./séc., $395/mois, rue Georges. 281-2527.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

126 CH. du Parc à Val-des-Monts, libres 1er oct. Après 17h: 561-4291.

1-2 CHAMBRES, $425/$475 chauffé, droit de passage pour bateau/motoneige sur lac McGregor. **778-7812**

1 CHAMBRE, Chelsea, grand terrain, stat., appareils. 737-5788

1 CHAMBRE, Chelsea, poêle, réfrig., stat. inclus, libre. 770-2835.

1 CHAMBRE, Masham, chauffé, éclairé, $350, 1er nov. 456-2785.

À MASSON, 1 chambre, pas chauffé, ni éclairé, service de buanderie gratuit, $395. 246-9787.

CAMPAGNE, lac Escalier, Bowman, 40 milles de Hull, duplex, 3 chambres, chauffé, éclairé, terrain, $600/mois. Adultes tranquille, 454-2002.

GRAND 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, prise lav./séc., 5 min. de la 550. 671-1978.

LUSKVILLE, 3 chambres, chauffé, éclairé, r.-de-ch. 455-9783(819)

PERKINS, 1er étage, 2 chambres, moderne, pas chauffé, éclairé, références demandées, $525. **671-2608.**

PERKINS, 3 chambres, chauffé, éclairé, $600, libre. 671-6887.

VAL DES MONTS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., $450, libre. 671-0163.

406 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., $400, libre. 243-5296.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, $325. 561-0607.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., poêle, réfrig., stat., $360. 669-4781.

1ER OCT., meublée, non chauffée, Hull, près UQAH, stat., $300. **777-2123, 771-5383.**

2 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, câble, stat., buanderie, idéal pour étudiant(e) ou couple, $415. 771-9264.

2 1/2, Hull, près de tout, meublée sauf lit, chauffée, éclairée, personne seule, non-fumeuse. 777-9596

2 1/2 PIÈCES, près UQAH, 2 appareils, chauffée, éclairée, rénovée, très propre, personne seule, non-fumeuse. **770-6646 (mess.)**

$350, HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat. Personne seule. **770-5280.**

53 ST-FRANCOIS, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, $335. 827-0499.

55 LESAGE, $375, chauffée, éclairée, stat., libre. 776-5573.

AYLMER, garçonnière, 4 appareils, tout inclus, libre. 682-3643.

BUCKINGHAM, 2 appareils, libre, $300, centre-ville. **827-8806, 986-8507**

CANTLEY, près arrêt d'autobus. 827-2173 (message), 782-4933.

CENTRAL, boul. St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, stat., rénovée, personne seule, 1er nov., $450/mois. **URGENT!** 777-7064.

CENTRAL, Gatineau, plancher béton, réfrig., poêle, $400. 243-3063.

CENTRE-ville Hull et Wrightville, $300 à $315 ni chauffées ni éclairées, meublées, stat. **778-2764, 772-0639.**

CHAUFFÉE, éclairée, propre, $360, près de l'UQAH. 776-1015.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, câble, stat., 1er nov., $410. 772-0943.

CHAUFFÉE, poêle, réfrig., Vieux Hull, $375, 1er nov., stat., 771-6562.

CHAUFFÉES, éclairées, poêle, réfrig., stat., buanderie. 243-3426.

GARÇONNIÈRE, tout inclus, balcon, $370/mois. 243-4410.

GARÇONNIERE, Mont-Bleu, $350, chauffée, éclairée, récente, résidence privée. 234-3800, 595-3778

GATINEAU, 1er nov., $335 pas chauffée, ni éclairée. 669-2882.

GATINEAU, $350, meublée, chauffée, éclairée, libre, références. 643-5389.

GATINEAU, $350, chauffée, poêle, réfrig., 1er oct. 663-0183.

GATINEAU, chauffée, éclairée, stat., services d'autobus, 4 appareils, partiellement meublée, $360. **663-0661**

GATINEAU, chauffée, éclairée, $360/mois. 595-4721.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, libre, $360. 663-5012

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, $375. 246-1850.

GATINEAU, libre, grande, propre, $330. 643-4838, 669-0414.

406 GARÇONNIÈRES

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, $315. 643-3644.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble fourni. 663-7772 après 17h

GATINEAU, moderne, salon, cuisine, s/bains, stat., chauffé, éclairé, 2 appareils, libre, $380. 669-2025.

GATINEAU, r. de ch., chauffée, éclairée, meublée, $330. **663-0231.**

GATINEAU, vaste, très propre, poêle, réfrig. inclus, chauffée, éclairée, stat., $350, libre. 663-5648, 566-1376.

HULL, 1er nov., $370, grande, buanderie, poêle/frigo, Mont-Bleu. **770-3478**

HULL, 2 1/2, près Galeries, libre, $385, chauffée, éclairée. **594-4225**

HULL, 2 1/2, rez-de-chaussée, meublé, $330 ni chauffé ni éclairé, près du Casino. 738-9504, 777-4283.

HULL, $285, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., rue Notre-Dame. **776-6590**

HULL, 3 appareils, chauffée, éclairée, câble, 1er nov., $325. Tom, 777-1810.

HULL, 4 Graham, chambre séparée, rénovée à neuf, $350. 777-2501

HULL, chauffée, éclairée, meublée, s/sol, près Galeries, $350. 669-8828.

HULL, meublée, chauffée, eau chaude, 1er étage, $355, libre. 243-6917.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, balcon, propre. 778-3861.

HULL, meublée, pas chauffée ni éclairée, libre. 777-3275.

HULL, moderne, chauffée, éclairée, stat., $350. 595-0550, 827-3267, soir

HULL, musée, 2 1/2 pièces, poêle, réfrig., $360 chauffée. 777-0087.

HULL, propre, libre ou 1er nov., $300 + hydro, 51 Frontenac. 778-3591.

HULL, rue Labelle, meublée, 2 appareils, sat., libre. 777-9100.

HULL, rue Montpetit, $250, pas chauffée ni éclairée. 986-6244.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, meublée, stat., personne seule, tranquille et propre, pas d'animaux, $340. 776-5015, 521-6125.

LIBRE, central, Pte-Gatineau, $350 meublée, chauffée, éclairée. **246-5374**

LIBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. 663-2035, soir: 663-5008

LIBRE/NOV./DEC./JANV., **sem.:** $160, **mois:** $440 et plus, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stat., 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651, 560-3847.**

MASSON, moderne, meublée, tout inclus, câble, entrée privée, grande terrasse, libre, $400. 819-281-0653.

MEUBLÉE chauffée, éclairée, câble, entrée privée, 1er nov. 777-1861.

MONT-BLEU, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., près de tout, très propre. 243-5721.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, câble, $400, libre. 777-5698.

PTE-Gatineau, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, $360 et $300. **243-5755.**

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, personne tranquille seulement. 837-3355.

RUE Boucherville, près UQAH, super environnement, tout inclus. **771-0316.**

VAL TÉTREAU, rue tranquille, semi meublée, chauffée, éclairée, stat., $335. 776-0302.

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre 1er nov., $475. 827-4746, pag.: 594-4003.

1 CHAMBRE, r.-de-ch., grand, luxueux, poêle à bois, 5 appareils. 827-6626

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., remise, ni chauffé ni éclairé, $510. **827-0803, soir.**

2 CHAMBRES
34 Longueuil, à partir de $450, 4 km du pont Alonzo, grande propriété, 6 logis, stat., poêle, réfrig., pas chauffés ni éclairés. Exec, 771-7177, soir: 778-4265

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., 1er nov. Charly, 749-1172.

2 CHAMBRES, très grand, semi s/sol, foyer, $500. Après 17h: 827-4771.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, 1er nov., près C.H.R.O., très propre, meublé, chauffé, éclairé, stat., idéal pour couple ou personne tranquille, $450. 776-0532, 776-4575, pag.: 247-8341.

1 CHAMBRE, condo meublé, Mont-Bleu, ascenseur, $575. 985-2303.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $435. 243-2961, 986-3568

2 CHAMBRES, COUR, STAT., tranquille, $495, buanderie, 1er nov. **772-0951**

4 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, air cli., à Hull. **776-4514.**

CENTRAL, 1 chambre, personne tranquille, non-fumeuse, câble, buanderie, eau chaude, $425. 776-4290

CENTRE-VILLE, Hull, luxueux, 1 chambre, équipé, piscine, chauffé, éclairé, 1er oct., $995. 841-8721.

GARÇONNIÈRE, libre/nov./déc./janv., chauffée, éclairée, buanderie, stat., $440 et plus (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651, 560-3847**

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, $450, 1er nov. 663-1068.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, 1 chambre, meublé, stat., 1er nov., adultes tranquilles, $350. Après 12h: 776-4123.

HULL - PRÈS UNIVERSITÉ
Boul. Taché, 1 chambre, ameublement neuf, édifice tranquille en béton, durée flexible. **777-9261.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE 669-2234
Gatineau, luxueux condo de 1 ou 2 chambres, foyer, bain tourbillon, tout incl. (vaisselle, literie, câble). Location sem. et mois.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. 246-7705, 243-2895

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

TRÈS luxueux, meubles très dispendieux, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., lave-vaisselle, air cli., à partir de $750/mois. Libre immédiatement. 771-7441.

409 LOGEMENTS À PARTAGER

AYLMER, fille ou femme, endroit calme et paisible, très propre, près autobus, immédiatement. 684-5188.

AYLMER, meublé, moderne, concept unique, $525. Sur bord de l'eau, à la Marina, jacuzzi, foyer et +. 684-7414, pag.: 751-5949.

CONDO à Hull, propre, chambre meublée, habité par homme seul (non gay), accès à tout, $320. 772-4370

GATINEAU, accès à tout, 6 appareils, $325 tout inclus. 246-1922.

GATINEAU, près de la 50, tout inclus, $300, libre. Bienvenue personne âgée. Laisser message, 568-7279

HAUTES-PLAINES, stat. inclus, $305. Après 19h, 778-1080.

HULL, super grand app. à partager avec une personne. Non-fumeur(se), $325 tout compris. René, 778-7705.

LIBRE, pour homme, central, Pte-Gatineau, $300 tout inclus. 246-5374.

MONT-BLEU, condo meublé, stat., tranquille, $375 tout inclus. 771-1803.

PRÈS des rues principales, accès à tout, réfrig., poêle, lav./séc., câble, téléphone, stat., $300, libre. 246-2385 avant midi ou après 22h30.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à louer, près services, pour étudiante ou travaillante, libre. Valérie, 568-8606.

SUPER bel appartement à partager, prix à discuter. 663-4868.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, $390, novembre. 669-0103, 669-6571.

2 CHAMBRES, bail flexible, Gatineau, très grand, $695, propre, tranquille, concept intéressant. 246-0157

2 CHAMBRES, Gatineau, chauffé, éclairé, $510, tapis neuf, balcon, stat., 1er nov., références. **561-7514**

2 CHAMBRES, Hull, piscine, parc, Après 17h30, 246-8850.

2 CHAMBRES, propre, $549, 1 mois gratuit. 246-5888, soir: 769-8292

3 1/2, tout inclus, $490, Gatineau, 1 mois gratuit. 568-2548.

3 CHAMBRES, 3e étage, très tranquille, rue du Barry, $500, ni chauffé ni éclairé, **libre immédiatement. 561-3689.**

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, bien éclairé, $640. 775-3862.

CENTRE-ville Hull, 5 1/2, chauffé, 2 stat., $525, oct./nov. 778-7199

GATINEAU, grand 4 1/2 impeccable, secteur tranquille, entrée sécuritaire, bon proprio, $550, libre. Ginette 643-4634, ou laissez message.

HULL, 2 chambres (4 1/2), 5 appareils, 1 foyer, très spacieux. 778-3423

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $550, libre. 986-2685 **message.**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT
Arrêtez de louer et **DEVENEZ PROPRIÉTAIRE MAINTENANT** et cela sans aucun déboursé. Appelez-moi maintenant, **Pierre Bélair, 783-1954**

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Michel, 778-4438.

31 CHAZEL, Gatineau, près des Promenades, semi-dét. 3 chambres, stat., $650 ou à vendre. Après 17h, 561-3836.

36 DESCHAMPS, Gatineau, haut de belle unifam., 1,100 pi car., 3 chambres, bois franc, piscine creusée, libre. 684-8396.

3 CHAMBRES, 1er nov., semi-dét. neuf, central, Aylmer. **684-2109.**

3 CHAMBRES, duplex, $710 chauffé, éclairé, libre. Gatineau. 986-7086

3 CHAMBRES, pas chauffée, ni éclairée, rue Notre-Dame, Gatineau, $600. 663-9439.

49 LIMBOUR, Gatineau, bungalow, garage double, 3 chambres, $1,000. Fernande Sirois, 772-2705, Royal Lepage courtier immobilier agréé.

ANGE-GARDIEN (presqu'à la campagne), 431 Pierre Laporte, 2 + 1 chambres, bois franc, s/sol fini, garage adjacent, remise, grand terrain clôturé, pas chauffé, ni éclairé, 1er nov. $700/mois. 281-5089.

432 MAISONS À LOUER

À PROXIMITÉ de la Prom. du Lac des Fées, 2 chambres, fraîchement rénovée, très propre, paisible, $550 non chauffée, ni éclairée. 75 Scott, Hull. 837-0546.

AYLMER nord, lac Beamish, luxueuse 3 chambres, solarium, garage, foyer, giratoire, meublée ou non, climatisée, bi-énergie, $1,000. 827-3303.

AYLMER, paliers multiples, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 s/familiales, 2 s/bains, piscine, garage, planchers chêne, libre 1er oct, $1,050/mois.
AYLMER, maison en rangée avec garage, 3 chambres, s/familiale, tous les appareils, $785/mois, libre.
HULL, libre immédiatement, 2 étages, neuf, 3 chambres, lave-vaisselle, garage, bail 2 à 3 ans, $1,095/mois.
HULL, splendide vue sur la rivière, condo de luxe, 1,425 pi car., 8e étage, 2 chambres, 7 appareils, libre immédiatement, à partir de $1,250/mois.
GATINEAU, 1 mois gratuit pour bail de 24 mois, près hôpital, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres, $675/mois, libre.
Gisèle Tremblay, Re/Max Outaouais Centre, 777-0191.

AYLMER, près marina, 3 chambres, secteur tranquille, pas d'animaux. 8h à 17h: **568-3110, 682-2224.**

BORD de l'eau, Aylmer, $1,350 pas chauffée ni éclairée. 246-5817

BORD DE L'EAU, Masson, 2 chambres, 2 s/bains, pas chauffée ni éclairée, très propre, grand terrain, libre 1er oct., $590. 986-8211.

BUCKINGHAM, semi-dét. récent, grand terrain avec fond de cour boisé, situé dans un quartier tranquille, près parc, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, pas chauffée, ni éclairée, 1er nov., $575. 986-5752.

BUCKINGHAM, 3 chambres, s/sol fini. 986-5359, 986-8507, 827-8806.

BUNGALOW 4 chambres, 1er nov., rue très tranquille à Hull. 739-1950.

CANTLEY, 1er nov., 15 min. centre-ville, bungalow 3 chambres, $600. 1-819-449-7489, 643-4295.

CANTLEY, grande maison, 4 chambres, garage, remise, $800. 457-1876

CANTLEY, petit domaine, ch. Vigneault, bungalow modernisé au goût du jour avec grand entrepôt 20' X 60', terrain de 4.4 acres boisés. Fernande Sirois, 772-2705. Royal LePage, courtier immobilier agréé.

CHELSEA, 1.5 km de Hull, maison unifam. 2 chambres, électricité non inclus, $650/mois, libre. 663-9623

CÔTE d'Azur, 3+2 chambres, 2 + 1 s/bains, cuisine gourmet, s/familiale + foyer 1er étage, plafond cathédrale, s/sol fini, planchers bois franc, $1,200 pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, libre. nég. 745-3229.

DU MUGUET (Hull), magnifique semi-dét., bois franc, foyer, 3 chambres, 3 s/bains, garage, $925, court terme.

GATINEAU, superbe 2 étages avec garage, 3 chambres, s/sol aménagé, $850. Noël Immobilier, courtier immobilier agréé, **Pauline Noël, 778-4352.**

EAST Aldfield, bord de l'eau, garage. **Daniel Hébert, Royal Lepage, 243-0650.**

EDELWEISS, 2 chambres, foyer, accès au lac, près pistes de ski, golf, grand splash, $625. 725-4432.

EN PIERRE des champs, 2 étages, 3 chambres, s/sol, foyer, garage. Unique dans superbe vallée, $580. Entre Cantley et St-Pierre. 561-5961.

FARRELLTON, 5 chambres, près du ski et lacs, 50 acres, $500, 1er nov., 30 min. du Cegep. 459-2158.

FERME Limbour, 4 chambres, s/sol, 2 s/bains, 2 foyers, $1,300, pas chauffée, ni éclairée. 745-3229.

GATINEAU, 155 de Sabrevois, semi-dét. 3 chambres, cour clôturée, $700/mois, oct./nov. 568-4236.

GATINEAU, 19 rue du Sommet, unifam. 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, garage, air cli., piscine, clôturée, secteur de choix, $1,000/mois. 669-8782

GATINEAU, 1er nov., semi 3 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, frais peint, remise, clôturée, $775 **561-0230**

GATINEAU, 3 chambres, foyer, garage, 5 appareils, $890. **663-9937.**

GATINEAU, 646 Main, maison-jardin 3 chambres, s/sol, garage, cour clôturée, $600 pas chauffée, ni éclairée, libre. 663-7949.

GATINEAU, 7 Parent, 4 chambres, s/manger, libre. $800. **777-8689 243-7843**

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, 1er nov., $630 pas chauffée/éclairée. **258-1614, 851-4137.**

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, s/manger, $650. 243-6427.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, à partir de $650/mois.
Gestion Romax, 771-4264.

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, tapis, 2 appareils, garage, disponible immédiatement. 778-2441, 778-9050 pag.

GATINEAU, près hôpital, 3 chambres, clôturée, **2 modèles**. 243-7418.

GATINEAU, près Club Price, semi, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturé, $750, 1er nov. 669-4020.

GATINEAU, semi-dét., très propre, $625, près école. 643-4179.

GATINEAU, semi-dét., 2 étages, 3 chambres, s/sol, 1 1/2 s/bains, remise, abri d'auto, $750 pas chauffé, ni éclairé, libre. 643-1152.

GESTION ABITEK
111 rue des Trembles, unifam., 4 chambres, garage, grande cour, $1,000/mois, 1er sept. 778-4560

HULL, 1 chambre, poêle, réfrig., $350 pas chauffée, ni éclairée. 772-8764.

432 MAISONS À LOUER

GESTION ABITEK
GATINEAU, 189 Canadel, maison-jardin, 3 chambres, foyer, face à un parc, $800/mois, libre.
HULL, maison en rangée, garage, 5 appareils, 1er oct., Hautes-Plaines, $850. 778-4560

GRANDE maison à louer, 2 chambres, chauffée, éclairé, $750. Inf.: André ou Louise, après 18h: 443-5218.

HULL, 28 Garneau, 3 chambres, 1er nov. ou avant, $600, pas chauffée ni éclairée, pas d'appareils. 682-0714

HULL, bois franc, s/manger, 3 chambres, foyer, s/sol aménager, garage, 1er nov., $995. 595-9226

HULL, en rangée, 3 chambres, grand, 1 1/2 s/bains, prises lav./séc., cour, stat., 1er nov., $695. **777-4241.**

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., garage, foyer, 3 chambres, $850. 595-8919

HULL, rue Dollard, grand 3 chambres, garage, jardin, $825. 243-9200.

HULL, **rue Mutchmore,** 2 chambres, $650. Nadyne, **953-1458, 777-6452.**

HULL, semi-dét. avec garage, 1,641 pi car., secteur du CARREFOUR DES BRISES, grand terrain tourbé, 1er oct., $895/mois. 595-0362.

HULL, semi de 3 chambres, garage, 5 appareils, bois franc, $945. **663-9937**

LAC SIMON (1h de Hull), grande maison située sur le bord du lac, immense terrain boisé, $825/mois non chauffé ni éclairé. Michel, soir (819) 561-9480, cell.: (613) 851-1320.

LUSKVILLE, 77 Bord de l'eau, maison très propre, 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, poêle, réfrig. fournis, $550. Paul, 773-7433.

MAISON en rangée de coin, 3 chambres, foyer, 2 étages, air cli., $800/mois, nov. 773-4319.

MASHAM, libre, style québécois, 2 étages, 3 chambres, site panoramique, 3 appareils, $875. 456-2652

MASSON-Angers, retirée de la ville, grand terrain, grande maison, 3 chambres, garage, frais peint, $650 pas chauffée, ni éclairée, 281-3944.

MAYO, 3 chambres, maison de ferme, près route 315, terrain 1.5 acre, espace pour grand jardin, foyer, chauffage électrique, p.c.l., chambre froide, garage double, grande remise pour bois. Reg., 986-6855.

OU OPTION D'ACHAT, grand semi-dét., secteur de l'hôpital, 3+1 chambres, tout fini + extra. Faut voir! $850. 246-9678.

PERKINS, 2 chambres, possibilité de 3, sur 1 acre de terrain, paisible, $700 pas chauffé ni éclairé. 568-9495

PERKINS, **NOV. GRATUIT,** maison 2 chambres, près école et services. 671-6816, 671-1420.

PETITE maison sur grand terrain privé (sortie boul. de l'Aéroport), 1 chambre, ni chauffée ni éclairée, 15 oct., $450. Soir, 741-1137.

POINTE-Gatineau, maison en rangée, 3 chambres, pas chauffée, ni éclairée, prises lav./séc. 233-9150.

PROXIMITÉ Wakefield, spacieuse 3 chambres, 2 1/2 s/bains, jacuzzi, bureau, grand foyer, plafond cathédrale, 4 appareils, grande propriété, lac privé, $850 pas chauffée ni éclairée, sept./oct. 827-5220.

SANDY HILL, 3 chambres, 3 stat., appareils, $1,100 + services. 789-2104.

SEMI-DÉT. (1993), 3 chambres, 1,320 pi car., 206 Lausanne, voisin de Wall-Mart, $770, 1er nov. 561-9818.

SEMI-DÉT. 2 étages, 3 chambres, s/sol fini, meublée à neuf, Plateau de la Capitale, Hull, $1,200, libre 1er nov., dépôt $1,000 exigé. Elisabeth Wilson, 514-289-1702 après 18h.

SEMI-DÉT., clôturé, près école/parc, centre-ville de Gatineau projet tout neuf, $750. Après 16h30, **243-0260**

SEMI-DET. près écoles et hôpital, $750/mois (frigo, poêle, lave-vaisselle inclus). Re/Max Outaouais Centre, M.R. Gascon, 595-0002.

SEMI-DÉT. rue Davidson Est, Gatineau, 3 chambres, s/sol non fini, libre 1er nov., $750/mois. 684-3954.

ST-PIERRE de Wakefield, bord du lac, 3 chambres, pas chauffée ni éclairée. Faut voir. 457-1413.

TEMPLETON, 1 chambre, pas chauffée, ni éclairée, $510. 561-6082.

THURSO, bois franc, foyer, grand terrain, professionnel, nov. 235-2024.

433 MAISONS À PARTAGER

À HULL, $285 nég., près CEGEP, idéal pour étudiant(e), accès à tout, non-fumeur(se). 772-1541.

ANGERS, neuf, accès à tout, prix à discuter. Robert, 986-6218.

AYLMER, accès à tout, enfants bien venus, libre. 778-4599.

AYLMER, excellent, s/bains et douche privés, $320. 684-8537.

AYLMER, près de Chelsea, secteur tranquille, 2 chambres, recherche personne sociable, positive, de préférence non-fumeuse. 827-5407.

CANTLEY, pour dame non-fumeuse, honnête, avec références, accès à tout, $400/mois. 827-2799.

GATINEAU, 2,000 pi car., $325, accès à tout. 669-1155, 243-5755.

GATINEAU, chambre meublée ou non, s/lavage, stat., $280. 246-5338.

GATINEAU, Montée Paiement, près 50, travailleur, $300. René 669-6112.

GATINEAU, neuf, salon-s/bains privés, accès à tout, travailleur. 669-8832

433 MAISONS À PARTAGER

GATINEAU, projet Des Fleurs, tout inclus, $300, non-fumeur. **747-5722**

GATINEAU, près Montée Paiement, grande maison propre, moderne, s/sol fini, s/bains privée, piscine, grand deck, tout inclus. 243-5321.

HULL, accès à tout, du Plateau, foyer, solarium, câble, stat., fumeur, très grande chambre, jacuzzi, près auto bus. 772-2772

HULL ouest, St-Joseph, grande, non-fumeuse, femme, $300. 827-4151.

HULL, rue Valin, personne tranquille, non-fumeur de préférence, petit salon privé, accès à tout. 776-4290.

PRÈS Parc de la Gatineau, foyer, piscine, $325, étudiant(e) ou professionnel(elle) non fumeur(se) **827-4697**

TOUT inclus, $300/mois.
Michel, 663-8386.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT et 124 Carillon, Hull, rénovée, à partir de $250/mois. 777-2501

11 CHAMBRES, entrée privée, cuisson, câble, jour/sem./mois. 643-3420

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

167 MALONEY Est, câble, poêle, réfrig., lav./séc., stat., $250. 663-3124.

1 CHAMBRE et s/bains privées, accès à tout. 561-1948.

1ER oct., $260, Gatineau, résidentiel, meublée, accès à toute la maison, stat. Références. **669-2306 après 18h.**

1ER oct., non fumeur, meublée, neuf, lav./séc. Claire, 568-5103, 243-7775.

$250/MOIS, Hull, pour homme qui travaille, non-fumeur. 595-4865.

2 CHAMBRES, Gatineau/Hull, près Casino, hôpital et UQAH. 777-5567.

498 DONALD, Ottawa, 2 chambres, tout inclus, $300, maison d'étudiants (près Cité collégiale) libres 748-7365

ACCÈS à tout, pour femme non-fumeuse, stat., rangement. **561-2700.**

À GATINEAU, libre pour travailleur(euse) sérieux(euse), accès à tout, près autobus, $250. 643-2004.

AYLMER, chambre à louer, stat. int. inclus, $200/mois. 684-7544.

AYLMER, pour personne tranquille, propre, non-fumeuse. 684-5376

AYLMER, superbe, télé, foyer, lav./séc., câble, cuisine et stat. 778-3344.

BORD de l'eau, personne avec auto, qui travaille. **643-3034, 669-8854**

CHAMBRE pour étudiante, à Hull. 776-5716.

CHAMBRES: $200 et $225, lieu tranquille, stat., pour célibataire non-fumeur. Jeanne, 827-3897.

CHAMBRES avec réfrig. et poêle, stat., $350/mois. 243-4680

CÔTE D'AZUR, accès aux appareils, **stationnement.** 770-7251.

CÔTE de Sable, entièrement rénovée, $350. 613-443-0984.

FEMME seulement, non meublée, chauffée, éclairée + 5 appareils, maison 2,600 pi car., Plateau de la Capitale, Hull, $325. Soir, 778-0347.

GATINEAU, 1er nov., accès à tout, stat., $225. 663-2273.

GATINEAU, $265/mois, chambre paisible, propre, meublée, **personne propre** et responsable, réfrig. personnel, câble, etc. Accès à tout. 663-9317.

GATINEAU, accès à la s/bains et cuisine, libre, $190. Ismail **568-9845**

GATINEAU, accès à tout, foyer, confort, $70/sem. 669-7930.

GATINEAU, accès lav./séc., stat., $250/mois. 669-5879

GATINEAU, Auberge Magika, chambre ou garçonnière, $60 et +/sem. ou $200 et +/mois tout compris. Sem. **643-3963.** Fin de sem: **819-454-2616.**

GATINEAU, entrée privée, homme travailleur, $75/sem. 669-8516.

GATINEAU, maison privée, accès à tout, stat., près Promenades, $300. Après 18h: 243-1826.

GATINEAU, meublée, très propre, tranquille, stat., pour dame. **663-0225**

GATINEAU (Perkins), câble, stat., lav., séc., non-fumeur, $200. **671-5963**

GATINEAU, près Promenades de l'Outaouais et autobus, très propre, $300/mois. 246-8806.

GATINEAU, près des Promenades, meublée, s/bains privée, stat. et autres privilèges, non-fumeur(euse), tranquille, références. 568-0589.

GATINEAU, près Fridolin, entrée privée, meublée, cuisinette, câble, $265 jour: 951-3243, soir: 669-9603.

GATINEAU, très grand, calme, stat., références, $280. **243-0611,** message.

GRANDE chambre à louer, accès à tout. Julie: 669-1416.

HOTEL, grandes chambres, frigo, micro-ondes, télé, câble et téléphone, cuisine commune à chaque étage, autobus au coin, centre-ville Hull, à partir de $375/mois. 771-0000.

HULL, centre-ville, meublée, $250 tout inclus. 771-7307.

HULL, centre-ville, personne sérieuse, $250, chauffée, éclairée. Maurice: **777-0129, après 17h: 777-7816.**

HULL, libre, St-Raymond, meublée, chauffée, éclairée, personne tranquille ou retraitée, $235. 595-0271.

HULL, Mont-Bleu, accès à tout, stat., non-fumeur(se), $285. 778-7862.

HULL, pour femme ou étudiante, tout compris, près autobus. 772-4645.

440 CHAMBRES À LOUER

LAC des fées, câble, entrée privée, doit partager s/bains et cuisine, $240/mois. 778-1822

LIBRE 1er nov., 6A Damien, accès à tout, non-fumeur, $275/mois. 770-9622

MONT-BLEU, meublée, tout fourni, non-fumeur, $220, libre. 595-2717.

OTTAWA Est, chambre et s/bains privées, pour professionnel, $400/mois. 749-1279, après 17h.

POUR dame non-fumeuse, dans maison privée, $250/mois. 778-0394.

POUR étudiant, près Cité Collégiale, tout compris, libre. 744-8361.

PRÈS Cegep Hull, pour jeune fille non fumeuse, lun. au ven., $220. **778-1825**

PRES Cegep, Hull, réfrig. personnel, cuisine partagée, buanderie, $225/mois, étudiant(e). 776-9950

PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

PROPRE et tranquille, près Place Cartier, meublée, éclairée, câble, possibilité cuisine, accès lav./séc., $300. Après 18h, 776-3194.

TOUT inclus, prix varie avec ou sans nourriture, accès à tout. 457-9816.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

$500/MOIS incluant chambre, salon, s/bains **PRIVÉS**, câble, lav/séc. **669-7559**

BOUL. Riel, Hull, dans maison privée, accès à tout, très propre, dame ou homme seul, libre immédiatement. 771-2720.

PRÈS Promenades, secteur tranquille, nourri, blanchi. 243-0972.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT
Arrêtez de louer et **DEVENEZ PROPRIÉTAIRE MAINTENANT** et cela sans aucun déboursé. Appelez-moi maintenant, **Pierre Bélair, 783-1954**

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Michèle, 783-7951.

1,200 PI CAR., luxueux 2 chambres, lave-vaisselle, stores, foyer, 2 stat., cour clôturée, $630, 1er nov. **243-2811.**

1, 2 CHAMBRES et studio, Gatineau central, **béton,** 6 modèles. 243-7418.

Le Neufchatel
2 MOIS GRATUIT
Octobre et novembre
1 - 2 - 3 c. à c. à partir de 875 $, éclairé, chauffé, air climatisé, garage intérieur, sécurité 24 heures, possibilité d'option d'achat. Sur rendez-vous seulement
773-7693

1 CHAMBRE, 2 blocs de Place du Portage, $450. 799-3725.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $485, 4 appareils, stores, libre. **985-2303.**

25 VICTORIA, centre-ville Hull: à 2 pas de Place du Centre, 5 appareils fournis, piscine et ascenseur. Prix négociable. Fernande Sirois, 772-2705.

2 CHAMBRES, 1er oct. et 1er nov., luxueux condo, 1,200 pi car., avec ou sans foyer, planchers **béton,** prises lav./séc., remises int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, 2 balcons, 1er déc., $650. 775-9558, 778-6241.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, 1,000 pi car., 5 appareils, s/lavage, foyer, $625, 1er oct., près services. 991-1717, soir: 454-2593.

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car., immaculé, très paisible, verdure, pistes cyclables, s/manger indépendante, rangement abondant, appareils possibles. **778-3227**

2 CHAMBRES, Gatineau, foyer, verrière, garage, $630. 246-7860.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, s/lavage, balcon, stat., 6 appareils, $750. Jour: 765-5503, soir: 777-0312.

2 CHAMBRES, Hull, 129 des Sorbiers, prises lav./séc. **243-8597, 770-6834**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, foyer, 2 stat., $800. 738-7579

2 CHAMBRES, Hull, Cité des Jeunes, foyer, 1 stat., s/lavage, $690. **775-3866**

2 CHAMBRES, PRÈS C.H. GATINEAU
garage, 3e étage, unité coin, 2 appareils ménagers, $650, libre. **643-1361**

2 CHAMBRES, propre, tranquille, tennis, 5 appareils, près pont Champlain, $625, oct./nov. Richard, 738-1338 poste 4346, soir 837-3536.

3 CHAMBRES, à sous-louer, 1er nov., $620, 669-2718.

À paliers, 2 chambres, poêle autonettoyant, réfrig., lave-vaisselle, stores, $700 non chauffé ni éclairé, 1er déc., Gatineau. 246-7384.

À VOIR, prix réduit, Le **Neufchatel,** immédiatement, 2e étage, 2 chambres, 24h de sécurité, stat. int., avec ou sans appareils ménagers. 773-3332.

AYLMER, condo luxueux, sur le bord de l'eau, près de la Marina, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, garage, chambre des maîtres avec balcon, $1,100, 1er nov. Martin, 568-3400.

AYLMER, luxueux 3 chambres, foyer, garage int., $825/mois. 685-0233.

AYLMER, près rivière, spacieux, 2 chambres, extra, $650. **682-9408.**

AYLMER, spacieux 2 chambres, 1er novembre, $745. 685-9415.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

CENTRE-ville Gatineau, 2 chambres et garçonnière, planchers béton, tranquille, $400 et $690/mois. 243-3063.

CHÂTEAU VANIER, 16e étage, 2 chambres, piscine, garage, disponible immédiatement, $700, électricité, chauffage, taxes comprises. 819-669-9655.

Super spécial
Location avec Option d'achat
Édifice le plus prestigieux dans l'ouest de la ville. Carling + Bayshore. Vue superbe sur la rivière d'Ottawa 1 ch., 2 ch., 2 ch., piscine intérieure, salle d'exercices, piste cyclable, personne sérieuse seulement.
773-7693

CONDO luxueux, de la Montagne, 2-3 chambres, 4 appareils, foyer, stat., piscine, tennis, $680-$725 **613-825-2766**

CONDO luxueux, neuf, 2,200 pi car., 3 chambres + mezzanine, 2 étages avec plafond cathédrale, 3 balcons, entrée en marbre, escalier spiral en chêne, foyer, air cli. central, 5 appareils, libre immédiatement. **669-5551**

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Gestion immobilière
Les Châteaux de la Montagne
CONDOS À HULL
2 et 3 ch. à c.
INCLUANT:
5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons
Bonne qualité de vie
Pour seulement:
650$ à 745$/mois
Bureau de location :
194 avenue Des Jonquilles, Hull
Les Serres de Gatineau
2 c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat. intér., const. béton, libre immédiatement. **675$/mois**
Le Neufchatel
1, 2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé, air climatisé, vue panoramique, garage intérieur, sécurité 24 hrs. À partir de **875$/mois**
Info. : 770-9911
MARC BRUNET

CONDO, Pointe des Prés, rue Lausanne, Gatineau, 2 chambres, 1 stat., $595, libre 1er nov. Jour 771-3231, soir 568-0794.

CONDOS de luxe, Hull et Gatineau
2-3 chambres, avec ou sans appareils électroménagers, foyer et air cli. 775-3386 ou 243-2702.

GATINEAU, grand 2 chambres, intercom, plancher béton, impeccable, $600/mois. 669-8727 ou 669-4722.

HULL, 1 et 2 chambres, 2 appareils, piscine, tennis. 777-3119, répondeur.

Terrasse
Chavoin
Condominium en béton
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ
Sécurité - caméra - salon de coiffure - piste cyclable
POUR LE PRIX D'UN LOYER
Taux garantis à partir de **7,05%/3 ans**
Une visite vous convaincra
Terme de 8 ans disponible
Paiements mensuels
Capital et intérêts à partir de
1 chambre ..... 323,47 $*
2 chambres ..... 393,96 $*
595-2000 Damien Girard,

470 CONDOMINIUMS À LOUER

GATINEAU, superbe condo, à louer ou à vendre. Luc, pag. 772-5258, cell: 799-3173.

GESTION ABITEK
AYLMER, **Château, des Bois,** luxueux condo 2 chambres, foyer, 5 appareils, système d'alarme, étage supérieur, 1er oct., 778-4560

HAUTES Plaines, superbe condo 3 chambres, foyer, 3 appareils, stores, rangement, stat., libre. 562-2456.

HULL, Port de Plaisance, 2 chambres, luxueux, spacieux, ensoleillé, 12e étage, vue splendide sur rivière et Parlement, stat. int., air cli., appareils, $1,250. **778-3227, 561-5491.**

HULL, Tourelle sur le Parc, spacieux 2 chambres, 5 appareils, près Parc Jacques-Cartier, $700 pas chauffé ni éclairé. 561-3966 après 17h.

OTTAWA, Tours Queen Elizabeth, non-fumeur, durée de 6 mois, tout inclus. 230-1054.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

PORT de Plaisance, 175 Laurier, 1,605 pi car., $1,300. 568-1827.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Nick, 787-7209.

AUBAINE à $90,000. A côté du parc Jacques Cartier, près pont MacDonald, 2 chambres, garage. 770-5634.


REAL J.D. BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077


NOUVELLE ADMINISTRATION - Une chambre + studio. Coin vue Parlement. 2 stationnements. Piscine. Conciergerie. Pour vente rapide: moins cher que payé.
NEUFCHÂTEL, 2109 - Ch. du Château. 1 540 pi. ca. Luxueux 3 chambres. Garage. Remise. Sécurité. Accès Château et piscine. Demande 134 900 $
FAUT VENDRE - Tourelle sur le Parc. Impeccable deux chambres. Salle à manger. Face à la piscine. Remise. Libre. Réduit à 88 900 $.

2 CHAMBRES, 1er plancher, foyer, 5 appareils, piscine et tennis, $700/mois, 2 min. du pont Champlain. 778-3806, soir: 281-0050.

50 DUSSAULT, app. 605, condo réduit de **$14,000. Visites libres** vendredi et samedi de 20h à 22h. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AUBAINE! Gatineau, condo avec garage privé, foyer, 2 balcons, remis à neuf. Jour 777-8720, soir 777-5114.

CENTRE-VILLE Hull, 1 chambre, équipé, $48,800. 663-2852.

LE ST-GEORGES
Le plus beau condo au centre-ville d'Ottawa.
Vue panorama-mique sur la colline parlementaire et le Marché Byward.
Design intérieur professionnel,
2 balcons,
2 salles de bain.
Centre sportif complet avec piscine, sauna, sécurité 24 heures
ainsi que des commerces pratiques, accessibles à même le complexe.
Aussi disponible 2 ch., 159 900 $ et penthouse au 25e étage.
773-7693

ADMIREZ COULEURS DE L'AUTOMNE
Au centre de l'Outaouais, bord de l'eau, vue magnifique, ensoleillé, frais peint, choisissez la couleur de votre tapis, 3 stat., foyer, bain tourbillon, grand patio, 2 chambres, 2 remises, $79,900. 1-888-368-3683.

AUBAINE, super, $54,000, urgent. Unité de coin, 2 chambres, 2 niveaux, foyer, très propre, occupation rapide. M. Bouvier, Re/Max **243-3111, 568-5141**

CONDO, Pointe des Prés, rue Lausanne, Gatineau, 2 chambres, 1 stat., frais de condo bas, $53,000 ou meilleure offre. Jour 771-3231, soir 568-0794.

HULL, très propre, 2 chambres, foyer, s/manger, grand rangement, grand balcon, bien situé, stat. ext. **741-6951.**

STYLE MAISON DE VILLE, 1,500 PI CAR. 3 chambres, mezzanine, garage. **Prix coûtant.** Après 18h: 568-3066.

TOURAINE, 2 chambres, foyer, marquetterie, vue sur rivière, $62,900.
HULL, 226 Des Trembles, unité de coin, plusieurs extras.
234 Des Trembles, bon prix.
234c Freeman, $44,900.
Guy Bélanger, 778-4500, agent immobilier agréé, G.R., Lauzon Associés.

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

CONDO à louer, Myrtle beach, sur l'océan, golf à proximité, 2 chambres, couche 6. 443-1417.

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

32 LOUVICOURT, Gatineau, prix révisé: $81,900 au lieu de $85,500, s/sol fini, $750. 771-6641, 771-2261.

BUNGALOW, Touraine, bon secteur, libre, près écoles et tout. 561-2531.

CENTRE-ville Hull, rénovée, 2 chambres, 5 appareils ménagers, $65,000 ou $650/mois. 561-2049.

GATINEAU, quadrex, 4 chambres, piscine, terrassement, clôturé, remise, fenêtres neuves, s/bains rénovée, $650/mois ou $65,000. 663-5785.

GATINEAU, unifam., luxueuse, 1,600 pi car., 3 chambres, derrière hôpital, grand terrain, beau secteur, 1er déc. Luc 819-246-9606, pag.: 772-5258.

SEMI-DET. avec garage, Touraine, pas chauffé ni éclairé, $775. **827-6999**

SUR LE lac Mc Gregor, maison moderne, 3 chambres, 3 s/bains, grande s/familiale, garage double, $1,000. **671-6445, 243-9100**

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

$0 COMPTANT
Arrêtez de louer et **DEVENEZ PROPRIÉTAIRE MAINTENANT** et cela sans aucun déboursé. Appelez-moi maintenant, **Pierre Bélair, 783-1954**

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Nick, 787-7209.

GLEBE, charmante maison en brique, victorienne, 3 étages, boiserie exceptionnelle, double salon, s/manger, cuisine 15'X27', 2e étage: 4 chambres; 2 pièces au 3e, 3 s/bains, entrée privée, garage, deck, jardin. **234-0058**

VANIER, 249 Marier, 2 logis, rénovés, bons revenus. 568-8528, 669-0493.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

0$ COMPTANT
Arrêtez de louer et **DEVENEZ PROPRIÉTAIRE MAINTENANT** et cela sans aucun déboursé et en plus allez chercher la subvention du gouvernement qui se termine bientôt. N'attendez pas, contactez-moi maintenant, **Pierre Bélair, 783-1954**

9 CHAMPLAIN, Aylmer, reprise pour l'hypothèque. 771-6641, 773-2926.



REAL J.D. BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077



GATINEAU: Joli semi-détaché avec garage. Le moins cher de la rue. Faut le visiter.

FAUT VENDRE - Mont-Bleu. Semi-détaché 4 chambres. Salle à manger. Salle familiale. Près écoles et églises. Réduit à 89 900$.

ÎLE DE HULL, RÉNOVÉ - Rue Notre-Dame. Jolie maison de 3 chambres avec salle à manger. À pieds du centre-ville.

DUPLEX, HULL - Rue Maisonneuve. Rénové. Logis de 2 chambres. Stationnement. Faut visiter pour l'apprécier.

10 MINUTES d'Aylmer, québécoise pièces sur pièces, vue sur rivière et montagne, 1 acre, tennis, réduit à $124,500. 455-9639.

11 DE la Source, Dôme. Divorce. Unifam. 2 étages, 1,800 pi car., terrain 5,349 pi car., tout briques, garage, pavé, piscine, constr. 1988, 3 + 2 chambres, s/sol fini, tapis, bois franc, bain tourbillon, four encastré, poêle, Jenn-Air, aspirateur central, clôturée + haie cèdres. Très privé. Autobus, école, parc, golf, dépanneur. Eval. $162,300. Taxes mun. $3,000. Prix $150,000. 595-6739, 770-8348.

310 TACHÉ, Hull, rénovée 1995, 2 grandes chambres, bois franc, chauffage au gaz, 771-6641, 773-2926.

$500 COMPTANT seulement, 527 Filiatreault, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $590: paiement total avec taxes. Bon crédit essentiel. 738-7717.

$87,000, 113 Caron à Hull, rénovée, 2 chambres, air cli. central, aspirateur central, garage double. 777-9948.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

À LA campagne, vente rapide, belle maison unifam., 4 chambres, bois franc, foyer Bif, piscine hors-terre, garage, 1 acre de terrain, **super prix: $99,900.** 54 ch. Palma, Ange-Gardien, près terrain de Camping. 281-1980.

ANGERS, 23 Courbevoie, 3 + 1 chambre, 2 s/bains, tout brique, 25'X40', terrain 60'X100', $84,900. 986-7033.

GATINEAU, 1340 pi car., garage, foyer, bain romain, $113,900. **669-1325**



Guy Bélanger
Agent immobilier agréé
778-4500

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 13 h à 16 h 30



76 DES ALIZÉS, CARREFOUR DES BRISES - Semi-détaché de 1 041 pi ca., occ. immédiate, garage. Terrain de 150' de profondeur.

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 14 h à 16 h



22 DE L'ÉPERVIER #7 / 28 DE L'ÉPERVIER #2 - Choix de 2 condos.

HULL - Un bijou.



2 ÉTAGES - Garage, terrain privé, sous-sol fini, très propre. C'est à voir!

G.R. Lauzon & ass. inc courtier imm. agréé. C.W.I.

ATTENTION, ATTENTION, aubaine, 6 chambres, maison ouverte aux visiteurs sam. et dim. 13h à 17h au 63 De Freville, Gatineau, plafond cathédrale au salon avec foyer au bois, 2 s/bains, 2 douches, bain romain, 4 paliers, très éclairée, aire ouverte, parc d'amusement au bout de la rue, bâtie en 1990. Faut voir pour le croire, $110,000 nég. Possession rapide. N'achetez pas avant d'avoir vu ce modèle. YDC Services Immobiliers, agent agréé, Lorraine Lagacé, 643-2351.

AUBAINE D'OCTOBRE
Hull, 42 Froment. $89,000, **aucune offre raisonnable refusée.** Libre. **669-1586.**

SERVICES IMMOBILIERS
DIANE FORGET
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
243-9791
C.W.I.

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 13 oct.
14 h à 16 h



20 DES TULIPES, GAT. - Super prix, super achat, 2 étages de 1 470 p.c., abri d'auto, foyer, bain giratoire.
Votre hôte Diane Forget

AUBAINE / SUPERBE SEMI
Rapport qualité, prix incroyable, entièrement rénové avec plusieurs extra, 3 chambres, 66 Lachapelle, Gatineau, $74,500 nég., libre. **Doit vendre. Michel Asselin, Re/Max Vision, 243-3111.**

AYLMER, neuve, aire ouverte, bois franc, grande s/familiale, poêle à bois, quartier calme, $102,900. 684-9508

AYLMER, Terrasse Eardley, maison-condo, 2 étages, 3 chambres. Vente privée, $58,900 nég. Soir, 827-8823.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

AYLMER, quartier La Seigneurie, maison à paliers multiples (1983), 3 + 1 chambres, s/familiale, chauffage central, air cli., aspirateur central, four encastré et Jenn-Air, piscine hors-terre, garage, située à 5 min. de marche de l'école primaire, près autobus et piste cyclable, très bon voisinage. NOUVEAU PRIX. Rendez-vous: 684-7103

AYLMER, secteur très recherché, 2 étages, 3+1 chambres, s/sol fini, garage double, très bien paysager, grand patio, beaucoup d'extras, doit vendre immédiatement, réduit à $128,900 pour vente rapide. **682-8424**

BUCKINGHAM, 4 chambres, tout meublée, système d'alarme, solarium, garage, zone commerciale. 986-9706.

BUNGALOW, Ferme Limbour, 2+1 chambres, 2 s/bains, bois franc, foyer, vente privée, $118,900. 243-0541

CANTLEY, 1 1/2 étage, près lacs, entrée cathédrale, fenêtres panoramiques, bois franc, fournaise gaz, foyer, p.c.l., murs pierre, entrée en "U", $87,900. **HULL,** centre-ville, revenu de $945/mois, payez $500/mois, C.I. **C. Landry, 827-8728, Performax.**

CANTLEY, canadienne pièces sur pièces, 1,800 pi car., 3 chambres, solarium acajou, 1 acre boisé, paysager, réduit à $140,500. 827-4213.

CANTLEY, split level, 1,800 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, garage, 1 3/4 acre, constr. 1993. **Après 17h, 827-3975**

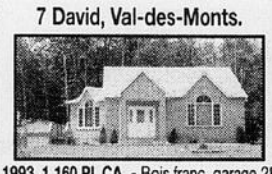
CANTLEY, unifam. 1994, bois franc, foyer, s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, beaucoup d'extra. Pag.: 759-9461.

19 des Frênes, Val-des-Monts.



LE "DEAL" DU MOIS - 88 500 $. Const. 1995, bois franc, céramique.
Joanne Fleury, 671-5152 ou Danny Giroux, 671-6939.

7 David, Val-des-Monts.



1993, 1 160 PI. CA. - Bois franc, garage 28 X 29, bi-énergie, terrain 1 acre, 5 minutes de la 50, 99 900 $ négociable. Doit vendre, tout offre raisonnable sera acceptée.
Visite libre samedis et dimanche le 12 et 13 octobre entre 14 h et 16 h.
Danny Giroux, 671-6939
Services Immobiliers de la Blanche

CH. de la Montagne, 15 min. centre-ville, bungalow 3 chambres + espace pour bureau, $109,500. Pierre Boissonneault, **Gauvin Immobilier, 593-7295**

CHELSEA, 2 étages, tout brique, garage double avec atelier, bien située, près ville, $89,000. Kevin Cross, 762-3965, Gauvin Immobilier.

CONSTRUCTION C. DIONNE LTEE
Bungalow à palier disponible, 1,175 pi car., constr. 1996, 3 chambres, $114,000 T.P.S. et T.V.Q. compris, 23 rue Massé, Gatineau (près école Massé à Limbour). Palme d'or de la A.P.C.H.Q. 5 ans de garantie. **568-3466** après 17h.

COTE d'Azur, 15 Beausoleil, 2,400 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, aspirateur central, système d'alarme, s/sol fini avec p.c.l., garage double, terrain adossé au parc, bien paysager, $195,000. 568-8557, 568-5956.

COTE d'Azur, 1,950 pi car., 4 chambres, 4 s/bains, foyer, garage double. Prix très intéressant. 561-7260.

EDELWEISS, 2 chambres, foyer, accès au lac, près pistes de ski, golf, Grand Splash, $67,500. 725-4432.

FERME LIMBOUR, Le Loutre, impeccable **semi-dét.** 3+1 chambres, s/manger s/sol fini, piscine, $103,900. **243-8167**

GATINEAU, 131 D'Aoust, très belle maison à paliers, 3 chambres, grande s/familiale, 1 bureau de travail avec entrée privée, totalement aménagée et décorée, 1,800 pi car. 669-5840.

GATINEAU, 1,500 pi car., piscine, bois franc, air cli., aspirateur central, foyer, deck avec toit, gaz, fenêtres et portes neuves, 74 rue St-Rosaire, $108,500. 455-2363.

GATINEAU, 2 maisons neuves à vendre au prix coûtant. Jour: 281-5344, soir et fin de sem.: 663-9474.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

GATINEAU, 24 Louis Colin, unifam. de 3 ans, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 14,95 pi ca, paysager, clôturée, système d'alarme, pergola etc. Près de l'hôpital, secteur de l'école de L'Envolée, très bon quartier, prix raisonnable, cause de transfert. Soir: 243-3078, jour: 643-7200 poste 7480.

GATINEAU, 3+2 chambres, duplex, grande cour, $92,000. 643-2838.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

GATINEAU (près St-René E.), maison modulaire 1987. 669-3233.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, 2 s/bains, $55,000. 568-2489.

GATINEAU, secteur Touraine, bungalow 3 + 1 chambres, s/sol fini, prix réduit à $92,000. 246-0563.

GATINEAU, secteur Touraine, bungalow tout rénové, p.c.l., 2 entrées, piscine, stores, $109,000. 246-2885.

La Capitale

HONNEUR AU MÉRITE



MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR - VENDEUR

La direction de la Capitale courtier immobilier agréé succursale de Gatineau désire souligner l'excellente performance de **MANON-JOSÉE CARON** qui s'est distinguée à titre de meilleur agent vendeur - inscripteur pour le mois de septembre 1996.

Vous pouvez rejoindre **MANON-JOSÉE CARON au 243-1313**

GATINEAU, $62,900, quadrex, occupation rapide, impeccable, piscine. Gilles Tessier, C.I.Q., c.a. 246-3215.

GATINEAU, 7 Parent, 4 chambres, s/manger, s/sol fini, foyer, 2e hyp. disponible, $83,500. **777-8689, 243-7843.**

GATINEAU
$94,000, bungalow, 3+1 chambres, 10,000 pi car. de terrain, 2 garages.
$83,500, bungalow, 3 chambres, rénové, impeccable.
$85,000, bungalow, 2+2 chambres, rénové, garage et abri auto.
$69,000, 1 1/2 étage, 2 chambres, rénové.
Doreen Bavay, Progrès courtier 776-3435.

GATINEAU, aubaine, 232 rue Hillview, **PROPRIO OCCUPANT,** impeccable, luxueux, 2,448 pi car., garage double, revenus $9,600. Coût mensuel: $496.20 taxes incluses. **663-3516.**

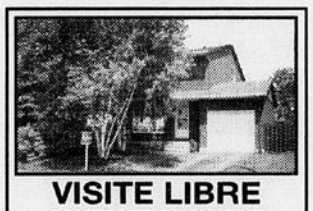
GATINEAU, bungalow, $49,000. **Daniel Hébert, Royal Lepage, 243-0650.**

GATINEAU, bungalow, 2 + 2 chambres, beaucoup d'extras, $89,000 négociable. 663-2058.

GATINEAU, bungalow, brique, terrain 75x100 clôturé, logis s/sol, revenu $425/mois, 3 chambres, bois franc, fenêtres et portes neuves, s/bains rénovée, air cli./aspirateur central, près école et services. 663-0386

GATINEAU, bungalow en brique, cuisine et s/bains renovées, 3+1 chambres, plancher bois franc, s/familiale avec foyer, $84,900. 643-4701.

GATINEAU, Cheval Blanc, neuve juin 1996, unifam. 1,900 pi car., remise, hyp. transférable. 663-0829



VISITE LIBRE
SAMEDI ET DIMANCHE
13 h à 16 h

3, Impasse de la Terrasse, Hull
Libre !
89 000$ Faut vendre! urgent!
Carole Clément 778-4242
Centre professionnel immobilier M.C.

GATINEAU, entre Promenades et hôpital, semi-dét. 1989, très privé, paisible, 3 chambres au 2e, porte patio, deck 12x12, $93,900. 568-3819.

GATINEAU, Ferme Limbour. Canadienne rénovée, située dans rond point, 3 chambres, s/sol fini, p.c.l., bois franc, grande remise, grand terrain (arbres matures), idéal pour la famille, $123,000 nég. **568-2469.**

GATINEAU, joli semi-dét., 30 de Bonaventure, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cuisine rénovée, marqueterie sous le tapis au salon, piscine creusée et patio, grande remise ext., paysager, $74,700. **Vente rapide. 243-1789.**

GATINEAU, secteur très recherché, 1 1/2 étage, plafond cathédrale, bois franc sous tapis, s/sol aménagé, possibilité d'un logis, 3 chambres, 2 s/bains complètes, réduit à $99,500 pour vente rapide. Rendez-vous, Patrick, entre 9h et 17h, 725-3704, de 19h à 22h, 663-2885

GATINEAU, semi-dét. (2 unités), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, jardin, piscine creusée, garage, $74,500 nég. 663-8436 apres 17h.



Bertrand Rousseau
agent immobilier agréé
778-3333

• Aylmer	
Radisson: 1 acre	69 500$
Beaumont: 2 étages, garage	120 000$
Bourgeau: garage	79 900$
31-12e avenue: garage	75 000$
282 Terrasse Eardley: semi	91 000$
• **LOW** - bung. garage	34 900$
• **SHAWVILLE** - duplex,	28 000$
• **MASHAM** - bungalow, 2 acres,	77000$
• **ST-PIERRE** - Chalet, piscine	25 900$
ANGERS: Semi	59 900$
PERKINS - 13,5 acres + 2 garages	25 000$
CHELSEA: 41 Mtée Juniper	124 500$
LUSKVILLE: Bung./garage	52 000$
HULL • **St-Raymond:** (haut) 800 p.c.	650$/mois
• **De la Galène:** Semi	94 900$
• **206-B. Freeman:** Condo	44 900$
• **53 De la Fondrière:** 1336 p.c. Foyer	85 900$
QUYON • **Bungalow:** 1 acre	39 900$
• **Hôtel Gavins:**	425 000$
OTTERLAKE - Bung. 4 acres	19 900$
GATINEAU • **Duplex:** 2X3 c.c.	65 000$
• **Nobert:** condo	49 900$
• **Du Barry:** Ascenseur	49 900$
CAMPBELL'S BAY- M. mobile, abri.	19 900$
BRYSON - 2 étage, aubaine	33 000$

Services Immobiliers B. Rousseau Courtier immobilier agréé

HAUTES-Plaines, maison en rangée, 3 chambres, près parc Gatineau, piste cyclable, $92,500. Jour: 776-1212, soir: 778-3550.

HAUTES-Plaines, semi-dét. 1,890 pi car., 3 s/bains, 3 chambres, planchers bois franc, s/sol fini. 776-2751 soir.

HULL, 1 acre, rue prestigieuse, bien situé, 5 chambres, piscine creusée, prix nég. Jacqueline, 595-3351..

HULL
- 4 Brady, unifam., $119,900.
- Wrightville, triplex, $134,000.
- 4 logis neuf, $220,000.
- Reprise, condo, Mont-Bleu, $64,000
- Duplex, 2 chambres + garçonnière, bois franc, $74,900.

EXTERIEUR
- Edelweiss, bungalow 1995, $97,900
- Buckingham, unifamiliale, 1994, $85,900, réduit à $72,900.
- Lac McGregor, chalet réduit à $56,900.
- Terrain, Montée Paiement, $19,900.
- Terrain, Cantley, $19,900.
- Aylmer, bungalow, 2,198 pi car., $174,900.

André Fuoco, A.O.C.W.I., 778-4788.

HULL, Lac des Fées, 1994, paliers multiples, 3 chambres, s/sol fini, garage...21 Merlin. Faut voir! 778-1882.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

HULL, Val-Tétreau, 3 chambres, bois franc, s/sol fini, garage, arrière Parc de la Gatineau. 771-4237.



DENISE GAMACHE,
778-4546
agent immobilier affilié,
G.R. Lauzon & ass. inc courtier imm. agréé. C.W.I.

HULL, Mont-Bleu, 42 Bernier, 1,750 pi ca, éval.: $161,500. Prix: $155,000. Echangerais condo, petite maison, en rangée ou semi. **770-7239, 953-8738.**

HULL, Parc de la Montagne, bungalow, 3+1 chambres, cuisine, dînette, grand salon, plancher bois franc, s/sol fini, garage récent 18x24, terrain 80x100, extras. Pas d'agent. $127,000. 770-4250.

HULL, Plateau de la Capitale, joli petit semi, presque neuf, pas cher, doit vendre. Pas d'agents. $93,000. (613) 841-6805.

HULL, semi-dét., salon, foyer, s/manger, cuisine, dînette, bois franc, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, s/sol fini, $122,900. 778-0367, 770-5237.



MARCEL VACHON,
566-1094
agent immobilier affilié,
G.R. Lauzon & ass. inc courtier imm. agréé. C.W.I.

IDEAL pour famille, Chelsea, 10 min. parlement, grand bungalow, 5 chambres, grand terrain, s/sol, garage communicant, atelier. 827-2295.

LAC DES FÉES, bungalow-duplex, garage chauffé, piscine creusée, plusieurs extras, $159,000. **777-9004.**

LIMBOUR, superbe 3 étages, 2,352 pi car., style d'antan, "loft", cachet unique, $169,900. Claudette Marcoux, agent immobilier agréé, G.R. Lauzon & Associés Inc., 566-1368.

LOCATAIRE? QU'ATTENDS-TU?
- **$58,500, près ville, 3 chambres, rénovée,** 1 acre boisée, taxe $417, accès **lacs,** $2,925 + hyp. $360/mois.
- **$72,450/unité,** 8 min. de Gatineau, unifam. jumelée **récente, taxe $693,** 1,340 pi car., 3 chambres, armoires **chêne,** $3,625 + hyp. $435/mois.

M. Périard, 778-4408, Performax.

LUXUEUSE, 5 chambres, 16 pièces, grande cour paysager, piscine creusée. Beaucoup d'extra. Possession rapide. Financ. facile. Doit vendre. 20 Monte Carlo, Gatineau. 243-7474.

MAISON canadienne en très bonne condition, 2 chambres, 2 s/bains, bord du lac Sauvage, St-Faustin, 20 min. du Mont-Tremblant. 1-819-425-5770

Maisons à Chelsea à vendre.
- $77,800, charmante maison rénovée à Larrimac, golf et tennis, moins de $520/mois.
- $79,990, crédit de $2,500 et moins de $545/mois, résidence 2 étages, dans le village de Chelsea, zonage commercial et résidentiel, récemment rénovée.
- Maison de rêve, magnifique cuisine, foyer, jacuzzi, planchers de bois franc, garage, $179,900.
- Beau terrain prêt à être construit, accès sur la rivière Gatineau, 15 min. de Hull, $24,000 à $36,000.
- Kingsmere, maison exclusive dans de parc de la Gatineau, la perle rare! 2850 pi car., cuisine campagnarde personnalisée, 3 chambres + bureau, 3 s/bains, jacuzzi, planchers bois franc, garage double, $295,500.

GAUVIN IMMOBILIER
courtier immobilier agréé
ANDREW KOECK
778-4884

→ MASHAM, superbe maison, 2 étages, 3 chambres, $120,000.
→ Masham, maison 1,800 pi car., avec garage double, 3.86 acres, $135,000.
→ La Pêche, 4 chambres, s/sol fini, piscine, garage double, 2 1/4 acres, $155,000.
→ Chelsea, 3 chambres, foyer, garage, $135,000.
→ Masham, maison moderne, 2 étages, garage, $129,900.
Gauvin immobilier, 775-1515.

MONT-BLEU, semi-dét. à paliers, rénové, bois franc, 3+1 chambres, s/sol fini, près de tout. 775-9427.

MONT-LUC, bungalow impeccable, 4 chambres, foyer, planchers en érable, boiseries, deck, etc., très nég. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

NÉGOCIEZ vos contrats immobiliers et vos ententes d'affaires aux meilleures conditions. Investissements Laurentiens, Courtiers **négociateurs agréés.** (819) 663-8343, **fax:** (819) 663-8434.

PERKINS, maison de campagne, 1,500 pi car., 3 chambres, plancher chêne et céramique, boiseries chêne, 2 acres boisées, $80,000. 671-4254

EN OFFRANT 2 GARANTIES GRATUITES
LA CAPITALE ATTIRE PLUS D'ACHETEURS

GARANTIE APEC

GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

En offrant 2 garanties gratuites **LA CAPITALE** attire plus d'acheteurs. Pour mieux vendre une propriété ou réussir une carrière en immobilier mettez toutes les chances de votre côté.

POUR MIEUX VENDRE VOTRE MAISON - APPELEZ-NOUS 684-6363 ou 243-1313

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

PRENDRAIS échange: condo, semi-dét., etc, sur propriété dans le Manoir des Trembles, Hull de $175,000. Fernande Sirois, 772-2705, Royal Lepage courtier immobilier agréé.

REPRISE
AYLMER
190 des Hautes Rives.
109 Mary, unifamiliale.
30 Côté, unifamiliale.
HULL
19 Papineau, $55,000.
CANTLEY
156 Taché, 1 acre.
29 Berthier, 2 acres.
Guy Bélanger, 778-4500, agent immobilier agréé, G.R. Lauzon Associés.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, TransAction Héritage Plus Inc., courtier immobilier agréé, 778-4072.

REPRISES, $$$ sous l'évaluation mun. Réjeanne Labrecque, La Capitale Outaouais Inc. 776-0993.

SEMI-dét. luxueux, s/sol aménagé, financ. disponible, $103,000. **561-9320**

SUPER AUBAINE, impeccable bungalow avec possibilité de logis au s/sol, 2+1 chambres, valeur $108,000 pour $89,000. Mario Chatelain, Progrès courtier, 561-2256. Voir au 196 Mont-Luc, Gatineau. Ouverte aux visiteurs.

THURSO, 3 chambres, garage, secteur tranquille, près école primaire, vaut $54,000 pour $39,000. **985-2775.**

TOURAINE, semi-dét., garage et piscine, $75,000. 827-6999.

UNIFAM. 1995, 3 chambres, 2 s/bains, Hull, $119,500 nég. **778-8743.**

UNIFAMILIALE avec revenu, $119,900. 827-8913.

- **UNIQUE!** bois rond massif, $59,900.
- **AUBAINE!** 2 paliers, garage double, privé, $84,900.
- **AUBAINE!** Superbe 2 étages, bois franc, céramique, $89,000.
- **BORD DE L'EAU!** Impeccable 3 chambres, $74,000.
- **CHELSEA!** Charmante propriété, bois franc, foyer, garage double, seulement $115,900.
- **UN BON CHOIX!** Superbes planchers de bois franc, grande chambre des maîtres, chauffage bi-énergie, garage, 30 min. de Hull, $88,500, idéale comme première maison.

Eric Anfossi, Royal LePage, courtier immobilier agréé, 594-0909.

WAKEFIELD, aubaine, bungalow 3 chambres, 2 s/bains, mezzanine, bois franc, plafond cathédrale, privée, seulement $112,000. **Raymond Poirier, Gauvin Immobilier courtier, 456-2617, pag.: 594-1394.**

482 VISITES LIBRES - QUÉBEC

35 Louis-Collin, Gatineau, samedi et dimanche, 12 et 13 octobre, 13h à 16h. Près hôpital et école primaire, **reprise, aubaine: $109,500.** Yvon Germain, Country Wide courtier, **561-5970.**

50 DUSSAULT, app. 605, condo réduit de **$14,000. Visites libres** vendredi et samedi de 20h à 22h. **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

AYLMER, 169 Bourgeau, 3 chambres, rénové, $79,900, sam. et dim. de 12h à 16h. 669-7101, pag.: 760-6336.

DEVENEZ propriétaire
d'une maison neuve
au Plateau de la Capitale

Spécial:
Modèle "Le Versant"
$99,900 + taxes

Bureau des ventes
Caron Construction
5, du Cosmos, Hull
Ouvert de 13h à 17h
Samedi et dimanche
Info.: Nathalie au 664-0588

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

7 MIN. de Gatineau, **coup de foudre assuré, authentique maison de cèdre,** pièces sur pièces, plafond cathédrale cèdre, **solarium, vaste salon avec foyer, fenêtres neuves,** p.c.l. au s/sol, chambre froide, fixtures, draperies, lave-vaisselle, aspirateur central, **garage détaché,** porte électrique, **taxes basses, parfaite complicité,** avec petit domaine boisé **et baigné sur plus de 1,000 pi d'une rivière nonchalante.** Considérerait offre entre **$99,900-$112,500. M. Périard, 778-4408, Performax.**

CHALET-MAISON, lac Roddick, Bouchette, 10 acres, meublé, belle plage, $62,000 nég. Serge, 685-0956.

CONFORT, luxueux, $330,000, Gatineau, échange possible. 663-5033.

GATINEAU, au 1er étage: 4 1/2, s/sol: 3 1/2, prix à discuter. 643-1097.

LAC McGregor, maison 1,750 pi car., bord de l'eau, 3+1 chambres, concept ouvert, s/sol fini, foyer, 1.75 acre, tout rénovée. Nouveau prix: $169,000. Jour: 724-1599; soir: 671-1929.

LAC Rhéaume, Val-Des-Monts, chalet hivernisé rénové, 2 chambres, foyer, 100', quai, $82,900. 671-5245.

MASSON, 12 acres, prêt à construire, $70,000.
Pat Scantland, courtier, 778-5000.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

COMMERCE avec revenus de logis, centre de Bourget, Ont. Bon revenus. $199,900. Denis (613) 487-2903.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT. Soyez proprio pour Noël., $695/mois. Gerry, 786-2722.

3 LOGIS 3 chambres, **$69,000,** à rénover. Doit vendre. Gatineau. **663-7080**

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

5 LOGIS, Gatineau, grand garage, cour boisée. Revenus $27,175, éval. $225,000, demande $198,500. Vente privée. Pag: 760-9142.

6 MAISONS en rangée, adjacentes à l'UQAH et hôpital Pierre Janet. Revenu annuel: $40,000. Possibilité de convertir en condominium. $295,000. **AUSSI** dans le même secteur, **15 app.,** revenu brut annuel: $60,000, prix: $420,000. **11 app.,** revenu brut annuel: $76,500, prix: $525,000. **777-2123**


REAL J.D. BRUNET & ASSOC INC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-0077

6 logis- 139 900$: Pte-Gatineau (près de l'église). Logis de 2 ch. Grand stationnement. très bon revenu.

24 logis
Hull-1986

86 RUE Frontenac à Hull. (819) 671-4647, 663-6742.

AUBAINE! Gatineau, duplex, 2+2 chambres, foyer, $78,000. 669-8972, 669-8980.

AUBAINE miracle, dépôt $2,000, **brut $19,920, net $16,570, rendement 281%,** 4 logis, 283 Laramée, Hull. 827-4445.

AUBAINE!
Plusieurs 6 logis à très bon prix. Comptant minimum, hyp. assumable. Joris Corthals affilié C.W.I. 566-1350.

AYLMER, 5 grands logis de 2 chambres, tous loués, grande cour, revenu net: $23,000, retour de 20% et plus, demande $220,000. 682-3936.

GATINEAU, 3 logis de 2 chambres, fini brique, 2 garages, **revenu annuel: $17,580, prix: $126,000. 819-983-6285.**

GATINEAU, constr. 1992, duplex de 3 chambres. 669-0746, 669-6886.

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, $160,000. 772-2414.

GATINEAU, duplex 3 ans situé dans cul-de-sac, tout brique, 2-2 chambres, $118,000. 457-1150, 671-6365.

HULL, 4 logis, près Casino, $116,900, revenus: $17,220/an. 770-7209.

HULL, 5 logis et 8 logis, près musée, toujours loués, à vendre ensemble, net: $15,000 et $25,000, retour: 20% et plus, demande $140,000 et $220,000. 682-3936.

HULL, 6 logis, récent, secteur Hautes-Plaines, $299,000. **770-2222**

INVESTISSEURS: 14 logis à Hull, jamais de vacances, $65,000 et plus de revenu. Re/Max Outaouais Centre, M.R. Gascon, 595-0002.

RÉDUIT, $272,000, 11-13 Acadie, Gatineau, 2 triplex, entrée privée, impeccable, revenus: $40,200. **561-4753**

REPRISE
6 logis - Gatineau, tout briques, éval. $250,000, prix demandé $210,000 nég., revenus bruts potentiels $37,260/an. 684-0769, 560-3523

560 CHALETS À VENDRE

CHALET 4 saisons, lac Létourneau, Perkins, $59,000. Guy, 778-7814.

CHALET Cayamant, 3 chambres, meublé, chauffé, 280 pi de façade sur le lac. 561-1843.

CHARMANT 3 saisons sur un beau terrain boisé très privé, lac paisible et plage sablonneuse, 50 min. Profitez des petits prix de l'automne! $35,000 nég. **Eric Anfossi, Royal LePage, courtier immobilier agréé, 594-0909.**

LAC En Coeur, près Ripon, hivernisé, $62,000. 986-1937 (819).

LAC Epinette, accès 5 min. par eau, meublé, $29,000. 246-1941.

LAC RUTHLEDGE - Visite libre lundi, 13h30 à 16h, 45 min. centre-ville, 2 chalets et 7 terrains sur l'eau, frontage 150-275 pi, superficie 2-7 acres, réduits $16,500-$39,500. Téléphonez pour directions. R. Mondoux, Royal LePage courtier immobilier agréé 770-9221.

VAL-DES-MONTS, lac Létourneau, **bord de l'eau, 15 min. de Gatineau,** $57,000. 663-4288.

561 CHALETS À LOUER

2, 3, 4 CHAMBRES, 4 saisons, chasse, arc, carabine, 10 min. N.-D.-du-Laus, **Domaine Denis. 819-767-2575.**

2,3 OU 5 chambres, chasse, temps des Fêtes, ski, motoneige. 243-5101

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, sem. ou fin sem. **243-6417.**

AU Lac Profond, bord du lac, pêche, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

BORD de l'eau, 2+3 chambres, avec 150 acres pour chasse, région Maniwaki. Inf. (819) 449-3439.

CHALETS à louer, peuvent coucher plusieurs personnes. Notre-Dame du Laus. 986-3799 (819).

CHASSE, pêche, terre, foyer, bain, hivernisé. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

LAC du Prêtre (Poltimore), 3 chambres, foyer, $40/jour pour 2 personnes, excellente chasse. 457-2098.

LAC McGregor, bord de l'eau, meublé, à l'année ou à partager. 671-6960.

LAC Schryer, bord de l'eau, hivernisé, foyer, (ou à vendre). 613-488-2702.

561 CHALETS À LOUER

N.-D.-du-Laus (rivière du Sourd), sur **domaine privé,** excellent territoire de chasse. $500/sem./2 personnes ou $200/sem./personne si + de 3 (maximum 6 personnes). **Réservez tôt en appelant sur sem. au 771-9240.**

562 FERMES

200 ACRES, résidentiel, éval.: $69,000, réduit: $49,000. **671-1900, 663-5104.**

CLARENCE Creek, 25 acres, maison et bâtisses. **$138,000. 613-488-3593**

FERME 212 acres, ch. Perras, Gatineau, avec boisé. 281-5124.

LE rêve de tous les amateurs de chevaux. Ferme de 98 acres près de Masham, 2 ruisseaux de truites, grand bungalow avec garage, granges et écurie pour chevaux. Excellente valeur, $159,000. Kevin Cross, 762-3965, Gauvin Immobilier.

LE VRAI de vrai, 150 ans, rénovée, en billots, foyer en pierres, bâtiments, grange, 105 acres, 55 min., $188,900. **Gauvin immobilier, Gilles Séguin, 593-5440.**

563 MAISONS DE CAMPAGNE

273 DE LA Colonie, lac St-Antoine, Vallée Edelweiss, 2 chambres, p.c.l., plancher bois franc, très privée, aucun voisin devant (montagne), ni derrière (large ruisseau et montagne), accès au lac, voisinage extraordinaire, $79,000. 457-4976.

BUCKINGHAM, 4 acres boisées sur golf, **2 étages,** $155,000. Soir, **986-8759**

EDELWEISS, ext. bois naturel, bois franc, plage sablonneuse, 1 acre, 20 min. $67,500.
EDELWEISS, château, 16 acres, plage sablonneuse, saüna, 4 s/bains, idéal pour "Bed and Breakfast", $219,000.
EDELWEISS, en pierres style européen, ruisseau, petites chutes, 5 min. des pentes de ski, $104,900.
Gauvin immobilier, Gilles Séguin, 593-5440.

FARRELLTON - $85,000
50 acres de forêt adulte avec sentier. Très privé, zonage agricole, possession rapide. **Raymond Poirier, Gauvin Immobilier courtier, 456-2617, pag.: 594-1394.**

MINI-FERME incluant un bungalow de 3 chambres, 1 bâtiment de 24X40 + atelier, cabane à sucre, **secteur Perkins,** seulement $117,000. Services Immobilier de La Blanche, Johanne Fleury, 671-5152.

PIÈCES sur pièces, montagne de bois franc, + plusieurs acres cultivables, 1h centre-ville. Pierre Boissonneault, Gauvin Immobilier, 593-7295.

SECTEUR Mont-Cascades, 3+2 chambres, verrière, plancher bois franc, à proximitié rivière, golf, ski, prix plus que raisonnable. Pierre Boissonneault, Gauvin Immobilier, 593-7295.

564 MAISONS MOBILES

219 HUBERT, Gatineau, 14' X 68', 1975, 2 chambres, repeinte, fenêtres et couvre-plancher neufs, à vendre $45,500 incluant terrain ou à louer $550. Ben ou Lisette Tardif, **663-1215.**

ST-ALBERT, 2 chambres, occupation immédiate, appareils et remises, $32,000. Inf.: 228-9577.

570 TERRES

PLUSIEURS centaines d'acres à vendre non zonés, certains sur cours d'eau important, possibilité de subdivision. Secteur Buckingham. 281-3080.

575 TERRAINS

1 ACRE, Limbour, ch. des Erables, vente d'automne, réduit à $14,900. **771-6266, 685-0424.**

3 ACRES, près du mont Ste-Marie, $10,000 nég. 772-0299.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-5113.**

3 TERRAINS, projet Bellevue, $12,000 et $15,000. 782-9893.

45 ACRES, Perkins, magnifique terrain boisé avec plusieurs sentiers pédestres, zoné résidentiel, développement possible, $50,000. **(819)671-3325**

ANS plusieurs régions, à partir de $3,000, financ.: $100/mois. **225-7750.**

AUBAINE! 12 acres ±, près ruisseau. **Daniel Hébert, Royal Lepage, 243-0650.**

AUBAINE
1 acre, route 366, près du terrain de golf et centre de ski Edelweiss, vue sur vallée, puits, champ d'épuration, fosse septique. Valeur $16,000 demande $12,000. 416-255-5494.

AUBAINE, terrain 1 acre, rive de la Gatineau, Cantley, éval. $16,300 pour $13,500. 770-7023, 994-0087.

BEAU et grand, Hull, rue Chouinard, panoramique, 120x60. 771-2573.

BEAUX grands terrains de 125×255, ch. Marcil, Bourget, Ont., $27,500. Demander Denis: 613-487-2903

BORD de l'eau, lac Mer Bleue, 1 acre, plage, boisé, très privé. **(819)463-4446**

BORD DE L'EAU, Notre-Dame-du-Laus, lac Poisson Blanc, superbes, boisés, 6 de 1 à 3 acres. 682-9259.

CANTLEY, 16,7 acres, 10 min. des Promenades. 833-2660.

CANTLEY, 200' X 300', 10 km de la 50, $16,500 nég. 669-4370.

DOMAINE Lavergne, terrains d'un acre et +, 6 km de Gatineau, secteur Cantley. 671-6489, pag. 772-5121.

575 TERRAINS

GATINEAU, Côte d'Azur, phase 1, **8 Anjou,** 25,000 pi car., pas de taxes améliorations, $67,500. 663-4199.

GATINEAU, réduit pour vente rapide, 65x180, secteur pittoresque, $22,500. 663-5177.

GATINEAU, secteur Labrosse, nouvelle école primaire, 5,000 pi ca et plus, à partir de $26,000. 663-7387.

LAC McGRÉGOR
Le Grégorien
5 terrains de 1 à 2 acres sur le bord de l'eau
Prix de fin de saison
Négociable
671-2449

GATINEAU: terrains pour unifam., services payés au complet, $25,000 AUSSI pour semi-dét., $25,000 chaque côté, bord de l'eau. Financ. disponible par proprio. **669-1898.**

GRAND choix de terrains boisés à moins de 30 min. de la ville, au bord du lac, à partir de $15,900; avec accès au lac à partir de $7,900. Idéal pour chalet ou résidence. Financement disponible. 671-3505, 762-7520.

GRAND lake (Val des Monts), superbe vue sur lac. Paul, pag.: **778-9528**

LAC HENEY, près Mont Ste-Marie, bord de l'eau, belle plage, $35,000 et plus/acre. 819-463-4664.

LAC SINCLAIR, lots magnifiques sur le lac. Jour: 819-770-7744, soir/fin sem.: 819-682-0169.

DOMAINE DU CHEVAL BLANC
- terrains boisés
- pas de taxes d'amélioration locale
- parc déjà aménagé
- sortie 154, autoroute 50
- 25 000$ (avec services)

Info.: **593-5407**

LOT 15,000 pi car., au 43 de Beauchastel, Les acres du Plateau, Gatineau, près du golf Touraine. Services municipaux sur place. Prix réduit. Offre raisonnable acceptée. **613-937-0757**

N.-D.-DU-LAUS, lac Poisson Blanc, 2 terrains. (819) 767-3352, 281-5624.

OLD CHELSEA, 1 acre boisé, vue panoramique, orientation sud-ouest, sur camp Fortune, près village. 827-5231

PEMICHANGAN
beau lac alimenté par sources, 12 milles de long, grands terrains riverains, pins matures, 1 1/4 h au nord d'Ottawa, à partir de $39,000. (613)563-7592.

PERKINS, 1 à 18 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financé par proprio. (819)767-2182.

PLUSIEURS acres de terrain en bordure du magnifique lac de l'Escalier. 30 min. de Buckingham. 281-3080.

Manoir Côte d'Azur
- secteur de prestige
- taxes abordable
- accès à la rivière Gatineau
- 24 500$ avec service

Info: 593-5407

TERRAIN RARE ET UNIQUE de 6 acres, subdivisable avec parcelle sur la rivière Gatineau, à Chelsea, $220,000. **Yves Dorval, 780-8140**
Gauvin Immobilier

TERRAIN riverain au lac Perreault, région lac Blue Sea, financ. sur place. (819)463-2444 après 17h.

VAL-DES-MONTS, 3 km du village de Perkins, beau terrain boisé 1 acre et +, arpenté, cadastré, test de sol, frais de notaire inclus, $7,500 et +. Financ. possible par propriétaire. 671-0858

VILLAGE MONT-CASCADES, 2 terrains, 1 acre, arpentés, cadastrés, 20 km du pont Alonzo, près du golf et ski, valeur $13,700 ch., vente rapide, $15,000 pour les deux. 663-9695.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

ESPAGNE
Mars 1997, départ de groupe, quelques places disponibles. 777-6574.

FLORIDE, condo, r.-de-ch., Deerfield, Independance Day, complexe prestigieux et très sécuritaire, 2 chambres, 2 s/bains, 1,250 pi car., entièrement meublé et équipé, sobre et de bon goût, piscines, tennis, gymnase, bibliothèque et centre communautaire, $69,900 US. 771-9432.

FLORIDE, spécial pour saison si réservé maintenant. 778-9057.

FORT Lauderdale, 1 chambre, maison mobile à louer 5-6 mois. **669-9625**

580 BUREAUX À LOUER

26 ST-RAYMOND, Hull, 550 à 1,100 pi car., stat., tout inclus, prix à partir de $550. 771-6266.

360 MALONEY Est, Gatineau, disponible, 600 à 3,000 pi car., $6 et + tout inclus, stat. 669-0746, 669-6886.

400 BOUL. TACHÉ, centre d'achats Val-Tétreau, 130 pi car., tout incl. **778-1055**

400 MALONEY EST, édifice professionnel, **250 à 5,000 pi car** disponibles. A partir de $9/pi car.
Entreprises Michel Charette, 243-5260

LIBRE IMMÉDIATEMENT
SECTEUR TRÈS RECHERCHÉ
92 St-Raymond, Hull
1 espace de 800 p.c.
1 espace de 245 p.c.
1 espace de 711 p.c.
(libre le 1er janvier 1997)
Beaucoup d'espace de stationnement.
Aménager selon vos besoins.
Prix compétitifs
Concierge à temps plein.
664-0082

99 CRÉMAZIE, Hull, 1,200 pi car. de bureau et/ou 1,000 pi car. d'entrepôt, à proximité de la 50. 243-5920.

BUREAU À PARTAGER
Bureau spacieux et entièrement aménagé pour professionnel, dans un édifice de prestige à Gatineau, services en commun. Marie Courtemanche au (819) 246-1155.

CENTRE-ville, chauffé, éclairé, stat., libre, $500/mois. 777-3815 17h à 20h.

DISPONIBLE 1er déc., 1,800 pi car., $10/pi car., chauffé, éclairé, situé au 2e étage du **36 rue St-Louis Gatineau. Même immeuble que CJRC.** André, bureau: 643-3030, pag.: 772-5984.

MINI bureau avec ou sans services, centre-ville Hull, à partir de $250/mois. Terme flexible. Profesco, N. St-Cyr, 777-9800.

585 COMMERCES

AGENCE de voyages bien établie à Hull, moitié à vendre. Demandez pour Lazar au 778-2873 après 20h.

À LOUER pour vente automobiles, coin Archambault/St-Jean Baptiste. Contactez Raymond: 775-8272.


Guy Bélanger
Agent immobilier agréé
778-4500

COMMERCIAL


FAÇADE SUR ST-JOSEPH - Hull, 4 000 p.c. disponible pour tout genre de commerce. Appelez-moi.


PARC INDUSTRIEL, HULL - Bâtisse de 5695 p.c. + garage et terrain de 38 915 p.c. Bon prix, à voir!

G.R. Lauzon & ass. Inc courtier imm. agréé.

ATTENTION! Pizzeria unique. $35,000! Renseignez-vous: **J.-C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

À VENDRE OU LOUER
Pizzeria tout équipée Deschênes, avec appartement 2 chambres, Aylmer. 682-2119, 723-3313.

DÉPANNEUR
établie depuis 20 ans.
Très bon chiffre d'affaires de 650,000 $ fonds de commerce, équipement inclus. Secteur Touraine
561-1720

CASSE-CROUTE près du Parc de la Gatineau, possibilité de prêt pour P.M.E. Re/Max Outaouais Centre, M.R. Gascon, 595-0002.

DÉPANNEUR à louer, Buckingham près de Masson. 243-9125, pag. 778-9984

DEPANNEUR, centre-ville Hull, profit potentiel: $50,000, prix demandé: $69,000. N. St-Cyr, 777-9800.

DÉPANNEUR, Gatineau, fond de commerce, très bons chiffres d'affaires, 6/49, four. 663-9364.

585 COMMERCES

GATINEAU, dépanneur à vendre. 6/49, épicerie, bière, vin, logis à l'étage. Après 18h, 669-0024.

POURVOIRIE, 7 chalets, dans l'Outaouais. 819-454-2473.

VOULEZ-VOUS gérer votre propre commerce? **Tabagie variétés à vendre,** bien située, très bonne clientèle. Prix discutable. Informations: 243-9797.

590 ENTREPÔTS

162 VARENNE, Gatineau, **4,500** pi car. (divisible/1,500), portes garage, plafond 20 pi., $6.50 3/net. **Les entreprises Michel Charette, 243-5260.**

DE 2,000 à 5,000 pi car., avec grande porte de garage, commercial ou industriel, disponible. Gaétan **771-8458.**

EMPLACEMENT sécuritaire à l'extérieur pour roulotte, bateau, auto, etc. 613-835-3439, après 17h.

GATINEAU, 24 De Bécancour, 1,600 pi car., hauteur libre 14 pi, porte de garage 14x12. 568-3687.

HULL, **garage 11'x22',** St-Raymond, semi-comm., $245. **772-9822.**

595 LOCAUX

1244 des Laurentides, Angers, près 400 pi car., $350 chauffé. 827-4445.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés
Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

230 ST-JOSEPH, Hull, 385 pi car., $495 chauffé, taxes incluses. 777-2905.

E. TASSÉ
Restaurant à louer tout équipé chance unique!
Centre commercial Templeton 922, boul. Maloney 568-5151

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, 650 pi car., tout inclus, $650/mois.
569 ST-JOSEPH, près de St-Raymond, 1,000 à 3,000 pi car., r.-de-ch., $8.95/pi car., stat. **771-6266.**

2 MOIS gratuits, local de 700 pi car., centre d'achat au Carrefour de Templeton, idéal pour salon de coiffure, magasin de "hobby" ou club de vin et bière, 878 Maloney Est, Gatineau. 663-8505, André.

360 MALONEY EST, GATINEAU, espace commercial ou bureau de 600 à 3,000 pi car., chauffé, climatisé, éclairé, pour $6 du pi car. et +. Rénové à neuf. Prêt à vous recevoir. 744-4858, 772-0493.

382 BOUL. TACHÉ, centre d'achats Val-Tétreau, 800 pi car., $500. 778-1055.

442 PI CAR., rue Graveline, Gatineau, libre, $375/mois. 663-0199.

À LOUER, chauffé, éclairé, 600 pi car. 663-2035, 663-5008 (soir).

AYLMER, local commercial, libre, $460/mois. Faites vite. 682-7875

DE 2,000 à 5,000 pi car., avec grande porte de garage, commercial ou industriel, disponible. Gaétan **771-8458.**

Fonds de commerce performant dans un luxueux centre d'achat.
- Boutique produits pour corps
- Café + repas divers
- Restaurant chinois

Info: Charles Masse 769-1033

GATINEAU, **1695 Atmec unité 3,** 1,000 pi car., $275. **669-1189 avant midi.**

GATINEAU, 555 Maloney Est, de 650 à 1,400 pi car., chauffé, aussi à vendre. **1-819-326-6906.**

GATINEAU, 912 PI CAR.
HULL, 1,039 PI CAR.
Bureaux professionnels, médecins, notaires, comptables. 595-6566.

GATINEAU, bâtisse neuve, 1,000 pi car., $750/mois. AUSSI s/sol, 800 pi car., $500, chauffé, éclairé. 669-4722

GATINEAU, boul. Gréber, 3,000 pi ca, dans centre d'achats. Doit vendre 3 condos, beaucoup d'options. Prix spécial. 819-643-9054

GATINEAU, comm., 1,800 pi car., $9.50 le pi, site de prestige, à côté de la 50. Gilles Tessier CIQ ca 246-3215.

GATINEAU, local commercial sous location, 460 Gréber, pour bureau ou commerce; 46 et 141 de la Savane, 827 boul. Maloney, $645, ainsi que plusieurs autres locaux disponibles. Prix avantageux. **Gilles Dulac, Progrès Courtier immobilier, 568-8815.**

HULL, 53 Frontenac, local commercial ± 700 pi car. 778-3591.

HULL, centre-ville, 800 pi car., chauffé, éclairé, $450. 771-6121.

595 LOCAUX

HULL, bureau à frais partagés, espace de bureau meublé ou non, à quelques pas du Casino, loyer peut comprendre les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et autres. Bernard, 771-1466.

HULL, près Place Cartier, mini centre commercial, 600 pi car. **$450. 772-9822.**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

AUBERGE 26 chambres et grand logis + local commercial pouvant servir de café-terrasse. 643-3420.

AVIS
Partez en affaires
pour aussi peu que $49,000
Restaurant neuf, clés en main, tout équipé, secteur très achanlandé, disponibilité immédiate. Faites vite! 561-5415 après 19h.

BOUTIQUE dans la vente et la réparation de produits de cuisine, unique, dépôt $10,000, balance de $15,000 financée par le propriétaire. 663-6315.

DISTRIBUTRICES alimentaires en vrac, route établie et rentable. **1-800-814-6096.**

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

LIFESTYLES International recherche des distributeurs dynamiques. Entraînement complet. **613-247-6104**

PEU D'INVESTISSEMENT
recherche distributeur indépendant pour la région d'Ottawa-Hull. **744-0929**

TOURAINE
Location films vidéo, $59,900. Salon de coiffure, bien établi, $23,000. M. Carrisse, Re/Max Vision, 243-3111.

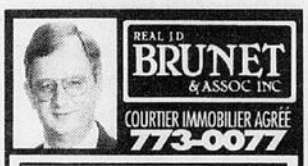
VOUS recherchez des occasions d'affaires, communiquez avec Alliances Stratégiques D.P. Inc., 246-7980.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

247 BOUL. MALONEY EST
IDÉAL pour professionnels, à vendre ou à louer. 786-8853.

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

PARTEZ un commerce avec 4 autres revenus, stat., ch. Cyrville, Gloucester. Cause maladie. 772-9880.





PRÈS DU CASINO - Entre les 2 centres d'achats. Édifice commercial avec vitrines. Bureaux au 2e étage. Presque tout loué. Gros potentiel. Prix pour vendre. Très bas comptant possible.

COIN MONTCLAIR-CONNAUGHT - (Près St-Joseph). Petite maison sur grand terrain commercial. Prix réduit pour vente rapide.

POUR PROFESSIONNEL - Boul. Montclair (Près St-Joseph). Gros revenu résidentiel et local commercial à l'avant. Stationnement.

VOISIN PARC DE LA BAIE - Rue Champlain Pte-Gatineau. Terrain 80 pi. façade. 38 626 pi. ca.

598 FRANCHISES À VENDRE

INSTANT COMPTANT^MC

Franchises en pleine expansion disponibles au Québec et au Canada. Créneau unique dans l'achat et la vente de marchandises de valeurs d'occasion. Plus de 20 magasins. N° 1 au Québec. Formule "clé en main". Support complet. Rentabilité supérieure. Contactez Dir. Développement (514) 383-3525

605 AUTOS À VENDRE

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1979 CAMARO bleue, toit en T, freins neufs, nouve[illegible] tapis, barre de traction, roues [illegible]minium, extra, moteur 396 Hemi, 400 c.v., "Hedlebrock" et plusieurs autres extra, $4,500 ou meilleure offre. 745-7095.

1980 MIRADA, bon état, 4 roues Mag, $1,450 ou échange contre camionnette ou Blazer. 778-7498. 778-7498.

1982 BMW, 5 vit., excellents moteur, carosserie, freins, 8 pneus, toit ouvrant, aubaine: $1,500. 776-5402.

1984 CAVALIER automat., $995. 663-4233, 772-5381.

1984 ESCORT, prix à discuter. 595-1169.

1984 OLDSMOBILE Delta 88, 2 portes, très bon état, $1,500 nég. 595-2058

605 AUTOS À VENDRE

1984 OLDSMOBILE Cutlass, 3.8 l., V6, bon état, $1,000. 594-1682.

1984 PONTIAC 6000, automat., 2 portes, $1,200 nég. 246-3098.

1984 VOLKSWAGEN Scirocco, très bonne condition, $1,450. 643-4295, 1-819-449-7489.

1985 CELICA, rouge, traitement antirouille, meilleure offre. 827-3627.

1985 CHRYSLER New Yorker, en très bon état, $1,500. 246-0020.

1985 FORD LTD, V-6, $500 nég.; 1985 Chevette: $475 nég.; 1985 Dodge 600, besoin réparations: $275 nég. 595-8752.

1985 MAZDA 626, bon état, $950. 772-4991.

1985 TOYOTA Celica, 5 vit., parfait état: moteur, carosserie, freins, etc.; toit ouvrant, aubaine: $950. 776-5402.

1986 BUICK Skyhawk, 4 cyl., 5 vit., 2 portes, $550. 671-6735.

1986 CHEVETTE, automat., en bon état, 4 portes, $925. 643-1941.

1986 CHEVROLET Nova, 5 vit., bon état, 125,000 km, prix à discuter. 778-2136.

1986 CIVIC, manuelle, 2 portes, pour pièces. 671-5469.

1986 GRAND-AM, très bon état, peinture neuve, prix nég. 1987 TOYOTA Camry, très bon état, 135,000 km, $3,000. 771-4710, 771-4268.

1986 GRAND Am, automat., telle quelle, $595. **Principale Auto 568-2591**

1986 HONDA Civic, 170,000 km, $900. 777-1260.

1986 HYUNDAI Excel, manuelle, 4 portes, $800 nég. 776-6695.

1986 JAGUAR XJ12, 94,000 km, $6,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1986 OLDSMOBILE CUTLASS, $500. 669-5896.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 RENAULT 5, manuelle, 2 portes, $500. 243-1929.

1986 **VOLKSWAGEN SCIROCCO**, 5 vitesses, 152,000 km, $3,295. **663-3731**

1987 BUICK Le Sabre LTD, 1 proprio, très propre, pneus et amortisseurs neufs. Faut voir, $4,900. 243-8771.

1987 Buick Skyhawk, 68,000 km, $3,500, **échange** pelle neige **643-1220**

1987 CADILLAC, propre, rouge vin, moteur défectueux, $2,500. **664-0819**

1987 CAMARO, 6 cyl., automat., toit en T, 67,000 km, $4,800. 747-6491.

1987 CHRYSLER Turismo, peut être utilisé ou vendu pour pièces. **561-1751.**

1987 FORD Tempo, 4 portes, automobile d'ambassade, demande $1,000 certifiée ou meilleure offre. 777-6387.

1987 GRAND PRIX, moteur 305, roues magnesium, $1,650. **594-1682**

1987 HONDA Accord S, bleu, manuelle 5 vit., 3 portes, 117,000 km, prix à discuter. 561-5670.

1987 HONDA Accord, très bon état, $1,500 nég. 777-6387.

1987 HONDA Civic, 4x4, financ., $2,795. **Principale Auto 568-2591**

1987 JETTA, à essence, 5 vit., $2,500. (819)428-7627.

1987 JETTA, manuelle, financ. rapide, $1,995. **Principale Auto 568-2591**

1987 OLDSMOBILE Firenza, familial, très bon état, $2,000. 643-4427

1987 PONTIAC Acadian, bon état, $700. 243-5766.

1987 SUBARU Chaser, grise, 4 roues motrices, bon état, $1,500. 827-8201.

1987 TOPAZ, automat., 4 portes, bon état, pas de rouille, $1,650. 671-5420.

1988 BARETTA GT, V6, mécanique et peinture A-1, $3,900. 685-0740.

1988 BERETTA automat., $3,995. 663-4233, 772-5381.

1988 CAMARO, automat., v-8, $1,995. 663-4233, 772-5381.

1988 CAVALIER, 5 vit., excellents moteur (155,000 km), carosserie, freins, etc., aubaine: $1,250. 776-5402.

1988 GRAND AM 4 portes, 4 cyl., très propre, 136,000 km. 733-9955

1988 HONDA Civic DX, 150,000 km, manuelle, $3,300 nég. 771-3848.

1988 HONDA CRX, blanche, 160,000 km, $3,100 ferme. 684-0339.

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 OLDSMOBILE Firenza, $4,000; 1988 Dodge Van, $4,000. Négociables. 663-2358, pag. 760-9053.

1988 OLDSMOBIILE Cutlass Suprême, bon état. 772-8049.

1988 TEMPEST, V6, automat., financ., $3,295. **Principale Auto 568-2591**

1988 TOYOTA Corolla, 110,000 km, automat., $4,750. **G.O. Auto 771-5050**

1988 TOYOTA Corolla LE, automat., 4 portes, bas km, $4,995. 254801. **St-Louis Volkswagen, 243-2733**

1988 Z-24, manuelle, financ., $4,995. **Principale Auto 568-2591**

1989 AUDI modèle 90, 4 portes, manuelle, bon état, tout équipée, $8,000 nég. 770-9563.

1989 CAVALIER, 2 portes, 4 cyl., manuelle, 5 vit., aubaine. **986-2002**

1989 COLT, manuelle, 140,000 km, bon état, $1,600. 770-8990.

605 AUTOS À VENDRE

1989 COROLLA, 130,000 km, financement, $4,495. **Principale Auto 568-2591**

1989 EAGLE Vista, 4 vit., excellent état, $2,200 ou échangerais contre camionnette ou Blazer. 778-7498.

1989 HONDA Accord, 4 portes, alarme, disque compact, parfait état. 778-0317, 799-1843.

1989 HONDA Prélude SI, très propre, 119,000 km, $5,950. 561-7170.

Spéciaux véhicules d'occasion

1993 TOYOTA COROLLA
A224A
11 500$

1994 VOLKSWAGEN GOLF
4797A
14 500$

1994 MAZDA B3000
31 252 km 7561A
17 500$

1995 HONDA CIVIC DX
4475A
15 500$

1993 MAZDA 323
2 portes 7826A
7 900$

1993 EAGLE SUMMIT
mini foug. 4492A
11 500$

1993 MAZDA 626 CRONOS ES
A222A
15 500$

1994 NISSAN SENTRA
63 560 km 64728A
8 995$

1994 MAZDA PROTEGE SE
4 portes A226A
11 500$

1994 NISSAN ALTIMA
air 4757B
13 500$

Plusieurs autres modèles au choix...
Consultez un(e) de nos représentant(e)s

ARGUS HULL
CARREFOUR NISSAN

961, boul. St-Joseph Hull, 776-6700
959, boul. St-Joseph Hull, 776-0100

1989 HYUNDAI Excel, manuelle, 2 portes, $600. Après 17h: 827-4676.

1989 MX6 GT, turbo, financement, $5,695. **Principale Auto 568-2591**

1989 PONTIAC Tempest, très propre, $3,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 SPIRIT, 4 portes, automat., $3,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1989 TEMPO, 4 portes, air cli., manuelle, $1,000 nég. 827-8946

1989 TOYOTA Corolla, familiale 4x4, très bon état. 561-0094

1990 BUICK Regal Ltée, très propre, 75,000 km, $9,800. 663-5604.

1990 CHEVROLET Sprint, turbo, $2,950 nég. Julie, 568-7843.

1990 DYNASTY, 68,000 km, certifié, $6,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 FIREFLY, décapotable, bon état, $4,300. 777-9567, 776-6628.

1990 HONDA Accord EX, automat., 4 portes, tout équipée, 86,000 km, $9,700 nég. 595-9054.

1990 HYUNDAI Sonata, V-6, automat., $3,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 MAZDA 323 automat., 125,000 km, $5,000. Après 17h, 669-6447.

1990 MAZDA Protégé, 133,000 km, automat., $5,200. **G.O. Auto 771-5050**

1990 PONTIAC Tempest, 124,000 km, automat., $4,500. **G.O. Auto 771-5050**

1990 SUNBIRD SE, automat., $4,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 SUZUKI Swift, 5 vit., transmission refaite. 456-3871.

1990 TEMPEST, automat., 149,000 km, propre, $3,300 nég. 776-2663.

1990 TOYOTA Corolla, 5 vit., propre, très bon état, nouveau système d'échappement, $6,200. 685-1431.

1990 TOYOTA Tercel SE, manuelle, 5 vit., freins neufs, très propre, $4,300. 827-5295.

1991 ACCLAIM, 92,000 km, air cli., excellent état, $7,700. 568-6624.

1991 DYNASTY, 105,000 km, financement, $7,495. **Principale Auto 568-2591**

1991 HONDA Accord EX, automat., tout équipée, air cli., très propre, 90,000 km, $11,500. 684-3445.

1991 HONDA Civic, très bonne condition, 178,000 km sur autoroute, $6,800. 778-5306.

1991 HONDA Civic DX, 4 portes, excellent état, 5 vit. 613-443-3440.

1991 HONDA Prélude SR, manuelle, 2 portes, équipée, propre. 281-7891.

1991 SPRINT décapotable, excellent état, 97,000 km, 5 vit., **$3,800. 663-0423**

1991 SUNDANCE, 2 portes, 5 vit., 84,000 km, air cli., très propre, $5,400. Marc, **771-3084,** soir: **663-0896.**

1992 CAVALIER, 2 portes, air cli., voiture économique, $6,295. 200007. **St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

605 AUTOS À VENDRE

1992 EAGLE Summit, manuelle, 4 portes, 53,000 km, $5,900. 684-4053.

1992 FORD Topaz, air cli., 5 vit., $5,900. Soir, 827-2072.

1992 GEO Metro, 77,000 km, financement, $5,395. **Principale Auto 568-2591**

1992 HYUNDAI Scoupe, très propre, $5,399. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 TEMPO GL, blanc, 4 portes, garantie, $5,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 TOYOTA Paseo, certifié, rouge, $8,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 ACHIEVA, 6 cyl., 4 portes, équipée, $9,500. **Denis Auto 643-5262.**

1993 CAVALIER, automat., très bon état. 246-2577 ou pag.: 566-4179.

1993 GEO Metro, 4 portes, très propre, $5,499. **J.C. Galipeau, 669-4004**

1993 GOLF, 4 portes, 5 vit., grise, $8,900 nég. Patrick, 669-6075.

1993 HONDA Accord LX, manuelle, 70,000 km, excellent état, extras. 595-1586.

1993 HONDA Civic LX, 48,000 km, comme neuve, $11,500. 771-8655.

1993 JETTA GL, automat., air cli., toit ouvrant, seulement 51,000 km, 1 seul propriétaire, $15,495. 100102. **St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1993 MERCURY Topaz GS, 4 portes, 4 cyl., automat., air cli., radio/cassette, sièges baquets, 66,000 km, garantie jusqu'a 100,000 km, 2 tons vert et gris. Un bijou! $8,750. Après 17h, 281-0109.

1993 PONTIAC GRAND AM, tout équipée, $9,000 nég. 561-6473.

1993 PONTIAC GRAND AM SE, aqua, 2 portes, 5 vit., moteur Quadfour, $8,900. Patrick, 743-0575.

1993 PRELUDE, 60,000 km, tout équipée,, + 4 pneus d'hiver, 1 proprio, $14,900. Julie, **986-9587** ou **777-9808.**

1994 CAVALIER, Z22, 80,000 km, manuelle, $9,800 nég. 685-0018.

1994 CAVALIER, 4 portes, automat., équipée, 45,000 km, comme neuve, $10,900. 685-1935.

1994 COROLLA, manuelle, $13,500, air cli., excellent état. 243-0650.

1994 INTREPID, 50,000 km, parfait état, $14,800. **246-3243,** soir: **827-0368.**

1994 JETTA GL, 5 vit., $14,995. 100016 **St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1994 TERCEL S, 4 vit., 93,000 km, excellent état, $7,250. 778-6541.

1995 CAVALIER Z-22, 2 portes, 38,000 km, $13,400 nég. 281-0193.

1995 GOLF GL turbo diesel, air cli., rég. de vit. Un vrai bijou. $16,495. 154741. **St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1995 HONDA Civic CX, hatchback, automat., 67,000 km, garantie prolongée, $11,900. **663-2576, pag.: 780-7994**

1995 NEON, 4 portes, automatique, garantie, $11,995. 255381. **St-Louis Volkswagen, 243-2733**

1995 PONTIAC Sunfire, 2 portes, air cli., 5 vit., 7,600 km, garantie 5 ans, $14,000 ferme. 775-3702.

1995 SATURN familiale, 36,000 km, garantie, $13,900. **Denis Auto 643-5262.**

1996 CAVALIER Z-22, 5 vit., 2 portes, 16,000 km, $15,500 nég. 778-4213.

1996 GOLF CL, rouge, 5 vit., radio, comme neuve, $13,995. 100099. **St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

605 AUTOS À VENDRE

1996 STRATUS, 27,000 km, garantie, $17,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

$2,495 ET MOINS
1989 Subary Justy, automat.
1988 Subary familiale, 5 vit.
1988 Tercel, automat., 2 portes.
1987 Dodge Caravan, 7 passagers.
1988 Ford Taurus, 4 portes.
DENIS AUTO, 643-5262

Les automobiles P. Demers
243-1136
Cell. 775-6333
Véhicules vérifiés et certifiés

89 Nissan Maxima V6	9 000 $
89 Toyota Camry LE V6	9 000 $
89 Toyota Tercel, automatique	4 000 $
89 Chrysler New Yorker Landau	6 000 $
89 Mazda 323, automatique	4 000 $
88 Honda Prélude SI, automatique	5 000 $
89 Suzuki 4X4, manuelle	4 000 $

$3,495 ET MOINS
1987 Jetta diesel, automat.
1990 Tempo, 4 portes, bon km.
1989 Chrysler Dynasty, propre.
1989 Plymouth Acclaim, 4 portes.
1989 Chevrolet Cavalier, 4 portes.
1991 Dodge Colt, 5 vit., propre.
DENIS AUTO, 643-5262

$4,995 ET MOINS
1992 Eagle Summit, automat.
1991 Ford Tempo, 4 portes.
1988 Honda CRX, automat.
1991 Sunbird, 2 portes, automat.
1989 Mercury Cougar LS, équipée.
DENIS AUTO, 643-5262

$995 ET MOINS
1986 Dodge Aries, 4 portes.
1989 Hyundai Excel, telle quelle.
1987 Dodge Omni, 5 vit.
1983 Chevrolet S-10 KingCab.
1984 Oldsmobile Cutlass, 6 cyl.
DENIS AUTO, 643-5262

ARGENT comptant, modèles 1987 à 1994. Appeler **J.C. Galipeau 669-4004.**

CHOIX de voitures pour l'hiver. Denis Auto, 414 Maloney Ouest, Gatineau.

LOCATION Cartier National Leasing, toutes marques de voitures. **643-9012.**

Voitures d'occasion garanties
mécanique générale
LAUZON
Automobiles Gatineau
292 Notre-Dame, Gatineau
669-0142

LOUEZ POUR ACHETER
Informez vous: Denis Auto 643-5262.

MÉCANIQUE AUTOMOBILE
LUC DESJARDINS
Expert Honda et Volkswagen
Mécanique générale
et entretien préventif
778-2799

POUR diplomate seulement: Camry 1993, tout équipée, grand luxe, 60,000 km, à très bon prix. 526-1993.

VOITURES d'occasion sur Internet. **WWW.AUTO.CA**

VOUS pouvez conduire une auto neuve pour aussi peu que $300/mois. N'hésitez pas à contacter Gilles Taillefer au 776-6700.

VOUS RÊVEZ d'une voiture sport, voici votre chance: **1994 1/2 SUBARU SVX,** automat., pneus 16 po, moteur 230 c.v., traction intégrale (4x4). Le tout pour seulement $37,800 + taxes.
1991 Suzuki Sidekick, 4 portes, 4x4, automat., radio-cassette, seulement 53,000 km, un bijou pour $265/mois tout inclus, idéal pour nos hivers.
1995 SUZUKI Swift L, 2 portes, automat., essuie-glace arrière, dégivreur arrière, 4 en stock, à partir de $249/mois, taxes incl. selon le km.
1995 SUBARU Legacy, traction intégrale, 4 portes, automat., tout équipé, 40,800 km, couleur argent, $393.25/mois, taxes incluses.
1994 VAN ASTRO, tout équipée avec air cli., 4 roues motrices, seulement 63,615 km.
1994 1/2 SVX, avec seulement 19,200 km, verte, 230 c.v.
1995 ESTEEM GLX, tout équipée, excellent prix.
PRESCOTT SUZUKI SUBARU
267, Notre-Dame, Gatineau
Demander Raymond, Luc ou Gary au 643-4341

611 AUTOS DE PRESTIGE

1957 PONTIAC Laurentien, 2 portes, bonne mécanique, carosserie à refaire, moteur "283", $1,800. 281-1890

1957 PONTIAC Pathfinder, 2 portes, 6 cyl., demande $6,500, parfaite condition. 281-1890.

1988 ACURA Legend, couleur or, très bonne mécanique, bien entretenue, $5,500, certifiée. 745-7095.

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN
Achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654.**

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

ACHAT et remorquage de voitures usagées. 523-3397, soir: 775-1614.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

621 FOURGONNETTES

1983 DODGE Van, V-8, $900 nég. Cabines pour camion F-150 et petit camion Mazda. 682-0818.

1986 DODGE CARAVAN, très propre, $2,500 ou échangerais pour camion. 456-4282.

1987 DODGE Caravan, 4 cyl., 5 vit., propre, bon état, $2,400 nég. **568-7173**

1989 FORD AEROSTAR Cargo, $2,450. Yvon, 663-0808.

1989 GRAND Caravan SE, air cli., 7 places. **Lauzon Auto, 669-0142.**

1991 ASTRO VAN, 132,000 km, parfait état, tout équipée, 7 places, $11,900 nég. 772-8121 après 16h.

1992 AEROSTAR XL, noir, très belle, $7,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1992 FORD Aerostar 4X4, moteur 4.0 L., air cli., 92,000 km, très propre, $11,950 demandé. 669-5509.

1992 GMC Safari SLX, 4.3 L., 8 passagers, toutes roues motrices, freins ABS, tout équipée, bas millage, $15,900 nég. 986-8954, Bernard

1992 GRAND Voyager, équipée, financ., $11,595. **Principale Auto 568-2591**

1992 VAN Lumina, blanc, très propre, $8,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1993 GRAND Caravan ES bleue, tout équipée, 48,000 km. 682-2808.

1993 PONTIAC Transport, équipée, 50,000 km, $14,500. 733-9955

1993 VILLAGER GS, 7 places, automat., équipée, garantie, $14,900. **Denis Auto 643-5262.**

1994 VAN Lumina, 7 passagers, $13,899. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1995 FORD Windstar LX, automat., tout équipé, système anitvol, accepterais échange. 428-3058.

1995 SAFARI SLX, 24,000 km, $20,500. 561-6035

625 CAMIONS À VENDRE

1981 FORD camion 3/4 tonne, propre, $1,700; 1984 EAGLE 4x4, $1,200. 643-8631.

1983 FORD Ranger, $1,500, excellent état, boîte fibre de verre. **595-2136.**

1984 F-150, V6, 4 vit., excellents moteur, freins, etc. Peu de rouille. Aubaine, $850. 776-5402.

1984 GM S-10, V6, 140,000 km, 5 vit., excellents moteur et carrosserie, boîte. Aubaine, $1,550. 776-5402.

1984 JIMMY, 5 vit., très propre, $1,999. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 D-150, automat., propre, $1,299. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1985 DODGE RAM, 1/2 tonne, 6 cyl., automat., bon état, $1,500. 671-4750.

1987 MAZDA B2200, très bon état. 246-0728.

1987 RANGER, 4 cyl., 5 vit., 180,000 km, bon état, $2,650. 684-0509.

1988 JEEP Comanche, manuelle, avec boîte fermée, très propre, $5,200 non taxable. 568-0713 rép.

1989 FORD Ranger 2.3 L., manuelle, 137,000 km, $2,400. 663-3557.

1989 VAN, 1 tonne, diesel, financement, $4,795. **Principale Auto 568-2591**

1991 DODGE Dakota KingCab, 155,000 km, $9,800. 487-2733.

1991 FORD F-150, extra cab, 5 vit., bien équipé, air cli., excellent état, $12,900. Soir, 827-2072.

1991 RANGER XLT, automat., air cli., rég. de vit., comme neuf. Faut absolument voir. $9,995. 200108. **St-Louis Volkswagen, 243-2733.**

1992 B-2200, 78,000 km, manuelle, 5 vit., $6,400. 669-7471, 770-6900 poste 273, Marc.

1992 DODGE Dakota, 84,000 km, 6 cyl., automatique, $8,500 nég. Après 17h, 243-3950.

1992 MAZDA B2200 SE, 5, automat., boîte, radio, s/direction, seulement 42,000 km, garantie du fabriquant, 1 seul proprio, $11,995. 200103. **St-Louis Volkswagen, 243-2733**

1993 FORD Ranger XLT KingCab, 60,000 km, $12,500. 772-2414.

1994 MAZDA B2300, 53,000 km, boîte, 5 vit., $8,500 ferme. 986-3973

1995 FORD F150, 5 vit., 63,000 km, très bon état, prix à discuter. 772-0268, soir: 827-1489.

628 CAMIONS 4x4

1978 CHEROKEE, automat., avec pelle à neige, $2,900. 281-9867.

1980 GMC, moteur 1987, transmission neuve automat., idéal pour la chasse et le travail, $1,450 nég. Accepte échange. 595-8752

1984 F-150, automat., excellents moteur, carrosserie, freins, etc. Aubaine, $1,550. 776-5402.

1984 TOYOTA Extra Cab, manuelle, $1,500. Après 18h: 459-2966.

NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS

COMPOSEZ 562-2660

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL

Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

VOICI COMMENT :

1 *Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1, 84 $ la ligne par parution(avant taxe(s).*

2 *Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.*

3 *Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.*

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec

Le Rendez-Vous



POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

DES FRAIS DE 2,29 $ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSEREZ LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.

1. *Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.*

2. *En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1(votre code régional) 976-2600.*

3. *Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).*

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

Femme cherche homme

21 ans, cheveux blonds, yeux verts, fidèle, affectueuse, non-fumeuse, j'aime la vie, les sorties, restos, jeune mère d'un bébé de 7 mois, cherche jeune homme belle apparence, affectueux. 11831

27 ANS, libre d'état civil et d'état d'esprit, plusieurs kilos en trop mais bien dans ma peau. Toi: ami, amant, sait jouir d'une lecture, d'une exposition, de danser sur du reggae. 12107.

29 ans, 5'4", 125 lb, belle apprence avec bonnes valeurs, éduquée, tendre, dialogue et communication: primordial, cherche le bon gars avec complicité, bon coeur, belle apparence. 12143

30 ans, professionnelle, cheveux bruns, yeux pers, belle apparence, enjouée, féminine, fidèle, aime rire, sortir, soirées tranquilles. Cherche complice 30-40 ans, mêmes affinités. 11816

31 ans, cheveux noirs, yeux marrons, 5'3", 115 lb, autonome, aime croquer dans la vie à belles dents, 2 enfants, cherche homme grand, sincère, affectueux, plutôt directe, trentaine. 12140

32 ANS, 5'2", 115 lb, 1 enfant, emploi stable, belle apparence, souriante, recherche homme 5'6" et +, entre 32 et 39 ans, poids proportionnel, et qui aime la vie. 12170.

32 ans, professionnelle, 5'8", 135 lb, belle personnalité, sportive, joviale, espiègle et surtout bien dans sa peau, cherche compagnon 5'10 +, travaillant, intéressant et aimant la vie. 12224.

35 ans, coquine, indépendante, distinguée, romantique, poids santé, aimant diverses activités, fumeuse, recherche complice 35-45 ans avec mêmes affinités, enfants bienvenus. 12035

37 ANS, 5'7", 130 lb, sans enfant, autonome, sens de l'humour, aime la danse, bicyclette, natation, humour, soirées romantiques. Très sociable, sobre, cherche homme 5'10 et +, honnête, communicatif avec mêmes affinités. 11861

39 ANS, sans enfants, aime canot, vélo, plein air, Jazz, Blues, un peu bohème, très simple sans artifices, un peu granola mais aussi fumeuse à l'occasion. 80936

41 ans, 5'4", 115 lb, jolie, romantique, coquine, responsable, éduquée, valeurs traditionnelles, cherche professionnel non-fumeur, 5'9" +, 160 lb + aimant théâtre, cinéma, marche etc. 11825

41 ANS, brune, 5'7", 160 lb, aime nature, musique, danse, marcher dans feuilles mortes, cherche homme grand, simple, travaillant, ayant le sens de l'humour, sans jeunes enfants. 12041

41 ANS, petite, mince, jolie, active, non-fumeuse, terre à terre, formation universitaire, aime ski, golf, sorties, voyages, recherche homme sérieux, conservateur, prospère, 41-47 ans. 81008

43 ANS, 5'2", autonome et indépendante, aime nature, marche, voyages, activités culturelles, désire partager ces intérêts avec non-fumeur, honnête et sincère. 12110.

45 ANS, amitié ou plus, sont les choses que je recherche avec un homme 40-55 ans, non fumeur, mesurant plus de 5'9". Je mesure 5'6", 130 lb, ouverte d'esprit, belle apparence. 80975

45 ANS, veuve, 130 lb, simple, sens de l'humour, aime sports et voyages, aimerait rencontrer homme 45-57 ans, de belle apparence, avec mêmes affinités, libre, pour but sérieux. 80909.

46 ANS, personne simple, aimable et sportive, aime golf, voyages et cuisine. J'aimerais rencontrer un homme de 45-55 ans, avec mêmes goûts, libre et belle apparence. But sérieux. 81005.

5'1", 45 ANS, yeux noisette, cheveux foncés, originaire des Cantons de l'Est, simple, non-fumeuse, aime sorties, danse, cherche homme 40-50 ans, doux, compréhensif. Amitié et +. 11537.

52 ans, 5'2", mince, non fumeuse, sans enfant, professionnelle, auto nome, aimant nature, sports, danse, voyage, cherche homme 48-62 ans ayant mêmes affinités. But sérieux. 80912

5'3", affectueuse, romantique, aime la vie, cinéma, cherche 45-55 ans, non-fumeur, élégant, sincère, doux, belles qualités du coeur. But: relation chaleureuse basée sur vraies valeurs. 81026

53 ANS, 115 lb, féminine, cultivée, bien éduquée, recherche homme (54-64 ans), raffiné, mûr pour une relation stable. 80888

56 ans, 165 lb, 5'3", blonde, aime nature, danse, restos, dialogue, de bonne humeur, souriante, affectueuse, romantique, positive, cherche homme de 5'11"+, ayant mêmes affinités, pour amitié +. 80327

À la recherche d'un gentil monsieur non-fumeur, bonne éducation, bilingue ou non, 61 à 69 ans, 5'8" ou +, qui recherche la compagnie d'une dame à sa retraite, attrayante, svelte, loyale, douce, aimant nature, voyages, danse sociale et autres danses, arts, activités culturelles, etc. 81041

Amitié, voyages, sorties variées, espérés par jeune de coeur et d'apparence, 64 ans, 5'2", 118 lb, autonome, sans problèmes, si tu es libre et sincère téléphone-moi. 11951

À nous deux: je suis cultivée, de très belle apparence, svelte, 5'5", professionnelle, quarantaine, tu es séduisant, distingué, indépendant et non-fumeur. 11840

APRÈS une trop longue période de responsabilités, j'ai le goût d'un homme mature (50 +/-), enjoué, capable de partager rires, joies et activités variées. Professionnelle distinguée. 81074.

BELGE d'origine, traditionnelle, cultivée, intègre, travail temps partiel, artistique. Aimerais compagnon, 35-45, 5'10"+, fidèle, familial, sensible, social, sportif, enfant, amitié un début. 81017.

BELLE, quarantaine, volubile, cultivée, responsable, mince, cherche beau complice, 40-50 ans, 5'9"+, professionnel, non fumeur, valeurs traditionnelles, sans jeunes enfants. 11972

DAME 44 ans, travail stable, recherche homme sérieux et compréhensif, aimant la vie à la campagne et qui est encore capable d'aimer avec les yeux du coeur. 81029

DAME, 5'2", 140 lb, cheveux bruns recherche ami de 65 à 70 ans. 80951

DÉBUT quarantaine, 5', yeux verts, brunette, aime restos, danse, cinéma, lecture, recherche compagnon 37 à 50 ans, pour tendresse et complicité. 11876

DEBUT soixantaine, veuve, affectueuse, élégante, autonome, aimerait rencontrer VEUF positif, honnête, autonome, 60-65 ans, non-fumeur, aimant nature, voyages, sorties, tendresse. 81062

Désire homme non-fuemur, affectueux, romantique, aimant musique Rock et campagne, 5"10" +, 30-50 ans. 80597

Être deux c'est tellement mieux. Si tu y crois: j'ai 46 ans, grande, simple, en santé, aimant la vie, toi: 5'8"+, tu portes bien la cinquantaine. Pas d'aventuriers s.v.p. 12029

FEMME 42 ans, mince, honnête, sincère, bien dans sa peau, aime sorties, cherche professionnel 38-46 ans, belle apparence, non-fumeur, distingué, disponible. Pour but sérieux. 80324.

FEMME cinquantaine, 5'7", 135 lb, fumeuse, libre, belle apparence, honnête, affectueuse, aime resto, balades en auto, musique, désire rencontrer homme avec mêmes affinités. 12209.

FEMME de 32 ans, 5'5", 115 lb, cheveux châtains, yeux verts, cherche homme de 35 à 50 ans, 5'10" et +. 12086

FEMME distinguée veut rencontrer homme, mêmes affinités, but sérieux, sincère, honnête, fidèle, aime voyages, tête à tête, restaurants, danse, quilles, de 55 à 60 ans. 80231

Fille de 18 ans, organisée, responsable, d'apparence soignée, aimant activités culturelles, recherche jeune homme 19-24 ans, semblable. 11939

GABRIELLE, 54 ans, 5'6", attrayante, bonne cuisinière, aime danse et voyages, recherche un homme gentil entre 45-60 ans, 5'9"-6'4", honnête, sincère, sérieux, propre, sens de l'humour. 12065

GATINEAU, 5'6", 170 lb, cinquantaine cherche hommme, 50 ans +, durable, qui aime danse, voyages, camping, cartes, resto, sobre, affectueux, bon coeur, simple, amitié et qui sait? 11855

JEUNE quarantaine, 5'2", proportionnée, féminine, jolie, active, beau sourire, aime lecture, musique, dialogue cherche attrayant, grand, sentimental, amusant, évolué, non fumeur. 80798.

Je veux aimer et être aimée pour vrai, je veux du sérieux, du solide. J'ai 21 ans et ça fait 21 ans que je t'attends. 11834

JOSÉE, 35 ans, châtaine, yeux pers, 5'3", 120 lb, proportionnée aime sport, sorties et soirées intimes, cherche homme, 5'8" et +, 30 à 40 ans, proportionné, avec affinités. But amitié ou sérieux. 12098

LOUISE, 49 ans, 5'6", 120 lb, belle apparence, sociable, affectueuse, aime sorties, restaurants, danse, voyages, cherche homme honnête, sincère, stable, pour amitié et plus. 11246

LYNE, cheveux blonds, yeux bleus, 5'3", 150 lb, 30 ans, désire rencontrer homme de 30 ans et plus, pour amitié seulement, enthousiaste, qui a de la vie, mature. Pour amitié seulement. 12233

NICOLE, 34 ans, 5'1", 150 lb, de belle apparence, cheveux châtains, yeux pers, aime les animaux, les films, la musique, cherche homme doux et sincère, de 5'9" à 6' et + pour amitié et plus. 80765.

OÙ est l'homme idéal non fumeur, professionnel, stable, responsable, beau, grand, fort, sans jeunes enfants, ayant fait le point dans sa vie, cherchant belle femme 40 ans, mêmes qualités. 12047

PETITE brunette aux yeux bleus, 32 ans, professionnelle, monoparentale, recherche grand brun aux yeux bleus, emploi stable, non-fumeur, 30-35 ans, but long long terme. 12044

PROFESSIONNELLE, 55 ans aimerait rencontrer un compagnon, simple et agréable, capable de dialogue pour partager les joies, les peines, les beaux et bons moments de la vie. 80804

Professionnelle, 46, aimable, cultivée, 5', mince. Lui: 41-51 ans, formation universitaire, simple, non-fumeur, poids santé, intérêts variés. Amitié d'abord. 11330

Recherché: beau prince charmant, 40-50 ans, assez grand, professionnel, non-fumeur, fidèle, à l'aise, affectueux, aimant théâtre, cinéma, avec enfants de 13 ans et +, désirant stabilité. 12179

SI tu cherches une femme de 41 ans, décidé de vivre intensément tout en continuant son cheminement intérieur, je suis la personne toute désignée. Alors téléphone-moi. 12122.

SOIXANTAINE, 5'4", belle apparence, sens de l'humour, affectueuse, aimant musique, voyages, camping, cherche compagnon sobre, non-fumeur, 5'8". But: grande amitié. 81047

SPORTIVE aimant ski alpin, vélo, patin, tennis, aussi cinéma, voyages, 5'9", 33 ans, non-fumeuse, recherche homme grand, non-fumeur avec mêmes goûts pour relation à bâtir. 80969

SUPRENANTE cinquantaine, équilibrée, aux multiples intérêts, non-fumeuse, cherche homme entre 40 et 60 ans, positif, autonome, qui désire continuer à grandir. 12194.

TRÈS belle rose à 38 pétales, captivante, passionnée et très féminine, blonde, intelligente, 5'5", 125 lb, emploi stable. Toi, 37-43 ans, grand et très séduisant, emploi stable. But sérieux. 11672.

Tu es entre 54 et 62 ans et a le respect d'autrui, autonome, sincère et aime danser, quelques fois sortir, dialoguer, cartes. Je suis une fumeuse qui aime la vie. Une belle amitié se partage. 11891

Un homme sans femme c'est comme une maison sans système de chauffage, je m'appelle Wilfrid, j ai 25 ans et je cherche quelqu'un pour partager bons moments. 81071

Vive l'énergie, jeune cinquantaine, 5'5", mince, "rougette", aventureuse, majestueuse, passionnée, aime musique, art, danse, voyages, voilier, médecine alternative, esprit international, cherche homme actif, raffiné, musical, non-fumeur, professionnel entre 48-58 ans, 5'8"+, poids santé. 12161

VOUS êtes professionnel 40-50 ans, non-fumeur, beau bonhomme, grand, volubile, sans jeunes enfants, aimez cinéma, marche et animaux? "Perle" 40 ans avec les mêmes affinités, 12251.

VRAIE femme sensuelle, féminine, début quarantaine, 5'6", svelte, humour, goûts variés, cherche professionnel, 38-48 ans, 5'7" +, belle apparence, romantique et sincère. But sérieux.
81080

Homme cherche femme

25 ans, 5'11", yeux verts, cheveux bruns, père de 2 enfants, honnête, fidèle, passionné, cherche femme 22-27 ans, mêmes qualités, belle apparence, avec ou sans enfants. But sérieux. 11897.

25 ANS, 5'8", 160 lb, belle apparence, professionnel avec emploi stable, très sportif et cultivé, non-fumeur, recherche jeune femme 24-30 ans avec profil similaire pour relation sérieuse. 80840.

25 ans, 5'9", 140 lb, cheveux bruns, yeux pers, non-fumeur, aime sport, sorties, resto, rechreche femme 20-29 ans pour but sérieux. 11432

25 ans, 6'1", 160 lb, yeux bleus, belle apparence, aime sortir, cinéma, moments tranquilles, aller au chalet, voyager, cherche femme belle apparence, 22-27 ans avec mêmes intérêts. 80954

25 ANS, cheveux et yeux noirs, espagnol, cherche femme 25-30 ans, jolie et bien proportionnée, pour relation à long terme, amitié, intimité, passion, poids pas important. Appelle-moi! 81014

27 ans, 5'8", 160 lb, cheveux noirs/ yeux bleus, non fumeur, aime musique Rock, cinéma, campagne, cherche femme 18-25 ans, mêmes affinités. Apparence physique non important. 12218.

27 ANS, 5'9", 160 lb, yeux bleus, cheveux châtains, sans enfants, cherche fille 25-30 ans, honnête, fiable, gentille et simple. J'aime jouer au billard, cinéma, restos et nature. Pour Amitié ou +. 11375

27 ANS, 6'1", professionnel, bonne apparence, sincère, cherche affectueuse et romantique, pour bâtir sur l'avenir. Prêt à partager joies et peines de la vie de tous les jours. 11846

27 ANS, emploi stable, 6'1", cheveux et yeux bruns, simple, doux, romantique, aime la musique et sorties cherche femme 23-30, avec ou sans enfants, mêmes affinités pour relation stable. 80921

28 ans, 5'10", 145 lb, cheveux bruns, yeux bleus, universitaire, romantique, fidèle, sincère, aime resto, balade voiture, marche, cinéma, cherche fille avec mêmes affinités pour relation stable. 12173

28 ANS, 5'10", 160 lb, belle apparence, emploi stable, non-fumeur, sportif, aimant cinéma, resto, nature, recherche femme jolie, mince, 25-35 désirant sortir de la routine de tous les jours. 80933

28 ANS, 5'10", châtain, yeux bleus, 160 lb, mince, honnête, affectueux, sans enfant, cherche fille mince et jolie, honnête, 5'5" et +, avec ou sans enfant. Pour amitié ou +. 80801

28 ANS, 5'9", 175 lb, cheveux bruns, yeux pers, plein d'amour et de tendresse à donner à jolie demoiselle simple, douce, qui aime la vie, entre 22-32 ans. 11396

28 ANS, 6'1", 185 lb, yeux bleus, cheveux châtains, emploi stable, aimant sports, plein air, sorties, musique, recherche femme 22-32 ans, affectueuse, belle apparence pour but sérieux. 81011

28 ANS, 6'1", professionnel, sportif, dynamique, de belle apparence, cherche femme de belle apparence qui aime les sorties et la musique et qui a beaucoup de charme. 12068.

29 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant: sports, cinéma, danse, restos, enfants, désire rencontrer jeune femme, 20-28 ans, ayant mêmes goûts. 80000

30 ANS, gentilhomme. J'oeuvre dans le domaine financier. Je suis communicatif, cherche femme (30+), professionnelle, intellectuelle et de nature communicative. Pour sortie amicale. 80972

30 ANS, professionel, 5'10", 160 lb, cheveux noirs, yeux bruns, simple, honnête, fidèle, sensuel, sportif, aime la campagne. Cherche femme 25-32 ans, mêmes affinités, sans enfant. 11138.

31 ANS, 5'10", châtain, yeux bleus, 165 lb, non fumeur, cherche femme entre 25 et 35 ans, qui aime la motoneige, restaurants, cinémas. Pour but sérieux. 11960

31 ANS, 5'8", 190 lb, sens de l'humour, recherche femme, affectueuse, fumeuse ou non, avec ou sans enfants, aimant les sports, sorties. 80657

31 ANS, non-fumeur, travail stable, honnête et romantique, aime voyages et la vie à deux. Recherche femme entre 28 et 33 ans avec même affinités. Si ça te ressemble...81044.

31 ans, professionnel, autonome, romantique, cherche femme mince, jolie, professionnelle, qui veut découvrir la vie à deux. 11837

32 ANS' 5'9", 175 lb, affectueux, romantique, aime cinéma, resto, la marche, ski, camping, voyages, emploi stable, cherche complice pour profiter de la vie et partager d'heureux moments 12212.

32 ANS, noir, sincère, autonome, cherche femme non-fumeuse, pour amitié, conversations, soirées intimes, etc. Âge pas important. 11978

32 ANS, travailleur autonome, sérieux, simple, 5'9", costaud, yeux bleus, cheveux bruns, aime voyages, sorties, cherche femme enjouée, non-fumeuse, féminine, but sérieux. 10208

33 ANS, non-fumeur, travailleur, stable, aime sorties, plein-air, voyages, cherche une femme non-fumeuse, romantique, sociable, 5'5" +. 12176

34 ans, 6'1", 235 lb, cheveux châtains, yeux bleus, cherche femme belle apparence, aimant resto, cinéma, sorties entre amis, camping, moto, ayant mêmes affinités. 12128

34 ANS, amateur de culture (cinéma pas trop hollywoodien, musées, théâtre, voyages), sportif (vélo, ski de fond), cherche ravissante amateure d'opéra à l'esprit vif, libre et débridée. 12005.

34 ANS, bel homme, non-fumeur, 5'8", yeux bleus, tendre, aime cinéma, canot, camping, restos. Tu es jolie, tu aimes sortir, tu as entre 28 et 34 ans, alors contacte-moi. 81056

34 ANS, sans enfants, cheveux bruns, yeux bruns, 5'10", 170 lb, recherche femme entre 30 et 40 ans, simple et affectueuse, qui aime la musique, la spiritualité et les soirées tranquilles. 11993

34, dynamique, distingué, sportif, 5'11", beau physique, adore danser, recherche jolie demoiselle 26-32 ans, catholique, sincère, mince, non-fumeuse, sans enfants. But sérieux. 80003

35 ans, 5'11", 169 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, costaud, romantique, aime camping, sorties divers, plein de projets et de vie, cherche femme 23-36 ans, 95-120 lb. 11858.

35 ans, 6', 185 lb, cheveux et yeux bruns, sans enfants, belle apparence, honnnête, affectueux, bien dans peau, recherche belle femme, mince. But sérieux. 81023

35 ANS, professionnel, belle apparence et bien proportionné, sincère et sentimental, recherche femme douce, sportive et coquette entre 26 et 33 ans. But amitié et qui sait? 11987.

36 ans, 5'8", 170 lb, cheveux bruns, yeux pers, sincère, doux, romantique, belle apparence, fumeur, cherche femme 26-36 ans pour relation stable et sérieuse. 11945

36 ans, autonome, franc, honnête, sens humour, aime musique, cinéma, cuisiner, belle apparence, cherche femme avec mêmes affinités, ouverte d'esprit, indépendante. But sérieux. 12155

37 ANS, 175 lb, cheveux poivre et sel, porte lunettes, tranquille, non-fumeur, sans enfants, aime bons restos, marche, non sportif, recherche jolie demoiselle non-fumeuse, sans enfants, mince, 5'5" +, région d'Orléans et environs. 81035

37 ANS, 5'5", 160 lb, cheveux bruns, yeux verts, honnête, fidèle, non-fumeur, aime sports, sorties, cherche femme 35 ans et moins, sans enfants. But sérieux. 81032

37 ANS, 5' 9", 140 lb, cheveux et yeux bruns, aime cinéma, resto, soirées tranquille, romantique, cherche femme entre 30-40 ans, sérieuse, autonome, fidèle, poid proprotionné à la grandeur. 80981.

37 ANS, 5'9", 150 lb, recherche jolie femme, 25-35 ans, tannée de vous faire jouer? Vos émotions détruites? Alors mettez fin à tout ça dès aujourd'hui. 81002.

39 ans, 5'11", 185 lb, cheveux bruns, yeux bruns, recherche femme assez grande, bien proportionnée, 30 ans et +. 12032

39 ANS, 5'11", cheveux et yeux bruns, recherche femme qui est simple, honnête, jolie, qui aime le dialogue, le plein-air, le sport et le théâtre. 80930

39 ANS, 5'6", cheveux et yeux bruns, moustache, non-fumeur, tranquille, aimant cinéma, communication, enfants, recherche femme entre 30-40 ans, honnête et jolie avec mêmes affinités. 80438

39 ANS, 5'7", cheveux et yeux bruns, non-fumeur, pas d'enfants, aime restaurant, la marche, théâtre, soirées tranquilles, cherche femme tranquille entre 30 et 40 ans. 80771.

39 ANS, travailleur, simple, honnête, fidèle, avec humour et de belle apparence, cherche femme de 30 à 40 ans, mince et de belle apparence, but: amité et plus. 80306.

40 ans, 5'7", mince, belle apparence, cherche femme 26-36 ans, petite, mince, jolie, cheveux longs, cultivée, douce, affectueuse, bien dans sa peau, qui aime s'exprimer. Pour amitié et +. 11915.

40 ANS, 5'8", 140 lb, belle apparence, aime golf, nature, restos, cuisine, théâtre, cherche femme de 30 à 42 ans, chataîne, blonde, rousse, stable, féminine. Qui sait? 12236

40 ANS, cheveux et yeux bruns, divorcé et autonome, recherche femme de moins de 40 ans, bien proportionnée et affectueuse, pour savourer les plaisirs de la vie. But sérieux. 11750.

41 ANS, yeux et cheveux bruns, belle apparence, honnête et fidèle, 5'9", 180 lb, aime la campagne, pêche, promenade, mais pas la danse. Toi, 41 ans et -, mince mais pas trop. 12188.

43 ANS, 5'7", non-fumeur, sincère, bien dans sa peau, belle apparence, aime toutes sortes d'activités, voyages, soirées romantiques. Pour relation stable. 80906

46 ans, 140 lb, proffessionnel, aimant sorties, cinéma, spectacles, nature, cherche femme 35-45 ans, belle apparence ayant mêmes affinités. But sérieux, la vie étant trop courte. 12131

47 ANS, 6'1", 198 lb, honnête, très belle apparence, auto et à l'aise, emploi stable, non-fumeur, cherche femme simple de 32 ans à 50 ans, 5'3" et plus, mince. 81020

48 ANS, professionnel, 5'6", 142 lb, aime sport extérieur, camping, pêche, vélo, marche, voyages, non-fumeur, recherche complice raffinée, bien dans sa peau, entre 35-50. But sérieux. 80957.

50 ANS, 6', 190 lb, artistique, belle apparence, sensible, doux, affectueux, propre, honnête, sincère, fidèle, désire rencontrer dame 40-60 ans (apparence jeune), mêmes affinités. 80189

5'10", 200 lb, 26 ans, yeux bleus, châtain, professionnel, doux, vis bien mes émotions, recherche une femme qui n'a pas peur de l'intimité, aimant les sports et le plein air, non-fumeuse. 80927

5'11", 180 lb, yeux bleus, cherche femme ravissante, bien proportionnée, intelligente, cultivée, à l'esprit libre. 12134.

53 ANS, allure jeune, sportif, non-fumeur, affectueux, 5'11", 174 lb, belle apparence, cherche femme 40-50 ans, jolie, grande, mince, recherchant tendresse, compréhension et sensibilité. 11894.

54 ANS, 5'11", 210 lb, professionnel, aime nature, musique, photographie, ski, pêche, chasse, camping, bonne bouffe...cherche jeune femme active, simple, sincère. 80996.

56 ANS, 6', 176 lb, de belle apparence, sobre, doux, pas compliqué, non-fumeur, cherche belle colombe élancée, romantique, souriante, sensible, qui laisse voir ses émotions et sentiments. 12254.

5'9", 175 lb, cheveux bruns, yeux verts, pers, père d'un garçon de 8 ans, aime campagne, resto-bar, vie familiale, cherche demoiselle entre 22-32, avec 1 enfant, jolie, simple, douce, aimant la vie. 10211.

ADAM, je cherche mon autre moitié de pomme (femme sans pépins, mûre, sucrée, prête à être cueillie, pour croquer à belles dents dans la vie), 44, professionnel, beau, grand, mince. 11792

ALLO! Je m'appelle Philippe, je suis un père de 34 ans, 5'11", 180 lb. Je cherche une femme entre 25 et 35 ans, intelligente, en bonne santé, avec sens de l'humour. Pour amitié et plus. 12071.

AMANT de la nature sauvage, polyvalent, dévoué, déterminé, désire complice entre 20 et 40 ans, pour partager les mêmes passions et développer une relation unique et durable. 80966

ANDRE, 50 ans, 170 lb, 5'8 1/2, désire rencontrer dame dans la quarantaine, petite, bien dans sa peau, franche, sincère, honnête, qui aime dialoguer, qui peux aimer, pour but sérieux. 12206

AVIS de recherche pour belles jambes, voulant vivre dans le confort et douceur d'une belle paire pantalons sport. But randonnées romantiques pour s'éloigner du quotidien. 10139

BEAU mâle, 42, yeux pers, 5'7", sain d'esprit, romantique, réaliste, rieur, non fumeur, aime la nature, etc., cherche jolie dame 35-43, mince de préférence, féminine, honnête, but sérieux. 80918

Bel homme, 43, professionnel, yeux bleus, sourire naturel, sens de l'humour. Sportif, allure jeune, non-fumeur cherche une seule mais vraie femme 36-42, indépendante, soignée, romantique. 11300

BEL homme, châtain, sans enfants, emploi stable, 6'2", 200 lb, 37 ans, aime cinéma, resto, sport, soirée tranquille, cherche belle femme, 5'4" +, proportionnée, mêmes affinités, 27-37 ans. 12008

BONJOUR, j'ai 21 ans, je mesure 6 pi, je pèse 155 lb, j'ai les cheveux bruns, les yeux bruns, je cherche une fille entre 18 et 25 ans, qui a le sens de l'humour et qui veut foncer dans la vie. 12119

BONJOUR! Mon nom est Paul, 33 ans, 5'7", 150 lb, ancien militaire, aime les enfants, sports, voyages, cherche femme entre 25-40, avec ou sans enfant et mêmes goûts. But sérieux. 11864.

CÉLIBATAIRE 48 ans, 5'11", 190 lb, cheveux bruns, yeux bleus, non-voyant, aime dialogue, musique, joueur de cartes, expert au jeux d'échecs, etc, recherche amitié et simplicité. 11981.

Christian, 22 ans, 5'10", 175 lb, châtain, belle apparence, cherche perle rare entre 19-24 ans, aimant le sport, cinéma, voyages, soirées tranquilles, rire et s'amuser. 12149

DEBUT quarantaine, sagittaire, possède sens de l'humour, nouvellement arrivé à Gatineau, recherche compagne, idéalement perle orientale. But amitié et plus. 12200

DENIS, 34 ans, cheveux et yeux bruns, fumeur, aime cinéma, nature, ballade en voiture, cherche femme 25-35 ans. But sérieux. 80915

ENCORE capable d'aimer, 54 ans, 6', 173 lb, sensible, loyal, sobre, non-fumeur, belle apparence, aime danse, ski et vélo. Elle: affectueuse, grande, mince, jolie, qui peut encore aimer. 12011.

ENTREPRENEUR passionné et éclectique, s'enivrant de sports, méditation, lecture et voyages, désire la complicité d'une amie splendide, individualiste et spirituelle, dans la trentaine. 80990.

EXISTE-T-IL dans l'Outaouais une amante honnête, plaisante, propre et bien pourvue, genre sportive qui aime autres choses que le disco, la danse et les bars???!!! Brunet, 36 ans...!! 80525

GRAND, fort, universitaire, très cultivé et très pratique, musicien, sportif; sérieux, travaillant, charitable, intègre, pieux, aime le plaisir sous toutes ses formes. Aventurière s'abstenir. 81065

Hawkesbury, divorcé, 39 ans, sans enfant, fumeur, 5'7", 175 lb, cheveux et yeux bruns, moustache, aime plein air, danse, etc., honnête, romantique, fidèle, cherche femme 30-40, sérieuse. 80999.

HOMME 28 ans, 5'10", 150 lb, belle apparence, professionnel. Je veux tout comme un enfant, rire, pleurer et aimer. 81038

HOMME, 29 ans, très doux, honnête, gros sens de l'humour, aime la campagne, le camping, le canot, le ski alpin, les enfants, recherche femme simple 24-32 ans, non-fumeuse. Amitié et +. 12104.

HOMME 57 ans, 5'6", 145 lb, aimerait rencontrer jolie petite femme, 40-50 ans, entre 5'2 et 5'5, aime sortir, sports, danse, etc., entre 110 et 120 lb. But sérieux. 80945.

HOMME célibataire, 35 ans, 5'10", cheveux bruns, non-fumeur, aime country, bicyclette, marche et animaux, cherche femme de 30-40 ans. 80978.

HOMME de 40 ans, honnête, sincère, ne bois pas, aime cinéma, restos, danse, pêche, les enfants, recherche femme entre 35-40 ans, avec ou sans enfants. Pour relation stable. 80237

Homme monoparental, 5'10", yeux bleus, cheveux châtains, belle apparence, recherche femme souriante, proportionée, entre 24 et 36 ans, qui aime les enfants. 11813

J'ai 18 ans, cheveux bruns, yeux bruns, aime les sports et être accompagné d'une fille seule pour regarder la télévision et des films. 11996

Jean-Pierre, 30 ans, 5'11", 160 lb, signe astrologique: vierge, cherche une relation sérieuse et honnête, veut avoir enfants. Si c'est ce que tu recherches, laisse un message et je te rappelle. 81059.

JEUNE 50, 5'9", 170 lb, en forme, cherche complice quarantaine, non-fumeuse, poids santé, qui aime vélo, patin, longues randonnées en forêt, ski de fond, belle musique, respect de l'autre. 12002

JEUNE homme 35 ans, énergique, dans la région pour 10 mois, grand, élégant, cherche jolie femme complice pour activités diverses, telles que plein-air, sorties, etc. 80942.

LION à la crinière dorée, recherche sa lionne. Tu as entre 23 et 28 ans, passionnée. Tu es bien proportionnée. Tu es active et aime les pays chauds. Tu devras surtout être autonome. 11849

MARC, 39 ans, 5'11", 150 lb, yeux verts, cherche femme entre 32 et 40 ans. L'essentiel c'est d'être aimé, ainsi va la chanson de Ginette Reno. L'amour doit transcender les aléas de la vie. 12101

Moi: belle quarantaine, professionnel, mi-intello, mi-sportif, attentif, tendre et romantique. Toi: beau coeur, belle tête et beau corps, romantique, 35 à 45 ans. 11933

PROFESSIONNEL, 32 ans, 6 pi, 180 lb, cultivé, passionné, honnête et bon communicateur, recherche complice, 25-32 ans, élégante, douce, naturelle, avec goûts variés. But sérieux. 80666

Professionnel 35 ans, 5'8', 160 lb, belle apparence, emploi stable, cherche jolie demoiselle 20-35 ans, avec ou sans enfants, pour relation sérieuse à long terme. 12152

Professionnel, 43 ans, recherche la femme idéale, intelligente, sûr d'elle, sensuelle, dotée d'une grande féminité. Lui: 43 ans, beaux yeux bleus, romantique. 11822.

QUARANTAINE, 5'9", 150 lb, aime lecture, plein-air, méditation, cherche femme communicative, ouverte d'esprit, complice, pour amitié ou plus. 11843

RETRAITE, début cinquantaine, 5'11", 190 lb, doux, affectueux, sensible, aime restos, musique, marche, aimerait rencontrer dame, entre 40-50 ans, douce et affectueuse. But: amitié et plus. 81077

Romantique, professionnel, 43 ans, très belle apparence, regard doux, sourire franc, sens de l'humour, cherche femme 32-38 ans, autonome, raffinée, svelte pour la romancer et vivre à l'extrême. 12125

Sportif, grand, belle apparence, aime golf, ski, vélo, marche, cuisine, musique, tête à tête, cinéma, 50 ans, cherche femme 35-45 ans, belle apparence, mêmes affinités, autonome. 12137

Sylvain, 23 ans, 175 lb, 5'11", cheveux bruns, yeux bleus, très sportif, aime sorties en plein air, ski alpin, danse, cherche une fille entre 20 et 23 ans, pour une relation sérieuse. 11879

Trentaine, célibataire, professionnel, sans enfants, 6', 180 lb, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, aime sports, musique, sorties, cherche femme 20-35 ans, jolie, honnête. 11927

TU aimes la nature, le plein air, musique, restos. Tu es joviale, sincère, sans problèmes, sobre, avec un bon sens de l'humour, moi aussi. J'ai 34 ans, 5'6", 165 lb. 80024.

TU es une femme fidèle, honnête et sincère, de 35 à 45 ans, qui aime marcher, restaurant. J'ai 48 ans, 170 lb, 5'10", yeux pers, fumeur. But sérieux. 80756

Sports • Loisirs • Voyages

CHARMANTE, jolie dame, début quarantaine, désire rencontrer un copain professionnel, non-fumeur, éduqué, affable et intéressant, belle apparence, 40-50 ans pour théâtre, cinéma, dialogue, souper et amitié sincère. 12080.

FEMME heureuse, 54 ans, anachorète incorrigible, semi-retraitée, naturelle, recherche compagnon occasionnel, libre, aimable, autonome, optimiste, non-fumeur, aimant chiens et chats. Age sans importance. 81083

HOMME célibataire, trentaine, universitaire, recherche autre homme pour loisirs, amitié, sports, intérêts culturels et autres. 81053

PROFESSIONNELLE mariée, 32, 5'1", grassette, cheveux noirs, sens de l'humour, sociable, cherche compagnon d'allure "homme d'affaires" pour danse sociale Rock'n Roll. 80960

Sportive aimant ski alpin, vélo, patin, danse, voyages, 57 ans, 5'5", 130 lb, allure jeune, autonome, non-fumeuse, sensible, affectueuse, cherche homme 5'10" + avec mêmes goûts. 11906

Alternatif

BELLE femme 5'4", 128 lb, cheveux bruns, yeux noisettes, recherche une belle amoureuse dégourdie avec qui partager tous les plaisirs imaginables. 80177.

FEMME 50 ans habite en campagne cherche femme d'âge similaire aimante de la nature qui veut monter en amour et non tomber, non-fumeuse pour partager la vie non compliquée. 80924.

Femme, 5'3", 110 lb, universitaire, féminine, 20 ans, cherche femme 30 ans + pour sorties, petits plaisirs et autres. Je réponds à toutes celles qui m'auront laissé un message. 11912

FEMME chaleureuse remplie d'amour, belle quarantaine, féminine, sincère, âme en paix et le coeur libre, désire partager beaux moments avec compagne pour amitié ou plus. 80984.

Femme de coeur, quarantaine, féminine, belle personnalité, sens de l'humour, intègre, spirituelle recheche complice féminine pour cheminer dans l'harmonie. But: long terme. 12167

HOMME, 39 ans, 5'7", mince, masculin, en forme, cultivé, discret, cherche semblable de 35 ans et plus pour partager de bons moments. 11954

HOMME 43 ans, masculin, recherche de même, âge facultatif si sérieux, on me dit beau, c'est à toi d'en juger. Salut, à bientôt! Alex.....11903.

HOMME dans la trentaine, célibataire, allure masculine, sérieux et mature, recherche bon copain, pour relation stable et discrète. 81050

HOMME de 42 ans, 5'10", 158 lb, belle apparence, allure masculine, doux, romantique, cherche ami de 32 ans à 45 ans pour amitié sérieuse. 12050

JEUNE FEMME 20 ans, 5'4", 135 lb, cheveux et yeux bruns, cherche femme 18-24 ans, pour amitié et plus. 80987

JEUNE homme 30 ans, 5'7", 140 lb, recherche personne dans la même catégorie, 20 à 40 ans, pas plus de 180 lb. 12242

JEUNE homme 26 ans, de belle apparence, désire rencontrer jeune homme 18-35 ans, de belle apparence, pour connaître et partager les plaisirs de la vie. 80867.

JEUNE homme dans la trentaine, célibataire, allure masculine, mature, recherche complice pour relation stable et découvrir le plaisir de la vie. 12053

SALUT, j'ai 33 ans, cheveux châtains-blonds, yeux pers, 165 lb, allure masculine, sportive, désire rencontrer personne comme moi qui aime s'amuser et tout ce qui est beau dans la vie. 11999

SI tu es entre 30-39 ans, tranquille, seul et sans problème et que tu veux un bon copain de 35 ans, pour une amitié durable, prends ta chance et réponds-moi. 11885.

Le Rendez-Vous est publié tous les mercredis et samedis. *Toute annonce reçue avant midi les mardis et vendredis paraîtra dans la prochaine publication pour une durée de 8 parutions.*

Je veux publier mon message dans la rubrique :

❑ Femme cherche homme ❑ Homme cherche femme
❑ Sports/loisirs/voyages ❑ Alternatif

Nom : .....
Adresse : .....
.....
.....
Prov. : .....**Code postal :** .....
Tél. : (jour) .....**(soir)** .....

Le Rendez-Vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Rendez-Vous* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Rendez-Vous* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Rendez-Vous*.

3 FAÇONS
de faire paraître votre annonce

1 Service confidentiel automatisé

Placez vous-même votre annonce en composant le 562-2660. Vous n'avez qu'à suivre les instructions qui vous seront données.

2 Avec l'aide d'une préposée

Appelez une de nos préposées en composant le 562-0222 ou le 1-800-267-9555 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

3 Par la poste

Faites parvenir votre coupon à l'adresse suivante : **Le Rendez-Vous a/s LeDroit C.P. 82050, Gatineau (Québec) J8T 8E1** ou par télécopieur au : **(613) 562-7782.**

À la réception de votre message une de nos préposées vous rappellera pour vous donner votre numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Utilisez le coupon ci-dessous pour rédiger votre annonce de 6 lignes gratuites.

Le Rendez-Vous

Réservé aux 18 ans

LeDroit

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous. Les 6 premières lignes sont gratuites. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,84 $ la ligne par parution(avant taxe(s). **Utilisez une lettre par case et laissez un espace blanc entre chaque mot.**

628 CAMIONS 4x4

1986 GMC S15, KingCab, 2.8 L., $4,700, certifié. 669-0439, 568-0050

1988 BLAZER, un peu de réparations, $3,000 ferme. 669-8873

1989 FORD F-250 diesel 7.3, $8,500. Après 17h: 663-6810.

1990 F-150 XLT, automat., certifié, $10,499. **J.C. Galipeau, 669-4004.**

1990 SUZUKI Sidekick, financ. rapide, $5,795. **Principale Auto 568-2591**

1991 EXPLORER XL, 5 vit., 4 portes, équipé, $13,900. **Denis Auto 643-5262.**

1991 GEO Tracker, 97,000 km, demande $6,500. 671-5629, 671-5047.

1991 JEEP YJ, 60,000 km, manuelle, $10,500, 1 proprio. 685-0018.

1992 DAKOTA, automat., 8 cyl., cabine allongée, siège baquets, air cli., radio-cassette, etc., très bon état, $11,000 nég. (819)281-2768.

1993 DAKOTA King Cab, automat., garantie, $13,900. **Denis Auto 643-5262.**

1993 SIDEKICK JLX, 4 portes, échangerais pour voiture récente ou $13,000. 671-6373

1994 DODGE Dakota Extra cab, v-8, équipé, 70,000 km, comme neuf, $20,500. 669-9776, soir

1994 SIDEKICK, 5 vit., 2 toits, impeccable, certifié. $12,995. 200091. **St-Louis Volkswagen, 243-2733**

650 GARAGES À VENDRE

GARAGE 12' X 20' isolé, filage électrique compris, $600. 819-422-3657.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

ENTREPOSAGE pour auto, remorque et bateau, sécuritaire et très propre. 613-443-3865.

ENTREPOSEZ auto, moto, etc., garage isolé. Après 18h 827-4350.

ESPACE de stationnement pour motorisés et motocyclettes. 241-4123.

GATINEAU, entreposage sécuritaire, auto, moto, moto-marine, bateau 18 pi et moins. 243-3426.

GATINEAU, saisonnier, auto: $50; moto: $20/mois; bateau. 568-6868.

663 MACHINERIE

CAMION avec V.R., région 7. 771-9800, soir: 775-3799.

ELEVATEUR Koeh, modèle 7038, masse nette 8,500, $30,000. 684-3954.

SOUDEUSE à gaz, 2 cylindres, sur roues, $700. 455-2666.

665 MOTOCYCLETTES

1981 HONDA CB 900, bon état, $1,000. 663-0829

1993 MOTOCROSS KX 80, remontée à neuf. Prix à discuter. Benoit, après 17h: 819-522-6621 (frais virés).

LOCATION de motocyclettes et VTT, heure et jour. Action 2000, **281-6479**

670 MOTONEIGES

1980 YAMAHA 340 électrique, excellent état, prix à nég. 246-5875 soir.

1988 BOMBARDIER, 6700 km, très propre. Pag.: 782-3415.

1993 POLARIS RXL, excellent état. $4,950 nég. 643-1839.

1994 FORMULA Z, excellent état, $3,700. 613-443-3440.

1995 FORMULA 3, $6,500; **1994 MACH I,** $4,500; **carriole** Ski-roue, 4 places, $2,000; **remorque** double, $950. Le tout nég. Richard, 281-3444.

1995 MACH I, remorque 8X10 galvanisée, accessoires à vendre. **568-6870**

1995 YAMAHA V-MAX 600DX, **seulement 885 km,** toile V-Max, très bon état. Appels sérieux. $5,500. **(819)689-5111**

ECHANGERAIS motocyclette Suzuki Cavacalve 1400, 1986, 77,000 km, tout équipée pour motoneige à 2 places Touring d'une valeur de $6,000. **281-3401.**

FORMULA MX 1989, très bon état, $2,500. Remorque 6X9 galvanisée avec déflecteur, $800. **Soir, 778-0294**

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2 AILES, 1 capot, 2 portes, pour 1976 Mustang; 1985 Dodge 4x4 différentiel avant. (819) 453-7028.

2 PNEUS d'hiver Michelin, 1 hiver d'usage, 175-70-R13, $50 ch. **777-7559**

4 PNEUS 185-60-R14 (hiver et 4 saisons), 2-3 mois d'usage. 243-2716.

BOITE en fibres de verre pour camion Toyota, très propre, $300. 243-3649.

CABINE fibre de verre pour petit camion, 5X6, $275. 669-7380.

CABINE fibre de verre, blanche, pour camion 1/2 tonne, boîte longue, $225. 671-3104

COFFRE aluminium pour camion, $250 nég. **246-3243,** soir: **827-0368.**

PELLES à neige FISHER pour camions 4X4, neuves ou usagées, de 6.5 pi à 10 pi. **Twin Equipement, (613)745-7095**

PNEUS usagés installés, balancés, 13-14-15-16. Très bon prix. **AUSSI** vendons et achetons voitures usagées. Mécanique générale, le prix le plus bas en ville. **243-8140.**

"ROTARY LIFT" pour soulever voitures ou camions, $1,600. 455-2666

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

SYSTÈME de son d'auto Alpine 3 ampli., 1 paire de 6X9, 150 watts, 1 "subwoofer" 12", 250 watts. Isabelle, **568-5841**

673 REMORQUES

REMORQUE double pour motoneige, comme neuve, $800. 454-2631.

REMORQUE refaite à neuf, 4x8, $450. Pag.: (613)593-8735.

677 ROULOTTES

1979 TAURUS, parfait état, 24 pi, $4,600 nég. 595-5723.

1981 TERRY Fleetwood 29', chambre fermée, très bon état, avec auvent et patio pleine grandeur, $8,300. Jour 819-449-4003, soir, 819-449-6347.

19 PI. TAURUS Tandem, 1977, $3,500. 243-2197.

CAMPER à vendre, tout équipé, $2,200. 671-4200.

CAMPEUR, 8 1/2 pi, 1985, excellent état, $3,500. Jour: 243-1180, soir: 669-8207.

CAMPEUR, couche 4, poêle, réfrig., spécial: $799. 243-7702.

DOMAINE de la presqu'île, bord de l'eau, roulotte Terry, 30 pi., auvent neuf, 1990. 643-3569.

ENTREPOSAGE extérieur de roulottes, tentes-roulottes et motorisés, $17.95/mois. Caravane de la Petite Nation. 819-643-5106.

PROWLER 1981, 19 pi, excellent état, $4,500. 819-766-2254.

ROULOTTE Fifthwheel 1992, Coachman Prestige 36 pi., de luxe, tout équipée, avec extensions, $33,900. 561-5272

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1984 ARGO, 8 roues, équipé (treuil, toit, pare-brise), $3,750. 778-7637.

1986 4 ROUES Yamaha, 225 c.c., boîte de vit. 4X2 (dual range), reculons, bon état, $1,500. 243-0896.

1986 BAYOU 185 avec treuil, pelle à neige, très bon état, $1,200. **246-5150**

1991 HODNA, 4 roues, 4X4, avec pelle à neige, excellente condition, $3,750. 663-8534 après 17h.

1991 SUZUKI 160, reculon, bon état, $1,500. 669-4765.

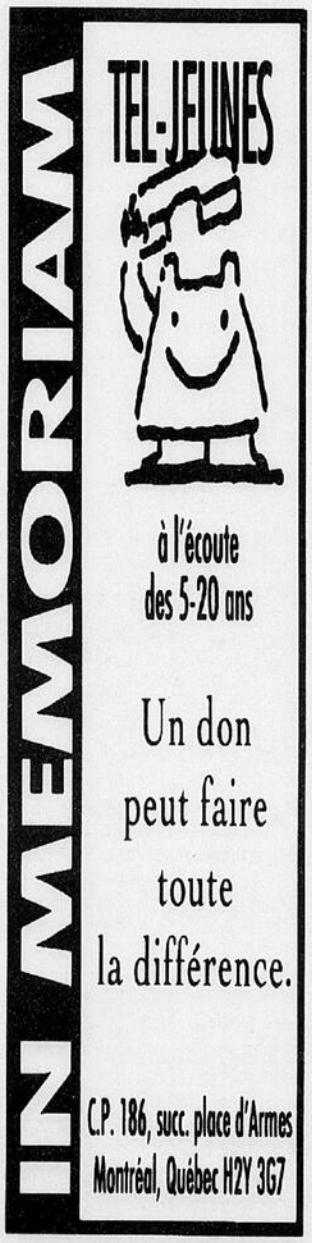
1993 TIMBERWOLF 250, très propre. 669-2918.

684 BATEAUX, MOTEURS ET VOILIERS

BATEAU 16', 15 forces Evinrude avec remorque, $1,750. **246-5581, 458-2935**

BATEAU air concept, 8 pi, et cabine de camion Mazda, 7 pi. 778-8833.

VOILIER Halman 20', pleine quille, 4 voiles, couche 4, remorque, excellent voilier, $7,500. Après 17h, 669-0300.



Nécrologie

BEAUCHAMP - M. Emile, de Hammond, est décédé jeudi le 10 octobre 1996, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Cécile Chatelain. Prédécédé par 1 fils, Yvon. Il laisse 2 filles: Huguette (Albert Lanthier) et Nicole (Emile Prud'homme) de Hammond; 1 frère, Léo de Hammond; 1 soeur, Laurette Trudeau d'Ottawa; également une amie, Lucille Ladouceur ainsi que 6 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles samedi le 12 octobre à 15h, en l'église St-Mathieu de Hammond, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de midi. Pour de plus amples informations: 446-4691.



BELLEMARE - Mme Augusta, née Besserer, est décédée le 7 octobre 1996, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de feu Rodolphe Bellemare. Elle laisse dans le deuil ses belles-soeurs: Laurie, Ann et Alice, plusieurs nièces et neveux, ainsi que ses fidèles amis et confidents: Robert Poirier et son épouse Lyette. Elle est la descendante de Théodore Besserer, pionnier de Bytown (Ottawa). Selon les dernières volontés de Mme Bellemare, il n'y aura pas de visites au salon. Un service commémoratif sera célébré en l'église St-Vincent-de-Paul, rue Stanley, Ottawa, le 19 octobre 1996 à 13h. Les arrangements funéraires sont confiés à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Des remerciements très spéciaux aux membres de l'équipe du 6e étage, soins prolongés, du C.H.R.O. pour leur dévouement et leur professionnalisme. **Pour informations: 778-2425.**

BERGERON - Mme Lucienne (née Boisvenue), de la Résidence St-Louis à Orléans, est décédée jeudi le 10 octobre 1996, à l'âge de 85 ans. Épouse de feu Emile Bergeron; mère de: Marielle (Vincent Levasseur) de Navan, Claude (Lise Blouin) de Navan, Georges-Yvon (Peggy Emond) de Wendover, Gilles de Chertsey, Québec, Jacques (Thérese Fortin) de Cyrville. Lui survivent 13 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La défunte repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 300 rue Olmstead à Vanier, dimanche le 13 octore, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles lundi le 14 octobre, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 10h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés par la famille.

BORNAIS - M. Roger, de Hull, est décédé le 7 octobre 1996, au C.H.R.O. de Hull, à l'âge de 47 ans. Il était le fils de feu Roger Bornais et de Blanche Grenier de Hull. Outre sa mère, il laisse dans le deuil 1 fille, Sylvie (Patrice Desormeaux) de Gatineau; 1 petit-fils, Marc; 2 frères: Robert de Bouchette et Rolland de Chénéville; 3 soeurs: Lise (Bertrand Michaud), Thérèse (Ernest Pelletier) toutes deux de Bouchette et Denise (Jean-Denis St-Amour) de Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par 1 frère, Jean-Pierre. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu le mardi 15 octobre 1996 à 14h, en l'église de St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. À la demande de la famille, il n'y aura pas de visistes au salon.



CARISSE - Mme Albina, née Lavoie, est décédée le 9 octobre 1996, à l'âge de 85 ans à l'hôpital Général. Elle était l'épouse de feu Raoul. Mère de Anita (Doug Finnigan), Robert (Lise), Raymond (Leah), Jean-Guy (Gladys), Bernard (Michelle), Jacques (Joanne), Diane (Rod Magliocco). Elle laisse une soeur, Rita Plouffe. Elle est prédécédée par 5 soeurs: Lucie, Louisa, Rosalma, Ernestine, Napoléa et 6 frères: Eugène, Joe, Félix, Ubal, Alias, Lucien. Elle laisse 14 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La célébration eucharistique aura lieu le mardi 15 octobre 1996 à 10h à la basilique Notre-Dame. Remerciements à tout le personnel du 6e étage de l'hôpital Général. En guise de sympathie, des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER, 241-3680.**

CHARTRAND - Soeur Marthe-de-Marie (Rose-Alba Chartrand), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à Ottawa le 11 octobre 1996, à l'âge de 93 ans, dont 71 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Michel Chartrand et Léda Lacasse, décédés. Née à Copper Cliff, Ontario, elle entra en religion le 1er août 1923 et fit profession le 15 juillet 1925. Outre sa famille religieuse, elle laisse un frère, Lucien Chartrand et son épouse Colette; deux belles-soeurs: Mme Aurélie Chartrand (Jean-Baptiste) et Mme Louise Chartrand (Darius), tous de Sudbury, de même que des neveux et des nièces. La dépouille mortelle repose à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère le samedi 12 octobre à 9h30, suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, les Soeurs de la Charité d'Ottawa suggèrent une offrande de messe ou un don à un organisme de charité de votre choix.

DEMERS - Mme Lucienne, née Roberge, est décédée à Québec, le samedi 21 septembre 1996, à l'âge de 99 ans et 11 mois. Épouse de feu Dr C. Victor Demers, elle laisse dans le deuil ses enfants: Dr Jacqueline (feu Dr Antoine Larue), Dr Marc-André (Lise D'Anjou), Dr Pierre-Paul Demers (Elizabeth Gibb), Marcelle, infirmière (feu William Boyer) et de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Prédécédée par 2 filles: Gabrielle (Lucien Gagnon) et Denise. Les funérailles ont eu lieu à Québec le mercredi 25 septembre, suivies de l'inhumation à St-Jean Chrysostome.

GIROUX - Mme Noëlla, née Charbonneau, est décédée le 10 octobre 1996 à La Piétà, à l'âge de 84 ans. Elle était l'épouse de Rolland Giroux et fille de feu Pierre Charbonneau et de feu Phélanise Laflamme. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Joanne Lafleur) de Buckingham et Ginette (Jean Lalonde) d'Aylmer; ses 3 petits-enfants: Suzie, Alain et Vincent; sa soeur Marie-Laure Charbonneau de Plaisance, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Un merci spécial à Gérald et Alain pour leur soutien. Le **SERVICE RELIGIEUX** aura lieu en l'église St-Paul d'Aylmer le samedi 12 octobre 1996 à 10h, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS** à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. **Pour renseignements: 778-2425.**



LAFONTAINE - Mme Line, née Côté, est décédée le 11 octobre 1996, à l'âge de 52 ans. Elle fut à l'emploi de la GRC pendant 21 ans. Elle était l'épouse de feu Richard "Red" Lafontaine et fille de feu Odilon Côté et de Yvette Charron. Elle laisse dans le deuil sa fille Linda, son petit-fils Shayne; ses 4 soeurs: Monique (Roger Giroux) de Gatineau, Suzanne (Gilles Côté) de Cap Rouge, Qué., Lucille (David Greene) d'Ottawa et Hélène de Hull; ses 4 frères: Yves (Monique St-Denis) de Gatineau, Michel, Gaston de Hull et Luc (Martine Lortie) de Gatineau; 1 belle-soeur, Lucille Lafontaine (Ronald Donnely) de Kemptville; 2 beaux-frères: Robert Tully (feu Irène Lafontaine) et Denis Bertrand, ainsi que plusieurs neveux et nièces. **SERVICE RELIGIEUX** en l'église Jean XXIII de Gatineau le mercredi 16 octobre à 14h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Au lieu de fleurs, des **dons** à l'organisme de votre choix seraient appréciés. **Pour renseignements: 778-2425.**

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.



LECLERC - Benoit, de Moose Creek, est décédé le 9 octobre 1996, à l'âge de 33 ans. Il laisse dans le deuil ses parents: Rosaire Leclerc et Lucille Alain de Donnacona; sa conjointe Suzanne Doré; un fils, Joël; trois frères: Gaëtan (Nicole Siane) de St-Marc des Carrières, Gaston (Claude Grenier) de Donnacona et Serge de Ste-Foy et une soeur, Francine (Michel Ratté) de Donnacona. Il laisse également ses beaux-parents: Raymond Doré et Oliva Brière de Moose Creek; un beau-frère, Marcel Doré (Diane Demers) de St-Albert; 2 belles-soeurs: Lise Racine (Jean Charles) de Casselman et Sylvie Doré (Claude Charron) de Gatineau, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR & ROBERT LTÉE,** 709 rue Principale, Casselman. Heures de visites: samedi le 12 octobre 1996 à compter de midi. Le service religieux aura lieu samedi le 12 octobre 1996 en l'église Notre-Dame des Anges de Moose Creek à 15h. Pour plus d'information, veuillez composer le (613) 443-3286.

MARTIN - Mme Thérèse. Est décédée le jeudi 10 octobre 1996, à l'âge de 73 ans, Thérèse Marquis, épouse bien-aimée de Claver Martin. Chère mère de Renée (Michel Granger), André (Paula) et Pierre (Katherine). Grand-mère de Anne-Marie, Caroline, Russell, Stéphanie, Joël et Tara. Elle laisse également 10 frères et soeurs. Prédécédée par 2 soeurs et 3 frères. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2313 av. Carling (ouest de la rue Woodroffe) de 19h à 22h dimanche. La messe des funérailles aura lieu lundi en l'église St-Bonaventure (av. Kirkwood) à 10h, suivie de l'incinération. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

SÉGUIN - Mme Elmire (Mira) est décédée le jeudi 10 octobre 1996, à l'âge de 79 ans. Elmire Bissonnette, épouse de feu Alexis Séguin; chère mère de Robert (Monique Sabourin); grand-mère chérie de Carolynn et Maxine; soeur de Dorine Houle; amie spéciale de Jan Woynsky. Elle laisse également 2 belles-soeurs: Valéda Hôule et Florence Desjardins. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, de 14h à 16h et de 17h à 19h dimanche. La messe des funérailles aura lieu lundi en l'église St-Joseph, Orléans, à 10h. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

A.D.

Nécrologie

TROTTIER - Rita. Est décédée à l'hôpital Hôtel Dieu le vendredi 11 octobre 1996, Rita Marguerite Plouffe, anciennement du 677 croissant Hamilton, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Gérard Trottier; chère mère de Michel Trottier (Jane) et Raymond Trottier (Monique), tous deux d'Aylmer, Québec et Marc Trottier (Marisa) de Beaconsfield, Québec; grand-mère bien-aimée de Pascal, Philippe, Caroline, Nicolas et Eric; chère fille de feu Amedee Plouffe et de feu Evelina Dumas. Prédécédée par 2 frères, Aimé et Lucien Plouffe et par 2 soeurs, Mme Imelda Decoste et Mme Marie-Anne Gélinas. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE LAHAIE & SULLIVAN CORNWALL, succursale est, 614 1re Rue Est dimanche à partir de 19h. Le service religieux aura lieu mardi le 15 octobre 1996 en l'église St-Félix de Valois à 10h, suivi de l'incinération. La famille recevra parents et amis dimanche de 19h à 22h, lundi de 14h à 17h et 19h à 22h et mardi à compter de 9h30, jusqu'au service religieux. En guise de sympathie, des dons en sa mémoire à la Société canadienne du cancer ou aux soins palliatifs de l'hôpital Hôtel-Dieu seraient grandement appréciés par la famille.

Funérailles

LUNDI

BERGERON - Mme Lucienne
Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier.

MARTIN - Mme Thérèse
La messe des funérailles sera célébrée à 10h, en l'église St-Bonaventure (av. Kirkwood).

SÉGUIN - Mme Elmire
La messe des funérailles sera célébrée à 10h, en l'église St-Joseph, Orléans.

MARDI

BORNAIS - M. Roger
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église de St-Gabriel de Bouchette.

CARISSE - Mme Albina
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, à la basilique Notre-Dame.

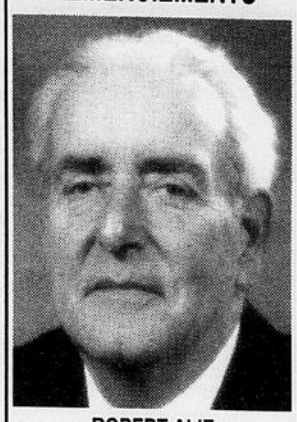
TROTTIER - Mme Rita
Départ de la Maison funéraire Lahaie & Sullivan Cornwall, succ. est, 614 1re Rue Est, pour service religieux à 10h, en l'église St-Félix de Valois.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS



ROBERT ALIE

Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Robert Alie, survenu le 17 juillet 1996, son épouse Huguette Alie et ses 4 filles: Louise, Monique, Micheline et Manon vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



GÉRARD GAUTHIER
décédé le 23 août 1996

Vos gestes et vos paroles de soutien lors du décès de mon très cher ami, Gérard, m'ont fait sentir sa grande valeur au coeur de chacune de nos vies. Je vous en remercie sincèrement.

Dorilda Trottier, ainsi que la famille Gauthier

REMERCIEMENTS

BÉRUBÉ - Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie, messes, fleurs, bouquets spirituels, dons, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles et au réconfort de votre amitié lors du décès de notre soeur et tante, Françoise Bérubé, survenu le mardi 27 août 1996, Jacqueline Bérubé-Lamontagne et Marthe Lamontagne vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Que chacune des personnes concernées trouve ici l'expression de notre gratitude à son égard et considèrent ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

10e ANNIVERSAIRE



LORETTA (NÉE LADOUCEUR) ET ALBERT PAQUETTE

Chère Mom, cher Dad, votre doux souvenir, votre bonté, votre tendresse et votre courage devant la maladie, furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 10 ans, toi Mom, le 13 octobre 1986, et pour toi, Dad, ce fut le 15 août 1986, que vous nous quittiez pour un monde meilleur. Malgré la peine qui fut nôtre, votre vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme vous le désiriez. Aussi, Léatrice, votre fille, et notre soeur, est allée vous rejoindre et ce, depuis le 8 mai 1992. Nous pensons souvent à vous et vous êtes toujours dans nos coeurs. Mom, Dad, Léatrice, veillez sur nous tous, donnez la paix et le courage à cette famille qui reste toujours vôtre.

Doreen, Aurianne, Vivianne, Ruth, Marlène, Ghislaine, Lynus, Delmer, Garnet, Guy, Victor, Brian et leurs conjoints(tes), ainsi que tous vos petits-enfants

1ER ANNIVERSAIRE



MARIO POIRIER

Salut parents et amis!

Il y a un an, le 13 octobre 1995, je vous ai quittés pour un monde sans souffrances. Ce que j'étais pour vous, je le suis toujours. Ne soyez pas tristes en pensant à moi. Continuez à parler de moi. Donnez-moi le nom que vous m'avez toujours donné. Continuez à rire de ce qui nous faisait rire ensemble. Priez, souriez, pensez à moi. Que mon nom soit prononcé comme il l'a toujours été: sans emphase d'aucune sorte, sans trace d'ombre. Je ne suis pas loin, juste de l'autre côté du chemin. Là où est Dieu, sur ce nouveau chemin de Vie Éternelle.

Merci de me respecter, je continue de vous aimer.
Je vous retrouverai dans mon jardin d'Eden.

MARIO

Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 20 octobre à 11h, en l'église St-Grégoire de Buckingham.

(Michel, Jeannine, Maude, Marc et Josée)

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

C.P.

Souvenez-vous de Monsieur Aurèle Pilon



Fondateur de la chaîne Pal

Ex-président directeur général de ce groupe d'achats et de la Maison Pilon Ltée, ce dynamique chef d'entreprise qui a contribué à l'essor de la vie économique dans les provinces de Québec, de l'Ontario et les Maritimes, décédé le 14 octobre 1995.

Il avait su gagner l'estime de ceux qui l'entouraient, particulièrement de ses employés, grâce à ses qualités de coeur et d'esprit.

Paix à son âme!
Son épouse, Madame Aline Clavel Pilon remercie les personnes qui lui ont réitéré leur sympathie à l'occasion du premier anniversaire de son décès et qui l'ont souligné par des offrandes de messes.

REMERCIEMENTS

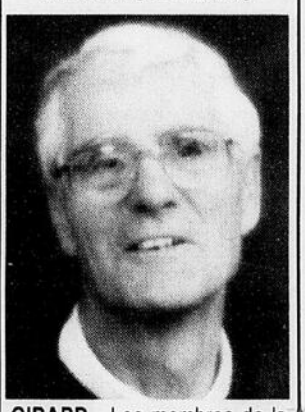
BÉLANGER - Les membres de la famille Bélanger désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de André Bélanger, survenu le 14 août 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, dons à la Fondation des tumeurs cérébrales, messages de condoléances ou par leur présence aux funérailles. Claire et Rachel offrent un merci spécial à Yolande, Marie et Denis pour leur soutien, ainsi qu'à Chantal Tremblay pour son dévouement très apprécié et au Dr Denis Hallé pour son grand professionnalisme tout au long de la maladie de son patient. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

1ER ANNIVERSAIRE

BRENNAN - À la douce mémoire de Thomas Brennan, décédé le 14 octobre 1995. Je me demande pourquoi tu m'as été ravi, mais dans mon coeur, je sais bien que tu as enfin cessé de souffrir et que tu es en paix. Je me souviens de tes souffrances et je pleure, mais je me souviens aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Je sais que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Ton épouse Edmée

REMERCIEMENTS



GIRARD - Les membres de la famille Girard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Léopold, survenu le 20 juin 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, messages de condoléances et assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

TransformEspoir & Mieux-être, Im.

*Toi seul connais ta douleur. Toi seul peux décider comment vivre ton **Deuil**. Si ta route est difficile et que tu as besoin d'aide pour t'accompagner vers le **Mieux-être**, tu peux communiquer avec moi. Rendez-vous sans délai.*

...aussi soutien en fin de vie...

Carole LaBerge, B.A., B.S.S., Dip. M. Than.
Infirmière-Psychothérapeute.
Hull & Gatineau (819) 663-0488


André Robert
Vice-président
Directeur général
Directeur de funérailles


Brian McGarry
Président-directeur général
Propriétaire


Sharon McGarry
Présidente
Propriétaire


Guy Gagné
Directeur de funérailles principal


Don Renaud
Directeur
Chapelle St-Laurent
Directeur de funérailles


Jack Woods
Relations de travail
Directeur de funérailles

Notre Chapelle St-Laurent

... offre un service professionnel 24 heures sur 24 heures dans Gloucester, Orléans, Vanier et Rockcliffe. Notre personnel bilingue s'engage à vous offrir l'excellence en matière de service.

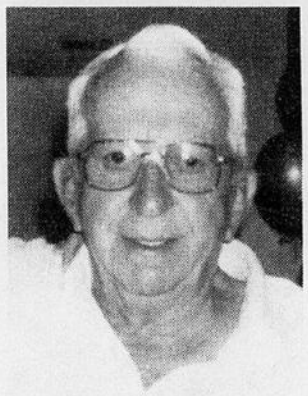
Pour plus de renseignements sur notre service de pré-arrangements funéraires, incluant des obsèques financées au moyen d'une police d'assurance, veuillez composer sans obligation le 748-1200.

Chapelle du Centre *315, rue McLeod 233-1143*
Chapelle de l'Ouest *150, av. Woodroffe 728-1761*
Maison funéraire Memorial *584, rue Somerset Ouest 233-4773*
Chapelle St-Laurent *1200, ch. Ogilvie 748-1200*
Centre de ressources familiales *328, rue McLeod*

HPMc *Hulse, Playfair & McGarry*
1200, chemin Ogilvie 748-1200

Nécrologie

REMERCIEMENTS

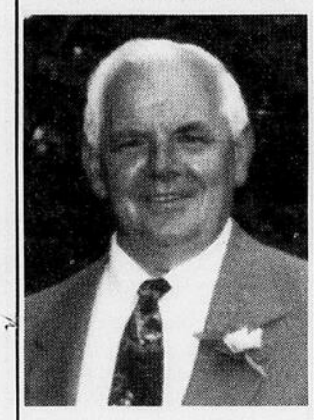


M. GÉRALD ST-JEAN

Il est parti, robuste et serein,
Vers le ciel, ce samedi matin,
Sans crainte du lendemain,
Avec des yeux parsemés de chagrin.
La vie fut pour lui, remplie de labeurs,
Mais il a travaillé avec toute son ardeur,
À répandre dans sa famille, frères et soeurs,
Le renoncement qui mène au bonheur.
Le coeur brisé d'amour,
Nous le reverrons un jour.
Pourquoi pleurer,
Puisqu'il y a l'éternité.
Seigneur, donnez-lui le repos éternel.

Les membres de la famille St-Jean désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gérald St-Jean, survenu le 3 août 1996, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse nous est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

1ER ANNIVERSAIRE



Vincent Louis-Seize

"Le moins que l'on puisse dire, c'est que le 13 octobre 1995, tu nous as vraiment pris par surprise. Ton départ a causé un grand vide dans nos vies. Nous osons espérer que, pour une fois, tu prennes le temps de bien te reposer car tu l'as amplement mérité. Jamais nous ne t'oublierons."

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

Une messe commémorative sera célébrée à l'église St-Jean-Bosco, le dimanche 13 octobre à 9h30.

3e ANNIVERSAIRE

RAYMOND DUPONT

Il y a 3 ans déjà,
Tu es parti PAPA.
J'espère que tu es
Heureux là-haut,
Où tout est beau.
Veille sur nous
PAPA chéri,
Jusqu'à ce que l'on
Te rejoigne au Paradis.

Ta fille qui t'aime
Danielle, Michel
et les enfants

REMERCIEMEN-



MADELEINE VOYER

La famille de feu Madeleine Voyer désire exprimer sa profonde gratitude aux parents et amis lors du décès survenu le 3 septembre 1996, pour leur support, gentillesse et compréhension en ces moments difficiles. Elle remercie chacun de vous et vous prie d'accepter ces remerciements comme personnels.

EN MÉMOIRE DE

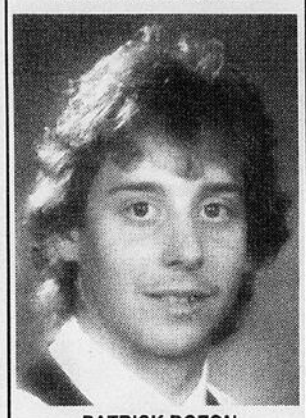


Colette Lafrenière

À la douce mémoire de Colette, décédée le 14 octobre 1986. En ce dixième anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Tes frères et soeurs

2e ANNIVERSAIRE



PATRICK ROZON

Deux années se sont écoulées et c'est l'âme déchirée que nous nous souvenons de cette mystérieuse journée tragique où tu es parti à l'improviste sans nous dire adieu. Depuis ce jour, une douleur atroce nous serre le coeur et nous vivons un chagrin indescriptible.

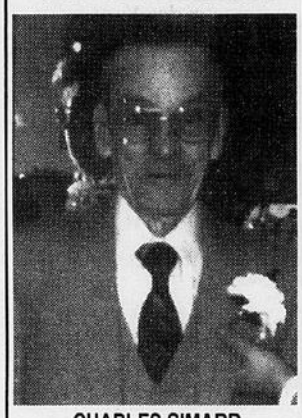
Les membres de notre famille et tes amis nous parlent souvent de toi et ils gardent tous de beaux souvenirs de ton court passage sur cette terre. On s'ennuie de toi... du bruit de tes pas, de la couleur de tes cheveux, de ton côté enfantin, de nos conversations, de te voir jouer à la balle et au hockey...

En attendant d'être réunis pour l'Eternité, continue à prendre soin de nous. Tu es toujours dans nos pensées et dans nos prières. Salut champion!

André, Louise et ton cher frère,
Etienne

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église de St-Isidore le 12 octobre 1996 à 20h.

1ER ANNIVERSAIRE



CHARLES SIMARD
12 octobre 1995

Cher époux, papa et grand-papa, il y a un an tu nous quittais avec beaucoup de courage, laissant derrière toi ceux qui t'aimaient. L'année fut très difficile et la douleur est toujours aussi forte et profonde. Dieu te voyait épuisé et la guérison impossible alors Il t'a pris et t'a amené avec Lui. Avec beaucoup de peine, nous n'avons pu te retenir. Un coeur d'or avait cessé de battre. Tu es et tu seras toujours dans nos pensées. Nous ne t'oublierons jamais. Veille sur nous tous.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

D.P.

EN MÉMOIRE DE

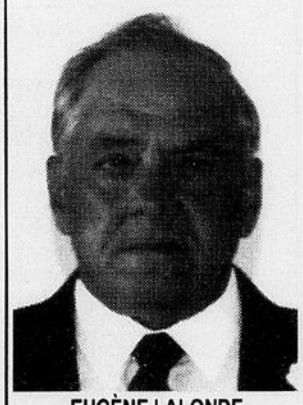


Marie-Blanche Beaulne

À la douce mémoire d'une mère et grand-mère bien-aimée, décédée le 10 octobre 1995. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton fils et tes petits-fils

IN MEMORIAM



EUGÈNE LALONDE

Papa, toi notre lumière, notre guide de vie, continue à nous guider dans le droit chemin, nous protéger, nous éclairer par ta présence auprès de nous. Une messe sera célébrée le 13 octobre 1996, à 9h a.m., à l'église Ste-Rose-de-Lima.

Ton épouse Noëlla et tes
enfants: Robert, Hélène,
Josée et Ginette

1ER ANNIVERSAIRE



ALDEO QUENNEVILLE

Cher époux, père et grand-père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher Aldéo, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savait si bien la remplir de gaieté. Nous espérons te revoir un jour.

Ton épouse, tes enfants
et petits-enfants.

Le babillard

Alphabétisation

• **La Magie des lettres:** ateliers de lecture, écriture et mathématiques offerts gratuitement aux adultes de 16 ans et plus. 748-3879.

• **Moi, j'apprends:** centre d'alphabétisation qui offre des ateliers gratuits aux adultes du comté de Russell. 446-5312.

• **Le Trésor des mots:** ateliers gratuits pour les adultes de Gloucester, Orléans et du canton de Cumberland, qui ont besoin d'aide pour lire, écrire et calculer. 830-6436.

• **Centre d'alphabétisation de Prescott:** ateliers gratuits de lecture, d'écriture et de mathématiques. 632-9664.

• **Centre Alpha:** ateliers de lecture, d'écriture et de mathématiques pour les adultes de Cornwall et de Stormont et Dundas. Service confidentiel. 932-0165.

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

• **Comité Alpha Papineau**: ateliers gratuits pour formation de base en français et en calcul. Pour adultes. Service disponible dans les vallées de la Lièvre et de la Petite-Nation. 986-7506.

• **Scribe Outaouais:** vient en aide aux personnes éprouvant des difficultés de lecture et d'écriture.

• **Le Tremplin des lecteurs**: pour mieux communiquer, lire, écrire et calculer. Pour adultes. Gratuit. 663-6807.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, les lundis, 18 h 30, école Ste-Anne, 340 York, 748-6579, 990-2365; Hull, les mardis, 18 h 30 h, Institut canadien du service extérieur, 15, rue Bisson, 685-1505; Orléans, les mercredis, 19 h, École intermédiaire Léo D. Côté, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay**: danse pour veufs/veuves et amis, personnes seules, séparées/divorcées, chaque samedi à 21 h, au 316, Dalhousie, Ottawa. 561-3838, 568-1929.

• Loisirs Quatre-Saisons: groupe d'hommes et de femmes de l'Outaouais qui s'inventent et partagent des loisirs en toute amitié. 682-8285.

• Club Sélect: pour célibataires 35-55 .Élégants cocktails, dîners-dansants, plus autres activités à tous les 15 jours. 776-6550 ou 776-1446 (après 18h).

• **Club Amitié 35 +**: hommes/femmes seul(e)s, de 35 ans et plus, qui désirent participer à des activités sportives, sociales et culturelles. 770-0418.

• **Club des grands d'Ottawa-Hull**: pour les hommes ayant une grandeur de 6 pieds 2 pouces et les femmes de 5 pieds 10 pouces et plus, ainsi que leurs amis et les membres de la famille. 723-1268.

Aînés

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de santé communautaire du centre-ville**: Alcoolisme. Traitement gratuit pour les aîné(e)s de la région d'Ottawa-Carleton. Visite à domicile: 563-4799.

• **Conseil sur le vieillissement d'Ottawa-Carleton**: Télébonjour (ou TAP), c'est un appel amical quotidien aux personnes âgées vivant seules. 241-7606.

• **Service d'entraide communautaire pour les aînés**: offre des services de soutien à domicile pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Vanier. 241-1266.

• Programme LESA, Centre de santé communautaire du Centre-ville: ligne d'information téléphonique au sujet de l'alcoolisme et les toxicomanies chez les personnes âgées. Ce service est disponible pour les personnes concernées, leur famille et leurs proches. Clinique offerte tous les lundis de 9h30 à midi. 563-4799.

• **Popote roulante de l'Orignal**: «diètes spéciales» disponibles sur demande (régulier, sans sucre, sans sel, sans cholestérol). Les personnes âgées, handicapées ou convalescentes intéressées à recevoir ce service: 675-2294.

• **Les Aînés de Crysler**: programme saisonnier et ménager offert aux aînés de Crysler. 984-2436.

• **Centre d'entraide polyvalent pour les aînés du canton de Clarence**: offre des services d'accompagnement-transport et d'entretien intérieur-extérieur aux aînés du canton. Cours de danse en ligne, parties de scrabble et sortie de magasinage. 488-3203.

• **Le club Les Amis(es) du Soleil Inc.:** les exercices santé sont les lundis et mercredis de 10 h à 11 h 30. 643-4105.

Bingo

• **La cour des Arts**: chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190, Newmarket, Ottawa, 744-8058.

• **Centre culturel Pouchkine et l'É-glise de l'intercession de la Vierge**: les lundis et mercredis, 18h45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: tous les mardis, 18h55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier:** tous les mardis, 22h, 82, ch. Montréal, Vanier. 741-0562.

• **Paroisse Notre-Dame de Lourdes de Cyrville:** tous les mardis, 19h, au sous-sol de l'église, 1187, rue Michael.

• **La Rencontre:** les vendredis, 18h45, au Patro d'Ottawa, 40 Cobourg. 233-7733.

• **Club Lion de Rockland**: tous les mardis, 19h15, salle Jean-Marc Lalonde, aréna de Rockland.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093**: les dimanches, 212, Murray, Ottawa. 669-4129.

• **Les loisirs de la Guadeloupe**: les lundis, 19h, sous-sol église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, 30, St-Onge, Hull. 776-9311.

• **La Soupière de l'Amitié:** tous les vendredis, 20h45, Centre d'achat Tassé, 22, des Flandres, Gatineau (salle pour non-fumeurs au rez-de-chaussée). 663-9707, 663-6777.

• **Fondation Pierre-Janet:** tous les jeudis, 19h, salle Montcalm, boul. St-Joseph, Hull.

• **Fondation Entre deux Roues:** tous les mercredis, 19h, salle Montcalm, 179, St-Joseph, Hull. 770-2233.

• **Entraide parents-enfants Outaouais: bingo** tous les samedis soirs, salle Montcalm, 179, St-Joseph, Hull. 771-4639.

• **Le Trésor des Mots: bingo** tous les jeudis, 12h45, au 2536 chemin Innes, Blackburn Hamlet. 841-8802.

Divers

• **Clinique de troubles de mémoire du Centre de santé Elisabeth-Bruyère**: recherche des personnes avec diagnostic de maladie d'Alzheimer et qui seraient prêtes à participer à des essais de nouveaux médicaments. 562-6328, 1-800-565-5836.

• Hôpital Montfort: est à la recherche de personnes bénévoles qui voudraient s'engager à la Boutique. Doivent être disponibles 4 heures par semaine, parti-culièrement le week-end et en soirée. 746-4621, poste 2531.

• Jardin d'enfants Waldorf: développement de la créativité de l'enfant dans un environnement chaleureux et artistique. Pour enfants de 3, 4, 5 ans, 2 matins par semaine, au 37, Saratoga, à Aylmer. 682-0523.

• Outremangeurs anonymes: est une association d'hommes et de femmes qui partagent leurs expériences personnelles dans le but de se rétablir de la compulsion alimentaire. 834-4984.

• Centre Miriam: service d'aide durant la grossesse. Appui et encouragement de même que suivi et aide concrète. Service aux personnes qui ont vécu un avortement ou une fausse couche. 830-8623.

• Pavillon Saint-Vincent: recherche des bénévoles pour préparer le café, le thé, recevoir les patients et socialiser avec eux durant la journée, le matin de 9h à 12h, l'après-midi de 12h30 à 15h30 et en soirée de 18h30 à 21h. 782-2761.

• **Action-Développement communautaire**: offre un service gratuit d'épicerie et de magasinage pour les personnes qui ont de la difficulté à se déplacer ou qui ne peuvent pas se déplacer. (819) 671-3997.

• Le groupe d'entraide pour personnes vivant avec un trouble d'anxiété, de panique, d'angoisse ou d'agoraphobie: vous invite à venir échanger et partager votre quotidien et de trouver ensemble des moyens de s'en sortir. 561-0937.

• **Mission Royal Hamel Inc.**: rencon-tre tous les mercredis, 19h30, à la Légion d'honneur, 135, Eddy, Hull. 663-1911, 561-1925.

• **Ressources communautaires pour personnes ayant un handicap**: pour obtenir des renseignements au sujet des programmes et services pour personnes handicapées, pour connaître l'accessibilité d'un immeuble public: 724-5886, du lundi au vendredi.

• **Comité du SIDA d'Ottawa**: ligne d'information, de support et de counselling sur le SIDA et le VIH. Service gratuit et confidentiel les lundis, mardis et jeudis, de 19 h à 22 h. 238-4111; de jour: 238-5014.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la ré- gion: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9, ou par télécopieur au numéro (613) 562-7539.

Gain de 8-2 contre les Spitfires

Les 67's restent l'équipe de l'heure

LeDroit

Les 67's d'Ottawa ont conservé leur réputation d'équipe de l'heure dans la ligue de l'Ontario prenant facilement la mesure des Spitfires de Windsor au compte de 8-2, hier soir, devant 2 053 spectateurs au centre Municipal.

Le vétéran Steve Zoryk a mis fin à une léthargie qui le secouait depuis le début de la saison en inscrivant ses trois premiers buts de la présente campagne. Puis, la grande recrue de six pieds et quatres pouces, Matt Zultek (7e et 8e) a ajouté son grain de sel en marquant à deux reprises. Joel Trottier (8e), Sean Blanchard (2e) ainsi que Dan Tessier (2e) ont également réussi à tromper la vigilance du gardien Ryan Gélinas des Spitfires. Craig Hillier était devant la cage des locaux.

Les hommes de Brian Kilrea revendiquent maintenant un dossier de sept victoires contre une seule défaite et ils dominent le classement de la ligue de l'Ontario. Les Spitfires, qui ont pris le chemin de Belleville immédiatement après la rencontre, ont maintenant une fiche de deux victoires, quatre défaites et un match nul.

Les 67's seront de retour sur la glace du Centre municipal à 14 heures demain alors que les Frontenacs de Kingston seront les visiteurs.

Hockey en bref

Roenick n'irait pas à Phoenix

Si son agent a vraiment son mot à dire, Jeremy Roenick ne portera jamais les couleurs des Coyotes de Phoenix.

Neil Abbott serait à la recherche d'un contrat annuel d'environ 4,5millions $ pour son joueur gréviste, tandis que les Coyotes lui offriraient une moyenne de 3,6millions$ pendant cinq ans.

«Je leur ai dit de tout oublier, que c'est fini», a déclaré Abbott, peu après la victoire de 4-1 des Coyotes sur les Sharks de San José à leur premier match à leur nouveau domicile, jeudi.

Patrick Roy malmené

Patrick Roy a accordé six buts sur 17 lancers en 60 minutes et les champions de la coupe Stanley ont dû se contenter d'un résultat nul de 6-6 avec les Mighty Ducks d'Anaheim jeudi soir.

Ces derniers ont comblé un déficit de quatre buts au cours des 10 dernières minutes de jeu de la troisième période. Roy s'est quelque peu repris en effectuant cinq arrts au cours de la prolongation.

Trois points en huitième manche font la différence, 5-2, contre les Orioles

Cette fois, les Yankees ont gagné comme des grands

Cette fois, les Yankees ont gagné comme des grands.

Associated Press — Baltimore

Une poussée de trois points après deux retraits en huitième manche a permis à l'équipe de New York de l'emporter 5-2 face aux Orioles de Baltimore, hier, et prendre ainsi les devants 2-1 dans la série de championnat de la Ligue américaine.

Contrairement au premier match où l'attrapé d'un jeune partisan des Yankees leur avait permis de s'imposer en prolongation, l'équipe new-yorkaise l'a emporté à la régulière. En fait, c'est un autre jeu bizarre, des Orioles, cette fois, qui a coûté la rencontre à Baltimore.

Les Orioles menaient 2-1 en huitième et Mike Mussina semblait se diriger vers un premier triomphe face aux Yankees depuis mai 1993 quand Derek Jeter a frappé un double après deux retraits et Bernie Williams a suivi avec un simple d'un point dans la gauche.

Tino Martinez a alors suivi avec un double dans la gauche. Le voltigeur B.J. Surhoff a effectué un beau jeu pour remettre la balle le plus rapidement possible à Todd Zeile au troisième coussin que Williams venait d'atteindre.

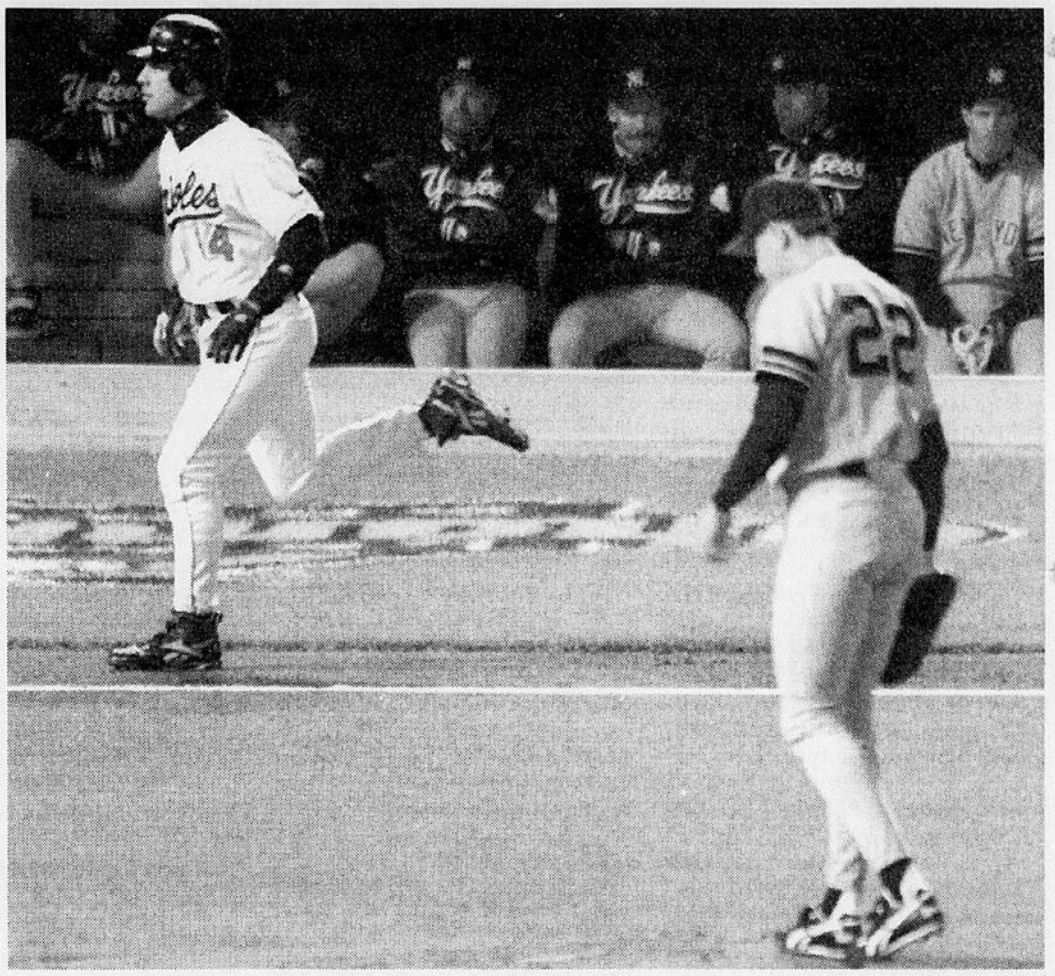
Zeile a alors tenté une feinte vers le deuxième but pour surprendre Williams, mais la balle lui a échappé. Williams s'est alors précipité au marbre avec le point vainqueur.

Cecil Fielder a enchaîné avec un retentissant circuit de deux points pour clore le cercueil des Orioles. John Wetteland est venu mettre un terme au match avec une neuvième manche parfaite.

Il s'agissait de la septième défaite de suite des Orioles à Camden Yards face aux Yankees.

Zeile pour deux points

Zeile avait bouclé un circuit de deux points dès la première manche pour placer les Orioles en avant. Brady Anderson avait entamé la reprise de Baltimore avec un simple aux dépens de Jimmy Key et Zeile a suivi avec un coup en flèche dans les gradins de gauche.



ASSOCIATED PRESS

Jim Key, le lanceur des Yankees, n'en mène pas large après avoir accordé un circuit de deux points à Todd Zeile, qui contourne le troisième coussin. C'était à la première manche.

Lors du deuxième match de la série, le circuit de deux points de Zeile avait créé l'égalité 2-2.

Des 36 points des Orioles en séries éliminatoires, 22 ont été marqués par l'entremise de 14 circuits. Baltimore avait frappé 257 circuits en saison régulière.

Les Yankees ont arraché un point à Mike Mussina en quatrième manche quand Bernie Williams a soutiré un but sur balles après un retrait, atteint le troisième but sur le simple de Tino Martinez et est venu marquer sur le roulant de Cecil Fielder au troisième coussin. Fielder a réussi à éviter le double retrait en devançant le faible relais de Roberto Alomar au premier. Un double-jeu aurait mis fin à la manche.

LaRussa exerce son influence

Associated Press — St. Louis

Debout au champ droit, lunettes sur le nez, Tony La Russa contemplait ses joueurs, hier.

Les Cardinals de St. Louis ont vaincu Greg Maddux et les Braves d'Atlanta, jeudi, pour créer l'égalité 1-1 dans la série de championnat de la Ligue nationale. Maintenant, les Cardinals sont confiants avec trois matchs consécutifs à disputer au stade Busch.

«Il y a moyen de battre n'importe lequel de leurs lanceurs, a déclaré John Mabry, qui a cogné un simple après le grand chelem décisif de Gary Gaetti. Ils ne sont pas des automates.»

Si La Russa avait entendu les propos de son jeune joueur de premier but, il aurait probablement souri, une chose qu'il fait plutôt rarement sur le terrain. Il n'y a aucun doute que Mabry a appris à dire ce genre de choses après avoir entendu son gérant dire à profusion que les joueurs sont «des hommes, pas des robots.»

«On voit nettement l'influence de Tony sur les gars», note l'instructeur au troisième-but, Tommie Reynolds, qui est sous les ordres de La Russa depuis maintenant huit ans.

Pas battus d'avance

La façon dont ils parlent, la façon dont ils courent les buts, la façon dont ils gagnent. Comme les Cardinals l'ont démontré en battant les Braves 8-3, aucune équipe avec La Russa à la barre n'est battue d'avance.

«Si vous travaillez fort, il va vous garder dans le match», précise un autre disciple de La Russa, Mike Gallego, celui-là même dont le simple a entamé la poussée de cinq points des Cardinals en septième manche.

Les Cardinals, fortement négligés au début de la série, tenteront de prendre l'avantage aujourd'hui lorsque Donovan Osborne fera face à Tom Glavine au monticule. Les Braves ont conservé une fiche de 6-0 au stade Busch cette saison, y compris une victoire de Glavine à la seule occasion où il a affronté les Cards cette année.

Une stratégie contre Glavine

Mais La Russa, qui a demandé à ses coureurs d'être en mouvement contre Maddux et à ses frappeurs de tirer la balle au champ opposé, a également prévu une stratégie contre Glavine. Il a remarqué que les Reds ont fait la vie dure au gaucher en utilisant un tas de frappeurs gauchers en septembre, et il ajustera sa formation en conséquence.

Tous les petits trucs qu'il peut utiliser, il s'en sert. Même la semaine dernière, il a tenté d'utiliser un commentaire du troisième-but des Braves Chipper Jones, selon lequel Los Angeles était l'équipe redoutée, pour motiver sa troupe.

«Je prends la responsabilité de diriger l'équipe avec sérieux», a dit La Russa.

«La plus grande responsabilité repose sur les joueurs. Mais en tant que gérant ou instructeur, vous devez faire votre part.

«Je déteste lorsque les joueurs ont le sentiment d'être mal épaulé par leur gérant. C'est embarrassant.»

Ses joueurs n'ont pas à s'inquiéter. La Russa, âgé de 52 ans, a mené les White Sox, les Athletics d'Oakland et les Cardinals en séries éliminatoires à six reprises.

«Nous le respectons certainement, a précisé Jones. Nous savons ce qu'il a accompli. Six titres de division.

La victoire de La Russa, jeudi soir, était sa 16e en série de championnat. Seuls le gérant des Braves Bobby Cox et Sparky Anderson, ex aequo à 18, en comptent davantage.



Marcel Fortin

Un départ pour la Ligue régionale Outaouais CC

La Ligue de hockey régionale CC de l'Outaouais a inauguré sa première saison d'activités, dimanche dernier, à l'aréna Robinson d'Aylmer.

Pour l'occasion, plusieurs dignitaires étaient sur place, dont le conseiller municipal aylmerois **André Laframboise, Claude Allain,** président de la FQHG-O, **Jean-Pierre Charlebois,** président de la ligue, **Alain Brisson,** propriétaire de Marc Sports, **Tony Myre,** propriétaire de Appliance Parts Store ainsi que les représentants de zones, **Patrice Bélanger,** Aylmer; **André Tremblay,** Gatineau; **Claude Sauvé,** Hull; **Aimé Fleury,** La Pêche et **Grant French,** Papineau.

Plus de 500 joueurs, répartis dans 31 formations, évolueront dans les quatre catégories du circuit Charlebois: soit atome, pee wee, bantam et midget.

En plus du président **Jean-Pierre Charlebois,** les autres membres du bureau de direction sont **Normand Laplante,** directeur des catégories; **Robert Fournier,** trésorier; **Louise Laplante,** secrétaire ainsi que les représentants de zones, **Richard Dumais,** Aylmer; **Pierre Montreuil,** Gatineau; **Gerry Antille,** Hull, **Aimé Fleury,** La Pêche; **Barry Moore,** Maniwaki; **Grant French,** Papineau et **Jean-Marc Lalonde,** Pontiac.

D'ici la fin du calendrier de la saison régulière, au début mars, 514 matches seront disputés dans les différentes arénas de la région.



Le début de la première saison de la Ligue de hockey régionale Outaouais CC a eu lieu récemment à l'aréna Robinson d'Aylmer. Lors de la mise en jeu officielle, on reconnaît de gauche à droite, Alain Brisson, Tony Myre, Patrice Bélanger, président de l'AHMA, Grant French, l'échevin André Laframboise, d'Aylmer, Aimé Fleury, Jean-Claude Laframboise, président de la ligue, Claude Sauvé de l'AHMH, Claude Allain, président de la FQHG-O et André Tremblay. À la mise en jeu, les joueurs étaient Frédéric Généreux, des Ambassadeurs de Gatineau et Philippe Lanthier, des Mariniers d'Aylmer.

Les Grenadiers défont les Lanciers

Georges Boudreault et **Gilles Dagenais** ont complété un doublé chacun et les Grenadiers ont facilement défait les Lanciers 8-1 dans le premier match d'un programme double présenté dans la Ligue de hockey Renaissance-Labatt 50 de Hull.

Stéphane Dionne, Yvon Pépin, Donald Tremblay et **Richard St-Cyr** ont complété le pointage.

André Guay a réussi le seul filet des perdants.

Dans la deuxième rencontre, **Jean-Pierre Couet** a marqué à deux reprises et les Cavalaiers ont eu raison des Fusiliers 5-2. **Bernard Duguay, Daniel Villeneuve** et **François Canuel** ont complété le pointage. **Jacques Sabourin** a marqué les deux buts des perdants.

À la suite de ces matches, les Grenadiers et les Lanciers partagent le premier rang avec quatre points chacun, tandis que les Cavaliers et les Fussiliers suivent avec deux points chacun.

Victoire du Mongeon Radiateur

La Ligue de hockey 50 et Plus-Labatt Draft a inauguré une troisième saison en présentant un programme double. Cette ligue est commandité par Mongeon Radiateur et Marc Sports et après avoir fait un partage des joueurs, les équipes semblent très bien équilibrées et l'on devrait être témoin d'une très bonne saison.

Guy Robert et **Richard St-Amour** ont marqué les filets du Mongeon Radiateur tandis que **Pierre Chabot** a réussi celui des perdants.

Le Marc Sports a toutefois renversé les rôles dans la deuxième rencontre en blanchissant le Mongeon Radiateur 2-0.

Michel Rochon a excellé devant le filet pour réussir le jeu blanc, tandis que **Philippe Maisonneuve** et **Pierre Chabot** ont marqué un but chacun. **Yvon Beauchesne** a aussi accompli de l'excellent travail devant le filet du Mongeon Radiateur.

Trois victoires de Valérie St-Jacques

Valérie St-Jacques a de nouveau démontré son immense talent en remportant les trois épreuves dans la catégorie benjamine lors du tournoi provincial de badminton Black Knight, qui a eu lieu à Laval en fin de semaine dernière.

En simple féminin, elle a vaincu **Katheryne Larouche,** de l'Abitibi, par le pointage de 15-7, 15-6. En double féminin elle unissait ses efforts à **Karolyne Larouche** pour facilement l'emporter 15-3, 15-4.

En double mixte, pour **Valérie St-Jacques** et son partenaire Mathieu Laforest, de Laval, le titre ne fut qu'une formalité puisq'ils ont facilement défait leurs adversaires 15-2, 15-4. **Valérie St-Jacques** a facilement été couronnée l'athlète par excellence du tournoi.

Du groupe des autres représentants de l'Outaouais, il faut noter la victoire de **Sophie Jutras** en double mixte juvénile.

Sophie Jutras compétitionne dans une catégorie supérieure puisqu'elle est encore cadette. **Marc-André Labelle, Étienne Giroux-Léveillé, Annie Laviolette, Ian Moreau** et **Rafaël Lemieux** ont aussi tous bien performé.

La prochaine compétition provinciale aura lieu à la polyvalente Hormisdas-Gamelin de Buckingham du 15 au 17 novembre.

Gain du Charlebois-Trépanier Assurances

Bernard Gauvreau, Richard Rivers et **François Bisson** ont marqué un but chacun et le Charlebois-Trépanier Assurances a défait le Pizza Express 3-1 dans l'un de cinq matches présentés mardi et mercredi dans la division COORS de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais. **Randy Peck** a marqué le seul but des perdants.

Jocelyn Raby et **Peter Vranas** ont marqué deux filets chacun et le Shalimar a eu raison de l'Hôtel des Gouverneurs 5-2.

Stéphane Villeneuve a complété le pointage tandis que **Michel Audet** et **Robert Brunet** ont marqué pour les perdants.

Luc Gauthier, avec un tour du chapeau et une passe ainsi que **Roger Simoneau,** avec deux buts, ont permis au Isolation Denis Lauzon de vaincre le Nettoyeur Chatel 6-3.

Robert Sarazin a complété le pointage, tandis que **Sébastien Côté, Éric Matte** et **Michel Plourde** ont répliqué pour le Nettoyeur Chatel.

Denis Collard a touché la cible à deux occasions et les Aigles de l'Outaouais ont arraché une victoire de 4-2 aux Puits Artésiens Brunette.

Éric Massie et **Jean-Pierre Bouliane** ont réussi les autres buts des gagnants, tandis que **Stéphane Brunette** et **Luc Lavoie** ont marqué pour les perdants.

Le James Bay Adventure a triomphé du Publi Sac-Clinique Dentaire Ricard 6-2.

Luc Lafrenière, avec trois buts, et **Jean Wolfe,** avec deux, ont excellé à l'offensive pour les gagnants. **Michel Laprise,** avec un filet et deux aides, a complété le pointage. La réplique est venue de **Luc Danis** et **Richard Belley.**

Le Gazifère-Thematik blanchit l'Aviation 550

Roger Lafleur et **Serge Istead,** avec deux buts et deux aides chacun, ont permis au Gazifère-Thematik de facilement vaincre l'Aviation 550, 8-0 dans le seul match présenté jeudi soir dans la division Molson, de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Daniel Thibault, avec un filet et deux aides, ainsi que **Richard Gravel, Mario Bertrand** et **Yves Desjardins,** avec un but et une passe chacun, ont complété le pointage. **Daniel Beauchesne** a mérité le jeu blanc.

Match nul entre les Policiers de Gatineau et le C.H.G.

Les Policiers de Gatineau et le C.H.G. ont fait match nul 3-3 dans le premier match d'un programme double présenté lundi dernier dans la Ligue de hockey inter-services-Petro Canada de l'Outaouais.

Stéphane Rouleau, Daniel St-Jean et **Marc Lacerte,** avec un but et une passe chacun, ont marqué pour les Policiers.

Alain Courville, avec deux buts et une passe, et **François Breault,** avec un filet et une passe, ont répliqué pour le C.H.G.

Serge Lalonde a excellé à l'offensive, avec trois buts et une passe et le C.R.G. a défait le C.H.P.J. 6-4.

Frank Cadotte, avec deux buts et **Gilles Dagenais,** avec un filet et quatre passes ont complété le pointage. La réplique est venue de **Mario Meilleur,** avec deux buts ainsi que de **Rémi Dumais** et **Pascal Fitzgerald,** avec un but chacun.

Lors d'un autre programme présenté plus tôt, les Pompiers de Hull menés à l'offensive par **Robert Marchand,** avec un tour du chapeau et **Martin Richard,** avec deux filets, ont défait le Marc Sports 5-1. **Luc Ouellette** et **Marc Bélair,** avec trois et deux aides chacun, ont aussi excellé à l'offensive. **Jean Francoeur** a réussi le seul filet des perdants.

Le C.H.R.O. a défait les Pompiers de Gatineau 5-2. **Steve Spooner** a été le meilleur des gagnants avec deux filets, tandis que **Leslie Purdy, Stéphane Simard** et **Luc Lavigne** ont complété le poitnage.

Le Maison Gauvreau et les Pneus R.L. triomphent

Le Maison Gauvreau et les Pneus R.L. ont remporté une victoire chacun lors d'un autre programme double régulier présenté dans la Ligue les Bons Copains-Molson Dry, de Gatineau.

Le Maison Gauvreau a disposé du Marc Sports 5-2 dans le premier match, alors que **Jean-Guy Lafortune** et **Rudel Caron** ont dirigé l'attaque avec un but et deux aides chacun. **Denis Groulx, Richard Lalonde** et **Richard Charbonneau** ont complété le pointage. **Paulin Lafontaine** et **Rolland Lavertue** ont marqué un but chacun pour le Marc Sports et **Luc Duciaume** a récolté deux aides.

Dans la deuxième rencontre, **Maurice Dupuis** a marqué à deux occasisons, dont le but gagnant, et il a récolté deux aides pour ainsi mener les Pneus R.L. à un gain de 5-3 sur les Arpenteurs Nadeau-Fournier.

Denis Charbonenau, Jean Charron et **Robert Gauthier** ont complété le pointage. **Kevin Smith** a récolté deux mentions d'aide.

Denis Marcotte, avec deux filets et une passe et **Robert Fontaine,** avec un, ont marqué pour les perdants, tandis que **Luc Philippe** a récolté deux passes.

Chantal Métivier termine en tête

Chantal Métivier, du club Skinouk, a connu d'éclatants succès à l'occasion d'une épreuve de cross-country de 17 kilomètres et qui a eu lieu récemment dans la parc de la Gatineau.

La compétition était organisée par l'équipe de marathon Sri Chinmoy.

Chantal Métivier s'est nettement imposée chez les femmes en terminant au premier rang avec un chrono de 1:13.

Chez les hommes, deux autres membres du club Skinouk ont connu un certain succès.

Yves Deguire a terminé au cinquième rang avec un temps de 1:07, tandis que **Yves Durand** a terminé l'épreuve avec un chrono de 1:13.



Marc André Joanisse

Voit-on les Alouettes pour la dernière fois?

Pssst, les Alouettes de Montréal seront en ville, lundi.

Même si on ne peut plus parler de rivalité comme c'était le cas durant les années 1960 et 1970, on peut passer le mot.

C'est peut-être la dernière fois qu'on les verra au stade Frank-Clair, car ça ne va pas trop bien à l'est et à l'ouest de la 417.

Des méchantes langues disent que les Rough Riders d'Ottawa ne disputeront pas leur dernière rencontre de la saison, le 2 novembre, à Vancouver contre les Lions.

«Because», l'équipe a un déficit de quelque 100 000 $ dans le trou et que la Ligue canadienne de football ne semble pas intéressée à injecter une telle somme d'argent. Raison: elle ne l'a pas.



«C'est faux tout ça, a confié Joe Anglehart, le bras droit du président des Riders Jim Durrell. Complètement faux. On sera au stade olympique, le 19, et à Ottawa, le 26, contre Winnipeg. Et je ne vois pas pourquoi l'équipe n'irait pas à Vancouver, le 2 novembre. C'est de la *bullshit* toutes ces histoires-là.»

À l'autre bout de la Transcanadiene le président des oiseaux, Jim Speros, cherche lui aussi la clé de la voute. Surtout depuis que les gouvernements du Québec et de Montréal ont refusé de lui verser des subventions.

Resteront, resteront pas les Alouettes?

Resteront, resteront pas les Rough Riders?

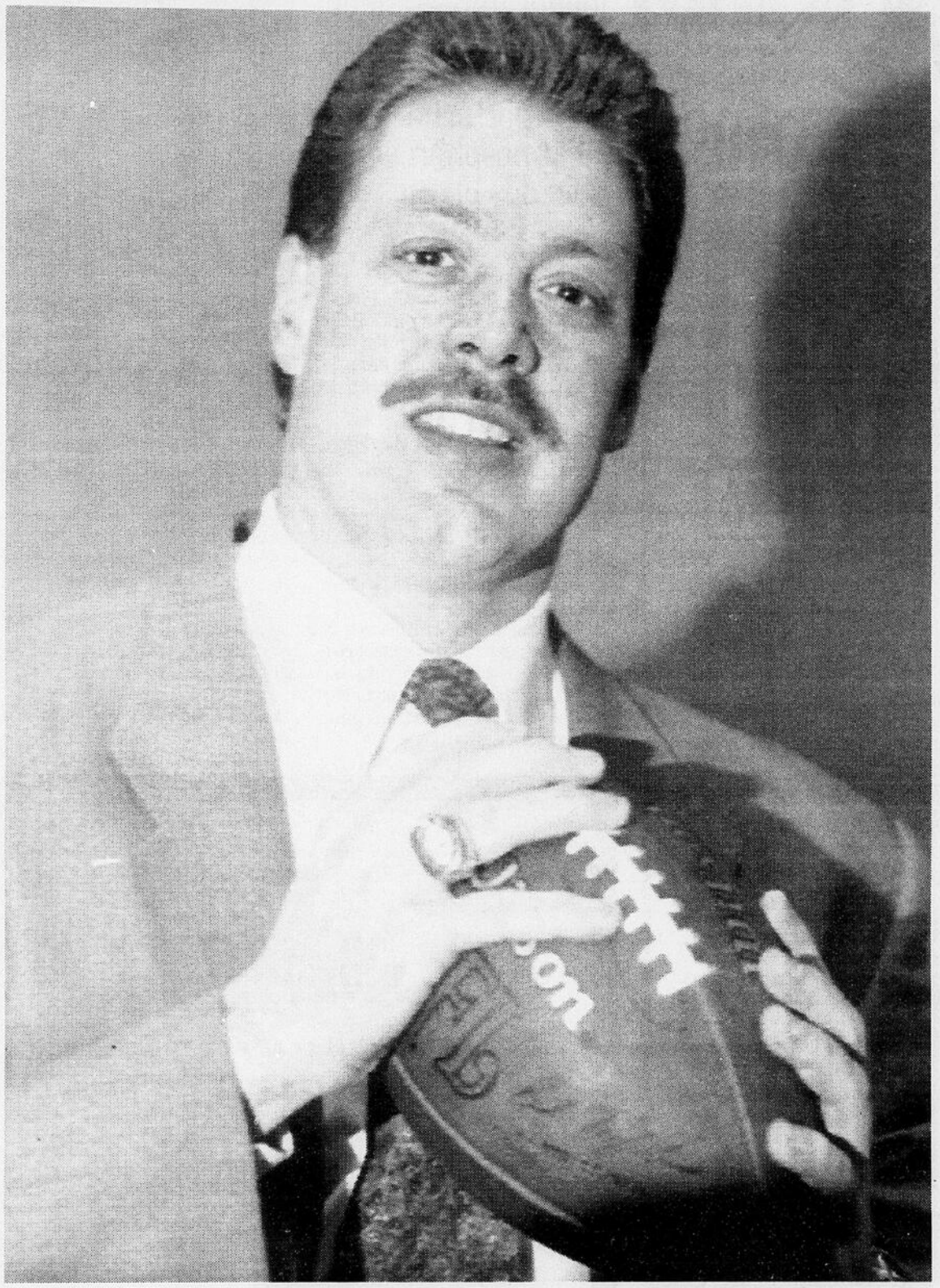
La réponse à ces questions est dans les bureaux de la Ligue canadienne de football, à Toronto, là où le commissaire Larry Smith joue au finfinaud. Le monsieur aimerait bien sauver les équipes d'Ottawa et de Vancouver, mais les formations de l'Ouest canadien ne l'entendent pas ainsi.

Faut dire qu'il s'est planté les deux doigts dans les yeux à l'occasion d'un point de presse au cours de laquelle il dévoilait que la saison des Riders avait été sauvée.

«Les équipes ont accepté de réduire le salaire de leurs employés pour aider Ottawa et Vancouver», avait-il dit.

Faux.

Qu'est-ce que vous pensez qu'il s'est produit à Régina quand on a entendu ça? On a grimpé dans les rideaux. À la recherche d'un quart-arrière, la capitale des Prairies ne voulait rien savoir de payer une partie du salaire de David Archer des Riders.



ARCHIVES

Jim Speros, le propriétaire des Alouettes de Montréal, cherche toujours du nouveau financement pour l'équipe de la Ligue canadienne de football.

Bah, c'est de l'histoire ancienne.

C'est le présent qui nous préoccupe.

Le présent, c'est la soixantaine de joueurs qui sauteront sur le terrain, en ce lundi de l'Action de grâce.

Le jour et la nuit

Et c'est le jour et la nuit entre ces deux équipes.

Les Alouettes ont été bénis par les dieux du football en héritant des principaux morceaux des Stallions de Baltimore, les champions de la dernière Coupe Grey.

Ne peut pas être considérée équipe de l'expansion une formation qui compte sur Tracy Ham, un quart bâti sur mesure pour la CFL, Mike Pringle, un demi genre char de combat et Elfrid Payton, un secondeur trop puissant pour la plupart des lignes à l'attaque des autres équipes.

«Il est certain que l'arrivée de Pringle et Payton a ajouté une autre dimension à notre équipe, a expliqué l'entraîneur des Alouettes, Bob Price, lors d'une conversation téléphonique. Pringle est seul dans sa classe et que dire de Payton, qui peut changer l'allure d'une partie en un seul jeu.»

Si ça va particulièrement bien sur le terrain pour les Alouettes, à l'extérieur, c'est une autre histoire.

À l'image des Riders, l'équipe montréalaise vit aussi dans l'obscurité.

«On s'efforce d'oublier ça et de se concentrer sur nos parties. Même si on est certain d'accéder aux séries, il n'est pas question de mettre la pédale douce et de s'asseoir sur nos lauriers.»

Chose certaine, les Alouettes ne prendront pas à la légère les Riders, qui ont été de tous leurs matches, au cours du dernier sprint, mais qui ont réécrit le dictionnaire des perdants à chaque sortie.

Contre toute attente, les Riders ont surpris les Alouettes à l'occasion du match du 30 août dernier, les battant 17-6.

«Tout peut arriver sur un terrain. Les joueurs des Riders étaient gonflés à bloc. Plusieurs disaient qu'il s'agissait probablement de leur dernière partie. Que l'équipe allait fermer boutique. Depuis, les Riders ne cessent de s'améliorer. Ils ont perdu des matches qu'ils auraient dû gagner. Non, on ne s'en va pas à Ottawa pour se reposer.»

Les Alouettes se sont drôlement bien repris après un début de saison boîteux. Leur fiche de huit victoires et six défaites leur confère le deuxième rang de la division «Est», deux points devant les Tiger-Cats de Hamilton. Les Alouettes ont cependant un match de plus à disputer que les représentants de la ville de l'acier.

L'entraîneur des Alouettes connaît bien Ottawa pour avoir fait les cent pas le long des lignes de côté au parc Lansdowne. «Il y a de cela plusieurs propriétaires. J'aime cette ville. C'est la même chose pour des gars comme Jock Climie — qui connaît une de ses meilleures saisons — et Nigel Williams qui ont déjà joué à Ottawa.»

Du côté des Riders, on a profité des derniers jours pour corriger les erreurs qui ont mené aux amères défaites des dernières semaines.

Erreurs qui leur ont coûté une place tant désirée dans les séries.



ARCHIVES

Jock Climie, l'ancien porte-couleurs des Rough Riders, connaît une de ses meilleurs saisons dans la LC F.

Les Flames ont leurs problèmes

Fleury s'en prend à Pagé

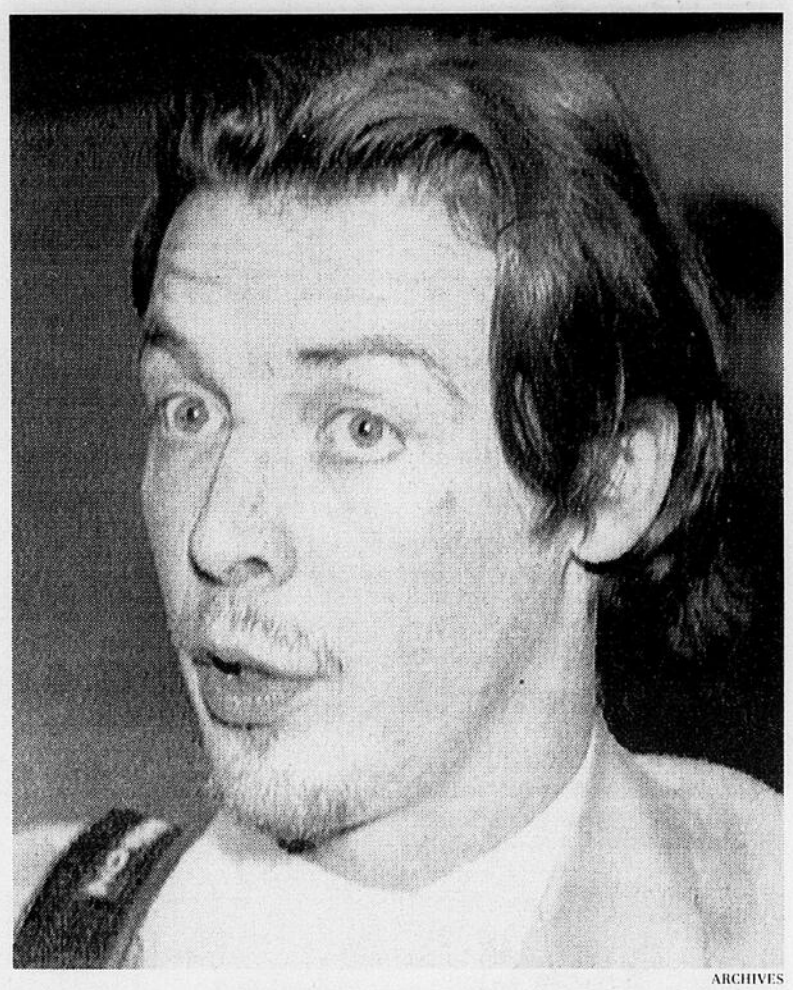
Un capitaine amer, une blessure à un joueur important et un voyage qui s'annonce difficile ont perturbé l'atmosphère au sein des Flames de Calgary.

Presse Canadienne — Calgary

Le capitaine Theoren Fleury s'en est pris à l'entraîneur Pierre Pagé qui lui a fait réchauffer le banc dans la défaite de 3-1 contre les Blues de St. Louis mercredi.

«Ils veulent que je sois un leader, mais c'est difficile de le faire à partir du banc», a dit Fleury après la deuxième défaite des Flames à leurs trois premiers matches.

Pour ajouter aux problèmes, le rude Sandy McCarthy s'est brisé une cheville, ce qui privera les Flames de leur meilleur marqueur lors des matches pré-saison pour au moins six semaines.



ARCHIVES

Theoren Fleury: «Parfois je pense que Pierre (Pagé, l'entraîneur-chef des Flames) n'a pas confiance en moi.»

Il y a aussi une rumeur voulant qu'un des trois gardiens encore avec l'équipe, Trevor Kidd, Rick Tabaracci ou la recrue Dwayne Roloson, soit bientôt échangé.

«Ils veulent que je sois un leader, mais c'est difficile de le faire à partir du banc.»

– Theoren Fleury

Les Flames entreprenaient hier une série de quatre matches à l'étranger, qui les conduira de Detroit, à New York, à Philadelphie et à Montréal.

Pagé a essayé de stopper l'hémorragie et de calmer Fleury, qui n'a qu'une passe à sa fiche: «Il s'arrange pour s'imposer beaucoup de pression», a dit l'entraîneur. «On va s'asseoir avec lui et lui dire: regarde, Theo, ton temps de glace n'est pas si mauvais».

Fleury n'était pas d'humeur à se repentir: «En des moments cruciaux, quand l'équipe a besoin d'un marqueur, je me retrouve sur le banc. Parfois je pense que Pierre n'a pas confiance en moi».

Des coéquipiers n'ont pas apprécié cependant que les critiques de leur capitaine aient été rendues publiques: «Theo est supposé être un de nos leaders et je pense qu'il y a parfois de la confusion à propos de ce rôle», a déclaré Ronnie Stern.

McCarthy, entre-temps, a rejoint les défenseurs Zarley Zalapski et Steve Chiasson sur la liste des blessés, et le dur-à-cuire Sasha Lakovic a été rappelé de St. John pour le remplacer.

SKI
MONT STE MARIE
Festival DES COULEURS 1996
Dernière chance! • 12-13 OCTOBRE

À l'automne, le décor enchanteur de Mont Ste-Marie revêt son magnifique coloris. Et la seule façon de vraiment l'apprécier, c'est en prenant les 2 télésièges du Mont Ste-Marie. En opération de 10 h à 16 h. (Bienvenue aux vélos de montagnes)

NOUVEAU Les chaises Vanier & Cheval Blanc seront en opération

Un BBQ "Oktoberfest"
Une exposition d'art et artisanat par des artistes de la région
Vente d'équipements usagés par le club de course Mont Ste-Marie
Tour de charette de foin • *Musiciens sur la terrasse*
Équitation • *Vente à la boutique*
Vente pré-saison d'abonnement de saison • *Clowns pour les enfants*

ABONNEMENTS DE SAISON 96 97

Procurez-vous votre abonnement **avant le 13 octobre** et profitez de ces **trois primes:**
- **Rabais minimum de 50 $**
- **Paiement différé (3 mois pour payer)**
- **Accès au remonte-pente lors du festival des couleurs 5-6 - 12-13 octobre**

	jusqu'au 13 octobre	Tarif régulier
Adulte	**449**	499
Sénior (55+)	**349**	399
Étudiant (18-25)	**249**	299
Enfant (6-17)	**249**	299
Enfant (5 & -)	**0**	0
Abonnement de semaine	**249**	299
Maximum famille	**1 499**	1 599
Corporative	**649**	699

* Nouveau* 2 pistes sous-bois enneigées artificiellement.

SKI
819-467-5200
R.R. #1, Lac Ste-Marie, Québec

attention annonceurs

attention annonceurs

LeDroit

publiera
le samedi 16 novembre
son cahier

Réussites! Québec

Réservez votre espace publicitaire avant le vendredi 8 novembre, à midi.

Communiquez dès maintenant avec votre représentant ou composez le (613) 562-7747.

attention annonceurs

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



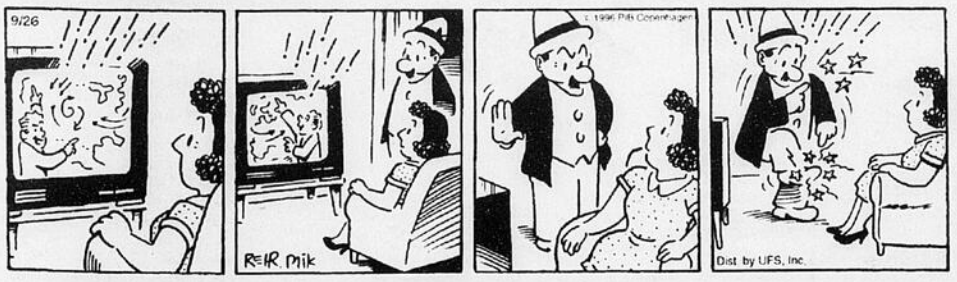
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



Villeneuve au Grand Prix du Japon de Formule un

Rien à perdre, tout à gagner

Jacques Villeneuve reconnaît qu'il n'a rien à perdre ce week-end au Grand Prix du Japon, mais il a certainement tout à gagner.

Presse Canadienne — Suzuka, Japon

«Même si je termine deuxième au championnat, cela reste un excellent résultat pour une première saison en Formule un», a confié Villeneuve, hier, après s'être classé quatrième des essais libres, vendredi, sur le circuit de Suzuka.

Après un temps d'arrêt, il ajoute toutefois: «C'est vrai que le titre, ce serait mieux!»

Pour y parvenir, il doit absolument gagner le Grand Prix du Japon et espérer que son coéquipier Damon Hill ne puisse se classer parmi les six premiers de l'épreuve.

À quelques heures de la séance officielle, Villeneuve était impatient. Son objectif est, bien entendu, de décrocher la position de tête afin de mettre toutes les cartes dans son jeu.



ASSOCIATED PRESS

Jacques Villeneuve: «On étouffe un peu sous les témoignages d'admiration et de soutien.»

Il a déjà gagné le premier round de sa guerre psychologique qui l'oppose à Hill puisqu'il l'a devancé de quatre dixièmes de seconde, hier.

«Nous n'avons pas vraiment eu le temps de procéder à des réglages à cause des conditions climatiques changeantes, mais cela ne me tracasse pas trop. La voiture est parfaite.»

Parfaite, mais avec un bémol toutefois.

«J'aimerais mieux que la séance de qualifications se déroule sur le sec, je crois que nous serons tout de même mieux que sur le mouillé.»

Pour la course, la météo aura selon lui beaucoup d'importance.

«Je pense que si nous disputons ce Grand Prix sous la pluie, Damon va se perdre dans le peloton et ce sera bon pour moi si je ne commets pas de bêtises», a-t-il analysé.

«Mais d'un autre côté, je trouve dommage qu'un titre se joue dans des conditions extérieures médiocres. Je préfère que toutes les choses soient claires et que nous ayions une épreuve sur le sec pour vraiment nous battre à la régulière.»

Enthousiasme débordant

Villeneuve était également bien heureux de renouer avec le circuit assez unique de Suzuka.

«C'est ici que j'ai signé ma première victoire (en F3), a-t-il rappelé. Cela me fait forcément plaisir d'y revenir pour disputer un titre mondial.»

Les amateurs japonais sont pour leur part enthousiasmés de l'enjeu de leur Grand Prix. Villeneuve a constaté qu'il y a beaucoup de fébrilité dans l'air.

«Lorsque je courais en F3, le public était bien moins excité. Là, l'enthousiasme des Japonais est débordant au sens propre du terme. C'est sympa mais un peu oppressant. On étouffe un peu sous les témoignages d'admiration et de soutien.»

Villeneuve a par ailleurs confirmé que l'équipe Williams-Renault avait pris tous les moyens pour permettre à ses deux pilotes de lutter à armes égales.

«C'est logique que ce titre soit une affaire entre Damon et moi, à armes égales.»

Berger, le plus rapide

Reuter — Suzuka, Japon

Les prétendants au titre mondial, le Britannique Damon Hill et le Québécois Jacques Villeneuve, ont été relégués respectivement aux cinquième et quatrième places de la première séance d'essais libres, vendredi, à Suzuka, en vue du Grand Prix de Formule un du Japon, dimanche.

Ces deux pilotes de Williams, gênés par le mauvais temps et confrontés à la grande forme de leurs adversaires, terminent à près d'une seconde du meilleur temps, l'Autrichien Gerhard Berger, sur Benetton (1:42,350), à la vitesse moyenne de 206,257 km/h.

Villeneuve (1:43,372) et Hill (1:43,747) ont estimé que ces essais libres ne présageaient en rien ce qui se passera lors des éliminatoires de samedi. «Cela a été utile à deux titres», a déclaré Hill. «Nous avons pu rouler par temps de pluie, et cela a été très utile, et nous avons eu aussi la chance de rouler un peu par temps sec. Aussi avons-nous pu expérimenter le terrain, et cela nous servira beaucoup.»

«Cela n'a pas été une perte de temps», a confirmé Villeneuve à propos de la pluie. «Il y a toujours le risque que l'épreuve se déroule dans ces conditions.»

Rappelons que Villeneuve doit absolument gagner la course et espérer que Hill ne termine pas parmi les six premiers s'il veut remporter le championnat des conducteurs à sa première année en Formule un.

Les statistiques



Serge Lafortune



Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association est

Section nord-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Hartford	2	2	0	0	8	3	4	2	0	0	0	0	0	G 2
Montréal	3	1	0	2	15	12	4	1	0	2	0	0	0	G 1
Ottawa	**3**	**1**	**0**	**2**	**9**	**8**	**4**	**1**	**0**	**1**	**0**	**0**	**1**	**G 1**
Buffalo	3	1	2	0	5	8	2	0	0	0	1	2	0	G 1
Boston	2	0	1	1	6	9	1	0	1	1	0	0	0	P 1
Pittsburgh	3	0	3	0	8	14	0	0	1	0	0	2	0	P 3

Section atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Floride	3	2	0	1	9	4	5	0	0	1	2	0	0	N 1
Philadelphie	3	2	1	0	9	8	4	2	1	0	0	0	0	G 2
New Jersey	2	1	1	0	4	4	2	1	0	0	0	1	0	P 1
Tampa Bay	2	1	1	0	6	9	2	0	0	0	1	1	0	P 1
Washington	3	1	2	0	11	12	2	1	1	0	0	1	0	G 1
Islanders N.Y.	3	0	1	2	5	6	2	0	0	0	0	1	2	N 2
Rangers N.Y.	4	0	2	2	8	12	2	0	1	0	0	2	2	P 1

Association ouest

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Dallas	3	3	0	0	11	5	6	2	0	0	1	0	0	G 3
Phoenix	3	2	1	0	9	4	4	1	0	0	1	1	0	G 2
St. Louis	3	2	1	0	8	7	4	1	1	0	1	0	0	G 1
Chicago	4	2	2	0	9	7	4	0	2	0	2	0	0	P 2
Toronto	2	1	1	0	6	5	2	1	1	0	0	0	0	P 1
Détroit	3	1	2	0	4	5	2	1	1	0	0	1	0	P 1

Section pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	Domicile P	Domicile N	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Séq
Edmonton	4	3	1	0	10	7	6	2	0	0	1	1	0	P 1
Colorado	5	2	2	1	17	14	5	1	0	1	1	2	0	G 1
Calgary	4	2	2	0	7	7	4	2	1	0	0	1	0	G 1
Anaheim	4	1	1	2	15	16	4	0	0	0	1	1	2	N 1
San Jose	4	1	2	1	11	18	3	0	0	1	1	2	0	P 2
Vancouver	3	1	2	0	4	5	2	1	1	0	0	1	0	P 2
Los Angeles	4	1	3	0	14	18	2	1	1	0	0	2	0	P 3

Comparaisons avec 1995-96

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	G	P	N	G	P	N	Séq
Ottawa	3	1	2	0	10	13	2	0	1	0	1	1	0	G 1
Montréal	3	0	3	0	3	16	0	0	1	0	0	2	0	P 3

Classement général

Association est

	Mj	Pts
ms-1. Floride	3	5
ms-2. Hartford	2	4
3. Montréal	3	4
4. Philadelphie	3	4
5. Ottawa	**3**	**4**
6. New Jersey	2	2
7. Tampa Bay	2	2
8. Washington	3	2
9. Islanders N.Y.	3	2
10. Buffalo	3	2
11. Rangers N.Y.	4	2
12. Boston	2	1
13. Pittsburgh	3	0

Association ouest

	Mj	Pts
ms-1. Dallas	3	6
ms-2. Edmonton	4	6
3. Colorado	5	5
4. Phoenix	3	4
5. St. Louis	3	4
6. Calgary	4	4
7. Anaheim	4	4
8. Chicago	4	4
9. San Jose	4	3
10. Toronto	2	2
11. Détroit	3	2
12. Vancouver	3	2
13. Los Angeles	4	2

MS-Les meneurs de section sont classés 1re et 2e.

Les meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	A	Pts
Selanne, Ana	4	6	10
Recchi, Mon	4	3	7
Forsberg, Col	3	4	7
Nicholls, S.J.	2	5	7
Koivu, Mon	1	6	7
Sakic, Col	1	5	6
Savage, Mon	4	2	6
Kurri, Ana	3	3	6
Modano, Dal	2	4	6
Ferraro, L.A.	1	5	6
Perreault, L.A.	3	2	5
Khristich, L.A.	2	3	5
Krupp, Col	2	3	5
Todd, Ana	2	3	5
Gartner, Pho	4	0	4
Smyth, Edm	4	0	4
Granato, S.J.	3	1	4
Graves, NYR	3	1	4
Richer, Mon	3	1	4
Alfredsson, Ott	**2**	**2**	**4**
Brind'Amour, Phi	2	2	4
Campbell, St.L	2	2	4
Ozolinsh, Col	1	3	4
Rucinsky, Mon	**2**	**2**	**4**
Skrudland, Flo	2	2	4
Lehtinen, Dal	1	3	4
Verbeek, Dal	1	3	4
McEachern, Ott	**0**	**4**	**4**
Nolan, SJ	0	4	4
Tkachuk, Pho	0	4	4

Calendrier

Mercredi 9 octobre
Islanders N.Y. 3 **Ottawa 3**
Los Angeles 3 Montréal 6
Edmonton 0 Détroit 2
Anaheim 2 Chicago 0
St. Louis 3 Calgary 1
Buffalo 2 Vancouver 1

Jeudi 10 octobre
Dallas 2 Rangers N.Y. 1
Los Angeles 4 Philadelphie 5 (P)
Anaheim 6 Colorado 6
San Jose 1 Phoenix 4

Vendredi 11 octobre
Pittsburgh 2 **Ottawa** 3
Tampa Bay 2 Washington 6
Calgary 2 Détroit 1
Colorado 2 Chicago 0
St. Louis à Edmonton, 19h30

Samedi 12 octobre
Philadelphie à Islanders N.Y., 19h
Ottawa à Pittsburgh, 19h30
Détroit à Buffalo, 19h30
Rangers N.Y. à Montréal, 19h30
Dallas au New Jersey, 19h30
Los Angeles à Washington, 19h30
Hartford en Floride, 19h30
Tampa Bay à Toronto, 19h30
Anaheim à Phoenix, 21h
St. Louis à Vancouver, 22h30
Boston à San Jose, 22h30

Dimanche 13 octobre
Calgary à Philadelphie, 19h
Dallas à Chicago, 20h30

Lundi 14 octobre
Calgary à Rangers N.Y., 19h30
Edmonton à Phoenix, 21h
Boston à Vancouver, 17h

Mardi 15 octobre
Tampa Bay à Buffalo, 19h30
Montréal au New Jersey, 19h30
Chicago à Toronto, 19h30
Détroit à Dallas, 20h30
Edmonton au Colorado, 21h
Philadelphie à Los Angeles, 22h30

Mercredi 16 octobre
Calgary à Montréal, 19h30
Pittsburgh à Rangers N.Y., 19h30
Floride à San Jose, 22h30
Philadelphie à Anaheim, 22h30

Jeudi 17 octobre
Pittsburgh à Buffalo, 19h30
Hartford à Islanders N.Y., 19h30
Détroit à Chicago, 20h30
Toronto à St. Louis, 20h30
Vancouver à Dallas, 20h30
Floride au Colorado, 21h
Boston à Los Angeles, 22h30

Classements de hockey

Ligue américaine

Association nord

Section canadienne

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
St-John's	3	1	1	1	11	10	3
Frédéricton	1	1	0	0	3	2	2
Hamilton	4	1	3	0	5	13	2
Saint-Jean	2	0	1	1	7	9	1

Section Empire-State

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Syracuse	3	3	0	0	11	6	6
Albany	2	2	0	0	9	2	4
Binghamton	3	1	1	1	9	11	3
Adirondack	2	1	1	0	6	5	2
Rochester	3	1	2	0	6	9	2

Association sud

Section Nouvelle-Angleterre

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Worcester	2	**1**	**0**	**1**	**9**	**7**	**3**
Springfield	2	1	1	0	6	8	2
Portland	3	1	2	0	9	12	2
Providence	1	0	1	0	2	3	0

Section mid-atlantique

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Philadelphie	3	2	1	0	10	6	4
Hershey	3	2	1	0	7	6	4
Caroline	2	1	0	1	7	7	3
Kentucky	2	1	1	0	7	7	2
Baltimore	3	1	2	0	7	8	2

Un point est accordé pour une défaite en prolongation

Jeudi 10 octobre
Baltimore 2 Hamilton 0

Vendredi 11 octobre
Hershey à Albany
Binghamton à Philadelphie
Portland à Providence
Rochester à Saint-Jean
Adirondack à Syracuse
Springfield à **Worcester**

Samedi 12 octobre
Baltimore à Binghamton
Kentucky en Caroline
Rochester à Fredericton
Adirondack à Hamilton
Syracuse à Portland
Hershey à Springfield
Worcester à Portland
Baltimore à Providence

Dimanche 13 octobre
Worcester à Portland
Baltimore à Providence

Ligue internationale

Association de l'est

Section nord-est

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Détroit	4	3	1	0	18	15	6
Cincinnati	2	2	0	0	7	2	4
Orlando	4	2	2	0	18	20	4
Grand Rapids	2	1	1	1	7	7	3
Québec	**3**	**0**	**3**	**0**	**6**	**13**	**0**

Section centrale

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Fort Wayne	2	2	0	0	14	10	4
Indianapolis	2	1	1	0	4	2	2
Michigan	1	0	1	1	4	5	1
Cleveland	2	0	2	0	2	7	0

Association de l'ouest

Section mid-ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Milwaukee	3	3	0	0	16	12	6
San Antonio	3	2	1	0	15	13	4
Chicago	2	1	1	1	10	10	3
Manitoba	4	1	3	1	12	16	3
Kansas City	2	1	1	0	7	8	2

Section ouest

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Utah	3	3	0	0	15	9	6
Las Vegas	4	2	2	0	17	15	4
Phoenix	2	1	1	0	10	9	2
Houston	2	0	2	1	7	11	1
Long Beach	3	0	3	1	12	17	1

Df-Un point est accordé pour une défaite en prolongation ou en fusillade

Jeudi 10 octobre
Indianapolis 4 Detroit 1

Vendredi 11 octobre
Orlando à Grand Rapids
Cleveland à Cincinnati
Détroit à **Québec**
Forth Wayne à Milwaukee
Las Vegas à Manitoba
San Antonio à Kansas City
Houston à Utah
Long Beach à Phoenix

Samedi 12 octobre
Chicago au Manitoba
Cincinnati à Grand Rapids
Forth Wayne à Indianapolis
Houston à Utah
Kansas City à San Antonio
Long Beach à Phoenix
Milwaukee au Michigan
Orlando à Cleveland

Dimanche 13 octobre
Détroit à Québec
Las Vegas à Houton
Phoenix à San Antonio
Utah à Long Beach

Ligue junior de l'Ouest

Section Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Brandon	7	6	1	0	44	17	12
Swift Current	8	6	2	0	37	21	12
Régina	7	3	4	0	29	25	6
Moose Jaw	9	3	6	0	34	37	6
Prince Albert	9	3	6	0	31	47	6
Saskatoon	8	1	7	0	33	50	2

Section centrale

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Red Deer	8	7	1	0	43	30	14
Lethbridge	6	5	1	0	35	17	10
Medicine Hat	10	5	5	0	34	35	10
Edmonton	8	4	4	0	36	46	8
Calgary	10	2	8	0	29	60	4

Section ouest

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince George	9	7	2	0	38	27	14
Spokane	6	4	2	0	20	12	8
Portland	6	4	2	0	20	21	8
Kamloops	7	4	3	0	18	18	8
Seattle	9	3	5	1	31	30	7
Kelowna	7	2	5	0	25	32	4
Tri-Cities	6	0	5	1	11	23	1

Jeudi 10 octobre
Regina 3 Medicine Hat 4

Vendredi 11 octobre
Lethbridge à Brandon
Régina à Calgary
Portland à Kamloops
Saskatoon à Prince Albert
Red Deer à Swift Current

Samedi 12 octobre
Régina à Edmonton
Kelowna à Kamloops
Calgary à Medecine Hat
Prince Albert à Moose Jaw
Portland à Seattle
Spokane à Tri-Cities

Ligue midget AAA

Section CCM

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Lac St-Louis	14	9	4	1	77	64	19
Gatineau	**12**	**8**	**4**	**0**	**44**	**42**	**16**
L.L.L.	13	7	5	1	63	53	15
M.-Bourassa	14	4	9	1	60	84	9
Amos	12	2	10	0	23	54	4

Section Tacks

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Ste-Foy	12	7	3	2	55	46	16
Jonquière	12	7	5	0	52	49	14
C-Madeleine	13	7	6	0	67	54	14
Magog	13	7	6	0	56	51	14
C.-LeMoyne	13	6	7	0	48	48	12

Mercredi 9 octobre
Lac St-Louis 3 M.-Bourassa 4 (F)

Vendredi 11 octobre
C.-LeMoyne 4 Lac St-Louis 8
LLL 11 M.-Bourassa 1
Magog 4 Cap-de-la-Madeleine 2

Samedi 12 octobre
Jonquière à **Gatineau**, 14h
Ste-Foy à Amos, 19h

Dimanche 13 octobre
Ste-Foy à Amos, 13h
C.-Madeleine à C.-Lemoyne, 13h30
Jonquière à **Gatineau**, 14h
M.-Bourassa à LLL, 19h
Lac St-Louis à Magog, 19h

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Pj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Gloucester	7	5	1	1	32	25	11
Cumberland	6	2	3	1	27	29	5
Ottawa	5	2	3	0	19	22	4
Cornwall	5	1	4	0	19	20	2
Hawkesbury	6	0	6	0	22	40	0

Section Yzerman

	Pj	G	P	Df	Bc	Bc	P
Brockville	7	5	1	1	32	24	11
Pembroke	7	5	2	0	24	23	10
Smiths Falls	7	4	2	1	31	26	9
Nepean	5	3	2	0	19	16	6
Kanata	5	3	2	0	20	19	6

Mercredi 9 octobre
Smith Falls 3 Ottawa 5

Jeudi 10 octobre
Nepean 4 Kanata 2
Hawkesbury 4 Cornwall 10

Vendredi 11 octobre
Ottawa 4 Brockville 5
Pembroke à Gloucester, 19h30
Cornwall à Hawkesbury, 20h

Dimanche 13 octobre
Cumberland à Cornwall, 14h
Ottawa à Pembroke, 14h
Gloucester à Nepean, 19h

Ligue junior B de l'est de l'Ontario

Section Métro

	Pj	G	P	Df	Bp	Bc	P
Ottawa Ouest	3	3	0	0	26	13	6
Metcalfe	4	3	1	0	11	7	6
Clarence	4	3	1	0	16	16	6
Ottawa Sud	6	2	3	1	22	29	5
Papineau	5	0	5	0	18	29	0

Mercredi 9 octobre
Metcalfe 5 Ottawa Sud 2

Jeudi 10 octobre
Clarence 5 Ottawa Ouest 8

Vendredi 11 octobre
Ottawa Ouest 8 Papineau 3

Dimanche 13 octobre
Papineau à Metcalfe, 14h15
Ottawa Ouest à Clarence, 14h15

Hockey junior

Ligue junior majeur du Québec

Section Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Drummondville	11	8	3	0	53	40	16
Sherbrooke	9	7	2	0	32	19	14
Hull	**11**	**7**	**4**	**0**	**41**	**32**	**14**
Granby	10	6	3	1	40	32	13
Val-d'Or	10	4	6	0	28	34	8
Laval	9	3	6	0	27	40	6
Rouyn-Noranda	8	1	6	1	13	33	3

Section Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Shawinigan	10	8	2	0	46	32	16
Chicoutimi	9	5	3	1	38	22	11
Beauport	10	5	5	0	40	36	10
Victoriaville	9	4	4	1	36	34	9
Rimouski	9	4	5	0	37	32	8
Halifax	10	3	7	0	25	36	6
Moncton	11	1	10	0	37	72	2

Ligue de l'Ontario

Section est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Ottawa	**8**	**7**	**1**	**0**	**40**	**16**	**14**
Peterborough	8	4	3	1	26	29	9
Kingston	10	3	6	1	33	47	7
Oshawa	7	3	4	0	28	27	6
Belleville	9	2	7	0	30	41	4
North Bay	10	2	8	0	30	57	4

Section centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kitchener	9	6	3	0	40	25	12
Guelph	6	5	0	1	26	16	11
Owen Sound	6	3	2	1	31	27	7
Sudbury	8	3	4	1	30	36	7
Barrie	6	3	3	0	24	25	6
Érié	9	3	6	0	33	39	6

Section ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Sault-Ste-Marie	9	6	2	1	40	27	13
Sarnia	6	4	1	1	30	18	9
Détroit	8	4	4	0	22	22	8
Windsor	7	2	4	1	31	40	5
London	6	2	4	0	23	25	4

Calendrier LHJMQ

Jeudi 10 octobre
Hull 5 Shawinigan 4 (P)

Vendredi 11 octobre
Hull 2 Granby 3
Victoriaville 7 Drummondville 3
Shawinigan 0 Chicoutimi 7
Moncton 1 Sherbrooke 4
Rouyn-Noranda 1 Beauport 11
Halifax 2 Val-d'Or 1

Samedi 12 octobre
Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h
Moncton à Beauport, 19h30
Halifax à Val d'Or, 19h30

Dimanche 13 octobre
Moncton à Drummondville, 16h
Granby à Laval, 16h
Rouyn-Noranda à Chicoutimi, 18h
Victoriaville à **Hull**, 19h
Beauport à Shawinigan, 19h

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	P	P
Bélanger, Eric Bea	10	4	18	22
Bartecko, Lubos Dru	11	5	15	20
Tremblay, Philippe Bea	10	9	10	19
Robidas, Stéphane Sha	10	8	11	19
Saifullin, Ramil Bea	10	11	7	18
Loranger, Guy Sha	10	8	10	18
Rosa, Pavel Hul	**11**	**7**	**11**	**18**
Chouinard, Martin Gra	10	4	14	18
Corso, Daniel Vic	9	2	16	18
Brière, Daniel Dru	8	10	7	17
Bartanus, Karol Dru	11	7	9	16
Normandin, Eric Rim	9	6	10	16
Suchy, Radoslav She	9	3	12	15
Dumont, J-Pierre VdO	8	9	5	14
Jacques, Alexandre Sha	10	6	8	14

Calendrier LHO

Vendredi 11 octobre
Windsor 2 **Ottawa** 8
Belleville 3 Guelph 4
North Bay 3 Kingston 6
Detroit 3 Kitchener 6
Sarnia 5 London 2
S.S. Marie 0 Sudbury 3

Samedi 12 octobre
Sarnia à Barrie, 19h30
Windsor à Belleville, 19h30
London à Détroit, 19h30
Oshawa à Owen Sound, 19h30
Érié à Peterborough, 19h30

Dimanche 13 octobre
Kingston à **Ottawa**, 14h
Windsor à Barrie, 18h30
Kitchener à Guelph, 18h30
Érié à Oshawa, 19h
London à Sault Ste. Marie, 19h

Sommaires de hockey

Ligue nationale

Penguins 2 Sénateurs 3

Premier période
1. Pittsburgh, Jagr 1 (Francis) 9:32
2. Pittsburgh, Lemieux 3 (Tamer, Sandstrom) 10:51

Pénalités – Tamer Pit 13:59.

Deuxième période
3. Ottawa, York 1 (Van Allen) 17:41

Pénalités – Antoski Pit (maj.) et Lambert Ott (maj.) 2:30, Wright Pit 3:22, Wright Pit 10:49, Van Allen Ott 15:26.

Troisième période
4. Ottawa, Daigle 2 (Cunneyworth, Redden) 4:19
5. Ottawa, Yashin 2 (Daigle, York) ..... 7:31 (an)

Pénalités – Hatcher Pgh et Vial Ott 1:37, Wright Pgh (maj.) (inc.) et Cunneyworth Ott (maj.) 4:19, Lambert Ott 8:36, Antoski Pgh 16:04, Alfredsson Ott 16:12.

Tirs au but

Pittsburgh	7	8	14–29
Ottawa	9	17	15–41

Avantages numérique – –Pittsburgh: 0-3; Ottawa: 1-5.

Gardiens – Pittsburgh: Wregget (P,0-1-0); Ottawa: Rhodes (V,1-0-2).

Arbitre – Lance Roberts. **Juges de ligne** – Dan McCourt, Jean Morin.

Assistance – 12 237.

Flames 2 Red Wings 1

Première période
1. Detroit, Brown 1 (Johnson, Eriksson) 7:31
2. Calgary, Iginla 3 (O'Sullivan, Oglund) ..... 13:11 (an)

Pénalités – Errey Det 3:57, Brown Det 11:12, Millen Cal 13:45, Kruse Cal (maj.) et McCarty Det (maj.) 13:45.

Deuxième période
3. Calgary, Reichel 1 (O'Sullivan) 6:27

Pénalités – Lakovic Cal 4:19, Stern Cal, Pushor Det 9:25, Gagner Cal 13:15, Lapointe Det 15:33, Banc du Detroit (purgée par Brown) 16:10, Gagner Cal 18:21, Draper Det 18:21.

Troisième période
Aucun but.

Pénalités – Aucune.

Tirs au but

Calgary	7	8	5–20
Detroit	8	12	9–29

Gardiens – Calgary: Kidd (G,1-1-0); Detroit: Osgood (P,1-2-0).

Avantages numériques – Calgary: 1-4; Detroit: 0-3.

Arbitre – Mick McGeough. **Juges de lignes** – Ronnie Cameron, Brad Lazarowich.

Assistance – 19 983.

Ligue junior majeur du Québec

Olympiques 2 Prédateurs 3

Première période
1. Hull, Marty Johnston (6) (Delisle J. Smith R.) 14:11
2. Granby, Todd Row (6) (Brunelle J.) 15:03

Pénalités – Worrell P. Hul 3:25, Low S. Hul 5:13, Audet P. Gra 6:16, White C. Hul (maj.) et MacFarlane R. Gra (maj.) 10:46, Pagé A. Gra 17:40, Low S. Hul 19:58.

Deuxième période
3. Hull, Pavel Rosa (7) (Worrell P.) 3:49

Pénalités – Low S. Hul 5:56, Sullivan J. Gra 13:11, Worrell P. Hul 20:00.

Troisième période
4. Granby, Martin Chouinard (4) (Brunelle J. Row T.) 12:16
5. Granby, Randy Copley (1) (Walsh R. Desroches J.) 15:46

Pénalités – Larocque M. Hul et Chouinard M. Gra 9:44, White C. Hul et Mongrain S. Gra 10:17, White C. Hul 12:48, Bélanger F. Hul (maj.) et Pagé A. (maj.) 15:46, Delisle J. Hul 16:00, Delisle X. Gra 16:07.

Gardiens - Hull, Christian Bronsard; Granby, Frédéric Henry.

Tirs au but

Hull	7	7	10-24
Granby	12	15	15-42

Arbitre - Luc Miville.
Assistance - 1 849.

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	2	2	4	4
15. Shawn McEachern	0	4	4	2
19. Alexei Yashine	2	1	3	2
91. Alexandre Daigle	2	1	3	2
5. Jason York	1	2	3	0
6. Wade Redden	1	1	2	0
37. Andreas Dackell	1	0	1	0
28. Steve Duchesne	0	1	1	4
42. Denny Lambert	0	1	1	7
26. Shaun Van Allen	0	1	1	2
7. R. Cunneyworth	0	1	1	7
76. Radek Bonk	0	0	0	0
20. Denis Chassé	0	0	0	0
17. Tom Chorske	0	0	0	0
25. Bruce Gardiner	0	0	0	2
14. Dave Hannan	0	0	0	2
4. Sean Hill	0	0	0	0
27. Janne Laukkanen	0	0	0	6
3. Frank Musil	0	0	0	0
94. Stanislav Neckar	0	0	0	2
2. Lance Pitlick	0	0	0	0
21. Dennis Vial	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Damian Rhodes	190	8	0	2,53
35. Mike Bales	0	0	0	0,00

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
8. Mark Recchi	4	3	7	2
11. Saku Koivu	1	6	7	2
49. Brian Savage	4	2	6	8
44. Stéphane Richer	3	1	4	2
26. Martin Rucinsky	2	2	4	2
25. V. Damphousse	1	2	3	0
43. Patrice Brisebois	0	3	3	4
38. Vladimir Malakhov	0	3	3	0
77. Pierre Turgeon	1	1	2	0
17. Benoit Brunet	0	1	1	0
34. Peter Popovic	0	1	1	0
18. Valeri Bure	0	0	0	2
30. Turner Stevenson	0	0	0	5
53. Rory Fitzpatrick	0	0	0	2
5. Stéphane Quintal	0	0	0	2
24. Scott Thornton	0	0	0	2
27. David Wilkie	0	0	0	13
28. Marc Bureau	0	0	0	4
52. Craig Rivet	0	0	0	0
22. Chris Murray	0	0	0	0
35. Donald Brashear	0	0	0	0
42. Darcy Tucker	0	0	0	0
39. Pat Jablonski	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibault	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Pat J

Les statistiques

Liste des joueurs blessés de la LNH

Mighty Ducks d'Anaheim: Paul Kariya (AG) muscles abdominaux, au jour le jour; Gary Valk (AG) coude, au jour le jour; **Ajouter:** Kevin Todd (C) obtenu par ballottage de Pittsburgh (NHL), 4 oct.

Bruins de Boston: Dean Chynoweth (D) muscles abdominaux, indéfini; Sandy Moger (AD) indéfini; Jon Rohloff (D) cheville, indéfini; **Céder** Tim Cheveldae (G) à Fort Wayne (LIH), 7 oct.

Sabres de Buffalo: Donald Audette (AD) revenu 6 oct., a raté un match; Brad May (AG) épaule, une semaine; Bob Boughner (D) pied, au jour le jour.

Flames de Calgary: Sandy McCarthy (AD) cheville, six à huit semaines; Zarley Zalapski (D) genou, 10 jours; Steve Chiasson (D) genou, deux semaines; **Ajouter** Joel Bouchard (D), 10 oct.; Sasha Lakovia (AG) de Saint-Jean (LAH), 10 oct.

Blackhawks de Chicago: Jeff Hackett (G) doigt, sept à 10 jours; Steve Smith (D) pied, indéfini; Enrico Ciccun (D) côtes, au jour le jour; Eric Dazé (AG) cheville, trois semaines; **Ajouter** Jimmy Waite (G) de Indianapolis (LIH), 7 oct.

Avalanche du Colorado: Mike Ricci (C) revenu 10 oct., a raté deux matchs; Claude Lemieux (AD) aine, quatre à cinq jours.

Stars de Dallas: Bill Huard (AG) épaule, au jour le jour; Mike Lalor (D) épaule, au jour le jour; Joe Nieuwendyk (C) poitrine, sept à 10 jours; Bob Bassen (C) hernie discale, trois mois.

Red Wings de Detroit: Viatcheslav Fetisov (D) genou, au jour le jour; Vladimir Konstantinov (D) tendon d'Achille, au jour le jour; **Ajouter** Brendan Shanahan (AG), 9 oct; Brian Glynn (D) de Hartford (LNH), 9 oct.; **Céder** Paul Coffey (D); Keith Primeau (C) à Hartford (LNH), 9 oct.

Oilers d'Edmonton: **Ajouter** Greg de Vries (D) de Hamilton (LAH), 8 oct.; **Céder** Mats Lindgren (C) à Hamilton (LAH), 4 oct.

Panthers de la Floride: Ray Sheppard (AD) revenu le 8 oct., a raté deux matchs; **Céder** Steve Watson (C) à Caroline (LAH), 8 oct..

Whalers d'Hartford: Jeff Brown (D) dos, indéfini; Nelson Emerson (AD) cheville, cinq à sept jours; Glen Featherstone (D) coude, cinq à sept jours; Kelly Chase (AD) pouce, deux semaines; **Ajouter** Keith Primeau (C); Paul Coffey (D) de Detroit (LNH), 9 oct.; **Céder** Brendan Shanahan (AG); Brian Glynn (D) à Detroit (LNH), 9 oct.

Kings de Los Angeles: Vitali Yachmenev (AD) épaule, au jour le jour; Philippe Boucher (D) épaule, au jour le jour; Steven Finn (D) jambe, au jour le jour; Craig Johnson (C/AG) muscles abdominaux, au jour le jour; Vladimir Tsyplakov (AG) muscles abdominaux, au jour le jour; Ajouter Paul DiPietro (C/AD) de Phoenix (LIH), 7 oct.

Canadien de Montréal: Turner Stevenson (AD) genou, au jour le jour; Chris Murray (AD) main, cinq semaines.

Devils du New Jersey: Petr Sykora (C) aine, au jour le jour; Steve Sullivan (C) aine, au jour le jour; Kevin Dean (D) côtes, au jour le jour; Reid Simpson (AG) aine, au jour le jour.

Islanders de New York: Dennis Vaske (D) épaule, six à huit semaines; Rich Pilon (D) aine, au jour le jour; **Céder** Jarrett Deuling (AG) à Kentucky (LAH), 7 oct.

Rangers du New York: Christian Dubé (C) revenu le 8 oct., a raté deux matchs; Shane Churla (AD) main, deux à trois semaines; **Ajouter** Peter Ferraro (AD) de Binghamton (LAH), 9 oct.

Sénateurs d'Ottawa: Steve Duchesne (D) poignet et pouce, au jour le jour; Tom Chorske (AG) hanche, au jour le jour.

Flyers de Philadelphie: Eric Lindros (C) aine, au jour le jour; Daniel Lacroix (C) côtes, au jour le jour.

Coyotes de Phoenix: Chad Kilger (C) cuisse, au jour le jour; Jim Johnson (D) talon, au jour le jour; Jason Doig (D) coude, au jour le jour; **Céder** Brad Isbister (AD); Juha Ylunn (C) à Springfield (LAH), 9 oct.

Penguins de Pittsburgh: Alex Stojanov (AG) côtes; retour prévu le 11 oct.; Joe Dziedzic (AG) dos, au jour le jour; Neil Wilkinson (D) muscles abdominaux, jusqu'à 12 semaines.

Blues de St. Louis: Rien à rapporter.

Sharks de San Jose: Wade Flaherty (G) clavicule, trois à cinq semaines; Marty McSorley (D) hanche, deux à quatre semaines.

Lightning de Tampa Bay: Daren Puppa (G) aine, au jour le jour; Igor Ulanov (D) côtes, au jour le jour; Craig Wolanin (D) épaule, jusqu'en début novembre; Paul Ysebaert (AD) aine, indéfini; **Ajouter** Derek Wilkinson (G) de Cleveland (LIH), 8 oct.; **Céder** Daymond Langkow (C) à Adirondack (LAH), 10 oct.

Maple Leafs de Toronto: Todd Warriner (AG) revenu le 8 oct., a raté un match.

Canucks de Vancouver: Corey Hirsch (G) côtes, indéfini; Bret Hedican (D) dos, indéfini; Scott Walker (C) muscles abdominaux, au jour le jour.

Capitals de Washington: Olaf Kolzig (G) mononucléose, deux à quatre semaines; Eric Charron (D) genou, deux semaines; Kevin Kaminski (C) mollet, quatre semaines; Steve Konowalchuk (AG) côtes, deux semaines; Pat Peake (AD) talon, dix semaines; **Ajouter** Robb Stauber (G) de Portland (LAH), 5 oct.; **Céder** Anson Carter (C) à Portland (LAH), 11 oct.

Course automobile

Champions de la Formule Un

Pilotes	Pays	Écuries
1995–Michael Schumacher	Allemagne	Benetton-Renault
1994–Michael Schumacher	Allemagne	Benetton-Ford
1993–Alain Prost	France	Williams-Renault
1992–Nigel Mansel	Angleterre	Williams-Renault
1991–Ayrton Senna	Brésil	McLaren-Honda
1990–Ayrton Senna	Brésil	McLaren-Honda
1989–Alain Prost	France	McLaren-Honda
1988–Ayrton Senna	Brésil	McLaren-Honda
1987–Nelson Piquet	Brésil	Williams-Honda
1986–Alain Prost	France	McLaren-TAG
1985–Alain Prost	France	McLaren-TAG
1984–Niki Lauda	Autriche	McLaren-TAG
1983–Nelson Piquet	Brésil	Brabham-BMW
1982–Keke Rosberg	Finlande	Williams-Ford
1981–Nelson Piquet	Brésil	Brabham-Ford
1980–Alan Jones	Australie	Williams-Ford
1979–Jody Scheckter	Afrique du Sud	Ferrari
1978–Mario Andretti	États-Unis	Lotus-Ford
1977–Niki Lauda	Autriche	Ferrari
1976–James Hunt	Grande-Bretagne	McLaren-Ford
1975–Niki Lauda	Autriche	Ferrari
1974–Emerson Fittipaldi	Brésil	McLaren-Ford
1973–Jackie Stewart	Ecosse	Tyrrell-Ford
1972–Emerson Fittipaldi	Brésil	Lotus-Ford
1971–Jackie Stewart	Ecosse	Tyrrell-Ford
1970–Jochen Rindt	Autriche	Lotus-Ford
1969–Jackie Stewart	Ecosse	Matra-Ford
1968–Graham Hill	Grande-Bretagne	Lotus-Ford
1967–Denny Hulme	Nouvelle-Zélande	Brabham-Repco
1966–Jack Brabham	Australie	Brabham-Repco
1965–Jim Clark	Grande-Bretagne	Lotus-Climax
1964–John Surtees	Grande-Bretagne	Ferrari
1963–Jim Clark	Grande-Bretagne	Lotus-Climax
1962–Graham Hill	Grande-Bretagne	BRM
1961–Phil Hill	États-Unis	Ferrari
1960–Jack Brabham	Australie	Cooper-Climax
1959–Jack Brabham	Australie	Cooper-Climax
1958–Mike Hawthorn	Grande-Bretagne	Ferrari
1957–Juan Manuel Fangio	Argentine	Maserati-Mercedes
1956–Juan Manuel Fangio	Argentine	Mercedes-Benz
1955–Juan Manuel Fangio	Argentine	Lancia-Ferrari
1954–Juan Manuel Fangio	Argentine	Maserati
1953–Alberto Ascari	Italie	Ferrari
1952–Alberto Ascari	Italie	Ferrari
1951–Juan Manel Fangio	Argentine	Alfa Romeo
1950–Guiseppe Farina	Italie	Alfa Romeo

Le week-end

Samedi

Baseball

Ligue majeures

Atlanta à St. Louis
16 h, RDS et FOX
New York à Baltimore
19 h 30, RDS et NBC

Course automobile

Formule 1

Grand Prix du Japon
23 h 30, TSN
00 h, RDS

Football

Ligues universitaires

Pittsburgh à Syracuse
12 h, CBS
Washington à Notre-Dame
14 h 30, NBC
Florida State à Miami
15 h 30, CBS
Équipes à confirmer
15 h 30, ABC

Golf

Circuit sénior de la PGA

Tournoi Transamerica
16 h, TSN

Hockey

Ligue nationale

Rangers de N.Y. à Montréal
19 h 30, SRC
Tampa Bay à Toronto
19 h 30, CBC
St. Louis à Vancouver
22 h 30, CBC

Dimanche

Baseball

Ligue majeures

New York à Baltimore
16 h, RDS et NBC
Atlanta à St. Louis
19 h 30, RDS et FOX

Football

Ligue nationale

Miami à Buffalo
13 h, Global et NBC
Détroit à Oakland
16 h, FOX
Baltimore à Indianapolis
20 h, TSN

Ligue canadienne

Saskatchwan à Winnipeg
14 h, CBC

Golf

Circuit sénior de la PGA

Tournoi Transamerica
17 h, TSN

Soccer

Qualifications Concacaf

Cuba vs Canada
15 h, TSN

à la télé

Golf

Omnium du Texas

Disputé à San Antonio, Texas.
Après deux rondes

David Ogrin	70-65–135
Jay Haas	70-66–136
Bob Tway	70-67–137
Tiger Woods	69-68–137
John Huston	66-71–137
David Frost	67-71–138
Mark Calcavecchia	68-70–138
Bob Gilder	70-68–138
Brian Claar	69-70–139
Hisayuki Sasaki	70-69–139
John Morse	68-71–139
Tim Herron	70-70–140
J.L. Lewis	69-71–140
Jay Williamson	71-69–140
Lee Janzen	73-67–140
Corey Pavin	70-70–140
Scott Dunlap	70-70–140
Brad Fabel	71-70–141
Keith Fergus	70-71–141
John Daly	73-68–141
Jeff Maggert	74-67–141
Woody Austin	68-73–141
Chris Perry	72-69–141
Steve Lowery	71-70–141
Mike Heinen	66-75–141
Andy Bean	70-71–141
Hugh Royer	67-74–141

Sommaire

Séries de championnats

Yankees 5 Orioles 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Raines cg	5	0	1	0	ByAdsn cc	4	1	1	0
DJeter ac	4	1	1	0	Zeile 3b	4	1	1	2
BeWms cc	3	2	1	1	RAlmr 2b	4	0	0	0
TMrtnz 1b	4	1	2	0	RPonro 1b	3	0	0	0
Fielder fd	4	1	1	3	Bonilla rd	3	0	0	0
Strwbr cd	4	0	1	0	CRipken ac	3	0	0	0
Duncan 2b	4	0	0	0	Murray fd	2	0	0	0
Sojo 2b	0	0	0	0	Surhoff cg	3	0	1	0
Hayes 3b	2	0	0	0	Hoiles r	3	0	0	0
Girardi r	4	0	1	0					
Totaux	**34**	**5**	**8**	**4**	**Totaux**	**29**	**2**	**3**	**2**

New York 000 100 040–5
Baltimore 200 000 000–2

E–CRipken, Zeile. **DJ**–New York 1, Baltimore 2. **LSB**–New York 5, Baltimore 1. **2B**–DJeter (1), TiMartinez (1). **C**–Fielder (1), Zeile (2).

New York	Mj	Gs	P	Pm	Bb	Rb
Key (G, 1-0)	8	3	2	2	1	5
Wetteland (VP, 1)	1	0	0	0	0	1
Baltimore						
Mussina (P, 0-1)	7,2	8	5	5	2	6
Orosco	0,1	0	0	0	0	0
ToMathews	1	0	0	0	1	1

Arbitres–Marbre, Reilly, 1e but, Morrison; 2e but, Roe; 3e but, Garcia; Gauche, Barnett; Droit, Scott.
Durée–2 h 50. **Assistance**–48 635.

Classique CoreStates Betsy King

Disputé à Kutztown, Pa.
Après deux rondes

Laura Davies	69-65–134
Annika Sorenstam	66-69–135
Kristi Albers	72-67–139
Meg Mallon	70-69–139
Juli Inkster	70-69–139
Julie Piers	68-73–141
Tina Barrett	71-71–142
Cindy Schreyer	69-73–142
Kathryn Marshall	75-68–143
Luciana Bemvenuti	74-69–143
Dottie Pepper	73-70–143
Beth Daniel	73-70–143
Jenny Lidback	72-71–143
Leta Lindley	71-72–143
Stefania Croce	71-72–143
Dale Eggeling	70-73–143
Joan Pitcock	74-70–144
Kelly Robbins	74-70–144
Barb Whitehead	72-72–144
Donna Andrews	72-72–144
Catriona Matthew	72-72–144
Kim Williams	70-74–144
Caroline Pierce	70-74–144
Kim Saiki	70-74–144
Gail Graham	**78-67–145**
Dawn Coe-Jones	**73-72–145**

Courses sous harnais

Inscrits à l'hippodrome d'Aylmer

Samedi

Premier départ à 13 h

Course 1. Amble. Bourse 1 300 $
5-2 6 Snake Island Road .....(Massé)
3-1 1 Exotic Dreamer .....(Portelance)
4-1 7 Buckeyes Superdave ....(Forgie)
9-2 8 Comical Star .....(Kehoe)
5-1 3 Fabio .....(Toth)
6-1 5 Ten Bagger .....(Desjardins)
8-1 2 Township Stacker.....(Turenne)
10-1 4 Speeding Kelly .....(Plouffe)

Course 2. Amble. Bourse 1 200 $
5-2 9 Coffman Hanover .....(Toth)
3-1 6 Monsieur Des Acres .....(Pyke)
4-1 7 Bel Girsou .....(Groulx Jr)
9-2 5 Jeans Only .....(Hay)
5-1 8 Strong Team .....(O'dwyer)
6-1 4 Whos Who .....(Coville)
8-1 2 Prince Lee Henry .....(Lake)
9-1 3 Super Missey .....(Duford)
10-1 1 Nuclear Explosion ..(Portelance)

Course 3. Amble. Bourse 1 400 $
5-2 2 Casimir Ouija .....(Mcfarland)
3-1 8 Mistral Despic .....(Forgie)
4-1 1 Cedric Hanover .....(Guindon)
9-2 5 Pyjama Girl .....(Pyke)
5-1 9 Dream Baby Dream .....(Hay)
6-1 4 Skeeters Red Boy .....(Norris)
8-1 7 Tibby Two .....(Macdonnell)
9-1 6 Gift Line .....(Lake)
10-1 3 Raque Way .....(Coville)

Course 4. Trot. Bourse 1 500 $
5-2 3 Finale Davril .....(Egan)
3-1 7 P C Coca Gola .....(Duford)
4-1 8 Angel Lyna .....(Leblanc)
9-2 1 Kawartha True .....(Cochrane)
5-1 9 Olympian Jade .....(Weegar)
6-1 2 Good Time Penny .....(Pyke)
8-1 6 Tache Blanche .....(Guindon)
9-1 5 Chelemark Rhonda .....(Coville)
10-1 4 Julies Kesseff .....(O'dwyer)

Course 5. Amble. Bourse 1 000 $
5-2 3 Phil Mi Gas .....(Kehoe)
3-1 7 Atas Paysak .....(Forgie)
4-1 6 Hieland Star .....(Portelance)
9-2 4 Kilman Express .....(Day)
5-1 1 Fashion Seelster .....(Lake)
6-1 8 Franzi Jana .....(Cassell)
8-1 2 Buccaneer Mystic .....(Toth)
10-1 5 Senor Sam R .....(Coville)

Course 6. Amble. Bourse 1 300 $
5-2 4 Yaba Doo .....(O'dwyer)
3-1 3 Blue Notch .....(Pyke)
4-1 2 Eclair Des Sources .....(Filion)
9-2 7 Worthy Balance .....(Lake)
5-1 8 Cody Flash .....(Portelance)
6-1 1 Nats Cam .....(Guindon)
8-1 5 Scampi Girl .....(Desjardins)
10-1 6 Mariners Cross .....(Coville)

Course 7. Amble. Bourse 1 500 $
5-2 4 Ren Fil Dove .....(Forgie)
3-1 6 B Bs Country Kash .(Mcfarland)
4-1 5 Ryans Image .....(Curran)
9-2 7 Miss Niason .....(Reynolds)
5-1 1 Bio Dancer .....(Jansen)
6-1 8 Dream Bayama .....(Desjardins)
8-1 2 On A Binge .....(Lake)
10-1 3 Township Snobby .....(Hay)

Course 8. Amble. Bourse 1 200 $
5-2 7 Goalie Kass .....(Portelance)
3-1 5 Ten To Midknight .....(Weegar)
4-1 1 Pyrogeniks .....(Bernicky)
9-2 2 Iron Roy .....(Coville)
5-1 8 Hidden Assets .....(Desjardins)
6-1 3 Runnymede B L .....(Forgie)
8-1 6 Baby Gogo .....(Sloan)
9-1 4 Thistle Hanover .....(Curran)
10-1 9 Mallorytown .....(Plouffe)

Course 9. Amble. Bourse 6 000 $
5-2 5 Celestial Dream .....(Coville)
3-1 9 Snicket .....(Portelance)
4-1 8 Keeping Secrets .....(Massé)
9-2 6 Keep It Canadian .....(O'dwyer)
5-1 7 Casimir Only One .....(Pyke)
6-1 3 Lira Sams .....(Guindon)
8-1 2 Gripette .....(Filion)
9-1 4 Lots Of Fun .....(Lake)
10-1 1 Jane Harbor .....(Egan)
ae Tymewisp Wilton .....(Gagnon)

Course 10. Amble. Bourse 1 400 $
5-2 5 Salomon Jade .....(Guindon)
3-1 1 Kassandra Merit .....(Lake)
4-1 9 Jadis Select .....(Bourassa)
9-2 6 Courageus Friday .....(Chretien)
5-1 4 Buccaneer Express (Laframboise)
6-1 3 J Rs Billy .....(Coville)
8-1 2 Prime Time Miles .....(Mercier)
9-1 7 Direct Coal .....(Pyke)
10-1 8 Dolby Nord .....(Toth)
ae Claudia Bayama .....(Filion)

Dimanche

Premier départ à 18 h 40

Course 1. Amble. Bourse 1 400 $
5-2 3 Scout Seelster .....(Portelance)
3-1 4 Wesgate Hero .....(Zéron)
4-1 7 Ballistic Babe .....(Lake)
9-2 2 Town Duke .....(Russett)
5-1 6 Intrepid Star .....(Kehoe)
6-1 5 Delaforce .....(Gagnon)
8-1 8 Bo Plu Fin .....(Plouffe)
10-1 1 Pats Little Flame .....(Coville)

Course 2. Amble. Bourse 1 200 $
5-2 4 Elisa Skip A Lace .....(Gagnon)
3-1 5 Mathers Sunlight ...(Beausoleil)
4-1 6 Fly Johnston Fly .....(Coville)
9-2 1 Turbo Baker .....(Egan)
5-1 2 Horizon Run .....(Weegar)
6-1 3 R Ts Filly .....(Cassell)
8-1 8 Gypsy Montcalm ...(Desjardins)
9-1 9 Fleetwood Wonder .....(Derue)
10-1 7 I Cant Creep .....(Portelance)
ae Charlie M T .....(O'dwyer)
ae Prosperite J P .....(Portelance)

Course 3. Trot. Bourse 1 600 $
5-2 9 Ad Baladin .....(Filion)
3-1 6 Wrong Song .....(Gagnon)
4-1 3 Worthy Whit .....(Turenne)
9-2 4 Trotabouts Dream .....(Plouffe)
5-1 2 Young Count .....(Hay)
6-1 1 Take Good Friday..(Portelance)
8-1 5 Advanced Version ...(Reynolds)
9-1 7 Egomania .....(Bourgon)
10-1 8 Absolute Proof .....(Lavallee)

Course 4. Amble. Bourse 1 400 $
5-2 5 King Of Aces .....(Forgie)
3-1 4 Darling Ray No .....(Portelance)
4-1 2 Aint Nothin Easy .....(Gagnon)
9-2 7 Geisha De Mars....(Baillargeon)
5-1 1 Fancy Giggle .....(Filion)
6-1 8 St Pete Beach .....(Egan)
8-1 3 Bio Empress .....(Jansen)10-1 6
Why Be Normal .....(Coville)

Course 5. Amble. Bourse 1 600 $
5-2 8 Hucks Skipper .....(Portelance)
3-1 1 Sandy Dodger .....(Toth)
4-1 6 Stop Short .....(Forgie)
9-2 2 Almahurst Badger..(Baillargeon)
5-1 5 Thisbluesforyou .....(Reynolds)
6-1 3 Balzane Bayama .....(Coville)
8-1 7 Timunou .....(Gagnon)
10-1 4 Pleasure In Profit .....(Pyke)

Course 6. Amble. Bourse 1 500 $
5-2 3 Wen Los Gass .....(Portelance)
3-1 4 Flagman .....(Coville)
4-1 7 Rocky Sam .....(O'dwyer)
9-2 5 Vivat Ourane .....(Desjardins)
6-1 6 Lookin The Best .....(Lake)
8-1 1 Eddie Can Do .....(Forgie)
10-1 2 Armbro Milton ...(Baillargeon)

Course 7. Trot. Bourse 2 800 $
5-2 1 Nevis Freight .....(Curran)
3-1 5 Rosedale Gretel ....(Macdonnell)
4-1 7 Agiles Star .....(Stewart)
9-2 6 Queens N Aces .....(Baillargeon)
5-1 2 Briar Rex .....(Coville)
6-1 4 Prime Sahbra .....(Zéron)
8-1 3 Road Husker .....(Turenne)
9-1 8 Go Go Rascal .....(Portelance)
10-1 9 Trevor Kid .....(O'dwyer)

Course 8. Amble. Bourse 1 500 $
5-2 5 Eye Twister .....(Gagnon)
3-1 1 M L Deon .....(Zéron)
4-1 2 Three Star Gourmet .....(Toth)
9-2 6 Three Times Chai...(Desjardins)
5-1 7 Whata Corker .....(Mcphee)
6-1 3 Morris Katz .....(Baillargeon)
8-1 8 Vera Hart E .....(Day)
10-1 4 Canoose .....(Coville)

Course 9. Amble. Bourse 2 500 $
5-2 4 Northern Classic .....(Gagnon)
3-1 6 Light My Wire .....(Massé)
4-1 7 Return To Breeder .....(Pyke)
9-2 3 Armbro Muscle .....(Coville)
5-1 5 Cougar Crest .....(Guindon)
6-1 9 Captain Skeet .....(Portelance)
8-1 1 Heliodore .....(Groulx Jr)
9-1 8 Growing Concern .....(Kehoe)
10-1 2 Dulac Angus .....(Turenne)

Course 10. Amble. Bourse 1 100 $
5-2 1 Anns Mike .....(Turenne)
3-1 3 Canaco De Tilly .....(Gagnon)
4-1 2 Claudia Bayama .....(Filion)
9-2 7 Max Litton .....(Desjardins)
5-1 5 Ima Ladycat .....(Baillargeon)
6-1 6 Fantaisie Angus .....(Coville)
8-1 9 Mark Letsgo .....(Healey)
9-1 8 Gazelle Mi Gas .....(Lake)
10-1 4 Bio Chloe .....(Beausoleil)

SÉRIES DE CHAMPIONNAT

Ligue nationale
(Série 4-de-7)

St. Louis vs Atlanta

Mercredi 9 octobre
St. Louis 2 Atlanta 4
Jeudi 10 octobre
St. Louis 8 Atlanta 3
(La série est égale 1-1)
Samedi 12 octobre
Atlanta à St. Louis, 16h15
(Glavine 15-10 vs Osborne 13-9)
Dimanche 13 octobre
Atlanta à St. Louis, 19h30
Lundi 14 octobre
Atlanta à St. Louis, 19h
Mercredi 16 octobre
SN–St. Louis à Atlanta, 16h
Jeudi 17 octobre
SN–St. Louis à Atlanta, 20h

Ligue américaine
(Série 4-de-7)

Baltimore vs New York

Mardi 8 octobre
Baltimore à New York, (remise)
Mercredi 9 octobre
Baltimore 4 New York 5 (11 m.)
Jeudi 10 octobre
Baltimore 5 New York 3
Vendredi 11 octobre
New York 5 Baltimore 2
(New York mène la série 2-1)
Samedi 12 octobre
New York à Baltimore, 19h37
(Rogers 12-8 vs Coppinger 10-6)
Dimanche 13 octobre
New York à Baltimore, 16h
Mardi 15 octobre
SN–Baltimore à New York, 20h
Mercredi 16 octobre
SN–Baltimore à New York, 20h

Football

Ligue canadienne

Section est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
S–Toronto	14	12	2	0	437	286	24
Montréal	14	8	6	0	383	361	16
Hamilton	15	7	8	0	346	469	14
Ottawa	**14**	**3**	**11**	**0**	**257**	**395**	**6**

Section ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
A–Calgary	15	11	4	0	500	278	22
A–Edmonton	15	9	6	0	367	267	18
Winnipeg	14	7	7	0	341	386	14
Saskatchewn	15	4	11	0	296	413	8
C–B	14	3	11	0	256	379	6

S–Champion de section
A–Assuré de participé aux séries

16e semaine

Samedi 12 octobre
Edmonton en C.-B., 22h30
Dimanche 13 octobre
Saskatchewan à Winnipeg, 14h
Lundi 14 octobre
Montréal à **Ottawa**, 14h
Toronto à Calgary, 19h

Meneurs

	T	T	PL	S	Pts
McLoughlin, Cal	0	42	41	2	167
Baker, Mon	0	38	30	10	138
Osbaldiston, Ham	0	29	32	11	136
Vanderjagt, Tor	0	45	26	12	135
Passaglia, C.-B.	0	31	28	7	122
Westwood, Win	0	27	29	5	119
Jagas, Sas	0	23	27	9	113
Fleming, Edm	0	25	21	2	90
Lammle, Ott	**0**	**23**	**14**	**14**	**79**
Anderson, Cal	11	0	0	0	66
Millington, C.-B.	11	0	0	0	66
Drummond, Tor	10	0	0	0	60
Cody, Ham	9	0	0	0	54
Do Flutie, Tor	9	0	0	0	54
McCallum, Sas	0	6	11	4	43
Clemons, Tor	7	0	0	0	42
Pitts, Cal	7	0	0	0	42
Trevathan, C.-B.	7	0	0	0	42
Williams, Tor	7	0	0	0	42
TD–Sapunjis, Cal	6	0	0	0	40
TD–Armstrong, Mon	6	0	0	0	38
TD–Bradford, Mon	6	0	0	0	38
Burse, Edm	6	0	0	0	36
Climie, Mon	6	0	0	0	36
Masotti, Tor	6	0	0	0	36
Mimbs, Sas	6	0	0	0	36
Rogers, Ott	**6**	**0**	**0**	**0**	**36**
Soles, Mon	6	0	0	0	36
Stegall, Win	6	0	0	0	36

TD–Transformations de deux points

Ligue nationale

Conférence américaine

Section est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Buffalo	4	1	0	72	74	,800
Indianapolis	4	1	0	93	66	,800
Miami	3	2	0	119	79	,600
N.-Angleterre	3	2	0	125	104	,600
Jets de N.Y.	0	6	0	75	166	,000

Section centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Pittsburgh	4	1	0	111	70	,800
Houston	3	2	0	128	117	,600
Baltimore	2	3	0	104	130	,400
Jacksonville	2	4	0	116	119	,333
Cincinnati	1	4	0	97	112	,200

Section ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Denver	5	1	0	144	93	,833
Kansas City	4	2	0	117	92	,667
San Diego	4	2	0	145	144	,667
Oakland	2	4	0	119	113	,333
Seattle	2	4	0	93	153	,333

Conférence nationale

Section est

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Washington	4	1	0	103	56	,800
Philadelphie	3	2	0	106	111	,600
Dallas	2	3	0	87	76	,400
Arizona	2	3	0	82	131	,400
Giants N.Y.	2	3	0	58	97	,400

Section centrale

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Green Bay	5	1	0	204	72	,833
Minnesota	5	1	0	114	92	,833
Detroit	4	2	0	141	87	,667
Chicago	2	4	0	80	125	,333
Tampa Bay	0	5	0	45	126	,000

Section ouest

	G	P	N	Pp	Pc	Moy
San Francisco	4	1	0	135	62	,800
Caroline	3	2	0	100	71	,600
St. Louis	1	4	0	75	126	,200
N.-Orléans	1	5	0	87	137	,167
Atlanta	0	5	0	82	152	,000

7e semaine

Dimanche 13 octobre
Arizona à Dallas, 13h
Chicago en Nlle-Orléans, 13h
Cincinnati à Pittsburgh, 13h
Houston à Atlanta, 13h
Miami à Buffalo, 13h
Minnesota à Tampa Bay, 13h
Jets N.Y. à Jacksonville, 13h
St. Louis en Caroline, 13h
Washington en Nlle-Angleterre, 13h
Detroit à Oakland, 16h
Philadelphie à Giants N.Y., 16h
Baltimore à Indianapolis, 20h
Lundi 14 octobre
San Francisco à Green Bay, 21h

Ligue universitaire

Conférence Ontario-Québec

	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Carleton	**4**	**1**	**0**	**114**	**62**	**8**
McGill	4	2	0	113	113	8
Queen's	4	2	0	112	116	8
Ottawa	**3**	**2**	**0**	**159**	**86**	**6**
Bishop's	2	3	0	105	86	4
Concordia	1	4	0	93	122	2
Laval	1	5	0	62	173	2

Samedi 12 octobre
Queen's à Concordia, 13h
Bishop's à **Ottawa**, 13h
McGill à **Carleton**, 13h

Tennis

Grand Prix Porsche

Disputé à Filderstadt en Allemagne, doté d'une bourse globale de 450 000 $.
Simples – quarts de finale

Martina Hingis (8), Suisse, bat Arantxa Sanchez-Vicario (1), Espagne, 6-1, 6-4.
Anke Huber (5), Allemagne, bat Conchita Martinez (2), Espagne, 6-1, 6-3.
Judith Wiesner, Autriche, bat Iva Majoli (3), Croatie, 6-4, 7-5.
Lindsay Davenport (4), É.-U., bat Jana Novotna (6), République tchèque, 6-3, 6-4.

Trophée CA

Disputé au Sports Hall de Vienne en Autriche, doté d'une bourse globale de 800 000$.
Simples – quarts de finale

Boris Becker (5), Allemagne, bat Marc Rosset, Suisse, 7-6 (11-9), 7-5.
Jan Siemerink, Pays-Bas, bat Stefan Edberg, Suède, 5-7, 7-5, 7-6 (7-4).
Arnaud Boetsch, France, bat Yevgeny Kafelnikov (3), Russie, 7-6 (7-5), 7-6 (7-2).

Le Canadien reçoit Gretzky, Messier et cie ce soir

Thibault tient à battre les Rangers

Les joueurs du Canadien ont encore frais à la mémoire leur élimination face aux Rangers de New York. Après avoir enlevé les deux premiers matches de la série demi-finale de division au Madison Square Garden, le Tricolore a perdu les quatre rencontres suivantes, dont la dernière, 5-3, au centre Molson.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Montréal

«J'ose croire que mes joueurs s'en souviennent, a déclaré l'entraîneur Mario Tremblay à la veille d'affronter les Rangers. Moi, je m'en rappelle comme si c'était hier.»

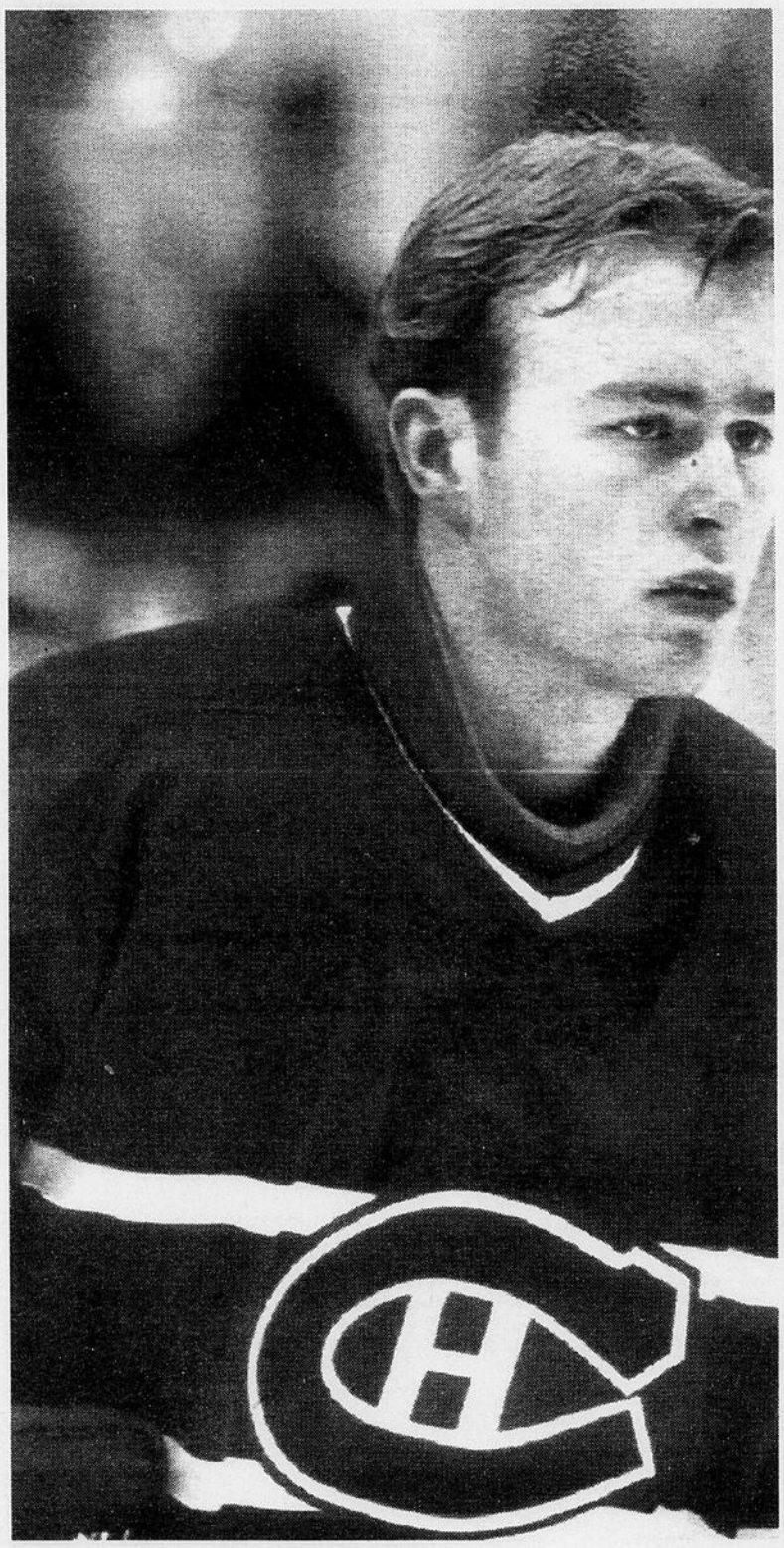
Si la mémoire est une faculté qui oublie, celle des joueurs du Canadien semble avoir retenu l'échec du printemps dernier. Hier, tous étaient décidés à venger cet humiliant revers. Jocelyn Thibault semblait particulièrement disposé à se frotter aux Rangers, une équipe qui l'a écorché au cours des deux dernières saisons.

«Je tiens à les battre. Je n'ai pas oublié notre défaite du printemps. Et puis ça fait deux ans de suite que je me fais éliminer par les Rangers. Il y a deux ans, quand j'étais avec les Nordiques, puis l'an dernier avec le Canadien. J'avoue être pas mal tanné», a admis le jeune gardien.

Le sixième match de cette série demeure à ce jour le plus difficile de Thibault depuis qu'il porte l'uniforme bleu-blanc-rouge. Les visiteurs ont enregistré quatre buts dans les premières minutes de la rencontre et le Tricolore n'a jamais été en mesure de combler l'écart par la suite.

«Je ne pense plus à ce dernier match», soutient Thibault.

«Je n'en garde pas une image négative. Quant à la rencontre de ce soir, je l'aborde comme un autre match, ce n'est pas la fin du monde», ajoute celui qui pourrait profiter de cet affrontement pour livrer son premier vrai bon match de la saison après trois sorties assez ordinaires.



ARCHIVES

Jocelyn Thibault: «Ça fait deux ans que je me fais éliminer par les Rangers... J'avoue être pas mal tanné.»

Une mission

Vincent Damphousse voit dans ce match l'occasion de remettre les pendules à l'heure.

«On doit leur montrer qu'on aurait pu les battre», a indiqué Damphousse pour qui le classement de l'association Est représente une autre source de motivation pour ce match fort attendu qui sera disputé à guichets fermés.

Les Rangers se présentent à Montréal toujours à la recherche de leur première victoire (0-2-2). De plus, Mark Messier est de retour après avoir purgé une suspension de deux matches pour avoir frappé Mike Hough par derrière le long de la clôture. Enfin, les Rangers misent sur Wayne Gretzky.

Pour neutraliser l'attaque des Rangers, Tremblay entend employer le trio de Damphousse contre celui de Messier, et l'unité de Koïvu contre celle de Gretzky.

«Damphousse sera en mission commandée», a annoncé Tremblay en parlant du patineur de Ville d'Anjou qui est devenu son homme de confiance.

«Koïvu sera aussi en mission commandée», a-t-il insisté au sujet du Finlandais qui anime le trio de l'heure de la Ligue nationale.

Des fleurs

Hier, Tremblay a profité de la visite des Rangers pour souligner l'apport de leurs deux vedettes.

«Messier et Gretzky sont des vrais de vrais, a-t-il dit. Malgré leur compte en banque, ils ne s'assoient pas sur leur argent comme le font d'autres joueurs. C'est plutôt le contraire.

«Messier et Gretzky sont encore amoureux de leur sport, ils continuent à le vendre, d'ajouter Tremblay sur un ton admiratif. Ils sont toujours aussi engagés envers leur équipe. Ça prend du caractère. C'est pourquoi ils sont des gagnants, des gars qui seront au Temple de la renommée.»

Cette fois, Tremblay ne changera pas d'idée

Brashear disputera son premier match

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Montréal

Donald Brashear va affronter les Rangers de New York. Cette fois, Mario Tremblay entend bien tenir la promesse faite à son gros ailier gauche. On se souviendra que l'entraîneur du Canadien avait promis à Brashear de l'employer face aux Kings de Los Angeles avant de changer d'idée le matin même de la rencontre.

«Cette fois, c'est vrai, je ne changerai pas d'idée», a dit Tremblay, qui s'attend à un match robuste. Les Rangers profiteront du retour de Mark Messier et de la présence de Darren Langdon et Eric Cairns, deux hommes forts.

Brashear a été déçu de devoir sauter les trois premiers matches et il compte faire sentir sa présence contre les Rangers.

«Je suis là pour donner des mises en échec et pour provoquer des choses», a rappelé le patineur de Val-Bélair, qui a été limité à quatre passes en 67 matches la saison dernière.

Brashear prévoyait jouer lors des premiers matches contre Ottawa, Anaheim et Los Angeles. Mais il a dû céder sa place au sein du quatrième trio à Scott Thornton ou Darcy Tucker.

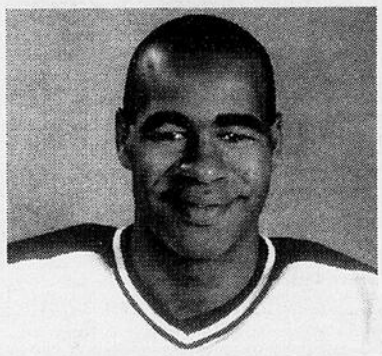
«Il y a de nouveaux joueurs dans l'équipe et les plus vieux risquent d'écoper», a indiqué celui qui entreprend seulement sa deuxième saison complète dans la Ligue nationale.

«L'entraîneur peut aussi vouloir utiliser de meilleurs joueurs sur le plan hockey.»

Brashear a bon espoir d'être employé plus fréquemment lors des prochains matches. Il rappelle que les quatre premières rencontres auront été disputées au centre Molson, où l'adversaire est souvent moins entreprenant. Par contre, le Canadien va livrer trois de ses quatre prochains matches à l'étranger où la présence de Brashear sera plus appréciée.

«Je devrais jouer plus souvent sur la route, fait-il valoir. La semaine prochaine, on s'en va au New Jersey et je serai en uniforme contre les Devils.»

Turner Stevenson soigne toujours une légère entorse à un genou. Ce matin, il doit patiner, soutenu par un protecteur spécial. Mario Tremblay n'a pas entièrement écarté sa présence face aux Rangers. Auquel cas il devra rentrancher un attaquant.



Donald Brashear

Le Canadien en bref

Deux jeunes Québécois

Les Rangers comptent deux jeunes Québécois à qui on n'accordait peu de chances de mériter un poste à la fin du camp d'entraînement. L'ailier gauche Daniel Goneau et le centre Christian Dubé ont pourtant convaincu l'entraîneur Colin Campbell de les garder à New York.

Le parcours de Goneau est assez original.

L'ancien attaquant du Titan de Laval et des Prédateurs de Granby a été repêché par les Bruins de Boston en deuxième ronde du repêchage de 1994. Mais comme les Bruins n'ont pu le mettre sous contrat, Goneau est devenu admissible au repêchage de juin dernier et les Rangers l'ont réclamé en deuxième ronde. Après un bon camp, il a pris part aux quatre premiers matches des Rangers.

Dubé, lui, a été le premier choix des Rangers en 1995 et, l'an dernier, il était choisi le joueur par excellence du hockey junior canadien. Ennuyé par un léger malaise à une épaule, Dubé a pris part à deux des quatre matches des Rangers. Comme Goneau, il n'a récolté aucun point.

Gretzky et Kovalev

Selon Mario Tremblay, Wayne Gretzky jouerait du très bon hockey malgré le lent départ des Rangers. Gretzky et Alexeï Kovalev forment un inséparable duo.

Bure s'est fait parler

Vincent Damphousse et Martin Rucinsky ont eu une conversation avec Valeri Bure. Celui-ci est toujours à la recherche de son premier point même si ses deux compagnons de trio ont entrepris la saison du bon pied.

«Au moins, il a des occasions de marquer», a rappelé Tremblay qui a bon espoir de voir Bure débloquer très prochainement.

Tremblay muet

Mario Tremblay est d'avis que les Rangers font partie des quatre meilleures équipes de la LNH. Il s'est toutefois gardé de préciser où il situe sa propre formation.

Churla blessé

Shane Churla soigne une fracture à une main et son nom a été inscrit sur la liste des blessés.

Sans toutefois en recevoir le crédit

Le jeu de Jordan est digne d'un gant doré

Le jeu de Brian Jordan a été celui d'un gant doré, même s'il n'a pas été lauréat d'un tel gant remis aux meilleurs joueurs défensifs.

Associated Press — St. Louis

Le voltigeur des Cardinals de St. Louis a effectué plusieurs attrapés spectaculaires au champ droit et ne comprend pas pourquoi il n'a jamais été honoré.

«Je ne sais pas ce qu'il faut faire», dit-il. «Je ne peux jouer mieux défensivement qu'au cours des deux dernières années. J'ai fait plusieurs gros jeux.»

Jordan n'a pas l'habitude de se vanter de la sorte, mais la frustration l'y a porté. Marquis Grissom, Steve Finley et Barry Bonds ont été les gants dorés 1996 au champ extérieur et il sait qu'il est meilleur qu'au moins un d'entre eux.

«Je ne veux rien dire de mal de Barry Bonds, mais je l'ai vu à la télé échapper un ballon de routine.»

Jordan a été crédité de seulement deux erreurs en 320 chances, pour une moyenne de ,994. Il n'a commis que quatre erreurs à ses trois dernières saisons.

En comparaison, Bonds et ses six erreurs a conservé une moyenne de .980, contre .982 pour Finley et ses sept erreurs. Grissom n'a commis qu'une seule erreur pour une moyenne de ,997.

Fort à l'attaque aussi

En plus de ses exploits défensifs, Jordan, qui aurait pu faire carrière au football avec les Falcons d'Atlanta, a dominé les Cardinals à l'attaque avec un total de 104 points produits, combinés à 17 circuits et une moyenne de ,310.

Son gérant Tony La Russa affirme néanmoins qu'il en est encore au stade de l'apprentissage, du moins à l'attaque.

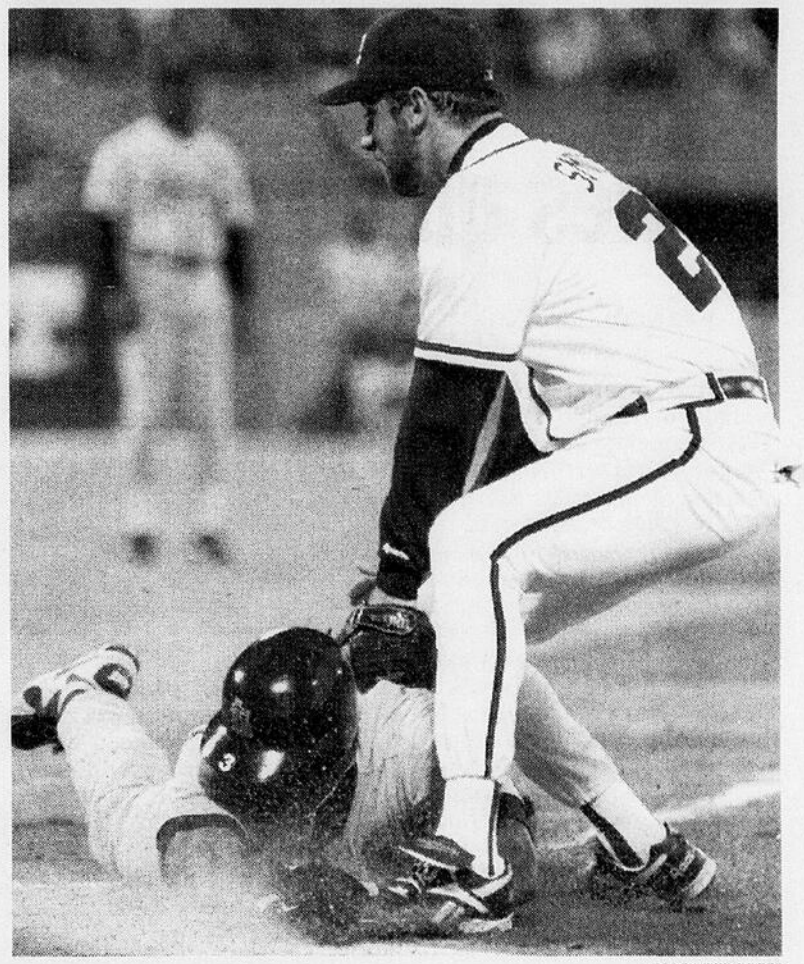
Notant pour sa part que la remise des gants dorés ressemble à un concours de popularité et que la quarantaine de circuits de Bonds y est sans doute pour quelque chose dans sa sélection, Jordan espère que sa participation aux séries éliminatoires va aider à sa reconnaissance.

Il s'est certainement fait remarquer lors du troisième match de la série contre San Diego, lorsqu'il a fait un attrapé spectaculaire qui a sauvé le match à la huitième manche, avant de produire le point victorieux à l'aide d'un circuit de deux points à la neuvième.

Excellent départ

Et il a encore connu un excellent départ dans la présente série contre les Braves d'Atlanta: un triple et un point marqué contre John Smoltz dans le premier match et un double bon pour un point contre Greg Maddux dans le second.

Les Cards et les Braves étaient inactifs hier et la série, égale 1-1, se poursuit ce soir à St. Louis.

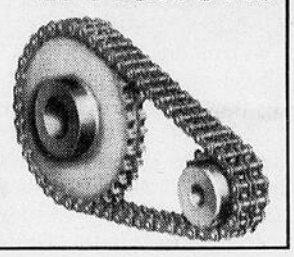


ASSOCIATED PRESS

Brian Jordan est non seulement excellent en défensive, mais il est également combattif sur les sentiers. Il inscrit le premier point des Cardinals dans le premier match de la série contre les Braves.



CHAÎNES À ROULEAUX ET PIGNONS



490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

DEMAIN À 19 H

Les Tigres de Victoriaville

VS

LeDroit

HULL

Chaque enfant de 12 ans et moins accompagné d'un adulte sera admis gratuitement au match. (Maximum de un enfant par adulte)

UN JOUR D'ACTION DE GRÂCES PAS ORDINAIRE...

Un pique-nique en famille au parc, quelle merveilleuse façon de fêter l'Action de Grâces!

Forfaits familiaux

Forfaits familiaux spéciaux à l'occasion de l'Action de grâces

- Famille de 4 - 49,95 $
- Famille de 3 - 39,95 $
- Famille de 2 - 29,95 $

Cette offre ne peut être combinée avec aucun coupon ni aucune autre offre spéciale



Aidez vos Riders à clouer le bec aux Alouettes!
Le lundi 14 oct., 16 h

Composez le 235-2200 ou 'Portez à votre compte' 755-1111
ou passez à la billetterie des Riders au parc Lansdowne

Nous avons retrouvé notre fierté!
visitez notre site Internet - http://www.virtualpizza.ca/roughriders/

Courez la chance de gagner!

Deux heureux mordus des Riders courront la chance de gagner un vol gratuit pour deux membres de leur famille vers Ottawa, en provenance de l'un ou l'autre des endroits desservis par Air Canada en Amérique du Nord

Mettez fin à la faim!

Aidez Jill Archer et les autres épouses des Riders à donner un coup de main aux plus démunis. Veuillez apporter des denrées non périssables ou faites un don en argent!

Faisons tous notre part pour aider la Banque d'alimentation d'Ottawa à enrayer la faim.

T-shirts gratuits

Les 7 500 premiers spectateurs recevront un T-shirt gratuit!

LeDroit LAIDLAW COREL Blue DANSKIN Canada

Quinn a plus de vies qu'un chat

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Comme un chat, Dan Quinn profite d'une multitude de vies.

Tout le monde le croyait mort, l'hiver dernier, lorsque le directeur général des Sénateurs d'Ottawa, Pierre Gauthier, l'a laissé moisir chez lui pour éviter qu'il envenime davantage le climat dans le vestiaire des Sénateurs.

Mais Quinn, après un séjour en enfer avec les Vipers de Détroit dans la Ligue internationale de hockey, a ressuscité et s'est retrouvé aux côtés d'Eric Lindros avec les Flyers de Philadelphie.

Et cette saison, c'est avec les Penguins de Pittsburgh que l'ailier droit âgé de 31 ans se retrouve.

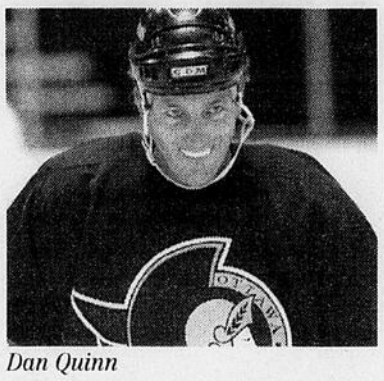
À l'aube de sa 14e saison dans la LNH, le hockeyeur d'Ottawa a changé de camps 10 fois dans la LNH en plus de d'avoir porté les couleurs de deux équipes dans la Ligue professionnelle de Suisse.

«J'avais des offres avec les Flyers, les Blackhawks de Chicago et les Sharks de San Jose, mais lorsque j'ai entrepris mes discussions avec les Penguins, je savais que c'était là que je voulais me retrouver», a indiqué Quinn hier.

Il faut dire que son bon ami, Mario Lemieux, a eu un bon mot pour lui, ce qui lui a ouvert la porte du vestiaire des Penguins pour une deuxième fois.

Repêché par les Flames de Calgary — 13e sélection en première ronde — en 1983, Quinn est passé aux Penguins en 1986-1987. Il a été échangé trois ans plus tard aux Canucks de Vancouver.

Il a ensuite effectué des séjours plus ou moins longs à St. Louis



Dan Quinn

(14 matches), Philadelphie (67 matches), Minnesota (11 matches, avant d'être congédié en raison d'une affaire de moeurs), Bern (25 matches), Ottawa (13 matches), Zug (sept matches), Los Angeles (44 matches), Ottawa (28 matches) et Philadelphie (35 matches).

Avec les Penguins, Quinn espère pouvoir contribuer aux succès de l'équipe.

«J'ai prouvé avec les Flyers en fin de saison que je pouvais encore aider un club en récoltant 21 points en 35 matches. Ici, Mario nous guidera vers une autre bonne saison et j'espère offrir un bon appui», a indiqué Quinn.

Les observateurs qui suivent les Penguins depuis longtemps indiquaient, hier, avant le début de la rencontre, que l'importance de la contribution de Quinn sera inversement proportionnelle aux succès du club.

«S'il occupe beaucoup de place, ça voudra dire que les leaders ne font rien et le club sera dans le pétrin. Autrement, il est meilleur que les ailiers droits de troisième et quatrième trios qui occupaient l'alignement la saison dernière.»

La réclamation des Orioles est rejetée

Presse Canadienne — Baltimore

La réclamation des Orioles de Baltimore quant à l'issue du premier match de la série de championnat de la Ligue américaine a été rejetée, hier, par le comité exécutif du baseball majeur et le président de la Ligue américaine, Gene Budig.

Le comité et Budig ont pris la décision lors d'une conversation téléphonique qui a duré moins d'une heure, et la nouvelle a été confirmée em milieu de soirée.

Les Orioles désiraient que le premier match soit repris avec une marque de 4-3 en faveur du Baltimore en huitième manche et Derek Jeter des Yankees dans le rectangle des frappeurs.

Mercredi, Jeter a frappé une balle à la clôture de droite que le voltigeur des Orioles, Tony Tarasco, n'a jamais eu la chance de capter, car un jeune de 12 ans a saisi la balle une fraction de seconde plus tôt.

L'arbitre Rich Garcia, qui aurait dû déclarer Jeter retiré, a plutôt décidé d'accorder le circuit qui a créé l'égalité.

«Que l'arbitre Garcia ait admis son erreur ou ait été cité n'a aucune importance, a fait savoir Budig dans une lettre de deux pages. Dans le cas d'un jugement, les déclarations d'après-match attribuées aux arbitres ne peuvent renverser le résultat d'un match.»

«Outre l'impact qu'un renversement de décision aurait sur la crédibilité des arbitres, imaginez les conséquenses d'un tel geste.»

Les Yankees ont remporté le match 5-4 en 11e manche sur le circuit de Bernie Williams. Après la rencontre, Garcia a admis s'être trompé.

Le propriétaire des Orioles, Peter Angelos, dans une lettre de réclamation de cinq pages, précisait que les «meilleurs intérêts du baseball» devaient être protégés.

La décision du comité a été unanime. Le propriétaire des Yankees, George Steinbrenner, qui siège au sein du comité, n'a pas pris part au vote a confirmé la source.

Un nouveau début avec les Penguins

Daigneault se lance dans le cinéma

On ne parle pas encore d'une grande carrière à Hollywood, mais le défenseur Jean-Jacques Daigneault se retrouvera sur les écrans de cinéma du monde entier l'an prochain.



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

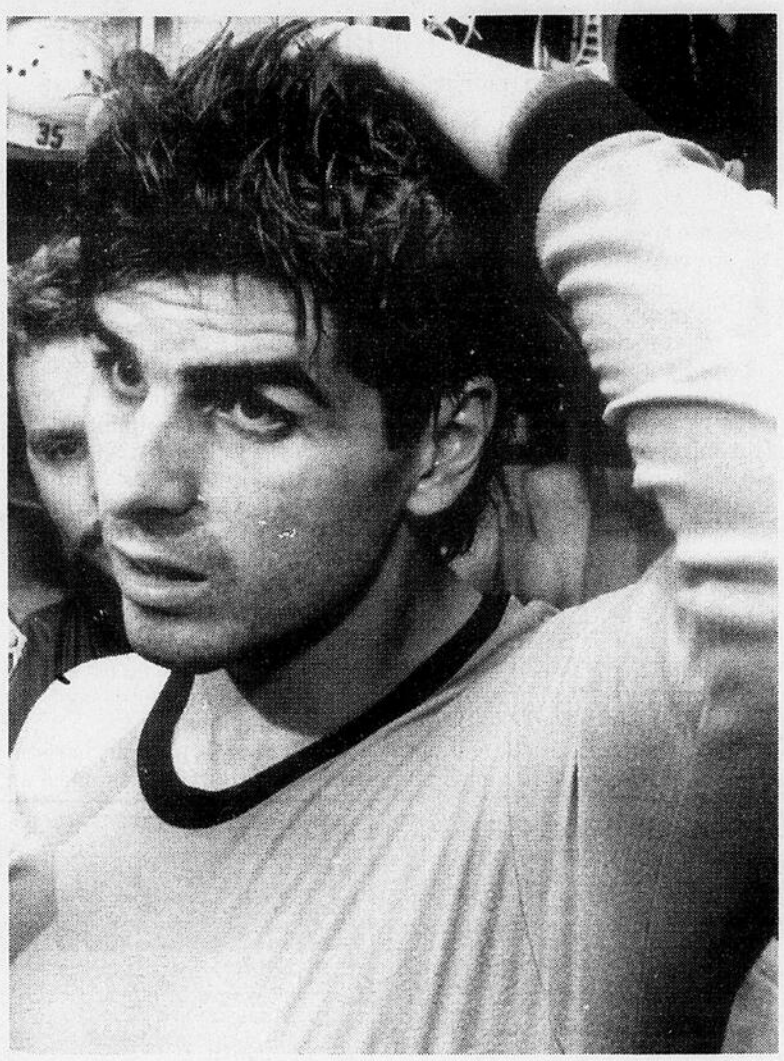
Daigneault et le défenseur Bruce Driver, des Rangers de New York, serviront de doublures à l'acteur Bruce Willis, qui tiendra le premier rôle d'un long métrage d'action intitulé *Broadway Brawler*.

«Vous ne verrez pas grand-chose de moi. On m'a demandé de porter un chandail qui arborait le nom Kapenski lors de la deuxième période d'un match hors-concours contre les Rangers au Madison Square Garden. Bruce Driver portait le chandail de Kapenski en première et troisième périodes et moi je le portais en deuxième. Je ne sais pas trop ce qui se passe dans le film, mais le gars que je personnifiais se fait échanger entre les deux entractes. Vous verrez mon chandail de dos et peut-être garderont-ils un jeu au cours duquel je me suis fait mettre solidement en échec», racontait Daigneault hier.

Sortie de l'enfer

Plus sérieusement, le défenseur montréalais âgé de 30 ans amorce sa deuxième saison avec les Penguins, avec qui il s'est retrouvé en mars dernier à la suite d'une transaction qui l'a fait passer des Blues de Saint-Louis aux Penguins.

«C'était l'enfer là-bas. Je n'avais aucun rôle à jouer avec les Blues et Mike Keenan me faisait la vie dure. Je me suis même retrouvé



ARCHIVES

Jean-Jacques Daigneault

dans les mineures avant d'être échangé. J'ai bien terminé la saison et je sais que j'ai un rôle à jouer avec les Penguins», a commenté Daigneault qui formait un duo défensif avec le vétéran Craig Muni, embauché en début de saison à titre de joueur autonome.

«Jean-Jacques verra beaucoup d'action avec nous car il fait partie du groupe des quatre premiers défenseurs», a assuré l'entraîneur-chef Eddie Johnston.

Leroux prend du mieux

Le grand François Leroux a gardé le sourire d'adolescent qu'il arborait alors qu'il portait les couleurs des Sénateurs.

Pourtant, le géant de 6'6" souffre encore de douleurs reliées à une blessure aux côtes subies lors du tout premier jour du camp d'entraînement.

«C'était le premier exercice. J'allais dans le coin pour batailler pour la rondelle lorsque mon patin s'est accroché et je me suis ramassé sur le dos.

«J'ai joué les deux premiers matches, mais ça ne va pas encore à mon goût.»

Quant au cafouillage des deux premiers matches, Leroux n'a pas mâché ses mots.

«On a joué comme des vrais tôtons. Surtout dans notre zone. À Hartford, je pense qu'on est pas sorti de notre zone pendant deux ou trois minutes.

«Ça faisait dur. Mais avec un gars comme Kevin Hatcher, qui fait tout sur la glace, à l'attaque comme en arrière, on va se sortir d'affaire dès que les gars vont être un peu plus habitués de jouer ensemble. On est encore forts, tu vas voir.»

Âgé de 26 ans, Leroux écoule la deuxième année du contrat de trois ans qu'il a paraphé avec les Penguins la saison dernière.

Hockey en bref

Shanahan suspendu pour un match

Associated Press — Détroit

Brendan Shanahan, acquis par les Red Wings de Detroit dans un échange majeur deux jours plus tôt, a écopé d'une suspension d'un match à la suite de son double-échec à l'endroit de Greg DeVries, des Oilers d'Edmonton.

L'attaquant ratera le match de ce soir contre les Flames de Calgary.

Shanahan et le défenseur Brian Glynn sont passés des Whalers de Hartford aux Red Wings, mercredi, en retour de l'attaquant Keith Primeau, de Paul Coffey et d'un choix de première ronde en 1997.

À la deuxième période dans une victoire de 2-0 des Red Wings, Shanahan a servi un double-échec à DeVries.

Coffey se présente

Associated Press — Hartford, Conn.

Le défenseur Paul Coffey s'entraînera avec les Whalers de Hartford, aujourd'hui, à Miami, et il pourrait participer au match en soirée contre les Panthers de la Floride.

Les Whalers ont fait l'acquisition du vétéran de 35 ans, mercredi, lors d'un échange avec les Red Wings.



Yvon Pedneault

Gretzky n'est plus ce qu'il était

Que les partisans des Rangers de New York se fassent immédiatement à l'idée que le Wayne Gretzky, qui a signé une entente de 5 millions $, n'est plus le Wayne Gretzky qui mutilait le livre des records au cours des années 1980.

La réalité est telle que les années ont fait leur oeuvre. Gretzky est toujours charrié par ce désir de vaincre, mais les efforts déployés sur la patinoire n'obtiennent pas les résultats de jadis.

Au cours de la dernière semaine, pendant l'absence de Mark Messier, on a vu Gretzky travailler avec l'énergie du désespoir.

Mardi, en Floride, il a passé 30 minutes sur la patinoire.

Jeudi, à New York contre Dallas, il a joué tout autant.

Il y a quelques années, il aurait bouclé la soirée avec possiblement trois ou quatre points. Si vous regardez le classement des meilleurs pointeurs du circuit, vous ne trouverez pas le nom de Gretzky.

Il n'a récolté qu'un but et une mention d'assistance en quatre matches. Et les Rangers, pour la première fois depuis 10 ans, n'ont pas connu la victoire à leurs quatre premiers matches.

Si, par contre, vous êtes un fan de Gretzky et que les chiffres n'ont plus leur importance à ce stade-ci de sa carrière, alors vous apprécierez encore quelques-unes de ses feintes.

Tenez, jeudi soir à New York, lors d'une mise en jeu à la gauche de Andy Moog. Il a gagné la mise en jeu en tirant la rondelle contre la rampe, s'est détaché de son couvreur et est allé saisir la rondelle.

Il a fait un pivot vers sa gauche pour ensuite tenter une passe devant le filet.

Il n'y avait personne...



Archives LEDROIT

Wayne Gretzky est le premier à reconnaître que Mark Messier le véritable leader des Rangers.

Et, étrangement, les Rangers qui, avec l'arrivée de Gretzky, devaient s'amuser comme larrons en foire en attaque n'ont marqué que quatre buts au cours de leurs trois derniers matches.

Je comprends mieux la réponse que me donnait Gretzky pendant le tournoi de la Coupe du monde. Je lui avais dit comme ça: «Tu vas t'amuser cet hiver avec Messier.» « Humm... ce ne sera pas comme à l'époque des Oilers. Les Rangers, c'est l'équipe de Mark. C'est le grand leader, c'est lui qui fait fonctionner la machine. Mais, il faudra que les autres joueurs manifestent leur talent et leur intensité.»

Les Rangers, sans leur capitaine, c'est un club qui ne parvient pas à trouver sa route. Ils forment un club désorganisé.

Pourtant, Gretzky a bien tenté d'assurer la relève avec des jeux spectaculaires, avec du jeu intense.

Les résultats ont été bien maigres. Un point sur une possibilité de quatre pendant l'absence de Messier. Les Rangers n'ont pas à regretter l'embauche de l'ex-joueur des Kings et des Oilers.

Tout d'abord, New York adore les superstars, et c'est un marché qui convenait justement à la *Merveille*. C'était possiblement le meilleur endroit pour lui, sachant fort bien qu'il n'aurait plus la pression de sauver une concession.

«J'aurais pu aller à Vancouver, me disait-il pendant entre deux matches de la formation du Canada, en septembre. J'aurais évolué avec Bure et Mogilny, mais je voulais jouer à New York, avec Messier.»

Il ne voulait plus, à 35 ans, (il aura 36 ans en janvier) s'imposer les lourds calendriers des équipes de l'Ouest. Et, plus important, en fin de carrière, il ne voulait pas vivre cette pression des 17 dernières années.

À New York, il est devenu un employé de soutien de luxe.

Les Rangers, c'est Mark Messier, rien d'autre. C'est lui le moteur de cette équipe. «Il est incroyable, expliquait Gretzky. À Edmonton, il était un des grands leaders de l'équipe. C'est un joueur qui peut tellement de choses pour son club.»

D'ailleurs, Gretzky ne cache pas que Messier ne mâche pas ses mots quand vient le temps de faire connaître ses états d'âme dans le vestiaire.

Quand Messier parle, tout le monde écoute.

«À Edmonton, il lui arrivait à l'occasion de m'amener dans un coin du vestiaire et de me dire: 'Je pense que tu devrais y aller avec plus d'énergie, plus d'intensité. Tu peux faire mieux pour l'équipe' Je comprenais très bien ce qu'il voulait dire.»

Messier est intimidant, autant pour l'adversaire, que pour les gens qui le côtoient.

«Intimidant mais juste, soutient Gretzky. Il se dévoue entièrement pour son club et pour ses coéquipiers. C'est un des grands leaders de l'histoire du sport.»

Gretzky voulait donc retrouver Messier pour les raisons qu'il vient d'élaborer.

Il ne pouvait souhaiter un meilleur scénario pour terminer sa carrière en paix. À St. Louis, il a connu Mike Keenan pendant trois mois et ce fut suffisant. Et les Blues ne voulaient plus de lui.

«Quand Keenan m'a critiqué après le deuxième match de la série contre Detroit, le lendemain, les Blues retiraient leur offre.»

Une offre de 21 millions $ pour trois ans.

À New York, il touchera 5 millions $ par saison, une entente de deux ans.

Mais, il aurait probablement accepté moins pour côtoyer à nouveau Messier.

Yvon Pedneault en bref

Lacroix fera du magasinage

Attendez-vous à ce que Pierre Lacroix fasse du magasinage au cours des prochaines semaines.

L'arrivée de Brendan Shanahan améliore les chances des Red Wings de détrôner l'Avalanche du Colorado.

L'Avalanche n'est pas une formation aussi puissante que l'an dernier avec Valeri Kamensky en grève.

Fleury en furie

Theoren Fleury a fait une crise, mercredi soir, à Calgary. Il s'en est pris à Pierre Pagé, qui l'a utilisé sporadiquement alors que les Flames accusaient un retard d'un but contre les Blues de St. Louis.

«Je suis le joueur le mieux payé de cette équipe et je veux jouer. Je veux que mon équipe gagne. Mais qu'est-ce que je peux apporter comme contribution en regardant le match sur le banc?»

Pagé se défend en soulignant que le trio de Fleury, Dave Gagner et German Titov ne joue pas bien en défensive.

Fleury n'est-il pas payé pour récolter 100 points par saison?

Sur le marché des transactions

Valeri Bure et Marc Bureau sont sur le marché des transactions. Le Canadien regarde du côté des Mighty Ducks et des Kings afin d'accomoder Bure, qui a de moins en moins sa place à Montréal.

Dans le cas de Bureau, c'est Darcy Tucker qui lui pousse dans le dos.

D'ailleurs, les dirigeants du Canadien auraient prévenu Bureau qu'ils tenteront de lui dénicher une autre formation.

Bureau n'est plus qu'à 80 matches pour être éligible à la caisse de retraite des joueurs et d'une somme de 250 000 $.

Et, comme à Montréal on lui laisse entrevoir qu'il sera de moins en moins utilisé, il regarde ailleurs.

Coffey restera-t-il à Hartford?

Les Whalers de Hartford aimeraient bien que Paul Coffey demeure au Connecticut.

C'est la raison pour laquelle Peter Karmanos a passé trois heures avec le défenseur de 35 ans, jeudi, afin de lui vendre sa salade.

Les Whalers ont possiblement perdu Jeff Brown pour le reste de la saison — blessure au dos — et ils ont donc un urgent besoin de défenseur. Coffey, justement, est le type de défenseur que les Whalers convoitent.

Ils ont besoin d'un défenseur à caractère offensif.

Mais, plusieurs équipes ont cogné à la porte de Jim Rutherford au cours des derniers jours.

Les Leafs, les Canucks, les Flyers et d'autres.

Possiblement le Canadien.

Pourrait-il aider le Tricolore?

Sans doute, mais il ne faut pas grimper dans les rideaux. Coffey est un joueur à risque. Partout où il a passé depuis qu'il a quitté les Oilers, il a donné des cheveux blancs à ses entraîneurs.

Mais, à ce que je sache, le Canadien n'est-il pas à la recherche d'un défenseur robuste?

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 OCTOBRE 1996

COMMENT FORMER VOTRE ÉQUIPE

Étudiez bien la liste des joueurs *La Fièvre du hockey 1996* et choisissez les 18 joueurs (un joueur par ronde) qui, selon vous, accumuleront le plus de points (buts et passes) durant la saison régulière.

ATTENTION:

Les formulaires d'inscription doivent être reçus au quotidien LeDroit ou oblitérés au bureau de poste au plus tard le 15 octobre 1996. UNE SEULE INSCRIPTION PAR PARTICIPANT.

COMMENT COMPTER VOS POINTS

Lorsque vous jouez à *La Fièvre du hockey LeDroit•Future Shop*, 1 but vaut 2 points et 1 passe vaut 1 point. Les gagnants de la semaine dans les trois catégories suivantes «Francs-tireurs», «Fabricants de jeux» et «Attaquants» sont ceux qui accumulent respectivement le plus de buts, de passes et de points (2 x buts + passes = points) au cours de la semaine.

LA FORMULE GAGNANTE «15 SUR 18»

Pour augmenter vos chances d'accumuler des points, seuls les résultats des 15 meilleurs joueurs choisis seront retenus pour le calcul de vos statistiques hebdomadaires et cumulatives.

FAITES DES ÉCHANGES C'EST GRATUIT!

Entre le 6 décembre 1996 et le 1er avril 1997, le participant pourra échanger jusqu'à 4 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées.

Pour ce faire, le participant doit remplir un formulaire d'échange qui sera publié dans LeDroit 17 fois durant la durée du concours entre le 6 décembre 1996 et le 1er avril 1997.
Un joueur doit être échangé pour un autre dans la même ronde. Tout échange d'un participant prend effet le lundi suivant la réception du formulaire d'échange, jour de compilation des statistiques hebdomadaires, sous réserve que le formulaire d'échange soit posté au plus tard le mardi précédant la date effective de tout repêchage d'un joueur. Les statistiques hebdomadaires du participant seront compilées en fonction de son équipe de joueurs, tel que modifiée de temps à autre par le formulaire d'échange, le cas échéant.

Les joueurs d'une équipe accumulent des points SEULEMENT lorsqu'ils font partie de l'équipe du participant.

Quant aux statistiques cumulatives, elles représentent la somme des points accumulés chaque semaine par la formation du participant depuis le début de la saison régulière selon le formulaire d'inscription et modifié, le cas échéant, durant la saison régulière par tout formulaire d'échange dûment rempli et posté selon les modalités ci-haut.

LE CLASSEMENT HEBDOMADAIRE

Chaque vendredi, du 22 novembre 1996 au 18 avril 1997, nous publierons les noms des participants ayant la meilleur fiche dans chacune des catégories suivantes:

- les «Francs-tireurs» (le plus de buts)
- Les «Fabricants de jeux» (le plus de passes)
- Les «Attaquants» (2 X buts + passes = points)
- Meneur au classement général

Des prix seront accordés pendant le concours ainsi qu'à la fin de la saison régulière aux participants ayant les meilleurs fiches.

PRIX HEBDOMADAIRES

- MENEUR AU CLASSEMENT GÉNÉRAL
  50 $ en bons d'achat Future Shop
  100 $ en bons d'achat Future Shop pour les abonnés du quotidien LeDroit (échangeable chez Future Shop de Gatineau)
- Les «Francs-tireurs» (le plus de buts)
- Les «Fabricants de jeux» (le plus de passes)
- Les «Attaquants» (2 X buts + passes = points)
  25 $ en bons d'achats Future Shop, 50 $ en bons d'achats Future Shop pour les abonnés du quotidien LeDroit.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT... C'EST GRATUIT!

✓ SUIVEZ PLUS FACILEMENT VOTRE PERFORMANCE GRÂCE À NOS *Rapports personnalisés*

BRONZE

Au coût de 5,95 $ (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend deux (2) rapports personnalisés. Le premier vous sera posté au début du mois de décembre avec vos quatre formulaires d'échanges de joueurs; vous recevrez le second rapport à la mi-avril, soit à la fin de la saison régulière. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives de vos joueurs ainsi que votre rang au classement général.

ARGENT

Au coût de 13,95 $ (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et vous assure six (6) rapports personnalisés (un toutes les quatre semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre avec vos quatre formulaires d'échanges de joueurs. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives des joueurs de votre équipe, votre rang au classement général ainsi que vos rangs des trois semaines précédentes.

OR

Au coût de 19,95 $ (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et vous assure onze (11) rapports personnalisés (un toutes les deux semaines). Le premier vous sera posté à la fin du mois de novembre et inclura vos quatre formulaires d'échanges de joueurs. Chaque rapport vous donnera les statistiques des joueurs de votre équipe et de tous les autres joueurs du repêchage durant les deux dernières semaines, vos rangs dans chacune des catégories du concours ainsi que tous les détails de vos échanges.

AVIS: CES SERVICES NE CONSTITUENT PAS UNE CONDITION DE PARTICIPATION. AUCUNE STATISTIQUE SUR LA PERFORMANCE DE VOTRE ÉQUIPE NE SERA DISPONIBLE PAR ÉCRIT OU PAR TÉLÉPHONE.

PARTICIPEZ À LA FIÈVRE DU HOCKEY

LeDroit

FUTURE SHOP
L'ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

JUSQU'À **14 000 $** EN PRIX À GAGNER!

1er PRIX — 2 000 $ EN ARGENT COMPTANT
4 000 $ EN ARGENT POUR LES ABONNÉS

2e PRIX — 1 500 $ EN BONS D'ACHATS FUTURE SHOP
3 000 $ EN BONS D'ACHATS FUTURE SHOP (GATINEAU) POUR LES ABONNÉS

3e PRIX — 750 $ EN BONS D'ACHATS FUTURE SHOP
1 500 $ EN BONS D'ACHATS FUTURE SHOP (GATINEAU) POUR LES ABONNÉS

LES ABONNÉS GAGNENT LE DOUBLE DES PRIX EN ARGENT!
ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT LE (613) 562-0555 OU LE 1-800-267-6961

LISTE DES JOUEURS *LA FIÈVRE DU HOCKEY LeDROIT - FUTURE SHOP 1996-1997*

N°	Joueur	Équipe	2XB +	P	= Pts
	RONDE 1				
1	Mario Lemieux	Pit	69	92	230
2	Jaromir Jagr	Pit	62	87	211
3	Joe Sakic	Col	51	69	171
4	Alexander Mogilny	Van	55	52	162
5	Eric Lindros	Phil	47	68	162
	RONDE 2				
6	Paul Kariya	Ana	50	58	158
7	John Leclair	Phi	51	46	148
8	Keith Tkachuk	Pho	50	48	148
9	Teemu Selanne	Ana	40	68	148
10	Peter Forsberg	Col	30	86	146
	RONDE 3				
11	Mark Messier	NYR	47	52	146
12	Sergei Fedorov	Det	39	68	146
13	Ron Francis	Pit	27	92	146
14	Peter Nedved	Pit	45	54	144
15	Pavel Bure	Van	6	7	19
	RONDE 4				
16	Theoren Fleury	Cal	46	50	142
17	Pierre Turgeon	Mtl	38	58	134
18	Peter Bondra	Was	52	28	132
19	Brett Hull	StL	43	40	126
20	Jeremy Roenick	Pho	32	35	99
	RONDE 5				
21	Vincent Damphousse	Mtl	38	56	132
22	Pat Lafontaine	Buf	40	51	131
23	Steve Yzerman	Det	36	59	131
24	Dough Weight	Edm	25	79	129
25	Brendan Shanahan	Har	44	34	122
	RONDE 6				
26	Zigmund Palffy	NYI	43	44	130
27	Wayne Gretzky	NYR	23	79	125
28	Pat Verbeek	Dal	41	41	123
29	Valeri Kamenski	Col	38	47	123
30	Mike Modano	Dal	36	45	117
	RONDE 7				
31	Adam Oates	Bos	25	67	117
32	Mats Sundin	Tor	33	50	116
33	Rod Brind'Amour	Phi	26	61	113
34	Tomas Sandstrom	Pit	35	35	105
35	Alexei Zhamnov	Chi	22	37	81
	RONDE 8				
36	Trevor Linden	Van	33	47	113
37	Claude Lemieux	Col	39	32	110
38	Vyacheslav Kozlov	Det	36	37	109
39	Martin Rucinsky	Mtl	29	46	104
40	Mikael Renberg	Phi	23	20	66
	RONDE 9				
41	Mark Recchi	Mtl	28	50	106
42	Doug Gilmour	Tor	32	40	104
43	Owen Nolan	SJ	33	36	102
44	Scott Mellanby	Flo	32	38	102
45	Jason Arnott	Edm	28	31	87
	RONDE 10				
46	Brian Bradley	TB	23	56	102
47	Craig Janney	Pho	20	62	102
48	Geoff Sanderson	Har	34	31	99
49	Alexei Yashin	Ott	15	24	54
50	Robert Reichel	Cal	0	0	0
	RONDE 11				
51	Ray Sheppard	Flo	37	23	97
52	German Titov	Cal	28	39	95
53	Tony Amonte	Chi	31	32	94
54	Travis Green	NYI	24	45	93
55	Luc Robitaille	NYR	23	46	92
	RONDE 12				
56	Dimitri Khristich	LA	27	37	91
57	Wendel Clark	Tor	32	26	90
58	Ray Ferraro	LA	29	31	89
59	Rick Tocchet	Bos	29	31	89
60	Joé Juneau	Was	14	50	78
	RONDE 13				
61	Nelson Emerson	Har	29	29	87
62	Steve Thomas	NJ	26	35	87
63	Daniel Afredsson	Ott	26	35	87
64	Rob Niedermayer	Flo	26	35	87
65	Adam Graves	NYR	22	36	80
	RONDE 14				
66	Russ Courtnall	Van	26	39	91
67	Dave Andreychuk	NJ	28	29	85
68	Eric Dazé	Chi	30	23	83
69	Dale Hawerchuk	Phi	17	44	78
70	Donald Audette	Buf	12	13	37
	RONDE 15				
71	Saku Koivu	Mtl	20	25	65
72	Valeri Bure	Mtl	22	20	64
73	Brian Savage	Mtl	25	8	58
74	Stéphane Richer	Mtl	20	12	52
75	Benoit Brunet	Mtl	7	8	22
	RONDE 16				
76	Raymond Bourque	Bos	20	62	102
77	Brian Leetch	NYR	15	70	100
78	Paul Coffey	Det	14	60	88
79	Gary Suter	Chi	20	47	87
80	Phil Housley	Was	17	51	85
	RONDE 17				
81	Chris Chelios	Chi	14	58	86
82	Nicklas Lidstrom	Det	17	50	84
83	Roman Hamrlik	TB	16	49	81
84	Al MacInnis	StL	17	44	78
85	Sergei Zubov	Dal	11	55	77
	RONDE 18				
86	Larry Murphy	Tor	12	49	73
87	Jyrki Lumme	Van	17	37	71
88	Sandis Ozolinsh	Col	14	40	68
89	Mathieu Schneider	Tor	13	41	67
90	Kevin Hatcher	Pit	15	26	56

BULLETIN D'INSCRIPTION • JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

Faites le choix de vos 18 joueurs dans la grille ci-dessus et reportez leur numéro dans les 18 cases du bulletin d'inscription. Conservez la grille pour vos dossiers, remplissez le bulletin et postez-le avant le 15 octobre 1996.

LeDroit

Postez le tout à :
Concours «La Fièvre du hockey LeDroit - Future Shop
LeDroit , 47, rue Clarence, pièce 222,
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9
ou déposez au kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Pour obtenir l'un de nos services personnalisés, cochez la case appropriée et joignez un chèque au montant indiqué à l'ordre de «La Fièvre du hockey LeDroit - Future Shop»
L'argent comptant ne sera pas accepté

- ❑ Je désire simplement participer à la Fièvre du hockey
- ❑ Je désire le Service bronze à 5,95 $
- ❑ Je désire le Service argent à 13,95 $
- ❑ Je désire le Service or à 19,95 $

Nom : .....

Abonné ❑ Non-abonné ❑

Adresse : ..... App: .....

Ville.: ..... Province : .....

Code Postal : ☐☐☐ ☐☐☐

Votre numéro de participant NÉCESSAIRE POUR LES ÉCHANGES

☐☐☐ ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Code régional no de tél. résidence Âge au 1er octobre 96

SUIVEZ VOTRE PERFORMANCE GRÂCE AU

SERVICE ARGENT SERVICE OR SERVICE BRONZE

Durant le match

Jean-Claude Morrissette a toujours l'appétit

François Foisy
LeDroit – Granby

La dernière conquête de la coupe Memorial par les Prédateurs de Granby n'a certes pas calmé la faim insatiable de Jean-Claude Morrissette pour la victoire.

Le directeur-gérant des Prédateurs, et l'un des membres de la controversée famille, est toutefois bien conscient que la tâche s'annonce maintes fois plus difficile cette saison, avec la perte de nombreux joueurs de premier plan. «C'est pas compliqué, ça nous a pris 25 ans pour gagner. On l'a fait et on est très satisfaits de notre travail, mais quand on perd 12 ou 13 vétérans aux professionnels, ça change les choses. Et on doit quand même performer et livrer la marchandise, parce que les gens ici s'attendent à gagner. Ils veulent encore une coupe Memorial, ils n'ont pas été rassasiés. Il faut aussi dire que ce n'est pas très difficile pour les autres équipes de se motiver quand ils jouent contre nous cette saison. Elles veulent toutes nous battre, et il faut se préparer en conséquence.»

Mais, malgré les lourdes pertes subies au cours de l'été, Jean-Claude Morrissette refuse d'adopter une philosophie de reconstruction. «Nous ne sommes pas du tout en reconstruction, tranche-t-il. Nous avons encore une équipe très compétitive. Et selon moi, l'une des grandes valeurs de la vie, c'est la possibilité de rêver. Alors je me dis que si jamais Jason Doig revenait (des Coyotes de Phoenix), on serait peut-être à un ou deux joueurs d'une autre participation au tournoi de la coupe Memorial. Et une fois rendu là, t'as une chance sur quatre de gagner.» Mais si le miracle que constituerait le retour de Doig ne se produit pas, la commande sera pas mal plus difficile à remplir. «Écoute, on ne peut pas faire de miracle. Actuellement, notre troisième trio, c'est notre quatrième ligne de l'an passé.»

HULL 2 — 3

Bronsard de retour

C'est Christian Bronsard qui a commencé le match devant le filet des Olympiques, hier soir, face aux Prédateurs. Après avoir blanchi les Cataractes durant 26:58 la veille, Bronsard ne pouvait être ignoré hier, surtout après la contre-performance de Matthew Carmichael.

«C'est un peu comme la semaine dernière, après que Christian eut récolté son blanchissage (à Rimouski), a expliqué Claude Julien. Ça serait bien difficile de ne pas lui donner l'occasion de commencer le match suivant.»

Jusqu'ici, Bronsard a toujours répondu à l'appel quand les Olympiques ont dû recourir à ses services. Avant le match d'hier, sa moyenne de buts alloués s'élevait à 2,22, comparativement à 3,04 pour Carmichael.

Les absents

Le défenseur et capitaine Steven Low était de retour dans l'alignement des Olympiques hier soir, après avoir raté le match de la veille à Shawinigan, ce qui a relégué Alexandre Tomaras aux estrades. Todd Parker a aussi été rayé de l'alignement par Claude Julien.

White se bat encore

Le robuste Colin White a livré un autre combat hier, en première période, contre Ron MacFarlane. Plusieurs coups ont été échangés, mais malgré le fait qu'il ait été renversé par son adversaire à la fin de l'affrontement, White a encore une fois eu le meilleur.

Retour anticipé

Malgré leur succès sur la route depuis maintenant une semaine, les Olympiques avaient bien hâte, hier, de rentrer chez eux. «C'est sûr qu'on a hâte, a avoué Julien. Par contre, je pense que le fait de faire un si long voyage dès le début de la saison a donné la chance aux gars de mieux se connaître dès le départ. Je crois que l'équipe s'est rapproché durant cette longue série loin de Hull. Mais comme j'ai dit, après deux semaines, tout le monde a hâte de rentrer.»

Nos trois étoiles

1. J.-F. Brunelle
2. Christian Bronsard
3. Martin Chouinard

Brunelle a sans contredit été la bougie d'allumage des siens à l'attaque

PROCHAIN MATCH: LES OLYMPIQUES REÇOIVENT LES TIGRES DE VICTORIAVILLE DEMAIN SOIR, À COMPTER DE 19 H 30.

Les victoires à l'extérieur s'arrêtent à quatre

L'élan coupé court

Toute bonne chose a une fin.

FRANÇOIS FOISY
LeDroit — Granby

Visiblement fatigués, les Olympiques n'ont pu porter à cinq leur série de victoires consécutives sur à l'étranger, s'inclinant 3-2, hier soir, face aux Prédateurs à Granby, dans un match serré qu'ils ont mené 2-1 jusqu'en milieu de troisième période.

Mais après que les Prédateurs eurent égalé le pointage, la recrue Randy Copley a refroidi les ardeurs des Hullois en logeant le disque derrière Christian Bronsard, qui venait de réaliser deux arrêts coup sur coup.

C'est d'ailleurs sur le retour de son propre lancer que Copley a marqué.

Les Olympiques ont bien essayé, mais n'ont pu niveler la marque en fin de match, et sont donc revenus à Hull avec une récolte pas piquée des vers de huit points sur une possibilité de 10 au cours du dernier séjour sur la route.

Travaillé plus fort

«Ils ont travaillé plus fort que nous ce soir, a expliqué Claude Julien après le match. Mais après quatre matches sur la route, la fatigue s'est faite sentir. Et avec un score de 3-2, je ne pense pas qu'on puisse dire qu'on a été déclassés ce soir.»

Comme à son habitude, Bronsard a offert une solide performance en réalisant les gros arrêts aux dépens des canons des Prédateurs, ce que Matthew Carmichael n'avait pu faire la veille à Shawinigan. Bronsard a stoppé 39 des 42 tirs des Prédateurs, pendant que Hull lançait 24 fois sur Frérédric Henry.

Son plus bel arrêt de la soirée, il l'a réalisé en deuxième période, quand il a capté un tir puissant et précis de Martin Chouinard avec sa mitaine, y allant du grand écart.



ARCHIVES

Pavel Rosa a donné les devant aux siens 2-1, à la quatrième minute du second tiers.

S'il a brillé tout au long du match, Bronsard toutefois a bien failli être l'auteur de la gaffe de la soirée, en deuxième, quand il est sorti de son filet pour effectuer un dégagement directement sur la palette de Martin Chouinard. Miraculeusement, le meilleur pointeur des Prédateurs jusqu'ici cette saison a raté la cage laissée béante.

Malgré un autre bon match, les Olympiques ont montré une certaine indiscipline en se voyant indiquer le chemin du banc des pénalités plus souvent qu'à leur tour en début de match.

Worrell puni

Le plus bel exemple de cet état de fait revient sans aucun doute au grand Peter Worrell, qui s'est permis un placage léger mais quand-même inutile après le retentissement de la sirène marquant la fin du second tiers.

Les Prédateurs ont ainsi pu profiter d'un avantage numérique pour débuter le troisième vingt. Steven Low a aussi écopé sa part de pénalités.

«Je n'accepterai pas ce genre de pénalités inutiles en fin de période, surtout pas de la part de vétérans», a commenté Julien.

Les Prédateurs avaient égalé la marque à 2-2 au milieu du ternier tiers grâce au 4e but de Martin Chouinard, qui a récupéré une rondelle libre près du filet hullois.

Pavel Rosa qui avait porté les siens en avant 2-1 à la quatrième minute du deuxième tiers en profitant d'une mauvaise sortie de zone des Prédateurs, décochant un tir précis de l'enclave.

Marty Johnston a continué sur sa lancée en enregistrant le premier but du match, son cinquième de la saison, en logeant le retour accordé par le gardien Frédéric Henry après un tir de la pointe de Russell Smith.

Par ailleurs, les Olympiques ont perdu les services de Smith après qu'il se soit blessé à la suite d'une mise en échec en deuxième. De toute évidence, c'est l'épaule ou le poignet gauche du défenseur qui a été atteint, mais au moment de mettre ous presse, on ne connaissait toujours pas la nature exacte de la blessure.

Jonathan Delisle, Marty Johnson, Alexandre Audet

Surprise, surprise

Le deuxième trio des Olympiques ne cesse de surprendre.

FRANÇOIS FOISY
LeDroit — Granby

Remodelée par la mutation de Donald MacLean au premier trio, en raison de la blessure subie par Martin Ménard il y a deux semaines, la ligne formée de Jonathan Delisle, déplacé au centre pour l'occasion, et des recrues Marty Johnston et Alexandre Audet, joue un rôle tout aussi important que le trio Rosa-MacLean-Worrell à l'offensive, depuis quatre matches.

D'ailleurs, au cours des deux dernières rencontres avant celle d'hier, soit à Moncton, lundi, et à Shawinigan, jeudi, la seconde ligne des Olympiques a récolté un total de 10 points (six buts et quatre passes), soit exactement la même récolte que le premier trio (trois buts et sept mentions d'aide).

Delisle en évidence

«Il faut lever notre chapeau à Jonathan, déclarait Claude Julien à l'arrivée des Olympiques à Granby, hier après-midi. Il ne joue pas à sa position naturelle et avec deux recrues en plus.

«Il faut aussi dire que Johnston nous a marqué de très gros buts depuis quelques matches, et il est déjà rendu à deux buts gagnants, dont un beau jeu hier (jeudi) en désavantage numérique pour le but qui a sûrement brisé les reins des Cataractes. Quant à Alexandre Audet, c'est un travailleur infatigable dans les deux sens de la patinoire.

«Vraiment, cette combinaison-là donne des résultats surprenants.»

Delisle est bien sûr celui qui s'est le plus mis en évidence ces derniers jours chez les Olympiques, récoltant un tour du chapeau à Moncton, puis le but égalisateur et le but gagnant, en prolongation, face aux Cataractes, pour couronner une superbe remontée.

Mais comme toute bonne chose a une fin, on sait déjà que ce second trio sera défait, vendredi prochain, à la suite du retour au jeu de Martin Ménard, ce qui permettra à MacLean de reprendre sa place au centre de la deuxième ligne en compagnie de Delisle et Johnston, qui ne devrait pas bouger à moins d'un retour inattendu de la part de David-Alexandre Beauregard.

Durant le match

Duchesne: il faudra patienter jusqu'à mardi

François Gagnon — LeDroit

Les nouvelles étaient encourageantes, hier, en ce qui a trait à l'état de santé de Steve Duchesne, mais il faudra attendre jusqu'à mardi avant d'avoir l'assurance que le vétéran défenseur des Sénateurs ne souffre pas d'une fracture au poignet.

«L'enflure a diminué de façon significative aujourd'hui et Steve était en mesure de bien bouger ses doigts. C'est malgré tout encore sensible et les examens d'aujourd'hui n'ont pas permis de déterminer s'il y a fracture ou non. Les médecins ont toutefois relever des traces d'une ancienne blessure qui pourrait avoir laissé des séquelles. Pour le reste, Steve subira des examens plus approfondis mardi pour déceler s'il y a fracture ou non», a indiqué hier soir le directeur général Pierre Gauthier.

Duchesne s'est blessé au poignet droit lors de la rencontre de mercredi face aux Islanders de New York. Il a complété la rencontre de peine et misère et il n'a pas accompagné l'équipe à Pittsburgh.

On craint que le vétéran défenseur qui s'est blessé en donnant contre la rampe se soit fracturé un petit os à la base du pouce. Une fracture qui a forcé les anciens Sénateurs Ted Drury et Kerry Huffman à l'inactivité pendant près de six semaines l'hiver dernier.

2 3

Où sont les partisans?

La plus grosse nouvelle hier au centre Corel, après l'annonce de la retraite de Mario Lemieux, était l'absence de partisans dans les gradins lors du match. Des sections entières, dans les balcons derrière les buts n'étaient occupées que par quelques amateurs. Officiellement, 12 237 ont assisté à la rencontre. La plus petite foule de l'histoire du centre Corel. L'ancien record était de 12 322 établi le 1er février dernier lors de la visite des Capitals de Washington.

Sur le premier tir...

Ça devait arriver tôt ou tard. Blanchi à ses deux premiers matches, l'attaquant Jaromir Jagr a inscrit son premier but de la saison en première période hier pour donner les devants aux Penguins 1-0. Jagr a longuement contrôlé la rondelle en zone des Sénateurs avant de décocher un tir des poignets qui a pris Damian Rhodes en défaut. Le but a été marqué à 9:32 sur le tout premier tir des Penguins.

... et sur le troisième

Soixante-dix-neuf secondes après le but de Jagr, Mario Lemieux a fait dévier un tir de la pointe de Chris Tamer pour inscrire son troisième de la saison.

Mission presque impossible

L'attaque à cinq des Penguins est composée de Mario Lemieux, Jaromir Jagr, Petr Nedved, Ron Francis et Kevin Hatcher. Ces cinq joueurs ont marqué un total de 218 buts et récolté 569 points la saison dernière.

Sauf qu'en fin de deuxième période, hier, alors que Shaun Van Allen était au banc, ce sont les Sénateurs qui ont profité des meilleures chances de marquer. Daniel Alfredsson a forcé Ken Wregget à s'aventurer loin de son but pour le priver d'une échappée et Alexeï Yashine a décoché un tir des poignets qui a frappé le poteau.

Daigle bourdonne autour de Wregget

Alexandre Daigle a connu un autre bon match hier alors qu'il a bourdonné autour du filet de Ken Wregget tout au long du match. Avant de marquer, Daigle avait forcé Tyler Wright à écoper une pénalité alors que l'ailier droit se préparait à filer seul vers le but des Penguins. Plus tard dans le match, Kevin Hatcher, avec un solide double-échec dans le dos a cloué Daigle dans la baie vitrée pour le ralentir, mais le 91 a maintenu le rythme.

Musil passe proche

Frank Musil a bien failli saluer son retour au jeu en inscrivant un but en première période, mais le vétéran défenseur a été incapable de profiter d'un long retour de tir pour déjouer Ken Wregget qui s'était aventuré loin de son but pour bloquer la rondelle.

Nos trois étoiles

1. Alexandre Daigle
2. Ken Wregget
3. Jason York



Alexandre Daigle a été la bougie d'allumage des Sénateurs.

PROCHAIN MATCH: LES JOUEURS DES SÉNATEURS ET DES PENGUINS ONT QUITTÉ OTTAWA IMMÉDIATEMENT APRÈS LA RENCONTRE POUR SE RENDRE À PITTSBURGH, OÙ ILS S'AFFRONTENT À NOUVEAU, CE SOIR, À L'IGLOO.

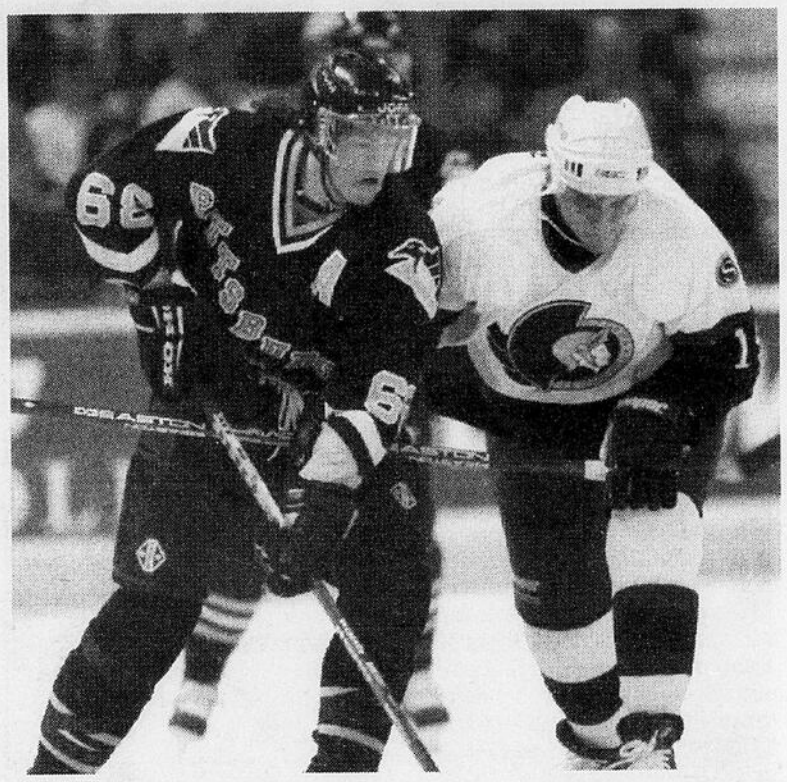
Yashine a compté le but vainqueur

Les Sénateurs surprennent la bande à Mario

Personne ne donnait cher de leur peau avant le match, encore moins après la première période alors qu'ils accusaient un retard de 2-0, mais les Sénateurs d'Ottawa sont revenus de l'arrière avec trois buts sans riposte pour remporter leur premier match de la saison, 3-2 face aux Penguins de Pittsburgh.



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit



PRESSE CANADIENNE

Les joueurs vedettes Jaromir Jagr, des Penguins, et Alexeï Yashine, des Sénateurs, ont bataillé ferme pour la possession de la rondelle, hier soir.

Les Penguins encaissaient du même coup une troisième défaite consécutive en trois rencontres disputées cette année.

Jaromir Jagr et Mario Lemieux ont rapidement donné les devants aux Penguins en première période. Les Sénateurs qui dominaient pourtant la rencontre n'avaient pas réussi à déjouer Ken Wregget qui a dû repousser 23 tirs en première moitié de match.

Le vent a tourné en fin de deuxième après que les Sénateurs et les Penguins eurent échangé plusieurs belles occasions de marquer alors que Pittsburgh profitait d'un avantage numérique.

Une fois la pénalité écoulée, Jason York a ramené les siens dans le match en inscrivant son premier but dans l'uniforme des Sénateurs.

York a profité d'une passe de Shaun Van Allen qui sortait du banc des pénalités pour déjouer Wregget d'un tir dans la lucarn.

Alexandre Daigle a ensuite nivelé les chances en complétant un jeu amorcé par la recrue Wade Redden et le vétéran Randy Cunneyworth. Daigle, en fonçant vers le but, a décoché un tir sec qui est passé à la droite de Wregget.

Attaque massive

Privée de son quart-arrière, Steve Duchesne, l'attaque massive des Sénateurs a profité d'une pénalité décernée à Kevin Hatcher pour se lancer en avant.

Alexeï Yashine a dirigé un tir que Wregget a partiellement stoppé. La rondelle a volé à une dizaine de pieds dans les airs avant de retomber derrière lui et derrière la ligne rouge.

Les Penguins se sont portés à l'attaque par la suite, mais Damian Rhodes s'est illustré à plusieurs reprises en plus de bénéficier de la complicité de ses poteaux.

En toute fin de match, le gardien des Sénateurs a saisi une rondelle que Ron Francis a frappé au vol à l'embouchure du but.

Rhodes a repoussé 27 des 29 tirs dirigés contre lui. Son vis-à-vis, a fait face à un barrage de 41 tirs.

Avec 1:34 à écouler, les Penguins ont retiré Wregget au profit d'un sixième attaquant. Les Sénateurs se sont alors débattu avec l'énergie du désespoir pour conserver leur avance et remporter la rencontre.

Leur deuxième victoire seulement en 20 affrontements contre Pittsburgh.

«On s'est fait planter d'aplomb»

— François Leroux

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

«On s'est fait planter d'aplomb.»

François Leroux a lancé cette remarque en sortant du vestiaire des Penguins où règnait un mélange de mépris et de stupéfaction.

«Va falloir qu'on arrête de penser qu'on peut mettre la «*swicth*» à «*ON*» n'importe quand. On a pris les devants 2-0 et on s'est assis dessus», a renchéri l'ancien défenseur des Sénateurs, l'un des rares Penguins à avoir accepté de répondre aux questions des journalistes.

Son entraîneur-chef, Eddie Johnston, a été plus cinglant encore. «Les gars devront finir par comprendre qu'il faut jouer 60 minutes pour ne pas se faire botter le derrière. Et les Sénateurs nous l'ont botté comme il faut.»

Mario Lemieux, qui a annoncé hier qu'il prenait une retraite définitive après la saison en souhaitant remporter une dernière coupe Stanley, n'en menait pas large après la rencontre.

Déambulant entre les journalistes qui tentaient d'obtenir ses commentaires, Lemieux est resté silencieux avant de lancer sans trop de conviction: «Il est encore tôt pour s'inquiéter.»

Dans le camp des Sénateurs, c'était la fête. «Je suis très heureux de notre victoire, mais peu importe le résultat, les partisans ont eu droit à un excellent spectacle. Le jeu a été rapide, il y a eu des tas d'occasions de marquer. C'est dommage qu'il y avait si peu de gens pour y assister», a lancé Jacques Martin en parlant de la plus petite foule de l'histoire du centre Corel

Alexandre Daigle était heureux de son but, mais surtout de l'effort déployé. «On a bien commencé le match, mais après leurs deux buts ont s'est mis à jouer individuellement. On est bien revenu en deuxième et j'ai été un peu chanceux sur mon but. La rondelle a dévié et j'en ai profité.»

Damian Rhodes en a eu plein les mains en fin de match. «J'essayais de relaxer et de ne pas penser à leur force de frappe. Ce ne sont pas tant les tirs qui me stressaient, mais le fait qu'ils étaient partout autour de moi en fin de match. Ils contrôlaient le jeu et les défenseurs ont fait de l'excellent travail pour les empêcher de tirer de l'enclave.»

Frank Musil, qui a été très fort à son premier match de la saison, avait une mise en garde à faire à ses jeunes coéquipiers. «Ils ne faut pas se réjouir trop vite. On les affrontent à nouveau demain soir.»

L'attrait d'une dernière coupe Stanley l'a incité à repousser sa décision

Lemieux en est à sa dernière saison

«C'est certainement ma dernière saison.»



FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Douze ans jour pour jour après qu'il eut disputé son tout premier match dans la LNH, Mario Lemieux a mis un terme aux spéculations reliées à son avenir dans la LNH, hier midi, quelques heures avant la rencontre face aux Sénateurs d'Ottawa, lorsqu'il a assuré que sa 12e saison dans l'uniforme des Penguins de Pittsburgh était aussi sa dernière.

De fait, les amateurs de hockey profitent d'un sursis puisque le grand 66 avait décidé de prendre sa retraite le printemps dernier, quelques semaines après l'élimination des Penguins par les Panthers de la Floride.

Que pour la coupe

«J'ai changé d'idée quelques semaines seulement avant le camp d'entraînement. Je ne suis plus le joueur que j'étais il y a cinq ou six ans, mais j'adore encore le hockey et j'ai un but précis en tête», a lancé Mario Lemieux en ajoutant que seul l'attrait d'une troisième coupe Stanley l'avait poussé à changer d'avis.

«Je suis revenu uniquement pour cette raison. Et avec les changements effectués au cours de l'été, avec l'arrivée de Kevin Hatcher et Dan Quinn qui nous amènent de l'expérience, je crois que nous sommes en mesure d'aller chercher un autre championnat.

«Je me suis assis avec Horward Balwin — le propiétaire du club qui lui a consenti un contrat de 42 millions $ sur sept ans — qui est aussi un bon ami et j'ai conclu que j'étais en mesure d'offrir une autre bonne saison aux Penguins et aux partisans qui m'ont appuyé tout au long de ma carrière. Mais ce sera ma dernière saison. C'est certain», a poursuivi Lemieux, qui ne semblait pas du tout intéressé à prendre part aux Jeux olympiques d'hiver de Nagano, dans deux ans, au cours desquels les joueurs de la LNH pourront représenter leur pays.



ARCHIVES LeDroit

Mario Lemieux: «Je crois que nous sommes en mesure d'aller chercher un autre championnat.»

C'était la première fois depuis qu'il a annoncé son retour au jeu que Lemieux confirmait que cette saison était son chant du cygne.

«Il a toujours laissé planer cette possibilité, mais c'est la première fois qu'il est si tranchant», a confirmé Dave Molinari du *Pittsburgh Post Gazette*.

Si cette confirmation de Lemieux arrive 12 ans après son premier match dans la LNH, elle coïncide aussi avec l'anniversaire de son tout premier but marqué dans le circuit Bettman: le premier de ses 565 — face au gardien Pete Peeters, dans une défaite de 4-3 aux mains des Bruins de Boston au vieux Garden — enfilés avant le duel inégal Ottawa-Pittsburgh d'hier.

Bilan de santé

D'entrée de jeu, hier, Mario Lemieux a indiqué que les maux de dos et les contrecoups du cancer qu'il a combattu avec succès étaient de l'histoire ancienne et qu'il se sentait prêt.

«Ça me trotte toujours dans la tête un peu. Tu ne peux pas vivre avec le cancer sans jamais y repenser, car cette période de ma vie a été très sombre et épuisante à traverser. Mais j'essaie de garder un esprit ouvert et positif sans jamais me dire: pourquoi cela m'est-il arrivé?»

«De fait, ces épreuves me permettent d'être plus proche des vraies valeurs de la vie avec mon épouse (Nathalie) et mes trois enfants (Lauren, trois ans, Stéphanie, deux ans, et Austin ,six mois).

Quant au début de saison difficile de son club, Lemieux ne s'inquiète pas outre mesure. «On a eu des problèmes à nos deux premiers matches, en raison du manque de cohésion et des erreurs défensives qui nous ont embouteillés dans notre zone, mais les choses vont se replacer. J'en suis sûr», a simplement analysé Lemieux.

Comme il l'a fait l'an dernier, Lemieux tentera d'éviter de jouer deux rencontres consécutives, histoire de ménager son dos et de ne pas hypothéquer ses performances en séries éliminatoires.

Les amateurs qui étaient absents lors de la rencontre d'hier profiteront de deux autres occasions pour épier Lemieux une dernière fois alors que les Penguins visiteront le centre Corel le 4 décembre et 11 janvier.

Records passés et à venir

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Mario Lemieux a célébré ses 31 ans samedi dernier.

Son âge relativement jeune et le fait qu'il n'aura disputé que 12 saisons lorsqu'il accrochera ses patins l'empêcheront de reléguer plusieurs records de la LNH aux oubliettes.

Malgré tout, ses faits d'armes sont légions et il a mis la main sur tous les trophées décernés par la LNH à l'exception du Lady Bing (joueur le plus gentilhomme qu'il aurait sans doute obtenu n'eût été de la présence d'un certain Wayne Gretzky), du Norris (remis au meilleur défenseur) et du Vézina (remis au meilleur gardien).

Pour le reste, il les a tous soulevés à bout de bras.

Sa saison la plus prolifique, c'est à Laval, dans les rangs juniors, en 1983-1984, qu'il l'a connue, alors qu'il avait marqué 133 buts et accumulé 282 points en 70 rencontres.

Dans la LNH, il revendique 37 tours du chapeau, trois matches de cinq buts, trois rencontres au cours desquelles il a récolté six passes et deux matches de huit points.

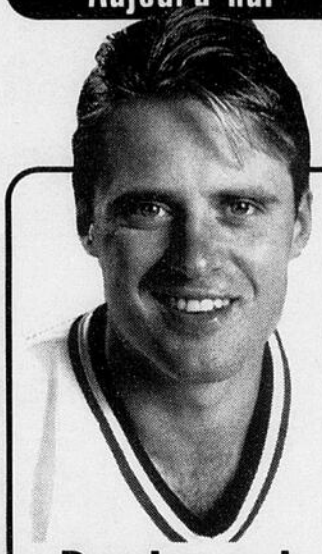
199 points, dont 85 buts

S'il a soulevé la coupe Stanley et le trophée Conn Smythe deux ans de suite en 1991 et 1992, c'est lors de la saison 1988-1989 que Lemieux a ébloui les amateurs de hockey avec ses 85 buts et 199 points.

Mis en cause quelques fois au cours de sa carrière en raison de son manque de vigueur en défensive, Lemieux a fait taire plusieurs dénigreurs, en 1992-1993, alors qu'il a complété sa saison avec un différentiel de plus-55, un sommet dans la LNH.

S'il maintient la forme, Lemieux devrait atteindre les plateaux des 700 rencontres, des 600 buts, des 900 passes et des 1400 points. Il lui manquait, avant le match d'hier, 29 rencontres, 35 buts, 89 passes et 24 points pour atteindre ces quatre plateaux.

Aujourd'hui



Ronning sur le carreau

Cliff Ronning, des Coyotes de Phoenix, sera absent du jeu pour une période indéterminée à cause d'une fracture de la main droite subie lors du match contre les Sharks de San Jose, jeudi. Il s'est blessé en bloquant un lancer. Les Coyotes lui ont offert un contrat de 3,75 millions $. Il a passé six ans avec les Canucks de Vancouver.

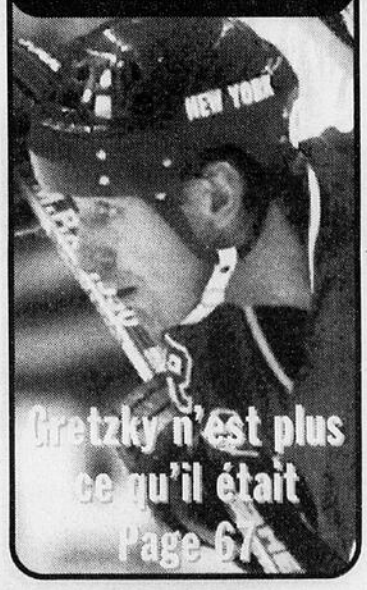
Baseball

La réclamation des Orioles est rejetée
Page 66

Hockey

Thibault tient absolument à battre les Rangers
Page 64

Yvon Pedneault



Gretzky n'est plus ce qu'il était
Page 67

La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7565

72

GRANDE LIQUIDATION

SE POURSUIT...

MODÈLES 1996-1997

	ACOMPTE	ACHAT EXÉCUTIF 24 MOIS	VENTE À TEMPÉRAMENT 48 MOIS	ACHAT/RACHAT BANQUE ROYALE 60 MOIS	Mensualités faciles
 **97 ESCORT GL** **13 639$*** 97-0056	0$	298.94	337.61	211.72	**3 000$ comptant **149.32/mois
	1000$	254.71	312.93	190.95	
	3000$	192.05	263.39	149.32	
 **97 RANGER "S"** **13 496$*** 97-0115	0$	326.48	396.14	199.41	**3 000$ comptant **139.1/mois
	1000$	279.04	368.69	179.94	
	3000$	189.52	313.78	139.01	
 **1997 FORD F-150** **18 999$*** 97-0025	0$	385.05	498.06	288.91	**3 000$ comptant **227.51/mois
	1000$	339.79	478.06	268.45	
	3000$	252.27	428.05	227.51	
 **1996 RANGER XL** **12 999$*** 96-0330	0$	343.79	346.48	199.48	**3 000$ comptant **142.48/mois
	1000$	298.91	321.59	183.38	
	3000$	209.14	273.12	142.48	
 **96 VILLAGER GS** **23 365$*** 96-0365	0$	507.19	610.08	339.15	**3 000$ comptant **278.75/mois
	1000$	462.93	585.08	319.69	
	3000$	374.41	535.07	278.75	
 **1996 ESCORT LX** **12 999$*** 95-0094	0$	307.32	349.71	229.94	**3 000$ comptant **172.63/mois
	1000$	263.06	324.21	213.57	
	3000$	174.54	274.20	172.63	
 **96 AEROSTAR XLT** **17 997$*** 96-0521	0$	465.17	471.83	285.90	**3 000$ comptant **224.50/mois
	1000$	419.91	446.83	265.44	
	3000$	332.39	396.82	224.50	
 **1996 EXPLORER XL** **22 887$*** 96-0377	0$	437.22	597.40	341.56	**3 000$ comptant **279.95/mois
	1000$	393.89	572.40	321.09	
	3000$	307.24	522.39	279.95	
 **96 TAURUS** **19 999$*** 96-0400	0$	487.72	525.42	335.50	**3 000$ comptant **274.09/mois
	1000$	443.46	499.41	315.03	
	3000$	354.94	449.90	274.09	
 **1996 WINDSTAR GL** **19 999$*** V-960548	0$	424.19	533.82	299.97	**3 000$ comptant **239.56/mois
	1000$	379.93	508.81	281.50	
	3000$	291.41	458.80	239.56	



Mont-Bleu Ford

* Plus livraison, manutention, préparation, taxes et remise au concessionnaire. Choix sur lieu seulement de notre inventaire.

** Taxes, livraison + préparation en sus. Remise au concessionnaire. Plan achat/rachat Royale 60 mois, 24,000 km par année. Valeur résiduelle à la fin. Choix sur lieu.

22 boul. Mont Bleu, Hull

776-1571